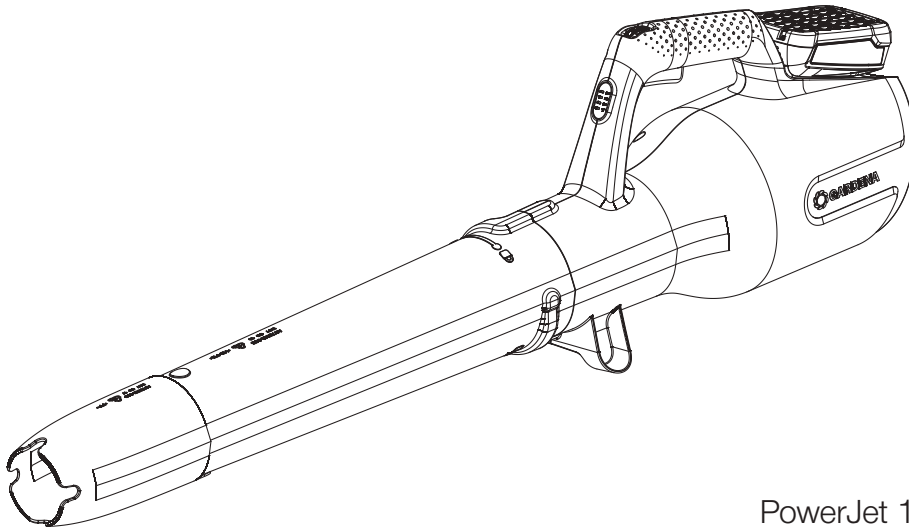




PowerJet 18V P4A

Art. 14890

DE Betriebsanleitung
Akku-Laubbläser

EN Operator's manual
Battery Blower

FR Mode d'emploi
Souffleur de feuilles à batterie

NL Gebruiksaanwijzing
Accu-bladblazer

SV Bruksanvisning
Batteridrivnen lövblås

DA Brugsanvisning
Accu-løvblæser

FI Käyttöohje
Akkulehtipuhallin

NO Bruksanvisning
Batteridrevet løvblåser

IT Istruzioni per l'uso
Soffiatore per foglie a batteria

ES Instrucciones de empleo
Soplador de hojas con Accu

PT Manual de instruções
Soprador de folhagem a bateria

PL Instrukcja obsługi
Akumulatorowa dmuchawa do liści

HU Használati utasítás
Akkumulátoros lombfúvó

CS Návod k obsluze
Akumulátorový foukač listí

SK Návod na obsluhu
Akumulátorový fúkač lístia

EL Οδηγίες χρήσης
Φυσητήρας φύλλων μπαταρίας

RU Инструкция по эксплуатации
Аккумуляторная садовая
воздуходувка

SL Navodilo za uporabo
Akumulatorski puhalnik za listje

HR Upute za uporabu
Baterijski puhač za lišće

SR Uputstvo za rad
Baterijski duvač za lišće

UK Інструкція з експлуатації
Акумуляторна повітродувка
для листя

RO Instrucțiuni de utilizare
Sufiantă de frunze cu acumulator

TR Kullanma Kılavuzu
Akülü yaprak üfleyicisi

BG Инструкция за експлоатация
Акумулаторна моторна метла
за листа

SQ Manual përdorimi
Fryrësi i gjethëve me bateri

ET Kasutusjuhend
Akuga lehepuhur

LT Eksploatavimo instrukcija
Akumuliatorinis lapų pūstuvė

LV Lietošanas instrukcija
Ar akumulatoru darbināms lapu pūtējs

DE

EN

FR

NL

SV

DA

FI

NO

IT

ES

PT

PL

HU

CS

SK

EL

RU

SL

HR

SR

UK

RO

TR

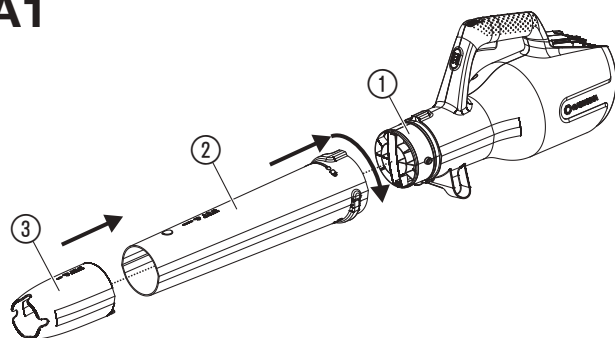
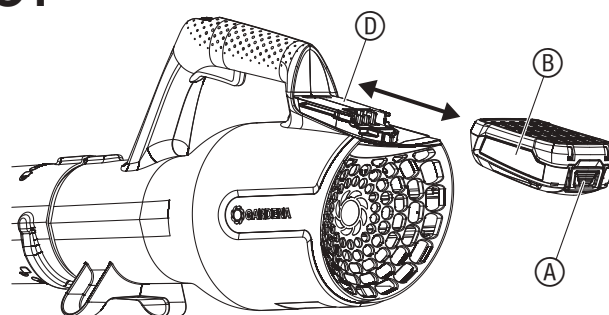
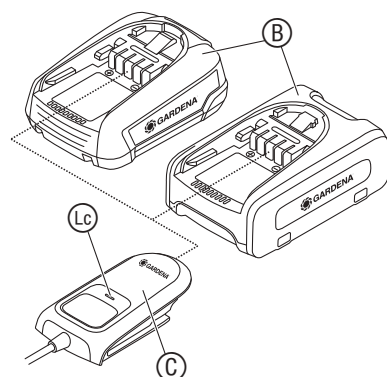
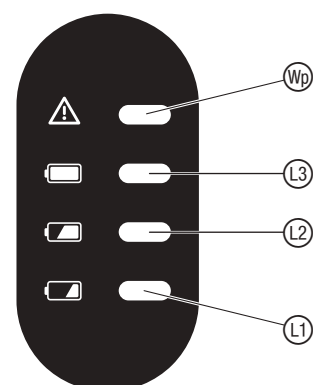
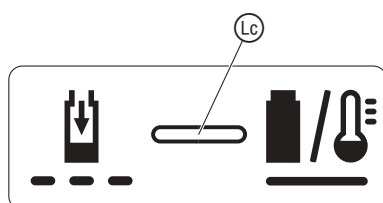
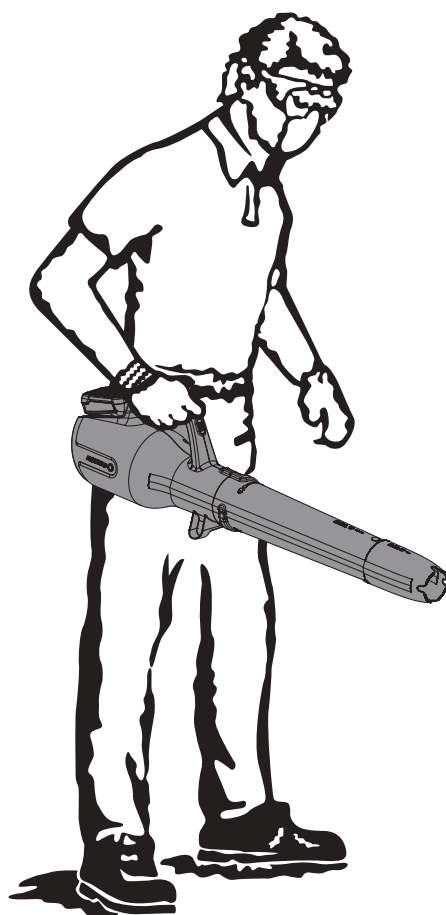
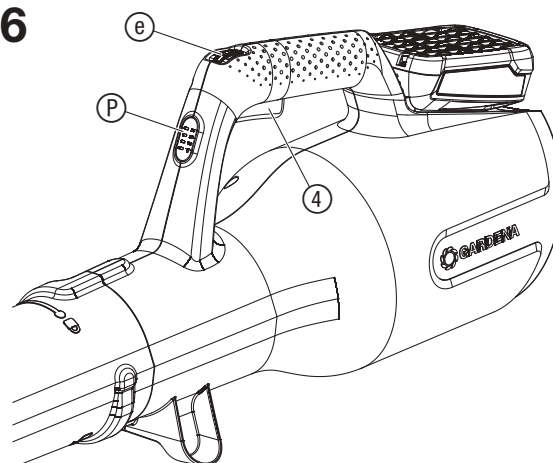
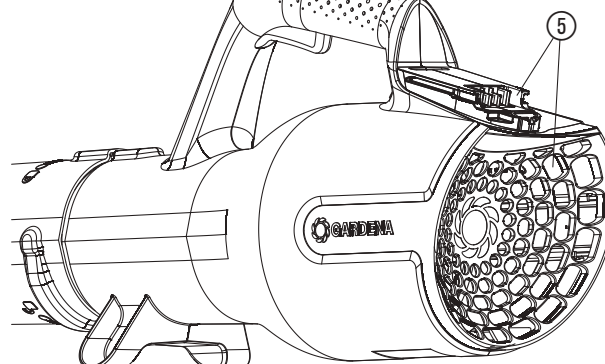
BG

SQ

ET

LT

LV

A1**O1****O2****O4****O3****O5****O6****M1**

DE Akku-Laubbläser

1. SICHERHEITSHINWEISE	4
2. MONTAGE	6
3. BEDIENUNG	6
4. WARTUNG	7
5. LAGERUNG	7
6. FEHLERBEHEBUNG	7
7. TECHNISCHE DATEN	8
8. ZUBEHÖR/ERSATZTEILE	8
9. GARANTIE/SERVICE	8

Originalbetriebsanleitung.



Dieses Produkt ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Wir empfehlen eine Benutzung des Produkts erst für Jugendliche ab 16 Jahren.

Bestimmungsgemäße Verwendung:

Der **GARDENA Laubbläser** ist für das Fortblasen von Schmutzpartikeln oder Grasabschnitten von Gehwegen, Einfahrten, Innenhöfen usw. bestimmt, für das Zusammenblasen von Grasabschnitten, Stroh oder Blättern zu Haufen oder zum Entfernen von Schmutzpartikeln aus Ecken, Fugen oder Lücken zwischen Ziegeln oder Mauersteinen bestimmt.

Das Produkt ist nicht für den Langzeitbetrieb geeignet.



GEFAHR! Explosionsgefahr!

→ Verwenden Sie das Produkt nicht in geschlossenen Räumen oder zum Blasen von Mehl, Sand, Holzstaub usw.

1. SICHERHEITSHINWEISE

WICHTIG!

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig und bewahren Sie diese zum Nachlesen auf.

Symbole auf dem Produkt:



Lesen Sie die Betriebsanleitung.



Abstand halten.



Augen- und Gehörschutz tragen.



Abschalten:
Akku entnehmen vor Reinigungs- und Wartungsarbeiten.



Nicht dem Regen aussetzen.



Für das Ladegerät:
Stecker sofort vom Netz trennen, wenn die Leitung beschädigt oder durchtrennt wurde.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Elektrische Sicherheit für das Ladegerät



GEFAHR! Stromschlag!

Verletzungsgefahr durch Stromschlag.

→ Das Produkt muss über eine Fehlerstromschutzeinrichtung (RCD) mit einem Nennauslösestrom von höchstens 30 mA mit Strom versorgt werden.

Sicherer Betrieb

1 Unterweisung

- Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch. Seien sie mit den Steuereinrichtungen und dem richtigen Gebrauch der Maschine vertraut.
- Erlauben Sie Kindern oder Personen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind, niemals die Maschine zu benutzen. Örtliche Bestimmungen können das Alter des Bedieners begrenzen.
- Beachten Sie, dass der Bediener oder Benutzer für Unfälle oder Gefährdungen anderer Personen oder Ihres Eigentums verantwortlich ist.

2 Vorbereitung

- Benutzen Sie Ohrschutz und Schutzbrille. Tragen Sie diese während der gesamten Einsatzzeit der Maschine.
- Tragen Sie beim Betrieb der Maschine immer festes Schuhwerk und lange Hosen. Betreiben Sie die Maschine nicht barfuß oder mit offenen Sandalen. Vermeiden Sie das Tragen von lose sitzender Kleidung oder Kleidung mit hängenden Schnüren oder Krawatten.
- Tragen Sie keine lose hängende Kleidung oder Schmuck, die in die Ansaugöffnung eingeزogen werden könnte. Halten Sie langes Haar von den Ansaugöffnungen fern.
- Betreiben Sie die Maschine in einer empfohlenen Position und nur auf einer festen, ebenen Oberfläche.
- Betreiben Sie die Maschine nicht auf einer gepflasterten Oberfläche oder einer Schotterdecke, bei denen das ausgeworfene Material Verletzungen verursachen könnte.
- Führen Sie vor der Benutzung immer eine visuelle Inspektion durch, um festzustellen, dass das Häckselwerk, die Bolzen des Häckselwerks und andere Befestigungsmittel gesichert sind, dass das Gehäuse unbeschädigt ist und dass die Schutzeinrichtungen und -schirme vorhanden sind. Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Komponenten satzweise, um das Gleichgewicht zu bewahren. Ersetzen Sie beschädigte oder unlesbare Beschriftungen.
- Überprüfen Sie die Spannungsversorgung und das Verlängerungskabel vor der Benutzung auf Anzeichen von Beschädigungen oder Alterung. Falls ein Kabel beim Gebrauch beschädigt wird, ist die Netzanschlussleitung sofort vom Netz zu trennen.
BERÜHREN SIE DAS KABEL NICHT, SOLANGE ES NOCH NICHT VOM NETZ GETRENNT IST. Benutzen Sie die Maschine nicht falls das Kabel beschädigt oder zerschlagen ist.
- Betreiben Sie die Maschine niemals wenn Menschen, insbesondere Kinder, oder Tiere in der Nähe sind.

3 Betrieb

- Stellen Sie vor dem Start der Maschine sicher, dass die Zuführung leer ist.
- Halten Sie Ihr Gesicht und Ihren Körper von der Einfüllöffnung fern.
- Lassen Sie nicht zu, dass sich Hände, andere Körperteile oder Kleidung in der Zuführung, im Auswurfkanal oder in der Nähe bewegter Teile befinden.
- Achten Sie darauf, nicht das Gleichgewicht zu verlieren und sicher zu stehen. Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Stehen Sie bei Zuführung von Material niemals auf einer höheren Ebene als der Ebene der Grundfläche der Maschine.
- Halten Sie sich beim Betrieb der Maschine nicht in der Auswurfzone auf.
- Seien Sie bei der Zuführung von Material in die Maschine extrem sorgfältig, dass keine Metallstücke, Steine, Flaschen, Büchsen oder andere Fremdobjekte eingeführt werden.
- Schalten Sie die Stromquelle sofort ab und warten Sie bis die Maschine ausgelaufen ist, falls der Schneidmechanismus ein Fremdobjekt trifft oder wenn die Maschine beginnt, ungewöhnliche Geräusche von sich zu geben oder zu vibrieren. Trennen Sie die Maschine vom Netz und unternehmen Sie die folgenden Schritte bevor sie die Maschine neustarten und betreiben:
– auf Beschädigungen untersuchen;
– beschädigte Teile ersetzen oder reparieren;
– auf lose Teile überprüfen und diese festziehen.
- Lassen Sie nicht zu, dass sich verarbeitetes Material in der Auswurfzone ansammelt, da dies den ordentlichen Auswurf verhindern kann und eine Wiedereinführung des Materials über die Einfüllöffnung verursachen kann.
- Schalten Sie die Energiequelle ab und trennen Sie die Maschine vom Netz, falls die Maschine verstopft, bevor Sie sie von Unrat befreien.
- Betreiben Sie die Maschine niemals mit defekten Schutzeinrichtungen oder -schirmen oder ohne Sicherheitseinrichtungen.
- Halten Sie die Energiequelle von Unrat und anderen Ansammlungen sauber, um eine Beschädigung dieser oder ein mögliches Feuer zu verhindern.
- Transportieren Sie die Maschine nicht, solange die Energiequelle läuft.
- Stoppen Sie die Maschine und entfernen Sie den Stecker aus der Steckdose. Stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile vollständig ausgelaufen sind:
– immer dann, wenn Sie die Maschine unbeaufsichtigt lassen,
– vor dem Beseitigen einer Verstopfung oder verstopfter Kanäle,
– vor der Überprüfung, Reinigung oder sonstigen Arbeiten an der Maschine.
- Kippen Sie die Maschine nicht, solange die Energiequelle läuft.

4 Wartung und Aufbewahrung

- Wenn die Maschine für die Instandhaltung, Inspektion, Aufbewahrung oder zum Wechsel von Zubehör angehalten wird, schalten Sie die Energie-

quelle aus, trennen Sie die Maschine vom Netz und stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile ausgelaufen sind. Lassen Sie die Maschine vor Inspektionen, Einstellungen, etc. abkühlen. Warten Sie die Maschine mit Sorgfalt und halten Sie sie sauber.

- b) Bewahren Sie die Maschine an einem trockenen Ort und außer Reichweite von Kindern auf.
- c) Lassen Sie die Maschine vor der Aufbewahrung immer abkühlen.
- d) Seien Sie sich bei der Instandhaltung des Häckselwerks bewusst, dass obwohl die Energiequelle aufgrund der Verriegelungsfunktion der Schutzeinrichtung ausgeschaltet ist, das Häckselwerk immer noch bewegt werden kann.
- e) Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Teile aus Sicherheitsgründen. Benutzen Sie nur Originalersatzteile und -zubehör.
- f) Versuchen Sie niemals die Verriegelungsfunktion der Schutzeinrichtung zu umgehen.

5 Zusätzliche Sicherheitsanweisungen für Maschinen mit Sackanbauten

Schalten Sie die Maschine vor dem Anbringen oder Entfernen des Sacks aus.

Zusätzliche Sicherheitshinweise

Sicherheitshinweise für Akkus und Ladegeräte

-  **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.
- **Bewahren Sie diese Anweisungen gut auf.** Benutzen Sie das Ladegerät nur, wenn Sie alle Funktionen voll einschätzen und ohne Einschränkungen durchführen können oder entsprechende Anweisungen erhalten haben.
- **Verwenden Sie das Produkt nicht in explosionsgefährdenden Umgebungen.**
- **Beaufsichtigen Sie Kinder bei Benutzung, Reinigung und Wartung.** Damit wird sichergestellt, dass Kinder nicht mit dem Ladegerät spielen.
- **Laden Sie nur Li-Ionen Akkus des POWER FOR ALL System Typs PBA 18V ab einer Kapazität von 1,5 Ah (ab 5 Akkuzellen). Die Akkuspaltung muss zur Akku-Ladespannung des Ladegerätes passen. Laden Sie keine nicht wiederaufladbaren Akkus.** Ansonsten besteht Brand- und Explosionsgefahr.
-  **Benutzen Sie das Ladegerät nur in geschlossenen Räumen und halten Sie es von Feuchtigkeit fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Halten Sie das Ladegerät sauber.** Durch Verschmutzung besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- **Überprüfen Sie vor jeder Benutzung Ladegerät, Kabel und Stecker.** Benutzen Sie das Ladegerät nicht, sofern Sie Schäden feststellen. Öffnen Sie das Ladegerät nicht selbst und lassen Sie es nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Beschädigte Ladegeräte, Kabel und Stecker erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Betreiben Sie das Ladegerät nicht auf leicht brennbarem Untergrund (z.B. Papier, Textilien etc.) bzw. in brennbarer Umgebung.** Wegen der beim Laden auftretenden Erwärmung des Ladegerätes besteht Brandgefahr.
- **Wenn ein Ersatz der Anschlussleitung erforderlich ist, lassen Sie dies von GARDENA oder einer autorisierten Kundendienststelle für GARDENA-Elektrowerkzeuge ausführen, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden.**
- **Diese Sicherheitshinweise gelten nur für Li-Ionen Akkus des POWER FOR ALL Systems PBA 18V.**
- **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- **Bei Beschädigung und unsachgemäßem Gebrauch des Akkus können Dämpfe austreten. Der Akku kann brennen oder explodieren. Führen Sie Frischluft zu und suchen Sie bei Beschwerden einen Arzt auf.** Die Dämpfe können die Atemwege reizen.
- **Bei defektem Akku kann Flüssigkeit austreten und angrenzende Gegenstände benetzen. Überprüfen Sie betroffene Teile.** Reinigen Sie diese oder tauschen Sie sie gegebenenfalls aus.
- **Bei falscher Anwendung oder beschädigtem Akku kann brennbare Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzliche ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- **Verwenden Sie den Akku nur in Produkten der POWER FOR ALL System Partner.** POWER FOR ALL gekennzeichnete 18V-Akkus sind vollständig kompatibel mit folgenden Produkten: alle 18V Produkte der POWER FOR ALL System Partner.
- **Beachten Sie die Akkuempfehlungen in der Betriebsanleitung Ihres Produktes.** Nur so können der Akku und das Produkt gefahrlos betrieben werden und die Akkus werden vor gefährlicher Überlastung geschützt.
- **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller oder von Partnern des POWER FOR ALL Systems empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird (Akku-Typ: PBA 18V... / Kompatible Ladegeräte: AL 18...).

- **Der Akku wird teilgeladen ausgeliefert.** Um die volle Leistung des Akkus zu gewährleisten, laden Sie vor dem ersten Einsatz den Akku vollständig im Ladegerät auf.
- **Bewahren Sie Akkus außerhalb der Reichweite von Kindern auf.**
- **Öffnen Sie den Akku nicht.** Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses.
- **Schließen Sie den Akku nicht kurz. Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akku-Kontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- **Die Kontakte der Batterie können nach dem Gebrauch heiß sein. Achten Sie auf die heißen Kontakte, wenn Sie die Batterie entfernen.**
- **Durch spitze Gegenstände wie z. B. Nagel oder Schraubenzieher oder durch äußere Krafteinwirkung kann der Akku beschädigt werden.** Es kann zu einem internen Kurzschluss kommen und der Akku brennen, rauchen, explodieren oder überhitzen.
- **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.
-  **Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Schmutz, Wasser und Feuchtigkeit.** Es besteht Explosions- und Kurzschlussgefahr.
- **Betreiben und lagern Sie den Akku nur bei einer Umgebungstemperatur zwischen -20 °C und +50 °C. Lassen Sie den Akku z. B. im Sommer nicht im Auto liegen.** Bei Temperaturen < 0 °C kann es gerätespezifisch zu Leistungseinschränkungen kommen.
- **Laden Sie den Akku nur bei Umgebungstemperaturen zwischen 0 °C und +35 °C.** Laden außerhalb des Temperaturbereiches kann den Akku beschädigen oder die Brandgefahr erhöhen.
- **Lassen Sie den Akku nach dem Gebrauch mindestens 30 Minuten lang abkühlen, bevor Sie ihn laden oder lagern.**

Elektrische Sicherheit



GEFAHR! Herzstillstand!

Dieses Produkt erzeugt beim Betrieb ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann sich unter bestimmten Bedingungen auf die Funktionsweise aktiver oder passiver medizinischer Implantate auswirken. Um die Gefahr von Situationen, die zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen können, auszuschließen, sollten Personen mit einem medizinischen Implantat vor dem Gebrauch dieses Produkts ihren Arzt und den Hersteller des Implantats konsultieren.



GEFAHR! Explosionsgefahr!

Arbeiten Sie mit dem Produkt nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

Beim Blasen großer Mengen staubhaltigen Blasguts kann es zu elektrostatischen Aufladungen kommen, die sich unter ungünstigen (z. B. sehr trockenen) Umgebungsbedingungen schlagartig entladen können.

Verwenden Sie das Akku-Produkt nur zwischen 0 °C bis 40 °C.

Verwenden Sie das Produkt nicht unter feuchten Bedingungen.

Schützen Sie die Akkukontakte vor Feuchtigkeit.

Persönliche Sicherheit



GEFAHR! Erstickungsgefahr!

Kleinere Teile können leicht verschluckt werden. Durch den Polybeutel besteht Erstickungsgefahr für Kleinkinder. Halten Sie Kleinkinder während der Montage fern.

Betreiben Sie das Produkt nur bei Tageslicht oder in gutem künstlichem Licht. Laufen Sie, rennen Sie nicht.

Ziehen Sie alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest, um sicherzustellen, dass das Produkt in einem sicheren Arbeitszustand ist.

Vermeiden Sie es, das Produkt bei schlechten Witterungsverhältnissen zu verwenden, besonders bei Gewittergefahr.

Tragen Sie keine Kleidung, welche von der Luftansaugöffnung angesaugt werden könnte (z. B. Schal, Krawatte, Schmuck).

Binden Sie lange Haare zusammen und sichern Sie die Haare (z. B. mit Helm, Mütze, Kopftuch).

Warnung: Benutzen Sie das Produkt nicht ohne Blasrohr, um einen Kontakt mit umherfliegendem Schmutz zu vermeiden, der zu schweren Verletzungen führen kann.

Tragen Sie immer Handschuhe und verwenden Sie den Augenschutz, um zu verhindern, dass Steine oder Schutt in die Augen und das Gesicht geblasen werden, was zu Blindheit oder schweren Verletzungen führen kann. Seien Sie vorsichtig bei der Einstellung des Produkts, um das Einklemmen der Finger zwischen beweglichen und festen Teilen des Produkts zu verhindern, während Sie die Bläserteile montieren.

Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn ein Teil beschädigt oder defekt ist oder wenn eine der Schrauben lose ist. Lassen Sie es von einem autorisierten Fachmann reparieren.

Verwenden Sie den Bläser nicht in der Nähe von Lauf- oder Strauchfeuern, Kaminen, Grillgruben, Aschenbechern, etc. Der richtige Gebrauch des Bläserts hilft, die Feuerausbreitung zu vermeiden.

Legen Sie keine Gegenstände in die Bläseröffnungen, blasen Sie das Laub immer weg von Menschen, Tieren, Glas und festen Objekten wie Bäumen, Autos, Wänden, etc.

Die Kraft der Luft kann dazu führen, dass Steine, Schmutz oder Stöcke geworfen oder geschleudert werden, die Menschen oder Tiere verletzen, Glas brechen oder andere Schäden verursachen können.

Verwenden Sie das Produkt niemals zum Verteilen von Chemikalien, Düngemitteln oder anderen Stoffen. Dies verhindert die Ausbreitung von toxischen Materialien.

Zur Vermeidung von Staubreizungen wird die Verwendung einer Staubmaske empfohlen.

Wenn das Produkt aufgrund einer Störung nicht stoppt, ziehen Sie sofort den Akku ab und kontaktieren Sie den GARDENA Service.

Gehen Sie nicht rückwärts, während Sie mit Ihrem Produkt arbeiten, Sie könnten stolpern.

Warnung! Beim Tragen des Gehörschutzes und aufgrund des Geräusches, das durch das Produkt erzeugt wird, kann der Benutzer sich annähernde Personen übersehen.

Dieses Produkt ist nur für den Außenbereich bestimmt.

Bleiben Sie wachsam, beobachten Sie, was Sie tun und verwenden Sie gesunden Menschenverstand beim Betreiben eines Elektrowerkzeugs.

Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, während Sie müde oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten sind. Ein Moment der Unaufmerksamkeit beim Betreiben von Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.

Zerlegen Sie das Produkt nicht weiter als den Lieferzustand.

2. MONTAGE



GEFAHR! Körperverletzung!

Verletzungsgefahr, wenn das Produkt unbeabsichtigt startet und Haare, Kleidung oder lose Gegenstände angesaugt werden.

→ Warten Sie bis die Rotorblätter zum Stillstand gekommen sind und entnehmen Sie den Akku, bevor Sie das Produkt montieren.

Blasrohr montieren [Abb. A1]:

1. Drücken Sie das Blasrohr ② bis zum Anschlag auf den Blasrohr-Ausgang ① und drehen Sie dann das Blasrohr ② im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag (Bajonettverschluss).
2. Optional für das Blasen in Ecken können Sie die Düse ③ auf das Blasrohr ② aufsetzen bis sie einrastet.

3. BEDIENUNG



GEFAHR! Körperverletzung!

Verletzungsgefahr, wenn das Produkt unbeabsichtigt startet und Haare, Kleidung oder lose Gegenstände angesaugt werden.

→ Warten Sie bis die Rotorblätter zum Stillstand gekommen sind und entnehmen Sie den Akku, bevor Sie das Produkt einstellen oder transportieren.

Akku laden [Abb. 01/02/03]:



ACHTUNG!

→ Beachten Sie die Netzspannung! Die Spannung der Stromquelle muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Ladeegerätes übereinstimmen.

Beim GARDENA Akku-Bläser Art. 14890-55 ist kein Akku und kein Ladeegerät im Lieferumfang enthalten.

Durch das intelligente Ladeverfahren wird der Ladezustand des Akkus automatisch erkannt und abhängig von Akkutemperatur und -spannung mit dem jeweils optimalen Ladestrom geladen.

Dadurch wird der Akku geschont und bleibt bei Aufbewahrung im Ladeegerät immer vollständig aufgeladen.

1. Drücken Sie die Entriegelungs-Taste ① und entnehmen Sie den Akku ② aus der Akku-Aufnahme ③.
2. Schließen Sie das Akku-Ladeegerät ④ an eine Netzsteckdose an.
3. Schieben Sie das Akku-Ladeegerät ④ auf den Akku ②.

Wenn die Akku-Ladeanzeige ④ am Ladeegerät grün blinkt, wird der Akku geladen.

Wenn die Akku-Ladeanzeige ④ am Ladeegerät permanent grün leuchtet, ist der Akku vollständig geladen (Ladedauer, siehe 7. TECHNISCHE DATEN).

4. Prüfen Sie in regelmäßigen Abständen den Ladezustand beim Laden.
5. Wenn der Akku ② vollständig geladen ist, können Sie den Akku ② vom Ladeegerät ④ trennen.

Bedeutung der Anzeigeelemente:

Anzeige am Ladeegerät [Abb. 03]:

Blinklicht Akku-Ladeanzeige ④



Der Ladevorgang wird durch **Blinken** der Akku-Ladeanzeige ④ signalisiert.

Hinweis: Der Ladevorgang ist nur möglich, wenn die Temperatur des Akkus im zulässigen Ladetemperaturbereich ist, siehe 7. TECHNISCHE DATEN.

Dauerlicht Akku-Ladeanzeige ④



Das **Dauerlicht** der Akku-Ladeanzeige ④ signalisiert, dass der Akku vollständig aufgeladen ist **oder** dass die Temperatur des Akkus außerhalb des zulässigen Ladetemperaturbereiches ist und deshalb nicht geladen werden kann. Sobald der zulässige Temperaturbereich erreicht ist, wird der Akku geladen.

Ohne eingesteckten Akku signalisiert das **Dauerlicht** der Akku-Ladeanzeige ④, dass der Netzstecker in die Steckdose eingesteckt ist und das Ladeegerät betriebsbereit ist.

Akku-Ladezustands-Anzeige ⑤ am Produkt [Abb. 04/06]:

Nach dem Start des Produkts wird die Akku-Ladezustands-Anzeige ⑤ für 5 Sekunden angezeigt.

Akku-Ladezustand	Akku-Ladezustands-Anzeige
67 – 100 % geladen	①, ② und ③ leuchten grün
34 – 66 % geladen	① und ② leuchten grün
11 – 33 % geladen	① leuchtet grün
0 – 10 % geladen	① blinkt grün

Wenn die LED ① grün blinkt, muss der Akku geladen werden.

Wenn die Fehler-LED ④ leuchtet oder blinkt, siehe 6. FEHLERBEHEBUNG.

Arbeitsposition [Abb. 05]:

Bewegen Sie sich bei der Arbeit von festen Objekten wie Bordsteinen/Gehwegen, großen Steinen, Fahrzeugen und Zäunen weg.

Reinigen Sie Ecken, indem Sie sich von der Ecke nach außen bewegen. Dies vermeidet eine Schmutzansammlung, die in ihr Gesicht geblasen werden könnte.

Seien Sie vorsichtig, wenn Sie in der Nähe von Pflanzen arbeiten. Der starke Luftstrom kann zarte Pflanzen beschädigen.

Bläser starten [Abb. 01/06]:



GEFAHR! Körperverletzung!

Es besteht Verletzungsgefahr, wenn das Produkt beim Loslassen des Start-Hebels nicht anhält.

→ Umgehen Sie nicht die Sicherheitsvorrichtungen oder Schalter. Befestigen Sie beispielsweise nicht den Start-Hebel am Griff.

Starten:

1. Setzen Sie den Akku ② in die Akku-Aufnahme ③ bis dieser hörbar einrastet.
2. Ziehen Sie den Start-Hebel ④.
Der Bläser startet und die Akku-Ladezustands-Anzeige ⑤ wird für 5 Sekunden angezeigt.

Stoppen:

1. Lassen Sie den Start-Hebel ④ los.
Der Bläser stoppt.
2. Drücken Sie die Entriegelungs-Taste ① und entnehmen Sie den Akku ② aus der Akku-Aufnahme ③.

Luftstrom einstellen [Abb. 06]:

Sie können den Luftstrom in 7 Stufen einstellen.

→ Drehen Sie das Leistungs-Rad ⑥ auf den gewünschten Luftstrom.

Geringer Luftstrom: Ist ideal zum Blasen von leichtem Laub z. B. auf Kieselsteinen.

Mittlerer Luftstrom: Ist ideal für normales Laub.

Großer Luftstrom: Ist ideal für großes und nasses Laub.

4. WARTUNG



GEFAHR! Körperverletzung!

Verletzungsgefahr, wenn das Produkt unbeabsichtigt startet und Haare, Kleidung oder lose Gegenstände angesaugt werden.

→ Warten Sie bis die Rotorblätter zum Stillstand gekommen sind und entnehmen Sie den Akku, bevor Sie das Produkt warten.

Bläser reinigen [Abb. M1]:



GEFAHR! Körperverletzung!

Verletzungsgefahr und Risiko einer Beschädigung des Produkts.

→ Reinigen Sie das Produkt nicht mit Wasser oder einem Wasserstrahl (insbesondere Hochdruckwasserstrahl).

→ Reinigen Sie nicht mit Chemikalien, einschließlich Benzin oder Lösungsmitteln. Einige können wichtige Kunststoffteile zerstören.

Die Lüftungsschlitze müssen immer sauber sein.

1. Reinigen Sie die Lüftungsschlitze ⑤ mit einer weichen Bürste (verwenden Sie keinen Schraubendreher).
2. Nehmen Sie das Blasrohr ab und reinigen Sie es.

Akku und Akku-Ladegerät reinigen:

Stellen Sie sicher, dass die Oberfläche und die Kontakte des Akkus und des Akku-Ladegeräts stets sauber und trocken sind, bevor Sie das Akku-Ladegerät anschließen.

Verwenden Sie kein fließendes Wasser.

→ **Akku-Ladegerät:** Reinigen Sie die Kontakte und die Kunststoffteile mit einem weichen, trockenen Tuch.

→ **Akku:** Reinigen Sie gelegentlich die Lüftungsschlitze und die Anschlüsse des Akkus mit einem weichen, sauberen und trockenen Pinsel.

5. LAGERUNG

Außerbetriebnahme:

Das Produkt muss für Kinder unzugänglich aufbewahrt werden.

1. Entnehmen Sie den Akku.
2. Laden Sie den Akku.
3. Reinigen Sie den Bläser, den Akku und das Akku-Ladegerät (siehe 4. WARTUNG).
4. Bewahren Sie den Bläser, den Akku und das Akku-Ladegerät an einem trockenen, geschlossenen und frostsicheren Ort auf.

Entsorgung des Produkts:

(gemäß RL2012/19/EU / S.I. 2013 No. 3113)



Das Produkt darf nicht über den normalen Haushaltsmüll entsorgt werden. Es muss gemäß den geltenden lokalen Umweltschutzvorschriften entsorgt werden.

WICHTIG!

→ Entsorgen Sie das Produkt über oder durch Ihre örtliche Recycling-Sammelstelle.

Entsorgung des Akkus:



Der GARDENA Akku enthält Lithium-Ionen-Zellen, die am Ende ihrer Lebensdauer getrennt vom normalen Hausmüll zu entsorgen sind.

Li-ion

WICHTIG!

→ Entsorgen Sie die Akkus über oder durch Ihre örtliche Recycling-Sammelstelle.

1. Entladen Sie die Lithium-Ionen-Zellen vollständig (wenden Sie sich an den GARDENA Service).
2. Sichern Sie die Lithium-Ionen-Zellen-Kontakte gegen Kurzschluss.
3. Entsorgen Sie die Lithium-Ionen-Zellen fachgerecht.

Informationen zur Rücknahme von Elektro-Altgeräten für private Haushalte (gilt nur für Deutschland):

Wie im Folgenden näher beschrieben, sind bestimmte Vertrieber zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet. Vertrieber mit einer

Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 m² sowie Vertrieber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

1. bei der Abgabe eines neuen Elektro- und Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; Ort der Abgabe ist auch der private Haushalt, sofern dort durch Auslieferung die Abgabe erfolgt; in diesem Fall ist die Abholung des Altgerätes für den Endnutzer unentgeltlich; und
2. auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Der Vertrieber hat beim Abschluss des Kaufvertrages für das neue Elektro- oder Elektronikgerät den Endnutzer über die Möglichkeit zur unentgeltlichen Rückgabe bzw. Abholung des Altgerätes zu informieren und den Endnutzer nach seiner Absicht zu befragen, ob bei der Auslieferung des neuen Geräts ein Altgerät zurückgegeben wird.

Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m² betragen wobei die unentgeltliche Abholung auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien

- 1 (Wärmeüberträger),
- 2 (Bildschirmgeräte) und
- 4 (Großgeräte mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 cm)

beschränkt ist. Für alle übrigen Elektro- und Elektronikgeräte muss der Vertrieber geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer gewährleisten; das gilt auch für Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, die der Endnutzer zurückgeben will, ohne ein neues Gerät zu kaufen.

6. FEHLERBEHEBUNG



GEFAHR! Körperverletzung!

Verletzungsgefahr, wenn das Produkt unbeabsichtigt startet und Haare, Kleidung oder lose Gegenstände angesaugt werden.

→ Warten Sie bis die Rotorblätter zum Stillstand gekommen sind und entnehmen Sie den Akku, bevor Sie Fehler des Produkts beheben.

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Bläser vibriert abnormal	Mechanischer Fehler.	→ Wenden Sie sich an den GARDENA Service.
Bläser startet nicht oder stoppt. LED ① blinkt grün [Abb. 04]	Akku ist leer.	→ Laden Sie den Akku.
Bläser startet nicht oder stoppt. Fehler-LED ② leuchtet rot [Abb. 04]	Akkutemperatur ist außerhalb des zulässigen Bereichs.	→ Warten Sie, bis die Akkutemperatur wieder zwischen 0 °C und +45 °C liegt.
	Zwischen den Akkukontakten am Bläser befinden sich Wassertropfen oder Feuchtigkeit.	→ Entfernen Sie die Wassertropfen/Feuchtigkeit mit einem trockenen Tuch.
	Motor ist blockiert.	→ Entfernen Sie das Hindernis. Starten Sie wieder.
	Akku wurde bei gedrücktem Start-Hebel aufgesteckt.	→ Lassen Sie den Start-Hebel los und starten Sie erneut.
	Start-Hebel ist defekt.	→ Wenden Sie sich an den GARDENA Service.
Bläser startet nicht oder stoppt. Fehler-LED ③ blinkt rot [Abb. 04]	Produkt ist defekt.	→ Wenden Sie sich an den GARDENA Service.
Bläser startet nicht oder stoppt. Fehler-LED ④ leuchtet nicht [Abb. 04]	Akku ist nicht vollständig in die Akku-Aufnahme eingesetzt.	→ Setzen Sie den Akku vollständig in die Akku-Aufnahme ein bis dieser hörbar einrastet.
	Akku ist defekt.	→ Ersetzen Sie den Akku.
	Produkt ist defekt.	→ Wenden Sie sich an den GARDENA Service.

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Ladevorgang ist nicht möglich. Akku-Ladeanzeige  leuchtet dauerhaft [Abb. 03]	Akku ist nicht (richtig) aufgesetzt.	→ Setzen Sie den Akku korrekt auf das Ladegerät auf.
	Akkukontakte sind verschmutzt.	→ Reinigen Sie die Akkukontakte (z. B. durch mehrfaches Ein- und Ausstecken des Akkus. Ggf. den Akku ersetzen).
	Akkutemperatur ist außerhalb des zulässigen Ladetemperaturbereichs.	→ Warten Sie, bis die Akkutemperatur wieder zwischen 0 °C und + 45 °C liegt.
	Akku ist defekt.	→ Ersetzen Sie den Akku.
Akku-Ladeanzeige  leuchtet nicht [Abb. 03]	Netzstecker des Ladegerätes ist nicht (richtig) eingesteckt.	→ Stecken Sie den Netzstecker (vollständig) in die Steckdose.
	Steckdose, Netzkabel oder Ladegerät ist defekt.	→ Prüfen Sie die Netzspannung. Lassen Sie ggf. das Ladegerät durch einen autorisierten Vertragshändler oder durch den GARDENA Service prüfen.



HINWEIS: Bitte wenden Sie sich bei anderen Störungen an Ihr GARDENA Service-Center. Reparaturen dürfen nur von den GARDENA Service-Centern sowie von Fachhändlern durchgeführt werden, die von GARDENA autorisiert sind.

7. TECHNISCHE DATEN

Akku-Laubläser	Einheit	Wert (Art. 14890)
Volumenstrom	m ³ /min.	7,9
Max. Blasgeschwindigkeit	km/h	100
Gewicht (ohne Akku)	kg	1,8
Schalldruckpegel L_{pA} ¹⁾ Unsicherheit k_{pA}	dB (A)	85 2,5
Schallleistungspegel L_{WA} ²⁾ : gemessen / garantiert Unsicherheit k_{WA}	dB (A)	95 / 96 1
Handarmschwingung a_{vhw} ¹⁾ Unsicherheit k_{vhw}	m/s ²	0,4 1,5

Messverfahren gemäß: ¹⁾ EN 50636-2-100 ²⁾ RL 2000/14/EG



HINWEIS: Der angegebene Vibrationsemissionswert wurde entsprechend einem genormten Prüfverfahren gemessen und kann zum Vergleich von Elektrowerkzeugen miteinander herangezogen werden. Dieser Wert kann auch für die vorläufige Beurteilung der Exposition verwendet werden. Der Vibrationsemissionswert kann während der tatsächlichen Verwendung des Elektrowerkzeugs variieren.

System-Akku	Einheit	Wert (PBA 18V 2,5Ah W-B)
Akku-Spannung	V (DC)	18
Akku-Kapazität	Ah	2,5
Anzahl der Zellen (Li-Ion)		5
Geeignete POWER FOR ALL System Akku-Ladegeräte		AL 1810 CV / AL 1815 CV / AL 18V-20 / AL 1830 CV / AL 1880 CV / AL 18V-44

Akku-Ladegerät	Einheit	Wert (AL 1810 CV)	Wert (AL 18V-20)
Netzspannung	V (AC)	220 – 240	220 – 240
Netzfrequenz	Hz	50 – 60	50 – 60
Nennleistung	W	26	50
Akku-Ladespannung	V (DC)	18	18
Max. Akku-Ladestrom	mA	1000	2000
Akku-Ladezeit (ca.) PBA 18V 2,0Ah W-B PBA 18V 2,5Ah W-B PBA 18V 4,0Ah W-C	min. min. min.	115 136 228	64 79 124
Zulässige Akkutemperatur beim Laden	°C	0 – 45	0 – 45
Gewicht	g	170	210
Schutzklasse		□ / II	□ / II
Geeignete POWER FOR ALL System Akkus		PBA 18V	PBA 18V

8. ZUBEHÖR/ERSATZTEILE

GARDENA System-Akku PBA 18V/45 P4A PBA 18V/72 P4A	Akku für zusätzliche Laufzeit oder zum Austausch.	Art. 14903 Art. 14905
GARDENA Akku-Schnell-ladegerät AL 1830 CV P4A	Zum schnellen Laden des POWER FOR ALL System Akkus PBA 18V..W-..	Art. 14901

9. GARANTIE/SERVICE

9.1 Produktregistrierung:

Registrieren Sie Ihr Produkt unter gardena.com/registration.

9.2 Service:

9.2.1 Service-Leistungen:

Wir bieten Ihnen umfangreiche Serviceleistungen:

- Qualifizierte, schnelle und kostengünstige Reparatur durch unseren **Zentralen Reparaturservice** – Bearbeitungsdauer in unserem Hause max. 5 Arbeitstage
- Einfache und kostengünstige Rücksendung an GARDENA
 - Rücksendeportale unter **www.gardena.de/service/reparatur-service**
 - nur innerhalb Deutschlands
- Kompetente Beratung bei Störung/Reklamation durch unseren **Technischen Service**
- Schnelle und kostengünstige Ersatzteilversorgung durch unseren **Zentralen Ersatzteil-Service**
 - Bearbeitungsdauer in unserem Haus max. 2 Arbeitstage

9.2.2 Service-Anschrift:

Die aktuellen Kontaktinformationen zu unserem Service finden Sie online:

- Deutschland: <https://www.gardena.com/de/service/beratung/kontakt/>
- Österreich: <https://www.gardena.com/at/service/beratung/kontakt/>
- Schweiz: <https://www.gardena.com/ch-de/service/beratung/kontakt/>

Deutschland

Kontaktformular	https://www.gardena.com/de/service/beratung/kontakt/
Anschrift	GARDENA Manufacturing GmbH Service Hans-Lorenser-Str. 40 D-89079 Ulm

Technische Störungen / Reklamationen

Telefon	(07 31) 4 90 290
Fax	(07 31) 4 90 389

Reparaturen / Antworten auf Kostenvoranschläge

Telefon	(07 31) 4 90 300
Fax	(07 31) 4 90 249

Ersatzteilbestellung / Allgemeine Produktberatung

Telefon	(07 31) 4 90 123
Fax	(07 31) 4 90 249

Österreich

Telefon	(+43) (0) 732 77 01 01-485
Kontaktformular	https://www.gardena.com/at/service/beratung/kontakt/
Anschrift	Husqvarna Austria GmbH Industriezeile 36 4010 Linz

Schweiz

Telefon	(+41) (0) 62 887 37 90
E-Mail	info@gardena.ch
Kontakt	https://www.gardena.com/ch-de/service/beratung/kontakt/
Anschrift	Husqvarna Schweiz AG Consumer Products Industriestrasse 10 5506 Mägenwil

EN Battery Blower

1. SAFETY INSTRUCTIONS	9
2. ASSEMBLY	11
3. OPERATION	11
4. MAINTENANCE	11
5. STORAGE	11
6. TROUBLESHOOTING	12
7. TECHNICAL DATA	12
8. ACCESSORIES/SPARE PARTS	12
9. WARRANTY/SERVICE	13

Translation of the original instructions.



This product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge. Children should be supervised to ensure that they do not play with the product. Cleaning and user maintenance must not be performed by children without supervision. The use of this product by young people under the age of 16 is not recommended.

Intended use:

The **GARDENA Blower** is intended to blow dirt particles or grass cuttings away from paths, driveways, courtyards, etc., to blow grass cuttings, straw or leaves to create piles, or to remove dirt particles from corners, joints or gaps between tiles or bricks.

The product is not intended for long term use.



DANGER! Risk of explosion!

→ Do not use the product in enclosed rooms or to blow flour, sand, wood dust, etc.

1. SAFETY INSTRUCTIONS

IMPORTANT!

Read the operator's manual carefully before use and keep for future reference.

Symbols on the product:



Read operator's manual.



Keep bystanders away.



Wear eye and ear protection.



Switch off:
Remove the Battery before cleaning or maintenance.



Do not expose to rain.



For the charger:
Remove plug from the mains immediately if the cable is damaged or cut.

General safety warnings

Electrical safety for the charger



DANGER! Electric shock!

Risk of injury due to electric shock.

→ The product must be supplied through a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA.

Safe operating practices

1 Training

- Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the correct use of the machine.
- Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the machine. Local regulations can restrict the age of the operator.
- Keep in mind, that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

2 Preparation

- Obtain ear protection and safety glasses. Wear them at all times while operating the machine.
- While operating the machine always wear substantial footwear and long trousers. Do not operate the machine when barefoot or wearing open sandals. Avoid wearing clothing that is loose fitting or that has hanging cords or ties.
- Do not wear loose clothing or jewellery that can be drawn into the air inlet. Keep long hair away from the air inlets.
- Operate the machine in a recommended position and only on a firm, level surface.
- Do not operate the machine on a paved or gravel surface where ejected material could cause injury.
- Before using, always visually inspect to see, that the shredding means, shredding means bolts and other fasteners are secure, the housing is undamaged and that guards and screens are in place. Replace worn or damaged components in sets to preserve balance. Replace damaged or unreadable labels.
- Before use, check the supply and extension cord for signs of damage or aging. If the cord becomes damaged during use, disconnect the cord from the supply immediately.
DO NOT TOUCH THE CORD BEFORE DISCONNECTING THE SUPPLY.
Do not use the machine if the cord is damaged or worn.
- Never operate the machine while people, especially children, or pets are nearby.

3 Operation

- Before starting the machine, make certain that the feeding chamber is empty.
- Keep your face and body away from the feed intake opening.
- Do not allow hands or any other part of the body or clothing inside the feeding chamber, discharge chute, or near any moving part.
- Keep proper balance and footing at all times. Do not overreach. Never stand at a higher level than the base of the machine when feeding material into it.
- Always stand clear of the discharge zone when operating this machine.
- When feeding material into the machine be extremely careful that pieces of metal, rocks, bottles, cans or other foreign objects are not included.
- If the cutting mechanism strikes any foreign objects or if the machine should start making any unusual noise or vibration, immediately shut off the power source and allow the machine to stop. Disconnect the machine from the supply and take the following steps before restarting and operating the machine:
 - inspect for damage;
 - replace or repair any damaged parts;
 - check for and tighten any loose parts.
- Do not allow processed material to build up in the discharge zone; this may prevent proper discharge and can result in kickback of material through the intake opening.
- If the machine becomes clogged, shut-off the power source and disconnect the machine from supply before cleaning debris.
- Never operate the machine with defective guards or shields, or without safety devices.
- Keep the power source clean of debris and other accumulations to prevent damage to the power source or possible fire.
- Do not transport this machine while the power source is running.
- Stop the machine and remove plug from the socket. Make sure that all moving parts have come to a complete stop:
 - whenever you leave the machine,
 - before clearing blockages or unclogging chute,
 - before checking, cleaning or working on the machine.
- Do not tilt the machine while the power source is running.

4 Maintenance and storage

- When the machine is stopped for servicing, inspection, storage, or to change an accessory, shut off the power source, disconnect the machine from the supply and make sure that all moving parts are come to a complete stop. Allow the machine to cool before making any inspections, adjustments, etc. Maintain the machine with care and keep it clean.
- Store the machine in a dry place out of the reach of children.
- Always allow the machine to cool before storing.
- When servicing the shredding means be aware that, even though the power source is switched off due to the interlock feature of the guard, the shredding means can still be moved.
- Replace worn or damaged parts for safety. Use only genuine replacement parts and accessories.
- Never attempt to override the interlocked feature of the guard.

5 Additional safety instructions for units with bagging attachments

Switch-off the machine before attaching or removing the bag.

Additional safety warnings**Safety warning for batteries and battery chargers**

-  **Read all safety warnings and instructions.**
Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.
 - **Keep these instructions in a safe place.** Only use the battery charger if you are familiar with all of its functions and are able to perform these without limitation or have received appropriate instructions.
 - **Do not use the product in explosive atmospheres.**
 - **Supervise children during use, cleaning and maintenance.**
This is to ensure that children do not play with the battery charger.
 - **Only charge lithium-ion batteries of the POWER FOR ALL system type PBA 18V with a capacity of 1.5 Ah or more (5 battery cells or more). The battery voltage must match the battery charging voltage of the battery charger. Do not charge non-rechargeable batteries.**
Otherwise there is a risk of fire and explosion.
 -  **Only use the battery charger in closed rooms and keep it away from moisture.** *The ingress of water into a battery charger increases the risk of electric shock.*
 - **Keep the battery charger clean.** *Dirt poses a risk of electric shock.*
 - **Always check the battery charger, including cable and plug, before use. Do not use the battery charger if you notice any damage. Do not open the battery charger yourself, ensure that any repairs are performed only by qualified personnel using only original spare parts.** *Damaged battery chargers, cables and plugs increase the risk of electric shock.*
 - **Do not operate the battery charger on easily combustible surfaces (e.g. paper, textiles etc.) or in combustible environments.**
There is a risk of fire because the battery charger heats up during charging.
 - **If a replacement of the connecting cable is necessary, let this be carried out by GARDENA or an authorised service centre for GARDENA power tools in order to avoid safety hazards.**
- Products sold in GB only:** Your product is fitted with an BS 1363/A approved electric plug with internal fuse (ASTA approved to BS 1362). If the plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place by an authorised customer service agent. The replacement plug should have the same fuse rating as the original plug. The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard and should never be inserted into a mains socket elsewhere.
- **These safety warnings only apply to 18V Li-Ion batteries of the POWER FOR ALL system.**
 - **Only charge the batteries with battery chargers recommended by the manufacturer.**
A battery charger that is suitable for one type of battery may cause a fire hazard if used with other batteries.
 - **Vapours may also escape if the battery is damaged or used improperly. Ensure that the area is well ventilated and seek medical attention should you experience any adverse effects.**
The vapours may irritate the respiratory tract.
 - **If the battery is defective, liquid may leak out and wet adjacent objects. Check affected parts.**
Clean them or replace them if necessary.
 - **If used incorrectly or if the battery is damaged, flammable liquid may escape from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If the liquid gets in your eyes, seek additional medical attention.**
Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
 - **Only use the battery in POWER FOR ALL system partner products.**
POWER FOR ALL-marked 18V batteries are fully compatible with the following products: all 18V POWER FOR ALL system partner products.
 - **Observe the battery recommendations in the operator's manual for your product.** *This is the only way to operate the battery and the product safely and to protect the batteries from dangerous overloading.*
 - **Only charge the batteries with battery chargers recommended by the manufacturer or by partners of the POWER FOR ALL system.**
A battery charger that is suitable for a certain type of battery poses a fire hazard when used with other batteries (battery type: PBA 18V etc./Compatible battery chargers: AL 18 etc.).
 - **The battery is supplied partially charged.**
To ensure full performance of the battery, fully charge the battery in the battery charger before using it for the first time.
 - **Keep batteries out of the reach of children.**
 - **Do not open the battery.** *There is a risk of a short circuit.*
 - **Do not short-circuit the battery. When the battery is not in use, keep it away from paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that could cause bridging of the contacts.**
Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
 - **The battery contacts may be hot after use. Be careful of the hot contacts when removing the battery.**
 - **The battery can be damaged by sharp objects such as a nail or screwdriver or by external force.**
An internal short circuit may occur and the battery may burn, smoke, explode or overheat.
 - **Never service damaged batteries.**
All maintenance of batteries should only be carried out by the manufacturer or authorised service centres.

-  **Protect the battery from heat, including prolonged exposure to sunlight, fire, dirt, water and moisture.** *There is a risk of explosion and short circuit.*
- **Only operate and store the battery at an ambient temperature between -20 °C and +50 °C.**
Do not leave the battery in a car in summer, for example. At temperatures < 0 °C, performance may be reduced depending on the device.
- **Charge the battery only at ambient temperatures between 0 °C and +35 °C.**
Charging outside the temperature range can damage the battery or increase the risk of fire.
- **After use, allow the battery to cool down for at least 30 minutes before charging or storing it.**

Electrical safety**DANGER! Cardiac arrest!**

This product makes an electromagnetic field while it operates. This field may under some conditions interfere with active or passive medical implants. To decrease the risk of conditions that can possibly injure or kill, we recommend persons with medical implants to speak with their physician and the medical implant manufacturer before you operate the product.

**DANGER! Risk of explosion!**

Do not operate the product in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

When blowing large quantities of dust-laden material, electrostatic charges can occur which can discharge suddenly under unfavourable (e.g. very dry) ambient conditions.

Only use the battery product between 0 °C bis 40 °C.

Do not use under wet conditions.

Protect the battery contacts from moisture.

Personal safety**DANGER! Risk of suffocation!**

Small parts can be easily swallowed. There is also a risk that the poly-bag can suffocate toddlers. Keep toddlers away when you assemble the product.

Operate the product only in daylight or in good artificial light.

Walk, do not run.

Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure the product is in safe working condition.

Avoid using the product in bad weather conditions especially when there is a risk of lightning.

Do not wear clothing that could be sucked in by the air intake opening (e.g. scarf, tie, jewellery).

Tie long hair together and secure hair (e.g. with helmet, cap, headscarf).

Warning: Do not use the product without the tubes properly attached to avoid flying debris contact which can cause serious injury.

Always wear gloves and use eye protection to prevent rocks or debris from being blown or ricocheting into the eyes and face which can result in blindness or serious injury.

Be careful during adjustment of the product to prevent entrapment of the fingers between moving and fixed parts of the product, while assembling the blower parts.

Do not use the product if any part is damaged or broken or if any of the screws are loose. Have it repaired by an authorised repairer.

Do not use blower near leaf or brush fires, fireplaces, barbecue pits, ashtrays, etc. Proper use of the blower will help avoid spreading fire.

Never place objects inside the blower tubes; always direct the blowing debris away from people, animals, glass, and solid objects such as trees, automobiles, walls, etc.

The force of air can cause rocks, dirt, or sticks to be thrown or to ricochet which can hurt people or animals, break glass, or cause other damage.

Never use for spreading chemicals, fertilisers, or any other substances. This will prevent the spreading of toxic materials.

To prevent dust irritation, the use of a dust mask is recommended.

If the product doesn't stop due to a malfunction immediately disconnect the battery and contact the GARDENA Service.

Do not walk backwards whilst operating with your product, you could trip. Risk of stumbling.

Warning! When wearing hearing protection, and due to the noise produced by the product, the operator may not notice persons approaching.

This product is intended for outdoor use only.

Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.

Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

Do not disassemble the product further than the delivery status.

2. ASSEMBLY



DANGER! Risk of physical injury!
Risk of injury if the product starts accidentally and hair, clothing or loose objects are sucked in.
→ **Wait for the rotor blades to stop and remove the battery before you assemble the product.**

To assemble the blower tube [Fig. A1]:

- 1. Push the blower tube ② onto the blower tube outlet ① until it stops and then turn the blower tube ② clockwise until it stops (bayonet lock).
- 2. Optional for blowing in corners you can put the nozzle ④ on the blower tube ① until it engages.

3. OPERATION



DANGER! Risk of physical injury!
Risk of injury if the product starts accidentally and hair, clothing or loose objects are sucked in.
→ **Wait for the rotor blades to stop and remove the battery before you adjust or transport the product.**

To charge the battery [Fig. O1/O2/O3]:



CAUTION!
→ **Note the mains voltage!** The voltage of the power source must match the voltage specified on the rating plate of the charger.

For the GARDENA Battery Blower Art. 14890-55 there is no battery and no charger in the scope of delivery.

Thanks to the intelligent charging process, the charge condition of the battery is automatically detected and then charged up with the optimal charge current depending on battery temperature and voltage.

In this way, the battery is treated with care and remains permanently fully charged when it is stored in the charger.

- 1. Push the locking button ① and remove the battery ② from the battery holder ③.
- 2. Connect the battery charger ④ into a mains socket.
- 3. Slide the battery charger ④ onto the battery ②.

When the battery charge indicator ⑤ at the charger flashes green the battery is being charged.

When the battery charge indicator ⑤ at the charger illuminates permanently green the battery is completely charged (Charging time, see 7. TECHNICAL DATA).

- 4. Examine the charge status regularly while you charge.
- 5. When the battery ② is completely charged, you can disconnect the battery ② from the charger ④.

Meaning of the indication elements:

Indication on the charger [Fig. O3]:

Flashing of the battery charge indicator ⑤ The charging procedure is indicated by flashing of the battery charge indicator ⑤.



Note: The charging procedure is only possible when the battery temperature is within the allowable charging temperature range, see 7. TECHNICAL DATA.

Continuous lighting of the battery charge indicator ⑤



Continuous lighting of the battery charge indicator ⑤ indicates that the battery is fully charged or that the temperature of the battery is not within the allowable charging temperature range and can therefore not be charged.

When the battery is not inserted, **continuous lighting** of the battery charge indicator ⑤ indicates that the mains plug is inserted in the socket outlet and that the battery charger is ready for operation.

Battery charge status indication ⑥ on the product [Fig. O4/O6]:
After starting the product, the battery charge status indication ⑥ is displayed for 5 seconds.

Battery charge status	Battery charge status indication
67 – 100 % charged	⑥, ⑦ and ⑧ illuminate green
34 – 66 % charged	⑥ and ⑦ illuminate green
11 – 33 % charged	⑥ illuminates green
0 – 10 % charged	⑥ flashes green

If the LED ⑥ flashes green, the battery must be charged.
If the error LED ⑨ is illuminated or flashing, see 6. TROUBLESHOOTING.

Work position [Fig. O5]:

Move at work away from solid objects such as kerb stone edge/walks, large stones, vehicles and fences.
Clean corners by starting in corners and moving outward. This will prevent an accumulation of debris that could be blown into your face.
Be careful when you work near plants. The force of the air flow could damage tender plants.

To start the blower [Fig. O1/O6]:



DANGER! Risk of physical injury!
Risk of injury if the product does not stop when you release the start lever.
→ **Do not bypass the safety devices or switches. For example do not attach the start lever to the handle.**

To start:

- 1. Put the battery ② into the battery holder ③ until it audibly engages.
- 2. Pull the start lever ④.
The blower starts and the battery charge status indication ⑥ is displayed for 5 seconds.

To stop:

- 1. Release the start lever ④.
The blower stops.
- 2. Push the locking button ① and remove the battery ② from the battery holder ③.

To adjust the airflow [Fig. O6]:

You can adjust the air flow in 7 steps.
→ Scroll the power wheel ⑥ to the desired airflow.
Low airflow: Ideal for blowing light leaves, e.g. on pebbles.
Medium airflow: Ideal for normal foliage.
Large airflow: Ideal for large and wet foliage.

4. MAINTENANCE



DANGER! Risk of physical injury!
Risk of injury if the product starts accidentally and hair, clothing or loose objects are sucked in.
→ **Wait for the rotor blades to stop and remove the battery before you maintain the product.**

To clean the blower [Fig. M1]:



DANGER! Risk of physical injury!
Risk of injury and risk of damage to the product.
→ **Do not clean the product with water or with a water jet (in particular high-pressure water jet).**
→ **Do not clean with chemicals including petrol or solvents. Some can destroy critical plastic parts.**

The airflow slots must always be clean.

- 1. Clean the airflow slots ⑤ with a soft brush (do not use a screwdriver).
- 2. Remove the blower tube and clean it.

To clean the battery and the battery charger:

Make sure that the surface and the contacts of the battery and the battery charger always are clean and dry before you connect the battery charger.
Do not use running water.
→ **Battery charger:** Clean the contacts and the plastic parts with a soft and dry cloth.
→ **Battery:** Occasionally clean the ventilation slots and the terminals on the battery using a soft brush that is clean and dry.

5. STORAGE

To put into storage:
The product must be stored away from children.

1. Remove the battery.
2. Charge the battery.
3. Clean the blower, the battery and the battery charger (see 4. MAINTENANCE).
4. Store the blower, the battery and the battery charger in a dry, enclosed and frost-free place.

Disposal of the product:

(in accordance with RL2012/19/EC / S.I. 2013 No. 3113)



The product must not be disposed of to normal household waste. It must be disposed of in line with local environmental regulations.

IMPORTANT!

→ Dispose of the product through or via your municipal recycling collection centre.

Disposal of the battery:



The GARDENA battery contains lithium-ion cells that should not be disposed of with normal household waste at the end of its life.

Li-ion

IMPORTANT!

→ Dispose of the batteries through or via your municipal recycling collection centre.

1. Discharge the lithium-ion cells completely (contact the GARDENA Service).
2. Protect the contacts on the lithium-ion cells against short circuits.
3. Dispose of the lithium-ion cells properly.

6. TROUBLESHOOTING



DANGER! Risk of physical injury!

Risk of injury if the product starts accidentally and hair, clothing or loose objects are sucked in.

→ Wait for the rotor blades to stop and remove the battery before you troubleshoot the product.

Problem	Possible Cause	Remedy
Blower vibrates abnormally	Mechanical failure.	→ Contact the GARDENA Service.
Blower does not start or stops. LED ① is flashing green [Fig. 04]	Battery is empty.	→ Charge the battery.
Blower does not start or stops. Error-LED ② is illuminated red [Fig. 04]	Battery temperature is outside the permissible temperature range.	→ Wait until the battery temperature is between 0 °C and + 45 °C again.
	There are drops of water or moisture between the battery contacts on the blower.	→ Remove the water drops/ moisture with a dry cloth.
	Engine is blocked.	→ Remove the obstacle. Start again.
	Battery was connected while holding down the start lever.	→ Release the start lever and start again.
	Start lever is out of order.	→ Contact the GARDENA Service.
Blower does not start or stops. Error-LED ③ is flashing red [Fig. 04]	Product is defective.	→ Contact the GARDENA Service.
Blower does not start or stops. Error-LED ④ is not illuminated [Fig. 04]	Battery is not put completely into the battery holder.	→ Put the battery completely into the battery holder until it audibly engages.
	Battery is defective.	→ Replace the battery.
	Product is defective.	→ Contact the GARDENA Service.
Charging is not possible. Battery charge indicator ⑤ is continuously illuminated [Fig. 03]	The battery is not connected (correctly).	→ Connect the battery to charger correctly.
	Battery contacts are dirty.	→ Clean the battery contacts (e.g. by connecting and disconnecting the battery several times. Replace the battery if necessary.

Problem	Possible Cause	Remedy
Charging is not possible. Battery charge indicator ⑤ is continuously illuminated [Fig. 03]	Battery temperature is outside the permissible charging temperature range.	→ Wait until the battery temperature is between 0 °C and + 45 °C again.
	Battery is defective.	→ Replace the battery.
Battery charge indicator ⑤ is not illuminated [Fig. 03]	Mains plug of the charger is not (correctly) plugged in.	→ Insert the mains plug into the mains socket (completely).
	Socket outlet, mains cable or charger is defective.	→ Check the mains voltage. Let the charger be checked if necessary by an authorised specialist dealer or the GARDENA Service.



NOTE: For any other malfunctions please contact the GARDENA service department. Repairs must only be done by GARDENA service departments or specialist dealers approved by GARDENA.

7. TECHNICAL DATA

Battery Blower	Unit	Value (Art. 14890)
Flow rate	m³/min.	7.9
Max. blow speed	km/h	100
Weight (without battery)	kg	1.8
Sound pressure level L_{pA} ¹⁾ Uncertainty k_{pA}	dB (A)	85 2.5
Sound power level L_{WA} ²⁾ ; measured / guaranteed Uncertainty k_{WA}	dB (A)	95 / 96 1
Hand / arm vibration a_{vhv} ¹⁾ Uncertainty k_{vhv}	m/s²	0.4 1.5

Measuring process complying with: ¹⁾ EN 50636-2-100 ²⁾ RL 2000/14/EG



NOTE: The stated vibration emission value has been measured according to a standardised test procedure and can be used for comparison of one electric power tool with another. It can also be used for preliminary evaluation of exposure. The vibration emission value can vary during actual use of the electric power tool.

System Battery	Unit	Value (PBA 18V 2,5Ah W-B)	
Battery voltage	V (DC)	18	
Battery capacity	Ah	2.5	
Number of cells (Li-Ion)		5	
Appropriate POWER FOR ALL system Battery Chargers		AL 1810 CV / AL 1815 CV / AL 18V-20 / AL 1830 CV / AL 1880 CV / AL 18V-44	
Battery Charger	Unit	Value (AL 1810 CV)	Value (AL 18V-20)
Mains voltage	V (AC)	220 – 240	220 – 240
Mains frequency	Hz	50 – 60	50 – 60
Rated power	W	26	50
Battery charging voltage	V (DC)	18	18
Max. battery charging current	mA	1000	2000
Battery charging time (approx.)			
PBA 18V 2,0Ah W-B	min.	115	64
PBA 18V 2,5Ah W-B	min.	136	79
PBA 18V 4,0Ah W-C	min.	228	124
Permitted charging temperature range	°C	0 – 45	0 – 45
Weight	g	170	210
Protection class		□ / II	□ / II
Appropriate POWER FOR ALL system Batteries		PBA 18V	PBA 18V

8. ACCESSORIES/SPARE PARTS

GARDENA System Battery PBA 18V/45 P4A PBA 18V/72 P4A	Battery for additional duration or for replacement.	Art. 14903 Art. 14905
GARDENA Battery Quick Charger AL 1830 CV P4A	Charger for fast charging the POWER FOR ALL system Batteries PBA 18V..W-..	Art. 14901

9. WARRANTY / SERVICE

9.1 Product registration:

Please register your product at [gardena.com/registration](https://www.gardena.com/registration).

9.2 Service:

Please find the current contact information of our service on the back page and online:

- United Kingdom: <https://www.gardena.com/uk/support/advice/contact/>
- USA: <https://us.gardena.com/pages/contact>
- Canada: <https://www.gardena.com/ca-en/c/support/contact>
- Australia: <https://www.gardena.com/au/support/advice/contact/>
- New Zealand: <https://www.gardena.com/nz/support/advice/contact/>
- South Africa: <https://www.gardena.com/za/support/contact/>
- Other countries: <https://www.gardena.com/int/c/support/contact>

FR Souffleur de feuilles à batterie

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ.....	13
2. MONTAGE.....	15
3. UTILISATION.....	15
4. MAINTENANCE.....	16
5. ENTREPOSAGE.....	16
6. DÉPANNAGE.....	16
7. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.....	17
8. ACCESSOIRES/PIÈCES DE RECHANGE.....	17
9. GARANTIE/SERVICE APRÈS-VENTE.....	17

Traduction des instructions originales.



Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ne disposant pas d'expérience et/ou de connaissances. Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. L'âge recommandé pour l'utilisation du produit par des jeunes gens est de 16 ans au moins.

Utilisation conforme :

Le **Souffleur de feuilles GARDENA** est idéal pour souffler en continu les salissures ou l'herbe coupée des allées de jardin, entrées, cours intérieures, etc. ou bien pour former des tas d'herbe coupée, de paille ou de feuilles, ou bien pour éliminer les salissures des coins, jointures ou trous entre les tuiles ou les briques.

Le produit ne convient pas à une utilisation prolongée.



DANGER ! Risque d'explosion !

→ **N'utilisez pas le produit dans des locaux fermés ou pour souffler de la farine, du sable, de la poussière de bois, etc.**

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

IMPORTANT !

Lisez la notice d'utilisation attentivement et conservez-la pour vous y référer ultérieurement.

Symboles sur le produit :



Lisez le mode d'emploi.



Gardez vos distances.



Porter des protections auditives et oculaires.



Mise hors tension :
Retirez la batterie avant tous travaux de nettoyage et de maintenance.



Ne pas exposer à la pluie.



Pour le chargeur :
Coupez immédiatement la fiche du secteur lorsqu'une ligne électrique a été endommagée ou sectionnée.

Consignes de sécurité générales

Sécurité électrique pour le chargeur



DANGER ! Électrocution !

Risque de blessure par électrocution.

→ Le produit doit être alimenté en courant par un disjoncteur FI (RCD) avec un courant de déclenchement nominal de 30 mA maximum.

Sécurité de fonctionnement

1 Instruction

- Lisez attentivement les consignes. Familiarisez-vous avec les dispositifs de commande et la bonne utilisation de la machine.
- N'autorisez jamais des enfants ou des personnes qui ne connaissent pas les présentes consignes à utiliser la machine. Les dispositions locales peuvent limiter l'âge de l'opérateur.
- Notez que l'opérateur ou l'utilisateur est lui-même responsable des accidents ou mises en danger d'autres personnes ou de leurs biens.

2 Préparation

- Utilisez des protections auditives et des lunettes de protection. Portez-les pendant toute la durée d'utilisation de la machine.
- Portez toujours des chaussures fermées et un pantalon long pendant le fonctionnement de la machine. N'utilisez pas la machine pieds nus ou avec des sandales ouvertes. Évitez le port de vêtements amples ou de vêtements avec cordelettes ou cravates.
- Ne portez pas de vêtements flottants ou de bijoux, qui peuvent être happés par l'ouverture d'aspiration. Maintenez les cheveux longs éloignés des ouvertures d'aspiration.
- Utilisez la machine dans une position recommandée et uniquement sur une surface plane et stable.
- N'utilisez pas la machine sur des pavés ou du remblayage où le matériau éjecté peut occasionner des blessures.
- Effectuez toujours une inspection visuelle avant l'utilisation, pour constater si le broyeur, les boulons du broyeur et d'autres moyens de fixation sont bien fixés, si le boîtier est intact et si les écrans et dispositifs de protection sont présents. Remplacez les composants usés ou endommagés par jeu complet afin de conserver un équilibre. Remplacez les écritures endommagées ou illisibles.
- Vérifiez avant l'utilisation si l'alimentation électrique et la rallonge ne présentent pas de signes de dommages ou de vieillesse. Lorsqu'un câble est endommagé pendant l'utilisation, il faut immédiatement couper le câble de raccordement du secteur.
NE TOUCHEZ PAS LE CÂBLE AVANT QU'IL NE SOIT DÉBRANCHÉ DU SECTEUR.
N'utilisez pas la machine si le câble est endommagé ou usé.
- N'utilisez jamais la machine si des personnes, notamment des enfants ou des animaux se trouvent à proximité.

3 Fonctionnement

- Assurez-vous que l'ouverture d'aspiration est vide avant de démarrer la machine.
- Gardez votre visage et votre corps éloignés de l'ouverture de remplissage.
- Ne permettez pas que des mains, d'autres parties du corps ou des vêtements se trouvent dans l'ouverture d'aspiration, dans le canal d'éjection ou à proximité de pièces mobiles.
- Veillez à ne pas perdre l'équilibre et à rester en position stable. Évitez une posture anormale. Ne vous tenez jamais à un niveau plus haut que le niveau de la surface au sol de la machine lors de l'apport de matières.
- Ne restez pas dans la zone d'éjection lors du fonctionnement de la machine.
- Soyez extrêmement attentif, lors de l'apport de matières dans la machine, qu'aucune pièce métallique, pierre, bouteille, canette ou aucun autre objet étranger y soient introduits.
- Éteignez la source électrique et attendez que la machine ait terminé de tourner, au cas où un objet étranger toucherait le mécanisme de coupe ou si la machine commencerait à émettre des bruits inhabituels ou à vibrer. Coupez

la machine du secteur et réalisez les étapes suivantes avant de redémarrer et utiliser la machine :

- vérifier la présence de détériorations;
 - remplacer ou réparer les pièces endommagées;
 - vérifier la présence de pièces mal fixées et les resserrer.
- h) Ne permettez pas que la matière traitée se tasse dans la zone d'éjection, car cela peut empêcher la bonne éjection et causer la réintroduction de la matière dans l'orifice de remplissage.
- i) Éteignez la source d'énergie et coupez la machine du secteur, au cas où elle se boucherait, avant de la libérer des déchets.
- j) N'utilisez jamais la machine avec des dispositifs ou des écrans de protection défectueux ou sans dispositifs de sécurité.
- k) Gardez la source d'énergie libre de déchets et d'autres accumulations, afin d'éviter sa dégradation ou un éventuel incendie.
- l) Ne transportez pas la machine aussi longtemps que la source d'énergie est en marche.
- m) Arrêtez la machine et retirez la fiche de la prise de courant. Assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont complètement à l'arrêt :
– toujours lorsque vous laissez la machine sans surveillance,
– avant l'élimination d'un bouchon ou de canaux bouchés,
– avant la vérification, le nettoyage ou d'autres travaux sur la machine.
- n) Ne basculez pas la machine aussi longtemps que la source d'énergie est en marche.

4 Maintenance et rangement

- a) Si la machine est arrêtée pour la maintenance, l'inspection, le rangement ou le remplacement d'accessoires, éteignez la source d'énergie, coupez la machine du secteur et assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont à l'arrêt. Laissez refroidir la machine avant de procéder aux inspections, réglages, etc. Réalisez soigneusement la maintenance et gardez-la propre.
- b) Conservez la machine dans un endroit sec et hors de portée des enfants.
- c) Laissez toujours refroidir la machine avant de la ranger.
- d) Soyez conscient lors de la maintenance du broyeur que, même si la source d'énergie est éteinte en raison de la fonction de verrouillage du dispositif de protection, le broyeur peut toujours encore se déplacer.
- e) Remplacez les pièces usées ou endommagées pour des raisons de sécurité. Utilisez uniquement des pièces de rechange et des accessoires d'origine.
- f) N'essayez jamais de contourner la fonction de verrouillage du dispositif de protection.

5 Consignes de sécurité complémentaires pour les machines avec sacs de ramassage

Éteignez la machine avant d'apposer ou de retirer le sac.

Consignes de sécurité supplémentaires

Consignes de sécurité pour les batteries et les chargeurs de batterie

-  **Lisez toutes les consignes et les instructions de sécurité.**
Le non-respect des avertissements et des instructions peut être à l'origine d'un choc électrique, d'un incendie et/ou de blessures graves.
- **Conservez ces instructions en lieu sûr.** N'utilisez le chargeur de batterie que si vous connaissez toutes ses fonctions et si vous êtes capable de les exécuter sans limitation ou si vous avez reçu les instructions appropriées.
- **N'utilisez pas le produit dans une atmosphère explosive.**
- **Surveillez les enfants pendant l'utilisation, le nettoyage et la maintenance.**
Ceci garantit que les enfants ne jouent pas avec le chargeur de batterie.
- **Chargez uniquement les batteries Li-ion de type PBA 18 V du système POWER FOR ALL à partir d'une capacité de 1,5 Ah (à partir de 5 cellules de batterie). La tension de batterie doit correspondre à la tension de charge de batterie du chargeur de batterie. Ne chargez pas des batteries non rechargeables.**
Dans le cas contraire, il existe un risque d'incendie et d'explosion.
-  **N'utilisez le chargeur de batterie que dans des pièces fermées et conservez-le à l'abri de l'humidité.** L'infiltration d'eau dans un chargeur de batterie augmente le risque de choc électrique.
- **Maintenez le chargeur de batterie propre.** La saleté présente un risque de choc électrique.
- **Vérifiez systématiquement le chargeur de batterie, y compris le câble et la fiche, avant utilisation.** N'utilisez pas le chargeur de batterie si vous remarquez des dommages. N'ouvrez pas le chargeur de batterie, veillez à ce que les réparations soient effectuées par un personnel qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine.
Des chargeurs de batterie, câbles et fiches endommagés augmentent le risque de choc électrique.
- **N'utilisez pas le chargeur de batterie sur des surfaces facilement inflammables (par exemple, papier, textiles, etc.) ou dans des environnements inflammables.**
Il existe un risque d'incendie, car le chargeur de batterie chauffe pendant la charge.
- **Si le câble de raccord doit être remplacé, cette opération doit être effectuée par GARDENA ou par un centre de service agréé pour les outils électriques GARDENA afin d'éviter tout risque pour la sécurité.**
- **Ces consignes de sécurité s'appliquent uniquement aux batteries Li-Ion 18 V du système POWER FOR ALL.**

- **Ne chargez les batteries qu'avec les chargeurs de batterie recommandés par le fabricant.** Un chargeur de batterie compatible avec un type de batterie peut présenter un risque d'incendie s'il est utilisé avec une autre batterie.
- **Des vapeurs peuvent également s'échapper si la batterie est endommagée ou mal utilisée.** Veillez à ce que la zone soit bien ventilée et consultez un médecin en cas d'effets indésirables. Les vapeurs peuvent irriter les voies respiratoires.
- **Si la batterie est défectueuse, du liquide peut s'en écouler et mouiller les objets adjacents.** Vérifiez les pièces concernées. Les nettoyer ou les remplacer si nécessaire.
- **En cas d'utilisation inadéquate ou si la batterie est endommagée, du liquide inflammable peut s'écouler de la batterie ; évitez tout contact.** En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez immédiatement un médecin. Le liquide s'échappant de la batterie peut provoquer des démangeaisons ou des brûlures.
- **N'utilisez la batterie que sur les produits partenaires du système POWER FOR ALL.** Les batteries 18 V portant l'inscription POWER FOR ALL sont entièrement compatibles avec les produits suivants : tous les produits partenaires du système POWER FOR ALL de 18 V.
- **Respectez les recommandations relatives à la batterie énumérées dans le manuel d'utilisation de votre produit.** C'est la seule façon d'utiliser la batterie et le produit en toute sécurité et de protéger les batteries d'une surcharge dangereuse.
- **Ne chargez les batteries qu'avec les chargeurs de batterie recommandés par le fabricant ou par les partenaires du système POWER FOR ALL.** Un chargeur de batterie compatible avec un certain type de batterie présente un risque d'incendie quand il est utilisé avec d'autres batteries (type de batterie : PBA 18 V, etc./Chargeurs de batterie compatibles : AL 18, etc.).
- **La batterie est fournie partiellement chargée.** Pour garantir les performances optimales de la batterie, chargez-la complètement dans le chargeur de batterie avant de l'utiliser pour la première fois.
- **Conservez les piles hors de portée des enfants.**
- **N'ouvrez pas la batterie.** Il existe un risque de court-circuit.
- **Ne mettez pas la batterie en court-circuit.** Gardez la batterie non utilisée à distance des trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques pouvant provoquer un pontage des contacts. Un court-circuit entre les contacts des batteries peut entraîner des brûlures ou provoquer un incendie.
- **Les contacts de la batterie peuvent être chauds après utilisation.** Faites attention aux contacts chauds lorsque vous retirez la batterie.
- **La batterie peut être endommagée par des objets tranchants tels qu'un clou ou un tournevis, ou par une force externe.**
Un court-circuit interne peut se produire et la batterie peut brûler, fumer, exploser ou surchauffer.
- **N'entretenez jamais des batteries endommagées.** L'entretien des batteries doit être effectué uniquement par le fabricant ou par un centre de service agréé.
-  **Protégez la batterie contre la chaleur, notamment contre une exposition prolongée à la lumière du soleil, au feu, à la saleté, à l'eau et à l'humidité.**
Il existe un risque d'explosion et de court-circuit.
- **Utilisez et stockez uniquement la batterie à une température ambiante comprise entre -20 °C et +50 °C.** Ne laissez pas la batterie dans une voiture en été, par exemple. À des températures inférieures à 0 °C, les performances peuvent être réduites en fonction de l'appareil.
- **Chargez uniquement la batterie lorsque la température ambiante est comprise entre 0 °C et +35 °C.** Une charge en dehors de cette plage de températures peut endommager la batterie ou augmenter le risque d'incendie.
- **Après utilisation, laissez la batterie refroidir 30 minutes minimum avant de la charger ou de la ranger.**

Sécurité électrique



DANGER ! Arrêt cardiaque !

Ce produit génère un champ électromagnétique en cours de fonctionnement. Dans certaines conditions, ce champ peut avoir des effets sur le fonctionnement d'implants médicaux actifs ou passifs. Pour exclure le danger de situations pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles, les personnes disposant d'un implant médical doivent consulter leur médecin et le fabricant de l'implant avant d'utiliser ce produit.



DANGER ! Risque d'explosion !

N'utilisez pas le produit dans un environnement explosif, dans lequel se trouvent des liquides inflammables, des gaz ou des poussières. Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent provoquer l'inflammation de la poussière ou des vapeurs.

Lorsque de grandes quantités de matériau à souffler contenant de la poussière sont soufflées, cela peut occasionner des charges électrostatiques pouvant se décharger brusquement dans des conditions défavorables (p.ex. conditions ambiantes très sèches).

Utilisez le produit à batterie exclusivement entre 0 °C et 40 °C.

N'utilisez pas le produit dans des conditions humides.

Protégez les contacts de la batterie contre l'humidité.

Sécurité individuelle

**DANGER ! Risque d'asphyxie !**

Les petites pièces peuvent être avalées. Les petits enfants peuvent s'étouffer avec le sac en plastique. Maintenez les petits enfants à l'écart pendant le montage.

Faites fonctionner le produit uniquement à la lumière du jour ou en présence d'un bon éclairage artificiel.

Marchez, ne courez pas.

Serrez tous les écrous, boulons et vis afin de garantir que le produit se trouve dans un bon état de fonctionnement.

Évitez d'utiliser le produit si les conditions atmosphériques sont mauvaises, en particulier en cas de risque d'orage.

Ne portez pas de vêtements qui peuvent être aspirés par l'ouverture d'aspiration d'air (p. ex. foulard, cravate, bijoux).

Attachez vos cheveux longs et protégez-les (p. ex avec un casque, un bonnet, un fichu).

Avertissement : N'utilisez pas le produit sans tube de soufflage afin d'éviter un contact avec des salissures en suspension dans l'air, susceptibles d'entraîner de graves blessures.

Portez toujours des gants de jardin et utilisez la protection oculaire pour empêcher que des pierres ou des débris ne soient soufflés dans vos yeux ou votre visage, ce qui est susceptible d'entraîner la cécité ou de graves blessures.

Soyez prudent lors du réglage du produit afin d'éviter de vous coincer les doigts entre les parties mobiles et fixes du produit, lors de l'assemblage des parties du souffleur.

N'utilisez pas le produit si une partie est endommagée ou présente des défauts ou si une des vis est desserrée. Faites-le réparer par un spécialiste agréé.

N'utilisez pas le souffleur à proximité d'un feu sauvage ou d'un feu de buissons, de cheminées, puits de barbecue, cendriers, etc. L'utilisation correcte du souffleur aide à éviter la propagation du feu.

Ne placez aucun objet dans les orifices de soufflage, soufflez toujours le feuillage en l'éloignant des personnes, des animaux, du verre et des objets fixes tels que les arbres, les voitures, les murs, etc.

La puissance de l'air peut entraîner l'éjection ou la projection de pierres, salissures ou bâtons, susceptibles de blesser des personnes ou des animaux, de briser du verre ou de provoquer d'autres dégâts.

N'utilisez jamais le produit pour répandre des produits chimiques, de l'engrais ou d'autres substances. Vous éviterez ainsi la propagation de matériaux toxiques. Afin d'empêcher toute irritation due à la poussière, il est recommandé d'utiliser un masque anti-poussière.

Si le produit ne s'arrête pas en raison d'un incident, retirez immédiatement la batterie et contactez le service après-vente de GARDENA.

Ne reculez pas lorsque vous utilisez votre produit, vous pourriez trébucher.

Avertissement ! Lors du port de la protection auditive et en raison du bruit dégagé par le produit, il se peut que l'utilisateur ne voit pas des personnes qui s'approchent.

Ce produit est uniquement destiné à être utilisé à l'extérieur.

Restez vigilant, observez ce que vous faites et utilisez votre bon sens lors de l'utilisation d'un outil électrique.

N'utilisez pas d'outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'outils électriques peut causer des blessures graves.

Ne démontez pas le produit au-delà de l'état de livraison.

Charger la batterie [fig. 01/02/03] :

**ATTENTION !**

→ **Respectez la tension de secteur !** La tension de la source de courant doit correspondre aux indications figurant sur la plaque signalétique du chargeur de batterie.

Avec le souffleur à batterie GARDENA réf. 14890-55, aucune batterie ni aucun chargeur de batterie ne sont compris à la livraison.

Le procédé de charge intelligent permet de détecter automatiquement le niveau de charge de la batterie et de charger avec le courant de charge optimal, indépendamment de la température et de la tension de la batterie.

La batterie est ainsi préservée et reste toujours pleinement chargée lorsqu'elle est rangée dans le chargeur de batterie.

1. Appuyez sur le bouton de déverrouillage (A) et retirez la batterie (B) du récepteur de la batterie (D).

2. Branchez le chargeur de batterie (C) à une prise de courant.

3. Glissez le chargeur de batterie (C) sur la batterie (B).

Si le témoin de contrôle de charge de batterie (L) du chargeur de batterie clignote en vert, la batterie est chargée.

Si le témoin de contrôle de charge de batterie (L) du chargeur de batterie s'allume en vert de façon permanente, la batterie est entièrement chargée (Durée de chargement, voir 7. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES).

4. Vérifiez l'état de charge à intervalles réguliers pendant la charge.

5. Si la batterie (B) est entièrement chargée, vous pouvez débrancher la batterie (B) du chargeur (C).

Signification des éléments d'affichage :

Affichage sur le chargeur de batterie [fig. 03] :

Lumière clignotante témoin de contrôle de charge de batterie (L)



La charge est signalée par un **clignotement** du témoin de contrôle de charge de batterie (L).

Remarque : la charge est uniquement possible si la température de la batterie est dans la plage de température de charge admise, voir 7. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.

Lumière permanente témoin de contrôle de charge de batterie (L)



La **lumière permanente** du témoin de contrôle de charge vert de batterie (L) signale que la batterie est entièrement chargée **ou** que la température de la batterie est en dehors de la plage de température de charge admise et qu'il est par conséquent impossible de charger. Dès que la plage de température admise est atteinte, la batterie est chargée.

Sans batterie enfichée, la **lumière permanente** du témoin de contrôle de charge de batterie (L) signale que la fiche est dans la prise et que le chargeur est prêt.

Affichage de l'état de charge de la batterie (P) sur le produit [fig. 04/06] :

Après le démarrage du produit, l'affichage de l'état de charge de la batterie (P) est affiché pendant 5 secondes.

État de charge de la batterie	Affichage de l'état de charge de la batterie
chargée à 67 – 100 %	(L), (M) et (N) s'allument en vert
chargée à 34 – 66 %	(L) et (M) s'allument en vert
chargée à 11 – 33 %	(L) s'allume en vert
chargée à 0 – 10 %	(L) clignote en vert

Si la LED (L) clignote en vert, la batterie doit être chargée.

Si la LED de défaut (M) s'allume ou clignote, voir 6. DÉPANNAGE.

Position de travail [fig. 05] :

Lors du travail, déplacez-vous en vous éloignant des objets fixes tels que les bordures de trottoir/allées, les grandes pierres, les véhicules et les clôtures.

Nettoyez les coins en vous déplaçant du coin vers l'extérieur. Cela empêche une accumulation de salissures susceptibles d'être soufflées à votre visage.

Soyez prudent lorsque vous travaillez à proximité de plantes. Le puissant flux d'air peut endommager les plantes délicates.

Démarrer le souffleur [fig. 01/06] :

**DANGER ! Risque de blessure !**

Il y a risque de blessures si le produit ne s'arrête pas lorsque le levier de démarrage est relâché.

→ **Ne contournez pas les dispositifs de sécurité ou interrupteurs. Par exemple, ne fixez pas le levier de démarrage à la poignée.**

2. MONTAGE

**DANGER ! Risque de blessure !**

Risque de blessure si le produit démarre de façon inopinée et si des cheveux, des vêtements ou des objets non fixés sont aspirés.

→ **Attendez que les pales de rotor se soient arrêtées et retirez la batterie avant de monter le produit.**

Monter le tube de soufflage [fig. A1] :

1. Pressez le tube de soufflage (2) sur la sortie (1) du tube de soufflage jusqu'à la butée et tournez le tube de soufflage (2) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée (fermeture à baïonnette).
2. En option, pour le soufflage dans les coins, vous pouvez placer la buse (3) sur le tube de soufflage (2) jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

3. UTILISATION

**DANGER ! Risque de blessure !**

Risque de blessure si le produit démarre de façon inopinée et si des cheveux, des vêtements ou des objets non fixés sont aspirés.

→ **Attendez que les pales de rotor se soient arrêtées et retirez la batterie avant de régler et de transporter le produit.**

Démarrage :

1. Mettez la batterie ⑥ dans le récepteur de la batterie ⑩ jusqu'à ce qu'elle s'enclenche de façon audible.
2. Tirez le levier de démarrage ④.
Le souffleur démarre et l'affichage de l'état de charge de la batterie ⑨ est affiché pendant 5 secondes.

Arrêt :

1. Relâcher le levier de démarrage ④.
Le souffleur s'arrête.
2. Appuyez sur le bouton de déverrouillage ① et retirez la batterie ⑥ du récepteur de la batterie ⑩.

Régler le flux d'air en continu [fig. 06] :

Vous pouvez régler le flux d'air sur 7 niveaux.

→ Tournez la molette de réglage de la puissance ③ sur le flux d'air souhaité.

Petit flux d'air : idéal pour souffler le feuillage léger p.ex. sur des graviers.

Flux d'air moyen : idéal pour le feuillage normal.

Gros flux d'air : idéal pour du feuillage de grande taille et mouillé.

4. MAINTENANCE

**DANGER ! Risque de blessure !**

Risque de blessure si le produit démarre de façon inopinée et si des cheveux, des vêtements ou des objets non fixés sont aspirés.

→ Attendez que les pales de rotor se soient arrêtées et retirez la batterie avant d'assurer la maintenance du produit.

Nettoyer le souffleur [fig. M1] :**DANGER ! Risque de blessure !**

Risque de blessure et de dommage au produit.

→ Ne nettoyez pas le produit avec de l'eau ou avec un jet d'eau (surtout un jet d'eau à haute pression).

→ N'utilisez pas de produits chimiques, ni d'essence ou de solvants pour le nettoyage. Certains peuvent détruire des pièces importantes en plastique.

Les fentes d'aération doivent toujours être propres.

1. Nettoyer la fente d'aération ⑤ avec une brosse souple (n'utilisez pas de tournevis).
2. Retirez le tube de soufflage et nettoyez-le.

Nettoyage de la batterie et du chargeur de batterie :

Assurez-vous que la surface et les contacts de la batterie et du chargeur de batterie sont toujours propres et secs avant de brancher le chargeur de batterie.

N'utilisez pas d'eau courante.

- **Chargeur de batterie :** Nettoyez les contacts et les parties en plastique avec un chiffon doux et sec.
- **Batterie :** Nettoyez occasionnellement la fente d'aération et les branchements de la batterie avec un pinceau doux, propre et sec.

5. ENTREPOSAGE

Mise hors service :**Le produit doit être rangé hors de portée des enfants.**

1. Retirez la batterie.
2. Chargez la batterie.
3. Nettoyez le souffleur, la batterie et le chargeur de batterie (voir 4. MAINTENANCE).
4. Rangez le souffleur, la batterie et le chargeur de batterie dans un endroit sec, fermé et à l'abri du gel.

Mise au rebut du produit :

(conformément à la directive 2012/19/UE / S.I. 2013 No. 3113)



Le produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Il doit être mis au rebut conformément aux prescriptions locales de protection de l'environnement en vigueur.

IMPORTANT !

→ Mettez le produit au rebut par le biais de votre point de collecte et de recyclage local.

Mise au rebut de la batterie:

La batterie contient des cellules lithium-ion qui doivent être mises au rebut séparément des ordures ménagères quand elles arrivent en fin de vie.

Li-ion

IMPORTANT !

1. Déchargez complètement les cellules lithium-ion (adressez-vous pour cela au service après-vente GARDENA).
2. Protégez les contacts des cellules lithium-ion contre tout court-circuit en les recouvrant de ruban adhésif.
3. Mettez les cellules lithium-ion au rebut de manière appropriée par le biais de votre point de collecte et de recyclage local.

Mise au rebut en France :

Ces instructions sont valables pour la France uniquement.

→ Mettez le produit au rebut selon les consignes du Triman :



Points de collecte sur www.quefairede mesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

→ Jetez la version papier du manuel d'utilisation dans le bac de tri :



6. DÉPANNAGE

**DANGER ! Risque de blessure !**

Risque de blessure si le produit démarre de façon inopinée et si des cheveux, des vêtements ou des objets non fixés sont aspirés.

→ Attendez que les pales de rotor se soient arrêtées et retirez la batterie avant de réparer le produit.

Problème	Cause possible	Remède
Le souffleur vibre de façon anormale	Défauts mécaniques.	→ Adressez-vous au service après-vente GARDENA.
Le souffleur ne démarre pas ou s'arrête. La LED ⑨ clignote en vert [fig. 04]	La batterie est vide.	→ Chargez la batterie.
Le souffleur ne démarre pas ou s'arrête. La LED de défaut ⑨ s'allume en rouge [fig. 04]	La température de la batterie est en dehors de la plage admise.	→ Attendez jusqu'à ce que la température de la batterie soit à nouveau comprise entre 0 °C – +45 °C.
	Il y a des gouttes d'eau ou de l'humidité entre les contacts de la batterie du souffleur.	→ Enlevez les gouttes d'eau / l'humidité à l'aide d'un chiffon sec.
	Le moteur est bloqué.	→ Retirez l'obstacle. Démarrez à nouveau.
	La batterie a été insérée alors que le levier de démarrage était pressé.	→ Relâchez le levier de démarrage et recommencez.
	Le levier de démarrage est défectueux.	→ Adressez-vous au service après-vente GARDENA.
Le souffleur ne démarre pas ou s'arrête. La LED de défaut ⑨ clignote en rouge [fig. 04]	Le produit est défectueux.	→ Adressez-vous au service après-vente GARDENA.
Le souffleur ne démarre pas ou s'arrête. La LED de défaut ⑨ ne s'allume pas [fig. 04]	La batterie n'est pas complètement enfilée dans le récepteur de la batterie.	→ Mettez la batterie complètement dans le récepteur de la batterie jusqu'à ce qu'elle s'enclenche de façon audible.
	La batterie est défectueuse.	→ Remplacez la batterie.
	Le produit est défectueux.	→ Adressez-vous au service après-vente GARDENA.

Problème	Cause possible	Remède
La charge n'est pas possible. Le témoin de contrôle de charge de batterie  s'allume durablement [fig. 03]	La batterie n'est pas mise en place (correctement).	→ Mettez la batterie correctement en place dans le chargeur de batterie.
	Les contacts de la batterie sont encrassés.	→ Nettoyez les contacts de la batterie (p.ex. en mettant et enlevant la batterie plusieurs fois. Le cas échéant, remplacez la batterie).
	La température de la batterie est en dehors de la plage de température de charge admise.	→ Attendez jusqu'à ce que la température de la batterie soit à nouveau comprise entre 0 °C – + 45 °C.
	La batterie est défectueuse.	→ Remplacez la batterie.
Le témoin de contrôle de charge de batterie  ne s'allume pas [fig. 03]	La fiche du chargeur de batterie n'est pas (correctement) enfichée.	→ Enfichez la fiche (entièrément) dans la prise.
	La prise, le cordon d'alimentation ou le chargeur de batterie est défectueux.	→ Vérifiez la tension de secteur. Faites vérifier le cas échéant le chargeur de batterie par un concessionnaire agréé ou par le service GARDENA.



CONSEIL : veuillez vous adresser à votre centre de service après-vente GARDENA pour tout autre incident. Les réparations doivent uniquement être effectuées par les centres de service après-vente GARDENA ainsi que des revendeurs autorisés par GARDENA.

7. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Souffleur de feuilles à batterie	Unité	Valeur (réf. 14890)
Débit volumique	m³/min.	7,9
Vitesse de soufflerie max.	km/h	100
Poids (sans batterie)	kg	1,8
Niveau de pression acoustique $L_{pA}^{(1)}$ Incertitude k_{pA}	dB (A)	85 2,5
Niveau de puissance acoustique $L_{WA}^{(2)}$, mesuré / garanti Incertitude k_{WA}	dB (A)	95 / 96 1
Vibration main-bras $a_{vhw}^{(1)}$ Incertitude k_{vhw}	m/s²	0,4 1,5

Procédé de mesure conformément à : ¹⁾ EN 50636-2-100 ²⁾ RL 2000/14/EG



CONSEIL : la valeur d'émissions de vibrations mentionnée a été mesurée conformément à un procédé de contrôle normalisé et peut être utilisée pour comparer des outils électriques les uns avec les autres. Cette valeur peut également être utilisée pour l'évaluation provisoire de l'exposition. La valeur d'émissions de vibrations peut varier pendant l'utilisation effective de l'outil électrique.

Batterie du système	Unité	Valeur (PBA 18V 2,5Ah W-B)	
Tension de la batterie	V (DC)	18	
Capacité de la batterie	Ah	2,5	
Nombre de cellules (Li-Ion)		5	
Chargeurs de batterie adéquats POWER FOR ALL System		AL 1810 CV / AL 1815 CV / AL 18V-20 / AL 1830 CV / AL 1880 CV / AL 18V-44	
Chargeur de batterie	Unité	Valeur (AL 1810 CV)	Valeur (AL 18V-20)
Tension du secteur	V (AC)	220 – 240	220 – 240
Fréquence du secteur	Hz	50 – 60	50 – 60
Puissance nominale	W	26	50
Tension de charge de la batterie	V (DC)	18	18
Courant de charge max. de la batterie	mA	1000	2000
Temps de charge de la batterie (env.)			
PBA 18V 2,0Ah W-B	min.	115	64
PBA 18V 2,5Ah W-B	min.	136	79
PBA 18V 4,0Ah W-C	min.	228	124
Plage de température de charge admise	°C	0 – 45	0 – 45

Chargeur de batterie	Unité	Valeur (AL 1810 CV)	Valeur (AL 18V-20)
Poids	g	170	210
Classe de protection		 / II	 / II
Batteries adéquates POWER FOR ALL		PBA 18V	PBA 18V

8. ACCESSOIRES/PIÈCES DE RECHANGE

Batterie du système GARDENA PBA 18V/45 P4A PBA 18V/72 P4A	Batterie pour durée de fonctionnement supplémentaire ou pour l'échange.	réf. 14903 réf. 14905
Chargeur rapide de batterie GARDENA AL 1830 CV P4A	Pour la charge rapide de la batterie POWER FOR ALL System PBA 18V..W-..	réf. 14901

9. GARANTIE/SERVICE APRÈS-VENTE

9.1 Enregistrement du produit :

Enregistrez votre produit sur gardena.com/registration.

9.2 Service après-vente :

Vous trouverez les coordonnées actuelles de notre service après-vente à la fin de ce document ainsi qu'en ligne :

- France : <https://www.gardena.com/fr/c/assistance/contact>
- Belgique : <https://www.gardena.com/be-fr/c/assistance/contact>
- Canada : <https://www.gardena.com/ca-fr/c/assistance/contact>
- Luxembourg : <https://www.gardena.com/de/service/service-lu/>
- Suisse : <https://www.gardena.com/ch-fr/assistance/conseils/contact/>
- Autres pays : <https://www.gardena.com/int/support/advice/contact/>

NL Accu-bladblazer

1. VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN	18
2. MONTAGE	19
3. BEDIENING	19
4. ONDERHOUD	20
5. OPBERGEN	20
6. STORINGEN VERHELPEN	21
7. TECHNISCHE GEGEVENS	21
8. TOEBEHOREN/ONDERDELEN	21
9. GARANTIE/SERVICE	21

Vertaling van de originele instructies.

 Dit product is niet bestemd om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke capaciteiten of die geen ervaring met en/of kennis van het product hebben. Kinderen moeten onder toezicht staan, om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen. Kinderen mogen het product niet zonder toezicht reinigen of onderhouden. Wij adviseren jongeren het product pas vanaf 16 jaar te gebruiken.

Gebruik volgens de voorschriften:

De **GARDENA Bladblazer** is bestemd om vuil of gemaaid gras van paden, inritten, binnenplaatsen enz. weg te blazen, om gemaaid gras, stro of blad op een hoop te blazen of om vuil uit hoeken, voegen of openingen tussen tegels of stenen weg te blazen.

Het product is niet geschikt om langdurig te gebruiken.



GEVAAR! Explosiegevaar!

→ Gebruik het product niet in gesloten ruimtes of voor het wegblazen van meel, zand, houtstof enz.

1. VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

BELANGRIJK!

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig en bewaar deze om later nog eens te kunnen nalezen.

Symbolen op het product:



Lees de gebruiksaanwijzing.



Afstand houden.



Draag oog- en gehoorbescherming.



Uitschakelen:
Verwijder de accu alvorens reinigings- en onderhoudswerkzaamheden uit te voeren.



Stel het apparaat niet bloot aan regen.



Voor de acculader:
Trek de stekker direct uit het stopcontact, wanneer het snoer beschadigd of doorsneden werd.

Algemene veiligheidsaanwijzingen

Elektrische veiligheid voor het oplaadapparaat



GEVAAR! Elektrische schok!

Risico op letsel door een elektrische schok.

→ Het product moet worden gevoed via een aardlekschakelaar (RCD) met een nominale aardlekstroom van maximaal 30 mA.

Veilige werking

1 Instructies

- Lees alle instructies aandachtig door. Maak uzelf vertrouwd met de besturingsinstallatie en het juiste gebruik van het apparaat.
- Sta kinderen of personen die niet vertrouwd zijn met deze instructies nooit toe het apparaat te gebruiken. Plaatselijke bepalingen kunnen de leeftijd van de bediener van het apparaat beperken.
- Let op! De bediener of gebruiker is verantwoordelijk voor ongevallen of risico's voor andere personen of hun eigendom.

2 Voorbereiding

- Gebruik gehoorbescherming en een veiligheidsbril. Draag deze gedurende de totale gebruiktijd van het apparaat.
- Draag bij het bedienen van het apparaat altijd stevige schoenen en een lange broek. Gebruik het apparaat nooit op blote voeten of met open sandalen aan. Vermijd het dragen van loszittende kleding of kleding met loshangende koorden of stropdassen.
- Draag geen loshangende kleding of sieraden die in de aanzuigopening gezogen zouden kunnen worden. Houd lang haar weg van de aanzuigopeningen.
- Gebruik het apparaat in een aanbevolen houding en uitsluitend op een stevige, vlakke ondergrond.
- Gebruik het apparaat niet op een betegeld oppervlak of een macadam waarbij het uitgeworpen materiaal letsel zou kunnen veroorzaken.
- Voer vóór gebruik altijd een visuele inspectie uit om vast te stellen dat de hakselaar, de bouten van de hakselaar en ander bevestigingsmateriaal geborgd zijn, de behuizing onbeschadigd is en de veiligheidsvoorzieningen en -schermen voorhanden zijn. Vervang versleten of beschadigde onderdelen steeds per set om de balans te behouden. Vervang beschadigde of onleesbare teksten.
- Controleer de voeding en het verlengsnoer vóór gebruik op tekenen van beschadiging of veroudering. Mocht een kabel bij gebruik beschadigd raken, dan dient het apparaat onmiddellijk losgekoppeld te worden van het elektriciteitsnet. **RAAK DE KABEL NIET AAN ZOLANG DEZE NOG NIET IS LOSGEKOPPELD VAN HET ELEKTRICITEITSNET.**
Gebruik het apparaat niet als de kabel beschadigd of versleten is.
- Gebruik het apparaat nooit als er mensen, in het bijzonder kinderen, of dieren in de buurt zijn.

3 Gebruik

- Controleer voor u het apparaat inschakelt of de toevoerbus leeg is.
- Houd uw gezicht en lichaam ver weg van de vulopening.
- Sta niet toe dat handen, andere lichaamsdelen of kleding zich in de toevoerbus, het uitwerpkanaal of in de buurt van bewegende delen bevinden.
- Zorg ervoor dat u nooit uw evenwicht verliest en stevig staat. Voorkom een ongewone lichaamshouding. Sta bij de toevoer van materiaal nooit op een hoger niveau dan het niveau van het grondvlak van het apparaat.

- Houd u bij gebruik van het apparaat nooit op in de uitwerpzone.
- Wees bij de toevoer van materiaal naar het apparaat extra voorzichtig. Zorg dat er geen metaaldeeltjes, stenen, flessen, struiken of andere vreemde voorwerpen opgezogen worden.
- Schakel de stroomvoorziening onmiddellijk uit en wacht tot het apparaat helemaal stilstaat, als het snijmechanisme wordt geconfronteerd met een vreemd voorwerp of als het apparaat ongewone geluiden begint te maken of begint te trillen. Haal de stekker uit het stopcontact en zet de volgende stappen alvorens het apparaat opnieuw in te schakelen en te gebruiken:
 - controleren op beschadiging;
 - beschadigde onderdelen vervangen of repareren;
 - controleren op losse onderdelen en deze vastdraaien.
- Accepteer niet dat verwerkt materiaal zich verzamelt in de uitwerpzone, omdat dit de correcte uitwerp kan verhinderen en opnieuw invoeren van het materiaal via de vulopening kan veroorzaken.
- Mocht het apparaat verstopt zijn, schakel dan de netvoeding uit en koppel het apparaat los van het elektriciteitsnet alvorens het vuil te verwijderen.
- Gebruik de machine nooit met defecte beveiligingssystemen of veiligheidsafschermingen of zonder veiligheidsvoorzieningen.
- Houd de energiebron vrij van vuil of ander opgehoopt materiaal om beschadiging hiervan of mogelijk brand te voorkomen.
- Transporteer het apparaat niet zolang de voeding aanstaat.
- Stop het apparaat en haal de stekker uit het stopcontact. Vergewis uzelf ervan dat alle bewegende delen volledig stilstaan:
 - als u het apparaat onbeheerd achterlaat,
 - voordat u een verstopping of verstopte kanalen verhelpt,
 - vóór controle, schoonmaken of andere werkzaamheden aan het apparaat.
- Kiep het apparaat niet zolang het op het elektriciteitsnet is aangesloten.

4 Onderhoud en opbergen

- Als het apparaat voor onderhoud, controle, opslag of het vervangen van onderdelen stopgezet wordt, schakel dan de energiebron uit, koppel het apparaat los van het elektriciteitsnet en vergewis uzelf ervan dat alle bewegende delen helemaal stilstaan. Laat het apparaat vóór controle, instellen etc. afkoelen. Onderhoud het apparaat met zorg en houd het schoon.
- Zet het apparaat weg op een droge plaats en buiten het bereik van kinderen.
- Laat het apparaat voordat u het opbergt altijd afkoelen.
- Wees uzelf er bij het onderhoud van de hakselaar van bewust dat hoewel de energiebron op basis van de vergrendelingsfunctie van de veiligheidsvoorziening is uitgeschakeld, de hakselaar nog altijd kan worden bewogen.
- Vervang versleten of beschadigde onderdelen uit veiligheidsoverwegingen. Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen en accessoires.
- Probeer nooit de vergrendelingsfunctie van de veiligheidsvoorziening te omzeilen.

5 Extra veiligheidsinstructies voor apparaten met opvangzakken

Schakel het apparaat uit voordat u de zak aanbrengt of verwijdt.

Extra veiligheidsaanwijzingen

Veiligheidsaanwijzingen voor accu's en acculaders



Lees alle veiligheidswaarschuwingen en -instructies. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

- **Bewaar deze instructies op een veilige plaats.** Gebruik de acculader alleen als u bekend bent met alle functies en deze onbeperkt kunt uitvoeren of de juiste instructies hebt ontvangen.
- **Gebruik het product niet in explosieve atmosferen.**
- **Houd toezicht op kinderen tijdens gebruik, reiniging en onderhoud.** Daarmee wordt gewaarborgd dat kinderen niet met de acculader spelen.
- **Laad alleen Li-ion accu's van het POWER FOR ALL-systeem van het type PBA 18V vanaf een capaciteit van 1,5 Ah (vanaf 5 accucellen) op. De accuspanning moet passen bij de accu-oplaadspanning van de acculader. Laad geen niet-oplaadbare accu's op.** Anders bestaat er gevaar voor brand of explosie.
- **Gebruik de acculader alleen in gesloten ruimten en houd deze uit de buurt van vocht.** Het binnendringen van water in een acculader verhoogt het risico op elektrische schokken.
- **Houd de acculader schoon.** Vuil vormt een gevaar voor elektrische schok.
- **Controleer de acculader, inclusief kabel en stekker, altijd voorafgaand aan het gebruik. Gebruik de acculader niet als u schade opmerkt.** Open de acculader niet zelf. Zorg ervoor dat reparaties alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel dat uitsluitend originele reserveonderdelen gebruikt. Beschadigde acculaders, kabels en stekkers verhogen het risico op een elektrische schok.
- **Gebruik de acculader niet op gemakkelijk brandbare oppervlakken (zoals papier, textiel, enz.) of in brandbare omgevingen.** Er bestaat brandgevaar omdat de acculader tijdens het opladen warm wordt.
- **Als de aansluitkabel vervangen moet worden, moet dit worden uitgevoerd door GARDENA of door een erkend servicecentrum voor elektrische gereedschappen van GARDENA, om veiligheidsrisico's te voorkomen.**

- Deze veiligheidsinstructies zijn alleen van toepassing op 18V-Li-ion-accu's van het POWER FOR ALL-systeem.
- Laad de accu's alleen op met acculaders die door de fabrikant worden aanbevolen.
Een acculader die geschikt is voor het ene type accu, kan brandgevaar veroorzaken als deze gebruikt wordt met andere accu's.
- Er kunnen ook dampen ontsnappen als de accu beschadigd is of verkeerd wordt gebruikt. Zorg ervoor dat de ruimte goed is geventileerd en roep medische hulp in als u nadelige gevolgen ervaart.
De dampen kunnen de luchtwegen prikkelen.
- Als de accu defect is, kan er vloeistof lekken en kunnen aangrenzende voorwerpen nat worden. Controleer betreffende onderdelen.
Reinig ze of vervang ze indien nodig.
- Bij verkeerd gebruik of als de accu beschadigd is, kan brandbare vloeistof uit de accu ontsnappen. Vermijd contact hiermee. Als u per ongeluk in contact komt met de vloeistof, afspoelen met water. Wanneer de vloeistof in de ogen komt, moet u bovendien een arts raadplegen.
Vloeistof die uit de accu komt kan irritatie of brandwonden veroorzaken.
- Gebruik de accu alleen in partnerproducten van het POWER FOR ALL-systeem. 18V-accu's met de POWER FOR ALL-markering zijn volledig compatibel met de volgende producten: alle 18V-partnerproducten van het POWER FOR ALL-systeem.
- Neem de accu-aanbevelingen in de gebruiksaanwijzing voor uw product in acht. Dit is de enige manier om de accu en het product veilig te gebruiken en de accu's te beschermen tegen gevaarlijke overbelasting.
- Laad de accu's alleen op met acculaders die worden aanbevolen door de fabrikant of door partners van het POWER FOR ALL-systeem. Een acculader die geschikt is voor een bepaald type accu vormt brandgevaar bij gebruik in combinatie met andere accu's (accutype: PBA 18 V enz./compatibele acculaders: AL 18 enz.).
- De accu wordt gedeeltelijk geladen geleverd. Om de volledige capaciteit van de accu te kunnen benutten, moet u de accu volledig opladen in de acculader, voordat u de accu voor de eerste keer gebruikt.
- Houd batterijen uit de buurt van kinderen.
- Open de accu niet. Er bestaat gevaar voor kortsluiting.
- Sluit de accu niet kort. Houd de accu als hij niet wordt gebruikt uit de buurt van paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een overbrugging van de contacten zouden kunnen veroorzaken. Als er kortsluiting tussen de accuaansluitingen ontstaat, kunnen er brandwonden of brand ontstaan.
- De accucontacten kunnen heet zijn na gebruik. Wees voorzichtig met de hete contacten, wanneer u de accu verwijdt.
- De accu kan beschadigd raken door puntige voorwerpen zoals een spijker of schroevendraaier of door externe kracht. Er kan kortsluiting ontstaan en de accu kan in brand vliegen, gaan roken of exploderen of oververhit raken.
- Voer nooit onderhoud uit aan beschadigde accu's. Alle onderhoudswerkzaamheden aan accu's mogen uitsluitend worden uitgevoerd door de fabrikant of door erkende servicecentra.
-  **Bescherm de accu tegen hitte, waaronder langdurige blootstelling aan zonlicht, vuur, vuil, water en vocht.**
Er bestaat explosie- en kortsluitgevaar.
- Gebruik en bewaar de accu alleen bij een omgevingstemperatuur tussen -20 °C en +50 °C. Laat de accu in de zomer bijvoorbeeld niet achter in uw auto. Bij temperaturen < 0 °C kunnen de prestaties afnemen, afhankelijk van het apparaat.
- Laad de accu alleen op bij omgevingstemperaturen tussen 0 °C en +35 °C. Laden buiten het temperatuurbereik kan de accu beschadigen of het risico of brand vergroten.
- Laat de accu na gebruik ten minste 30 minuten lang afkoelen, voordat u deze oplaadt of opbergt.

Elektrische veiligheid



GEVAAR! Hartstilstand!

Dit product genereert tijdens de werking een elektromagnetisch veld. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden invloed hebben op de werkwijze van actieve of passieve medische implantaten. Om het gevaar van situaties die kunnen leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen uit te sluiten, dienen personen met een medisch implantaat hun arts en de fabrikant van het implantaat te raadplegen alvorens dit product te gebruiken.



GEVAAR! Explosiegevaar!

Werk niet met het product in een explosiegevaarlijke omgeving, waarin zich brandbare vloeistoffen, gassen of stof bevinden. Elektrische gereedschappen veroorzaken vonken die stof of dampen kunnen ontsteken.

Bij het wegblazen van grote hoeveelheden stofhoudend, weg te blazen materiaal kunnen elektrostatische opladingen ontstaan, die zich onder ongunstige, bijv. zeer droge, omgevingsomstandigheden plotseling kunnen ontladen.

Gebruik het product met de accu alleen tussen 0 °C tot 40 °C.

Gebruik het product niet onder vochtige omstandigheden.

Bescherm de accucontacten tegen vocht.

Persoonlijke veiligheid



GEVAAR! Verstikkingsgevaar!

Kleinere onderdelen kunnen gemakkelijk worden ingeslikt. De polyzak vormt een verstikkingsgevaar voor kleine kinderen. Houd kleine kinderen tijdens de montage uit de buurt.

Gebruik het product alleen bij daglicht of bij goed kunstlicht.

Loop normaal, ren niet.

Zorg ervoor dat alle moeren, bouten en schroeven stevig zijn vastgedraaid, om er zeker van te zijn dat het product veilig functioneert.

Gebruik het product niet onder slechte weersomstandigheden, met name wanneer er risico op onweer bestaat.

Draag geen kleding die via de luchtaanzuigopening zou kunnen worden aangezogen (bijv. sjaal, stropdas, sieraden).

Bind lang haar vast en bescherm het haar (bijv. met een helm, muts of hoofddoek).

Waarschuwing: Gebruik het product niet zonder blaasbuis, om contact met rondvliegend vuil te vermijden, hetgeen tot ernstige verwondingen kan leiden.

Draag altijd handschoenen en gebruik de oogbescherming om te voorkomen dat stenen of afval in de ogen en het gezicht worden geblazen, hetgeen tot blindheid of ernstige verwondingen kan leiden.

Wees voorzichtig bij de instelling van het product, om inklemmen van vingers tussen bewegende en vaste onderdelen van het product te voorkomen, wanneer u de blazeronderdelen monteert.

Gebruik het product niet wanneer een onderdeel beschadigd of defect is of wanneer een van de schroeven loszit. Laat het door een erkende vakman repareren.

Gebruik de bladblazer niet in de buurt van loopvuur of brandende struiken, haarden, barbecues, asbakken enz. Correct gebruik van de bladblazer helpt verspreiding van vuur te voorkomen.

Plaats geen voorwerpen in de blazeropeningen, blaas het blad altijd weg van mensen, dieren, glas en vaststaande voorwerpen als bomen, auto's, muren, enz.

Door de kracht van de lucht kunnen stenen, vuil of stokken worden weggeworpen of geslingerd en mensen of dieren verwonden, glas breken of andere schade veroorzaken.

Gebruik het product nooit voor het verspreiden van chemicaliën, meststoffen of andere stoffen. Dit voorkomt de verspreiding van giftige stoffen.

Ter voorkoming van irritatie door stof wordt het gebruik van een stofmasker aanbevolen.

Wanneer het product vanwege een storing niet stopt, dient u de accu direct van het product af te trekken en contact op te nemen met de GARDENA-service-dienst.

Loop nooit achteruit terwijl u met het product werkt, u zou kunnen struikelen.

Waarschuwing! Tijdens het dragen van gehoorbescherming en vanwege het lawaai dat het product maakt, kan de gebruiker personen die naderen over het hoofd zien.

Dit product is alleen bestemd voor gebruik buitenshuis.

Blijf alert, let goed op wat u doet en gebruik uw gezonde verstand wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt.

Gebruik geen elektrisch gereedschap, wanneer u moe bent of onder invloed staat van drugs, alcohol of medicijnen. Eén moment van onoplettendheid bij het gebruik van elektrische gereedschappen kan leiden tot ernstige verwondingen.

Demonteer het product niet verder dan de staat waarin het werd geleverd.

2. MONTAGE



GEVAAR! Lichamelijk letsel!

Verwondingsgevaar wanneer het product onopzettelijk start en haar, kleding of losse voorwerpen worden aangezogen.

→ Wacht tot de rotorbladen tot stilstand zijn gekomen en verwijder de accu voordat u het product monteert.

Blaasbuis monteren [afb. A1]:

1. Druk de blaasbuis ② tot de aanslag op de uitgang van de blaasbuis ① en draai de blaasbuis ② vervolgens met de wijzers van de klok mee tot de aanslag (bajonetsluiting).
2. Als optie voor het blazen in hoeken kunt u het mondstuk ③ op de blaasbuis ② plaatsen tot het vastklikt.

3. BEDIENING



GEVAAR! Lichamelijk letsel!

Verwondingsgevaar wanneer het product onopzettelijk start en haar, kleding of losse voorwerpen worden aangezogen.

→ Wacht tot de rotorbladen tot stilstand zijn gekomen en verwijder de accu voordat u het product instelt of transporteert.

Accu opladen [afb. 01/02/03]:

**LET OP!**

→ **Neem de netspanning in acht!** De spanning van de stroombron moet overeenkomen met de gegevens op het typeplaatje van de acculader.

Bij de GARDENA accu-blazer art. 14890-55 is geen accu en geen acculader bij de leveringsomvang inbegrepen.

Dankzij het intelligente oplaadprocedé wordt de laadtoestand van de accu automatisch herkend en wordt de accu, afhankelijk van de accutemperatuur en -spanning, met de telkens optimale oplaadstroom opgeladen.

Daardoor wordt de accu ontzien en blijft bij bewaren in de acculader altijd volledig opgeladen.

1. Druk de ontgrendelingstoets (A) in en verwijder de accu (B) uit de accuhouder (D).
2. Sluit het oplaadapparaat (C) aan op een stopcontact.
3. Schuif de acculader (C) op de accu (B).

Wanneer de accu-oplaadaanduiding (E) groen knippert, wordt de accu opgeladen.

Wanneer de accu-oplaadaanduiding (E) op de acculader permanent groen brandt, is de accu volledig opgeladen (oplaadduur, zie 7. TECHNISCHE GEGEVENS).

4. Controleer de oplaadtoestand tijdens het opladen regelmatig.
5. Wanneer de accu (B) volledig is opgeladen, kunt u de accu (B) van de acculader (C) verwijderen.

Betekenis van de aanduidingselementen:

Aanduidingen op de acculader [afb. 03]:

Knipperlicht accu-oplaadaanduiding (E) Het opladen wordt weergegeven door het knipperen van de accu-oplaadaanduiding (E).



Aanwijzing: Het opladen is alleen mogelijk, wanneer de temperatuur van de accu zich binnen het toegestane oplaadtemperatuurbereik bevindt, zie 7. TECHNISCHE GEGEVENS.

Continuïteit accu-oplaadaanduiding (E) Het **continuïteit** van de accu-oplaadaanduiding (E) geeft aan dat de accu volledig is opgeladen, of dat de temperatuur van de accu zich buiten het toegestane oplaadtemperatuurbereik bevindt en er daarom niet kan worden opgeladen. Zodra het toegestane temperatuurbereik is bereikt, wordt de accu opgeladen.



Zonder dat de accu ingestoken is, signaleert het **continuïteit** van de accu-oplaadaanduiding (E), dat de stekker in het stopcontact is gestoken en de acculader klaar voor gebruik is.

Laadtoestandsaanduiding van de accu (P) op het product [afb. 04/06]:

Nadat het product is gestart, wordt de laadtoestandsaanduiding van de accu (P) gedurende 5 seconden weergegeven.

Laadtoestand van de accu	Laadtoestandsaanduiding van de accu
67 – 100 % opgeladen	(U), (V) en (W) branden groen
34 – 66 % opgeladen	(U) en (V) branden groen
11 – 33 % opgeladen	(U) brandt groen
0 – 10 % opgeladen	(U) knippert groen

Wanneer de LED (U) groen knippert, moet de accu worden opgeladen.

Wanneer de fouten-LED (W) brandt of knippert, zie 6. STORINGEN VERHELPEEN.

Werkpositie [afb. 05]:

Beweeg tijdens het werken van vaste objecten als stoepranden/ trottoirs, grote stenen, voertuigen en omheiningen af.

Maak hoeken schoon door vanuit de hoek naar buiten te bewegen. Dit voorkomt ophoping van vuil dat in uw gezicht zou kunnen worden geblazen.

Wees voorzichtig wanneer u in de buurt van planten werkt. De sterke luchtstroom kan kwetsbare planten beschadigen.

Blazer starten [afb. 01/06]:

**GEVAAR! Lichamelijk letsel!**

Er bestaat verwondingsgevaar wanneer het product bij het loslaten van de start-hendel niet stopt.

→ **Omzeil de veiligheidsvoorzieningen of schakelaars niet. Maak de start-hendel bijvoorbeeld niet aan de handgreep vast.**

Starten:

1. Plaats de accu (B) in de accuhouder (D) totdat deze hoorbaar vastklikt.
2. Trek de start-hendel (4).
- De blazer start en de laadtoestandsaanduiding van de accu (P) wordt gedurende 5 seconden weergegeven.

Stoppen:

1. Laat de start-hendel (4) los.
- De blazer stopt.
2. Druk de ontgrendelingstoets (A) in en verwijder de accu (B) uit de accuhouder (D).

Luchtstroom instellen [afb. 06]:

U kunt de luchtstroom in 7 standen instellen.

→ Draai het vermogenswiel (6) naar de gewenste luchtstroom.

Geringe luchtstroom: Is ideaal voor het wegblazen van weinig en licht blad bijv. op kiezelstenen.

Gemiddelde luchtstroom: Is ideaal voor een normale hoeveelheid blad.

Harde luchtstroom: Is ideaal voor veel en nat blad.

4. ONDERHOUD

**GEVAAR! Lichamelijk letsel!**

Verwondingsgevaar wanneer het product onopzettelijk start en haar, kleding of losse voorwerpen worden aan-gezogen.

→ **Wacht tot de rotorbladen tot stilstand zijn gekomen en verwij-der de accu voordat u het product onderhoudt.**

Blazer reinigen [afb. M1]:

**GEVAAR! Lichamelijk letsel!**

Verwondingsgevaar en risico op beschadiging van het product.

→ **Maak het product niet schoon met water of met een water-straal (in het bijzonder niet onder hoge druk).**

→ **Reinig niet met chemicaliën, inclusief benzine of oplosmidde-len. Sommige stoffen kunnen belangrijke kunststof onderdelen beschadigen.**

De ventilatiegleuven moeten altijd schoon zijn.

1. Reinig de ventilatiegleuf (5) met een zachte borstel (gebruik geen schroevendraaier).
2. Verwijder de blaasbuis en maak deze schoon.

Accu en oplaadapparaat reinigen:

Zorg ervoor dat het oppervlak en de contacten van de accu en van het oplaadapparaat altijd schoon en droog zijn, voordat u het oplaadapparaat aansluit.

Gebruik geen stromend water.

- **Acculader:** Reinig de contacten en de kunststof onderdelen met een zachte, droge doek.
- **Accu:** Reinig de ventilatiegleuf en de aansluitingen van de accu af en toe met een zachte, schone en droge kwast.

5. OPBERGEN

Buitenbedrijfstelling:

Het product moet voor kinderen ontoegankelijk worden bewaard.

1. Verwijder de accu.
2. Laad de accu op.
3. Maak de blazer, de accu en de acculader schoon (zie 4. ONDERHOUD).
4. Berg de blazer, de accu en de acculader op een droge, dichte en vorstbestendige plaats op.

Het product afvoeren:

(conform RL2012/19/EU / S.I. 2013 No. 3113)

 Het product mag niet met het normale huishoudelijke afval worden afgevoerd. Het moet volgens de geldende lokale milieu-voorschriften worden afgevoerd.

BELANGRIJK!

→ Voer het product via uw plaatselijke recyclingverzamel-punt af.

Accu afvoeren:



Li-ion

De GARDENA accu bevat lithium-ioncellen die aan het eind van hun levensduur gescheiden van het normale huishoudelijke afval moeten worden afgevoerd.

BELANGRIJK!

→ Voer de accu's via uw plaatselijke recyclingverzamelpunt af.

1. Ontlaad de lithium-ioncellen volledig (wend u tot de GARDENA servicedienst).
2. Beveilig de contacten van de lithium-ioncellen tegen kortsluiting.
3. Voer de lithium-ioncellen op vakkundige wijze af.

6. STORINGEN VERHELPEN

GEVAAR! Lichamelijk letsel!
Verwondingsgevaar wanneer het product onopzettelijk start en haar, kleding of losse voorwerpen worden aangegogen.
→ Wacht tot de rotorbladen tot stilstand zijn gekomen en verwijder de accu voordat u problemen bij het product verhelpt.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Blazer trilt abnormaal	Mechanische fout.	→ Wendt u zich tot de GARDENA servicedienst.
Blazer start niet of stopt. LED knippert groen [afb. 04]	Accu is leeg.	→ Laad de accu op.
Blazer start niet of stopt. Fouten-LED brandt rood [afb. 04]	Temperatuur van de accu ligt buiten het toegestane bereik.	→ Wacht tot de temperatuur van de accu weer tussen 0 °C en + 45 °C ligt.
	Tussen de accucontacten op de blazer bevinden zich waterdruppels of vocht.	→ Verwijder de waterdruppels/het vocht met een droge doek.
	Motor is geblokkeerd.	→ Verwijder het obstakel. Start opnieuw.
	Accu werd er opgestoken terwijl de startknop werd ingedrukt.	→ Laat de startknop los en start opnieuw.
	Startknop is defect.	→ Wendt u zich tot de GARDENA servicedienst.
Blazer start niet of stopt. Fouten-LED knippert rood [afb. 04]	Product is defect.	→ Wendt u zich tot de GARDENA servicedienst.
	Accu is niet volledig in de accuhouder geplaatst.	→ Plaats de accu volledig in de accuhouder totdat deze hoorbaar vastklikt.
	Accu is defect.	→ Vervang de accu.
	Product is defect.	→ Wendt u zich tot de GARDENA servicedienst.
Opladen is niet mogelijk. Accu-oplaadaanduiding brandt continu [afb. 03]	Accu is niet (juist) geplaatst.	→ Plaats de accu correct op de acculader.
	Accucontacten zijn vuil.	→ Reinig de accucontacten (bijv. door de accu meerdere keren in de acculader te steken en weer te verwijderen. Vervang de accu indien nodig).
	Temperatuur van de accu bevindt zich buiten het toegestane oplaadtemperatuurbereik.	→ Wacht tot de temperatuur van de accu weer tussen 0 °C en + 45 °C ligt.
	Accu is defect.	→ Vervang de accu.
	Stekker van de acculader is niet (juist) ingestoken.	→ Steek de stekker (volledig) in het stopcontact.
Accu-oplaadaanduiding brandt niet [afb. 03]	Stopcontact, netsnoer of acculader is defect.	→ Controleer de netspanning. Laat de acculader indien nodig door een erkende gespecialiseerde dealer of door de GARDENA servicedienst controleren.

AANWIJZING: Wend u bij andere storingen tot uw GARDENA servicecenter. Reparaties mogen alleen door de GARDENA servicecenters en door speciaal-zaken worden uitgevoerd, die door GARDENA zijn goedgekeurd.

7. TECHNISCHE GEGEVENS

Accu-bladblazer	Eenheid	Waarde (art. 14890)
Volumestroom	m³/min.	7,9
Max. blaassnelheid	km/h	100
Gewicht (zonder accu)	kg	1,8
Geluidsdruk niveau $L_{pA}^{1)}$ Onzekerheid k_{pA}	dB (A)	85 2,5
Geluidsvermogensniveau $L_{WA}^{2)}$ gemeten/gegarandeerd Onzekerheid k_{WA}	dB (A)	95 / 96 1
Hand-armtrillingen $a_{vhw}^{1)}$ Onzekerheid k_{vhw}	m/s²	0,4 1,5

Meetmethoden volgens: ¹⁾ EN 50636-2-100 ²⁾ RL 2000/14/EC

AANWIJZING: De vermelde vibratie-emissiewaarde werd gemeten overeenkomstig een genormeerde keuringsprocedure en kan worden geraadpleegd om elektrische gereedschappen met elkaar te vergelijken. Deze waarde kan ook worden gebruikt voor de voorlopige beoordeling van de blootstelling. De vibratie-emissiewaarde kan tijdens het werkelijke gebruik van het elektrische gereedschap variëren.

Systeemaccu	Eenheid	Waarde (PBA 18V 2,5Ah W-B)	
Accuspanning	V (DC)	18	
Accucapaciteit	Ah	2,5	
Aantal cellen (Li-ion)		5	
Geschikte acculaders van het POWER FOR ALL-systeem		AL 1810 CV / AL 1815 CV / AL 18V-20 / AL 1830 CV / AL 1880 CV / AL 18V-44	
Acculader	Eenheid	Waarde (AL 1810 CV)	Waarde (AL 18V-20)
Netspanning	V (AC)	220 – 240	220 – 240
Netfrequentie	Hz	50 – 60	50 – 60
Nominaal vermogen	W	26	50
Accu-oplaadspanning	V (DC)	18	18
Max. accu-oplaadstroom	mA	1000	2000
Accu-oplaadtijd (ca.)			
PBA 18V 2,0Ah W-B	min.	115	64
PBA 18V 2,5Ah W-B	min.	136	79
PBA 18V 4,0Ah W-C	min.	228	124
Toegestaan oplaadtemperatuurbereik	°C	0 – 45	0 – 45
Gewicht	g	170	210
Beschermklasse		□ / II	□ / II
Geschikte POWER FOR ALL-systeemaccu's		PBA 18V	PBA 18V

8. TOEBEHOREN/ONDERDELEN

GARDENA Systeemaccu PBA 18V/45 P4A PBA 18V/72 P4A	Accu voor extra looptijd of om te vervangen.	art. 14903 art. 14905
GARDENA Accu-snellader AL 1830 CV P4A	Om POWER FOR ALL-systeemaccu's PBA 18V..W.-snel op te laden.	art. 14901

9. GARANTIE/SERVICE

9.1 Productregistratie:

Registreer uw product op [gardena.com/registration](https://www.gardena.com/registration).

9.2 Service:

U vindt de actuele contactgegevens van onze service op de achterzijde en online:

- België: <https://www.gardena.com/be-fr/c/assistance/contact>
- Nederland: <https://www.gardena.com/nl/c/ondersteuning/contact>
- Andere landen: <https://www.gardena.com/int/support/advice/contact/>

SV Batteridrivnen lövblås

1. SÄKERHETSANVISNINGAR	22
2. MONTERING	23
3. HANDHAVANDE	24
4. UNDERHÅLL	24
5. LAGRING	24
6. ÅTGÄRDA FEL	25
7. TEKNISKA DATA	25
8. TILLBEHÖR/RESERVDELAR	25
9. GARANTI/SERVICE	25

Översättning av originalanvisningarna.



Produkten är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller intellektuell förmåga eller bristande erfarenhet och/eller bristande kunskaper. Barn skall hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med produkten. Rengöring och användarunderhåll får inte genomföras av barn utan uppsikt. Vi rekommenderar att produkten används av ungdomar över 16 år.

Avsedd användning:

GARDENA Lövblås är avsedd för att blåsa bort smutspartiklar eller gräsklipp från gångvägar, infarter, innergårdar osv., för att blåsa samman gräsklipp, strån eller blad till högar eller för att ta bort smutspartiklar från hörn, fogar eller luckor mellan tegel eller murstenar.

Produkten är inte konstruerad för långtidsanvändning.



FARA! Explosionsfara!

→ Använd inte produkten i slutna utrymmen eller för att blåsa mjöl, sand, trädamn osv.

1. SÄKERHETSANVISNINGAR

VIKTIGT!

Läs noggrant bruksanvisningen och spara den för senare bruk.

Symboler på produkten:



Läs bruksanvisningen.



Håll avstånd.



Använd ögon- och hörselskydd.



Frånkoppling:

Ta bort batteriet innan rengörings- och underhållsarbeten.



Utsätt inte apparaten för regn.



För batteriladdaren:

Dra ut kontakten direkt från nätet om ledningen har skadats eller blivit kapad.

Allmänna säkerhetsanvisningar

Elsäkerhet för batteriladdaren



FARA! Elektrisk stöt!

Skaderisk genom elektrisk stöt.

→ Produkten måste matas med ström via en jordfelsbrytare (RCD) med en nominell utlösningsström på högst 30 mA.

Säker drift

1 Instruktioner

- Läs noggrant igenom anvisningarna. Var förtrodd med styranordningarna och rätt användning av maskinen.
- Låt aldrig personer eller barn som inte är förtrodda med de här anvisningarna använda maskinen. Lokala bestämmelser kan begränsa operatörens ålder.
- Observera att operatören eller användaren ansvarar för olyckor eller faror gällande andra personer eller deras egendom.

2 Förberedelse

- Använd hörselskydd och skyddsglasögon. Ha dem på hela tiden som maskinen används.
- Ha alltid rejäla skor och långbyxor när maskinen används. Använd inte maskinen barfota eller med öppna sandaler. Undvik att ha löst sittande kläder eller kläder med hängande band eller slips.
- Ha inte löst hängande kläder eller smycken som skulle kunna dras in i insugningsöppningen. Håll långt hår borta från insugningsöppningarna.
- Använd maskinen i en rekommenderad position och endast på en fast, jämn yta.
- Använd inte maskinen på någon stensatt yta eller gruslager, där det utkastade materialet skulle kunna leda till skador.
- Genomför alltid en visuell inspektion innan användningen för att fastställa att kvarnen, bultarna till kvarnen och andra fästmedel är säkrade, att höljet är oskadat och att skyddsanordningar och skärmar finns. Byt ut slitna eller skadade komponenter satsvis för att bevara jämvikten. Byt ut skadade eller oläslbara texter.
- Kontrollera spänningsförsörjningen och förlängningskabeln innan användningen om det finns tecken på skador eller åldrande. Om en kabel skadas vid användningen skall nätkabeln frångå från nätet. BERÖR INTE KABELN SÅ LÄNGE DEN INTE ÄR FRÅNSKILD FRÅN NÄTET. Använd inte maskinen om kabeln är skadad eller sliten.
- Använd aldrig maskinen om människor, särskilt barn, eller djur finns i närheten.

3 Drift

- Se till att matningen är tom innan maskinens startas.
- Håll ansiktet och kroppen borta från påfyllningsöppningen.
- Tillåt inte att händer, andra kroppsdelar eller kläder befinner sig i inmatningen, utkastkanalen eller i närheten av delar som rör sig.
- Se till att du inte tappar balansen och du står säkert. Undvik en onormal kroppshållning. Stå aldrig på en nivå som är högre än nivån för maskinens grundyta när material matas.
- Uppehåll dig inte i utkastzonen när maskinen används.
- Var extremt noggrann när material matas i maskinen så att inga metallbitar, stenar, flaskor, burkar eller andra främmande objekt förs in.
- Koppla från strömkällan direkt och vänta tills maskinen har stannat om skärmekanismen träffar ett främmande objekt eller om maskinen börjar låta onormalt eller vibrera. Frånskilj maskinen från nätet och vidtag följande steg innan du startar om och använder maskinen:
 - undersök om det finns skador;
 - byt ut eller reparera skadade delar;
 - kontrollera om det finns lösa delar och dra åt dem.
- Tillåt inte att bearbetat material samlas i utkastzonen eftersom det förhindrar att det kastas ordentligt och kan leda till att materialet förs in igen via påfyllningsöppningen.
- Koppla från energikällan och frånskilj maskinen från nätet om maskinen sätts igen innan du tar bort skräpet.
- Använd aldrig maskinen med defekta skyddsanordningar eller -skärmar eller utan säkerhetsanordningar.
- Håll energikällan ren från skräp och annat som samlas för att förhindra att den skadas eller en eventuell brand.
- Transportera inte maskinen så länge energikällan går.
- Stoppa maskinen och dra ut kontakten från uttaget. Se till att alla rörliga delar har stannat helt:
 - alltid när maskinen lämnas utan uppsikt,
 - innan en igensättning eller igensatta kanaler åtgärdas,
 - innan kontroll, rengöring eller övriga arbeten på maskinen.
- Luta inte maskinen när energikällan är igång.

4 Underhåll och förvaring

- När maskinen stoppas för service, inspektion, förvaring eller för att byta tillbehör, koppla från energikällan, frånskilj maskinen från nätet och se till att alla rörliga delar har stannat. Låt maskinen svalna innan inspektioner, inställningar etc. Underhåll maskinen omsorgsfullt och håll den ren.
- Förvara maskinen på ett torrt ställe och utom räckvidd för barn.
- Låt alltid maskinen svalna innan den förvaras.
- När kvarnen underhålls var medveten om att även om energikällan är frånkopplad genom skyddsanordningens låsfunktion, går det alltid fortfarande att röra på kvarnen.
- Byt ut slitna eller skadade delar av säkerhetsskäl. Använd endast originalreservdelar och tillbehör.
- Försök aldrig att kringgå låsfunktionen för skyddsanordningen.

5 Extra säkerhetsanvisningar för maskiner på uppsamlare

Koppla från maskinen innan säcken sätts på eller tas bort.

Extra säkerhetsanvisningar

Säkerhetsvarning för batterier och batteriladdare

-  **Läs alla säkerhetsvarningar och säkerhetsinstruktioner.**
Om du inte följer varningarna och instruktionerna kan det leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarliga skador.
- **Spara de här instruktionerna på ett säkert ställe.** Använd batteriladdaren endast om du känner till alla funktioner och kan utföra dem utan begränsning eller har fått lämpliga anvisningar.
- **Använd inte produkten i explosiva miljöer.**
- **Håll uppsikt över barn under användning, rengöring och underhåll.** Detta för att säkerställa att barn inte leker med batteriladdaren.
- **Ladda endast litiumjonbatterier i POWER FOR ALL-systemet typ PBA 18 V med en kapacitet på 1,5 Ah (minst fem battericeller).** Batterispanningen måste stämma överens med batteriladdarens laddningsspänning. Ladda inte icke laddningsbara batterier. Annars finns det risk för brand och explosion.
-  **Använd batteriladdaren endast i stängda rum och håll den borta från fukt.** Om vatten tränger in i en batteriladdare ökar risken för elektriska stötar.
- **Håll batteriladdaren ren.** Smuts utgör en risk för elektriska stötar.
- **Kontrollera alltid batteriladdaren, inklusive kabeln och kontakten, innan den används.** Använd inte batteriladdaren om du upptäcker någon skada. Öppna inte batteriladdaren på egen hand, utan säkerställ att reparationer endast utförs av kvalificerad personal som endast använder originalreservdelar. Skadade batteriladdare, kablar och kontakter ökar risken för elektriska stötar.
- **Använd inte batteriladdaren på lättantändliga ytor (t.ex. papper, textilier osv.) eller i lättantändliga miljöer.** Det föreligger en risk för brand eftersom batteriladdaren värms upp under laddning.
- **Om det är nödvändigt att byta ut anslutningskabeln ska det utföras av GARDENA eller ett godkänt servicecenter för GARDENA-elverktyg för att undvika säkerhetsrisker.**
- **Dessa säkerhetsvarningar gäller endast för POWER FOR ALL-systemets 18 V Li-Ion-batterier.**
- **Ladda batterierna endast med batteriladdare som rekommenderas av tillverkaren.** En batteriladdare som är lämplig för en typ av batteri kan utgöra en brandrisk om den används med andra batterier.
- **Ångor kan dessutom läcka ut om batteriet är skadat eller används felaktigt.** Se till att området är välventilerat och kontakta vården om du skulle uppleva några negativa effekter. Ångorna kan irritera andningsorganen.
- **Om batteriet är defekt kan vätska läcka ut och väta intilliggande föremål.** Kontrollera berörda delar. Rengör dem eller byt ut dem vid behov.
- **Om batteriet används felaktigt eller om det är skadat kan brandfarlig vätska tränga ut ur batteriet; undvik kontakt med sådan vätska.** Om kontakt inträffar av misstag ska du skölja med vatten. Om vätskan kommer i kontakt med dina ögon ska du söka läkarvård. Vätska som sprutar ut från batteriet kan orsaka irritation eller sveda.
- **Använd batteriet endast i produkter från POWER FOR ALL-systempartner.** POWER FOR ALL-märkta 18 V-batterier är helt kompatibla med följande produkter: alla 18 V-produkter från POWER FOR ALL-systempartner.
- **Följ batterirekommendationerna i bruksanvisningen för din produkt.** Detta är det enda sättet att använda batteriet och produkten säkert och skydda batterierna mot farlig överbelastning.
- **Ladda batterierna endast med batteriladdare som rekommenderas av tillverkaren eller av POWER FOR ALL-systempartner.** En batteriladdare som är lämplig för en viss typ av batteri utgör en brandrisk när den används med andra batterier (batterityp: PBA 18 V osv./kompatibla batteriladdare: AL 18 osv.).
- **Batteriet levereras delvis laddat.** I syfte att säkerställa batteriets prestanda ska du ladda batteriet fullständigt i batteriladdaren innan du använder det första gången.
- **Förvara batterier utom räckhåll för barn.**
- **Öppna inte batteriet.** Det finns en risk för kortslutning.
- **Kortslut inte batteriet.** När batteriet inte används ska du hålla det borta från gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra små metallföremål som kan överbrygga kontakterna. Kortslutning av batteriets kontakter kan orsaka brännskador eller brand.
- **Batteriets kontakter kan vara heta efter användning.** Var försiktig med de heta kontakterna när du tar ut batteriet.
- **Batteriet kan skadas av vassa föremål som spikar och skruvmejslar eller via externa krafter.** En inväldig kortslutning kan inträffa och leda till att batteriet brinner, ryker, exploderar eller överhettas.
- **Utför aldrig service på skadade batterier.** Underhåll av batterier får endast utföras av tillverkaren eller auktoriserade servicecenter.
-  **Skydda batteriet mot värme, inklusive långvarig exponering mot solljus, eld, smuts, vatten och fukt.** Det finns risk för explosion och kortslutning.
- **Batteriet får endast användas och förvaras vid en omgivningstemperatur mellan -20 och +50 °C.** Lämna exempelvis inte batteriet i bilen på sommaren. Vid temperaturer under 0 °C kan prestandan försämrats beroende på enheten.
- **Ladda batteriet endast vid omgivningstemperaturer mellan 0 och 35 °C.** Laddning utanför temperaturintervallet kan skada batteriet och öka risken för brand.

→ Låt batteriet svalna minst under 30 minuter efter användning innan du laddar eller förvarar det.

Elsäkerhet



FARA! Hjärtstillestånd!

Den här produkten skapar ett elektromagnetiskt fält under driften. Det här fältet kan under vissa omständigheter påverka funktionssättet för aktiva eller passiva medicinska implantat. För att utesluta faran från situationer som kan leda till allvarliga eller dödliga skador, bör personer med ett medicinskt implantat konsultera läkare och tillverkaren av implantatet innan den här produkten används.



FARA! Explosionsfara!

Arbeta inte med produkten i explosionsfarlig miljö där det finns brännbara vätskor, gaser eller damm. Elverktyg skapar gnistor som kan antända dammet eller ångorna.

När man blåser stora mängder dammigt material kan det leda till elektrostatisk uppladdning. Vid ogynnsamma förhållanden (t.ex. mycket torr omgivning) kan en plötslig urladdning inträffa.

Använd endast Accu-produkten mellan 0 °C till 40 °C.

Använd inte produkten vid fuktiga förhållanden.

Skydda batterikontakterna mot fuktighet.

Personlig säkerhet



FARA! Kvävningsfara!

Mindre delar kan lätt sväljas. Plastpåsar innebär kvävningsfara för små barn. Håll små barn borta under monteringen.

Använd endast produkten i dagsljus eller i bra konstgjort ljus.

Gå, spring inte.

Dra åt alla muttrar, bultar och skruvar för att säkerställa att produkten har en säker arbetsstatus.

Undvik att använda produkten vid dåligt väder, särskilt när det är risk för åska.

Använd inte kläder som kan sugas in i luftinsugningsöppningen (t.ex. halsduk, slips, smycken).

Sätt upp långt hår och skydda det (t.ex. med hjälm, mössa, huvudduk).

Varning! Använd inte produkten utan blåsör för att undvika kontakt med kringflygande smuts vilket kan leda till allvarliga skador.

Använd alltid handskar och använd ögonskyddet för att förhindra att stenar eller grus blåser in i ögonen eller ansiktet, vilket kan leda till blindhet eller allvarliga skador.

Var försiktig när produkten ställs in för att förhindra att fingrarna kläms mellan rör- och fasta delar på produkten när du monterar blåsdelar.

Använd inte produkten om en del är skadad eller defekt eller om någon av skruvarna är lös. Låt en auktoriserad person laga produkten.

Använd inte blåsen i närheten av löpeldar eller riseldning, kaminer, grillplatser, askkoppar etc. Rätt användning av blåsen hjälper till att undvika att eld sprider sig.

Lägg inga föremål i blåsöppningarna, blås alltid löv bort från människor, djur, glas och fasta föremål såsom träd, bilar, väggar etc.

Kraften i luften kan leda till att stenar, smuts eller pinnar kastas iväg eller slungas iväg och skadar människor och djur, har sönder glas eller kan förorsaka andra skador.

Använd aldrig produkten för att fördela kemikalier, gödning eller andra ämnen. Detta förhindrar att toxiska material sprids.

För att undvika irritation från damm rekommenderas att ett munskydd används.

Om produkten inte stoppar på grund av en störning, dra genast bort batteriet och kontakta GARDENA service.

Gå inte bakåt när du arbetar med produkten. Du kan snubbla.

Varning! När hörselskyddet används och på grund av ljudet som skapas av produkten kan användaren missa personer som närmar sig.

Den här produkten är endast avsedd för utomhus.

Var uppmärksam, observera vad du gör och använd sunt människoförstånd när ett elverktyg används.

Använd inte elverktyg om du är trött eller är påverkad av droger, alkohol eller medicin. Ett ögonblicks ouppmärksamhet när elverktyg används kan leda till allvarliga skador.

Plocka inte isär produkten mer än den status den hade vid leveransen.

2. MONTERING



FARA! Kroppsskada!

Skaderisk om produkten startar oavsiktligt och hår, kläder eller lösa föremål sugas in.

→ Vänta tills rotorbladen har stannat och ta ut batteriet innan du monterar produkten.

Montera blåsröret [bild A1]:

1. Tryck blåsröret ② till stopp på blåsrörsutgången ① och vrid sedan blåsröret ② medurs till stopp (bajonettlås).
2. Som alternativ för att blåsa i hörn kan du sätta munstycket ③ på blåsröret ② så det hörs att det hakar in.

3. HANDHAVANDE

**FARA! Kroppsskada!**

Skaderisk om produkten startar oavsiktligt och hår, kläder eller lösa föremål sugs in.

→ Vänta tills rotorbladen har stannat och ta ut batteriet innan du ställer in eller transporterar produkten.

Ladda batteriet [bild O1/O2/O3]:

**FARA!**

→ **Beakta nätspänningen!** Strömkällans spänning måste överensstämma med uppgifterna på batteriladdarens typskylt.

För GARDENA batteridrivnen lövblås art. 14890-55 ingår inte batteri och laddare i leveransen.

Genom den intelligenta laddningsprocessen identifieras automatiskt batteriets laddningsstatus och laddas med den just optimala laddningsströmmen beroende på batteritemperaturen och -spänningen.

Därigenom skonas batteriet och förblir alltid helt uppladdat när det förvaras i batteriladdaren.

1. Tryck på upplåsningsknappen ④ och ta ut batteriet ⑥ från batterihållaren ⑩.
2. Anslut batteriladdaren ③ till ett nätuttag.
3. Skjut batteriladdaren ③ på batteriet ⑥.

När batteriladdningsindikeringen ⑤ på batteriladdaren blinkar grönt laddas batteriet upp.

När batteriladdningsindikeringen ⑤ på batteriladdaren lyser grönt konstant, är batteriet helt uppladdat (Laddningstid, se 7. TEKNISKA DATA).

4. Kontrollera med jämna mellanrum laddningsstatusen vid uppladdningen.
5. När batteriet ⑥ är helt uppladdat, kan du koppla bort batteriet ⑥ från batteriladdaren ③.

Indikeringselementens betydelse

Angivelse på batteriladdaren [bild O3]:

Blinkande sken batteriladdningsindikering ⑤



Laddningen signaleras genom att batteriladdningsindikeringen ⑤ blinkar.

Observera: Det går endast att ladda när batteriets temperatur ligger inom det tillåtna laddningstemperaturintervallet se 7. TEKNISKA DATA.

Konstant sken batteriladdningsindikering ⑤



Konstant sken för batteriladdningsindikeringen ⑤ signalerar att batteriet är helt uppladdat **eller** att batteriets temperatur är utan för det tillåtna laddningstemperaturintervallet och därför inte kan laddas upp. Så snart det tillåtna temperaturintervallet har uppnåtts laddas batteriet upp.

Utan isatt batteri signalerar **konstant sken** för batteriladdningsindikeringen ⑤ att kontakten är isatt i uttaget och att batteriladdaren är klar att användas.

Indikator för batteriladdningsnivå ⑦ på produkten [bild O4/O6]:
När produkten har startats visas indikatorn för batteriladdningsnivå ⑦ under 5 sekunder.

Batteriladdningsnivå	Indikator för batteriladdningsnivå
67 – 100 % laddat	⑦, ⑧ och ⑨ lyser grönt
34 – 66 % laddat	⑦ och ⑧ lyser grönt
11 – 33 % laddat	⑦ lyser grönt
0 – 10 % laddat	⑦ blinkar grönt

När LED ⑩ blinkar grönt måste batteriet laddas upp.
Om fel-LED:en ⑪ lyser eller blinkar, se 6. ÅTGÄRDA FEL.

Arbetsposition [bild O5]:

Rör dig bort från fasta objekt såsom kantstenar/gåvägar, stora stenar, fordon och staket vid arbetet.

Rengör hörn genom att röra dig från hörnet och utåt. Detta undviker att smuts samlas som skulle kunna blåsas i ansiktet.
Var försiktig när du arbetar i närheten av växter. Den starka luftströmmen kan skada sköra växter.

Starta lövblåsen [bild O1/O6]:

**FARA! Kroppsskada!**

Det finns skaderisk om produkten inte stannar när man släpper startspaken.

→ Kringgå inte säkerhetsanordningarna eller strömbrytare.
Fäst exempelvis inte startspaken på handtaget.

Starta:

1. Sätt batteriet ⑥ i batterihållaren ⑩ så att det hörs att det hakar in.
2. Dra i startspaken ④.
Lövblåsen startar och indikatorn för batteriladdningsnivå ⑦ visas under 5 sekunder.

Stoppa:

1. Släpp startspaken ④.
Lövblåsen stoppar.
2. Tryck på upplåsningsknappen ④ och ta ut batteriet ⑥ från batterihållaren ⑩.

Ställa in luftströmmen [bild O6]:

Du kan ställa in luftströmmen i 7 steg.
→ Vrid på effekthjulen ⑥ till den önskade luftströmmen.
Låg luftström: Är perfekt för blåsa lätta löv t.ex. på singel.
Medel luftström: Är perfekt för normala löv.
Hög luftström: Är perfekt för stora och våta löv.

4. UNDERHÅLL

**FARA! Kroppsskada!**

Skaderisk om produkten startar oavsiktligt och hår, kläder eller lösa föremål sugs in.

→ Vänta tills rotorbladen har stannat och ta ut batteriet innan du underhåller produkten.

Rengöra lövblåsen [bild M1]:

**FARA! Kroppsskada!**

Fara för personskador och risk att produkten skadas.

→ Rengör inte produkten med vatten eller vattenstråle (i synnerhet inte vattenstråle med högtryck).

→ Rengör den inte med kemikalier, inklusive bensin eller lösningsmedel. Vissa kan förstöra viktiga plastdelar.

Ventilationsslitsarna måste alltid vara rena.

1. Rengör ventilationsslitsarna ⑤ med en mjuk borste (använd inte skruvmejsel).
2. Ta bort blåsröret och rengör det.

Rengöra batteriet och batteriladdaren:

Se till att ytorna och kontaktarna på batteriet och batteriladdaren alltid är rena och torra innan batteriladdaren ansluts.

Använd inte rinnande vatten.

- **Batteriladdare:** Rengör kontaktarna och plastdelarna med en mjuk, torr trasa.
- **Batteri:** Rengör ventilationsslitsarna och batteriets anslutningar emellanåt med en mjuk, ren och torr pensel.

5. LAGRING

Urdrifttagning:

Produkten måste förvaras utom räckhåll för barn.

1. Ta bort batteriet.

- Ladda batteriet.
- Rengör lövblåsen, batteriet och batteriladdaren (se 4. UNDERHÅLL).
- Förvara lövblåsen, batteriet och batteriladdaren på ett torrt, stängt och frostsäkert ställe.

Kassering av produkten:

(enligt direktiv 2012/19/EU / S.I. 2013 No. 3113)



Produkten får inte kastas som vanligt hushållsavfall. Den måste avfallshandteras enligt de gällande lokala miljöföreskrifterna.

VIKTIGT!

→ Avfallshandtera din produkt hos kommunens återvinningscentral.

Avfallshantering av batteriet:



Li-ion

GARDENA-batteriet innehåller litium-jon-celler, som inte ska avfallshandteras som normalt hushållsavfall när de är förbrukade.

VIKTIGT!

→ Avfallshandtera batterierna hos kommunens återvinningscentral.

- Ladda ur litium-jon-cellerna helt (kontakta GARDENA Service).
- Säkra kontakterna på litium-jon-cellerna mot kortslutning.
- Avfallshandtera litium-jon-cellerna fackmässigt.

6. ÅTGÄRDA FEL

FARA! Kroppsskada!
Skaderisk om produkten startar oavsiktligt och hår, kläder eller lösa föremål sugas in.
→ Vänta tills rotorbladen har stannat och ta ut batteriet innan du åtgärdar felet på produkten.

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Lövblåsen vibrerar onormalt	Mekaniskt fel.	→ Kontakta GARDENA service.
Lövblåsen startar inte eller stoppar. LED blinkar grönt [bild 04]	Batteriet är tomt.	→ Ladda batteriet.
Lövblåsen startar inte eller stoppar. Fel-LED lyser rött [bild 04]	Batteritemperaturen är utanför det tillåtna intervallet.	→ Vänta tills batteritemperaturen ligger mellan 0 °C – + 45 °C igen.
	Mellan batterikontakterna på lövblåsen finns vattendroppar eller fukt.	→ Ta bort vattendropparna/fukten med en torr trasa.
	Motorn är blockerad.	→ Ta bort hindret. Starta igen.
	Batteriet sättes på med intryckt startspak.	→ Släpp startspaken och starta igen.
Lövblåsen startar inte eller stoppar. Fel-LED blinkar rött [bild 04]	Startspaken är defekt.	→ Kontakta GARDENA service.
	Produkten är defekt.	→ Kontakta GARDENA service.
	Batteriet är inte helt insatt i batterihållaren.	→ Sätt in batteriet helt i batterihållaren så det hörs att det hakar in.
	Batteriet är defekt.	→ Byt ut batteriet.
Laddning är inte möjligt. Batteriladdnings-indikeringen lyser konstant [bild 03]	Produkten är defekt.	→ Kontakta GARDENA service.
	Batteriet är inte (rätt) påsatt.	→ Sätt på batteriet korrekt på batteriladdaren.
	Batterikontakterna är smutsiga.	→ Rengör batterikontakterna (t. ex. genom att sätta i eller ut batteriet flera gånger, byt ev. ut batteriet).
	Batteritemperaturen är utanför det tillåtna laddnings-temperaturintervallet.	→ Vänta tills batteritemperaturen ligger mellan 0 °C – + 45 °C igen.
Batteriladdnings-indikeringen lyser inte [bild 03]	Batteriet är defekt.	→ Byt ut batteriet.
	Batteriladdarens kontakt är inte (rätt) isatt.	→ Sätt in kontakten (helt) i uttaget.

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Batteriladdnings-indikeringen lyser inte [bild 03]	Uttag, nätkabel eller batteriladdare är defekt.	→ Kontrollera nätspänningen. Låt ev. en auktoriserad GARDENA-återförsäljare eller GARDENA service kontrollera batteriladdaren.



OBSERVERA: Kontakta ditt GARDENA servicecenter vid andra störningar. Reparationer får endast utföras av GARDENA servicecentren och av fackhandel som är auktoriserad av GARDENA.

7. TEKNISKA DATA

Batteridrivnen lövblås	Enhet	Värde (art. 14890)
Volymström	m ³ /min.	7,9
Max. blåshastighet	km/h	100
Vikt (utan batteri)	kg	1,8
Ljudtrycknivå L _{PA} ¹⁾ Osäkerhet k _{PA}	dB (A)	85 2,5
Ljudeffektsnivå L _{WA} ²⁾ : mätt/garanterat Osäkerhet k _{WA}	dB (A)	95 / 96 1
Hand-arm-vibration a _{vhv} ¹⁾ Osäkerhet k _{vhv}	m/s ²	0,4 1,5

Måttörfarande enligt: ¹⁾ EN 50636-2-100 ²⁾ RL 2000/14/EC



OBSERVERA: Det angivna vibrationsemissionsvärdet har mätts enligt ett normerat provningsförfarande och kan användas för att jämföra med andra elverktyg. Detta värde kan även användas för preliminär bedömning av exponeringen. Vibrationsemissionsvärdet kan variera vid den faktiska användningen av elverktyget.

Systembatteri	Enhet	Värde (PBA 18V 2,5Ah W-B)
Batterispänning	V (DC)	18
Batterikapacitet	Ah	2,5
Antal celler (li-jon)		5
Passande POWER FOR ALL-system batteriladdare		AL 1810 CV / AL 1815 CV / AL 18V-20 / AL 1830 CV / AL 1880 CV / AL 18V-44

Batteriladdare	Enhet	Värde (AL 1810 CV)	Värde (AL 18V-20)
Nätspänning	V (AC)	220 – 240	220 – 240
Nätfrekvens	Hz	50 – 60	50 – 60
Märkeffekt	W	26	50
Batteriladdningsspänning	V (DC)	18	18
Max. batteriladdningsström	mA	1000	2000
Batteriladdningstid (ca.) PBA 18V 2,0Ah W-B PBA 18V 2,5Ah W-B PBA 18V 4,0Ah W-C	min.	115	64
	min.	136	79
	min.	228	124
Tillåtet laddnings-temperaturintervall	°C	0 – 45	0 – 45
Vikt	g	170	210
Kapslingsklass		□ / II	□ / II
Passande POWER FOR ALL systembatterier		PBA 18V	PBA 18V

8. TILLBEHÖR/RESERVDELAR

GARDENA Systembatteri PBA 18V/45 P4A PBA 18V/72 P4A	Batteri för extra körtid eller för byte.	art. 14903 art. 14905
GARDENA Batterisnabb-laddare AL 1830 CV P4A	För snabb laddning av POWER FOR ALL systembatterier PBA 18V..W-..	art. 14901

9. GARANTI/SERVICE

9.1 Produktregistrering:

Registrera din produkt på gardena.com/registration.

9.2 Service:

Aktuelle kontaktuppgifter för vår tjänst finns på baksidan och online:

- Sverige: <https://www.gardena.com/se/support/radgivning/kontakt/>

DA Accu-løvblæser

1. SIKKERHEDSANVISNINGER	26
2. MONTERING	28
3. BETJENING	28
4. VEDLIGEHOLDELSE	28
5. OPBEVARING	28
6. FEJLAFHJÆLPNING	29
7. TEKNISKE DATA	29
8. TILBEHØR/RESERVEDELE	29
9. GARANTI/SERVICE	30

Oversættelse af den originale vejledning.



Dette produkt er ikke beregnet til at blive anvendt af personer, der har reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangler tilstrækkelig erfaring og/eller viden (dette gælder også børn). Børn skal altid holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med produktet. Rengøring og vedligeholdelse må kun gennemføres af børn, hvis de er under opsyn. Vi anbefaler, at produktet ikke anvendes af unge under 16 år.

Tilsigtet anvendelse:

GARDENA Løvblæseren er beregnet til at blæse smudspartikler eller løst græs væk fra fortove, indkørsler, lukkede gårde etc., til at blæse løst græs, strå eller blade sammen i bunker eller fjerne smudsartikler fra hjørner, fuger eller spalter mellem teglsten og mursten.

Produktet er ikke egnet til langtidsbrug.



FARE! Eksplosionsfare!

→ Brug ikke produktet i lukkede rum eller til at blæse mel, sand eller træstøv osv sammen.

1. SIKKERHEDSANVISNINGER

VIGTIGT!

Læs brugsanvisningen omhyggeligt, og opbevar den i nærheden til senere brug.

Symboler på produktet:



Læs brugsvejledningen.



Hold afstand.



Anvend beskyttelsesbriller og høreværn.



Frakobling:

Tag accuen af inden rengøring og vedligeholdelse.



Må ikke udsættes for regn.



Til accu-opladeren:

Træk straks stikket ud af stikdåsen, hvis ledningen har taget skade eller er skåret over.

Generelle sikkerhedshenvisninger

Elektrisk sikkerhed for opladeren



FARE! Elektrisk stød!

Fare for personskader pga. elektrisk stød.

→ Produktet skal forsynes med strøm via et FI-relæ (RCD) med en nominal brydestrøm på højst 30 mA.

Sikker drift

1 Undervisning

- Gennemlæs anvisningerne omhyggeligt. Gør dig fortrolig med maskinens betjening og rette brug.
- Lad aldrig børn eller personer, som ikke er fortrolige med disse anvisninger, bruge denne maskine. Lokale bestemmelser kan være afgørende for den tilladte alder på den person, som betjener maskinen.
- Bemærk, at den, der betjener eller bruger maskinen, er ansvarlig for ulykker eller risici for andre personer eller deres ejendom.

2 Forberedelse

- Brug høreværn og sikkerhedsbriller. Disse bruges under hele maskinens indsats.
- Bær altid fast skotøj og lange bukser under maskinens drift. Brug aldrig maskinen i bare tæer eller med åbne sandaler. Undgå at bære løst siddende klæder eller klæder med hængende snore eller slips.
- Undlad at bære løst hængende klæder eller smykker, som kan trækkes ind i indsugningsåbningen. Hold langt hår borte fra indsugningsåbningen.
- Brug maskinen i en anbefalet position og kun på en fast, jævn overflade.
- Undlad at bruge maskinen på en brolagt overflade eller på et gruslag, hvor det udkastede materiale kan forårsage personskader.
- Gennemfør altid en visuel inspektion før brug for at sikre, at snitteværket, snitteværkets bolte og andre fastgørelsesmidler er sikre, at kabinettet er uskadt samt at sikkerhedsindretningen og -skærmene er tilstede. Udskift slidte eller skadede komponenter sætvis for at bevare balancen. Udskift slidt eller ulæselig påskrift.
- Kontroller strømforsyningen og forlængerledningen før brug for tegn på skader eller aldring. Hvis et kabel lider skade under brugen, skal stikket straks trækkes ud af stikdåsen. UNDLAD AT RØRE VED LEDNINGEN, SÅ LÆNGE STIKKET STADIG ER I STIKDÅSEN. Undlad at bruge maskinen, hvis ledningen er skadet eller slidt.
- Brug aldrig maskinen, når der er mennesker (især børn) eller dyr i nærheden.

3 Drift

- Kontrollér før maskinens brug, at tilførslen er tom.
- Hold dit ansigt og din krop borte fra påfyldningsåbningen.
- Tillad ikke, at der er hænder, andre legemsdele eller tøj i tilførslen, i udkastkanalen eller i nærheden af bevægede dele.
- Sørg for ikke at miste balancen, og for at du står sikkert. Undgå en unormal kropsholdning. Når du tilfører materiale, stå aldrig højere end niveauet på maskinens grundflade.
- Stå ikke i udkastzonen, når maskinen er i brug.
- Vær ekstremt omhyggelig, når du tilfører materiale til maskinen, så du undgår, at der tilføres små metalstykker, sten, flasker, dåser eller andre fremmedlegemer.
- Sluk straks for strømmen og vent, indtil maskinen er standset, hvis skæremekanismen rammer et fremmedlegeme, eller hvis maskinen begynder at lave usædvanlige lyde eller vibrere. Træk stikket ud af stikdåsen og følg de følgende skridt, før du starter maskinen igen og bruger den:
 - undersøg maskinen for skader;
 - udskift eller reparer skadede dele;
 - kontroller for løse dele og spænd dem fast.
- Tillad ikke, at forarbejdet materiale samles i udkastzonen, da dette kan forhindre det korrekte udkast og forårsage, at materialet føres ind i påfyldningsåbningen igen.
- Sluk for strømmen og træk stikket ud af stikdåsen, hvis maskinen er stoppet til, før du fjerner tilstopningen.
- Brug aldrig maskinen, hvis beskyttelsesanordningerne eller -skærmene er defekte, og brug den ikke uden sikkerhedsanordninger.
- Hold energikilden fri for snavs og andre ansamlinger for at undgå skader eller en mulig ildebrand.
- Undlad at transportere maskinen, så længe energikilden er tændt.
- Stop maskinen og tag stikket ud af stikdåsen. Sørg for, at alle bevægelige dele er stoppet helt:
 - altid når du efterlader maskinen uden opsyn,
 - før du fjerner noget, der er stoppet til eller renser tilstoppede kanaler,
 - før kontrol, rengøring og andre former for arbejde på maskinen.
- Undlad at tippe maskinen, så længe energikilden er tændt.

4 Vedligeholdelse og opbevaring

- Når maskinen stoppes til vedligeholdelse, inspektion, opbevaring eller til udskiftning af tilbehør, sluk for energikilden, og tag stikket ud af stikdåsen for at sikre dig, at alle bevægelige dele står stille. Lad maskinen køle ned før inspektioner, justeringer osv. Vedligehold maskinen omhyggeligt og hold den ren.
- Opbevar maskinen på et tørt sted og udenfor børns rækkevidde.

- c) Lad altid maskinen køle ned før opbevaringen.
- d) Vær ved vedligeholdelsen af snitteværket altid bevidst om, at selv om energikilden på grund af sikkerhedsindretningens låsefunktion er slukket, kan snitteværket stadig bevæges.
- e) Udskift slidte eller skadede dele af sikkerhedsgrunde. Brug kun originale reservedele og tilbehør.
- f) Forsøg aldrig at gå uden om sikkerhedsindretningens låsefunktion.

5 Ekstra sikkerhedsanvisninger for maskiner med sækudvidelser
 Sluk for maskinen, før du anbringer eller fjerner sækken.

Yderligere sikkerhedshenvisninger

Sikkerhedsanvisning for batterier og batteriopladere

-  **Læs alle sikkerhedsanvisninger og instruktioner.** Hvis advarsler og instruktioner ignoreres, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.
- **Opbevar disse instruktioner på et sikkert sted.** Brug kun batteriopladeren, hvis du er fortrolig med alle dens funktioner og kan udføre disse uden begrænsninger eller har modtaget relevante instruktioner.
- **Brug ikke produktet i eksplosive atmosfærer.**
- **Overvåg børn under brug, rengøring og vedligeholdelse.** Dette er for at sikre, at de ikke leger med batteriopladeren.
- **Oplad kun litium-ion-batterier af typen PBA 18 V med en kapacitet på 1,5 Ah eller mere (5 battericeller eller mere) til POWER FOR ALL-systemet.** Batterispændingen skal svare til batteriopladerens batterilade-spænding. **Oplad ikke ikke-genopladelige batterier.** Ellers er der risiko for brand og eksplosion.
-  **Brug kun batteriopladeren i lukkede rum, og hold det væk fra fugt.** Hvis der trænger vand ind i batteriopladeren, øges risikoen for elektrisk stød.
- **Hold batteriopladeren ren.** Snavs udgør en risiko for elektrisk stød.
- **Kontrollér altid batteriopladeren, herunder kablet og stikket, før brug.** Anvend ikke batteriopladeren, hvis du bemærker skader. Du må ikke selv åbne batteriopladeren. Sørg for, at reparationer kun udføres af kvalificeret personale, der kun bruger originale reservedele. Beskædige de batteriopladere, kabler og stik øger risikoen for elektrisk stød.
- **Undlad at anvende batteriopladeren på letantændelige overflader (f.eks. papir, tekstiler osv.) eller i letantændelige omgivelser.** Der er risiko for brand, fordi batteriopladeren bliver varm under opladning.
- **Hvis tilslutningskablet skal udskiftes, skal udskiftningen udføres af GARDENA eller et autoriseret serviceværksted for GARDENA-elværktøj for at undgå sikkerhedsrisici.**
- **Disse sikkerhedsinstruktioner gælder kun for 18 V Li-Ion-batterier til POWER FOR ALL-systemet.**
- **Oplad kun batterierne med batteriopladere, der anbefales af producenten.** En batterioplader, der passer til én batteritype, kan udgøre en risiko for brand, når den anvendes med et andet batteri.
- **Der kan også slippe dampe ud, hvis batteriet er beskadiget eller anvendt forkert.** Sørg for, at området er godt ventileret, og søg lægehjælp, hvis du oplever bivirkninger. Dampene kan irritere åndedrætsorganet.
- **Hvis batteriet er defekt, kan det udskille væske, og genstande i nærheden kan blive våde.** Kontrollér de berørte dele. Rengør eller udskift dem om nødvendigt.
- **Ved forkert brug, eller hvis batteriet er beskadiget, kan batteriet udskille brandfarlig væske; undgå kontakt.** Hvis væsken alligevel berøres, skal der skylles med vand. Hvis væsken kommer ind i øjnene, skal du kontakte lægen. Væske, der siver ud fra batteriet, kan medføre irritation eller forbrænding.
- **Brug kun batteriet i produkter fra partnere af POWER FOR ALL-systemet.** POWER FOR ALL-mærkede 18 V batterier er fuldt kompatible med følgende produkter: alle 18 V produkter fra partnere af POWER FOR ALL-systemet.
- **Overhold batterianbefalingerne i brugervejledningen til dit produkt.** Dette er den eneste måde at betjene batteriet og produktet sikkert og beskytte batterierne mod farlig overbelastning på.
- **Oplad kun batterierne med batteriopladere, der anbefales af producenten eller partnere af POWER FOR ALL-systemet.** En batterioplader, der er egnet til en bestemt type batteri, udgør en brandfare, når den bruges sammen med andre batterier (batteritype: PBA 18 V osv./kompatible batteriopladere: AL 18 osv.).
- **Batteriet leveres delvist opladet.** For at sikre batteriets fulde ydeevne, skal batteriet oplades fuldstændigt i batteriopladeren, før produktet bruges første gang.
- **Opbevar batterier utilgængeligt for børn.**
- **Åbn ikke batteriet.** Der er risiko for kortslutning.
- **Batteriet må ikke kortsluttes.** Når batteriet ikke er i brug, skal du holde det væk fra papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, der kan kortslutte kontakterne. Kortslutning af batteripolerne kan forårsage forbrændinger eller brand.
- **Batterikontakterne kan være varme efter brug.** Vær opmærksom på de varme kontakter, når du fjerner batteriet.
- **Batteriet kan blive beskadiget af skarpe genstande som f.eks. søm eller skruetrækkere eller af ekstern kraft.** Der kan opstå en intern kortslutning, og batteriet kan dermed brænde, ryge, eksplodere eller overophede.

- **Der må aldrig udføres service på beskadigede batterier.** Vedligeholdelse af batterier må kun udføres af producenten eller autoriserede serviceværksteder.
-  **Beskyt batteriet mod varme, hvilket omfatter vedvarende sollys, ild, snavs, vand og fugt.** Der er risiko for eksplosion og kortslutning.
- **Batteriet må kun betjenes og opbevares ved en omgivende temperatur mellem -20 °C og +50 °C.** Efterlad f.eks. ikke batteriet i din bil om sommeren. Ved temperaturer på <0 °C, kan ydeevnen blive reduceret afhængigt af enheden.
- **Oplad kun batteriet ved omgivende temperaturer mellem 0 °C og 35 °C.** Opladning uden for temperaturområdet kan beskadige batteriet eller øge risikoen for brand.
- **Efter brug skal du lade batteriet køle af i mindst 30 minutter, før du oplader eller opbevarer det.**

Elektrisk sikkerhed



FARE! Hjertestop!

Produktet opretter et elektromagnetisk felt under driften. Dette felt kan under bestemte betingelser have indflydelse på funktionen af aktive eller passive medicinske implantater. For at udelukke livsfarlige situationer, der kan medføre alvorlige kvæstelser med døden til følge, bør personer med et medicinsk implantat sætte sig i forbindelse med en læge eller implantatets producent, inden dette produkt anvendes.



FARE! Eksplosionsfare!

Undlad at arbejde med produktet i eksplosive omgivelser, hvor der er brandbare væsker, gas eller støv. Elektrisk værktøj frembringer gnister, som kan antænde støvet eller dampene. Hvis du blæser store mængder støvholdigt materiale sammen, kan der opstå elektrostatiske ladninger, som kan aflade meget brat under ugunstige betingelser (f.eks. meget tørre omgivelser). Brug kun det batteridrevne produkt ved temperaturer på mellem 0 °C og 40 °C. Undlad at bruge produktet, når der er fugtigt. Beskyt accuens kontakter mod fugt.

Personlig sikkerhed



FARE! Fare for kvælning!

Små dele kan nemt sluges. Der er risiko for, at små børn kan blive kvalt i polyposen. Hold små børn på afstand under monteringen. Brug kun produktet i dagslys eller i god kunstig belysning. Gå, løb ikke. Skru alle møtrikker, bolte og skruer fast for at sikre, at produktet er i en sikker arbejdsstilling. Undgå at bruge produktet i dårligt vejr, specielt hvis der er risiko for tordenvejr. Ifør dig ikke tøj, som kan suges ind i luftindsugningsåbningen (f.eks. sjal, slips, smykker). Sørg for at sætte langt hår op og sikre håret (f.eks. med hjelm, hue eller tørklæde). Advarsel! Brug ikke produktet uden blæserøret for at undgå kontakt med omkringflyvende snavs, som kan medføre alvorlige kvæstelser. Brug altid handsker, og tag øjenværn på for at undgå, at sten og murbrokker bliver blæst op i øjnene eller i ansigtet, hvilket kan gøre blind eller forårsage slemme kvæstelser. Vær forsigtig ved indstillingen af produktet for at undgå at få fingrene i klemme mellem produktets bevægelige dele og faste dele, mens du monterer blæserdele. Tag ikke produktet i brug, hvis en del er beskadiget eller defekt, eller hvis en af skruerne er løs. Lad en autoriseret fagmand reparere det. Brug ikke løvblæseren i nærheden af løbe- eller buskild, kaminer, ildsteder, askebægre m.m. Man undgår at ilden breder sig ved at bruge løvblæseren korrekt. Læg ikke genstande i løvblæserens åbninger, blæs altid løvet væk fra mennesker, dyr, glas og faste objekter som træer, biler, vægge osv. Kraften i luften kan medføre, at sten, snavs eller grene bliver slynget rundt, så mennesker og dyr kommer til skade, glas går itu og andre skader opstår. Brug aldrig produktet til at fordele kemikalier, gødning eller andre stoffer. Det forhindrer, at giftige materialer kan udbrede sig. Det anbefales at bruge en støvmaske for at undgå gener pga. støv. Hvis produktet har en fejl og derfor ikke standser, skal accuen straks fjernes og GARDENA service kontaktes. Gå ikke baglæns, mens du arbejder med produktet. Du kan risikere at snuble. Advarsel! På grund af høreværnet og maskinens lyde kan brugeren overse personer, som nærmer sig. Dette apparat er kun beregnet til udendørs brug. Vær på vagt, hold øje med hvad du laver og brug din sunde menneskeforstand, når du bruger et elektrisk værktøj. Undlad at bruge elektrisk værktøj, når du er træt eller påvirket af narko, alkohol eller medicin. Når du bruger et elektrisk værktøj, kan et øjeblik uopmærksomhed medføre alvorlige personskader. Skil ikke produktet ad i flere dele end det blev leveret.

2. MONTERING

**FARE! Legemsbeskadigelse!**
Risiko for tilskadekomst, hvis produktet starter utilsigtet og hår, tøj eller løse genstande suges ind.
→ Vent indtil rotorbladene står stille, og tag accuen ud, før du monterer produktet.

Montering af blæserøret [fig. A1]:

- Tryk på blæserøret ② til anslaget på blæserørs-udgangen ①, og drej blæserøret ② i urets retning til anslag (bajonetlås).
- For at blæse i hjørnerne kan der sættes en dyse ③ på blæserøret ②, som skal gå hørbart i hak.

3. BETJENING

**FARE! Legemsbeskadigelse!**
Risiko for tilskadekomst, hvis produktet starter utilsigtet og hår, tøj eller løse genstande suges ind.
→ Vent indtil rotorbladene står stille, og tag accuen ud, før du indstiller eller transporterer produktet.

Oplad accuen [fig. O1/O2/O3]:

**BEMÆRK!**
→ Overhold netspændingen! Strømkildens spænding skal stemme overens med opladerens typeskilt.

Ved GARDENA accu-blæser Varenr. 14890-55 medfølger der hverken accu eller batterioplader ved leveringen.

Med den intelligente opladning registreres accuens ladetilstand automatisk, og afhængigt af accuens temperatur og spænding oplades den med den optimale ladestrøm.

Dette er med til at skåne accuen, og ved opbevaring i opladeren er den altid fuldstændig opladet.

- Tryk på oplåsningsknappen ①, og tag accuen ② ud af accuholderen ③.
- Tilslut accuopladeren ④ til en stikdåse.
- Skub accu-opladeren ④ på accuen ②.

Når accu-kontrollampen ⑤ på opladeren blinker grønt, bliver accuen ladet op.

Hvis accu-kontrollampen ⑤ på opladeren lyser permanent grønt, er accuen ladet helt op (opladningstid, se 7. TEKNISKE DATA).

- Kontroller ind imellem hvordan opladningen skrider frem.
- Når accuen ② er opladet helt, kan du trække accuen ② ud af opladeren ④.

Indikatorernes betydning:

Indikator på opladeren [fig. O3]:

Blinklys, accu-kontrollampe ⑤


Opladningen signaliseres ved, at accu-kontrollampen ⑤ blinker.
BEMÆRK: Opladningen er kun mulig, når accuens temperatur er inden for det tilladte temperaturområde for opladning, se 7. TEKNISKE DATA.

Konstant lys, accu-kontrollampe ⑤


Når accu-kontrollampen ⑤ lyser konstant, betyder det, at accuen er ladet fuldstændigt op, eller at accuens temperatur er uden for det tilladte temperaturområde for opladning, og at accuen derfor ikke kan lades op. Så snart temperaturen er inden for det tilladte område, bliver accuen ladet op.
Uden en isat accu betyder accu-kontrollampens konstante lys ⑤, at stikket sidder i stikdåsen, og at opladeren er klar til drift.

Accu-opladningsindikator ⑥ på produktet [fig. O4/O6]:

Efter produktets opstart vises accu-opladningsindikatoren ⑥ i 5 sekunder.

Accu-ladetilstand	Accu-opladningsindikator
67 – 100 % opladet	①, ② og ③ lyser grønt
34 – 66 % opladet	① og ② lyser grønt
11 – 33 % opladet	① lyser grønt
0 – 10 % opladet	① blinker grønt

Når LED-lampen ① blinker grønt, skal accuen oplades.

Hvis fejl-LED'en ② lyser eller blinker, se 6. FEJLAFHJÆLPNING.

Arbejdsposition [fig. O5]:

Når der arbejdes, skal du bevæge dig væk fra faste objekter som kantstene/fortove, store sten, biler og hegn.

Rengør hjørnerne, idet du starter i hjørnet og bevæger dig væk fra det. Herved undgås en smudsansamling, som kunne blæses op i dit ansigt.

Vær forsigtig, når du arbejder i nærheden af planter. Den stærke luftstrøm kan ødelægge sarte planter.

Start blæser [fig. O1/O6]:

**FARE! Legemsbeskadigelse!**
Der er fare for kvæstelser, hvis produktet ikke standser, når starthåndtaget slippes.
→ Ignorer ikke sikkerhedsanordningerne eller kontakterne. F.eks. må du ikke fastgøre starthåndtaget til håndtaget.

Start:

- Sæt accuen ② i batteriåbningen ③, indtil det hørbart går i hak.
- Træk i håndtaget ④.
Blæseren starter, og accu-opladningsindikatoren ⑥ vises i 5 sekunder.

Stop:

- Slip starthåndtaget ④.
Blæseren stopper.
- Tryk på oplåsningsknappen ①, og tag accuen ② ud af accuholderen ③.

Indstilling af luftstrøm [fig. O6]:

Du kan indstille luftstrømmen i 7 trin.

→ Drej effekthjulet ⑦ til den ønskede luftstrøm.

Lille luftstrøm: Er ideel til at blæse let løv sammen, f.eks. på kiselsten.

Middel luftstrøm: Er ideel til normalt løv.

Stor luftstrøm: Er ideel til stort og vådt løv.

4. VEDLIGEHOLDELSE

**FARE! Legemsbeskadigelse!**
Risiko for tilskadekomst, hvis produktet starter utilsigtet og hår, tøj eller løse genstande suges ind.
→ Vent indtil rotorbladene står stille, og tag accuen ud, før du vedligeholder produktet.

Rengøring af blæser [fig. M1]:

**FARE! Legemsbeskadigelse!**
Fare for kvæstelser og risiko for beskadigelse af produktet.
→ Produktet må ikke rengøres med vand eller med en vandstråle (især ikke under højtryk).
→ Må ikke renses med kemikalier samt benzin eller opløsningsmidler. Nogle af disse kan ødelægge vigtige kunststofdele.

Ventilationsslidserne skal altid være rene.

- Rengør luftslidserne ⑧ med en blød børste (brug ikke en skruetrækker).
- Tag blæserøret af, og gør det rent.

Rengøring af den genopladelige accu og accuopladeren:

Sørg for, at den genopladelige accu og accuopladerens overflader og kontakter altid er rene og tørre, før du tilslutter accuopladeren.

Brug ikke flydende vand.

- **Oplader:** Rengør kontakterne og plastikdelene med en blød, tør klud.
- **Accu:** Rengør af og til ventilationsslidserne og accuens tilslutninger med en blød ren og tør pensel.

5. OPBEVARING

Afbrydelse af brugen:

Produktet skal opbevares utilgængeligt for børn.

- Tag accuen ud.
- Oplad accuen.

3. Rengør blæseren, accuen og batteriopladeren (se 4. VEDLIGEHOLDELSE).
4. Opbevar blæseren, accuen og batteriopladeren på et tørt, lukket og frostsikret sted.

Bortskaffelse af produktet:

(iht. Dir. 2012/19/EU / S.I. 2013 No. 3113)



Produktet må ikke bortskaffes via normalt husholdningsaffald. Det skal bortskaffes iht. de gældende lokale miljøforskrifter.

VIGTIGT!

→ Bring produktet hen til en miljøstation i nærheden.

Bortskaffelse af accuerne:



Li-ion

GARDENA accuen har lithium-ion-celler, som ikke må bortskaffes i normalt husholdningsaffald, når de ikke kan bruges mere.

VIGTIGT!

→ Bring accuen hen til en miljøstation i nærheden.

- Aflad lithium-ion-cellerne helt (henvend dig til din GARDENA service).
- Sikr lithium-ion-cellerne mod kortslutning.
- Bortskaf lithium-ion-cellerne korrekt.

6. FEJLAFHJÆLPNING



FARE! Legemsbeskadigelse!

Risiko for tilskadekomst, hvis produktet starter utilsigtet og hår, tøj eller løse genstande suges ind.

→ Vent indtil rotorbladene står stille, og tag accuen ud, før du afhjælper fejl i produktet.

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning
Blæseren vibrerer unormalt	Mekanisk fejl.	→ Henvend dig til GARDENA Service.
Blæseren starter ikke eller stopper. LED  blinker grønt [fig. 04]	Accuen er tom.	→ Oplad accuen.
Blæseren starter ikke eller stopper. Fejl-LED  lyser rødt [fig. 04]	Accuens temperatur ligger uden for det tilladte område.	→ Vent til accuens temperatur igen ligger mellem 0 °C – + 45 °C.
	Mellem accuens kontakter på blæseren sidder der vanddråber eller fugt.	→ Fjern vanddråberne/fugten med en tør klud.
	Motoren er blokeret.	→ Fjern forhindringen. Start igen.
	Accuen blev tilsluttet, mens starthåndtaget blev holdt nede.	→ Slip starthåndtaget, og start igen.
Blæseren starter ikke eller stopper. Fejl-LED  lyser ikke [fig. 04]	Starthåndtag er defekt.	→ Henvend dig til GARDENA Service.
	Produktet er defekt.	→ Henvend dig til GARDENA Service.
	Fejl-LED  blinker rødt [fig. 04]	
Blæseren starter ikke eller stopper. Fejl-LED  lyser ikke [fig. 04]	Accuen er ikke sat rigtigt ind i holderen.	→ Sæt accuen i holderen, indtil det hørbart går i hak.
	Accuen er defekt.	→ Udskift accuen.
	Produktet er defekt.	→ Henvend dig til GARDENA Service.
Opladning er ikke mulig. Accu-kontrollampen  lyser konstant [fig. 03]	Accuen er ikke sat (rigtigt) i.	→ Sæt accuen korrekt på opladeren.
	Accuens kontakter er snavsede.	→ Rengør accuens kontakter (f.eks. ved flere gange at tage accuen ud og sætte den i igen. Udskift evt. accuen).
	Accuens temperatur ligger udenfor det tilladte område for opladning.	→ Vent til accuens temperatur igen ligger mellem 0 °C – + 45 °C.
	Accuen er defekt.	→ Udskift accuen.

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning
Accu-kontrollampen  lyser ikke [fig. 03]	Opladerens stik er ikke sat (rigtigt) i.	→ Sæt stikket (fuldstændigt) i stikdåsen.
	Stikdåse, ledning eller oplader er defekt.	→ Kontroller netspændingen. Lad evt. GARDENA's service eller en af GARDENA autoriseret kontraktforhandler kontrollere opladeren.



BEMÆRK: Henvend dig til dit GARDENA Servicecenter i tilfælde af andre fejl. Reparationer må kun udføres af GARDENA Servicecentre eller af forhandlere, som er autoriseret af GARDENA.

7. TEKNISKE DATA

Accu-løvbæser	Enhed	Værdi (Varenr. 14890)
Volumenstrøm	m ³ /min.	7,9
Maks. blæsehastighed	km/h	100
Vægt (uden genopladelig accu)	kg	1,8
Lydtrykniveau L _{pA} ¹⁾ Usikkerhed k _{pA}	dB (A)	85 2,5
Lydeffektniveau L _{WA} ²⁾ målt/garanteret Usikkerhed k _{WA}	dB (A)	95 / 96 1
Håndarmsvibration a _{vhv} ¹⁾ Usikkerhed k _{vhv}	m/s ²	0,4 1,5

Målemetode iht.: ¹⁾ EN 50636-2-100 ²⁾ RL 2000/14/EG



BEMÆRK: Den anførte vibrationsemissionsværdi blev målt iht. en standardiseret kontrolmetode og kan bruges til at sammenligne elektriske værktøjer med hinanden. Denne værdi kan også bruges til en foreløbig vurdering af eksponeringen. Vibrationsemissionsværdien kan variere under værktøjets virkelige anvendelse.

System-accu	Enhed	Værdi (PBA 18V 2,5Ah W-B)	
Accuspænding	V (DC)	18	
Accukapacitet	Ah	2,5	
Antal celler (li-ion)		5	
Egnede POWER FOR ALL System accu-opladere		AL 1810 CV / AL 1815 CV / AL 18V-20 / AL 1830 CV / AL 1880 CV / AL 18V-44	
Accu-oplader	Enhed	Værdi (AL 1810 CV)	Værdi (AL 18V-20)
Netspænding	V (AC)	220 – 240	220 – 240
Netfrekvens	Hz	50 – 60	50 – 60
Nominel styrke	W	26	50
Accu-opladningsspænding	V (DC)	18	18
Maks. accu-opladnings-strøm	mA	1000	2000
Accuens opladningstid (ca.)			
PBA 18V 2,0Ah W-B	min.	115	64
PBA 18V 2,5Ah W-B	min.	136	79
PBA 18V 4,0Ah W-C	min.	228	124
Tilladt temperaturområde for opladning	°C	0 – 45	0 – 45
Vægt	g	170	210
Kapslingsklasse		□ / II	□ / II
Egnede POWER FOR ALL System accuer		PBA 18V	PBA 18V

8. TILBEHØR/RESERVEDELE

GARDENA System-accu PBA 18V/45 P4A PBA 18V/72 P4A	Accu til ekstra brug eller til udskift.	Varenr. 14903 Varenr. 14905
GARDENA Accu-hurtig-oplader AL 1830 CV P4A	Til hurtig opladning af POWER FOR ALL System accuer PBA 18V..W-..	Varenr. 14901

DA

9. GARANTI/SERVICE

9.1 Produktregistrering:

Registrer dit produkt på gardena.com/registration.

9.2 Service:

Du kan finde de aktuelle kontaktoplysninger for vores tjeneste på bagsiden og online:

- Danmark: <https://www.gardena.com/dk/support/support/kontakt/>
- Island: <https://www.gardena.com/int/support/advice/contact/>

FI Akkulehtipuhallin

1. TURVAOHJEET	30
2. KOKOONPANO	32
3. KÄYTTÖ	32
4. HUOLTO	32
5. SÄILYTYS	33
6. VIKOJEN KORJAUS	33
7. TEKNISET TIEDOT	33
8. LISÄVARUSTEET/VARAOSAT	34
9. TAKUU/HUOLTOPALVELU	34

Alkuperäisohjeen käännös.

 Tätä tuotetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi henkilöille (mukaan lukien lapset), joiden fyysiset, aistiperäiset tai henkiset kyvyt ovat rajoitetut, tai joilla ei ole käyttöön tarvittavaa kokemusta ja/tai taitoja. Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät missään tapauksessa leiki tuotteella. Lapset eivät saa ilman valvontaa tehdä laitteen puhdistusta eikä käyttäjän tehtäviin kuuluvaa huoltoa. Suosittelemme, että tuotetta käyttävät vasta yli 16-vuotiaat.

Määräystenmukainen käyttö:

GARDENA-Lehtipuhallinta voidaan käyttää roskien ja nurmikon leikkuujätteen puhaltamiseen kävelyteiltä, porttien edustoilta, sisäpihoilta, jne. tai nurmikon leikkuujätteen, heinien ja lehtien puhallukseen yhteen kasoiksi, tai roskien poistamiseen nurkkauksista, saumoista tai tiilien ja muurien välisistä raoista.

Tuote ei sovellu pitkäaikaiseen käyttöön.

 **VAARA! Räjähdysvaara!**
→ Älä käytä tuotetta suljetuissa tiloissa tai jauhojen, hiekan, puupölyn ym. puhaltamiseen.

1. TURVAOHJEET

TÄRKEÄÄ!

Lue käyttöohje huolellisesti ja säilytä se myöhempää tarvetta varten.

Tuotteessa olevat merkit:



Lue käyttöohje.



Pidä etäisyyttä.



Käytä suojalaseja ja kuulosuojaimia.



Sammuttaminen:
poista akku ennen puhdistus- ja huoltotöitä.



Älä altista sateelle.



Laturi:
Irrota pistoke välittömästi verkosta, jos johto on vaurioitunut tai katkennut.

Yleiset turvaohjeet

Laturin sähköturvallisuus



VAARA! Sähköisku!

Loukkaantumisvaara sähköiskusta.

→ Virta on syötettävä tuotteeseen vikavirtasuojakytkimellä (vvsk), jonka nimellinen laukaisuvirta on enintään 30 mA.

Turvallinen käyttö

1 Ohjeistus

- Lue ohjeet huolellisesti. Tutustu hyvin koneen ohjausvälineisiin ja oikeaan käyttöön.
- Älä koskaan salli lasten tai henkilöiden, jotka eivät ole tutustuneet näihin ohjeisiin, käyttää konetta. Paikalliset määräykset voivat rajoittaa käyttäjän ikää.
- Huomioi, että ohjaaja tai käyttäjä on itse vastuussa vaaratilanteiden aiheuttamisesta muille henkilöille tai heidän omaisuudelle.

2 Esivalmistelu

- Käytä korva- ja silmäsuojaimia. Käytä niitä koko ajan konetta käytettäessä.
- Käytä konetta käytettäessä aina tukevia jalkineita ja pitkiä housuja. Älä käytä konetta paljain jaloin tai avoimilla sandaaleilla. Vältä väljien vaatteiden käyttöä tai vaatteita, joissa on riippuvia naruja, tai kravattia.
- Älä käytä vapaasti roikkuvia vaatteita tai koruja, jotka voisivat joutua imuaukkoon. Pidä pitkät hiukset kaukana imuaukoista.
- Käytä konetta ainoastaan suositellussa asennossa ja tukevalla, tasaisella alustalla.
- Älä käytä konetta laatoitettulla alustalla tai sepelipohjalla, joissa uloslentävä materiaali voisi aiheuttaa loukkaantumisvaaraa.
- Suorita aina ennen käyttöä silmämääräinen tarkastus varmistaaksesi, että silppuri, silppurin pultit ja muut kiinnitysvälineet on varmistettu, että kotelo on ehjä ja että suojajärjestelmät ja suojukset ovat paikoillaan. Vaihda kuluneet tai vaurioituneet osat vaiheittain tasapainon säilyttämiseksi. Vaihda vaurioituneet tai lukemattomat tekstit.
- Tarkasta jännitteensyöttö ja jatkojohdot ennen käyttöä kulumisesta ja vanhenemisesta aiheutuneiden vaurioiden varalta. Jos johto on vaurioitunut käytössä, verkkoliitäntäjohto on irrotettava verkosta välittömästi. ÄLÄ KOSKETA JOHTOA ENNEN KUIN SE ON IRROTETTU VERKOSTA. Älä käytä konetta, jos johto on vaurioitunut tai kulunut.
- Älä koskaan käytä konetta, jos läheisyydessä on muita ihmisiä, varsinkaan lapsia tai eläimiä.

3 Käyttö

- Varmista ennen koneen käynnistämistä, että syöttö on tyhjä.
- Pidä kasvosi ja vartalosi kaukana täyttöaukosta.
- Älä päästä käsiä, muita ruumiinosia tai vaatteita syötön, poistoaukon tai liikkuvien osien lähelle.
- Varmista, ettet menetä tasapainoa ja että seisot tukevasti. Vältä epäluonnollista kehon asentoa. Älä koskaan seiso materiaalia syöttäessä korkeammalla kuin alusta, jossa kone seisoo.
- Älä oleskele syöttöaukon läheisyydessä konetta käytettäessä.
- Ole erittäin huolellinen, kun syötät materiaalia koneeseen, ettei sisään pääse metalliosia, kiviä, pulloja, tölkkejä tai muita vieraita esineitä.
- Kytke virtalähde välittömästi pois päältä ja odota, kunnes kone on pysähtynyt, jos leikkausmekanismi osuu vieraaseen esineeseen tai jos koneesta kuuluu epätavallisia ääniä tai jos se alkaa tärisemään. Irrota kone verkosta ja suorita seuraavat vaiheet ennen koneen uudelleenkäynnistämistä ja -käyttämistä:
 - tarkasta vaurioiden varalta;
 - vaihda tai korjaa vaurioituneet osat;
 - tarkasta irrallisten osien varalta ja kiristä tarvittaessa.
- Älä salli, että työstetty materiaali kerääntyy poistoaukkoon, koska se estää kunnollisen materiaalin poistumisen ja voi aiheuttaa materiaalin uudelleenlähtöä syöttöaukon kautta.
- Jos kone tukkeutuu, kytke virtalähde pois päältä ja irrota kone verkosta ennen kuin poistat roskat.
- Älä koskaan käytä konetta viallisilla turvalaitteilla tai -suojuksilla tai ilman turvalaitteita.
- Pidä virtalähde puhtaana roskista ja muista kasaantumista estääksesi sen vaurioitumisen ja mahdollisen tulipalon syttymisen.
- Älä kuljeta konetta niin kauan kuin energianlähde on toiminnassa.
- Pysäytä kone ja irrota pistoke pistorasiasta. Varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet:
 - aina, kun jätät koneen ilman valvontaa;
 - ennen tukoksen tai tukkeutuneiden kanavien poistamista;
 - ennen koneen tarkastusta, puhdistusta tai muita töitä sen parissa.
- Älä kaada konetta energianlähteen ollessa käynnissä.

4 Huolto ja säilytys

- Jos kone pysäytetään kunnossapitoa, tarkastusta, säilytystä tai lisävarusteiden vaihtoa varten, kytkie energianlähde pois päältä, irrota kone verkosta ja varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet. Anna koneen jäähtyä ennen tarkastusta, asetuksia ym. Huolla konetta huolellisesti ja pidä se puhtaana.
- Säilytä kone kuivassa paikassa lasten ulottumattomissa.
- Anna koneen jäähtyä aina ennen säilytystä.
- Tiedosta silppurin terien kunnossapidossa, että vaikka energianlähde on sammutettu suojajärjestelmän lukitustoiminnon vuoksi, silppurin teriä voidaan edelleen liikuttaa.
- Vaihda kuluneet tai vaurioituneet osat turvallisuussyistä. Käytä vain alkuperäisiä varaosia ja lisävarusteita.
- Älä koskaan ohita suojajärjestelmän lukitustoimintoa.

5 Ylimääräiset turvallisuusohjeet koneille leikkuujätteen kerääjän pidikkeiden kanssa

Kytke kone pois päältä ennen leikkuujätteen kerääjän kiinnittämistä tai poistamista.

Lisänä olevat turvaohjeet

Akkuja ja akkulateureita koskeva turvavaroitus

-  **Lue kaikki turvavaroitukset ja turvaohjeet.** Ohjeiden ja varoitusten noudattamisen laiminlyöminen voi johtaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavaan tapaturmaan.
- **Säilytä nämä ohjeet turvallisessa paikassa.** Käytä akkulaturia vain, jos olet tutustunut sen kaikkiin toimintoihin ja pystyt käyttämään sitä rajoituksetta tai olet saanut asianmukaiset ohjeet.
- **Älä käytä tuotetta räjähdysriskissä ympäristöissä.**
- **Valvo lapsia laitteen käytön, puhdistuksen ja huollon aikana.** Näin voidaan varmistaa, että lapset eivät leiki akkulaturilla.
- **Lataa ainoastaan POWER FOR ALL -järjestelmän tyyppin PBA 18 V:n Li-ion-akkuja, joiden kapasiteetti on 1,5 Ah (vähintään 5 akkukennoa).** Akkujännitteen on sovittava akkulaturin akun latausjännitteeseen. Älä lataa akkuja, joita ei ole tarkoitettu uudelleenladattaviksi. Muuten on olemassa tulipalon ja räjähdysvaara.
-  **Käytä akkulaturia vain suljetuissa tiloissa ja pidä se etäällä kosteudesta.** Veden pääsy akkulaturiin lisää sähköiskun vaaraa.
- **Pidä akkulaturi puhtaana.** Liika aiheuttaa sähköiskun vaaran.
- **Tarkista aina akkulaturi, kaapeli ja pistoke ennen käyttöä.** Älä käytä akkulaturia, jos havaitset vaurioita. Älä avaa akkulaturia itse ja varmista, että vain pätevät henkilöt tekee korjaukset käyttämällä ainoastaan alkuperäisiä varaosia. Vaurioituneet akkulaturit, johdot ja pistokkeet lisäävät sähköiskun vaaraa.
- **Älä käytä akkulaturia herkästi syttyvillä pinnoilla (esim. paperi, tekstiili) tai herkästi syttyvissä ympäristöissä.** Latauksen aikana tapahtuva akkulaturin kuumeneminen aiheuttaa tulipalovaaran.
- **Jos liitäntäkaapeli on vaihdettava, anna se GARDENAn tai GARDENA-sähkötyökalujen valtuutetun huoltoliikkeen tehtäväksi turvallisuusriskien välttämiseksi.**
- **Nämä turvavaroitukset koskevat vain POWER FOR ALL -järjestelmän 18 V:n litiumioniakkuja.**
- **Lataa akut vain valmistajan suosittelemilla akkulateureilla.** Muuhun akkutyypin sopiva akkulaturi voi aiheuttaa tulipalovaaran, jos sitä käytetään muiden akkujen kanssa.
- **Jos akku on vaurioitunut tai sitä käytetään väärin, siitä voi tulla myös höyryä.** Varmista, että alue on hyvin tuuletettu, ja hakeudu lääkäriin, jos havaitset haittavaikutuksia. Höyryt voivat ärsyttää hengitysteitä.
- **Jos akku on viallinen, siitä voi vuotaa nestettä, joka voi kastella myös vieressä olevat esineet.** Tarkista vaurioituneet osat. Puhdista tai vaihda ne tarvittaessa.
- **Jos akkuja käytetään väärin tai se on vahingoittunut, akusta voi tihkua syttyvää nestettä.** Vältä sen koskettamista. Jos akkuneustettä joutuu iholle, huuhtelee ihoalue vedellä. Jos nestettä joutuu silmiin, hakeudu lisäksi lääkärin hoitoon. Akkuneuste voi aiheuttaa ihoärsytystä tai palovammoja.
- **Käytä akkuja vain POWER FOR ALL -järjestelmää käyttävien valmistajien tuotteiden kanssa.** POWER FOR ALL -merkityt 18 V:n akut ovat täysin yhteensopivia seuraavien tuotteiden kanssa: kaikkien 18 V:n POWER FOR ALL -järjestelmää käyttävien valmistajien tuotteet.
- **Noudata tuotteen käyttöoppaassa annettuja akkusuosituksia.** Tämä on ainoa tapa käyttää akkuja ja tuotetta turvallisesti ja suojata akut vaaralliselta ylikuormituksesta.
- **Lataa akut vain valmistajan tai POWER FOR ALL -järjestelmää käyttävien kumppanien suosittelemilla akkulateureilla.** Tiettyyn akkutyypin sopiva akkulaturi voi aiheuttaa tulipalovaaran, jos sitä käytetään muiden akkujen kanssa (akkutyypit: PBA 18 V jne. / Yhteensopivat akkulaturit: AL 18 jne.).
- **Akku toimitetaan osittain ladattuna.** Jotta akun suorituskyky olisi paras mahdollinen, lataa akku täyteen, ennen kuin käytät laitetta ensimmäisen kerran.
- **Säilytä paristot poissa lasten ulottuvilta.**
- **Älä aiheuttaa oikosulkuvaaraa.**
- **Älä aiheuta akun oikosulkuja.** Kun akkuja ei käytetä, pidä se etäällä paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nautoista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka saattavat aiheuttaa yhteyden kosketuspintojen välillä. Akkuliittinten saattaminen keskenään oikosulkuun voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.

- **Akun koskettimet voivat olla kuumia käytön jälkeen.** Ole varovainen kuumien kontaktien kanssa, kun poistat paristot.
- **Akku voi vahingoittua siihen kohdistuvasta ulkoisesta voimasta tai terävistä esineistä, kuten nautoista tai ruuvimeisseleistä.** Tämä voi aiheuttaa sisäisen oikosulun ja akun palamisen, savuamisen, räjähtämisen tai ylikuumentumisen.
- **Älä koskaan huolla vahingoittuneita akkuja.** Vain valmistaja tai valtuutettu huoltoliike saa huoltaa akkuja.
-  **Suojaa akku tulelta, lialta, vedeltä, kosteudelta ja kuumuudelta, kuten jatkuvalta voimakkaalta auringonvalolta.** On olemassa räjähdys- ja oikosulkuvaara.
- **Käytä ja säilytä akkuja vain olosuhteissa, joissa lämpötila on -20 ... +50 °C.** Älä esimerkiksi jätä akkuja autoon kesällä. Jos lämpötila laskee alle 0 °C:n, joissakin laitteissa saattaa esiintyä tehon heikkenemistä.
- **Lataa akku vain ympäristön lämpötilan ollessa 0 ... +35 °C.** Lataus sallitun lämpötila-alueen ulkopuolella voi vaurioittaa akkuja ja lisätä tulipalon vaaraa.
- **Anna akun jäähtyä käytön jälkeen vähintään 30 minuuttia ennen kuin lataat tai varastoit sen.**

Sähköturvallisuus



VAARA! Sydämenpysähdys!

Tämä tuote tuottaa käytössä sähkömagneettisen kentän. Kenttä voi tietyissä olosuhteissa vaikuttaa aktiivisten tai passiivisten lääkinnällisten implanttien toimintaan. Jotta vakaviin loukkaantumisiin tai kuolemaan johtavien tilanteiden vaara voidaan välttää, lääkinnällistä implanttia käyttävien henkilöiden tulisi ennen tuotteen käyttöä kääntyä lääkäriinsä ja implantin valmistajan puoleen.



VAARA! Räjähdysvaara!

Älä työskentele tämän tuotteen kanssa räjähdysalttiissa ympäristössä, jossa on palavia nesteitä, kaasuja tai pölyä. Sähkötyökalut aiheuttavat kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.

Pölyisten puhallettavien aineiden suuret määrät voivat aiheuttaa sähköstaattisia latauksia, jotka voivat epäsuotuisissa (esim. erittäin kuivissa) ympäristöolosuhteissa latautua äkinäisesti.

Käytä akkutuotetta vain 0 °C – 40 °C lämpötilassa.

Älä käytä tuotetta kosteissa olosuhteissa.

Suojaa akun kontaktipinnat kosteudelta.

Henkilökohtainen turvallisuus



VAARA! Tukehtumisvaara!

Pienet osat voidaan niellä helposti. Muovipussin vuoksi pienten lasten tukehtumisvaara. Pidä pienet lapset kaukana kokoamisen aikana.

Käytä tuotetta vain päivänvalossa tai hyvin valaistulla alueella.

Kävele, älä juokse.

Kiristä kaikki mutterit, pultit ja ruuvit tiukkaan varmistaaksesi tuotteen turvallisen työtilan.

Vältä tuotteen käyttöä huonoissa sääolosuhteissa, varsinkin uhkaavalla ukonilmalla.

Älä käytä vaatteita, jotka voivat imeytyä ilman imaukkoon (esim. huivi, kravatti, koru).

Sido pitkät hiukset kiinni ja peitä ne varmasti (esim. kypärällä, päähineellä, päähuivilla).

Varoitus: Älä käytä tuotetta ilman puhallusputkea välttääksesi kosketuksen ympäri lentävän lian kanssa, mikä voi johtaa vakaviin loukkaantumisiin.

Käytä aina suojakäsineitä ja käytä silmäsuojaimia välttääksesi, että kiviä tai soraa puhalletaan silmiin tai kasvoille, mikä voi johtaa sokeutumiseen tai vakaviin loukkaantumisiin.

Varo tuotetta säädettäessä, etteivät sormet jää puristuksiin tuotteen liikkuvien ja kiinteiden osien väliin, kun asennat puhallusosia.

Älä käytä tuotetta, jos jokin osa on vaurioitunut tai viallinen tai jos yksi ruuveista on löystynyt. Anna valtuutetun ammattihenkilön korjata se.

Älä käytä puhallinta metsä- tai pensaspalojen, takkojen, grillikuoppien, tuhkakuppien ym. lähde. Puhaltimen oikeanlainen käyttö auttaa estämään tulen leviämisen.

Älä aseta mitään esineitä puhaltimen aukkoihin, puhalla lehdet aina pois päin ihmisistä, eläimistä ja kiinteistä asioista, kuten puista, autoista, seinistä ym.

Ilman voima voi johtaa siihen, että kiviä, likaa tai keppejä voi singota tai lentää ilmaan, ja aiheuttaa ihmisille tai eläimille vammoja, rikkoo laseja tai aiheuttaa muita vaurioita.

Älä koskaan käytä tuotetta kemikaalien, lannoitteiden tai muiden aineiden levittämiseen. Tämä estää myrkyllisten materiaalien leviämisen.

Pölyn aiheuttaman ärsytyksen välttämiseksi suositellaan pölynaamarin käyttöä.

Jos tuote ei pysähdy häiriön vuoksi, irrota akku välittömästi ja käännä GARDENA-huoltopalvelun puoleen.

Älä liiku taaksepäin tuotteella työskentelyn aikana, voit kompastua.

Varoitus! Kuulosuojainta käytettäessä ja tuotteen aiheuttaman melun vuoksi on mahdollista, että lähestyvät henkilöt jäävät huomaamatta.

Tämä tuote on tarkoitettu ainoastaan ulko käyttöön.

Ole tarkkana, tarkkaile, mitä teet ja säilytä maalaisjärki sähkötyökalua käyttäessä.

Älä käytä sähkötyökaluja, jos olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkeaineiden vaikutuksen alaisena. Pieni tarkkaavaisuuden herpaantuminen sähkölaitetta käyttäessä voi johtaa vakaviin loukkaantumisiin.

Älä pura konetta toimitustilaa enempää.

2. KOKOONPANO

VAARA! Henkilövammat!
Loukkaantumisvaara, jos tuote käynnistyy vahingossa ja imaisee hiuksia, vaatteita tai irrallisia tavaroita sisäänsä.
→ **Odota, kunnes roottorin siivet ovat pysähtyneet ja irrota akku ennen kuin asennat tuotteen.**

Puhallusputken asennus [kuva A1]:

- Paina puhallusputki ② vasteeseen asti puhallusputken ulostuloon ① ja käännä sen jälkeen puhallusputki ② myötäpäivään vasteeseen asti (pikasuljin).
- Vaihtoehtoisesti kulmien puhaltamista varten voit kiinnittää suuttimen ③ puhallusputkeen ②, kunnes se kiinnittyy.

3. KÄYTTÖ

VAARA! Henkilövammat!
Loukkaantumisvaara, jos tuote käynnistyy vahingossa ja imaisee hiuksia, vaatteita tai irrallisia tavaroita sisäänsä.
→ **Odota, kunnes roottorin siivet ovat pysähtyneet ja irrota akku ennen kuin säädät tai kuljetat tuotetta.**

Akun lataus [kuva O1/O2/O3]:

HUOMIO!
→ **Huomioi verkkojännite!** Virtalähteen jännitteen on vastattava laturin tyyppikilven tietoja.

GARDENan akkupuhaltimen, tuotenro 14890-55, mukana ei toimiteta akkua eikä laturia.

Älykkään latausmenetelmän ansiosta akun lataustila tunnistetaan automaattisesti ja se ladataan akun lämpötilan ja jännitteen mukaan optimaalisella latausvirralla.

Näin akkua säästetään ja se pysyy laturissa säilytettäessä aina täydellisesti ladattuna.

- Paina lukituksen vapautuspainiketta ① ja poista akku ② akun kiinnittimestä ③.
- Kytke akun laturi ④ pistorasiaan.
- Työnnä akun laturi ④ akkuun ②.

Jos akun latauksen merkkivalo ⑤ laturissa vilkkuu vihreänä, akkua ladataan.

Jos akun latauksen merkkivalo ⑤ laturissa palaa jatkuvasti vihreänä, akku on täynnä (Latauksen kesto, katso 7. TEKNISET TIEDOT).

- Tarkasta lataustila ladattaessa säännöllisesti.
- Jos akku ② on ladattu täyteen, akku ② voidaan irrottaa laturista ④.

Näyttöelementtien merkitykset:

Näyttö laturissa [kuva O3]:

Vilkkuva akun latauksen merkkivalo ⑤ Lataustoiminto ilmoitetaan akun latauksen merkkivalon ⑤ vilkkumisella.



Jatkuvasti palava akun latauksen merkkivalo ⑤



Huomautus: Lataustoiminto on vain mahdollinen, kun akun lämpötila on sallitulla latauksen lämpötila-alueella katso 7. TEKNISET TIEDOT.

Akun latauksen merkkivalon ⑤ **jatkuva valo** ilmoittaa, että akku on täynnä **tai** akun lämpötila ei ole sallitulla latauksen lämpötila-alueella eikä sitä sen vuoksi voida ladata. Heti kun sallittu lämpötila-alue saavutetaan, akku ladataan.

Ilman kiinnitettyä akkua akun latauksen merkkivalon ⑤ **jatkuva valo** ilmoittaa, että virtapistoke on kiinnitetty pistorasiaan ja laturi on käyttövalmis.

Akun varaustilan näyttö ⑥ tuotteessa [kuva O4/O6]:

Tuotteen käynnistämisen jälkeen akun varaustilan näyttö ⑥ näytetään 5 sekuntia.

Akun varaustila	Akun varaustilan näyttö
67 – 100 % ladattu	①, ② ja ③ palavat vihreänä
34 – 66 % ladattu	① ja ② palavat vihreänä
11 – 33 % ladattu	① palaa vihreänä
0 – 10 % ladattu	① vilkkuu vihreänä

Jos LED ① vilkkuu vihreänä, akku on ladattava.

Jos vika-LED ④ palaa tai vilkkuu, katso 6. VIKOJEN KORJAUS.

Työasento [kuva O5]:

Siirry työskenneltäessä kiinteistä kohteista, kuten jalkakäytävien reunoista, isoista kivistä, ajoneuvoista ja aidoista, pois päin.

Puhdista kulmat siirtymällä kulmasta ulospäin. Tällä vältetään lian kerääntymät, jotka voivat puhaltua kasvoillesi.

Työskentele varovaisesti kasvien lähellä. Voimakas ilmavirta voi vaurioittaa herkkiä kasveja.

Puhaltimen käynnistys [kuva O1/O6]:

VAARA! Henkilövammat!
Loukkaantumisvaara, jos tuote ei pysähdy käynnistysvivusta irrotettaessa.
→ **Älä ohita turvajärjestelmiä tai kytkintä. Älä esimerkiksi kiinnitä käynnistysvipua kahvaan.**

Käynnistys:

- Aseta akku ② akun kiinnitykseen ①, kunnes se kiinnittyy kuuluvasti paikoilleen.
- Vedä käynnistysvivusta ④.
Puhallin käynnistyy ja akun varaustilan näyttö ⑥ näytetään 5 sekuntia.

Pysäytys:

- Vapauta käynnistysvipu ④.
Puhallin pysähtyy.
- Paina lukituksen vapautuspainiketta ① ja poista akku ② akun kiinnittimestä ③.

Ilmavirran säätäminen [kuva O6]:

Voit säätää ilmavirran 7 tasoon.

→ Käännä tehopyörä ⑥ haluttuun ilmavirtaan.

Pieni ilmavirta: Ideaali kevyiden lehtien puhaltamiseen, esim. sepeleillä.

Keskitasoinen ilmavirta: Ideaali normaaleille lehille.

Voimakas ilmavirta: Ideaali isoille ja märille lehille.

4. HUOLTO

VAARA! Henkilövammat!
Loukkaantumisvaara, jos tuote käynnistyy vahingossa ja imaisee hiuksia, vaatteita tai irrallisia tavaroita sisäänsä.
→ **Odota, kunnes roottorin siivet ovat pysähtyneet ja irrota akku ennen kuin huollat tuotetta.**

Puhaltimen puhdistus [kuva M1]:

VAARA! Henkilövammat!
Loukkaantumisvaara ja tuotteen vaurioitumisriski.
→ **Älä puhdista tuotetta vedellä tai vesisuihkulla (varsinkaan painepesurin vesisuihkulla).**
→ **Älä puhdista kemikaaleilla, bensiinillä tai liuotinaineilla. Tämä voi tuhota tärkeitä muoviosia.**

Tuuletusrakojen on oltava aina puhtaita.

- Puhdista tuuletusraot ⑤ pehmeällä harjalla (älä käytä ruuvinväännintä).
- Ota puhallusputki irti ja puhdista se.

Akun ja laturin puhdistaminen:

Varmista, että akun ja laturin pinnat ja kontaktit ovat aina puhtaita ja kuivia ennen laturin kiinni kytkemistä.

Älä käytä juoksevaa vettä.

→ **Akun laturi:** Puhdista kosketuspinnat ja muoviosat pehmeällä, kuivalla liinalla.

→ **Akku:** Puhdista välillä tuuletusraot ja akun liitännät pehmeällä, puhtaalla ja kuivalla pensselillä.

5. SÄILYTYS

Käytöstä poistaminen:

Tuote on säilytettävä lasten ulottumattomissa.

- Poista akku.
- Lataa akku.
- Puhdista puhallin, akku ja laturi (katso 4. HUOLTO).
- Säilytä puhallin, akku ja akun laturi kuivassa, suljetussa ja pakkaselta suojatussa paikassa.

Tuotteen hävittäminen:

(direktiivin 2012/19/EU mukaan / S.I. 2013 No. 3113)



Tuotetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Se on hävitettävä voimassa olevien paikallisten ympäristönsuojelumääräysten mukaisesti.

TÄRKEÄÄ!

→ Hävitä tuote paikallisen kierrätyskeskuksen kautta.

Akun hävittäminen:



GARDENA-akussa on litiumionikennot, jotka on hävitettävä käyttöiän umpeuduttua erillään tavallisesta kotitalousjätteestä.

Li-ion

TÄRKEÄÄ!

→ Hävitä akut paikallisen kierrätyskeskuksen tai keräyspisteen kautta.

- Anna litiumionikenttien tyhjäntä täydellisesti (käänny GARDENA-huoltopalvelun puoleen).
- Varmista litiumionikenttien kontaktit oikosulkua vastaan.
- Hävitä litiumionikenttien asianmukaisesti.

6. VIKOJEN KORJAUS

VAARA! Henkilövammat!
Loukkaantumisvaara, jos tuote käynnistyy vahingossa ja imaisee hiuksia, vaatteita tai irrallisia tavaroita sisäänsä.
→ Odota, kunnes roottorin siivet ovat pysähtyneet ja irrota akku ennen kuin korjaat tuotteen vikoja.

Ongelma	Mahdollinen syy	Korjaus
Puhallin tärisee epätavallisesti	Mekaaninen virhe.	→ Käänny GARDENA-huoltopalvelun puoleen.
Puhallin ei käynnisty tai sammuu. LED vilkkuu vihreänä [kuva 04]	Akku on tyhjä.	→ Lataa akku.
Puhallin ei käynnisty tai sammuu. Vika-LED palaa punaisena [kuva 04]	Akun lämpötila ei ole sallitulla alueella.	→ Odota, kunnes akun lämpötila on jälleen 0 °C ... +45 °C.
	Puhaltimen akkukontaktien välissä on vesipisaroita tai kosteutta.	→ Pyyhi vesipisarat/kosteus kuivalla liinalla pois.
	Moottori on jumissa.	→ Poista este. Käynnistä uudelleen.
	Akku kiinnitettiin käynnistysvivun ollessa painettuna.	→ Päästä käynnistysvivusta ja käynnistä sitten uudelleen.
	Käynnistysvipu on viallinen.	→ Käänny GARDENA-huoltopalvelun puoleen.
Puhallin ei käynnisty tai sammuu. Vika-LED vilkkuu punaisena [kuva 04]	Tuote on rikki.	→ Käänny GARDENA-huoltopalvelun puoleen.
Puhallin ei käynnisty tai sammuu. Vika-LED ei pala [kuva 04]	Akku ei ole täysin paikoillaan akun kiinnityksessä.	→ Aseta akku täysin paikoilleen akun kiinnitykseen, kunnes se kiinnittyy kuuluvasti paikoilleen.
	Akku on rikki.	→ Vaihda akku.

Ongelma	Mahdollinen syy	Korjaus
Puhallin ei käynnisty tai sammuu. Vika-LED ei pala [kuva 04]	Tuote on rikki.	→ Käänny GARDENA-huoltopalvelun puoleen.
Lataustoiminto ei ole mahdollista. Akun latauksen merkkivalo ei palaa jatkuvasti [kuva 03]	Akkua ei ole asennettu (oikein).	→ Aseta akku oikein paikoilleen laturiin.
	Akun kontaktit ovat likaantuneet.	→ Puhdista akun kontaktit (esim. kiinnittämällä ja poistamalla akkua useamman kerran. Vaihda akku tarvittaessa).
	Akun lämpötila ei ole sallitulla latauksen lämpötila-alueella.	→ Odota, kunnes akun lämpötila on jälleen 0 °C ... +45 °C.
	Akku on rikki.	→ Vaihda akku.
Akun latauksen merkkivalo ei pala [kuva 03]	Laturin pistoketta ei ole kytketty (oikein).	→ Kytke pistoke (täydellisesti) pistorasiaan.
	Pistoke, verkkojohto tai laturi on rikki.	→ Tarkasta verkkojännite. Anna tarvittaessa laturi valtuutetun jälleenmyyjän tai GARDENA-huollon tarkastettavaksi.



HUOMAUTUS: Käänny muissa häiriötapaauksissa GARDENA-huoltopalvelun puoleen. Korjaukset saa suorittaa ainoastaan GARDENA-huoltopalvelu tai GARDENAN valtuuttamat erikoisliikkeet.

7. TEKNISET TIEDOT

Akkulehtipuhallin	Yksikkö	Arvo (tuotenro 14890)
Tilavuusvirta	m ³ /min	7,9
Maks. puhallusnopeus	km/h	100
Paino (ilman akkua)	kg	1,8
Äänenpainetaso L _{PA} ¹⁾ Epävarmuus k _{PA}	dB (A)	85 2,5
Äänitehotaso L _{WA} ²⁾ : mitattu/taattu Epävarmuus k _{WA}	dB (A)	95 / 96 1
Käsiin kohdistuva tärinä a _{hw} ¹⁾ Epävarmuus k _{vhw}	m/s ²	0,4 1,5
Mittausmenetelmä: ¹⁾ EN 50636-2-100 ²⁾ RL 2000/14/EG		



HUOMAUTUS: Ilmoitettu tärinäpäästöarvo mitattiin määräysten mukaisen tarkastusmenetelmän mukaisesti ja sitä voidaan käyttää vertailussa muiden sähkötyökalujen kanssa. Tätä arvoa voidaan käyttää myös altistumisen väliaikaiseen arviointiin. Tärinäpäästöarvo voi vaihdella sähkötyökalun todellisen käytön aikana.

Järjestelmäakku	Yksikkö	Arvo (PBA 18V 2,5Ah W-B)	
Akkujännite	V (DC)	18	
Akkukapasiteetti	Ah	2,5	
Kennojen lukumäärä (Li-ion)		5	
Sopivat POWER FOR ALL System - akun laturit		AL 1810 CV / AL 1815 CV / AL 18V-20 / AL 1830 CV / AL 1880 CV / AL 18V-44	
Akun laturi	Yksikkö	Arvo (AL 1810 CV)	Arvo (AL 18V-20)
Verkkojännite	V (AC)	220 – 240	220 – 240
Verkkotaajuus	Hz	50 – 60	50 – 60
Nimellisteho	W	26	50
Akun latausjännite	V (DC)	18	18
Maks. akun latausvirta	mA	1000	2000
Akun latausaika (noin)			
PBA 18V 2,0Ah W-B	min.	115	64
PBA 18V 2,5Ah W-B	min.	136	79
PBA 18V 4,0Ah W-C	min.	228	124
Sallittu latauslämpötila-alue	°C	0 – 45	0 – 45
Paino	g	170	210
Suojaluokka		□ / II	□ / II
Sopivat POWER FOR ALL System - akut		PBA 18V	PBA 18V

8. LISÄVARUSTEET/VARAOSAT

GARDENA-Järjestelmäakku Akku käytintien pidennystä varten tai vaihtoon.

PBA 18V/45 P4A
PBA 18V/72 P4A

tuotenumro 14903
tuotenumro 14905

GARDENA Akkukäyttöinen Nopeaan POWER FOR ALL System -akun PBA
pikalaturi AL 1830 CV P4A 18V..W-.. lataukseen.

tuotenumro 14901

9. TAKUU/HUOLTOPALVELU

9.1 Tuotteen rekisteröinti:

Rekisteröi tuotteesi osoitteessa [gardena.com/registration](https://www.gardena.com/registration).

9.2 Huoltopalvelu:

Huoltopalvelumme nykyiset yhteystiedot ovat takasivulla ja verkossa:
Suomi: <https://www.gardena.com/fi/tukipalvelut/oppaat/palaute/>

NO Batteridrevet løvblåser

1. SIKKERHETSANVISNINGER	34
2. MONTASJE	36
3. BETJENING	36
4. VEDLIKEHOLD	36
5. LAGRING	37
6. UTBEDRE FEIL	37
7. TEKNISKE DATA	37
8. TILBEHØR/RESERVEDELER	38
9. GARANTI/SERVICE	38

Oversettelse av de originale instruksjonene.



Dette produktet er ikke ment for bruk av personer (inkludert barn) med begrensede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller manglende kunnskap. Barn skal være under oppsyn, for å sikre at de ikke leker med produktet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn. Vi anbefaler bruk av produktet først for ungdommer fra og med 16 år.

Riktig anvendelse:

GARDENA Løvblåser er ment for å blåse bort smusspartikler eller klipt gress fra gangveier, innkjørsler, gårdsplasser osv, for å blåse sammen klipt gress, halm eller blader i hauger eller fjerne smusspartikler fra hjørner, fuger eller hull mellom teglstein eller murstein.

Produktet er ikke egnet til drift over lang tid.



FARE! Eksplosjonsfare!

→ **Ikke bruk produktet i lukkede rom eller til å blåse mel, sand, trestøv osv.**

1. SIKKERHETSANVISNINGER

VIKTIG!

Les nøye gjennom bruksanvisningen og oppbevar denne til senere bruk.

Symboler på produktet:



Les bruksanvisningen.



Hold avstand.



Bruk øye- og hørselsvern.



Slå av:
Ta ut batteriet før rengjørings- og vedlikeholdsarbeid.



Saksen skal ikke utsettes for regn.



For laderen:
Trekk straks støpselet ut av uttaket hvis ledningen blir skadet eller revet over.

Generelle sikkerhetsanvisninger

Elektrisk sikkerhet for laderen



FARE! Strømstøt!

Fare for personskade på grunn av strømstøt.

→ Produktet må forsynes med strøm via en FI-bryter (RCD) med en nominal utløsningsstrøm på maks. 30 mA.

Sikker drift

1 Opplæring

- Les nøye gjennom bruksanvisningene. Gjør deg fortrolig med styreinnretningene og riktig bruk av maskinen.
- Tillatt aldri barn eller personer, som ikke er kjent med bruksanvisningen å bruke maskinen. Lokale bestemmelser kan begrense alderen for operatøren.
- Vær oppmerksom på at operatøren eller brukeren er ansvarlig for ulykker eller farer vedrørende andre personer eller eiendom.

2 Forberedelse

- Bruk hørselsvern og vernebriller. Bruk disse i løpet av hele brukstiden til maskinen.
- Bruk alltid faste sko og lange bukser ved drift av maskinen. Ikke betjen maskinen barfot eller med åpne sandaler. Unngå å bruke løstsittende klær eller klær med hengende snører eller slips.
- Ikke bruk løstsittende klær eller smykker som kan trekkes inn i innsugningsåpningen. Hold langt hår på avstand fra innsugningsåpningene.
- Bruk maskinen i en anbefalt posisjon og kun på en fast, jevn overflate.
- Ikke bruk maskinen på en belagt overflate eller på grusbelegg, der det utkastede materialet kan forårsake personskader.
- Gjennomfør alltid en visuell inspeksjon før bruk for å bekrefte at kvernverket og andre festemidler er sikret, at huset er uskadet og at verneinnretninger og -skjermer er til stede. Skift ut slitte eller skadede komponenter settvis, slik at likevekten bevares. Skift ut skadede eller uleselige påskrifter.
- Kontroller spenningsforsyningen og skjøteledningen for tegn på skader eller aldring før bruk. Hvis en kabel blir skadet ved bruk, skal strømledningen kobles fra nettet umiddelbart. BERØR IKKE LEDNINGEN, SÅ LENGE DEN FORTSATT IKKE ER SEPARERT FRA NETTET. Ikke bruk maskinen hvis ledningen er skadet eller revet i stykker.
- Sett aldri maskinen i drift hvis det finnes personer, spesielt barn, eller dyr i nærheten.

3 Drift

- Forsikre deg om at tilførselen er tom før start av maskinen.
- Hold ansiktet og kroppen på avstand fra påfyllingsåpningen.
- Ikke la armer, andre kroppsdeler eller klær befinne seg i tilførselen, i utkastingskanalen eller i nærheten av bevegelige deler.
- Pass på at du ikke mister balansen og at du står stabilt. Unngå en unormal kroppsholdning. Ved tilførsel av materiale skal du aldri stå på et høyere nivå enn nivået til grunnflaten til maskinen.
- Ikke opphold deg i utkastsonen ved drift av maskinen.
- Vær ekstremt forsiktig ved tilføring av materiale i maskinen, slik at ingen metallstykker, steiner, flasker, bokser eller andre fremmedlegemer føres inn.
- Slå av strømkilden umiddelbart og vent til maskinen har stoppet hvis skjæremekanismen treffer et fremmedlegeme eller hvis maskinen begynner å gi fra seg uvanlige lyder eller begynner å vibrere. Separer maskinen fra nettet og foreta følgende trinn før du starter og betjener maskinen på nytt:
 - undersøk for skader;
 - skift ut eller reparer skadede deler;
 - kontroller for løse deler og trekk til disse.
- Ikke tillat oppsamling av bearbeidet materiale i utkastsonen, da dette kan forhindre riktig utkast og kan forårsake en gjeninnføring av materialet via påfyllingsåpningen.
- Slå av energikilden og separer maskinen fra nettet, hvis maskinen tilstoppes, før du fjerner tilstopningen.
- Maskinen må aldri brukes med defekte verneinnretninger eller -skjermer eller uten sikkerhetsinnretninger.
- Hold energikilden ren for tilstopning og andre opphopninger for å unngå skader eller en mulig brann.

- l) Ikke transporter maskinen så lenge energikilden er i drift.
- m) Stopp maskinen og fjern støpselet fra stikkontakten. Sikre at alle bevegelige deler har stanset helt:
 - hver gang du forlater maskinen uten tilsyn,
 - før utbedring av en tilstopping eller tilstoppede kanaler,
 - før kontroll, rengjøring eller andre arbeider på maskinen.
- n) Ikke vipp maskinen så lenge energikilden er i drift.

4 Vedlikehold og oppbevaring

- a) Når maskinen stoppes for reparasjon, inspeksjon, oppbevaring eller for utskifting av tilbehør, koble ut energikilden, separer maskinen fra nettet og sikre at alle bevegelige deler er utløpt. La maskinen kjøles ned før inspeksjoner, innstillinger osv. Utfør vedlikehold på maskinen med forsiktighet og hold den ren.
- b) Oppbevar maskinen på et tørt sted og utilgjengelig for barn.
- c) La alltid maskinen kjøles ned før lagring.
- d) Ved reparasjon vær oppmerksom på kværnverket, som til tross for at sperrefunksjonen til verneinnretningen har koblet det ut, likevel kan beveges.
- e) Skift ut slitte eller skadede deler av sikkerhetsgrunner. Bruk kun originale reservedeler og tilbehør.
- f) Gjør aldri forsøk på å omgå sperrefunksjonene til verneinnretningen.

5 Ekstra sikkerhetsinstruksjoner for maskiner med sekkpåmonteringer

Koble ut maskinen før påsetting eller fjerning av sekken.

Ekstra sikkerhetsanvisninger

Sikkerhetsadvarsler for batterier og batteriladere

-  **Les alle sikkerhetsadvarsler og instruksjoner.** Hvis du ikke følger advarslene og instruksjonene, kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.
- **Oppbevar disse instruksjonene på et sikkert sted.** Du må bare bruke batteriladeren hvis du er kjent med alle funksjonene og kan bruke dem uten begrensninger, eller hvis du har fått tilstrekkelige instruksjoner.
- **Ikke bruk produktet i eksplosive omgivelser.**
- **Overvåk barn under bruk, rengjøring og vedlikehold.** Dette sikrer at barn ikke leker med batteriladeren.
- **Lad kun Li-ion-batterier av POWER FOR ALL-systemtype PBA 18 V med en kapasitet på 1,5 Ah (fra 5 battericeller).** Batterispenningen må tilsvare batteriladespenningen til batteriladeren. Ikke lad ikke-oppladbare batterier. Hvis du gjør det, er det risiko for overoppheting og skade.
-  **Bruk batteriladeren bare i lukkede rom, og hold den unna fukt.** Hvis det kommer vann inn i en batterilader, øker faren for elektrisk støt.
- **Hold batteriladeren ren.** Smuss fører til fare for elektrisk støt.
- **Kontroller alltid batteriladeren, kablen og støpselet før bruk. Ikke bruk batteriladeren hvis du oppdager skader. Ikke åpne batteriladeren selv.** Sørg for at eventuelle reparasjoner bare utføres av kvalifisert personell som utelukkende bruker originale reservedeler. Skadede batteriladere, kabler og støpsler øker faren for elektrisk støt.
- **Ikke bruk batteriladeren på lett brennbare overflater (f.eks. papir, tekstiler osv.) eller i brennbare omgivelser.** Det er fare for brann fordi batteriladeren varmes opp under drift.
- **Hvis tilkoblingskabelen må skiftes ut, må dette utføres av GARDENA eller et autorisert servicesenter for GARDENA-maskiner, for å unngå sikkerhetsfarer.**
- **Disse sikkerhetsadvarslene gjelder bare for oppladbare 18 V litiumion-batterier for POWER FOR ALL-systemet.**
- **Lad batteriene bare med batteriladere som er anbefalt av produsenten.** En batterilader som passer til én type batteri, kan utgjøre en brannfare hvis den brukes med andre batterier.
- **Damp kan slippe ut hvis batteriet er skadet eller brukes feil.** Sørg for at området er godt ventilert, og oppsøk lege dersom du opplever negative virkninger. Dampen kan irritere luftveiene.
- **Hvis batteriet er defekt, kan væske lekke ut og gjøre gjenstander i nærheten våte. Kontroller berørte deler.** Rengjør eller bytt dem om nødvendig.
- **Hvis batteriet brukes på feil måte, eller hvis det er skadet, kan brennbar væske komme ut av batteriet.** Unngå kontakt. Skyll med vann hvis kontakt oppstår ved et uhell. Oppsøk lege hvis du får væske i øynene. Væske fra batteriet kan forårsake irritasjon eller brannskader.
- **Bruk bare batteriet i POWER FOR ALL-systempartnerprodukter.** POWER FOR ALL-merkede 18 V-batterier er fullstendig kompatibel med følgende produkter: Alle 18 V POWER FOR ALL-systempartnerprodukter.
- **Følg batterianbefalingene i bruksanvisningen for produktet.** Dette er den eneste måten å bruke batteriet og produktet trygt og beskytte batteriene mot farlig overbelastning på.
- **Du må bare lade batteriene med batteriladere som er anbefalt av produsenten eller av POWER FOR ALL-systempartnere.** En batterilader som er egnet for en bestemt type batteri, utgjør en brannfare hvis den brukes med andre batterier (batteritype: PBA 18 V osv. / Kompatible batteriladere: AL 18 osv.).
- **Batteriet leveres delvis oppladet.** For å sikre full ytelse må batteriet lades helt opp i batteriladeren før du bruker det for første gang.
- **Oppbevar batteriene utilgjengelig for barn.**
- **Ikke åpne batteriet.** Det er fare for kortslutning.

- **Batteriet må ikke kortsluttes.** Når batteriet ikke er i bruk, må det holdes unna binders, mynter, nøkler, spiker, skruer og andre små metallgjenstander som kan danne en bro mellom batteripolene. Kortslutning av batteripolene sammen kan føre til forbrenning eller brann.
- **Batterikontaktene kan være varme etter bruk.** Vær oppmerksom på de varme kontaktene når du tar ut batteriet.
- **Batteriet kan bli skadet av skarpe gjenstander som spiker eller skruetrekere eller ved å bli utsatt for slag eller støt.** Det kan oppstå en intern kortslutning som fører til at batteriet brenner, ryker, eksploderer eller overopphetes.
- **Utfør aldri service på skadede batterier.** Alt vedlikehold av batteriene må bare utføres av produsenten eller et autorisert servicesenter.
-  **Beskytt batteriet mot varme, inkludert eksponering for kraftig sollys, flammer, smuss, vann og fuktighet over lengre tid.**
 Det er fare for eksplosjon og kortslutning.
- **Batteriet må bare brukes og oppbevares ved en omgivelsestemperatur på mellom –20 °C og +50 °C.** La for eksempel ikke batteriet ligge i bilen om sommeren. Ved temperaturer under 0 °C kan ytelsen reduseres, avhengig av enheten.
- **Lad batteriet i omgivelsestemperaturer mellom 0 og +35 °C.** Lading utenfor det tillatte temperaturområdet kan ødelegge batteriet eller øke faren for brann.
- **La batteriet avkjøles i minst 30 minutter etter bruk før du lader det eller legger det bort for oppbevaring.**

Elektrisk sikkerhet



FARE! Hjerterestans!

Dette produktet genererer et elektromagnetisk felt under drift. Dette feltet kan under visse betingelser påvirke funksjonen til aktive eller passive medisinske implantater. For å utelukke fare ved situasjoner som kan føre til alvorlige eller dødelige personskader, skal personer med et medisinsk implantat rådføre seg med lege og produsenten av implantatet før bruk av dette produktet.



FARE! Eksplosjonsfare!

Ikke arbeid med produktet i eksplosjonsfarlige omgivelser der det befinner seg brennbare væsker, gasser eller støvtyper. Elektroverktøy produserer gnister som kan antenne støv eller damp.

Ved blåsing av store mengder støvholdig materiale kan det oppstå elektrostatiske ladninger som kan utlades ved ugunstige (f.eks. svært tørre) forhold.

Bruk batteriproduktet kun mellom 0 °C og 40 °C.

Ikke bruk produktet under fuktige forhold.

Beskytt batterikontaktene mot fuktighet.

Personlig sikkerhet



FARE! Fare for kvelning!

Mindre deler kan lett svelges. Plastposer utgjør fare for kvelning for småbarn. Hold småbarn på avstand under monteringen.

Bruk produktet kun i dagslys eller i godt kunstig lys.

Gå, ikke løp.

Trekk til alle mutre, bolter og skruer for å sikre at produktet er i sikker arbeidstilstand.

Unngå å bruke produktet i dårlig vær, spesielt hvis det er fare for torden.

Ikke bruk klær som kan suges inn av luftinntaksåpningen (f.eks. skjørt, slips, smykker).

Sett opp langt hår og sikre det (f.eks. med hjelm, lue, hodetørkle).

Advarsel: Ikke bruk produktet uten blåserør. Dette forhindrer kontakt med smuss som flyr rundt og kan føre til alvorlige personskader.

Bruk alltid hansker og øyevern for å unngå at det blåses steiner og grus i øyne eller ansikt, da dette kan føre til blindhet eller alvorlige personskader.

Vær forsiktig når du stiller inn produktet slik at du forhindrer klemming av fingre mellom bevegelige og faste deler på produktet mens du monterer løvblåserdelene.

Ikke bruk produktet hvis en del er skadet eller defekt, eller hvis en av skruene er løse. La en autorisert fagperson reparere produktet.

Ikke bruk løvblåseren i nærheten av løpeild eller brennende busker, peis, grillpropper, askebegre etc. Riktig bruk av løvblåseren bidrar til å unngå fare for brannspredning.

Ikke legg gjenstander inn i åpningene på løvblåseren, blås alltid løvet bort fra personer, dyr, glass og harde objekter som trær, biler, vegger etc.

Kraften fra luften kan føre til at steiner, smuss eller kvister kastes eller slynges ut, og disse kan skade mennesker eller dyr, knuse glass eller forårsake andre skader.

Produktet må aldri brukes til å spre kjemikalier, gjødsel eller andre substanser. Dette vil forhindre at toksiske materialer spres.

For å unngå støv irritasjon anbefales bruk av støvmaske.

Hvis produktet ikke stanser på grunn av en feil, må du straks trekke ut batteriet og ta kontakt med GARDENA-servicen.

Ikke gå baklengs mens du arbeider med produktet, du kan snuble.

Advarsel! Ved bruk av hørselvern og på grunn av støyen som produseres av produktet, kan brukeren overse personer som nærmer seg. Dette produktet skal kun brukes utendørs. Hold deg oppmerksom, observer hva du gjør og bruk sunn menneskelig fornuft ved bruk av et elektroverktøy. Ikke bruk elektroverktøy når du er trøtt eller påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter. Et øyeblikks uoppmerksomhet ved drift av elektroverktøy kan føre til alvorlige skader. Ikke demonter produktet mer enn til den tilstanden det hadde ved levering.

2. MONTASJE



FARE! Personskader!

Fare for skader hvis produktet starter utilsiktet og suger inn hår, klær eller løse gjenstander.

→ Vent til rotorbladene har stanset helt og ta ut batteriet før du monterer produktet.

Montere blåserøret [fig. A1]:

- Trykk blåserøret ② på blåserørutgangen ① helt til det stopper mot anslaget og vri deretter blåserøret ② med urviseren til det stopper mot anslaget (bajonettlås).
- Alternativt kan du sette dysen ③ på blåserøret ② til det klikker på plass for blåsing i hjørner.

3. BETJENING



FARE! Personskader!

Fare for skader hvis produktet starter utilsiktet og suger inn hår, klær eller løse gjenstander.

→ Vent til rotorbladene har stanset helt og ta ut batteriet før du stiller inn eller transporterer produktet.

Lade batteriet [fig. O1/O2/O3]:



OBS!

→ Vær oppmerksom på nettspenningen! Spenningen til strømkilden må stemme overens med spesifikasjonene på laderens typeskilt.

Det følger ikke med noe batteri og ingen lader i leveringsinnholdet for GARDENA accu-løvblåser art. 14890-55.

Med den intelligente ladeprosessen blir ladetilstanden til batteriet automatisk registrert og ladet med optimal ladestrøm i forhold til av batteritemperaturen og -spenningen.

Slik blir batteriet skånet og forblir alltid helt oppladet når det oppbevares i laderen.

- Trykk på opplåsingstasten ① og ta batteriet ② ut av batteriopptaket ③.
- Koble batteriladeren ④ til et strømuttak.
- Skyv batteriladeren ④ på batteriet ②.

Når batteriladelampen ⑤ på laderen blinker grønt, blir batteriet ladet.

Når batteriladelampen ⑤ på laderen lyser permanent grønt, er batteriet fulladet (Ladevarighet se 7. TEKNISKE DATA).

- Kontroller ladetilstanden i regelmessige intervaller ved lading.
- Når batteriet ② er fulladet, kan du koble batteriet ② fra laderen ④.

Betydning av visningselementene:

Visning på laderen [fig. O3]:

Blinkende lys batteriladelampen ⑤

Ladeprosessen signaliseres med blinking på batteriladelampen ⑤.

Merk: Lading er kun mulig hvis temperaturen til batteriet ligger innenfor tillatt ladetemperaturområde, se 7. TEKNISKE DATA.



Permanent lys batteriladelampen ⑤

Det permanente lyset på batteriladelampen ⑤ signaliserer at batteriet er fulladet eller at temperaturen til batteriet ligger utenfor tillatt ladetemperaturområde, og batteriet derfor ikke kan lades. Så snart tillatt temperaturområde er nådd, blir batteriet ladet.

Når batteriet ikke er satt inn, signaliserer det permanente lyset til batteriladelampen ⑤ at strømstøpselet er satt i stikkontakten og at laderen er klar til bruk.



Visning av batteriladetilstanden ⑥ på produktet [fig. O4/O6]:

Når produktet startes, vises batteriladetilstanden ⑥ i 5 sekunder.

Batteriladetilstand	Visning av batteriladetilstand
Ladet 67 – 100 %	①, ② og ③ lyser grønt
Ladet 34 – 66 %	① og ② lyser grønt
Ladet 11 – 33 %	① lyser grønt
Ladet 0 – 10 %	① blinker grønt

Når LED-en ① blinker grønt, må batteriet lades.

Hvis feil-LED-en ④ lyser eller blinker, se 6. UTBEDRE FEIL.

Arbeidsposisjon [fig. O5]:

Under arbeidet bør du bevege deg bort fra faste objekter som kantsteiner/gangveier, store steiner, kjøretøyer og gjerder.

Rengjør hjørner ved å bevege deg fra hjørnet og utover. Dette forhindrer smussansamlinger som kan blåses i ansiktet ditt.

Vær forsiktig når du arbeider i nærheten av planter. Den kraftige luftstrømmen kan skade sarte planter.

Starte løvblåseren [fig. O1/O6]:



FARE! Personskader!

Det er fare for personskade hvis produktet ikke stopper når startspaken slippes.

→ Ikke overstyr sikkerhetsinnretningene eller bryteren. Fest for eksempel ikke startspaken på håndtaket.

Starte:

- Sett batteriet ② inn i batteriopptaket ③ inntil det klikker på plass.
- Trekk i startspaken ④.
Løvblåseren starter og batteriladetilstanden ⑥ vises i 5 sekunder

Stoppe:

- Slipp startspaken ④.
Løvblåseren stopper.
- Trykk på opplåsingstasten ① og ta batteriet ② ut av batteriopptaket ③.

Stille inn luftstrømmen [fig. O6]:

Du kan stille luftstrømmen inn i 7 trinn.

→ Vri på reguleringshjulet ⑥ til ønsket luftstrøm.

Lav luftstrøm: Er ideell for blåsing av lett løv, f. eks. på grus.

Middels luftstrøm: Er ideell for normalt løv.

Høy luftstrøm: Er ideell for stort og vått løv.

4. VEDLIKEHOLD



FARE! Personskader!

Fare for skader hvis produktet starter utilsiktet og suger inn hår, klær eller løse gjenstander.

→ Vent til rotorbladene har stanset helt og ta ut batteriet før du vedlikeholder produktet.

Rengjøre løvblåseren [fig. M1]:



FARE! Personskader!

Fare for personskader og risiko for skade på produktet.

→ Produktet må ikke rengjøres med vann eller vannstråle (spesielt ikke med høytrykksstråle).

→ Ikke bruk kjemikalier, inkl. bensin eller løsningsmidler, til rengjøring. Enkelte av dem kan ødelegge viktige plastdeler.

Lufteslissene må alltid være rene.

- Rengjør luftslissen ⑥ med en myk børste (ikke bruk skrutrekker).
- Ta av blåserøret og rengjør det.

Rengjøre batteri og batterilader:

Se til at overflaten og kontaktene til batteriet og batteriladeren alltid er rene og tørre før du kobler til batteriladeren.

Ikke bruk rennende vann.

→ **Batterilader:** Rengjør kontaktene og plastdelene med en myk, tørr klut.

→ **Batteri:** Rengjør lufteslissene og tilkoblingene til batteriet av og til med en myk, ren og tørr pensel.

5. LAGRING

Ta ut av bruk:

Produktet må oppbevares utilgjengelig for barn.

1. Ta ut batteriet.
2. Lad batteriet.
3. Rengjør løvblåseren, batteriet og batteriladeren (se 4. VEDLIKEHOLD).
4. Oppbevar løvblåseren, batteriet og batteriladeren på et tørt, lukket og frostsikkert sted.

Kassering av produktet:

(i henhold til direktiv 2012/19/EU / S.I. 2013 No. 3113)



Produktet skal ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Det må kastes i henhold til de gjeldende lokale miljøforskriftene.

VIKTIG!

→ Kast produktet via eller på den lokale resirkuleringsinnsamlingsstasjonen.

Avfallshåndtering av batteriet:



GARDENA-batteriet inneholder litiumion-elementer, som ved utløp av levetiden skal kastes separat fra det normale husholdningsavfallet.

Li-ion

VIKTIG!

→ Kast batteriene via eller på den lokale resirkuleringsinnsamlingsstasjonen.

1. Lad litiumionelementene fullstendig ut (henvend deg til GARDENA service).
2. Sikre litiumionelementkontakter mot kortslutning.
3. Kast litiumionelementene på fagmessig riktig måte.

6. UTBEDRE FEIL



FARE! Personskader!

Fare for skader hvis produktet starter utilsiktet og suger inn hår, klær eller løse gjenstander.

→ Vent til rotorbladene har stanset helt og ta ut batteriet før du utbedrer feil på produktet.

Problem	Mulig årsak	Utbedring
Løvblåseren vibrerer unormalt mye	Mekanisk feil.	→ Henvend deg til GARDENA service.
Løvblåseren starter ikke eller stopper. LED  blinker grønt [fig. 04]	Batteriet er tomt.	→ Lad batteriet.
Løvblåseren starter ikke eller stopper. Feil-LED  lyser rødt [fig. 04]	Batteritemperaturen er utenfor det tillatte området.	→ Vent til batteritemperaturen ligger mellom 0 °C – +45 °C igjen.
	Det er vannråper eller fuktighet mellom batterikontaktene på løvblåseren.	→ Fjern vannråpene/fuktigheten med en tørr klut.
	Motoren er blokkert.	→ Fjern hindringen. Start på nytt.
	Batteriet ble satt på mens startspaken ble trykket.	→ Slipp startspaken og start på nytt.
	Startspaken er defekt.	→ Henvend deg til GARDENA service.
Løvblåseren starter ikke eller stopper. Feil-LED  blinker rødt [fig. 04]	Produktet er defekt.	→ Henvend deg til GARDENA service.
Løvblåseren starter ikke eller stopper. Feil-LED  lyser ikke [fig. 04]	Batteriet er ikke satt helt inn i batteriopptaket.	→ Sett batteriet helt inn i batteriopptaket til du hører at det smetter på plass.
	Batteriet er defekt.	→ Skift ut batteriet.

Problem	Mulig årsak	Utbedring
Løvblåseren starter ikke eller stopper. Feil-LED  lyser ikke [fig. 04]	Produktet er defekt.	→ Henvend deg til GARDENA service.
Lading er ikke mulig. Batteriladelampen  lyser permanent [fig. 03]	Batteriet er ikke satt (riktig) på.	→ Sett batteriet riktig på laderen.
	Batterikontaktene er skitne.	→ Rengjør batterikontaktene (f. eks. ved å koble batteriet til og fra flere ganger. Skift ev. ut batteriet).
	Batteritemperaturen er utenfor det tillatte lade-temperaturområdet.	→ Vent til batteritemperaturen ligger mellom 0 °C – +45 °C igjen.
	Batteriet er defekt.	→ Skift ut batteriet.
Batteriladelampen  lyser ikke [fig. 03]	Strømstøpset til laderen er ikke satt (riktig) inn.	→ Sett strømstøpset (helt) inn i stikkkontakten.
	Stikkontakt, strømledning eller lader er defekt.	→ Kontroller nettspenningen. Få ev. laderen kontrollert av en autorisert forhandler eller av GARDENA Service.



MERK: Henvend deg til GARDENA servicesenter ved andre feil. Reparasjoner skal kun foretas av GARDENA servicesentre samt fagforhandlere som er autorisert av GARDENA.

7. TEKNISKE DATA

Batteridrevet løvblåser	Enhet	Verdi (art. 14890)
Volumstrøm	m ³ /min.	7,9
Maks. blåsehastighet	km/h	100
Vekt (uten batteri)	kg	1,8
Lydtrykknivå L _{PA} ¹⁾ Usikkerhet k _{PA}	dB (A)	85 2,5
Lydeffektnivå L _{WA} ²⁾ målt/garantert Usikkerhet k _{WA}	dB (A)	95 / 96 1
Hånd/arm-vibrasjon a _{vhv} ¹⁾ Usikkerhet k _{vhv}	m/s ²	0,4 1,5

Måleprosess i henhold til: ¹⁾ EN 50636-2-100 ²⁾ RL 2000/14/EG



MERK: Den angitte vibrasjonsemissionsverdien ble målt iht. en standardisert testprosess og kan brukes til å sammenligne elektroverktøy med hverandre. Denne verdien kan også brukes til foreløpig bedømmelse av eksposisjonen. Vibrasjonsemissionsverdien kan variere i løpet av faktisk bruk av elektroverktøyet.

Systembatteri	Enhet	Verdi (PBA 18V 2,5Ah W-B)	
Batterispenning	V (DC)	18	
Batterikapasitet	Ah	2,5	
Antall celler (Li-Ion)		5	
Egnede POWER FOR ALL System batteriladere		AL 1810 CV / AL 1815 CV / AL 18V-20 / AL 1830 CV / AL 1880 CV / AL 18V-44	
Batterilader	Enhet	Verdi (AL 1810 CV)	Verdi (AL 18V-20)
Nettspenning	V (AC)	220 – 240	220 – 240
Nettfrekvens	Hz	50 – 60	50 – 60
Nominell effekt	W	26	50
Batteriladespenning	V (DC)	18	18
Maks. batteri-ladestrøm	mA	1000	2000
Batteriladetid (ca.) PBA 18V 2,0Ah W-B PBA 18V 2,5Ah W-B PBA 18V 4,0Ah W-C	min. min. min.	115 136 228	64 79 124
Tillatt ladetemperatur-område	°C	0 – 45	0 – 45
Vekt	g	170	210
Verneklasse		 / II	 / II
Egnede POWER FOR ALL System batterier		PBA 18V	PBA 18V

8. TILBEHØR/RESERVEDELER

GARDENA Systembatteri PBA 18V/45 P4A PBA 18V/72 P4A	Batteri for ekstra driftstid eller til utskiftning.	art. 14903 art. 14905
GARDENA Batteri-hurtig-lader AL 1830 CV P4A	For rask lading av POWER FOR ALL System-batterier PBA 18V..W-..	art. 14901

9. GARANTI/SERVICE

9.1 Produktregistrering:

Registrer produktet ditt på [gardena.com/registration](https://www.gardena.com/registration).

9.2 Service:

Du finner gjeldende kontaktinformasjon for tjenesten vår på baksiden og på internett:

- Norge: <https://www.gardena.com/no/stotte/rad/kontakt/>

IT Soffiatore per foglie a batteria

1. NORME DI SICUREZZA	38
2. MONTAGGIO	40
3. UTILIZZO	40
4. MANUTENZIONE	41
5. CONSERVAZIONE	41
6. ELIMINAZIONE DEI GUASTI	41
7. DATI TECNICI	41
8. ACCESSORI/RICAMBI	42
9. GARANZIA/ASSISTENZA	42

Traduzione delle istruzioni originali.

 Il presente prodotto non è previsto per essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con facoltà fisiche, sensorie o intellettuali ridotte ovvero prive di esperienza e/o di conoscenze. I bambini dovrebbero essere sempre sorvegliati, per essere certi che non giochino con il prodotto. Ai bambini è consentito pulire ed eseguire la manutenzione del prodotto solo sotto la supervisione di un adulto. Si sconsiglia l'utilizzo del prodotto da parte di adolescenti di età inferiore a 16 anni.

Destinazione d'uso:

Il Soffiatore per foglie GARDENA si utilizza per soffiare via particelle di sporcizia o erba tagliata da sentieri, accessi, cortili ecc., per ammuchiare erba tagliata, paglia o foglie tramite soffiatura oppure per eliminare particelle di sporcizia da angoli, fughe o fessure fra tegole e mattoni.

Il prodotto non è adatto per un utilizzo prolungato.

**PERICOLO! Pericolo di esplosione!**
→ Non utilizzare il prodotto in locali chiusi o per soffiare farina, sabbia, segatura, ecc.

1. NORME DI SICUREZZA

IMPORTANTE!

Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso e di conservarle per rileggerle.

Simboli sul prodotto:



Leggere le istruzioni per l'uso.



Tenere le distanze.



Indossare visiera e cuffia di protezione.



Spegnere:
togliere la batteria prima di effettuare lavori di pulizia e manutenzione.



Non esporlo alla pioggia.



Per il caricabatterie:
Togliere subito la spina dalla rete se il cavo è stato danneggiato o tagliato.

Norme generali di sicurezza

Sicurezza elettrica del caricabatteria



PERICOLO! Scossa di corrente!

Pericolo di lesioni causate da scossa di corrente!

→ Il prodotto deve essere alimentato da un interruttore differenziale (RCD) con corrente operativa nominale di massimo 30 mA.

Funzionamento più sicuro

1 Istruzioni

- Leggere con attenzione tutte le istruzioni. È necessario avere familiarità con dispositivi di controllo e conoscere come utilizzare la macchina correttamente.
- Non consentire mai a bambini o a persone che non hanno letto a fondo le presenti istruzioni di utilizzare la macchina. Le disposizioni locali possono limitare l'età dell'utente.
- Ricordare che l'utente o l'utilizzatore è responsabile in caso di incidenti o pericoli nei confronti di terzi o loro proprietà.

2 Predisposizione

- Utilizzare dispositivi di protezione delle orecchie ed occhiali protettivi. Quando utilizzate la macchina indossateli sempre.
- Quando la macchina è in funzione indossare sempre delle scarpe robuste e pantaloni lunghi. Non utilizzate la macchina a piedi nudi o indossando sandali aperti. Evitate di indossare vestiti sciolti o con corde o cravatte che pendono.
- Non indossare vestiti o gioielli che pendono che potrebbero essere risucchiati nell'apertura dell'aspiratore. Tenere lontani i capelli lunghi dalle aperture dell'aspiratore.
- Utilizzare la macchina in posizione consigliata e solo su superfici solide e piane.
- Non utilizzare la macchina su una superficie lastricata o sulla ghiaia, su cui il materiale espulso potrebbe causare delle lesioni.
- Eseguire sempre, prima dell'utilizzo, un'ispezione visiva per verificare che il sistema di triturazione, i perni del sistema ed altri strumenti di fissaggio siano in posizioni di sicurezza; controllare inoltre che l'alloggiamento non sia danneggiato e che i dispositivi e gli schermi di sicurezza siano disponibili. Sostituire i componenti usurati e danneggiati pezzo a pezzo per conservare l'equilibrio. Sostituire le scritte danneggiate o non leggibili.
- Verificare la presenza di danni o segni di invecchiamento dell'alimentatore della tensione e del cavo di prolunga prima dell'utilizzo. Se si danneggia, il cavo di collegamento deve essere immediatamente staccato dalla rete. **NON TOCCARE IL CAVO FINO A QUANDO NON È STACCATO DALLA RETE.** Non utilizzare la macchina se il cavo è danneggiato o logoro.
- Non utilizzare mai la macchina se nelle vicinanze si trovano persone, in particolare bambini, o animali.

3 Funzionamento

- Verificare, prima di avviare la macchina, che l'alimentatore sia vuoto.
- Tenere lontano il proprio viso ed il proprio corpo dal foro di riempimento.
- Mani, altre parti del corpo o vestiti non possono trovarsi nell'alimentatore, nel canale di espulsione o vicino a parti mobili.
- Attenzione a non perdere l'equilibrio ed a stare con i piedi ben piantati a terra. Evitare di assumere posizioni del corpo non normali. Quando viene immesso del materiale non stare mai ad un livello superiore rispetto al livello della superficie della macchina.
- Quando la macchina è in funzione non fermarsi nella zona di espulsione.
- Fare molta attenzione in fase di alimentazione di materiale nella macchina; non devono essere introdotti pezzi metallici, pietre, bottiglie, boccole o altri oggetti non appropriati.
- Spegnere immediatamente la fonte di energia e aspettare fino a quando la macchina si spegne nel caso in cui il meccanismo di taglio colpisca un oggetto non appropriato o se la macchina cominci a fare rumori non abituali o a vibrare. Togliere la macchina dalla rete e fare quanto segue prima di riavviare ed utilizzare la macchina:
 - verificare la presenza di danni;
 - sostituire o riparare le parti danneggiate;
 - verificare le parti allentate e serrarle.
- Non consentire che il materiale lavorato si raccolga nella zona di espulsione, poiché ciò può ostacolare l'espulsione ordinaria e causare la reintroduzione del materiale tramite il foro di riempimento.
- Staccare la fonte di energia e togliere la macchina dalla rete nel caso in cui questa si intasi, prima di togliere lo sporco.

- j) Non utilizzare mai la macchina in caso di dispositivi e schermi di sicurezza difettosi o senza dispositivi di sicurezza.
- k) Eliminare immondizia ed altri accumuli di sporco dalla fonte di energia per evitare di danneggiarla ovvero lo scoppio di possibili incendi.
- l) Non trasportare la macchina quando la fonte di energia funziona.
- m) Fermare la macchina e togliere la spina dalla presa. Assicurarsi che tutte le parti mobili si siano completamente fermate:
 - sempre, se la macchina viene lasciata incustodita,
 - prima di sbloccare un intasamento o di liberare canali ostruiti,
 - prima di eseguire controlli, pulizie e altri lavori alla macchina.
- n) Non ribaltare la macchina con la fonte di energia in funzione.

4 Manutenzione e custodia

- a) Quando la macchina viene fermata in occasione di manutenzioni, ispezioni, per essere messa in custodia o per la sostituzione di accessori, occorre disinserire la fonte di energia, staccare la macchina dalla rete ed assicurarsi che tutte le parti mobili si siano fermate. Fare raffreddare la macchina prima di eseguire ispezioni, regolazioni ecc. Mantenere la macchina con cura e tenerla pulita.
- b) Custodire la macchina in un luogo asciutto e lontano dalla portata dei bambini.
- c) Fare raffreddare la macchina prima di metterla in custodia.
- d) Ricordarsi, prima della manutenzione del sistema di triturazione che, malgrado la fonte di energia sia stata interrotta grazie alla funzione di bloccaggio del dispositivo di protezione, il sistema di triturazione può sempre essere messo in movimento.
- e) Sostituire, per motivi di sicurezza, le parti usurate o danneggiate. Utilizzare accessori e parti di ricambio originali.
- f) Non provare mai a bypassare la funzione di bloccaggio del dispositivo di sicurezza.

5 Ulteriori avvisi di sicurezza per le macchine con sacchi

Spegnere la macchina prima di aggiungere o togliere il sacco.

Norme di sicurezza aggiuntive

Norme di sicurezza per batterie e caricabatterie

-  **Leggere tutte le norme di sicurezza e le istruzioni.** La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può dare luogo a scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.
- **Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro.** Utilizzare il caricabatterie solo se se ne conoscono tutte le funzioni e se si è in grado di eseguirle senza limitazioni o si sono ricevute istruzioni adeguate.
- **Non utilizzare il prodotto in ambienti soggetti a rischio di esplosioni.**
- **Tenere sotto controllo i bambini durante l'uso, la pulizia e la manutenzione.** In questo modo si eviterà che i bambini giochino con il caricabatterie.
- **Caricare solo batterie agli ioni di litio del sistema POWER FOR ALL tipo PBA 18 V con una capacità di 1,5 Ah o superiore (5 celle o più).** La tensione della batteria deve corrispondere alla tensione indicata sul caricabatterie. Non caricare batterie non ricaricabili. Altrimenti, vi è il rischio di incendio o esplosione.
-  **Utilizzare il caricabatterie solo in ambienti chiusi e tenerlo lontano dall'umidità.** L'ingresso di acqua in un caricabatterie aumenta il rischio di scosse elettriche.
- **Tenere pulito il caricabatterie.** La sporcizia alimenta il rischio di scosse elettriche.
- **Controllare sempre il caricabatterie, il cavo e la spina prima dell'uso.** Non utilizzare il caricabatterie se si notano danni. Non aprire il caricabatterie di propria iniziativa, assicurarsi che le riparazioni vengano eseguite solo da personale qualificato e utilizzando esclusivamente ricambi originali. Caricabatterie, cavi e spine danneggiati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- **Non utilizzare il caricabatterie su superfici facilmente infiammabili (ad es. carta, tessuti, ecc.) o in ambienti infiammabili.** Rischio di incendio dovuto al riscaldamento del caricabatterie durante il funzionamento.
- **Se è necessario sostituire il cavo di collegamento, l'operazione deve essere effettuata da GARDENA o da un centro di assistenza autorizzato per gli utensili elettrici GARDENA, onde evitare rischi per la sicurezza.**
- **Queste norme di sicurezza si applicano solo alle batterie agli ioni di litio da 18 V del sistema POWER FOR ALL.**
- **Caricare le batterie solo con i caricabatterie consigliati dal produttore.** Un caricabatterie adatto a un tipo di batteria può comportare un rischio di incendio se viene utilizzato con batterie diverse.
- **Se la batteria è danneggiata o utilizzata in modo improprio, possono anche fuoriuscire vapori.** Assicurarsi che l'area sia ben ventilata e rivolgersi a un medico in caso di effetti avversi. I vapori possono irritare il sistema respiratorio.
- **Se la batteria è difettosa, il liquido può fuoriuscire bagnando gli oggetti adiacenti.** Controllare le parti interessate. Se necessario, pulirli o sostituirli.
- **Se il prodotto viene utilizzato in modo errato o se la batteria è danneggiata, può fuoriuscire liquido infiammabile dalla batteria; evitare il contatto.** Qualora il contatto avvenisse, sciacquare la parte con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, consultare un medico. Il liquido fuoriuscito dalla batteria potrebbe causare irritazioni o ustioni.

- **Utilizzare la batteria solo per i prodotti dei partner del sistema POWER FOR ALL.** Le batterie da 18 V contrassegnate POWER FOR ALL sono completamente compatibili con i seguenti prodotti: tutti i prodotti dei partner del sistema POWER FOR ALL 18 V.
- **Attenersi alle raccomandazioni sulla batteria riportate nel manuale dell'operatore del prodotto.** Questo è l'unico modo per utilizzare la batteria e il prodotto in modo sicuro e per proteggere le batterie da sovraccarichi pericolosi.
- **Caricare le batterie solo con caricabatterie consigliati dal produttore o dai partner del sistema POWER FOR ALL.** Un caricabatterie adatto a un determinato tipo di batteria può causare incendi se utilizzato con altre batterie (tipo di batteria: PBA 18 V ecc./Caricabatterie compatibili: AL 18 ecc.).
- **La batteria in dotazione è parzialmente carica.** Per assicurare la piena capacità della batteria, effettuare una carica completa nel caricabatterie prima di utilizzare il prodotto per la prima volta.
- **Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini.**
- **Non aprire la batteria.** Sussiste rischio di cortocircuito.
- **Non provocare il corto circuito della batteria.** Quando la batteria non viene utilizzata, tenerla lontana da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che potrebbero dar luogo al collegamento tra i contatti. Provocare il cortocircuito dei terminali della batteria potrebbe causare ustioni o provocare un incendio.
- **I contatti della batteria possono essere caldi dopo l'uso.** Prestare attenzione ai contatti caldi quando si rimuove la batteria.
- **La batteria può essere danneggiata da oggetti appuntiti come chiodi o cacciaviti o se si applica forza all'esterno.** La batteria può bruciare, emettere fumo, esplodere o surriscaldarsi, qualora si verifichi un cortocircuito interno.
- **Non eseguire interventi di assistenza sulle batterie danneggiate.** Tutte le operazioni di manutenzione delle batterie devono essere eseguite esclusivamente dal produttore o dai centri di assistenza autorizzati.
-  **Proteggere la batteria dal calore, compresa l'esposizione prolungata alla luce solare, al fuoco, alla sporcizia, all'acqua e all'umidità.** Sussiste il rischio di esplosione e cortocircuito.
- **Utilizzare e conservare la batteria solo a una temperatura ambiente compresa tra -20 °C e +50 °C.** Ad esempio, non lasciare la batteria nell'auto in estate. A temperature <0 °C, le prestazioni possono essere ridotte in funzione del dispositivo.
- **Caricare la batteria solo con temperatura ambiente compresa tra 0 °C e +35 °C.** Ricaricare a temperature che non rientrano nell'intervallo specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.
- **Dopo l'uso, lasciare raffreddare la batteria per almeno 30 minuti prima di caricarla o riporla.**

Sicurezza elettrica



PERICOLO! Arresto cardiaco!

Questo prodotto durante il suo funzionamento genera un campo elettromagnetico. Questo campo può, in presenza di particolari situazioni, agire sul funzionamento di impianti medici attivi o passivi. Per escludere il pericolo di situazioni che possano condurre a lesioni gravi o mortali le persone che hanno un impianto medico devono, prima dell'utilizzo di questo prodotto, consultarsi con il proprio medico e il produttore dell'impianto.



PERICOLO! Pericolo di esplosione!

Non lavorare con il prodotto in ambienti a rischio di esplosione nei quali si trovano fluidi, gas o polveri infiammabili. Gli apparecchi elettrici producono scintille in grado di dar fuoco a polveri e vapori.

Nel caso in cui si soffino grandi quantitativi di materiale contenente polveri possono verificarsi scariche elettrostatiche, anche violente in condizioni ambiente sfavorevoli (ad es. molto asciutte).

Utilizzare il prodotto con batteria solo tra gli 0 °C e i 40 °C.

Non utilizzare il prodotto in presenza di umidità.

Proteggere dall'umidità i contatti della batteria.

Sicurezza personale



PERICOLO! Pericolo di soffocamento!

I piccoli pezzi possono essere ingeriti facilmente. I sacchetti in polietilene rappresentano un pericolo di soffocamento per i bambini piccoli. Tenere i bambini lontano durante il montaggio.

Utilizzare il prodotto solamente in presenza di luce naturale ovvero di una buona luce artificiale.

Camminare, non correre.

Serrare a fondo tutti i dadi, i bulloni e le viti per assicurarsi che il prodotto sia in condizione di lavorare in modo sicuro.

Evitare di utilizzare il prodotto in presenza di cattive condizioni atmosferiche, in particolare in caso di pericoli di temporale.

Non indossare indumenti che potrebbero venire aspirati dall'apertura di aspirazione d'aria (ad es. foulard, cravatta, gioielli).

Legare i capelli lunghi e raccogliarli (ad es. con elmetto, cappello, fazzoletto).

Avviso: Non utilizzare il prodotto senza il tubo di soffiaggio per evitare un contatto con particelle di sporcizia in volo, in quanto ciò potrebbe essere causa di gravi lesioni.

Indossare sempre i guanti e utilizzare occhiali protettivi per evitare che pietre o macerie siano soffiati negli occhi o sul viso, il che potrebbe condurre alla cecità o a gravi lesioni.

Al momento della regolazione del prodotto, mentre si montano le parti che soffianno, prestare attenzione per evitare che le dita si incastrino tra parti mobili e fisse del prodotto.

Non utilizzare il prodotto quando una parte è danneggiata o difettosa ovvero se una delle viti è allentata. Farlo riparare da un tecnico autorizzato.

Non utilizzare il soffiatore nelle vicinanze di fuochi provocati da arbusti o che se propagano rapidamente, camini, fosse per barbecue, porta-ceneri ecc. Utilizzare il soffiatore in modo corretto consente di evitare l'estensione del fuoco.

Non riporre alcun oggetto nelle aperture del soffiatore e soffiare via il fogliame sempre lontano da persone, animali, vetro e beni mobili o immobili fermi quali alberi, auto, pareti ecc.

La forza dell'aria può far sì che pietre, particelle di sporcizia o ceppi siano gettati o lanciati e ciò potrebbe procurare danni a persone o animali, rompere vetri o causare altri danni.

Non utilizzare mai il prodotto per distribuire sostanze chimiche, fertilizzanti o altre sostanze. Ciò impedisce la propagazione di materiali tossici.

Per evitare irritazione da polvere si consiglia l'utilizzo di una maschera antipolvere.

Se il prodotto, a causa di un'anomalia, non si ferma, occorre togliere immediatamente la batteria e contattare l'Assistenza Clienti GARDENA.

Quando si utilizza il prodotto non camminare mai all'indietro poiché si potrebbe inciampare.

Avviso! L'uso di protettori auricolari e i rumori causati dal prodotto potrebbero far sì che l'utilizzatore non noti la presenza di persone che si avvicinano.

Questo prodotto trova impiego nelle aree esterne.

Quando si utilizza un apparecchio elettrico rimanere vigili, fare attenzione a ciò che si fa e agire sempre consapevolmente.

Non utilizzare mai gli apparecchi elettrici in condizioni di stanchezza o sotto l'influsso di droghe, alcol o farmaci. Un momento di disattenzione durante l'utilizzo di apparecchi elettrici può essere causa di gravi lesioni.

Non scomporre ulteriormente il prodotto rispetto alla situazione della consegna.

2. Collegare il caricabatteria ③ ad una presa.
3. Spingere il caricabatteria ③ sulla batteria ②.

Quando la spia di carica della batteria ④ sul caricabatteria lampeggia di verde, la batteria è in carica.

Quando la spia di carica della batteria ④ sul caricabatteria è accesa di verde in modo permanente, la batteria è completamente carica (durata della carica, vedi 7. DATI TECNICI).

4. Durante la carica verificare ad intervalli di tempi regolari lo stato della ricarica.
5. Una volta che la batteria ② è completamente carica, è possibile toglierla dal caricabatteria ③.

Significato degli elementi di visualizzazione:

Visualizzazione sul caricabatteria [fig. O3]:

Luce lampeggiante spia di carica della batteria ④



La ricarica viene segnalata dalla **luce lampeggiante** della spia di carica batteria ④.

Nota: la ricarica è possibile solo se la temperatura della batteria è compresa nell'intervallo della temperatura di ricarica consentito, vedi 7. DATI TECNICI.

Luce continua spia di carica della batteria ④



La **luce continua** della spia di carica della batteria ④ segnala che la batteria è completamente carica **oppure** che la temperatura della batteria non è compresa nell'intervallo della temperatura di ricarica consentito e pertanto la batteria non può essere ricaricata. Non appena viene raggiunto l'intervallo di temperatura consentito, la batteria viene ricaricata. Senza batteria inserita, la **luce continua** della spia di carica della batteria ④ segnala che la spina è inserita nella presa e che il caricabatteria è pronto per l'uso.

Spia dello stato di carica della batteria ⑤ sul prodotto [fig. O4/O6]:
Dopo l'avvio del prodotto la spia dello stato di carica della batteria ⑤ viene visualizzata per 5 secondi.

Stato di carica della batteria	Spia dello stato di carica della batteria
67 – 100 % di carica	①, ② e ③ sono accesi di verde
34 – 66 % di carica	① e ② sono accesi di verde
11 – 33 % di carica	① è acceso di verde
0 – 10 % di carica	① lampeggia di verde

Quando il LED ① lampeggia di verde, si deve ricaricare la batteria.

Quando il LED di comunicazione guasti ⑥ è acceso o lampeggia, vedi 6. ELIMINAZIONE DEI GUASTI.

Posizione di lavoro [fig. O5]:

Durante l'attività allontanarsi da oggetti fissi quali cordoli/marciapiedi, grandi pietre, veicoli e steccati.

Pulire gli angoli muovendosi dagli stessi verso l'esterno. Ciò evita l'accumularsi della sporcizia che potrebbe essere soffiata sul vostro viso.

Fare attenzione quando si lavora nelle vicinanze delle piante. La forte corrente d'aria potrebbe danneggiare le piante delicate.

Come avviare il soffiatore [fig. O1/O6]:



PERICOLO! Lesione corporea!

Se il prodotto non si ferma quando si lascia la leva di avvio sussiste un pericolo di lesione!

→ **Non bypassare i dispositivi di sicurezza o l'interruttore.**
Non fissare, ad esempio, la leva di avvio sull'impugnatura.

Avvio:

1. Inserire la batteria ② nel suo alloggiamento ① finché la si sente scattare.
2. Tirare la leva di avvio ④.
Il soffiatore parte e la spia di stato di carica della batteria ⑤ viene visualizzata per 5 secondi.

Arresto:

1. Rilasciare la leva di avvio ④.
Il soffiatore si ferma.
2. Premere il tasto di sblocco ④ e togliere la batteria ② dal suo alloggiamento ①.

Come regolare la corrente d'aria [fig. O6]:

La corrente d'aria può essere regolata in 7 livelli.

→ Ruotare la rotella di accensione ⑥ sulla corrente d'aria desiderata.

2. MONTAGGIO



PERICOLO! Lesione corporea!

Pericolo di lesioni nel caso in cui il prodotto si avvi involontariamente e vengano aspirati capelli, indumenti od oggetti sparsi.

→ **Attendere che le pale del rotore si siano fermate e rimuovere la batteria prima di montare il prodotto.**

Montaggio del tubo di soffiaggio [fig. A1]:

1. Premere il tubo di soffiaggio ② fino all'arresto sul punto di uscita del tubo ① e ruotare quest'ultimo ② in senso orario fino all'arresto (chiusura a baionetta).
2. Per soffiare negli angoli è possibile mettere l'ugello ③ sul tubo di soffiaggio ② fino a quando scatta in modo udibile.

3. UTILIZZO



PERICOLO! Lesione corporea!

Pericolo di lesioni nel caso in cui il prodotto si avvi involontariamente e vengano aspirati capelli, indumenti od oggetti sparsi.

→ **Attendere che le pale del rotore si siano fermate e rimuovere la batteria prima di regolare o trasportare il prodotto.**

Come caricare la batteria [fig. O1/O2/O3]:



ATTENZIONE!

→ **Osservare la tensione di rete.** La tensione della fonte elettrica deve coincidere con le indicazioni riportate sulla targhetta del caricabatteria.

Nella dotazione del soffiatore a batteria GARDENA art. 14890-55 non sono compresi batteria e caricabatteria.

Grazie all'intelligente processo di ricarica lo stato di carica della batteria viene riconosciuto automaticamente e la batteria viene ricaricata in funzione della sua temperatura e tensione con la corrente di carica ottimale.

In questo modo la batteria viene preservata e rimane sempre completamente carica in caso di stoccaggio del caricabatteria.

1. Premere il tasto di sblocco ④ e togliere la batteria ② dal suo alloggiamento ①.

- Corrente d'aria ridotta:** è ideale per soffiare il fogliame leggero ad es. su ghiaia.
- Corrente d'aria media:** è ideale per fogliame normale.
- Corrente d'aria grande:** è ideale per fogliame umido e abbondante.

4. MANUTENZIONE

 **PERICOLO! Lesione corporea!**
Pericolo di lesioni nel caso in cui il prodotto si avvii involontariamente e vengano aspirati capelli, indumenti od oggetti sparsi.

→ Attendere che le pale del rotore si siano fermate e rimuovere la batteria prima di effettuare la manutenzione del prodotto.

Come pulire il soffiatore [fig. M1]:

 **PERICOLO! Lesione corporea!**
Pericolo di lesioni e rischio di danni al prodotto.

→ **Non pulire il prodotto con acqua o getti d'acqua (in particolare ad alta pressione).**

→ **Non pulire con prodotti chimici, inclusi benzina o solventi. Alcuni possono distruggere le parti in plastica.**

Le fessure di areazione devono sempre essere pulite.

1. Pulire le fessure dell'aria  con una spazzola morbida (non utilizzare il cacciavite).
2. Togliere il tubo di soffiaggio e pulirlo.

Come pulire batteria e caricabatterie:

Assicurarsi che la superficie ed i contatti del caricabatterie e dell'alloggiamento della batteria siano sempre puliti ed asciutti prima di collegare il caricabatterie.

Non utilizzare acqua corrente.

- **Caricabatteria:** Con un panno morbido e asciutto pulire i contatti e le parti in plastica.
- **Batteria:** Pulire di tanto in tanto le fessure di areazione e gli attacchi della batteria con un pennello morbido, pulito e asciutto.

5. CONSERVAZIONE

Messa fuori servizio:

Il prodotto deve essere conservato in modo non accessibile ai bambini.

1. Togliere la batteria.
2. Caricare la batteria.
3. Pulire il soffiatore, la batteria e il caricabatteria (vedi 4. MANUTENZIONE).
4. Conservare il soffiatore, la batteria e il caricabatteria in luogo asciutto, chiuso e al riparo dal gelo.

Smaltimento del prodotto:

(ai sensi della direttiva 2012/19/UE / S.I. 2013 No. 3113)

 Il prodotto non può essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici. Deve essere smaltito in base alle prescrizioni ambientali localmente applicabili.

IMPORTANTE!

→ Smaltire il prodotto nel o tramite il punto di raccolta locale per il riciclaggio.

Smaltimento della batteria:

 La batteria GARDENA contiene celle agli ioni di litio che, al termine della propria durata, devono essere smaltite separatamente dai normali rifiuti domestici.

Li-ion

IMPORTANTE!

→ Smaltire le batterie nel o tramite il punto di raccolta locale per il riciclaggio.

1. Scaricare completamente le cellule agli ioni di litio (rivolgersi all'Assistenza Clienti GARDENA).

2. Mettere in sicurezza le cellule agli ioni di litio da cortocircuiti.
3. Smaltire le cellule agli ioni di litio in modo appropriato.

6. ELIMINAZIONE DEI GUASTI

 **PERICOLO! Lesione corporea!**
Pericolo di lesioni nel caso in cui il prodotto si avvii involontariamente e vengano aspirati capelli, indumenti od oggetti sparsi.

→ Prima di eliminare i guasti del prodotto attendere che le pale del rotore si siano fermate e rimuovere la batteria.

Problema	Possibile causa	Rimedio
Il soffiatore vibra in modo anomalo	Guasto meccanico.	→ Rivolgersi all'Assistenza Clienti GARDENA.
Il soffiatore non si avvia o si arresta. Il LED  lampeggia di verde [fig. 04]	La batteria è scarica.	→ Caricare la batteria.
Il soffiatore non si avvia o si arresta. Il LED di comunicazione guasti  è acceso di rosso [fig. 04]	La temperatura della batteria non è compresa nell'intervallo consentito.	→ Attendere finché la temperatura della batteria si attesta nuovamente tra 0 °C e +45 °C.
	Tra i contatti della batteria nel soffiatore sono presenti gocce d'acqua o umidità.	→ Rimuovere le gocce d'acqua/l'umidità con un panno asciutto.
	Il motore è bloccato.	→ Eliminare l'ostacolo. Riavviare.
	La batteria è stata inserita con leva di avvio premuta.	→ Rilasciare la leva di avvio e riavviare.
Il soffiatore non si avvia o si arresta. Il LED di comunicazione guasti  lampeggia di rosso [fig. 04]	La leva di avvio è difettosa.	→ Rivolgersi all'Assistenza Clienti GARDENA.
	Il prodotto è difettoso.	→ Rivolgersi all'Assistenza Clienti GARDENA.
	La batteria non è inserita completamente nel suo alloggiamento.	→ Inserire la batteria completamente nel suo alloggiamento finché la si sente scattare in posizione.
Il soffiatore non si avvia o si arresta. Il LED di comunicazione guasti  non è acceso [fig. 04]	La batteria è difettosa.	→ Sostituire la batteria.
	Il prodotto è difettoso.	→ Rivolgersi all'Assistenza Clienti GARDENA.
	La batteria non è (correttamente) collocata.	→ Collocare la batteria correttamente sul caricabatteria.
	I contatti della batteria sono sporchi.	→ Pulire i contatti della batteria (ad es. inserendo e togliendo più volte la batteria. Eventualmente sostituire la batteria).
La ricarica non è possibile. La spia di carica della batteria  rimane accesa [fig. 03]	La temperatura della batteria non è compresa nell'intervallo della temperatura di ricarica consentito.	→ Attendere finché la temperatura della batteria si attesta nuovamente tra 0 °C e +45 °C.
	La batteria è difettosa.	→ Sostituire la batteria.
	La spina del caricabatteria non è (correttamente) inserita.	→ Inserire la spina (completamente) nella presa.
La spia di carica della batteria  non si accende [fig. 03]	La presa, il cavo di alimentazione o il caricabatteria è difettoso.	→ Controllare la tensione di rete. Far controllare il caricabatteria da un rivenditore autorizzato o dall'Assistenza Clienti GARDENA.

 **NOTA:** rivolgersi, in presenza di altri problemi, all'Assistenza Clienti GARDENA di competenza. Le riparazioni possono essere eseguite solamente dall'Assistenza Clienti GARDENA così come da rivenditori specializzati che sono autorizzati da GARDENA.

7. DATI TECNICI

Soffiatore per foglie a batteria	Unità	Valore (art. 14890)
Portata volumetrica	m³/min.	7,9
Max. velocità di soffiaggio	km/h	100

Soffiatore per foglie a batteria	Unità	Valore (art. 14890)
Peso (senza batteria)	kg	1,8
Livello di pressione sonora $L_{pA}^{(1)}$ Incertezza k_{pA}	dB (A)	85 2,5
Livello di emissione sonora $L_{WA}^{(2)}$: misurata / garantita Incertezza k_{WA}	dB (A)	95 / 96 1
Oscillazione mano braccio $a_{vw}^{(1)}$ Incertezza k_{vw}	m/s ²	0,4 1,5

Procedura di misurazione secondo: ¹⁾ EN 50636-2-100 ²⁾ RL 2000/14/EG

NOTA: il valore di emissione delle vibrazioni fornito è stato misurato in base a una procedura di verifica normata e può essere utilizzato per un confronto tra apparecchi elettrici. Questo valore può essere utilizzato anche per la valutazione provvisoria dell'esposizione. Il valore di emissione delle vibrazioni può variare durante l'utilizzo effettivo dell'apparecchio elettrico.

Batteria di sistema	Unità	Valore (PBA 18V 2,5Ah W-B)	
Tensione batteria	V (DC)	18	
Capacità della batteria	Ah	2,5	
Numero di celle (ioni di litio)		5	
Caricabatterie adeguati per batterie del sistema POWER FOR ALL		AL 1810 CV / AL 1815 CV / AL 18V-20 / AL 1830 CV / AL 1880 CV / AL 18V-44	

Caricabatteria	Unità	Valore (AL 1810 CV)	Valore (AL 18V-20)
Corrente di rete	V (AC)	220 – 240	220 – 240
Frequenza di rete	Hz	50 – 60	50 – 60
Potenza nominale	W	26	50
Tensione di ricarica della batteria	V (DC)	18	18
Corrente di carica max. batteria	mA	1000	2000
Tempo di ricarica della batteria (ca.)			
PBA 18V 2,0Ah W-B	min.	115	64
PBA 18V 2,5Ah W-B	min.	136	79
PBA 18V 4,0Ah W-C	min.	228	124
Intervallo della temperatura di ricarica consentito	°C	0 – 45	0 – 45
Peso	g	170	210
Grado di protezione		☐ / II	☐ / II
Batterie adeguate del sistema POWER FOR ALL		PBA 18V	PBA 18V

8. ACCESSORI/RICAMBI

Batteria di sistema GARDENA	Batteria per durate ulteriori o per la sostituzione.	
PBA 18V/45 P4A		art. 14903
PBA 18V/72 P4A		art. 14905
Caricabatterie rapido GARDENA AL 1830 CV P4A	Per caricare rapidamente la batteria del sistema POWER FOR ALL PBA 18V..W-..	art. 14901

9. GARANZIA/ASSISTENZA

9.1 Registrazione del prodotto:

Registrare il prodotto all'indirizzo [gardena.com/registration](https://www.gardena.com/registration).

9.2 Assistenza:

Le informazioni di contatto aggiornate del nostro servizio di assistenza sono disponibili sul retro e online:

- Italia: <https://www.gardena.com/it/supporto/informazioni/contatti/>
- Svizzera: <https://www.gardena.com/ch-it/supporto/informazioni/contatti/>

ES Soffiatore per foglie a batteria

1. AVISOS DE SEGURIDAD	42
2. MONTAJE	44
3. MANEJO	44
4. MANTENIMIENTO	45
5. ALMACENAMIENTO	45
6. SOLUCIÓN DE AVERÍAS	46
7. DATOS TÉCNICOS	46
8. ACCESORIOS/PIEZAS DE RECAMBIO	46
9. GARANTÍA/SERVICIO	46

Traducción de las instrucciones de empleo originales.

! Este producto no se ha concebido para que sea usado por personas (inclusive niños) con facultades físicas, sensorias o mentales restringidas o sin experiencia y/o conocimientos, a no ser que sean vigiladas por una persona responsable de su seguridad o que reciban de esta persona instrucciones sobre el modo de usar el producto. Vigile a los niños y asegúrese de que no pueden jugar con el producto. Los niños sólo pueden limpiar o mantener el producto bajo vigilancia de una persona responsable. El uso de este producto está indicado para jóvenes mayores de 16 años.

Uso adecuado:

Il Soffiatore per foglie GARDENA si utilizza per soffiare via particelle di sporcizia o erba tagliata da sentieri, accessi, cortili ecc., per ammucchiare erba tagliata, paglia o foglie tramite soffiatura oppure per eliminare particelle di sporcizia da angoli, fughe o fessure fra tegole e mattoni.

El producto no se ha concebido para un funcionamiento de larga duración.

! ¡PELIGRO! ¡Peligro de explosión!
→ No utilice el producto en recintos cerrados ni para soplar harina, arena, serrín, etc.

1. AVISOS DE SEGURIDAD

¡IMPORTANTE!
Lea las instrucciones de uso y guárdelas a mano para su consulta posterior.

Explicación de los símbolos en el producto:

! Lea las instrucciones de empleo.

Guardar distancia.

Lleve unas gafas protectoras así como una protección del oído.

Desconexión:
Retirar el Accu antes de realizar los trabajos de mantenimiento y limpieza.

No lo exponga a la lluvia.

Para el cargador:
Desenchúfelo de inmediato de la red si el cable está dañado o cortado.

Avisos generales de seguridad

Seguridad eléctrica para el cargador



¡PELIGRO! ¡Descarga eléctrica!

Riesgo de lesión por descarga eléctrica.

→ El producto se debe alimentar a través de un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente nominal residual de funcionamiento no superior a 30 mA.

Funcionamiento seguro

1 Instrucciones

- Lea las instrucciones con atención. Deberá familiarizarse con las instalaciones de control y el uso adecuado de la máquina.
- No permita nunca a personas no familiarizadas con estas instrucciones o a niños la utilización de la máquina. Las disposiciones locales pueden limitar la edad del usuario.
- Se deberá considerar que el operador o usuario mismo es responsable de accidentes o de la seguridad frente a otras personas o su propiedad.

2 Preparativos antes del uso

- Utilice protección para los ojos y los oídos. Y lleve esta protección durante el empleo completo de la máquina.
- Póngase durante el funcionamiento de la máquina calzado fuerte y pantalones largos. No haga funcionar la máquina nunca si va descalzo(a) o si lleva sandalias abiertas. No se ponga ropa holgada o ropa con cordones colgantes o corbatas.
- No se ponga ropa colgante ni joyas que se puedan enganchar en el orificio de aspiración. Mantenga el pelo largo alejado de los orificios de aspiración.
- Haga funcionar la máquina en la posición recomendada y sólo sobre una superficie lisa y estable.
- No haga funcionar la máquina sobre una superficie adoquinada ni sobre un pavimento de grava, sobre las que el material expulsado pudiera causar lesiones.
- Antes del uso, realice una inspección visual para constatar que el mecanismo picador, el perno del mecanismo picador y otros medios de fijación están asegurados, que la carcasa no está dañada y que las instalaciones y pantallas de protección están instaladas. Sustituya los componentes desgastados o dañados por lotes a fin de garantizar el equilibrio. Sustituya las rotulaciones dañadas o ilegibles.
- Compruebe si hay daños o señales de envejecimiento en el suministro de tensión y el cable prolongador antes del uso. Si el cable se dañara durante el uso, se deberá desenchufar de inmediato la línea de conexión a la red. **NO TOQUE EL CABLE HASTA HABERLO DESENCHUFADO DE LA RED.** No utilice la máquina si el cable está dañado o desgastado.
- No ponga nunca la máquina en marcha si hay personas, particularmente niños, o animales en el entorno.

3 Funcionamiento

- Antes de poner en marcha la máquina, cerciórese de que la entrada está libre.
- Mantenga la cara y el cuerpo alejados del orificio de llenado.
- No ponga las manos, otras partes del cuerpo ni la ropa en la entrada, en el canal de expulsión ni el entorno de ninguna otra pieza móvil.
- Preste una atención especial a no perder el equilibrio y a mantener una postura de pie segura. Evite una postura poco natural del cuerpo. No permanezca nunca mientras entra material a un nivel más alto que el nivel de la superficie base de la máquina.
- No permanezca en la zona de expulsión durante el funcionamiento de la máquina.
- Mientras entra material en la máquina, proceda con sumo cuidado para que no se entren fragmentos de metal, piedras, botellas, latas ni otros objetos extraños.
- Desconecte de inmediato la fuente de corriente y espere a que la máquina se haya detenido, en el caso de que el mecanismo de corte choque contra un objeto extraño o la máquina comience a producir un ruido desacostumbrado o a vibrar. Desenchufe la máquina de la red y proceda como sigue antes de volver a poner en marcha o a hacer funcionar:
 - controle la presencia de daños;
 - sustituya o repare las piezas dañadas;
 - compruebe la presencia de piezas sueltas y apriételas, en caso necesario.
- No permita que se acumule material tratado en la zona de expulsión, porque éste podría impedir la expulsión adecuada del mismo y causar que el material vuelva a entrar a través del orificio de llenado.
- Desconecte la fuente de energía y desenchufe la máquina de la red, si la máquina estuviera atascada, antes de liberarla de los desechos acumulados en la misma.
- Nunca utilice el aparato con dispositivos o pantallas de protección estropeados o sin dispositivos de seguridad.
- Mantenga limpia la fuente de energía para que no se puedan acumular desechos ni otras suciedades y así evitar daños y un posible fuego.
- No transporte la máquina mientras la fuente de energía esté en marcha.
- Detenga la máquina y retire la clavija de enchufe del tomacorriente. Asegúrese de que todas las piezas móviles se han detenido por completo:
 - siempre cuando se deje la máquina sin vigilancia,

- antes de eliminar atascos o limpiar canales obturados,
 - antes de comprobar, limpiar o realizar cualquier otro trabajo en la máquina.
- n) No vuelque la máquina mientras la fuente de energía esté en marcha.

4 Mantenimiento y almacenamiento

- Si se detiene la máquina para realizar trabajos de mantenimiento, inspección, almacenamiento o para cambiar accesorios, desconecte la fuente de energía, desenchufe la máquina de la red y asegúrese de que todas las piezas móviles se han parado por completo. Deje enfriar la máquina antes de proceder a su inspección, a realizar ajustes, etc. Realice el mantenimiento de la máquina con sumo cuidado y manténgala limpia.
- Guarde la máquina en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.
- Deje enfriar la máquina siempre antes de almacenarla.
- Sea consciente, en el momento de realizar el mantenimiento, de que mecanismo picador se puede seguir moviendo, aunque la fuente de energía esté desconectada debido a la función de bloqueo de la instalación de protección.
- Sustituya o repare las piezas dañadas por motivos de seguridad. Utilice sólo piezas de recambio y accesorios originales.
- No intente nunca pasar por alto la función de bloqueo de la instalación de protección.

5 Instrucciones de seguridad adicionales para máquinas con sacos adosados

Desconecte la máquina antes de poner o quitar el saco.

Avisos adicionales de seguridad

Avisos de seguridad sobre baterías y cargadores de batería

-  **Lea todos los avisos e instrucciones de seguridad.** El incumplimiento de los avisos y las instrucciones de seguridad puede ocasionar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.
- **Conservar estas instrucciones en lugar seguro.** Utilice el cargador de batería únicamente si está familiarizado con todas sus funciones y puede utilizarlas sin limitación o si ha recibido las instrucciones adecuadas.
- **No utilice el producto en atmósferas explosivas.**
- **Supervise a los niños durante el uso, limpieza y mantenimiento.** Esto garantizará que los niños no jueguen con el cargador de batería.
- **Cargue únicamente baterías de ion-litio del sistema POWER FOR ALL tipo PBA de 18 V con una capacidad mínima de 1,5 Ah (a partir de 5 celdas de batería). La tensión de la batería debe coincidir con la tensión del cargador. No cargue baterías no recargables.** De otro modo, existe el riesgo de que se incendien o exploten.
-  **Utilice el cargador de batería únicamente en espacios cerrados y manténgalo alejado de la humedad.** La entrada de agua en el cargador de batería aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- **Mantenga el cargador de batería limpio.** La suciedad supone un riesgo de descarga eléctrica.
- **Compruebe siempre el cargador de batería, el cable y el enchufe antes de su uso. No utilice el cargador de batería si observa algún daño. No abra el cargador de batería por su cuenta y asegúrese de que las reparaciones son realizadas únicamente por personal cualificado y que utiliza únicamente piezas de recambio originales.** Los cargadores de batería, cables y enchufes dañados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- **No utilice el cargador de batería en superficies fácilmente combustibles (por ejemplo, papel, textiles, etc.) o en entornos combustibles.** Existe riesgo de incendio debido al calentamiento del cargador de batería durante la carga.
- **Si es necesario sustituir el cable de conexión, dicha sustitución debe ser realizada por GARDENA o un centro de servicio autorizado para las herramientas eléctricas GARDENA a fin de evitar riesgos de seguridad.**
- **Estos avisos de seguridad son válidos exclusivamente para las baterías de ion-litio de 18 V del sistema POWER FOR ALL.**
- **Cargue las baterías únicamente con los cargadores recomendados por el fabricante.** Un cargador de batería adecuado para un tipo de batería puede suponer un riesgo de incendio si se utiliza con otras baterías.
- **Además, los vapores pueden escapar si la batería se daña o se utiliza de forma incorrecta. Si experimenta cualquier efecto adverso, asegúrese de que la zona esté bien ventilada y busque atención médica.** Los vapores pueden irritar el tracto respiratorio.
- **Si la batería está defectuosa, el líquido puede derramarse y mojar los objetos adyacentes. Compruebe las piezas afectadas. Limpielas o sustitúyalas si es necesario.**
- **Si la batería se utiliza de forma incorrecta o si está dañada, puede expulsar líquido inflamable; evite el contacto. Si se produjera un contacto accidentalmente, enjuáguese con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque atención médica.** El líquido expulsado de la batería puede causar irritaciones o quemaduras.
- **Utilice la batería únicamente en productos de socios que utilicen el sistema POWER FOR ALL.** Las baterías con la marca POWER FOR ALL de 18 V son totalmente compatibles con los siguientes productos: todos los productos de socios que utilicen el sistema POWER FOR ALL de 18 V.
- **Siga las recomendaciones sobre la batería que se encuentran en el manual de usuario del producto.** Esta es la única forma de utilizar la batería y el producto de forma segura y de proteger las baterías de una sobrecarga peligrosa.

- **Cargue las baterías únicamente con los cargadores de batería recomendados por el fabricante o por socios del sistema POWER FOR ALL.** Un cargador de batería adecuado para un determinado tipo de batería entraña un riesgo de incendio cuando se utiliza con otras baterías (tipo de batería: PBA de 18 V, etc. / Cargadores de batería compatibles: AL 18, etc.).
- **La batería se suministra parcialmente cargada.** Para garantizar la máxima capacidad de la batería, cárguela completamente en el cargador de batería antes de utilizar el producto por primera vez.
- **Guarde las pilas fuera del alcance de los niños.**
- **No abra la batería.** Existe riesgo de cortocircuito.
- **No provoque cortocircuitos en la batería.** Cuando no utilice la batería, manténgala alejada de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan puentear los contactos. Un cortocircuito en los terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.
- **Los contactos de la batería pueden calentarse con el uso.** Tenga cuidado al extraer la batería: los contactos pueden estar calientes.
- **La batería puede resultar dañada por objetos afilados, como clavos o destornilladores, o por cualquier fuerza externa.** Se puede producir un cortocircuito interno que provoque que la batería se incendie, humee, explote o se sobrecaliente.
- **No realice nunca el mantenimiento de baterías dañadas.** El mantenimiento de las baterías debe realizarlo solo el fabricante o los centros de servicio autorizados.
-  **Proteja la batería del calor, por ejemplo, de la exposición prolongada a la luz solar, del fuego, la suciedad, el agua y la humedad.** Existe riesgo de explosión o cortocircuito.
- **Utilice y guarde la batería únicamente a una temperatura ambiente de entre -20 °C y +50 °C.** Por ejemplo, no deje la batería en el coche en verano. A temperaturas <0 °C, el rendimiento puede verse reducido en función del dispositivo.
- **Cargue la batería exclusivamente a una temperatura ambiente de entre 0 °C y +35 °C.** Cargar la batería fuera del intervalo de temperaturas recomendado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.
- **Deje enfriar la batería después del uso durante 30 minutos, como mínimo, antes de recargarla o de guardarla.**

Seguridad eléctrica



¡PELIGRO! ¡Parada cardíaca!

Este producto genera un campo electromagnético durante el funcionamiento. Este campo puede influir, bajo determinadas circunstancias, en el modo de funcionamiento de implantes médicos activos o pasivos. Con el fin de evitar el riesgo de situaciones que pudieran conllevar lesiones graves o incluso mortales, las personas que lleven un implante médico deberán consultar al médico y fabricante del implante antes de usar este producto.



¡PELIGRO! ¡Peligro de explosión!

No haga funcionar el producto en atmósferas explosivas, en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas crean chispas que podrían inflamar el polvo o los humos.

Si se soplan grandes cantidades de material polvoriento pueden formarse cargas electrostáticas que, en condiciones desfavorables (p.ej., un entorno muy seco), podrían descargarse repentinamente.

Utilice el producto con Accu únicamente a temperaturas entre 0 °C y 40 °C.

No utilice el producto bajo condiciones húmedas.

Resguate los contactos de la batería de la humedad.

Seguridad personal



¡PELIGRO! ¡Peligro de asfixia!

Las piezas pequeñas se pueden ingerir con facilidad. Los niños pequeños corren el riesgo de asfixiarse con la bolsa. Por este motivo, mantenga a los niños pequeños alejados del lugar de montaje.

Utilice el producto sólo con luz diurna o buena luz artificial.

Ande, nunca corra.

Mantenga bien apretados todas las tuercas, pernos y tornillos para asegurarse de que el producto está en unas condiciones de uso seguras.

Evite utilizar el producto con condiciones meteorológicas adversas, particularmente si existe riesgo de tormenta.

No lleve ropa que pueda ser succionada por la boca de aspiración (p. ej., pañuelos, bufandas, corbatas o colgantes).

Si tiene el pelo largo, recójase. Protéjase el cabello, p. ej., con un casco, una gorra o un pañuelo.

Advertencia: No utilice el producto sin el tubo, para evitar entrar en contacto con los desechos en dispersión, que podrían causar lesiones graves.

Utilice siempre guantes y protección para los ojos para evitar que piedras o desechos puedan ser impulsados a los ojos y el rostro, lo que podría provocar ceguera o lesiones graves.

Tenga cuidado al ajustar el producto, para evitar engancharse los dedos entre las piezas móviles y fijas del producto mientras está montando las piezas del soplador.

No utilice el producto si una pieza está dañada o defectuosa o si los tornillos están sueltos. Haga reparar el producto por un técnico autorizado.

No utilice el soplador cerca de hojas o arbustos ardiendo, chimeneas, barba-coas, ceniceros, etc. El uso correcto del soplador evitará propagar un incendio.

No introduzca objetos en los orificios del soplador, y evite que la hojarasca alcance a personas, animales, cristales y objetos sólidos, como árboles, automóviles, paredes, etc.

La fuerza del aire puede hacer que las piedras, la suciedad o los palitos salgan despedidos o reboten y causen lesiones a personas o animales, rompan cristales u ocasionen otros daños.

Nunca utilice el producto para esparcir productos químicos, fertilizantes ni ninguna otra sustancia. Esto evitará que se esparzan materiales tóxicos.

Para evitar las irritaciones a causa del polvo recomendamos el uso de una máscara de polvo.

Si el producto no se detuviera debido a una avería, retire de inmediato el Accu y póngase en contacto con el servicio de GARDENA.

No camine hacia atrás mientras usa el producto, podría tropezar.

¡Aviso! Es posible que no se dé cuenta de que se acercan personas debido al ruido producido por el aparato y por llevar protección de los oídos.

Este producto se ha concebido para su uso exclusivo en exteriores.

Proceda con cuidado y atención, así como use el sentido común mientras trabaja con herramientas eléctricas.

No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado(a) o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicinas. La falta de atención por tan sólo un momento durante el funcionamiento de una herramienta eléctrica puede causar lesiones graves.

No desmonte el producto más allá del estado en que se le ha entregado.

2. MONTAJE



¡PELIGRO! ¡Lesiones corporales!

Pericolo di lesioni nel caso in cui il prodotto si avvii involontariamente e vengano aspirati capelli, indumenti od oggetti sparsi.

→ **Attendere che le pale del rotore si siano fermate e rimuovere la batteria prima di montare il prodotto.**

Instalación del tubo de soplador [fig. A1]:

1. Acople el tubo del soplador ② a la boca de salida de aire ① hasta alcanzar el tope. Seguidamente gire el tubo ② en el sentido de las agujas del reloj, hasta alcanzar el tope (cierre de bayoneta).
2. Como opción para soplar en rincones se puede acoplar la boquilla ③ al tubo del soplador ②, hasta que encaje haciendo un ruido perceptible.

3. MANEJO



¡PELIGRO! ¡Lesiones corporales!

Pericolo di lesioni nel caso in cui il prodotto si avvii involontariamente e vengano aspirati capelli, indumenti od oggetti sparsi.

→ **Attendere che le pale del rotore si siano fermate e rimuovere la batteria prima di regolare o trasportare il prodotto.**

Cargar el Accu [fig. O1/O2/O3]:



¡ATENCIÓN!

→ **¡Tenga en cuenta la tensión de red!** La tensión de la fuente eléctrica debe coincidir con la indicada en el rótulo de modelo del cargador.

El soplador con Accu GARDENA ref. 14890-55 no incluye la batería ni el cargador en el volumen de entrega.

El procedimiento inteligente de carga reconoce automáticamente el nivel de carga de la batería y procede a cargarla con la corriente óptima teniendo en cuenta la temperatura y la tensión de la batería.

Esto preserva la batería y permite tenerla completamente cargada cuando está guardada en el cargador.

1. Apriete la tecla de desbloqueo ① y retire la batería ② de su alojamiento ③.
2. Conecte el cargador ④ a una toma de red.
3. Acople el cargador ④ a la batería ②.

Cuando el indicador de carga de la batería ⑤ que hay en el cargador parpadea en verde, se está cargando la batería.

Cuando el indicador de carga de la batería que hay en el cargador permanece encendido en verde, significa que la batería está completamente cargada (para la duración de la carga, consulte 7. DATOS TÉCNICOS).

- Compruebe a intervalos regulares de tiempo el estado de carga mientras está cargando.
- Cuando la batería esté completamente cargada, ya puede retirarla del cargador .

Significado de los indicadores:

Indicador del cargador [fig. O3]:

Luz intermitente de carga de la batería . El proceso de carga se visualiza mediante el **parpadeo** del indicador de carga de la batería .

Nota: solo es posible cargar si la temperatura de la batería se encuentra dentro del rango admisible de temperaturas, consulte 7. DATOS TÉCNICOS.



Luz fija del indicador de carga de la batería .



La **luz fija** del indicador de carga de la batería señala que la batería ya está completamente cargada o que la temperatura de la batería está fuera del rango admisible de temperaturas y, por lo tanto, no es posible cargarla. En cuanto se alcanza una temperatura admisible, se procede a cargar la batería.

Si la batería no está acoplada, la **luz fija** del indicador de carga de la batería significa que el enchufe está conectado a la toma de corriente y que el cargador está listo para el funcionamiento.

Indicador de nivel de carga de la batería en el producto [fig. O4/O6]:

Tras poner en marcha el producto, el indicador del nivel de carga de la batería se enciende durante 5 segundos.

Nivel de carga de la batería	Indicador del nivel de carga de la batería
un 67 a un 100 % de la carga	y se iluminan en verde
un 34 a un 66 % de la carga	y se iluminan en verde
un 11 a un 33 % de la carga	se ilumina en verde
un 0 a un 10 % de la carga	parpadea en verde

Si el LED parpadea en verde, debe cargarse la batería.

Si el LED de error se enciende o parpadea, consulte 6. SOLUCIÓN DE AVERÍAS.

Posición de trabajo [fig. O5]:

Trabaje siempre a una distancia prudencial de objetos sólidos, como bordillos/aceras, rocas, vehículos y vallas.

Para limpiar los rincones, empiece por el ángulo y siga hacia el exterior. Ciò evita l'accumularsi della sporcizia che potrebbe essere soffiata sul vostro viso.

Tenga cuidado cuando trabaje cerca de plantas. La fuerza de la corriente de aire podría dañar las plantas más tiernas.

Puesta en marcha del soplador [fig. O1/O6]:



¡PELIGRO! ¡Lesiones corporales!

Riesgo de lesión si el producto no se detiene al soltar la palanca de arranque

→ **No puentee nunca los dispositivos de seguridad ni los interruptores. Por ejemplo, no fije la palanca de arranque al asa de fijación.**

Puesta en marcha:

- Monte el Accu en el alojamiento del Accu hasta que quede encajado emitiendo un sonido perceptible.
- Tire de la palanca de arranque .
Il soffiatore parte e la spia di stato di carica della batteria viene visualizzata per 5 secondi.

Parada:

- Suelte la palanca de arranque .
El soplador se detiene.
- Apriete la tecla de desbloqueo y retire la batería de su alojamiento .

Ajuste del caudal de aire [fig. O6]:

El caudal de aire se puede regular en 7 niveles.

→ Gire la rueda de potencia hasta la posición correspondiente al caudal deseado.

Caudal bajo de aire: Ideal para soplar hojas ligeras que han caído sobre grava o piedras, por ejemplo.

Caudal medio de aire: Ideal para hojarasca normal.

Caudal fuerte de aire: Ideal para hojas grandes y húmedas.

4. MANTENIMIENTO



¡PELIGRO! ¡Lesiones corporales!

Pericolo di lesioni nel caso in cui il prodotto si avvii involontariamente e vengano aspirati capelli, indumenti od oggetti sparsi.

→ **Attendere che le pale del rotore si siano fermate e rimuovere la batteria prima di effettuare la manutenzione del prodotto.**

Limpieza del soplador [fig. M1]:



¡PELIGRO! ¡Lesiones corporales!

Peligro de lesión y riesgo de dañar el producto.

→ **No limpie el producto con agua ni tampoco con un chorro de agua (particularmente no limpie utilizando alta presión).**

→ **No limpie con productos químicos, inclusive bencina ni disolventes. Algunos pueden destruir piezas de plástico importantes.**

Las entradas de aire de ventilación siempre deben estar limpias.

- Limpie las entradas de aire de ventilación con un cepillo blando (no utilice un destornillador).
- Retire el tubo del soplador y límpielo.

Limpieza del Accu y del cargador:

Asegúrese de que la superficie y los contactos del Accu y del cargador siempre estén limpios y secos antes de conectar el cargador.

No utilice agua corriente.

→ **Cargador:** Limpie los contactos y las piezas de plástico con un paño suave y seco.

→ **Batería:** Limpie de vez en cuando las entradas de aire de ventilación y los contactos de la batería con un pincel suave, limpio y seco.

5. ALMACENAMIENTO

Puesta fuera de servicio:

El producto se deberá guardar fuera del alcance de los niños.

- Retire el Accu.
- Cargue el Accu.
- Limpie el soplador, la batería y el cargador (consulte 4. MANTENIMIENTO).
- Guarde el soplador, la batería y el cargador de la batería en un lugar seco, cerrado y a prueba de heladas.

Eliminación del producto:

(según normativa Directiva 2012/19/UE / S.I. 2013 No. 3113)



El producto no deberá eliminarse con la basura doméstica normal. Se deberá eliminar según las normativas medioambientales vigentes locales.

¡IMPORTANTE!

→ Elimine el producto a través o por medio del puesto recolector de reciclaje del municipio respectivo.

Eliminación del Accu:



El Accu GARDENA contiene células de iones de litio que no se pueden juntar con las basuras domésticas normales al final de su vida útil.

Li-ion

¡IMPORTANTE!

→ Elimine los Accus a través o por medio del puesto recolector de reciclaje del municipio respectivo.

- Descargue las células de iones de litio por completo (diríjase al Servicio Técnico de GARDENA).
- Asegure los contactos de las células de iones de litio contra cortocircuito.
- Elimine adecuadamente las células de iones de litio.

6. SOLUCIÓN DE AVERÍAS



¡PELIGRO! ¡Lesiones corporales!
Pericolo di lesioni nel caso in cui il prodotto si avvii involontariamente e vengano aspirati capelli, indumenti od oggetti sparsi.
→ Prima di eliminare i guasti del prodotto attendere che le pale del rotore si siano fermate e rimuovere la batteria.

Problema	Posible causa	Solución
El soplador vibra excesivamente	Fallo mecánico.	→ Póngase en contacto con el Servicio Técnico de GARDENA.
El soplador no se pone en marcha o se detiene repentinamente. El LED  parpadea en verde [fig. 04]	La batería está descargada.	→ Cargue la batería.
El soplador no se pone en marcha o se detiene repentinamente. El LED de error  se ilumina en rojo [fig. 04]	La temperatura de la batería queda fuera del rango admisible.	→ Espere hasta que la temperatura de la batería se encuentre entre 0 °C y +45 °C.
	Entre los contactos de la batería del soplador hay gotas de agua o humedad.	→ Quite las gotas de agua/la humedad con un paño seco.
	El motor está bloqueado.	→ Retire el obstáculo. Vuelva a ponerlo en marcha.
	La batteria è stata inserita con leva di avvio premuta.	→ Rilasciare la leva di avvio e riavviare.
El soplador no se pone en marcha o se detiene repentinamente. El LED de error  parpadea en rojo [fig. 04]	La leva di avvio è difettosa.	→ Póngase en contacto con el Servicio Técnico de GARDENA.
	El producto está averiado.	→ Póngase en contacto con el Servicio Técnico de GARDENA.
	La batería no se ha montado correctamente en su alojamiento.	→ Coloque la batería correctamente en su alojamiento hasta que quede encajada emitiendo un sonido perceptible.
	La batería está estropeada.	→ Sustituya la batería.
No se puede cargar la batería. El indicador de carga de la batería  permanece encendido [fig. 03]	El producto está averiado.	→ Póngase en contacto con el Servicio Técnico de GARDENA.
	La batería no está en su lugar o no está bien colocada.	→ Acople correctamente la batería al cargador.
	Los contactos de la batería están sucios.	→ Limpie los contactos de la batería (p. ej., acoplando y desacoplando varias veces la batería. Si es preciso, sustituya la batería).
	La temperatura de la batería queda fuera del rango de temperaturas admisibles para la carga.	→ Espere hasta que la temperatura de la batería se encuentre entre 0 °C y +45 °C.
El indicador de carga de la batería  no se enciende [fig. 03]	La batería está estropeada.	→ Sustituya la batería.
	El enchufe del cargador no está (correctamente) enchufado.	→ Inserte completamente el enchufe en la toma de corriente.
	La toma de corriente, el cable de red o el cargador están estropeados.	→ Verifique la tensión de red. Si es preciso, solicite la inspección del cargador a un concesionario autorizado o al servicio de atención al cliente de GARDENA.



NOTA: En caso de avería, rogamos dirigirse a su Centro de Servicio Técnico de GARDENA. Únicamente los Centros de Servicio Técnico de GARDENA, así como los distribuidores autorizados por GARDENA, pueden realizar reparaciones en sus productos.

7. DATOS TÉCNICOS

Soffiatore per foglie a batteria	Unidad	Valor (ref. 14890)
Caudal volumétrico	m³/min.	7,9
Velocidad de soplado máx.	km/h	100

Soffiatore per foglie a batteria	Unidad	Valor (ref. 14890)
Peso (sin Accu)	kg	1,8
Nivel de presión acústica L _{pA} ¹⁾ Inseguridad k _{pA}	dB (A)	85 2,5
Nivel de potencia acústica L _{WA} ²⁾ medido/garantizado Inseguridad k _{WA}	dB (A)	95 / 96 1
Vibración brazo-mano a _{vhw} ¹⁾ Inseguridad k _{vhw}	m/s²	0,4 1,5
Método de medición: ¹⁾ EN 50636-2-100 ²⁾ RL 2000/14/EG		



NOTA: el valor indicado de emisión de vibraciones se ha medido según un procedimiento de verificación estandarizado y se puede utilizar para comparar una herramienta eléctrica con otra. Este valor puede utilizarse para realizar una evaluación preliminar de la exposición. El valor de emisión de vibraciones puede variar durante el uso efectivo de la herramienta eléctrica.

Batería del sistema	Unidad	Valor (PBA 18V 2,5Ah W-B)	
Tensión del Accu	V (DC)	18	
Capacidad del Accu	Ah	2,5	
Número de celdas (iones de litio)		5	
Cargadores adecuados para baterías del sistema POWER FOR ALL		AL 1810 CV / AL 1815 CV / AL 18V-20 / AL 1830 CV / AL 1880 CV / AL 18V-44	
Cargador	Unidad	Valor (AL 1810 CV)	Valor (AL 18V-20)
Tensión a la red	V (AC)	220 – 240	220 – 240
Frecuencia de la red	Hz	50 – 60	50 – 60
Potencia nominal	W	26	50
Tensión de carga de la batería	V (DC)	18	18
Corriente máx. de carga de la batería	mA	1000	2000
Duración de carga del Accu (aprox.)			
PBA 18V 2,0Ah W-B	min.	115	64
PBA 18V 2,5Ah W-B	min.	136	79
PBA 18V 4,0Ah W-C	min.	228	124
Rango admisible de temperaturas para la carga	°C	0 – 45	0 – 45
Peso	g	170	210
Nivel de protección		□ / II	□ / II
Baterías adecuadas para el sistema POWER FOR ALL		PBA 18V	PBA 18V

8. ACCESORIOS/PIEZAS DE RECAMBIO

Batería del sistema GARDENA PBA 18V/45 P4A PBA 18V/72 P4A	Accu para una autonomía prolongada y para el intercambio.	ref. 14903 ref. 14905
Cargador rápido de batería GARDENA AL 1830 CV P4A	Para cargar rápidamente la batería del sistema POWER FOR ALL PBA 18V..W-..	ref. 14901

9. GARANTÍA/SERVICIO

9.1 Registro del producto:

Registre su producto en [gardena.com/registration](https://www.gardena.com/registration).

9.2 Servicio:

Puede encontrar la información de contacto actualizada de nuestro servicio en la contraportada y en línea:

- España: <https://www.gardena.com/es/asistencia/ayuda/contacto/>
- Otros países: <https://www.gardena.com/int/support/advice/contact/>

PT Soprador de folhagem a bateria

1. AVISOS DE SEGURANÇA	47
2. MONTAGEM	49
3. FUNCIONAMENTO	49
4. MANUTENÇÃO	50
5. ARMAZENAMENTO	50
6. RESOLUÇÃO DE AVARIAS	50
7. DADOS TÉCNICOS	50
8. ACESSÓRIOS/PEÇAS SOBRESSELENTES	51
9. GARANTIA/ASSISTÊNCIA	51

Tradução do manual de instruções original.

 Este produto não se destina a ser usado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com insuficiente experiência e/ou conhecimentos. As crianças deverão ser vigiadas, para assegurar que não brincam com o produto. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão. Recomendamos que o produto seja usado apenas por pessoas com idade igual ou superior a 16 anos.

Utilização prevista:

O **Soprador de folhagem GARDENA** destina-se a afastar sujidade ou restos de relva cortada de caminhos, entradas, pátios etc., a amontoar restos de relva cortada, palha ou folhas, ou ainda a remover sujidade de cantos, fendas ou buracos entre tijolos ou lajes.

O produto não está indicado para um funcionamento de longa duração.

 **PERIGO! Risco de explosão!**
→ Não utilize o produto em locais fechados ou para soprar farinha, areia, aparas de madeira, etc.

1. AVISOS DE SEGURANÇA

IMPORTANTE!

Leia o manual de instruções com atenção e guarde-o para consulta futura.

Símbolos no produto:



Leia o manual de instruções.



Manter a distância.



Usar proteção ocular e auditiva.



Desconexão:
remover a bateria antes dos trabalhos de limpeza e manutenção.



Não expor à chuva.



Relativamente ao carregador:
Desligar imediatamente a ficha da tomada quando o cabo estiver danificado ou tiver sido cortado.

Advertências gerais de segurança

Segurança elétrica do carregador



PERIGO! Choque elétrico!

Perigo de ferimentos devido a choque elétrico.

→ O produto tem de ser alimentado através de um dispositivo de proteção diferencial residual (RCD) com uma corrente de disparo nominal máxima de 30 mA.

Operação segura

1 Instrução

- Leia as instruções com atenção. Familiarize-se com os dispositivos de comando e a utilização correta da máquina.
- Nunca permita a utilização da máquina por crianças nem por pessoas que não estejam familiarizadas com estas instruções. Normas locais podem limitar a idade permitida do operador.
- Tenha em atenção que o operador ou o utilizador é responsável por acidentes ou perigos que possam afetar outras pessoas ou a sua propriedade.

2 Preparação

- Use proteção auditiva e óculos de proteção. Utilize-os durante todo o tempo de utilização da máquina.
- Use calçado robusto e calças compridas durante o funcionamento da máquina. Não utilize a máquina descalço nem com sandálias abertas. Evite usar vestuário solto ou vestuário com cordões pendurados ou gravatas.
- Não use vestuário solto nem adornos que possam ser puxados para a abertura de aspiração. Se usar cabelo comprido, mantenha-os afastado das aberturas de aspiração.
- Utilize a máquina apenas na posição recomendada e apenas numa superfície plana e firme.
- Não utilize a máquina numa superfície pavimentada ou com revestimento de saibro, na qual o material ejetado possa causar ferimentos.
- Antes da utilização execute sempre uma inspeção visual, para determinar se o triturador, o perno do triturador e outros meios de fixação se encontram presos, se a caixa não está danificada e se os dispositivos de proteção e blindagens estão presentes. Substitua os componentes gastos ou danificados por conjunto, para manter o equilíbrio. Substitua as inscrições que estejam danificadas ou ilegíveis.
- Antes da utilização verifique se a alimentação de energia e o cabo de extensão apresentam vestígios de danos ou envelhecimento. Caso um cabo fique danificado durante a utilização, o cabo de alimentação deverá ser desligado imediatamente da rede. **NÃO TOQUE NO CABO ENQUANTO NÃO ESTIVER DESLIGADO DA TOMADA.** Não utilize a máquina caso o cabo esteja danificado ou gasto.
- Nunca utilize a máquina se existirem pessoas, em especial crianças, ou animais na sua proximidade.

3 Funcionamento

- Antes do arranque da máquina, certifique-se que a alimentação está vazia.
- Mantenha a cara e o corpo afastados da abertura de enchimento.
- Não permita que mãos, outras partes do corpo ou vestuário, permaneçam na alimentação, no canal de ejeção ou perto de peças móveis.
- Preste atenção para não perder o equilíbrio e para manter uma postura segura. Evite uma postura anormal do corpo. Na alimentação de material, nunca fique num nível mais alto do que o nível da base da máquina.
- Durante o funcionamento da máquina não permaneça na zona de ejeção.
- Proceda com extremo cuidado durante a alimentação de material na máquina, para não permitir a entrada de peças metálicas, pedras, garrafas, latas ou outros objetos estranhos.
- Desligue imediatamente a energia e aguarde até a máquina parar, caso o mecanismo de corte tenha um objeto estranho ou caso a máquina comece a produzir ruídos estranhos ou a vibrar. Desligue a máquina da rede elétrica e execute os seguintes passos antes de reiniciar e utilizar a máquina:
 - verificar a existência de danos;
 - substituir ou reparar as peças danificadas;
 - verificar se existem peças soltas e apertá-las.
- Não permita que o material processado se acumule na zona de ejeção, pois isto pode impedir a ejeção correta e provocar uma reintrodução do material pela abertura de enchimento.
- Em caso de entupimento da máquina, desligue a fonte de alimentação e desconecte a máquina da rede, antes de remover os detritos.
- Nunca opere a máquina com equipamentos ou blindagens de proteção defeituosos ou sem equipamentos de segurança.
- Mantenha a fonte de alimentação sem detritos nem outras aglomerações, para evitar danos ou um possível incêndio.
- Não transporte a máquina enquanto a fonte de alimentação estiver em funcionamento.
- Pare a máquina e remova a ficha da tomada. Certifique-se que todas as peças móveis estão paradas:
 - sempre que deixar a máquina sem supervisão,
 - antes de desimpedir um entupimento ou limpar canais entupidos,
 - antes da verificação, da limpeza ou de outros trabalhos na máquina.
- Não incline a máquina, enquanto a fonte de alimentação estiver em funcionamento.

4 Manutenção e armazenamento

- Quando a máquina tiver de ser parada para a conservação, inspeção, armazenamento ou para a troca de acessórios, desligue a fonte de alimentação, desconecte a máquina da rede e certifique-se que todas as peças móveis estão paradas. Deixe a máquina arrefecer antes de inspeções, afinações, etc. Faça uma manutenção cuidadosa à máquina e mantenha-a limpa.

PT

- b) Guarde a máquina num local seco e fora do alcance de crianças.
- c) Deixe sempre a máquina arrefecer antes do armazenamento.
- d) Na reparação do triturador tenha presente que, apesar de a fonte de alimentação estar desligada devido à função de bloqueio do dispositivo de proteção, o triturador ainda se pode mexer.
- e) Por motivos de segurança, substitua as peças gastas ou danificadas. Utilize apenas peças de substituição ou acessórios originais.
- f) Nunca tente contornar a função de bloqueio do dispositivo de proteção.

5 Instruções de segurança adicionais para máquinas com sacos

Desligue a máquina antes da colocação ou da remoção do saco.

Advertências de segurança adicionais

Aviso de segurança para baterias e carregadores de bateria

-  **Leia todas as instruções e avisos de segurança.** O incumprimento dos avisos e das instruções poderá resultar em choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves.
- **Guarde estas instruções num local seguro.** Utilize o carregador de bateria apenas se estiver familiarizado com todas as suas funções e conseguir executá-las sem limitações ou tiver recebido instruções adequadas.
- **Não utilize o produto em atmosferas explosivas.**
- **Supervisione as crianças durante a respetiva utilização, limpeza e manutenção.** Tal irá garantir que as crianças não brincam com o carregador de bateria.
- **Carregue apenas baterias de íões de lítio do tipo do sistema POWER FOR ALL PBA 18 V com uma capacidade de 1,5 Ah ou superior (5 células da bateria ou mais).** A tensão da bateria deve corresponder à tensão de carregamento do carregador de bateria. Não carregue baterias não recarregáveis. Caso contrário, existe um risco de incêndio e explosão.
-  **Utilize apenas o carregador de bateria em espaços fechados e mantenha-o afastado da humidade.** A entrada de água num carregador de bateria aumenta o risco de choque elétrico.
- **Mantenha o carregador de bateria limpo.** A sujidade constitui um risco de choque elétrico.
- **Verifique sempre o carregador de bateria, incluindo o cabo e a ficha, antes da respetiva utilização.** Não utilize o carregador de bateria se observar quaisquer danos. Não abra o carregador de bateria sem ajuda; certifique-se de que quaisquer reparações são efetuadas apenas por pessoal qualificado, utilizando apenas peças sobresselentes originais. Carregadores de bateria, cabos e fichas danificados aumentam o risco de choque elétrico.
- **Não utilize o carregador de bateria em superfícies facilmente combustíveis (por ex., papel, têxteis, etc.) ou em ambientes combustíveis.** Existe um risco de incêndio devido ao aquecimento do carregador de bateria durante o carregamento.
- **Se for necessário substituir o cabo de ligação, a substituição deve ser efetuada pela GARDENA, ou por um centro de assistência autorizado para ferramentas elétricas GARDENA, de forma a evitar riscos de segurança.**
- **Estes avisos de segurança aplicam-se apenas a baterias de íões de lítio de 18 V do sistema POWER FOR ALL.**
- **Carregue apenas as baterias com carregadores de bateria recomendados pelo fabricante.** Um carregador de bateria adequado para um tipo de bateria pode representar um risco de incêndio quando utilizado com outras baterias.
- **Também poderão ocorrer fugas de vapores se a bateria estiver danificada ou for utilizada incorretamente.** Certifique-se de que a área está bem ventilada e procure assistência médica caso sinta quaisquer efeitos adversos. Os vapores podem irritar o trato respiratório.
- **Se a bateria estiver defeituosa, poderá ocorrer a fuga de líquido molhando potencialmente objetos adjacentes.** Verifique as peças afetadas. Limpe-as ou substitua-as, se necessário.
- **Se o produto for utilizado incorretamente ou se a bateria estiver danificada, poderá ocorrer a fuga de líquido inflamável da bateria; evite o contacto.** Se ocorrer algum contacto acidental, lave com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure assistência médica adicional. O líquido vertido da bateria pode provocar irritações ou queimaduras.
- **Utilize apenas a bateria em produtos de parceiros do sistema POWER FOR ALL.** As baterias de 18 V com marcação POWER FOR ALL são totalmente compatíveis com os seguintes produtos: todos os produtos de parceiros do sistema POWER FOR ALL.
- **Respeite as recomendações para a bateria indicadas no manual do utilizador do seu produto.**
Esta é a única forma de operar a bateria e o produto em segurança e de proteger as baterias contra sobrecargas perigosas.
- **Carregue as baterias apenas com carregadores de bateria recomendados pelo fabricante ou por parceiros do sistema POWER FOR ALL.** Um carregador de bateria adequado a um determinado tipo de bateria representa um risco de incêndio quando utilizado com outras baterias (tipo de bateria: PBA 18 V, etc. / Carregadores de bateria compatíveis: AL 18 etc.).
- **A bateria é fornecida parcialmente carregada.** Para assegurar o desempenho total da bateria, carregue completamente a bateria no carregador de bateria antes da primeira utilização.
- **Mantenha as baterias fora do alcance de crianças.**
- **Não abra a bateria.** Existe um risco de curto-circuito.

→ **Não provoque um curto-circuito da bateria.** Quando a bateria não estiver a ser utilizada, mantenha-a afastada de clips, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros objetos metálicos pequenos que possam fazer uma ligação entre os contactos.

Provocar curto-circuitos nos terminais das baterias pode provocar queimaduras ou um incêndio.

→ **Os contactos da bateria podem estar quentes após a utilização.** Tenha cuidado com os contactos quentes quando remover a bateria.

→ **A bateria pode ser danificada por objetos pontiagudos, como um prego ou uma chave de parafusos, ou por força aplicada externamente.** Pode ocorrer um curto-circuito interno, provocando a combustão, a libertação de fumos, a explosão ou o sobreaquecimento da bateria.

→ **Nunca efetue a manutenção de baterias danificadas.** Toda a manutenção das baterias apenas deve ser efetuada pelo fabricante ou pelos centros de assistência autorizados.

→  **Proteja a bateria de calor, incluindo uma exposição prolongada a luz solar, fogo, sujidade, água e humidade.** Existe um risco de explosão e curto-circuito.

→ **Utilize e guarde a bateria apenas a uma temperatura ambiente entre -20 °C e +50 °C.**

Não deixe a bateria num automóvel durante o verão, por exemplo. A temperaturas inferiores a 0 °C, o desempenho pode ser reduzido dependendo do dispositivo.

→ **Carregue a bateria apenas a temperaturas ambiente entre 0 °C e +35 °C.**

O carregamento fora do intervalo de temperatura pode danificar a bateria ou aumentar o risco de incêndio.

→ **Após a utilização, permita que a bateria arrefeça durante, pelo menos, 30 minutos antes de carregar ou guardar a mesma.**

Segurança elétrica



PERIGO! Paragem cardíaca!

Este produto cria um campo eletromagnético durante o funcionamento. Em determinadas condições, este campo pode afetar o modo de funcionamento de implantes médicos ativos ou passivos. Para evitar situações de risco que possam provocar ferimentos graves ou mortais, as pessoas com um implante médico devem consultar o seu médico e o fabricante do implante antes da utilização deste produto.



PERIGO! Risco de explosão!

Não utilize o produto num ambiente com atmosfera explosiva, no qual existam líquidos, gases ou pós inflamáveis. As ferramentas elétricas produzem faíscas que podem incendiar o pó ou os vapores.

Ao soprar grandes quantidades de artigos de aspiração poeirentos pode ocorrer eletricidade estática que pode descarregar subitamente em condições adversas (por ex. tempo muito seco).

Utilize o produto a bateria apenas com temperaturas entre 0 °C e 40 °C.

Não utilize o produto em condições de humidade.

Proteja os contactos da bateria contra a humidade.

Segurança pessoal



PERIGO! Risco de asfixia!

As peças mais pequenas podem ser engolidas. O saco de plástico representa um risco de asfixia para crianças. Mantenha as crianças afastadas durante a montagem.

Utilize o produto apenas com luz do dia ou com boa iluminação artificial.

Caminhe, não corra.

Aperte todas as porcas, parafusos e parafusos com firmeza, para garantir que o produto se encontra num estado seguro para o trabalho.

Evite usar o produto com más condições atmosféricas, em especial se houver previsão de trovoadas.

Não use vestuário que possa ser aspirado pela abertura de aspiração de ar (por ex. lenço, gravata, joias).

Amarre o cabelo comprido e proteja-o (por ex. com capacete, touca, lenço).

Aviso: Não utilize o produto sem o tubo de sopra para evitar o contacto com a sujidade arremessada, que pode provocar ferimentos graves.

Use sempre luvas de jardinagem e proteção dos olhos, para impedir que pedras ou detritos sejam soprados para os olhos ou para a cara, podendo provocar cegueira ou ferimentos graves.

Seja cuidadoso ao ajustar o produto, para impedir o entalamento dos dedos entre as peças móveis e fixas do produto, enquanto monta as peças do soprador.

Não utilize o produto, quando uma peça estiver danificada ou com defeito ou quando um parafuso estiver solto. A reparação deve ser realizada por um profissional autorizado.

Não utilize o soprador perto de incêndios ou fogos em arbustos, chaminés, grelhadores, cinzeiros, etc. A utilização correta do soprador ajuda a evitar a propagação do fogo.

Não insira objetos nos orifícios do soprador, sobre sempre a folhagem para longe de pessoas, animais, vidros e objetos fixos, como árvores, automóveis, paredes, etc.

A força do ar pode fazer com que pedras, sujidade ou paus sejam atirados ou arremessados, pessoas ou animais sofram ferimentos, que gás entre em combustão ou que ocorram outros danos.

Nunca utilize o produto para a dispersão de produtos químicos, fertilizantes ou outras substâncias. Isso impede a dispersão de materiais tóxicos.

Para evitar irritações por efeito do pó recomenda-se a utilização de uma máscara antipoeira.

Se o produto não parar devido a uma avaria, retire imediatamente a bateria e contacte a assistência GARDENA.

Não recue enquanto estiver a trabalhar com o seu produto, pois pode tropeçar.

Advertência! Ao usar a proteção auditiva e devido ao ruído produzido pelo produto, o utilizador poderá não se dar conta da aproximação de pessoas.

Este produto foi concebido apenas para a área exterior.

Esteja alerta, preste atenção ao que faz e use o bom senso quando utilizar uma ferramenta elétrica.

Não utilize nenhuma ferramenta elétrica se estiver cansado ou sob influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de desatenção durante a utilização de ferramentas elétricas pode provocar ferimentos graves.

Não desmonte o produto em componentes menores aos incluídos na máquina aquando da entrega.

2. MONTAGEM



PERIGO! Lesões no corpo!

Perigo de ferimentos caso o produto arranque involuntariamente e aspire cabelos, vestuário ou objetos soltos.

→ **Aguarde até as pás do rotor pararem e remova a bateria antes de montar produto.**

Montagem do tubo de sopro [fig. A1]:

- Pressione o tubo de sopro ② até encostar na saída do tubo de sopro ① e, em seguida, gire o tubo de sopro ② no sentido dos ponteiros do relógio até ao encosto (fecho de baioneta).
- Opcionalmente ao sopro nos cantos, pode colocar o injetor ③ no tubo de sopro ② até ele encaixar.

3. FUNCIONAMENTO



PERIGO! Lesões no corpo!

Perigo de ferimentos caso o produto arranque involuntariamente e aspire cabelos, vestuário ou objetos soltos.

→ **Aguarde até as pás do rotor pararem e remova a bateria antes de ajustar ou transportar o produto.**

Carregar a bateria [fig. O1/O2/O3]:



ATENÇÃO!

→ **Respeite a tensão de rede!** A tensão da fonte de corrente tem de coincidir com as indicações na placa de identificação do carregador.

Nos sopradores a bateria GARDENA n.º ref. 14890-55, a bateria e o carregador não estão incluídos.

Grças ao processo de carregamento inteligente, o estado de carregamento da bateria é detetado automaticamente e é carregado com a corrente de carga ideal em função da temperatura e da tensão da bateria.

Dessa forma, a bateria é preservada e permanece sempre totalmente carregada durante o armazenamento no carregador.

- Pressione a tecla de desbloqueio ① e retire a bateria ② do alojamento da bateria ③.
- Ligue o carregador da bateria ④ a uma tomada.
- Insira o carregador da bateria ④ na bateria ②.

Quando a indicação de carga da bateria ④ piscar a verde no carregador, significa que a bateria está a ser carregada.

Se a indicação de carga da bateria ④ no carregador permanecer acesa a verde, significa que a bateria está completamente carregada (duração do carregamento, consulte 7. DADOS TÉCNICOS).

- Verifique regularmente o nível de carga durante o carregamento.
- Quando a bateria ② estiver totalmente carregada, pode separar a bateria ② do carregador ④.

Significado dos elementos de indicação:
Indicação no carregador [fig. O3]:

Luz intermitente indicação de carga da bateria ④



O processo de carregamento é assinalado pelo **piscar** da indicação de carga da bateria ④.

Nota: o processo de carregamento apenas é possível quando a temperatura da bateria se encontra na gama de temperatura de carregamento permitida, consulte 7. DADOS TÉCNICOS.

Luz permanente indicação de carga da bateria ④



A **luz permanente** da indicação de carga da bateria ④ assinala que a bateria está totalmente carregada **ou** que a temperatura da bateria está fora da gama de temperatura de carregamento permitida e, por isso, não pode ser carregada. Assim que a gama de temperatura permitida for alcançada, a bateria será carregada.

Sem uma bateria encaixada, a **luz permanente** da indicação de carga da bateria ④ assinala que a ficha de rede está inserida na tomada e que o carregador está operacional.

Indicação do estado de carga da bateria ⑤ no produto [fig. O4/O6]:
Após o arranque do produto, a indicação do estado de carga da bateria ⑤ é indicada durante 5 segundos.

Estado de carga da bateria	Indicação do estado de carga da bateria
67 – 100 % carregada	①, ② e ③ acesos em verde
34 – 66 % carregada	① e ② acesos em verde
11 – 33 % carregada	① acesa em verde
0 – 10 % carregada	① pisca em verde

Se o LED ① piscar em verde, significa que a bateria tem de ser carregada.

Se o LED de avaria ④ acender ou piscar, consulte 6. RESOLUÇÃO DE AVARIAS.

Posição de trabalho [fig. O5]:

Durante o trabalho, afaste-se de objetos fixos, como lancis/passeios, grandes pedras, veículos e vedações.

Limpe os cantos, movendo-se do canto para fora. Isto evita uma acumulação de sujidade que pode ser soprada para a sua cara.

Seja cuidadoso quando trabalhar perto de plantas. A forte corrente de ar pode danificar as plantas delicadas.

Iniciar o soprador [fig. O1/O6]:



PERIGO! Lesões no corpo!

Há risco de ferimentos se o produto não parar depois de a alavanca de arranque ser solta.

→ **Não desative os equipamentos de segurança nem os interruptores. Por exemplo, não prenda a alavanca de arranque no punho.**

Arranque:

- Introduza a bateria ② no alojamento da bateria ③ até ouvir o ruído de encaixe.
- Puxe a alavanca de arranque ④.
O soprador arranca e a indicação do estado de carga da bateria ⑤ é exibida durante 5 segundos.

Paragem:

- Solte a alavanca de arranque ④.
O soprador para.
- Pressione a tecla de desbloqueio ① e retire a bateria ② do alojamento da bateria ③.

Ajustar a corrente de ar [fig. O6]:

Pode ajustar a corrente de ar em 7 níveis.

→ Gire a roda de potência ⑥ para a corrente de ar pretendida.

Corrente de ar baixa: Ideal para soprar folhagem leve, por ex. em pisos cobertos de seixos.

Corrente de ar média: Ideal para folhagem normal.

Corrente de ar forte: Ideal para folhagem grande ou molhada.

4. MANUTENÇÃO

 **PERIGO! Lesões no corpo!**
Perigo de ferimentos caso o produto arranque involuntariamente e aspire cabelos, vestuário ou objetos soltos.
→ Aguarde até as pás do rotor pararem e remova a bateria antes de fazer a manutenção ao produto.

Limpar o soprador [fig. M1]:

 **PERIGO! Lesões no corpo!**
Perigo de ferimentos e risco de danos no produto.
→ Não limpe o produto com água nem com jato de água (especialmente jato de alta pressão).
→ Não use produtos químicos na limpeza, incluindo gasolina ou solventes. Alguns destes podem destruir peças de plástico importantes.

As ranhuras de ventilação têm de estar sempre limpas.

1. Limpe as ranhuras de ar ⑤ com uma escova macia (não utilize uma chave de parafusos).
2. Retire o tubo de sopro e limpe-o.

Limpar a bateria e o carregador da bateria:

Certifique-se que a superfície e os contactos da bateria e do carregador da bateria estão sempre limpos e secos antes de ligar o carregador.

Não utilize água corrente.

- **Carregador da bateria:** Limpe os contactos e as peças em plástico com um pano macio e seco.
- **Bateria:** Limpe ocasionalmente as ranhuras de ventilação e as ligações da bateria com um pano macio, limpo e seco.

5. ARMAZENAMENTO

Colocação fora de serviço:

O produto tem de ser guardado num local não acessível a crianças.

1. Remova a bateria.
2. Carregue a bateria.
3. Limpe o soprador, a bateria e o carregador da bateria (consulte 4. MANUTENÇÃO).
4. Guarde o soprador, a bateria e o carregador da bateria num local seco, fechado e protegido da geada.

Eliminação do produto:

(conforme a Diretiva 2012/19/UE / S.I. 2013 No. 3113)

 O produto não pode ser colocado no lixo doméstico normal. Tem de ser eliminado de acordo com as regras ambientais locais em vigor.

IMPORTANTE!

- Elimine o produto no centro de recolha e reciclagem da sua área de residência.

Eliminação da bateria:

 A bateria GARDENA contém células de iões de lítio que, no final da sua vida útil, devem ser separadas do lixo doméstico normal.

Li-ion

IMPORTANTE!

- Elimine as baterias no centro de recolha e reciclagem da sua área de residência.
- 1. Descarregue totalmente as células de iões de lítio (contacte a assistência GARDENA).
- 2. Proteja os contactos das células de iões de lítio contra curto-circuito.
- 3. Elimine as células de iões de lítio corretamente.

6. RESOLUÇÃO DE AVARIAS

 **PERIGO! Lesões no corpo!**
Perigo de ferimentos caso o produto arranque involuntariamente e aspire cabelos, vestuário ou objetos soltos.
→ Aguarde até as pás do rotor pararem e remova a bateria antes de eliminar erros no produto.

Problema	Causa possível	Resolução
O soprador vibra de forma irregular	Falha mecânica.	→ Contacte a assistência GARDENA.
O soprador não liga ou para. LED ① pisca em verde [fig. 04]	A bateria está sem carga.	→ Carregue a bateria.
O soprador não liga ou para. LED de avaria ② aceso em vermelho [fig. 04]	A temperatura da bateria encontra-se fora da gama permitida.	→ Aguarde até a temperatura da bateria ficar novamente entre 0 °C – +45 °C.
	Entre os contactos da bateria no soprador existem gotas de água ou humidade.	→ Remova as gotas de água/humidade com um pano seco.
	Motor está bloqueado.	→ Remova o obstáculo. Tente de novo o arranque.
	A bateria foi encaixada com a alavanca de arranque pressionada.	→ Solte a alavanca de arranque e reinicie.
O soprador não liga ou para. LED de avaria ② pisca a vermelho [fig. 04]	A alavanca de arranque está com defeito.	→ Contacte a assistência GARDENA.
	O produto está com defeito.	→ Contacte a assistência GARDENA.
	O soprador não liga ou para. LED de avaria ② não acende [fig. 04]	
O soprador não liga ou para. LED de avaria ② não acende [fig. 04]	A bateria não está inserida completamente no alojamento da bateria.	→ Introduza completamente a bateria no alojamento da bateria até ouvir o ruído de encaixe.
	A bateria está com defeito.	→ Substitua a bateria.
	O produto está com defeito.	→ Contacte a assistência GARDENA.
O processo de carregamento não é possível. Indicação de carga da bateria ③ sempre acesa [fig. 03]	A bateria não está (corretamente) encaixada.	→ Insira corretamente a bateria no carregador.
	Os contactos da bateria estão sujos.	→ Limpe os contactos da bateria (por ex. encaixando e desencaixando várias vezes a bateria. Event. substituir a bateria).
	A temperatura da bateria encontra-se fora da gama de temperatura de carregamento permitida.	→ Aguarde até a temperatura da bateria ficar novamente entre 0 °C – +45 °C.
Indicação de carga da bateria ③ não acende [fig. 03]	A bateria está com defeito.	→ Substitua a bateria.
	A ficha de rede do carregador não está (corretamente) inserida.	→ Insira a ficha de rede na tomada (na totalidade).
	A tomada, o cabo de alimentação ou o carregador está com defeito.	→ Verifique a tensão de rede. Permita que event. o carregador seja verificado por um fornecedor autorizado ou pela assistência GARDENA.

 **NOTA:** se existirem outras avarias, contacte o seu centro de assistência GARDENA. As reparações apenas podem ser realizadas por centros de assistência GARDENA e por revendedores especializados, autorizados pela GARDENA.

7. DADOS TÉCNICOS

Soprador de folhagem a bateria	Unidade	Valor (n.º ref. 14890)
Caudal volumétrico	m³/min.	7,9
Velocidade máx. de sopro	km/h	100
Peso (sem bateria)	kg	1,8
Nível de pressão sonora L _{PA} ¹⁾ Incerteza K _{PA}	dB (A)	85 2,5

Sopradador de folhagem a bateria	Unidade	Valor (n.º ref. 14890)
Nível de potência acústica L_{WA} medido/garantido	dB (A)	95 / 96
Incerteza k_{WA}		1
Vibração da mão-braço a_{vhw}	m/s^2	0,4
Incerteza k_{vhw}		1,5

Método de medição em conformidade com: ¹⁾EN 50636-2-100 ²⁾RL 2000/14/EG



NOTA: o nível de vibrações foi medido de acordo com o método de verificação normalizado e pode ser usado para a comparação de ferramentas elétricas. Este valor também pode ser usado para a avaliação preliminar da exposição. O nível de vibrações pode variar durante a utilização propriamente dita da ferramenta elétrica.

Bateria do sistema	Unidade	Valor (PBA 18V 2,5Ah W-B)
Tensão da bateria	V (DC)	18
Capacidade da bateria	Ah	2,5
Quantidade de células (de íões de lítio)		5
Carregadores adequados para baterias POWER FOR ALL System		AL 1810 CV / AL 1815 CV / AL 18V-20 / AL 1830 CV / AL 1880 CV / AL 18V-44

Carregador da bateria	Unidade	Valor (AL 1810 CV)	Valor (AL 18V-20)
Tensão de rede	V (AC)	220 – 240	220 – 240
Frequência de rede	Hz	50 – 60	50 – 60
Potência nominal	W	26	50
Tensão de carregamento da bateria	V (DC)	18	18
Corrente de carga máx. Bateria	mA	1000	2000
Tempo de carregamento da bateria (aprox.)			
PBA 18V 2,0Ah W-B	min.	115	64
PBA 18V 2,5Ah W-B	min.	136	79
PBA 18V 4,0Ah W-C	min.	228	124
Gama de temperatura de carregamento permitida	°C	0 – 45	0 – 45
Peso	g	170	210
Classe de proteção		□ / II	□ / II
Baterias adequadas POWER FOR ALL System		PBA 18V	PBA 18V

8. ACESSÓRIOS/PEÇAS SOBRESSELENTES

Bateria do sistema GARDENA	Bateria para tempo de funcionamento adicional ou para troca.	
PBA 18V/45 P4A		n.º ref. 14903
PBA 18V/72 P4A		n.º ref. 14905
Carregador rápido de baterias GARDENA	Para um carregamento rápido da bateria POWER FOR ALL System PBA 18V..W-..	n.º ref. 14901
AL 1830 CV P4A		

9. GARANTIA/ASSISTÊNCIA

9.1 Registo do produto:

Registe o seu produto em [gardena.com/registration](https://www.gardena.com/registration).

9.2 Assistência:

Encontre as informações de contacto atuais relativas ao nosso serviço no verso e online:

- Portugal: <https://www.gardena.com/pt/suporte/advice/contacto/>
- Outros países: <https://www.gardena.com/int/support/advice/contact/>

PL Akumulatorowa dmuchawa do liści

1. WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA	51
2. MONTAŻ	53
3. OBSŁUGA	53
4. KONSERWACJA	54
5. PRZECHOWYWANIE	54
6. USUWANIE USTEREK	55
7. DANE TECHNICZNE	55
8. AKCESORIA/CZĘŚCI ZAMIENNE	55
9. GWARANCJA/SERWIS	55

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej.

 Produkt nie powinien być używany przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi i umysłowymi (również dzieci), bądź osoby bez doświadczenia i/lub odpowiedniej wiedzy. Pilnować, aby dzieci nie bawiły się produktem. Nie wolno dzieciom dokonywać czyszczenia i konserwacji przez użytkownika urządzenia, jeżeli nie są one przy tym nadzorowane. Produkt nie powinien być użytkowany przez osoby w wieku poniżej 16. roku życia.

Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem:

GARDENA Dmuchawa do liści jest przeznaczona do wmiatania brudu lub ściętej trawy ze ścieżek, podjazdów, podwórek itd., a także do gromadzenia ściętej trawy, słomy lub liści w stosy oraz do usuwania brudu z narożników, fug lub szczelin w murach.

Produkt nie jest przeznaczony do długotrwałego użytkowania.



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko wybuchu!

→ Produktu nie należy używać w zamkniętych pomieszczeniach, a także nie wykorzystywać go do wydmuchiwania mąki, piasku, pyłu drzewnego itd.

1. WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

WAŻNE!
Należy starannie zapoznać się z instrukcją obsługi i zachować ją do późniejszego wykorzystania.

Symbole umieszczone na produkcie:




Należy przeczytać instrukcję obsługi.




Zachować odstęp.



Nosić ochronę oczu i słuchu.



Wyłączanie:
przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji wyjąć akumulator.



Nie narażać na działanie deszczu.



Dotyczy ładowarki:
w przypadku uszkodzenia lub przecięcia przewodu natychmiast odłączyć wtyczkę od zasilania sieciowego.

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa
Bezpieczeństwo elektryczne ładowarki



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko porażenia prądem elektrycznym!
Ryzyko obrażeń ze względu na porażenie prądem elektrycznym.
→ Produkt musi być zasilany prądem za pośrednictwem wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie wyzwalającym maksymalnie 30 mA.

PT

PL

Bezpieczna obsługa

1 Instrukcja

- Starannie przeczytać polecenia. Zaznajomić się z urządzeniami sterującymi i prawidłowym użyciem urządzenia.
- Nigdy nie dopuszczać, aby urządzenie obsługiwały dzieci lub osoby, które nie zapoznały się z tymi poleceniami. Lokalne przepisy mogą ograniczać wiek osoby obsługującej urządzenie.
- Należy pamiętać, że operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub zagrożenia innych osób lub ich własności.

2 Przygotowanie

- Używać ochrony słuchu i okularów ochronnych. Należy je nosić przez cały czas używania urządzenia.
- Podczas eksploatacji urządzenia nosić zawsze twarde obuwie i długie spodnie. Nie używać urządzenia boso lub w sandałach. Unikać noszenia luźnej odzieży lub odzieży z wiszącymi sznurkami lub krawatem.
- Nie nosić luźno wiszącej odzieży lub biżuterii, które mogłyby zostać wciągnięte przez otwór ssący. Nie zbliżać długich włosów do otworów ssących.
- Używać urządzenia w zalecanej pozycji i tylko na twardej, równej powierzchni.
- Nie używać urządzenia na brukowanej powierzchni lub nawierzchni tłuczniowej, na których wyrzucony materiał mógłby spowodować obrażenia ciała.
- Przed użyciem należy zawsze dokonać kontroli wzrokowej, aby sprawdzić, czy mechanizm rozdrabniający, kołki mechanizmu rozdrabniającego i inne środki mocujące są zabezpieczone, obudowa jest nieuszkodzona, a urządzenie ochronne i ekrany ochronne są obecne. Wymieniać zużyte lub uszkodzone komponenty całymi zestawami, aby zachować równowagę. Wymieniać uszkodzone lub nieczytelne napisy.
- Przed użyciem sprawdzić zasilanie w napięcie i kabel przedłużający pod kątem uszkodzeń lub oznak starzenia. Jeżeli podczas użycia uszkodzony zostanie kabel, należy natychmiast odłączyć przewód przyłączeniowy od sieci. **NIE DOTYKAĆ KABLA PRZED ODŁĄCZENIEM OD SIECI.** Nie używać urządzenia, jeżeli kabel jest uszkodzony lub zużyty.
- Nie używać urządzenia, jeżeli w pobliżu znajdują się inne osoby, a zwłaszcza dzieci lub zwierzęta.

3 Praca

- Przed uruchomieniem urządzenia należy się upewnić, że wlot urządzenia jest pusty.
- Nie zbliżać twarzy i ciała do otworu wlotowego.
- Nie dopuścić, aby ręce, inne części ciała lub ubranie znalazły się w otworze wlotowym, kanale wyrzutowym lub w pobliżu ruchomych części.
- Zwracać uwagę na to, aby nie stracić równowagi i stać w pewny sposób. Unikać nienormalnych pozycji. Podczas doprowadzania materiału nigdy nie stać wyżej od poziomu powierzchni podstawowej urządzenia.
- Podczas eksploatacji urządzenia nie przebywać w strefie wyrzutu.
- Zachować najwyższą ostrożność podczas doprowadzania materiału do urządzenia, aby do jego wnętrza nie przedostały się metalowe części, kamienie, butelki, puszki i inne obce obiekty.
- Natychmiast wyłączyć źródło prądu i zaczekać, aż urządzenie zatrzyma się, jeżeli mechanizm tnący napotka na obcy obiekt lub jeżeli urządzenie zacznie wydawać nietypowe odgłosy lub wibrować. Odłączyć urządzenie od sieci i przed ponownym uruchomieniem i użyciem urządzenia podjąć następujące kroki:
 - sprawdzić pod kątem uszkodzeń;
 - wymienić lub naprawić uszkodzone części;
 - sprawdzić pod kątem luźnych części, dociągnąć je.
- Nie dopuścić, aby przetwarzany materiał zbierał się w strefie wyrzutu, gdyż może to utrudnić prawidłowy wyrzut i powodować ponowne wprowadzenie materiału poprzez otwór wlotowy.
 - Wyłączyć źródło energii i odłączyć urządzenie od sieci, jeżeli urządzenie jest zatkane i konieczne jest jego oczyszczenie z odpadów.
 - Nigdy nie uruchamiać maszyny z uszkodzonymi urządzeniami lub osłonami zabezpieczającymi bądź bez urządzeń zabezpieczających.
 - Dbać o to, aby źródło energii nie było zabrudzone odpadami lub innymi nagromadzonymi przedmiotami, aby uniknąć jego uszkodzenia i powstania możliwego ognia.
 - Nie transportować urządzenia z pracującym źródłem energii.
 - Zatrzymać urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazda. Upewnić się, że wszystkie ruchome części całkowicie zatrzymały się:
 - zawsze wtedy, gdy urządzenie jest pozostawiane bez nadzoru,
 - przed usunięciem zatoru lub oczyszczeniem zatkanych kanałów,
 - przed sprawdzeniem, czyszczeniem lub innymi pracami przy urządzeniu.
 - Nie przechylać urządzenia na bok, gdy źródło energii pracuje.

4 Kontrola/konserwacja i przechowywanie

- Jeżeli urządzenie zostaje zatrzymane w celu przeprowadzenia konserwacji, inspekcji, wymiany wyposażenia lub w celu przechowania, należy wyłączyć źródło energii, odłączyć urządzenie od sieci i upewnić się, że wszystkie ruchome części zatrzymały się. Przed przeprowadzeniem inspekcji, dokonaniem ustawień itp. czekać do ochłodzenia się urządzenia. Starannie konserwować urządzenie i dbać o jego czystość.
- Przechowywać urządzenie w suchym miejscu, z dala od zasięgu dzieci.
- Przed odłożeniem urządzenia do przechowania zawsze czekać do jego ochłodzenia się.

- Podczas konserwacji mechanizmu rozdrabniającego należy być zawsze świadomym faktu, że nawet gdy źródło energii jest wyłączone poprzez funkcję blokady urządzenia ochronnego, mechanizm rozdrabniający może być nadal poruszany.
- Ze względów bezpieczeństwa wymieniać zużyte lub uszkodzone części. Używać tylko oryginalnych części zamiennych i oryginalnego wyposażenia.
- Nigdy nie próbować pomijać funkcji blokady urządzenia ochronnego.

5 Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa dotyczące urządzeń z workami

Przed zamocowaniem lub zdjęciem worka należy wyłączyć urządzenie.

Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa odnoszące się do akumulatorów i ładowarek

-  **Zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami dotyczącymi bezpieczeństwa i instrukcjami.** Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem i/lub poważne obrażenia.
- **Przechowywać niniejsze instrukcje w bezpiecznym miejscu.** Ładowarkę można używać wyłącznie wtedy, gdy użytkownik zna wszystkie jej funkcje i umie je wszystkie obsługiwać lub otrzymał odpowiednie instrukcje.
- **Produktu nie wolno używać w atmosferze wybuchowej.**
- **Należy nadzorować dzieci podczas użytkowania, czyszczenia i konserwacji.** Pozwoli to zagwarantować, że dzieci nie będą bawić się ładowarką.
- **Ładować tylko akumulatory systemowe litowo-jonowe POWER FOR ALL typu PBA 18 V od pojemności 1,5 Ah (mające 5 lub więcej ogniw).** Napięcie akumulatora musi być zgodne z napięciem ładowania ładowarki. **Nie należy ładować baterii jednorazowych.** W przeciwnym razie istnieje ryzyko pożaru i eksplozji.
-  **Ładowarka należy używać wyłącznie w zamkniętych pomieszczeniach i należy trzymać ją z dala od wilgoci.** Przedostanie się wody do ładowarki zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- **Ładowarka musi być utrzymywana w czystości.** Brud stwarza ryzyko porażenia prądem.
- **Przed użyciem należy zawsze sprawdzić ładowarkę, przewód i wtyczkę.** W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń nie wolno używać ładowarki. Nie wolno ładowarki otwierać samodzielnie. Wszelkie naprawy muszą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel, używający wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Uszkodzone ładowarki, kable i wtyczki zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- **Nie wolno używać ładowarki na powierzchniach łatwo palnych (np. papierze, tkaninach itp.) ani w środowiskach łatwopalnych.** Ze względu na nagrzewanie się ładowarki podczas ładowania istnieje niebezpieczeństwo pożaru.
- **Jeśli przewód łączący wymaga wymiany, musi jej dokonać firma GARDENA lub autoryzowany serwis elektroniczny GARDENA, aby uniknąć zagrożeń dla bezpieczeństwa.**
- **Niniejsze ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa dotyczą wyłącznie akumulatorów Li-Ion 18 V systemu POWER FOR ALL.**
- **Ładować akumulatory wyłącznie za pomocą ładowarek zalecanych przez producenta.** Ładowarka przystosowana do obsługi określonego rodzaju akumulatorów może wywołać pożar, gdy współpracuje z innym akumulatorem.
- **Jeśli akumulator jest uszkodzony lub używany nieprawidłowo, mogą również wydostawać się z niego opary.** Upewnić się, że w miejscu pracy zapewniona jest dobra wentylacja. W razie wystąpienia jakichkolwiek dolegliwości należy skonsultować się z lekarzem. Opary mogą spowodować podrażnienie układu oddechowego.
- **Jeśli akumulator jest uszkodzony, może dojść do wycieku cieczy i zamoczenia sąsiadujących obiektów.** Sprawdzić elementy, które zostały narażone. Oczyszczyć je, w razie potrzeby wymienić.
- **Nieprawidłowe użytkowanie lub uszkodzenie akumulatora może spowodować wydostanie się z niego łatwopalnej cieczy. Należy unikać kontaktu z tym płynem.** Jeżeli dojdzie do kontaktu, przemyć wodą. W przypadku przedostania się cieczy do oczu należy niezwłocznie skonsultować z dodatkowej pomocy medycznej. Płyn wydobywający się z akumulatora może powodować podrażnienia lub poparzenia.
- **Akumulatora można używać wyłącznie z urządzeniami zgodnymi z systemem POWER FOR ALL.** Akumulatory 18 V z oznaczeniem POWER FOR ALL są w pełni kompatybilne z następującymi urządzeniami: wszystkie urządzenia z zasilaniem 18 V zgodne z systemem POWER FOR ALL.
- **Należy przestrzegać zaleceń dotyczących akumulatora zawartych w instrukcji obsługi urządzenia.** Jest to jedyna forma bezpiecznego korzystania z akumulatora i urządzenia oraz ochrony akumulatorów przed niebezpiecznym przeciążeniem.
- **Ładować akumulatory wyłącznie za pomocą ładowarek zalecanych przez producenta lub partnerów systemu POWER FOR ALL.** Ładowarka przeznaczona do akumulatora określonego typu stwarza zagrożenie pożarowe w przypadku używania z innymi akumulatorami (typ akumulatora: PBA 18 V itd. / kompatybilne ładowarki: AL 18 itd.).
- **Akumulator jest dostarczany w stanie częściowo naładowanym.** Aby uzyskać pełną pojemność akumulatora, należy go całkowicie naładować za pomocą ładowarki przed użyciem produktu po raz pierwszy.
- **Akumulatory przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.**

- **Nie wolno otwierać akumulatora.** Istnieje niebezpieczeństwo zwarcia.
- **Uważać, aby nie doszło do zwarcia akumulatora.** Jeśli akumulator nie jest używany, należy przechowywać go z dala od spinaczy do papieru, monet, kluczy, gwoździ, śrub oraz innych niewielkich metalowych przedmiotów, które mogłyby spowodować zmostkowanie zacisków. Spięcie zacisków akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- **Po użyciu akumulatora zaciski mogą być gorące.** Podczas wyjmowania akumulatora uważać na gorące styki.
- **Akumulator może zostać uszkodzony przez ostro zakończony element, takie jak gwoździe lub wkręta, albo przez wywieraną z zewnątrz siłę.** Może wystąpić zwarcie wewnętrzne, które spowoduje przepalenie, zadymienie, wybuch lub przegrzanie akumulatora.
- **Pod żadnym pozorem nie wolno serwisować uszkodzonych akumulatorów.** Wszelkie czynności konserwacyjne przy akumulatorach powinny być przeprowadzane wyłącznie przez producenta lub autoryzowany serwis.
-  **Chronić akumulator przed wysoką temperaturą, narażeniem na długie działanie intensywnego światła słonecznego oraz ogniem, brudem, wodą i wilgocią.** Istnieje ryzyko wybuchu lub zwarcia.
- **Akumulator należy użytkować i przechowywać wyłącznie w temperaturze otoczenia od -20 °C do +50 °C.** Nie wolno na przykład zostawiać akumulatora w samochodzie latem. W temperaturach <0 °C wydajność może być ograniczona, w zależności od urządzenia.
- **Akumulator można ładować wyłącznie w zakresie temperatur od 0 °C do +35 °C.** Ładowanie poza dozwolonym zakresem temperatury może spowodować uszkodzenie akumulatora i zwiększyć ryzyko pożaru.
- **Po użyciu odczekać co najmniej 30 minut, aby akumulator schłodził się przed ponownym naładowaniem lub pozostawieniem do przechowywania.**

Bezpieczeństwo elektryczne



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Zatrzymanie akcji serca!

Podczas pracy produkt wytwarza pole elektromagnetyczne. W określonych warunkach pole to może oddziaływać na aktywne i pasywne implanty medyczne. Aby uniknąć ryzyka poważnych lub śmiertelnych obrażeń ciała, zalecamy osobom posiadającym implanty medyczne przed użyciem produktu skontaktować się z lekarzem lub producentem implantu.



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko wybuchu!

Nie należy wykonywać prac z użyciem produktu w obszarach zagrożonych wybuchem, w których znajdują się palne ciecze, gazy lub pyły. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogłyby zapalić pył lub opary.

W trakcie wymiatania dużych ilości materiału zmieszanego z pyłem mogą pojawiać się ładunki elektrostatyczne, które w niekorzystnych warunkach (np. w bardzo suchym otoczeniu) mogą się gwałtownie rozładowywać.

Produktu wyposażonego w akumulator używać wyłącznie w temperaturze w zakresie od 0 °C do 40 °C.

Nie należy używać produktu w wilgotnych warunkach.

Styki akumulatora chronić przed wilgocią.

Bezpieczeństwo osobiste



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko uduszenia!

Istnieje ryzyko połknięcia drobnych części. W przypadku małych dzieci istnieje ryzyko uduszenia plastikową torebką. Dzieci należy trzymać z dala od miejsca montażu produktu.

Produktu używać tylko w świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu sztucznym.

Nie należy biegać, tylko chodzić.

Aby zapewnić dobry stan techniczny produktu, należy zawsze dokręcać wszystkie nakrętki, sworznie i śruby.

Unikać używania produktu w złych warunkach pogodowych, zwłaszcza w przypadku zagrożenia burzą.

Nie należy nosić elementów garderoby, które mogłyby zostać wciągnięte do otworu ssącego (np. szala, krawata lub biżuterii).

Związać i zabezpieczyć długie włosy (np. zakładając kask, czapkę lub chustkę na głowę).

Uwaga: Nie używać produktu bez właściwie podłączonej rury dmuchawy, aby uniemożliwić rozrzucanie śmieci, ponieważ może to skutkować poważnymi obrażeniami.

Należy zawsze nosić rękawice i stosować środki ochrony wzroku w celu zabezpieczenia oczu oraz twarzy przed kamieniami i gruzem, które mogłyby doprowadzić do utraty wzroku lub ciężkich obrażeń.

Podczas regulacji produktu, a także w trakcie montażu elementów dmuchawy należy zachować ostrożność, aby uniknąć zakleszczenia palców pomiędzy ruchomymi i stałymi częściami produktu.

Nie używać produktu, jeśli jego elementy są uszkodzone lub śruby są poluzowane. Naprawę produktu należy zlecić autoryzowanemu serwisowi.

Nie należy korzystać z dmuchawy w przypadku pożaru lasów lub traw, a także w pobliżu kominków, rozpalonego grilla, popielniczek itp. Właściwe korzystanie z dmuchawy pozwoli uniknąć rozprzestrzeniania się pożaru.

Nie należy wkładać żadnych przedmiotów do rur dmuchawy; nie kierować strumienia wydmuchu w stronę ludzi, zwierząt, szyb oraz innych obiektów takich jak drzewa, samochody, mury itd.

Siła wydmuchu może doprowadzić do wyrzutu kamieni, zanieczyszczeń lub patyków, które mogą spowodować obrażenia osób lub zwierząt, a także wybite szyby lub inne szkody.

Nie należy wykorzystywać produktu do rozprowadzania chemikaliów, nawozów lub innych substancji.

Pozwoli to zapobiec rozprzestrzenianiu się substancji toksycznych.

Aby uniknąć podrażnień, należy stosować maskę przeciwpyłową.

Jeśli w wyniku zakłócenia produkt nie zatrzyma się, należy niezwłocznie wyjąć akumulator i skontaktować się z serwisem GARDENA.

Podczas pracy z produktem nie idź do tyłu, bo możesz się przewrócić.

Ostrzeżenie! W przypadku noszenia ochrony słuchu oraz ze względu na hałas generowany przez produkt, użytkownik może nie zauważyć zbliżających się osób.

Produkt jest przeznaczony tylko do eksploatacji na zewnątrz.

Należy zachować czujność, obserwować, co się robi, i używać zdrowego rozsądku podczas korzystania z elektronarzędzia.

Nie używać elektronarzędzia w stanie zmęczenia lub choroby, bądź też pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw. Chwila nieuwagi podczas używania elektronarzędzia może doprowadzić do ciężkich obrażeń.

Nie demontować produktu w zakresie wykraczającym poza zakres dostawy.

2. MONTAŻ



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko obrażeń ciała!

Ryzyko obrażeń w razie przypadkowego uruchomienia produktu i wciągnięcia włosów, ubrania lub luźnych przedmiotów.

→ **Przed przystąpieniem do montażu produktu poczekać do zatrzymania wirnika i wyjąć akumulator.**

Montaż rury dmuchawy [rys. A1]:

1. Nasunąć rurę dmuchawy ② do oporu na wylot dmuchawy ①, następnie obrócić rurę dmuchawy ② do oporu w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (zamek bagnetowy).
2. Opcjonalnie, w celu używania dmuchawy w narożnikach, na rurę dmuchawy ② można nasunąć dyszę ③ aż do słyszalnego zablokowania.

3. OBSŁUGA



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko obrażeń ciała!

Ryzyko obrażeń w razie przypadkowego uruchomienia produktu i wciągnięcia włosów, ubrania lub luźnych przedmiotów.

→ **Przed przystąpieniem do regulacji lub transportu produktu poczekać do zatrzymania wirnika i wyjąć akumulator.**

Ładowanie akumulatora [rys. O1/O2/O3]:



UWAGA!

→ **Zwracać uwagę na napięcie sieciowe!** Napięcie pochodzące ze źródła prądu musi być zgodne z napięciem określonym na tabliczce znamionowej ładowarki.

W przypadku dmuchaw akumulatorowych GARDENA art. 14890-55 akumulator i ładowarka nie są zawarte w zestawie.

W ramach inteligentnego ładowania stan naładowania akumulatora zostanie automatycznie rozpoznany i akumulator zostanie naładowany optymalnym prądem ładowania każdorazowo dostosowanym do temperatury i napięcia akumulatora.

Pozwala to chronić akumulator, który w przypadku przechowywania w ładowarce pozostaje zawsze całkowicie naładowany.

1. Nacisnąć przycisk odblokowujący ④ i wyjąć akumulator ⑤ z mocowania akumulatora ⑥.
2. Podłączyć ładowarkę akumulatorów ③ do gniazda zasilania sieciowego.
3. Wsunąć ładowarkę akumulatorów ③ na akumulator ⑤.

Jeśli wskaźnik stanu naładowania ⑥ na ładowarce miga na zielono, akumulator jest ładowany.

Jeśli wskaźnik stanu naładowania ⑥ na ładowarce stale świeci się na zielono, akumulator jest całkowicie naładowany (czas ładowania, patrz 7. DANE TECHNICZNE).

- Podczas ładowania należy regularnie sprawdzać stan naładowania.
- Gdy akumulator ⑧ jest całkowicie naładowany, można odłączyć akumulator ⑧ od ładowarki ③.

Znaczenie symboli na wyświetlaczu:

Wskazania na ładowarce [rys. O3]:

Miganie wskaźnika stanu naładowania ④



Proces ładowania jest sygnalizowany miganie wskaźnika stanu naładowania ④.

Wskazówka: proces ładowania jest możliwy tylko wtedy, gdy temperatura akumulatora leży w dopuszczalnym zakresie temperatur ładowania, patrz 7. DANE TECHNICZNE.

Stałe świecenie wskaźnika stanu naładowania ④



Stałe świecenie wskaźnika stanu naładowania ④ sygnalizuje całkowite naładowanie akumulatora lub informuje o tym, że temperatura akumulatora leży poza dopuszczalnym zakresem temperatury ładowania i dlatego akumulator nie może być ładowany. Ładowanie akumulatora rozpocznie się po osiągnięciu dopuszczalnej temperatury ładowania.

Jeśli akumulator nie jest podłączony, stałe świecenie wskaźnika stanu naładowania ④ sygnalizuje, że wtyczka sieciowa jest umieszczona w gniazdku i ładowarka jest gotowa do pracy.

Wskazanie stanu naładowania akumulatora ⑨ na produkcie [rys. O4/O6]:

Po uruchomieniu produktu wskazanie stanu naładowania akumulatora ⑨ jest wyświetlane przez 5 sekund.

Stan naładowania akumulatora	Wskazanie stanu naładowania akumulatora
Stan naładowania 67 – 100 %	Diody ⑪, ⑫ i ⑬ świecą się na zielono
Stan naładowania 34 – 66 %	Diody ⑪ i ⑫ świecą się na zielono
Stan naładowania 11 – 33 %	Dioda ⑪ świeci się na zielono
Stan naładowania 0 – 10 %	Dioda ⑪ miga na zielono

Jeśli dioda ⑪ miga na zielono, należy naładować akumulator.

Jeśli dioda usterki ⑭ świeci się lub miga, patrz 6. USUWANIE USTEREK.

Pozycja robocza [rys. O5]:

Należy pracować z dala od ścieżek, głazów, pojazdów oraz ogrodzeń.

Czyszczenie narożników należy rozpoczynać od samego rogu, a następnie przechodzić dalej na zewnątrz. Pozwoli to uniknąć wydmuchiwania brudu prosto w twarz operatora.

Należy zachować ostrożność podczas pracy w pobliżu roślin. Silny strumień powietrza może uszkodzić delikatne rośliny.

Uruchamianie dmuchawy [rys. O1/O6]:



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko obrażeń ciała!

Ryzyko obrażeń ciała, jeśli po zwolnieniu dźwigni uruchamiającej produkt nie wyłączy się.

→ Nigdy nie mostkować urządzeń zabezpieczających lub wyłącznika. Na przykład nie podwisywać dźwigni uruchamiającej na uchwycie.

Uruchamianie:

- Wsunąć akumulator ⑧ w mocowanie akumulatora ⑩ aż do jego słyszalnego zablokowania.
- Pociągnąć dźwignię uruchamiającą ④.
Dmuchawa uruchamia się, a wskazanie stanu naładowania akumulatora ⑨ jest wyświetlane przez 5 sekund.

Zatrzymywanie:

- Zwolnić dźwignię uruchamiającą ④.
Dmuchawa zatrzyma się.
- Nacisnąć przycisk odblokowujący ⑤ i wyjąć akumulator ⑧ z mocowania akumulatora ⑩.

Regulowanie siły strumienia powietrza [rys. O6]:

Siłę strumienia powietrza można regulować w 7 stopniach.

→ Obracać pokrętkę mocy ⑥ do uzyskania wybranej siły strumienia powietrza.

Niewielka siła strumienia powietrza jest przeznaczona do wymiatania lekkich liści, np. na nawierzchni zwirowej.

Średnia siła strumienia powietrza jest przeznaczona do wymiatania normalnych liści.

Duża siła strumienia powietrza jest przeznaczona do wymiatania dużych i mokrych liści.

4. KONSERWACJA



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko obrażeń ciała!

Ryzyko obrażeń w razie przypadkowego uruchomienia produktu i wciągnięcia włosów, ubrania lub luźnych przedmiotów.

→ Przed przystąpieniem do konserwacji produktu poczekać do zatrzymania wirnika i wyjąć akumulator.

Czyszczenie dmuchawy [rys. M1]:



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko obrażeń ciała!

Ryzyko zranienia i uszkodzenia produktu.

→ Nie czyścić produktu wodą lub strumieniem wody (zwłaszcza pod ciśnieniem).

→ Nie używać do czyszczenia chemikaliów, m.in. benzyny lub rozpuszczalników. Niektóre z nich mogą zniszczyć ważne części z tworzywa sztucznego.

Szczeliny wentylacyjne powinny być zawsze czyste.

- Szczeliny wentylacyjne ⑤ wyczyścić miękką szczotką (nie używać śrubokrętu).
- Zdjąć i wyczyścić rurę dmuchawy.

Czyszczenie akumulatora i ładowarki akumulatorów:

Przed podłączeniem ładowarki akumulatorów upewnić się, że powierzchnia oraz styki akumulatora i ładowarki akumulatorów są zawsze czyste i suche.

Nie używać bieżącej wody.

→ Ładowarka akumulatorów: Oczyszczyć styki oraz elementy z tworzywa sztucznego przy użyciu miękkiej, suchej szmatki.

→ Akumulator: Od czasu do czasu oczyścić szczeliny wentylacyjne oraz styki akumulatora przy użyciu miękkiego, czystego i suchego pędzelka.

5. PRZECHOWYWANIE

Przerwa w użytkowaniu:

Produkt przechowywać poza zasięgiem dzieci.

- Wyjąć akumulator.
- Naładować go.
- Wyczyścić dmuchawę, akumulator i ładowarkę akumulatorów (patrz 4. KONSERWACJA).
- Przechowywać dmuchawę, akumulator oraz ładowarkę akumulatorów w suchym, zamkniętym i zabezpieczonym przed działaniem mrozu miejscu.

Utylizacja produktu:

(zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE / S.I. 2013 No. 3113)



Produktu nie wolno utylizować razem z normalnymi odpadami komunalnymi. Produkt należy zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami ochrony środowiska.

WAŻNE!

→ Produkt należy zutylizować za pośrednictwem lokalnego zakładu utylizacji odpadów.

Utylizacja akumulatora:



Akumulator GARDENA zawiera ogniwa litowo-jonowe. W związku z tym nie może być usuwany razem z normalnymi odpadami komunalnymi, lecz powinien zostać przekazany do utylizacji.

Li-ion

WAŻNE!

→ Akumulator należy zutylizować za pośrednictwem lokalnego zakładu utylizacji odpadów.

- Należy całkowicie rozładować ogniwa litowo-jonowe (skontaktować się z serwisem GARDENA).
- Styki ogniwa litowo-jonowych zabezpieczyć przez zwarcie.
- Fachowo zutylizować ogniwa litowo-jonowe.

6. USUWANIE USTEREK

**NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko obrażeń ciała!**

Ryzyko obrażeń w razie przypadkowego uruchomienia produktu i wciągnięcia włosów, ubrania lub luźnych przedmiotów.

→ Przed przystąpieniem do usuwania usterek produktu zaczekać do zatrzymania wirnika i wyjąć akumulator.

Problem	Możliwa przyczyna	Postępowanie
Dmuchawa nietypowo drga	Usterka mechaniczna.	→ Skontaktować się z serwisem GARDENA.
Dmuchawa nie uruchamia się lub zatrzymuje. Dioda  miga na zielono [rys. 04]	Akumulator jest rozładowany.	→ Naładować akumulator.
Dmuchawa nie uruchamia się lub zatrzymuje. Dioda usterki  świeci się na czerwono [rys. 04]	Temperatura akumulatora poza dopuszczalnym zakresem.	→ Odczekać, aż temperatura akumulatora ponownie będzie leżeć w zakresie od 0 °C do +45 °C.
	Miedzy styki akumulatora dmuchawy dostały się krople wody lub wilgoć.	→ Usunąć krople wody/wilgoć suchą szmatką.
	Silnik jest zablokowany.	→ Usunąć przyczynę blokady. Uruchomić ponownie.
	Akumulator został nałożony przy wciśniętej dźwigni uruchamiającej.	→ Zwolnić dźwignię uruchamiającą i uruchomić ponownie.
Dmuchawa nie uruchamia się lub zatrzymuje. Dioda usterki  miga na czerwono [rys. 04]	Dźwignia uruchamiająca jest uszkodzona.	→ Skontaktować się z serwisem GARDENA.
	Produkt jest uszkodzony.	→ Skontaktować się z serwisem GARDENA.
	Akumulator nie jest poprawnie umieszczony w mocowaniu.	→ Umieścić akumulator w mocowaniu aż do słyszalnego zablokowania.
Dmuchawa nie uruchamia się lub zatrzymuje. Dioda usterki  nie świeci się [rys. 04]	Akumulator jest uszkodzony.	→ Wymienić akumulator.
	Produkt jest uszkodzony.	→ Skontaktować się z serwisem GARDENA.
	Akumulator nie jest (prawidłowo) wsunięty.	→ Wsunąć akumulator prawidłowo na ładowarkę.
Proces ładowania nie jest możliwy. Wskaźnik stanu naładowania  świeci się stale [rys. 03]	Styki akumulatora są zabrudzone.	→ Oczyszczyć styki akumulatora (np. poprzez kilkakrotne wsunięcie i wysunięcie akumulatora. Ewentualnie wymienić akumulator).
	Temperatura akumulatora poza dopuszczalnym zakresem temperatur ładowania.	→ Odczekać, aż temperatura akumulatora ponownie będzie leżeć w zakresie od 0 °C do +45 °C.
	Akumulator jest uszkodzony.	→ Wymienić akumulator.
	Wtyczka ładowarki nie jest (prawidłowo) podłączona.	→ Włożyć wtyczkę (całkowicie) do gniazdka.
Wskaźnik stanu naładowania  nie świeci się [rys. 03]	Gniazdko, kabel zasilający lub ładowarka jest uszkodzona.	→ Sprawdzić napięcie sieciowe. Ewentualnie zlecić sprawdzenie ładowarki przez autoryzowanego partnera handlowego lub serwis GARDENA.

**WSKAZÓWKA:** w przypadku wystąpienia innych zakłóceń prosimy o kontakt z serwisem GARDENA. Naprawy mogą być wykonywane tylko przez punkty serwisowe GARDENA lub przez autoryzowanych przedstawicieli GARDENA.

7. DANE TECHNICZNE

Akumulatorowa dmuchawa do liści	Jednostka	Wartość (art. 14890)
Natężenie przepływu powietrza	m³/min.	7,9
Maks. prędkość powietrza	km/h	100
Waga (bez akumulatora)	kg	1,8
Poziom ciśnienia akustycznego L _{PA} ¹⁾	dB (A)	85
Niepewność pomiaru k _{PA}		2,5

Akumulatorowa dmuchawa do liści	Jednostka	Wartość (art. 14890)
Poziom mocy akustycznej L _{WA} ²⁾ : zmierzony / gwarantowany Niepewność pomiaru k _{WA}	dB (A)	95 / 96 1
Wibracje dłoni / ramię a _{vhw} ¹⁾ Niepewność pomiaru k _{vhw}		0,4 1,5
Metoda pomiarowa zgodnie z: ¹⁾ EN 50636-2-100 ²⁾ RL 2000/14/EG		

**WSKAZÓWKA:** podany poziom emisji wibracji został zmierzony zgodnie ze znormalizowaną metodą kontroli i może być stosowany do porównywania elektronarzędzia z innymi narzędziami tego typu. Wartość ta może być stosowana również do wstępnej oceny ekspozycji. Poziom emisji wibracji może różnić się podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia.

Akumulator systemowy	Jednostka	Wartość (PBA 18V 2,5Ah W-B)	
Napięcie akumulatora	V (DC)	18	
Pojemność akumulatora	Ah	2,5	
Liczba ogniw (litowo-jonowych)		5	
Odpowiednie ładowarki akumulatorów systemowych POWER FOR ALL		AL 1810 CV / AL 1815 CV / AL 18V-20 / AL 1830 CV / AL 1880 CV / AL 18V-44	
Ładowarka akumulatorów	Jednostka	Wartość (AL 1810 CV)	Wartość (AL 18V-20)
Napięcie sieciowe	V (AC)	220 – 240	220 – 240
Częstotliwość sieciowa	Hz	50 – 60	50 – 60
Moc znamionowa	W	26	50
Napięcie ładowania akumulatora	V (DC)	18	18
Maks. prąd ładowania akumulatora	mA	1000	2000
Czas ładowania akumulatora (ok.)			
PBA 18V 2,0Ah W-B	min.	115	64
PBA 18V 2,5Ah W-B	min.	136	79
PBA 18V 4,0Ah W-C	min.	228	124
Dopuszczalny zakres temperatury ładowania	°C	0 – 45	0 – 45
Waga	g	170	210
Klasa zabezpieczenia		□ / II	□ / II
Odpowiednie akumulatory systemowe POWER FOR ALL		PBA 18V	PBA 18V

8. AKCESORIA/CZĘŚCI ZAMIENNE

GARDENA Akumulator systemowy PBA 18V/45 P4A PBA 18V/72 P4A	Zapasowy akumulator zapewniający dodatkowy czas pracy.	art. 14903 art. 14905
GARDENA Szybka ładowarka akumulatorów AL 1830 CV P4A	Do szybkiego ładowania akumulatora systemowego POWER FOR ALL PBA 18V..W-...	art. 14901

9. GWARANCJA/SERWIS

9.1 Rejestracja produktu:

Zarejestruj swój produkt na stronie [gardena.com/registration](https://www.gardena.com/registration).

9.2 Serwis:

Aktualne dane kontaktowe naszego serwisu znajdują się na odwrocie i w Internecie:

- Polska:
<https://www.gardena.com/pl/serwis-i-wsparcie/porady/kontakt/>

HU Akkumulátoros lombfúvó

1. BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK	56
2. SZERELÉS	58
3. KEZELÉS	58
4. KARBANTARTÁS	58
5. TÁROLÁS	59
6. HIBAELHÁRÍTÁS	59
7. MŰSZAKI ADATOK	59
8. TARTOZÉKOK/PÓTALKATRÉSZEK	60
9. GARANCIA/SZERVIZ	60

Az eredeti útmutató fordítása.



Ezt a terméket nem úgy terveztük, hogy korlátozott testi, szellemi vagy érzékelőképességű, vagy kellő tapasztalat és/vagy ismeret híján lévő személyek (köztük gyermekek) használhassák. A gyermekekre felügyelni kell annak biztosítása érdekében, hogy a termékkel ne játszhassanak. Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítást vagy felhasználó általi karbantartást. A termék használatát csak 16 éven felüli fiatalok számára ajánljuk.

Rendeltetésszerű használat:

A **GARDENA Lombfúvót** piszokrészecskéknek vagy fűnyesedéknek gyalogutakról, autó behajtókból, belső udvarokból stb. történő elfűvésére, fűnyesedéknek, szalmaszáaknak vagy leveleknek kupacba hordására, vagy piszokrészecskéknek sarkokból, hézagokból vagy tetőcserepek vagy téglák közt képződött résekből történő eltávolítására szántuk.

A termék hosszú ideig tartó működtetésre nem alkalmas.



VESZÉLY! Robbanásveszély!

→ Ne használja a terméket zárt helyiségekben, vagy liszt, homok, fűrészpport stb. fűvésére.

1. BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK

FONTOS!

Olvassa el figyelmesen a használati utasítást, és őrizze meg gondosan, hogy később is fellapozhassa.

Szimbólumok a terméken:



Olvassa el a használati utasítást.



Tartson távolságot.



Viseljen védőszemüveget és hallásvédőt.



Lekapcsolás:
tisztítási és karbantartási munkák előtt vegye ki az akkut.



Ne tegye ki a terméket esőnek.



A töltőkészülékhez:
Azonnal húzza ki a hálózathoz csatlakozódugót,
ha a vezeték megsérült vagy át lett vágva.

Általános biztonsági útmutatások

Áramütés elleni védelem a töltőkészüléken



VESZÉLY! Áramütés!

Áramütés miatti sérülésveszély.

→ A terméket fel kell szerelni egy hibaáram-védőkapcsolóval (RCD), amelynél a névleges kioldóáram erőssége legfeljebb 30 mA.

Biztonságos üzemelés

1 Utasítás

- Figyelmesen olvassa el az útmutatásokat. Ismerkedjen meg a gép vezérlőberendezéseivel és helyes használatával.
- Soha ne engedje meg, hogy a gépet gyermekek vagy olyan személyek használják, akik nem ismerik ezeket az útmutatásokat. Helyi rendelkezések korlátozhatják a kezelő személy életkorát.
- Gondoljon arra, hogy a gép kezelője vagy használója felel a más személyeket vagy azok tulajdonát fenyegető balesetekért vagy veszélyeztetésekért.

2 Előkészítés

- Használjon fűvédőt és védőszemüveget. Viselje ezeket a gép teljes alkalmazási időtartama alatt.
- A gép működtetése során mindig viseljen kemény lábbelit és hosszú nadrágot. A gépet ne működtesse meztláb vagy nyitott szandálban. Kerülje a lazán illeszkedő ruhákat, vagy a lógó zsinórokkal és nyakkendővel rendelkező ruházatot.
- Ne viseljen lazán lógó ruházatot vagy ékszert, amely esetleg behúzódhat a szívónyílásba. A hosszú hajat tartsa távol a szívónyílásoktól.
- A gépet csak valamelyik ajánlatos pozícióban és csak szilárd, egyenes felületen működtesse.
- A gépet ne működtesse kövezett felületen vagy zúzottkő burkolaton, amelyeknél a kidobott anyag sérüléseket okozhatna.
- Használat előtt mindig végezzen el egy vizuális ellenőrzést annak megállapítása érdekében, hogy a szecskázó egység, a szecskázó csavarjai és a többi rögzítőelem biztonságosan rögzítve vannak-e, hogy a készülékhez sértetlen-e, és hogy a védőberendezések és védőernyők rendelkezésre állnak-e. Az elkopott vagy károsodott, sérült komponenseket cserélje ki tételenként annak érdekében, hogy az egyensúly megmaradjon. Cserélje ki a károsodott vagy olvashatatlan feliratokat.
- Használat előtt ellenőrizze a feszültségellátást és a hosszabbítókábelét, hogy nem láthatók-e rajta sérülések vagy az előregedés jelei. Abban az esetben, ha egy kábel a használat során megsérül, akkor a hálózati csatlakozóvezetékkel azonnal húzza ki a hálózathoz. NE ÉRJEN HOZZÁ A KÁBELHEZ, AMIG LE NEM VÁLASZTOTTA A HÁLÓZATRÓL. A gépet ne használja abban az esetben, ha a kábel sérült vagy kopott.
- Soha ne működtesse a gépet, ha személyek, főleg gyermekek vagy állatok vannak a közelben.

3 Működtetés

- A gép beindítása előtt biztosítsa, hogy a betáplálás szabad legyen.
- Az arcát és a testét tartsa távol a betöltőnyílástól.
- Ne engedje meg, hogy kezek, egyéb testrészek vagy ruhadarabok legyenek a betáplálásban, a kidobó-csatornában vagy a mozgatott alkatrészek közelében.
- Ügyeljen arra, hogy ne vésztse el az egyensúlyát és hogy biztonságosan álljon. Kerülje a rendellenes testtartást. Anyagok betáplálása esetén soha ne álljon magasabb szinten, mint a gép alapfelületének szintje.
- A gép üzemelése közben ne tartózkodjon a kidobási zónában.
- Az anyagok gépbe történő betáplálásánál nagyon gondosan ügyelni kell arra, hogy fémdarabok, kövek, palackok, konzervdobozok vagy más idegen tárgyak ne kerüljenek bele a gépbe.
- Azonnal kapcsolja ki az áramforrást, és várja meg, amíg a gép megáll, ha a vágószerkezet egy idegen tárgyba ütközik, vagy ha a gép elkezd szokatlan zajokat kiadni vagy vibrálni. Válassza le a gépet a hálózatról és végezze el a következő lépéseket, mielőtt a gépet újra indítja vagy működésbe hozza:
 - vizsgálja át a gépet a sérülések tekintetében;
 - cserélje ki vagy javítsa meg a sérült alkatrészeket;
 - ellenőrizze, hogy nincsenek-e laza alkatrészek, és húzza meg azokat.
- Ne engedje, hogy a feldolgozott anyag a kidobási zónában felhalmozódjon, mivel ez akadályozhatja a rendes kidobást, és az anyag ismételt bevezetését okozhatja a betöltőnyíláson.
- Abban az esetben, ha a gép eltömődik, akkor kapcsolja ki az energiaforrást és válassza le a gépet a hálózatról, mielőtt kiszedné a hulladékot a gépből.
- Soha ne működtesse a gépet, ha a védőberendezései vagy védőburkolatai hibásak, vagy hiányoznak róla.
- Az energiaforrást tartsa tisztán a hulladékoktól és egyéb felgyülemlett anyagoktól, hogy megelőzze a károsodást vagy egy esetleges tűz keletkezését.
- A gépet ne szállítsa addig, amíg az energiaforrás be van kapcsolva.
- Állítsa le a gépet és húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból. Győződjön meg róla, hogy az összes mozgó alkatrész teljesen megállt-e:
 - minden esetben, amikor a gépet felügyelet nélkül hagyja,
 - mielőtt elhárít egy eltömődést vagy kitisztítja az eldugult csatornákat,
 - mielőtt a gépet átvizsgálja, megtisztítja, vagy azon egyéb munkálatokat végez.
- A gépet ne billentse meg addig, amíg az energiaforrás be van kapcsolva.

4 Karbantartás és tárolás

- Ha a gép működését karbantartás, átvizsgálás, eltárolás vagy tartozékok kicserélése céljából leállítja, akkor kapcsolja ki az áramforrást, válassza le a gépet a hálózatról, és biztosítsa, hogy az összes mozgó alkatrész teljesen megálljon. Az átvizsgálás, beállítások, stb. végrehajtása előtt hagyja a gépet teljesen lehűlni. A karbantartást gondosan végezze el és a gépet tartsa mindig tisztán.
- A gépet száraz helyen, és gyermekek hatótávolságán kívül kell tárolni.

- c) A eltávolítása előtt a gépet hagyja mindig lehűlni.
- d) Legyen tudatában annak a szecskázó egység karbantartása során, hogy annak ellenére, hogy az energiaforrás a védőberendezés reteszelő funkciója miatt ki van kapcsolva, a szecskázó egység még mindig mozgásban lehet.
- e) Biztonsági okokból cserélje ki vagy javítsa meg az elkopott vagy sérült alkatrészeket. Csak eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat használjon.
- f) Soha ne próbálja meg kiiktatni a védőberendezés reteszelő funkcióját.

5 Kiegészítő biztonsági útmutatások a zsákkal felszerelt gépekhez

A zsák felhelyezése vagy eltávolítása előtt mindig kapcsolja ki a gépet.

További biztonsági útmutatások

Az akkumulátorokra és akkumulátortöltőkre vonatkozó biztonsági figyelmeztetések

-  **Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást.**
A figyelmeztetések és az utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy komoly sérülést okozhat.
- **Tartsa biztonságos helyen az útmutatót.** Csak akkor használja az akkumulátortöltőt, ha ismeri annak minden funkcióját, és korlátlanul képes végrehajtani ezeket, vagy megfelelő utasításokat kapott.
- **Ne használja a terméket robbanásveszélyes környezetben.**
- **Felügyelje a gyermekeket használat, tisztítás és karbantartás közben.** Így biztos lehet benne, hogy a gyermekek nem fognak játszani az akkumulátortöltővel.
- **Csak POWER FOR ALL rendszerű, PBA 18V típusú, 1,5 Ah-nál nagyobb kapacitású, (minimum 5 cellás) Li-Ion akkumulátorokat töltsön vele.** Az akkumulátor feszültségének egyeznie kell a töltőkészülék akkumulátortöltő feszültségével. Nem újratölthető akkumulátorokat ne töltsön. Ellenkező esetben fennáll a tűz- és robbanásveszély.
-  **Az akkumulátortöltőt csak zárt helyiségben használja, és óvja a nedvességtől.** Víz bejutása az akkumulátortöltőbe növeli az áramütés veszélyét.
- **Tartsa tisztán az akkumulátortöltőt.** A szennyeződés áramütés veszélyét rejti magában.
- **Használat előtt mindig ellenőrizze a töltőkészüléket, a kábelt és a csatlakozót. Ne használja az akkumulátortöltőt, ha sérülést észlel.** Ne nyissa fel saját kezűleg az akkumulátortöltőt, ügyeljen arra, hogy a javításokat csak szakképzett személy végezze el, kizárólag eredeti pótalkatrészek felhasználásával.
A megrongálódott töltőkészülékek, kábelek és csatlakozódugók miatt megnő az áramütés kockázata.
- **Ne használja az akkumulátortöltőt könnyen éghető felületeken (pl. papír, textil stb.) vagy gyúlékony környezetben.** A töltőkészülék a töltés során felmelegszik, így tűzveszély keletkezik.
- **Ha a csatlakozókábelt ki kell cserélni, a biztonsági kockázatok elkerülése érdekében ezt a feladatot GARDENA-szakember vagy a GARDENA gépek hivatalos szervizközpontja végezze.**
- **Ezek a biztonsági utasítások csak a POWER FOR ALL rendszer 18 V-os Li-ion akkumulátoraira vonatkoznak.**
- **Az akkumulátorokat csak a gyártó által ajánlott akkumulátortöltővel töltsse.** Az egyik akkumulátortípushoz megfelelő töltőkészülék tűzveszélyes lehet, ha egy másik akkumulátortípussal használja.
- **Ha az akkumulátor sérült vagy nem megfelelően használják, Gőzök távozhatnak belőle.** Gondoskodjon a terület jó szellőzéséről, és forduljon orvoshoz, ha bármilyen káros hatást tapasztal. A gőzök izgató hatással lehetnek a légutakra.
- **Ha az akkumulátor meghibásodott, folyadék szivároghat ki, és átitathatja a közeli tárgyakat.** Ellenőrizze az érintett alkatrészeket. Tisztítsa meg, vagy szükség esetén cserélje ki őket.
- **Nem megfelelő használat vagy az akkumulátor sérülése esetén az akkumulátorból gyúlékony folyadék távozhat; kerülje a folyadékkal való érintkezést.** Ha ez véletlenül mégis megtörténik, öblítse le vízzel. Ha a folyadék a szemébe került, orvosi segítséget is vegye igénybe. Az akkumulátorból távozó folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.
- **Az akkumulátort csak a POWER FOR ALL rendszerhez megfelelő partnertermékekben használja.** A POWER FOR ALL jelzésű 18 V-os akkumulátor teljes mértékben kompatibilis a következő termékekkel: minden 18 V-os POWER FOR ALL rendszer terméke.
- **Tartsa be a termék használati utasításában található, akkumulátorra vonatkozó ajánlásokat.** Ez az egyetlen módja az akkumulátor és a termék biztonságos üzemeltetésének, valamint az akkumulátorok veszélyes túlterheléstől való védelmének.
- **Az akkumulátorokat csak a gyártó vagy a POWER FOR ALL rendszer partnerei által ajánlott akkumulátortöltőkkel töltsse.** Egy bizonyos típusú akkumulátorhoz alkalmas akkumulátortöltő tűzveszélyes, ha más akkumulátorral használják (akkumulátortípus: PBA 18V stb./kompatibilis akkumulátortöltők: AL 18 stb.).
- **Az akkumulátort részben feltöltve szállítjuk.** Az akkumulátor teljes teljesítményének biztosításához a termék első használatba vétele előtt teljesen töltsse fel az akkumulátort az akkumulátortöltővel
- **.Az elem gyermekektől elzárva tartandó.**
- **Ne nyissa fel az akkumulátort.** Zárlat veszélye fenyeget.
- **Ne zárja rövidre az akkumulátort.** Ne tegye a nem használt akkumulátort gémkapcsok, pénzérmék, kulcsok, szögek, csavarok vagy egyéb apró fémtárgyak közelébe, mivel ezek áthidalhatják az érintkezőket. Az akkumulátorsaruk rövidre zárása égést vagy tüzet okozhat.

- **Használat után az akkumulátor érintkezői forróak lehetnek. Ezért az elem kivételekor számoljon vele a forró felületek megérintésekor.**
- **Az akkumulátort hegyes tárgyak, például szög vagy csavarhúzó, illetve külső erő is károsíthatja.** Az akkumulátor belsejében zárlat keletkezhet, így az meggyulladhat, füstölhet, szétduzzanhat vagy túlhevülhet.
- **Soha ne szervizelje a sérült akkumulátort.** Az akkumulátorok karbantartását kizárólag a gyártó vagy a hivatalos szervizközpontok végeztetik.
-  **Védje az akkumulátort a hőtől, pl. a hosszantartó napsugárzástól, tüztől, szennyeződéstől, víztől és nedvességtől.** Robbanás és zárlat veszélye fenyeget.
-  **Az akkumulátort csak -20 °C és +50 °C közötti környezeti hőmérsékleten működtesse és tárolja.** Nyáron például ne hagyja az akkumulátort az autóban. 0 °C alatti hőmérsékleten a teljesítmény a készüléktől függően csökkenhet.
- **Az akkumulátort kizárólag 0 °C és +35 °C környezeti hőmérséklet között töltsse.** A megadott hőmérséklettartományon kívüli töltés károsíthatja az akkumulátort, és növelheti a tűz kialakulásának veszélyét.
- **Használat után hagyja legalább 30 percig hűlni az akkumulátort, mielőtt tölteni kezdené, vagy elrakná.**

Elektromos biztonság



VESZÉLY! Szívleállás!

Ez a termék az üzemelés során elektromágneses mezőt hoz létre. Ez a mező bizonyos körülmények között hatással lehet az aktív és passzív orvosi implantátumok működési módjára. A súlyos vagy halálos kimenetelű sérülések elkerülése érdekében azt javasoljuk, hogy az orvosi implantátummal rendelkező személyek a termék használatát előtt beszéljenek erről az orvosukkal, vagy az implantátum gyártójával.



VESZÉLY! Robbanásveszély!

A termékkel ne dolgozzon robbanásveszélyes környezetben, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok találhatók. Az elektromos szerszámok szikráznak, amelyektől a por vagy a gőzök meggyulladhatnak. Nagyon poros lomb fűvásakor elektrosztatikus töltés halmozódhat fel, amely kedvezőtlen (például nagyon száraz) körülmények között hirtelen kislülhet.

Az akkumulátoros terméket csak 0 °C és 40 °C között használja.

Nedves körülmények között ne használja a terméket.

Óvja az akkumulátor érintkezőit a nedvességtől.

Személyi biztonság



VESZÉLY! Fulladásveszély!

Az apróbb alkatrészek könnyen lenyelhetők. A nejlonzacskó miatt kisgyermeknekél fulladás veszélye fenyeget. Szereléskor tartsa távol a kisgyermeket.

A terméket csak nappali fényben, vagy jó mesterséges fényben üzemeltesse.

Használat alatt ne fusson vagy rohanjon a készülékkel.

Szorítsa meg jól az összes csavaranyát, csapszeget és csavart, hogy a termék biztosan üzembiztos állapotban üzemelhessen.

Rossz időjárási viszonyok közt lehetőleg ne használja a terméket. Ez különösen igaz a zivataros időszakokra.

Ne viseljen olyan ruhát, amelyet a készülék légszívó nyílása beszívhat (ilyen lehet például a sál, nyakkendő, ékszer).

Ha hosszú a haja, köttözze össze és védje meg a beszívástól (pl. sisakkal, sapkával, fejkendővel).

Botlásveszély: Fűvócsó nélkül ne használja a terméket, nehogy eltalálja a szanasztét repülő piszok, az ugyanis súlyos sérülésekhez vezethet.

Mindig húzzon kesztyűt a kezére, és vegyen fel szemvédőt, nehogy a készülék a szemébe vagy arcába fújjon apró kőveket vagy törmelék, az ugyanis megvakuláshoz vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

A termék beállításakor legyen óvatos, nehogy az ujjai beszoruljanak a termék mozgó és álló alkatrészei közé, amikor rászerele a lombfűvő alkatrészeit.

Ne használja a terméket, ha valamelyik része megrongálódott vagy meghibásodott, vagy valamelyik csavarja kilazult. Inkább javíttassa meg ilyen munka végzésére jogosult szakemberrel.

Ne használja a lombfűvőt futótűz vagy bozóttűz, kémények, grillező gödrök, hamutartók stb. közelében. A lombfűvő helyes használata segít elkerülni a tűz továbbterjedését.

Ne tegyen tárgyakat a lombfűvő nyílásaiba. A lombot mindig embertől, állattól, üvegtől és rögzített tárgyaktól, így pl. fáktól, autóktól falaktól stb. elfelé fújja.

Az áramló levegő ereje szanasztét dobálhatja vagy hajthatja az apró kőveket, piszkot vagy vesszőket, amelyek sérüléseket okozhatnak embereknek vagy állatoknak, betörhetnek üvegeket vagy egyéb károkat okozhatnak.

Soha ne használja a terméket vegyszerek, trágya vagy egyéb anyagok szétterítésére. Ezzel megakadályozhatja a mérgező anyagok szétszóródását.

A por okozta irritáció elkerülhető porvédő álarc használatával.

Ha valamilyen üzemzavar miatt nem áll le a termék, azonnal húzza ki az akkut, és forduljon a GARDENA szervizhez.

A termék használata közben ne mozogjon hátrafele, ugyanis előfordulhat, hogy elbotlik.

Figyelmeztetés! A fűvédő viselése esetén, és a termék által keltett zajok miatt előfordulhat, hogy a felhasználó nem veszi észre a közeledő személyeket.

Ez a termék szabadban történő használatra készült.

Legyen éber, figyeljen oda, hogy mit csinál, és használja a józan eszt az elektromos szerszámok működtetésekor.

Soha ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt, vagy kábítószert, alkoholt vagy gyógyszereket használ. Az elektromos szerszámok üzemeltetése közben már egyetlen pillanatnyi figyelemkihagyás is súlyos sérülésekhez vezethet.

A terméket ne szedje szét a kiszállítási állapotánál jobban.

2. SZERELÉS



VESZÉLY! Személyi sérülés veszélye!

A termék akaratlan elindulása sérülések veszélyével fenyeget. Az eszköz beszívhatja a haját, ruházatot vagy a rögzítetlen tárgyakat.

→ Mielőtt összeszerelné a terméket, előbb várja meg, hogy leálljanak a forgólápatok, és utána vegye ki az akkumulátort.

Fúvócső rászzerelése [ábra A1]:

- Ütközésig nyomja rá a ② fúvócsövet az ① fúvócső kimenetre, majd ütközésig fordítsa el a ② fúvócsövet az óramutató járásának irányában (a bajonett zár bekattanásáig).
- Ha sarkokban kívánja használni a lombfúvót, rakja rá a ③ fúvókát a ② fúvócsőre, hogy a helyére ugorjon.

3. KEZELÉS



VESZÉLY! Személyi sérülés veszélye!

A termék akaratlan elindulása sérülések veszélyével fenyeget. Az eszköz beszívhatja a haját, ruházatot vagy a rögzítetlen tárgyakat.

→ Mielőtt beállítaná vagy mozgatná a terméket, előbb várja meg, hogy leálljanak a forgólápatok, és utána vegye ki az akkumulátort.

Akkumulátor feltöltése [ábra O1/O2/O3]:



FIGYELEM!

→ Figyeljen a hálózati feszültségre! Az áramforrás feszültségének egyeznie kell a töltő készülék típus tábláján szereplő adatokkal.

A megvásárolt GARDENA 14890-55-ös term. sz-ú akkumulátoros lombfúvó csomagolása nem tartalmazza az akkumulátort és a töltő készüléket.

Az intelligens töltési folyamat automatikusan felismeri az akkumulátor töltöttségi szintjét, és az akkumulátor hőmérsékletétől és feszültségétől függően mindenkor optimális töltőárammal végzi a töltést.

Ez kíméli az akkumulátort, amely a töltőben történő tárolás esetén is mindig teljesen feltöltött marad.

- Nyomja meg az (A) kireteszelő gombot, és vegye ki a (B) akkumulátort a (D) akkumulátor befogóból.
- Csatlakoztassa az akkutöltő-készüléket (C) egy hálózati csatlakozóaljzathoz.
- Tolja rá a (C) akkumulátortöltő készüléket a (B) akkumulátorra.

Ha a töltő készüléken lévő (L) akkumulátor töltésjelző lámpa zölden villog, ez azt jelzi, hogy az akkumulátor töltése folyamatban van.

Ha a töltő készüléken lévő (L) akkumulátor töltésjelző lámpa állandóan zöld fénnel ég, ez azt jelzi, hogy az akkumulátor teljesen fel van töltve (Töltési idő, lásd a 7. MŰSZAKI ADATOK).

- A töltés során rendszeres időközönként ellenőrizze a töltési állapotot.
- Ha az akkumulátor (B) teljesen feltöltődött, leválaszthatja a (B) akkumulátort a (C) töltő készülékről.

A kijelző elemek jelentése:

Kijelzés a töltő készüléken [ábra O3]:

Akkumulátor villogó töltésjelző fény (L)



A töltési művelet folyását az (L) akkumulátor töltésjelző villogása jelzi.

Útmutatás: Töltési művelet csak akkor folyhat, ha az akkumulátor hőmérséklete a megengedett töltési hőmérséklettartományban van, lásd a 7. MŰSZAKI ADATOK.

Akkumulátor állandó töltésjelző fény (L)



Az (L) akkumulátor töltésjelző állandó fénye azt jelzi, hogy az akkumulátor teljesen fel van töltve, vagy a hőmérséklet a megengedett töltési hőmérséklettartományon kívül van, és ezért nem végezhető töltés. Mielőtt a hőmérséklet visszatér a megengedett tartományba, folytatódik az akkumulátor töltése.

Ha nincs bedugva akkumulátor, az (L) akkumulátor töltésjelző állandó fénye azt jelzi, hogy a hálózati csatlakozó be van dugva a hálózati aljzatba, és a töltő készülék üzemkész.

(P) akkumulátor töltöttségi állapot kijelző a terméken [ábra O4/O6]:

A termék beindítása után 5 másodpercre kijeles a (P) akkumulátor töltöttségi állapot kijelző.

Akkumulátor töltöttségi állapot	Akkumulátor töltöttségi állapot kijelző
67 – 100 %-ig feltöltve	(1), (2) és (3) zöld fénnel világít
34 – 66 %-ig feltöltve	(1) és (2) zöld fénnel világít
11 – 33 %-ig feltöltve	(1) zöld fénnel világít
0 – 10 %-ig feltöltve	(1) zöld fénnel villog

Ha az (L) LED zöld fénnel villog, fel kell tölteni az akkumulátort.

Ha a (M) hibajelző LED világít vagy villog, lásd a 6. HIBAELHÁRÍTÁS.

Munkavégzési helyzet [ábra O5]:

A készülékkel szilárd objektumoktól, így pl. járdaszegélytől/gyalogúttól, nagy méretű kövektől, járművektől és kerítésektől kezdjem dolgozni.

Sarkok megtisztításakor a sarok végpontjából kifelé mozogjon. Így elkerülheti, hogy a készülék esetleg az arcába fújja az összegyűlt piszkot.

Növények közelében dolgozzon óvatosan. Az erős légáram kárt tehet a zsege növényekben.

Lombfúvó elindítása [ábra O1/O6]:



VESZÉLY! Személyi sérülés veszélye!

Sérülésveszély áll fenn, ha a termék az indítókar elengedésekor nem kapcsol ki.

→ Ne iktassa ki a biztonsági berendezéseket vagy kapcsolókat. Például, ne rögzítse hozzá az indítókart a fogantyúhoz.

Elindítás:

- Helyezze be az akkumulátort (B) az akku-befogóba (D), amíg az hallhatóan bekattan.
- Húzza meg a (4) indítókart.
Elindul a fúvó eszköz, és 5 másodpercre jelzést ad a (P) akkumulátor töltöttségi állapot kijelzője.

Leállítás:

- Engedje el az indítókart (4).
A lombfúvó leáll.
- Nyomja meg az (A) kireteszelő gombot, és vegye ki a (B) akkumulátort a (D) akkumulátor befogóból.

Légáram beállítása [ábra O6]:

A légáram 7 fokozatban állítható.

→ Forgassa el az (C) teljesítményállító kereket a kívánt légáramra.

A gyenge légáram, pl. a kavicsos összegyűlt könnyű lomb elfúvásához kínál eszményi megoldást.

A normál lomb elfúvására a közepes légáram az eszményi megoldás.

A nagyméretű és nedves lomb elfúvására az erős légáram az eszményi megoldás.

4. KARBANTARTÁS



VESZÉLY! Személyi sérülés veszélye!

A termék akaratlan elindulása sérülések veszélyével fenyeget. Az eszköz beszívhatja a haját, ruházatot vagy a rögzítetlen tárgyakat.

→ Mielőtt belefogna a termék karbantartásába, előbb várja meg, hogy leálljanak a forgólápatok, és utána vegye ki az akkumulátort.

Lombfúvó megtisztítása [ábra M1]:

**VESZÉLY! Személyi sérülés veszélye!**
Sérülésveszély, és a termék károsodásának kockázata.
→ Ne tisztítsa a terméket vízzel vagy vízszugárral (nagy nyomású vízszugárral pedig különösen ne).
→ Tisztításhoz ne használjon vegyszereket, így benzint vagy oldószereket se. Egyes vegyszerek tönkre tehetnek fontos műanyag alkatrészeket.

A szellőzőnyílásoknak mindig tisztának kell lenniük.

- Tisztítsa ki a légréseket ⑤ egy puha kefével (ne használjon csavarhúzót).
- Vegye le és tisztítsa meg a fúvócsövet.

Az akkumulátor és az akkutöltő-készülék tisztítása:

Biztosítsa, hogy az akkumulátor és az akkutöltő-készülék felülete és érintkezői mindig tiszták és szárazak legyenek, mielőtt az akkutöltő-készüléket a hálózatra csatlakoztatja.

A tisztításhoz ne használjon folyóvizet.

- **Akkumulátor töltő készülék:** Tisztítsa meg az érintkezőket és a műanyag részeket puha, száraz kendővel.
- **Akkumulátor:** Esetleg tisztítsa meg az akkumulátor szellőzőrését és a csatlakozóit puha, tiszta és száraz ecsettel.

5. TÁROLÁS

Üzemen kívül helyezés:

A terméket gyermekektől elzárt helyen kell őrizni.

- Vegye ki az akkumulátort.
- Töltse fel az akkumulátort.
- Tisztítsa meg a szívócsövet, az akkumulátort és az akkumulátortöltő készüléket (lásd a 4. KARBANTARTÁS).
- Tartsa a lombfúvót, az akkumulátort és az akkumulátortöltő készüléket száraz, zárt és fagymentes helyen.

A termék ártalmatlanítása:

(2012/19/EU / S.I. 2013 No. 3113 jelű IE szerint)



Nem szabad a terméket a normál háztartási hulladékkal együtt kidobni. A hatályos helyi környezetvédelmi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.

FONTOS!

- Adja le a terméket a helyi újrahasznosító gyűjtőhelyen, vagy bízza rájuk az ártalmatlanítását.

Az akkumulátor ártalmatlanítása:



A GARDENA akkumulátor lítium-ion cellákat tartalmaz, amelyeket élettartamuk végén a normál háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani.

Li-ion

FONTOS!

- Adja le az akkumulátorokat a helyi újrahasznosító gyűjtőhelyen, vagy bízza rájuk az ártalmatlanításukat.
- 1. Merítse le teljesen a lítium-ion cellákat (forduljon a GARDENA szervizhez).
- 2. Biztosítsa a lítium-ion cellák érintkezőit rövidzárlat ellen.
- 3. A lítium-ion cellákat szakszerűen kell ártalmatlanítani.

6. HIBAE LHÁRÍTÁS

**VESZÉLY! Személyi sérülés veszélye!**
A termék akaratlan elindulása sérülések veszélyével fenyeget. Az eszköz beszívhatja a haját, ruházatot vagy a rögzítetlen tárgyakat.
→ Mielőtt belefogna a termék hibájának kijavításába, előbb várja meg, hogy leálljanak a forgólápatok, és utána vegye ki az akkumulátort.

Probléma	Lehetséges oka	Megoldása
A lombfúvó rendellenesen rázkódik	Mechanikus hiba.	→ Lépjen kapcsolatba a GARDENA szervizzel.
A fúvó eszköz nem indul el, vagy leáll. Az ① LED zöld fénnel villog [ábra O4]	Akku lemerült.	→ Töltse fel az akkumulátort.
A fúvó eszköz nem indul el, vagy leáll. A ② hibajelző LED piros fénnel világít [ábra O4]	Az akkumulátor hőmérséklete a megengedett tartományon kívül van.	→ Várjon, amíg az akkumulátor hőmérséklete ismét 0 °C – + 45 °C között lesz.
	A fúvó eszköz akkumulátorának érintkezői közé vízcseppek vagy nedvesség került.	→ Távolítsa el a vízcseppeket/ nedvességet száraz kendővel.
	A motor blokkolva van.	→ Távolítsa el az akadályt. Indítsa el újra.
	Az akkumulátor lenyomott indítókarnál lett behelyezve.	→ Engedje el az indítókart, és indítsa el újból a lombfúvót.
	Az indítókár meghibásodott.	→ Lépjen kapcsolatba a GARDENA szervizzel.
A fúvó eszköz nem indul el, vagy leáll. A ③ hibajelző LED pirosan villog [ábra O4]	A termék hibás.	→ Lépjen kapcsolatba a GARDENA szervizzel.
A fúvó eszköz nem indul el, vagy leáll. A ④ hibajelző LED nem világít [ábra O4]	Az akkumulátor nincs teljesen berakva az akkutartó rekeszbe.	→ Rakja be teljesen az akkumulátort az akkutartó rekeszbe annyira, hogy hallhatóan a helyére ugorjon.
	Az akkumulátor hibás.	→ Cserélje le az akkumulátort.
	A termék hibás.	→ Lépjen kapcsolatba a GARDENA szervizzel.
Töltési művelet nem lehetséges. Az ⑤ akkumulátor töltésjelző állandóan világít [ábra O3]	Az akkumulátor nincs (jól) rárakva.	→ Rakja rá az akkumulátort helyesen a töltő készülékre.
	Az akkumulátor érintkezők el vannak koszolódva.	→ Tisztítsa meg az akkumulátor érintkezőket (pl. az akkumulátor többszöri bedugásával és kihúzásával. Esetleg cserélje le az akkumulátort).
	Az akkumulátor hőmérséklete a megengedett töltési hőmérséklettartományon kívül van.	→ Várjon, amíg az akkumulátor hőmérséklete ismét 0 °C – + 45 °C között lesz.
	Az akkumulátor hibás.	→ Cserélje le az akkumulátort.
Az ⑥ akkumulátor töltésjelző nem világít [ábra O3]	A töltő készülék hálózati csatlakozója töltőegység nincs (jól) bedugva.	→ Dugja be a hálózati csatlakozót (tővig) a hálózati aljzatba.
	A hálózati aljzat, hálózati kábel vagy töltő készülék meghibásodott.	→ Vizsgálja meg a hálózati feszültséget. Esetleg vizsgálta meg a töltő készüléket valamelyik megbízott szerződéses kereskedővel vagy a GARDENA szervizzel.



ÚTMUTATÁS: Egyéb üzemzavarok esetén forduljon a GARDENA területileg illetékes szervizközpontjához. Javításokat csak a GARDENA szervizközpontokkal, valamint a GARDENA szerződött szakkereskedővel szabad végezteni.

7. MŰSZAKI ADATOK

Akkumulátoros lombfúvó	Egység	Érték (cikksz. 14890)
Térfogatáram	m ³ /perc.	7,9
Max. fúvósebesség	km/h	100
Tömeg (akkumulátor nélkül)	kg	1,8
Hangnyomásszint L _{PA} ¹⁾ Bizonytalanság k _{PA}	dB (A)	85 2,5
Hangteljesítmény szint L _{WA} ²⁾ mért/garantált Bizonytalanság k _{WA}	dB (A)	95 / 96 1
Kéz/kar rezgés a _{hvw} ¹⁾ Bizonytalanság k _{hvw}	m/s ²	0,4 1,5

Mérési eljárás: ¹⁾ EN 50636-2-100 ²⁾ RL 2000/14/EG



ÚTMUTATÁS: A megadott rezgés kibocsátási értéket szabványosított vizsgálati eljárásnak megfelelő módon mértük meg, így az eredmény alkalmas elektromos szerszámok egymással történő összehasonlítására. Ez az érték a kitétt személy előzetes megítélésére is felhasználható. A rezgés kibocsátási érték az elektromos szerszám tényleges használata során változhat.

Rendszer-akkumulátor	Egység	Érték (PBA 18V 2,5Ah W-B)
Akkumulátor feszültség	V (DC)	18
Akkumulátor kapacitás	Ah	2,5
A (Li-Ion) cellák darabszáma		5
Alkalmas POWER FOR ALL rendszerű akkumulátor töltő készülékek		AL 1810 CV / AL 1815 CV / AL 18V-20 / AL 1830 CV / AL 1880 CV / AL 18V-44

Akkumulátor töltő készülék	Egység	Érték (AL 1810 CV)	Érték (AL 18V-20)
Hálózati feszültség	V (AC)	220 – 240	220 – 240
Hálózati frekvencia	Hz	50 – 60	50 – 60
Névleges teljesítmény	W	26	50
Akkumulátor töltő feszültség	V (DC)	18	18
Max. akkumulátor töltő áram	mA	1000	2000
Akkumulátor töltési idő (kb.)			
PBA 18V 2,0Ah W-B	perc	115	64
PBA 18V 2,5Ah W-B	perc	136	79
PBA 18V 4,0Ah W-C	perc	228	124
Megengedett töltési hőmérséklettartomány	°C	0 – 45	0 – 45
Tömeg	g	170	210
Érintésvédelmi osztály		□ / II	□ / II
Alkalmas POWER FOR ALL rendszerű akkumulátorok		PBA 18V	PBA 18V

8. TARTOZÉKOK/PÓTALKATRÉSZEK

GARDENA Rendszer-akkumulátor	Akkumulátor a plusz működési idő érdekében vagy cseréhez.	cikksz. 14903 cikksz. 14905
PBA 18V/45 P4A PBA 18V/72 P4A		
GARDENA Akkumulátor gyorstöltő készülék AL 1830 CV P4A	A POWER FOR ALL rendszerű PBA 18V..W-.. akkumulátorok gyors feltöltéséhez.	cikksz. 14901

9. GARANCIA/SZERVIZ

9.1 Termékrejestráció:

Regisztrálja termékét a [gardena.com/registration](https://www.gardena.com/registration) oldalon.

9.2 Szerviz:

A szervizek aktuális elérhetőségeit a hátoldalon és a weboldalon tekintheti meg:

- Magyarország:
<https://www.gardena.com/hu/tamogatas/tanacsadas/kapcsolat/>

CS Akumulátorový foukač listí

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	60
2. MONTÁŽ	62
3. OBSLUHA	62
4. ÚDRŽBA	62
5. SKLADOVÁNÍ	63
6. ODSTRAŇOVÁNÍ CHYB	63
7. TECHNICKÁ DATA	63
8. PŘÍSLUŠENSTVÍ/NÁHRADNÍ DÍLY	64
9. ZÁRUKA/SERVIS	64

Překlad originálních pokynů.

 Tento produkt není určen k tomu, aby byl používán osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, sensorickými nebo duševními schopnostmi nebo osobami s nedostatkem zku-

šeností a/nebo nedostatkem znalostí. Dohlížet na děti, aby si s produktem nehrály. Čištění a užitelskou údržbu nesmí provádět děti bez dohledu. Doporučujeme, aby produkt používali mladiství až od 16 let.

Využití odpovídající určenému účelu:

GARDENA Foukač listí je určen k tomu, aby odfoukal částice nečistot nebo posekanou trávu z cest, vjezdů, vnitřních dvorků atd., aby shromáždil posekanou trávu, slámu nebo listí na hromady, nebo k tomu, aby odstranil částice nečistot z rohů, spár nebo štěrbin mezi cihlami nebo ve zdivu.

Produkt není vhodný pro dlouhodobý provoz.



NEBEZPEČÍ! Nebezpečí exploze!

→ **Nepoužívejte produkt v uzavřených prostorech nebo k vyfukování mouky, písku, pilin apod.**

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

DŮLEŽITÉ!

Přečtěte pečlivě tento návod na použití a uchovejte ho pro opětovné přečtení.

Symbols na produktu:



Přečtěte si návod na provoz.



Udržovat odstup.



Používat ochranu očí a sluchu.



Vypnutí:

Před čištěním a údržbou vyndejte akumulátor.



Nevystavovat dešti.



Pro nabíječku:

Pokud je kabel poškozen nebo prořiznut, ihned vytáhnout zástrčku ze síťové zásuvky.

Obecné bezpečnostní pokyny

Elektrická bezpečnost nabíječky



NEBEZPEČÍ! Úraz elektrickým proudem!

Nebezpečí poranění elektrickým proudem.

→ Produkt musí být elektricky napájen přes FI-spínač (RCD) se jmenovitým vypínacím proudem maximálně 30 mA.

Bezpečný provoz

1 Poučení

- Pečlivě tyto pokyny přečtěte. Seznamte se s ovládacími prvky a správným použitím stroje.
- Nikdy nedovolte dětem nebo osobám, které nejsou seznámeny s těmito pokyny, používat tento stroj. Místní předpisy mohou omezit věk obsluhující osoby.
- Dbejte na to, že obsluhující osoba nebo uživatel je odpovědný za úrazy nebo ohrožení jiných osob nebo ohrožení jejich majetku.

2 Příprava

- Použijte ochranu sluchu a ochranné brýle. Tyto pomůcky noste po celou dobu používání stroje.
- Při provozu stroje noste vždy pevnou obuv a dlouhé kalhoty. Neprovazujte stroj bosí nebo v otevřených sandálech. Vyhněte se nošení volného oděvu nebo oděvu s visícími šňůrkami, nenoste ani kravaty.
- Nenoste žádný volně visící oděv nebo šperky, které by mohly být vtlačeny do sácho otvoru. Dlouhé vlasy udržujte dále od sácho otvoru.
- Stroj provozujte v doporučené poloze a jen na pevném rovném povrchu.
- Neprovazujte stroj na dlážděném nebo šterkovém povrchu, kde by mohl odhozený materiál způsobit zranění.
- Před použitím proveďte vždy kontrolu, zda jsou řezací zařízení, čepy řezacího zařízení a ostatní upevňovací prostředky zajištěny, zda je těleso nepoškozeno

a zda jsou namontovány ochranná zařízení a kryty. Opatřované nebo poškozené komponenty vyměňujte po sadách, aby zůstalo zachováno vyvážení. Poškozené nebo nečitelné nápisy obnovte.

- g) Před použitím zkontrolujte elektrické napájení a prodlužovací kabel, zda nevykazují známky poškození nebo stárnutí. V případě, že je kabel poškozen, musí být přívodní elektrické vedení ihned odpojeno od sítě. KABELU SE NEDOTÝKAT, DOKUD NENÍ ODDĚLEN OD SÍTĚ. Stroj nepoužívejte, pokud je kabel poškozený nebo opotřebený.
- h) Stroj neprovozujte, pokud jsou v blízkosti osoby, zejména děti nebo zvířata.

3 Provoz

- a) Před spuštěním stroje zajistěte, aby byl volný přívod.
- b) Udržujte Váš obličej a tělo dále od plnicího otvoru.
- c) Nenechte ruce nebo jiné části těla nebo oděvu v přívodu, ve výstupním kanálu nebo v blízkosti pohybujících se dílů.
- d) Dbejte na to, abyste neztratili rovnováhu a abyste stáli jistě a bezpečně. Vyhnete se abnormálnímu držení těla. Při vysávání materiálu nikdy nestůjte na vyšší úrovni než je úroveň základny stroje.
- e) Při provozu stroje se nezdržujte v zóně vyhazování.
- f) Při vysávání materiálu buďte extrémně opatrní, abyste nenásáli kousky kovů, kameny, láhve, plechovky nebo jiné cizí objekty.
- g) Pokud se do řezacího mechanismu dostane cizí objekt nebo začne stroj vydávat neobvyklé zvuky, nebo začne vibrovat, odpojte okamžitě zdroj proudu a počkejte až stroj doběhne. Oddělte stroj od sítě a dříve, než stroj opět zapnete a začnete provozovat, proveďte následující kroky:
- prohlédnout, zda není stroj poškozen;
 - poškozené díly vyměnit nebo opravit;
 - zkontrolovat, zda nejsou nějaké díly uvolněny a v případě potřeby je dotáhnout.
- h) Nepřipusťte, aby se zpracovávaný materiál hromadil ve výstupní zóně, protože to může zabránit správnému výstupu materiálu a může dojít k opětovnému nasátí materiálu vstupním otvorem.
- i) Pokud se stroj ucpe, vypněte ho a oddělte od sítě, dokud neodstraníte upchaný materiál.
- j) Nikdy stroj neprovozujte s vadnými bezpečnostními zařízeními nebo vadnými ochrannými štíty nebo bez bezpečnostních zařízení.
- k) Abyste zabránili poškození zdroje energie nebo vzniku požáru, udržujte zdroj energie v čistotě a zajistěte, aby se na něm nehromadil materiál.
- l) Stroj netransportujte, dokud běží zdroj energie.
- m) Stroj zastavte a vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Zajistěte, aby všechny pohyblivé díly úplně doběhly:
- pokaždé, když necháte stroj bez dohledu,
 - před čištěním zanesení nebo upchaných kanálů,
 - před kontrolou, čištěním nebo jiných pracích na stroji.
- n) Nenaklápějte stroj, dokud zdroj energie běží.

4 Údržba a skladování

- a) Pokud se stroj zastavuje kvůli ošetřování, kontrole, skladování nebo výměně příslušenství, vypněte zdroj energie, oddělte stroj od sítě a zajistěte, aby všechny pohyblivé díly doběhly. Před kontrolou, nastavením apod. nechte nejprve stroj ochladit. Stroj pečlivě ošetřujte a udržujte v čistotě.
- b) Stroj skladujte na suchém místě a mimo dosah dětí.
- c) Před uložením nechte stroj vždy ochladit.
- d) Při ošetřování řezacího zařízení myslte na to, že i když je zdroj energie vzhledem k blokovací funkci ochranného zařízení vypnut, přesto se řezací zařízení může vždy pohybovat.
- e) Z bezpečnostních důvodů vyměňte opotřebené nebo poškozené díly. Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství.
- f) Nikdy nezkoušejte obejít blokovací funkci ochranného zařízení.

5 Dodatečné bezpečnostní pokyny pro stroje s vaky

Při nasazování nebo sundávání vaku stroj vždy vypněte.

Dodatečné bezpečnostní pokyny

Bezpečnostní upozornění pro akumulátory a nabíječky

-  **Pozorně si přečtěte všechna bezpečnostní upozornění a pokyny.** Při nedodržení upozornění a pokynů může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému poranění.

→ **Tyto pokyny uchovávejte na bezpečném místě.** Nabíječku používejte pouze tehdy, pokud jste dobře obeznámeni se všemi jejími funkcemi a jste schopni provádět všechny činnosti bez omezení nebo jste obdrželi příslušné pokyny.

→ **Výrobek nepoužívejte ve výbušném prostředí.**

→ **Dohlížejte na děti během používání, čištění a údržby.** Musí být zajištěno, aby si děti s nabíječkou nehrály.

→ **Nabíjejte pouze lithium-iontové akumulátory typu PBA 18V systému POWER FOR ALL s kapacitou 1,5 Ah a vyšší (5 článků nebo více).** Napětí akumulátoru musí odpovídat nabíjecímu napětí nabíječky. **Nenabíjejte akumulátory, které nejsou určené k dobíjení.** V opačném případě hrozí nebezpečí požáru a výbuchu.

→  **Nabíječku používejte pouze v uzavřených místnostech a udržujte ji mimo dosah vlhkosti.** Vniknutím vody do nabíječky se zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

→ **Udržujte nabíječku čistou.** Nečistoty představují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

→ **Před použitím nabíječku vždy zkontrolujte, včetně kabelu a zástrčky. Nepoužívejte nabíječku, pokud si všimnete jakéhokoli poškození.** Nabíječku neotevírejte sami. Zajistěte, aby opravy prováděl pouze kvalifikovaný personál s využitím výhradně originálních náhradních dílů. Poškozené nabíječky, kabely a konektory zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

→ **Nabíječku neprovozujte na snadno hořlavých površích (např. na papíře, textilu atd.) ani v hořlavém prostředí.** Hrozí riziko požáru, protože nabíječka se během nabíjení zahřívá.

→ **Pokud je nutné vyměnit spojovací kabel, nechte to provést společnost GARDENA nebo autorizované servisní středisko pro elektrické nástroje GARDENA, aby se předešlo bezpečnostním rizikům.**

→ **Tato bezpečnostní upozornění se vztahují pouze na 18V Li-ion akumulátory systému POWER FOR ALL.**

→ **Akumulátor nabíjejte pouze pomocí nabíječek doporučených výrobcem.** Nabíječka vhodná pro jeden typ akumulátoru může při použití s jinými akumulátory způsobit nebezpečí požáru.

→ **Pokud je akumulátor poškozený nebo nesprávně používán, mohou také unikat výpary.** Ujistěte se, že je prostor dobře větrán, a vyhledejte lékařskou pomoc, pokud se u vás vyskytnou nežádoucí účinky. Výpary mohou podráždit dýchací ústrojí.

→ **Pokud je akumulátor vadný, může kapalina unikat ven a smáčet sousední předměty.** Zkontrolujte dotčené díly. V případě potřeby je vyčistěte nebo vyměňte.

→ **Při nesprávném použití nebo při poškození akumulátoru může dojít k úniku hořlavé kapaliny z akumulátoru.** Vyvarujte se kontaktu s kapalinou. Pokud dojde k náhodnému kontaktu, opláchněte postižené místo vodou. Pokud se tato kapalina dostane do očí, vyhledejte lékařskou pomoc. Kapalina vyteká z akumulátoru může způsobit podráždění nebo popáleniny.

→ **Používejte akumulátor pouze v partnerských produktech systému POWER FOR ALL.** 18V akumulátory s označením POWER FOR ALL jsou plně kompatibilní s následujícími produkty: všechny 18V partnerské produkty systému POWER FOR ALL.

→ **Dodržujte doporučení týkající se akumulátoru uvedené v návodu k používání výrobku.** Jedná se o jediný způsob, jak bezpečně používat akumulátor a výrobek a chránit akumulátor před nebezpečným přetížením.

→ **Akumulátor nabíjejte pouze pomocí nabíječek doporučených výrobcem nebo partnery systému POWER FOR ALL.** Nabíječka, která je vhodná pro určitý typ akumulátoru, představuje nebezpečí požáru při použití s jinými akumulátory (typ akumulátoru: PBA 18V atd./kompatibilní nabíječky: AL 18 atd.).

→ **Akumulátor se dodává částečně nabitý.** Aby byl zajištěn plný výkon akumulátoru, před jeho prvním použitím ho zcela nabijte v nabíječce.

→ **Akumulátory uchovávejte mimo dosah dětí.**

→ **Neotevírejte akumulátor.** Hrozí riziko zkratu.

→ **Akumulátor nezkratujte.** Když akumulátor nepoužíváte, udržujte ho stranou od kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných malých kovových předmětů, které by mohly způsobit spojení kontaktů. Při zkratování kontaktů akumulátoru může dojít k popáleninám nebo k požáru.

→ **Po použití mohou být kontakty akumulátoru horké.** Při vyjímání akumulátoru dejte pozor na horké kontakty.

→ **Akumulátor může být poškozen špičatými předměty, jako je hřebík nebo šroubovák, nebo vnější silou.** Může dojít k internímu zkratu a akumulátor může začít hořet, kouřit, může explodovat nebo se přehřívat.

→ **Nikdy neprovádějte servis poškozených akumulátorů.** Veškerou údržbu akumulátorů smí provádět pouze výrobce nebo autorizovaná servisní střediska.



→ **Chraňte akumulátor před teplem, včetně dlouhodobého vystavení slunečnímu světlu, ohni, nečistotám, vodě a vlhkosti.** Hrozí nebezpečí výbuchu a zkratu.

→ **Akumulátor používejte a skladujte jen při okolních teplotách v rozsahu -20 až +50 °C.** Nenechávejte například akumulátor v létě v autě. Při teplotách pod 0 °C může být výkon v závislosti na zařízení snížen.

→ **Akumulátor nabíjejte pouze při okolních teplotách 0 až 35 °C.**

Nabíjení mimo tento teplotní rozsah může akumulátor poškodit nebo zvýšit riziko požáru.

→ **Po použití nechte akumulátor před nabíjením nebo uskladněním alespoň 30 minut vychladnout.**

Elektrická bezpečnost



NEBEZPEČÍ! Zástava srdce!

Tento produkt vytváří za provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých podmínek působit na funkci aktivních nebo pasivních lékařských implantátů. Aby se vyloučily nebezpečné situace, které by mohly vést k těžkým nebo smrtelným poraněním, měly by osoby s lékařským implantátem před použitím produktu konzultovat svého lékaře a výrobce implantátů.



NEBEZPEČÍ! Nebezpečí exploze!

S produktem nepracujte v prostorech ohrožených explozí, ve kterých se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prachy. Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo páry.

Při zpracování velkého množství odfukovaného materiálu obsahujícího prach může dojít k vytvoření elektrostatických nábojů, které se mohou při nepříznivých podmínkách (např. ve velmi suchém prostředí) náhle vybit.

Akumulátorový produkt používejte jen při teplotách 0 °C až 40 °C.

Nepoužívejte produkt ve vlhkém prostředí.

Kontakty akumulátoru chraňte před vlhkostí.

Osobní bezpečnost



NEBEZPEČÍ! Nebezpečí udušení!

Menší díly mohou být snadno spolknuty. Při použití polyetylenových sáčků hrozí malým dětem nebezpečí udušení. Děti se musí během montáže zdržovat v dostatečné vzdálenosti.

Produkt provozujte jen při denním světle nebo při dobrém umělém osvětlení. Neběhejte, neutíkejte.

Dotáhněte všechny matice, čepy a šrouby, aby bylo zajištěno, že je produkt v bezpečném provozním stavu.

Nepoužívejte produkt při špatných povětrnostních podmínkách, zejména při hroziící bouři.

Nenoste žádný oděv, který by mohl být nasát do sacího otvoru (např. šálu, kravatu, šperky).

Dlouhé vlasy si svažte a zajištěte (např. pomocí helmy, čepice, šátku).

Výstraha: Nepoužívejte produkt bez foukací trubky, protože by mohlo dojít ke kontaktu s odletujícími nečistotami, a to by mohlo vést k těžkým poraněním.

Vždy noste rukavice a používejte ochranu zraku, abyste zabránili fouknutí kamenů nebo suti do očí a obličeje, což by mohlo způsobit oslepnutí nebo těžké poranění.

Při nastavování produktu buďte opatrní, aby během montáže dílů ventilátoru nedošlo k sevření prstů mezi pohyblivé a pevné části produktu.

Nepoužívejte produkt, pokud je nějaký díl produktu poškozen nebo pokud je některý ze šroubů volný. Nechte ho opravit autorizovaným odborníkem.

Nepoužívejte foukač v blízkosti pohyblivých požárů nebo požárů dřev, komínů, grilů, popelníků apod. Správné používání foukače pomáhá zabránit rozšiřování požárů.

Do otvorů foukače nedávejte žádné předměty, listí foukejte vždy směrem od lidí, zvířat, skla a pevných objektů, jako jsou stromy, auta, stěny apod.

Síla vzduchu může způsobit vyhadzování kamenů nečistot nebo kousků větví, které mohou způsobit poranění lidí nebo zvířat, rozbití skla nebo jiné škody.

Nikdy nepoužívejte produkt k rozptylování chemikálií, hnojiv nebo jiných látek. To zabráňuje rozšiřování toxických materiálů.

Pro vyloučení podráždění prachem se doporučuje využití protiprachové masky.

Pokud se produkt kvůli poruše nezastaví, ihned odpojte akumulátor a kontaktujte servis GARDENA.

Při práci s produktem necouvejte, mohli byste zakopnout.

Výstraha! Při nošení ochrany sluchu a kvůli hluku, který produkt vytváří, může uživatel přehlédnout přibližující se osoby.

Tento produkt je určen pouze pro venkovní prostředí.

Buďte ostražití, sledujte, co děláte a při používání elektrického nářadí používejte zdravý lidský rozum.

Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může vést k těžkým zraněním.

Produkt nedemontujte více než byl stav při dodání.

2. MONTÁŽ



NEBEZPEČÍ! Poranění!

Nebezpečí poranění, pokud byl produkt neúmyslně spuštěn a byly nasáty vlasy, oděv nebo volné předměty.

→ Než začnete provádět montáž na produktu, počkejte, až se listy rotoru zastaví a sundejte akumulátor.

Montáž foukací trubky [obr. A1]:

- Zatlačte foukací trubku ② až na doraz na výstup foukací trubky ① a pak foukací trubku ② natočte na doraz ve směru pohybu hodinových ručiček (bajonetový uzávěr).
- Při vyfukování rohů můžete na foukací trubku ② nasadit trysku ③ tak, až zaklapne.

3. OBSLUHA



NEBEZPEČÍ! Poranění!

Nebezpečí poranění, pokud byl produkt neúmyslně spuštěn a byly nasáty vlasy, oděv nebo volné předměty.

→ Než začnete provádět nastavování produktu nebo ho transportovat, počkejte, až se listy rotoru zastaví a sundejte akumulátor.

Nabíjení akumulátoru [obr. 01/02/03]:



POZOR!

→ **Pozor na síťové napětí!** Napětí zdroje proudu musí odpovídat údajům na typovém štítku nabíječky.

U akumulátorového foukače GARDENA č.v. 14890-55 není součástí dodávky ani akumulátor ani nabíječka.

Inteligentní nabíjení automaticky rozezná stav nabití akumulátoru a v závislosti na teplotě a napětí akumulátoru ho vždy nabíjí optimálním nabíjecím proudem.

Tím se akumulátor šetří a při uchovávání v nabíječce je vždy plně nabit.

- Stlačte uvolňovací tlačítka ① a akumulátor ② vyndejte z jeho úchyty ③.
- Připojte nabíječku ④ do síťové zásuvky.
- Nasuňte nabíječku akumulátorů ④ na akumulátor ②.

Pokud bliká kontrolka nabíjení akumulátoru ④ na nabíječce zeleně, akumulátor se nabíjí.

Pokud svítí kontrolka nabíjení akumulátoru ④ na nabíječce trvale zeleně, je akumulátor plně nabit (trvání nabíjení, viz 7. TECHNICKÁ DATA).

- Při nabíjení kontrolujte v pravidelných intervalech stav nabití.
- Pokud je akumulátor ② plně nabit, můžete akumulátor ② oddělit od nabíječky ④.

Význam indikačních prvků:

Indikace na nabíječce [obr. 03]:

Blikající světlo kontrolky nabíjení akumulátoru ④



Nabíjení je signalizováno **blikáním** kontrolky nabíjení akumulátoru ④.

Poznámka: Nabíjení je možné pouze tehdy, pokud je teplota akumulátoru v přípustném rozsahu teplot pro nabíjení, viz 7. TECHNICKÁ DATA.

Trvalé svícení kontrolky nabíjení akumulátoru ④



Trvalé svícení kontrolky nabíjení akumulátoru ④ signalizuje, že je akumulátor plně nabit **nebo** že je teplota akumulátoru mimo přípustný rozsah teplot pro nabíjení a nemůže být proto nabíjen. Jakmile dojde k dosažení přípustného rozsahu teplot, akumulátor se začne nabíjet.

Bez zastrčeného akumulátoru signalizuje **trvalé svícení** kontrolky nabíjení akumulátoru ④, že je síťová zástrčka zasunuta v zásuvce a že je nabíječka připravena k provozu.

Indikátor stavu nabití akumulátoru ⑤ na produktu [obr. 04/06]:

Po startu produktu se na 5 sekund zobrazí indikátor stavu nabití akumulátoru ⑤.

Stav nabití akumulátoru	Indikátor stavu nabití akumulátoru
67 – 100 % nabit	①, ② a ③ svítí zelen
34 – 66 % nabit	① a ② svítí zelen
11 – 33 % nabit	① svítí zelen
0 – 10 % nabit	① bliká zeleně

Pokud LED ① bliká zeleně, musí být akumulátor nabit.

Pokud svítí nebo bliká chybová LED ④, viz 6. ODSTRANOVÁNÍ CHYB.

Pracovní poloha [obr. 05]:

Při práci se pohybujte dále od pevných objektů, jako jsou obručnice/ chodníky, velké kameny, vozidla a ploty.

Rohy čistěte tak, že se pohybujete z rohu ven. To zabráňuje shromažďování nečistot, které by mohly být vyfouknuty do Vašeho obličeje.

Buďte opatrní, když pracujete v blízkosti rostlin. Silný proud vzduchu může choulostivé rostliny poškodit.

Spuštění foukače [obr. 01/06]:



NEBEZPEČÍ! Poranění!

Nebezpečí poranění, pokud se produkt při puštění spouštěcí páčky nezastaví.

→ **Nepřemostujte bezpečnostní zařízení nebo spínač. Nepřipevňujte například startovní páčku k rukojeti.**

Spuštění:

- Nasadte akumulátor ② do úchyty ① v rukojeti tak, až zřetelně zaklapne.
- Zatáhněte za startovní páčku ④.
Foukač startuje a na 5 sekund se rozsvítí indikátor stavu nabití akumulátoru ⑤.

Zastavení:

1. Pusťte spouštěcí páčku ④.
Foukač se zastaví.
2. Stlačte uvolňovací tlačítka ⑤ a akumulátor ⑥ vyndejte z jeho úchyty ⑦.

Nastavení proudu vzduchu [obr. 06]:

Proud vzduchu můžete nastavit v 7 stupních.

→ Natočte výkonové kolečko ⑧ na požadovaný proud vzduchu.

Slabý proud vzduchu: je ideální na foukání lehkého listí např. na kamení.

Střední proud vzduchu: je ideální na normální listí.

Silný proud vzduchu: je ideální na velké a vlhké listí.

4. ÚDRŽBA

**NEBEZPEČÍ! Poranění!**
Nebezpečí poranění, pokud byl produkt neúmyslně spuštěn a byly nasáty vlasy, oděv nebo volné předměty.
→ Než začnete provádět údržbu produktu, počkejte, až se listy rotoru zastaví a sundejte akumulátor.

Čištění foukače [obr. M1]:

**NEBEZPEČÍ! Poranění!**
Nebezpečí poranění a riziko poškození produktu.
→ Nečistěte produkt vodou nebo vodním paprskem (zejména ne pod vysokým tlakem).
→ Nečistěte chemikáliemi, včetně benzínu nebo ředidel. Některé mohou zničit důležité plastové díly.

Větrací štěrby musí být vždy čisté.

1. Vzduchové štěrby ⑤ čistěte měkkým kartáčkem (nepoužívejte šroubovák).
2. Sundejte foukač trubku a vyčistěte ji.

Čištění akumulátoru a nabíječky:

Než připojíte nabíječku, zajistěte, aby byly povrch a kontakty akumulátoru a nabíječky vždy čisté a suché.

Nepoužívejte tekoucí vodu.

→ **Nabíječka akumulátorů:** Kontakty a plastové díly vyčistěte měkkým suchým hadrem.

→ **Akumulátor:** Občas vyčistěte větrací štěrby a připoje akumulátoru měkkým, čistým a suchým štětcem.

5. SKLADOVÁNÍ

Vyřazení z provozu:

Produkt musí být uchováván mimo dosah dětí.

1. Vyndejte akumulátor.
2. Akumulátor nabijte.
3. Vyčistěte foukač, akumulátor a nabíječku (viz 4. ÚDRŽBA).
4. Foukač, akumulátor a nabíječku skladujte na suchém, uzavřeném místě, zajištěném proti mrazu.

Likvidace výrobku:

(podle RL2012/19/EU / S.I. 2013 No. 3113)



Produkt nesmí být likvidován spolu s běžným domácím odpadem. Musí být likvidován podle platných místních ekologických předpisů.

DŮLEŽITÉ!

→ Likvidujte produkt prostřednictvím Vašeho místního recyklačního sběrného místa.

Likvidace akumulátoru:



Akumulátor GARDENA obsahuje lithium-iontové články, které se na konci jejich životnosti likvidují odděleně od normálního domácího odpadu.

Li-ion

DŮLEŽITÉ!

→ Likvidujte akumulátory přes nebo prostřednictvím místního recyklačního sběrného místa.

1. Lithium-iontové články plně vybijte (obraťte se na servis GARDENA).
2. Zajistěte kontakty lithium-iontových článků proti zkratu.
3. Lithium-iontové články likvidujte odborně.

6. ODSTRAŇOVÁNÍ CHYB

**NEBEZPEČÍ! Poranění!**
Nebezpečí poranění, pokud byl produkt neúmyslně spuštěn a byly nasáty vlasy, oděv nebo volné předměty.
→ Než začnete odstraňovat chyby produktu, počkejte, až se listy rotoru zastaví a sundejte akumulátor.

Problém	Možná příčina	Náprava
Ventilátor abnormálně vibruje	Mechanická chyba.	→ Obaťte se na servis GARDENA.
Foukač nelze spustit nebo se zastavil. LED ① bliká zeleně [obr. 04]	Akumulátor je vybitý.	→ Nabijte akumulátor.
Foukač nelze spustit nebo se zastavil. Chybová LED ② svítí červeně [obr. 04]	Teplota akumulátoru je mimo přípustný rozsah.	→ Počkejte, až se teplota akumulátoru dostane opět do rozsahu 0 °C – +45 °C.
	Mezi kontakty akumulátoru na foukači jsou kapky vody nebo vlhkost.	→ Odstraňte kapky vody/vlhkost suchým hadrem.
	Motor je zablokovaný.	→ Odstraňte překážku. Opakujte spuštění.
	Akumulátor byl nasazen při stlačené startovní páčce.	→ Pusťte startovní páčku a startujte znovu.
Foukač nelze spustit nebo se zastavil. Chybová LED ③ svítí červeně [obr. 04]	Startovní páčka je vadná.	→ Obaťte se na servis GARDENA.
	Produkt je vadný.	→ Obaťte se na servis GARDENA.
	Akumulátor není správně nasazen do úchyty akumulátoru.	→ Nasadte akumulátor úplně do úchyty akumulátoru tak, až slyšitelně zaklapne.
Foukač nelze spustit nebo se zastavil. Chybová LED ④ nesvítí [obr. 04]	Akumulátor je vadný.	→ Vyměňte akumulátor.
	Produkt je vadný.	→ Obaťte se na servis GARDENA.
	Akumulátor není (správně) nasazen.	→ Nasadte akumulátor správně na nabíječku.
Nabíjení není možné. Kontrolka nabíjení akumulátoru ⑤ svítí trvale [obr. 03]	Kontakty akumulátoru jsou znečištěny.	→ Vyčistěte kontakty akumulátoru (např. vícenásobným nasazením a vysazením akumulátoru. popř. akumulátor vyměňte).
	Teplota akumulátoru je mimo přípustný rozsah teplot pro nabíjení.	→ Počkejte, až se teplota akumulátoru dostane opět do rozsahu 0 °C – +45 °C.
	Akumulátor je vadný.	→ Vyměňte akumulátor.
	Síťová zástrčka nabíječky není (správně) zastrčena.	→ Síťovou zástrčku zastrčte (úplně) do zásuvky.
Kontrolka nabíjení akumulátoru ⑥ nesvítí [obr. 03]	Zásuvka, síťový kabel nebo nabíječka jsou vadné.	→ Zkontrolujte síťové napětí. Nechte popř. zkontrolovat nabíječku autorizovaným obchodním partnerem nebo servisem GARDENA.

**POZNÁMKA: V případě jiných poruch se prosím obraťte na Vaše servisní centrum GARDENA. Opravy smí provádět pouze servisní centra GARDENA a odborní prodejci, kteří jsou firmou GARDENA autorizováni.**

7. TECHNICKÁ DATA

Akumulátorový foukač listí	Jednotka	Hodnota (č.v. 14890)
Průtok	m³/min.	7,9
Max. rychlost vyfukování	km/h	100
Hmotnost (bez akumulátoru)	kg	1,8
Hladina akustického tlaku L _{PA} ¹⁾	dB (A)	85
Nejistota k _{PA}		2,5

Akumulátorový foukač listí	Jednotka	Hodnota (č.v. 14890)
Hladina akustického výkonu $L_{WA}^{2)}$: naměřená / zaručená Nejistota k_{WA}	dB (A)	95 / 96 1
Vibrace ruky-paže $a_{vhw}^{1)}$ Nejistota k_{vhw}	m/s ²	0,4 1,5
Metoda měření podle: ¹⁾ EN 50636-2-100 ²⁾ RL 2000/14/EG		

POZNÁMKA: Udaná hodnota emise vibrací byla změřena podle normované metody měření a může tak být použita ke srovnávání elektrických přístrojů navzájem. Tato hodnota může být použita i pro předběžné posouzení expozice. Hodnota emise vibrací se může při reálném používání elektrického nářadí měnit.

Akumulátorový systém	Jednotka	Hodnota (PBA 18V 2,5Ah W-B)
Napětí akumulátoru	V (DC)	18
Kapacita akumulátoru	Ah	2,5
Počet článků (Li-Ion)		5
Vhodné nabíječky akumulátorů systému POWER FOR ALL		AL 1810 CV / AL 1815 CV / AL 18V-20 / AL 1830 CV / AL 1880 CV / AL 18V-44

Nabíječka akumulátorů	Jednotka	Hodnota (AL 1810 CV)	Hodnota (AL 18V-20)
Síťové napětí	V (AC)	220 – 240	220 – 240
Síťová frekvence	Hz	50 – 60	50 – 60
Jmenovitý výkon	W	26	50
Nabíjecí napětí akumulátoru	V (DC)	18	18
Max. nabíjecí proud akumulátoru	mA	1000	2000
Doba nabíjení (asi)			
PBA 18V 2,0Ah W-B	min.	115	64
PBA 18V 2,5Ah W-B	min.	136	79
PBA 18V 4,0Ah W-C	min.	228	124
Přípustný rozsah teplot pro nabíjení	°C	0 – 45	0 – 45
Hmotnost	g	170	210
Třída ochrany		□ / II	□ / II
Vhodné akumulátory systému POWER FOR ALL		PBA 18V	PBA 18V

8. PŘÍSLUŠENSTVÍ/NÁHRADNÍ DÍLY

GARDENA Akumulátorový systém	Akumulátor pro přídavný běh nebo na výměnu.	
PBA 18V/45 P4A		č.v. 14903
PBA 18V/72 P4A		č.v. 14905
GARDENA Rychlonabíječka akumulátorů	Pro rychlé nabíjení akumulátorů PBA 18V..W-.. systému POWER FOR ALL..	č.v. 14901
AL 1830 CV P4A		

9. ZÁRUKA/SERVIS

9.1 Registrace výrobku:

Zaregistrujte svůj výrobek na adrese [gardena.com/registration](https://www.gardena.com/registration).

9.2 Servis:

Aktuální kontaktní informace pro náš servis naleznete na zadní straně a online:

- Česká republika:
<https://www.gardena.com/cz/podpora/podpora/kontakt/>

SK Akumulátorový fúkač listia

1. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA	64
2. MONTÁŽ	66
3. OBSLUHA	66
4. ÚDRŽBA	67
5. SKLADOVANIE	67
6. ODSTRÁNENIE PORÚCH	67
7. TECHNICKÉ ÚDAJE	68
8. PRÍSLUŠENSTVO/NÁHRADNÉ DIELY	68
9. ZÁRUKA/SERVIS	68

Preklad originálneho návodu na obsluhu.

! Používanie tohto výrobku nie je určené pre osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými a duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a/alebo s nedostatkom vedomostí. Kontrolujte deti, aby ste sa uistili, že sa s týmto výrobkom nehrajú. Deti nesmú vykonávať čistenie a bežnú údržbu bez dohľadu. Obsluhu tohto výrobku odporúčame zveriť mladistvým až od veku 16 rokov.

Určené použitie:

GARDENA Fúkač listia je určený na odfúknutie častíc nečistôt alebo posekanej trávy z chodníkov, príjazdov, nádvorí atď., na prífúknutie posekanej trávy, slamy alebo listia na hromady alebo na odstránenie častíc nečistôt z rohov, škár alebo medzier medzi tehľami alebo stavebnými kameňmi.

Výrobok nie je určený na dlhodobú prevádzku.

! **NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo výbuchu!**
→ Výrobok nepoužívajte v uzatvorených priestoroch alebo na odľukovanie múky, piesku, dreveného prachu atď.

1. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

DÔLEŽITÉ!

Prečítajte si starostlivo návod na obsluhu a uschovajte ho pre ďalšie použitie.

Symbody na výrobku:

! **Prečítajte si návod na obsluhu.**

! **Dodržiavajte odstup.**

! **Noste ochranné okuliare a chrániče sluchu.**

! **Vypnutie:**
Pred čistením alebo údržbou vyberte akumulátor.

! **Nevystavujte pôsobeniu dažďa.**

! **Pre nabíjačku:**
V prípade, že je vedenie poškodené alebo prerušené, odpojte okamžite zástrčku od siete.

Všeobecné bezpečnostné upozornenia

Elektrická bezpečnosť pre nabíjačku

! **NEBEZPEČENSTVO! Zásah elektrickým prúdom!**
Nebezpečenstvo zranenia zásahom elektrického prúdu.

→ Napájanie výrobku elektrickým prúdom musí byť vybavené prúdovým chráničom (RCD) s menovitým spúšťacím prúdom minimálne 30 mA.

Bezpečná prevádzka

1 Návod

- a) Prečítajte si starostlivo návod. Zoznámte sa s riadiacou jednotkou a správnou obsluhou zariadenia.
- b) Nikdy nedovoľte, aby zariadenie používali deti alebo osoby, ktoré sa neoboznámili s týmto návodom. Vek používateľa môže byť obmedzený podľa miestnych ustanovení.
- c) Uvedomte si, že obsluha alebo užívateľ je sám zodpovedný za úrazy alebo ohrozenie iných osôb alebo ich majetku.

2 Príprava

- a) Používajte pomôcky na ochranu sluchu a ochranné okuliare. Používajte ich počas celej doby práce so zariadením.
- b) Pri prevádzke zariadenia používajte vždy pevnú obuv a dlhé nohavice. Nepoužívajte zariadenie pokiaľ ste naboso alebo s otvorenými sandálmi. Vyvarujte sa nosenia voľného oblečenia s visiacimi šnúrkami alebo kravatou.
- c) Nenoste voľne visiace oblečenie alebo šperky, ktoré môžu byť vtiahnuté do sacieho otvoru. Dajte si pozor, aby sa Vaše dlhé vlasy nedostali pred sací otvor.
- d) Zariadenie používajte len v odporúčanej polohe a len na pevnej, rovnej podložke.
- e) Nepoužívajte zariadenie na dláždenej alebo kamenistej ploche, kde môže dôjsť k zraneniu vyleteným materiálom.
- f) Pred používaním vykonajte vždy vizuálnu kontrolu, aby ste sa uistili, že je mechanizmus na sečkovanie, čapy mechanizmu a iné upevňovacie prostriedky v poriadku, že je teleso nepoškodené a že ochranné prípravky a kryty namontované. Pre náhradu opotrebovaných alebo poškodených komponentov použite vždy kompletnú sadu náhradných dielov, aby ste zachovali vyváženosť. Nahradte poškodené alebo nečitateľné nápisy.
- g) Skontrolujte napájacie napätie a predlžovací kábel pred použitím, či nie je poškodený alebo či nejaví známky starnutia. V prípade, že sa niektorý kábel pri používaní poškodí, je potrebné sieťový kábel okamžite odpojiť od siete. **NEDOTÝKAJTE SA KÁBLA V PRÍPADE, ŽE NIE JE ODPOJENÝ OD SIETE.** Nepoužívajte zariadenie v prípade, že je kábel poškodený alebo má zdratý povrch.
- h) Nikdy neuvádzajte zariadenie do prevádzky, pokiaľ sú v blízkosti ľudí, obzvlášť deti alebo zvieratá.

3 Prevádzka

- a) Pred naštartovaním zariadenia sa uistite, že je prívod prázdny.
- b) Vašu tvár a telo držte v dostatočnej vzdialenosti od vtokového otvoru.
- c) Nedovoľte, aby sa Vaše ruky, časti tela alebo oblečenia nachádzali pre sacím alebo fúkacím kanálom alebo v blízkosti pohybujúcich sa dielov.
- d) Dbajte na to, aby ste nestratili rovnováhu a aby ste pevne stáli. Vyvarujte sa neprirodzenému držaniu tela. Nestojte pri privádzaní materiálu nikdy na vyššej úrovni ako úroveň základnej plochy zariadenia.
- e) Nezdŕžiavajte sa pri prevádzke zariadenia v zóne pre vyhadzovanie.
- f) Pri privode materiálu do zariadenia buďte nanajvýš opatrní, aby sa do prívodu nedostali kovové časti, kamene, časti fliaš a konzerv alebo iné cudzie predmety.
- g) Zdroj prúdu okamžite vypnite a počkajte na dobeh zariadenia v prípade, že sa do rezného mechanizmu dostane cudzí predmet alebo ak začne zariadenie vydávať nezvyklé zvuky alebo začne vibrovať. Odpojte zariadenie od siete a pred novým naštartovaním a prevádzkou vykonajte nasledujúce kroky:
 - skontrolujte, či zariadenie nie je poškodené;
 - poškodené diely nahradte alebo opravte;
 - skontrolujte, či nie sú diely uvoľnené a tieto pevne dotiahnite.
- h) Nedovoľte, aby sa vo zóne vyhadzovania nazbieral materiál, pretože tento môže zamedziť správne vyhadzovaniu a spôsobiť spätné prúdenie materiálu cez plniaci otvor.
- i) Ak je zariadenie upchaté, vypnite predtým, ako začnete odpad uvoľňovať, zdroj energie a odpojte zariadenie od siete.
- j) Stroj nikdy neprevádzkujte s chybnými ochrannými zariadeniami alebo štítmí, ani bez bezpečnostných zariadení.
- k) Zdroj energie udržiajte čistý a odstraňujte z neho odpad a nánosy materiálu, aby ste zamedzili poškodeniu alebo vzniku požiaru.
- l) Neprepravujte zariadenie v prípade, že je napojené na zdroj energie.
- m) Zastavte zariadenie a odstráňte zástrčku zo zásuvky. Uistite sa, že sa všetky pohybujúce diely úplne zastavili:
 - vždy v prípade, keď zariadenie necháte bez dohľadu,
 - pokiaľ chcete odstrániť upchatie alebo uvoľniť kanály,
 - pred kontrolou, čistením alebo inými prácami na zariadení.
- n) Neprevracajte zariadenie v prípade, že je pripojené na zdroj energie.

4 Údržba a skladovanie

- a) V prípade zastavenia zariadenia kvôli údržbe, kontrole, skladovaniu alebo kvôli výmene príslušenstva, odstavte zdroj energie, odpojte zariadenie od siete a uistite sa, že sa všetky pohybujúce sa časti zastavili. Zariadenie nechajte pred vykonaním kontroly, nastavení a pod., vychladnúť. Údržbu zariadenia vykonávajte starostlivo a udržiajte ho v čistote.
- b) Zariadenie skladujte na suchom mieste a mimo dosahu detí.
- c) Pred uskladnením nechajte zariadenie vždy vychladnúť.
- d) Pri údržbe sečkovacieho mechanizmu si buďte vedomí toho, že aj keď je zdroj energie vypnutý na základe blokovacej funkcie ochranného prípravku, môže sa sečkovací mechanizmus stále ešte pohybovať.

- e) Z bezpečnostných dôvodov nahradte opotrebené alebo poškodené diely. Používajte len originálne náhradné diely a príslušenstvo.
- f) Nikdy neskúšajte obísť blokovaciu funkciu ochranného zariadenia.

5 Prídavné bezpečnostné upozornenia pre zariadenia s pripojeným vakom

Pred pripojením alebo odstránením vaku zariadenie vypnite.

Dodatočné bezpečnostné upozornenia

Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa akumulátorov a nabíjačiek

-  **Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny.** Nedodržanie týchto upozornení a pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar alebo ťažké zranenia.
- **Tieto pokyny uchovávajte na bezpečnom mieste.** Nabíjačku akumulátora používajte len vtedy, ak ste oboznámení so všetkými jej funkciami a dokázate ich používať bez obmedzenia alebo ste dostali príslušné pokyny.
- **Nepoužívajte výrobok vo výbušnej atmosfére.**
- **Nenechávajte deti osamote, keď nabíjačku používate, čistíte alebo na nej vykonávate údržbu.** Tým zaistíte, aby sa deti nehrali s nabíjačkou akumulátora.
- **Nabíjajte iba lítium-iónové akumulátory POWER FOR ALL typu PBA 18V od kapacity 1,5 Ah (od 5 batériových článkov).** Napätie akumulátora sa musí zhodovať s nabíjacím napätím nabíjačky akumulátora. **Nenabíjajte nenabíjateľné akumulátory.** V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo požiaru a výbuchu.
-  **Nabíjačku používajte len v uzavretých priestoroch a chráňte ju pred vlhkosťou.** Vniknutie vody do nabíjačky akumulátorov zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Nabíjačku akumulátora udržiavajte čistú.** Nečistoty predstavujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Pred použitím vždy skontrolujte nabíjačku, kábel a zástrčku.** Ak pozorujete známky poškodenia, nabíjačku akumulátora nepoužívajte. Nabíjačku akumulátor neotvárajte svojpomocne, ale zabezpečte, aby opravy vykonávali iba kvalifikovaní pracovníci, ktorí používajú iba originálne náhradné diely. Poškodené nabíjačky akumulátorov, káble a zástrčky zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Nabíjačku akumulátora nepoužívajte na vysoko horľavých povrchoch (napr. papier, látky atď.) ani v horľavých prostrediach.** V dôsledku zahriatia nabíjačky akumulátora, ku ktorému dochádza pri nabíjaní, hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- **Ak je potrebné pripájať kábel vymeniť, musí to vykonať spoločnosť GARDENA alebo autorizované servisné stredisko elektrického náradia GARDENA, aby sa predišlo bezpečnostným rizikám.**
- **Tieto bezpečnostné upozornenia sa vzťahujú len na 18 V lítium-iónové akumulátory systému POWER FOR ALL.**
- **Akumulátory nabíjajte len pomocou nabíjačiek odporúčaných výrobcom.** Nabíjačka akumulátora, ktorá je vhodná pre jeden typ akumulátora, môže predstavovať riziko požiaru, ak sa používa s iným akumulátorom.
- **V prípade poškodenia alebo nesprávneho použitia môžu tiež z akumulátora uniknúť pary.** Zabezpečte dobré vetranie priestoru a v prípade akýchkoľvek ťažkostí vyhľadajte lekársku pomoc. Pary môžu spôsobiť podráždenie dýchacích ciest.
- **Ak je akumulátor chybný, kvapalina môže vytekať a dostať sa na okolité časti a povrchy.** Skontrolujte zasiahnuté časti. Vyčistite ich alebo ich podľa potreby vymeňte.
- **Pri nesprávnom používaní alebo pri poškodení akumulátora z neho môže uniknúť horľavá kvapalina.** Nedotýkajte sa jej. V prípade náhodného kontaktu umyte postihnuté miesto vodou. Ak sa vám kvapalina dostane do očí, vyhľadajte ďalšiu lekársku pomoc. Kvapalina vytekajúca z akumulátora môže spôsobiť podráždenie alebo popálenie.
- **V partnerských výrobkoch systému POWER FOR ALL používajte len akumulátor.** Akumulátory 18 V s označením POWER FOR ALL sú plne kompatibilné s nasledujúcimi výrobkami: všetky 18 V partnerské výrobky so systémom POWER FOR ALL.
- **Dodržujte odporúčania týkajúce sa akumulátora uvedené v návode na obsluhu výrobku.** Toto je jediný spôsob, ako bezpečne používať akumulátor a výrobok a chrániť akumulátory pred nebezpečným preťažením.
- **Akumulátory nabíjajte len pomocou nabíjačiek odporúčaných výrobcom alebo partnermi systému POWER FOR ALL.** Nabíjačka, ktorá je vhodná pre určitý typ akumulátorov, predstavuje nebezpečenstvo požiaru pri použití s inými akumulátormi (typ akumulátora: PBA 18 V atď./Kompatibilné nabíjačky: AL 18 atď.).
- **Akumulátor sa dodáva čiastočne nabitý.** Pre plný výkon akumulátora ho prvým použitím úplne nabíjajte v nabíjačke akumulátora.
- **Akumulátory uchovávajte mimo dosahu detí.**
- **Akumulátor neotvárajte.** Hrozí nebezpečenstvo skratu.
- **Akumulátor neskratujte.** Nepoužívaný akumulátor skladujte v dostatočnej vzdialenosti od kancelárskych sponiek, mincí, kľúčov, klincov, skrutiek alebo iných malých kovových predmetov, ktoré by mohli spôsobiť premostenie kontaktov. Skratovanie svoriek akumulátora môže spôsobiť popálenie alebo požiar.
- **Kontakty akumulátora môžu byť po použití horúce.** Pri odstraňovaní akumulátora dávajte pozor na horúce kontakty.
- **Akumulátor môže poškodiť špicaté predmety, ako sú kince alebo skrutkovač, alebo vonkajšia sila.** Môže dôjsť k vnútornému skratu a akumulátor môže horieť, dymiť, vybuchnúť alebo sa prehriať.

→ Na poškodených akumulátoroch nikdy nevykonávajte servis sami. Údržbu akumulátorov smie vykonávať len výrobca alebo autorizované servisné strediská.

→  **Chráňte akumulátor pred teplom vrátane dlhšieho pôsobenia intenzívneho slnečného žiarenia, ohňom, nečistotami, vodou a vlhkosťou. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu a skratu.**

→ Akumulátor používajte a skladujte len v prostredí s teplotou od -20 °C do +50 °C. V lete akumulátor napríklad neponechávajte v automobile. Pri teplotách nižších ako 0 °C sa výkon môže znížiť v závislosti od zariadenia.

→ Akumulátor nabíjajte v prostredí s teplotou od 0 °C do +35 °C. Nabíjanie mimo teplotného rozsahu môže zničiť akumulátor alebo zvýšiť riziko požiaru.

→ Po použití nechajte akumulátor vychladnúť aspoň na 30 minút, až potom ho nabíjate alebo uskladníte.

Elektrická bezpečnosť



NEBEZPEČENSTVO! Zástava srdca!

Tento výrobok vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže mať za určitých podmienok vplyv na činnosť aktívnych alebo pasívnych medicínskych implantátov. Aby sa eliminovali nebezpečné situácie, ktoré by mohli viesť k ťažkým alebo smrteľným zraneniam, mali by osoby s medicínskym implantátom použitie tohto výrobku konzultovať so svojim lekárom alebo s výrobcom implantátu.



NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo výbuchu!

S výrobkom nepracujte v prostredí s nebezpečím výbuchu, kde sa nachádzajú horľavé tekutiny, plyny alebo prach. Elektrické náradie spôsobuje iskrenie, ktoré môže vznietiť prach alebo výpary.

Pri odŕkovaní veľkých množstiev odŕkovaného materiálu, ktorý obsahuje prach, môže dôjsť k elektrostatickým nábojom, ktoré sa môžu pri nepriaznivých (napr. veľmi suchých) okolitých podmienkach náhle vybiť.

Výrobok nabíjaný akumulátormi používajte len v rozsahu teplôt 0 °C až 40 °C.

Nepoužívajte výrobok vo vlhkom prostredí.

Chráňte kontakty akumulátora pred vlhkosťou.

Osobná bezpečnosť



NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo zadusenia!

Menšie diely je možné ľahko prehltnúť. Obaly z umelých hmôt predstavujú pre malé deti nebezpečenstvo zadusenia. Pri montáži držte malé deti v dostatočnej vzdialenosti.

Výrobok používajte len pri dennom svetle alebo dobrom umelom osvetlení.

Pohybujte sa pokojnou chôdzou, nebežte.

Pevne dotiahnite všetky matice, čapy a skrutky, aby ste zaistili, že je výrobok v takom pracovnom stave, ktorý zaručuje bezpečnosť.

Vyvarujte sa používaniu výrobku pri nepriaznivom počasi, obzvlášť pri búrke.

Nenoste odev, ktorý by sa mohol nasať do nasávacieho otvoru vzduchu (napr. šál, kravata, šperky).

Zopnite si dlhé vlasy a zaistite ich (napr. prílbou, čiapkou, šatkou na hlavu).

Varovanie: Nepoužívajte výrobok bez vyfukovacej trubice, aby ste zabránili kontaktu s poletujúcimi nečistotami, ktoré môže spôsobiť ťažké zranenia.

Používajte vždy ochranné rukavice a ochranu očí, aby ste zamedzili vniknutiu kamienkov a sypekých materiálov do očí a tváre, čo by mohlo spôsobiť ťažké zranenia, dokonca oslepnutie.

Pri nastavovaní výrobku buďte opatrní, aby ste si počas montáže dielov fúkača nezacvikli prsty medzi pohyblivé a pevné diely výrobku.

Nepoužívajte výrobok, ak je niektorá časť poškodená alebo pokazená alebo je niektorá skrutka uvoľnená. Poruchu nechajte opraviť u autorizovaného odborníka.

Fúkač nepoužívajte v blízkosti zapálenej trávy alebo krovia, v blízkosti krbov, grilov, popolníkov a pod. Správne použitie fúkača pomáha zabrániť rozšíreniu ohňa.

Do otvorov fúkača nekladajte žiadne predmety, listie odŕkujte vždy smerom preč od ľudí, zvierat, skla a pevných objektov ako stromov, áut, stien, atď.

Sila prúdu vzduchu môže spôsobiť vymrštenie alebo vyhodenie kamienkov, nečistôt a konárov, ktoré môžu zraniť osoby alebo zvieratá, rozbiť sklo alebo spôsobiť iné materiálne škody.

Nikdy nepoužívajte výrobok na rozmetávanie chemikálií, hnojiva alebo iných látok. To zabráni šíreniu toxických materiálov.

Pre zabránenie podráždenia spôsobeného prachom odporúčame používať ochrannú masku proti prachu.

Pokiaľ sa výrobok kvôli poruche nedá vypnúť, vytiahnite okamžite akumulátor a kontaktujte servis GARDENA.

Pokiaľ používate výrobok, nepohybujte sa smerom dozadu, mohli by ste sa potknúť.

Upozornenie! Pri používaní ochrany sluchu a pri hluchosti spôsobenej výrobkom sa môže stať, že nezbadáte osoby vo Vašej blízkosti.

Tento výrobok je určený len pre použitie vo vonkajšom prostredí.

Buďte vždy pozorní, dávajte pozor na to, čo robíte a pri prevádzke elektrického zariadenia používajte zdravý rozum.

Elektrické náradie nepoužívajte, ak cítite únavu, ochorenie alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Jeden moment nepozornosti pri prevádzke elektrického náradia môže viesť k ťažkým úrazom.

Nedemontujte výrobok na viac častí, ako bol v čase dodania.

2. MONTÁŽ



NEBEZPEČENSTVO! Ublíženie na zdraví!

Nebezpečenstvo zranenia v prípade, že výrobok náhodne naštartuje a nasajú sa vlasy, odev alebo voľné predmety.

→ Predtým ako budete výrobok montovať, počkajte, kým sa zastavia lopatky rotora a vyberte akumulátor.

Montáž vyfukovacej trubice [Obr. A1]:

- Zatlačte vyfukovaciu trubicu ② až na doraz na výstup vyfukovacej trubice ① a potom otočte vyfukovaciu trubicu ② v smere hodinových ručičiek až na doraz (bajonetový uzáver).
- Pre vyfúkanie rohov môžete na vyfukovaciu trubicu ② nasadiť dýzu ③, až kým počuteľne zapadne.

3. OBSLUHA



NEBEZPEČENSTVO! Ublíženie na zdraví!

Nebezpečenstvo zranenia v prípade, že výrobok náhodne naštartuje a nasajú sa vlasy, odev alebo voľné predmety.

→ Predtým ako budete výrobok nastavovať a prenášať, počkajte, kým sa zastavia lopatky rotora a vyberte akumulátor.

Nabíjanie akumulátora [Obr. O1/O2/O3]:



POZOR!

→ Dodržte sieťové napätie! Napätie zdroja prúdu sa musí zhodovať s údajmi na typovom štítku nabíjačky.

Rozsah dodávky GARDENA akumulátorového fúkača č.v. 14890-55 neobsahuje akumulátor ani nabíjačku.

Vďaka inteligentnému nabíjaniu sa automaticky rozpozná stav nabitia akumulátora a v závislosti od teploty a napätia akumulátora sa vždy nabije optimálnym nabíjacím prúdom.

Akumulátor sa tým šetrí a pri uchovávaní v nabíjačke zostane vždy plne nabitý.

- Stlačte odblokovacie tlačidlo ① a vyberte akumulátor ② z uchytenia akumulátora ③.
- Pripojte nabíjačku ④ do sieťovej zásuvky.
- Nasuňte nabíjačku akumulátora ④ na akumulátor ②.

Keď indikátor nabíjania akumulátora ④ na nabíjačke bliká na zeleno, akumulátor sa nabíja.

Keď indikátor nabíjania akumulátora ④ na nabíjačke svieti neprerušovane na zeleno, akumulátor je plne nabitý (Doba nabíjania, pozri 7. TECHNICKÉ ÚDAJE).

- Pri nabíjaní kontrolujte stav nabíjania v pravidelných intervaloch.
- Keď je akumulátor ② plne nabitý, môžete akumulátor ② odpojiť od nabíjačky ④.

Význam indikačných prvkov:

Indikácia na nabíjačke [Obr. O3]:

Blikajúce svetlo indikátora nabíjania akumulátora ④



Neprerušované svetlo indikátora nabíjania akumulátora ④



Nabíjanie signalizuje **blíkavie** indikátora nabíjania akumulátora ④.

Upozornenie: nabíjanie je možné, len keď je teplota akumulátora v prípustnom rozsahu teploty nabíjania, pozri 7. TECHNICKÉ ÚDAJE.

Neprerušované svetlo indikátora nabíjania akumulátora ④ signalizuje, že akumulátor je plne nabitý **alebo** že teplota akumulátora je mimo prípustného rozsahu teploty nabíjania a preto sa nemôže nabíť. Akumulátor sa nabije hneď, ako sa dosiahne prípustný teplotný rozsah.

Bez zasunutého akumulátora **neprerušované svetlo** indikátora nabíjania akumulátora ④ signalizuje, že sieťová zástrčka je zasunutá do zásuvky a nabíjačka je pripravená na prevádzku.

Indikácia stavu nabitia akumulátora ⑤ na výrobku [Obr. O4/O6]:

Po spustení výrobku sa na 5 sekúnd zobrazí indikácia stavu nabitia akumulátora ⑤.

Stav nabitia akumulátora	Indikácia stavu nabitia akumulátora
nabitý na 67 – 100 %	Ⓔ, Ⓕ a Ⓖ svietia na zeleno
nabitý na 34 – 66 %	Ⓔ a Ⓕ svietia na zeleno
nabitý na 11 – 33 %	Ⓔ svieti na zeleno
nabitý na 0 – 10 %	Ⓔ blinká na zeleno

Keď LED Ⓔ blinká na zeleno, akumulátor sa musí nabiť.
Keď chybová LED Ⓖ svieti alebo blinká, pozri 6. ODSTRANOVANIE PORÚCH.

Pracovná poloha [Obr. O5]:

Pri práci sa pohybujte smerom od pevných objektov ako sú obručníky/ chodníky, veľké kamene, vozidlá a ploty.
Kúty čistite tak, že sa pohybujete smerom z kúta von. Zabráňte tým nahromadeniu nečistôt, ktoré by vám mohli fúknúť do tváre.
Pri práci okolo rastlín dávajte pozor. Silný prúd vzduchu by mohol jemné rastliny poškodiť.

Štartovanie fúkača [Obr. O1/O6]:



NEBEZPEČENSTVO! Ublíženie na zdraví!
V prípade, že uvoľníte štartovaciu páku a výrobok nezastaví, vzniká nebezpečenstvo zranenia.
→ Neobchádzajte bezpečnostné prvky alebo spínače. Neupevňujte, napríklad, štartovaciu páku na rukoväť.

Spustenie:

- Vložte akumulátor Ⓔ do držiaku Ⓔ tak, aby počuteľne zapadol.
- Potiahnite štartovaciu páku Ⓔ.
Fúkač sa spustí a na 5 sekúnd sa zobrazí indikácia stavu nabitia akumulátora Ⓔ.

Zastavenie:

- Pustíte štartovaciu páku Ⓔ.
Fúkač sa zastaví.
- Stlačte odblokovacie tlačidlo Ⓐ a vyberte akumulátor Ⓔ z uchytenia akumulátora Ⓔ.

Nastavenie prúdu vzduchu [Obr. O6]:

Prúd vzduchu môžete nastaviť v 7 stupňoch.
→ Otočte koliesko na nastavenie výkonu Ⓔ na požadovaný prúd vzduchu.

- Malý prúd vzduchu:** je ideálny pre odfukovanie ľahkého lístia, napr. na okruhliakoch.
- Stredný prúd vzduchu:** je ideálny pre normálne lístie.
- Veľký prúd vzduchu:** je ideálny pre veľké a mokré lístie.

4. ÚDRŽBA



NEBEZPEČENSTVO! Ublíženie na zdraví!
Nebezpečenstvo zranenia v prípade, že výrobok náhodne naštartuje a nasajú sa vlasy, odev alebo voľné predmety.
→ Predtým ako budete na výrobku vykonávať údržbu, počkajte, kým sa zastavia lopatky rotora a vyberte akumulátor.

Čistenie fúkača [Obr. M1]:



NEBEZPEČENSTVO! Ublíženie na zdraví!
Nebezpečenstvo zranenia a riziko poškodenia výrobku.
→ Výrobok nikdy nečistite vodou alebo prúdom vody (najmä nie prúdom vody pod vysokým tlakom).
→ Na čistenie nepoužívajte chemikálie, vrátane benzínu alebo rie-didiel. Niektoré z nich môžu poškodiť dôležité plastové diely.

Vzduchové štrbiny musia byť vždy čisté.

- Očistite vzduchové štrbiny Ⓔ mäkkou kefkou (nepoužívajte skrutkovač).
- Odpojte vyfukovaciu trubicu a očistite ju.

Čistenie akumulátora a nabíjačky:

Predtým, ako pripojíte akumulátor, vždy sa uistite, že je povrchová plocha akumulátora a nabíjačky čistá a suchá.
Nepoužívajte tečúcu vodu.
→ Nabíjačka akumulátora: Kontakty a plastové diely očistite mäkkou a suchou handričkou.
→ Akumulátor: Občas vyčistite vzduchové štrbiny a prípojky akumulátora mäkkým, čistým a suchým štetcom.

5. SKLADOVANIE

Odstavenie z prevádzky:

- Výrobok musí byť skladovaný na mieste, ktoré je neprístupné deťom.**
- Vyberte akumulátor.
 - Akumulátor nabite.
 - Fúkač, akumulátor a nabíjačku akumulátora pravidelne čistite (pozri 4. ÚDRŽBA).
 - Fúkač, akumulátor a nabíjačku akumulátora skladujte na suchom, uzavretom mieste zabezpečenom voči mrazu.

Likvidácia výrobku:

(v zmysle Smernice 2012/19/EÚ / S.I. 2013 No. 3113)



Výrobok sa nesmie likvidovať v bežnom domácom odpade. Musí sa zlikvidovať podľa platných miestnych predpisov týkajú-cich sa ochrany životného prostredia.

DÔLEŽITÉ!

→ Výrobok zlikvidujte na miestne príslušnom zbernom a recyklačnom mieste.

Likvidácia akumulátorov:



Akumulátor GARDENA obsahuje lítium-iónové články, ktoré je potrebné na konci ich životnosti zlikvidovať oddelene od bež-ného domáceho odpadu.

Li-ion

DÔLEŽITÉ!

- Akumulátory zlikvidujte na miestne príslušnom zbernom a recyklačnom mieste.
- Lítium-iónové články úplne vybite (obráťte sa na Servis GARDENA).
 - Kontakty lítiovo-iónových článkov zabezpečte voči skratovaniu.
 - Lítium-iónové články odborne zlikvidujte.

6. ODSTRANOVANIE PORÚCH



NEBEZPEČENSTVO! Ublíženie na zdraví!
Nebezpečenstvo zranenia v prípade, že výrobok náhodne naštartuje a nasajú sa vlasy, odev alebo voľné predmety.
→ Pred odstraňovaním chyby výrobku počkajte, kým sa zastavia lopatky rotora a vyberte akumulátor.

Problém	Možná príčina	Odstránenie
Fúkač mimoriadne vibruje	Mechanická porucha.	→ Obráťte sa na servis GARDENA.
Fúkač neštartuje alebo sa zastavuje. LED Ⓔ blinká na zeleno [Obr. O4]	Akumulátor je vybitý.	→ Nabite akumulátor.
Fúkač neštartuje alebo sa zastavuje. Chybová LED Ⓖ svieti na červeno [Obr. O4]	Teplota akumulátora je mimo prípustného rozsahu.	→ Počkajte, kým bude teplota akumulátora opäť medzi 0 °C – + 45 °C.
	Medzi kontaktmi akumulátora na fúkači sa nachádzajú vodné kvapky alebo vlhkosť.	→ Vodné kvapky/vlhkosť odstráňte suchou handričkou.
	Motor je blokovaný.	→ Odstráňte prekážku. Naštartujte znovu.
	Akumulátor bol nasadený pri stlačenej štartovacej páke.	→ Pustíte štartovaciu páku a znova naštartujte.
Fúkač neštartuje alebo sa zastavuje. Chybová LED Ⓖ blinká na červeno [Obr. O4]	Štartovacia páka je chybná.	→ Obráťte sa na servis GARDENA.
	Výrobok je chybný.	→ Obráťte sa na servis GARDENA.
	Fúkač neštartuje alebo sa zastavuje. Chybová LED Ⓖ nesvieti [Obr. O4]	→ Vložte akumulátor úplne do uchytenia akumulátora, kým počuteľne nezapadne.
Fúkač neštartuje alebo sa zastavuje. Chybová LED Ⓖ nesvieti [Obr. O4]	Akumulátor nie je úplne vložený do uchytenia akumulátora.	→ Vymeňte akumulátor.
	Výrobok je chybný.	→ Obráťte sa na servis GARDENA.

Problém	Možná příčina	Odstránenie
Nabíjanie nie je možné. Indikátor nabíjania akumulátora  svieti neprerušovane [Obr. 03]	Akumulátor nie je (správne) nasadený.	→ Akumulátor správne nasadíte na nabíjačku.
	Kontakty akumulátora sú znečistené.	→ Vyčistíte kontakty akumulátora (napr. viacnásobným pripojením a odpojením akumulátora. Prípadne vymeňte akumulátor).
	Teplota akumulátora je mimo prípustného rozsahu teploty nabíjania.	→ Počkajte, kým bude teplota akumulátora opäť medzi 0 °C – + 45 °C.
	Akumulátor je chybný.	→ Vymeňte akumulátor.
Indikátor nabíjania akumulátora  nesvieti [Obr. 03]	Sieťová zástrčka nabíjačky nie je (správne) zasunutá.	→ Zasuňte sieťovú zástrčku (úplne) do zásuvky.
	Zásuvka, sieťový kábel alebo nabíjačka sú chybné.	→ Skontrolujte sieťové napätie. Prípadne nechajte nabíjačku skontrolovať u autorizovaného predajcu alebo v servise GARDENA.



UPOZORNENIE: Pri iných poruchách sa obráťte na servisné stredisko GARDENA. Opravy môžu vykonávať len servisné strediská GARDENA alebo predajcovia, ktorí sú certifikovaní výrobcom GARDENA.

7. TECHNICKÉ ÚDAJE

Akumulátorový fúkač listia	Jednotka	Hodnota (č.v. 14890)
Objemový prietok	m³/min.	7,9
Max. rýchlosť fúkania	km/h	100
Hmotnosť (bez akumulátora)	kg	1,8
Hladina akustického tlaku L _{WA} ¹⁾ Odchýlka k _{PA}	dB (A)	85 2,5
Hladina akustického výkonu L _{WA} ²⁾ meraná / garantovaná Odchýlka k _{WA}	dB (A)	95 / 96 1
Vibrácie prenášané do ramena a _{vhv} ¹⁾ Odchýlka k _{vhv}	m/s²	0,4 1,5

Spôsob merania podľa: ¹⁾ EN 50636-2-100 ²⁾ RL 2000/14/EG



UPOZORNENIE: Uvedená hodnota vibračnej emisie bola zistená normovaným skúšobným spôsobom a môže byť porovnaná s inými elektrickými nástrojmi. Táto hodnota môže byť použitá aj pre predbežné posúdenie expozície. Hodnota vibračnej emisie sa môže pri skutočnom použití elektrického nástroja meniť.

Systémový akumulátor	Jednotka	Hodnota (PBA 18V 2,5Ah W-B)	
Napätie akumulátora	V (DC)	18	
Kapacita akumulátora	Ah	2,5	
Počet článkov (Li-Ion)		5	
Vhodné nabíjačky akumulátora systému POWER FOR ALL		AL 1810 CV / AL 1815 CV / AL 18V-20 / AL 1830 CV / AL 1880 CV / AL 18V-44	
Nabíjačka akumulátora	Jednotka	Hodnota (AL 1810 CV)	Hodnota (AL 18V-20)
Sieťové napätie	V (AC)	220 – 240	220 – 240
Sieťová frekvencia	Hz	50 – 60	50 – 60
Menovitý výkon	W	26	50
Nabíjacie napätie akumulátora	V (DC)	18	18
Max. nabíjací prúd akumulátora	mA	1000	2000
Čas nabíjania akumulátora (cca)			
PBA 18V 2,0Ah W-B	min.	115	64
PBA 18V 2,5Ah W-B	min.	136	79
PBA 18V 4,0Ah W-C	min.	228	124
Prípustný rozsah teploty nabíjania	°C	0 – 45	0 – 45
Hmotnosť	g	170	210

Nabíjačka akumulátora	Jednotka	Hodnota (AL 1810 CV)	Hodnota (AL 18V-20)
Trieda ochrany		 / II	 / II
Vhodné akumulátory systému POWER FOR ALL		PBA 18V	PBA 18V

8. PRÍSLUŠENSTVO/NÁHRADNÉ DIELY

GARDENA Systémový akumulátor	Akumulátor pre prídavný chod alebo na výmenu.		
PBA 18V/45 P4A			č.v. 14903
PBA 18V/72 P4A			č.v. 14905
GARDENA Rýchlonabíjačka akumulátora AL 1830 CV P4A	Na rýchle nabíjanie akumulátora systému POWER FOR ALL PBA 18V..W-..		č.v. 14901

9. ZÁRUKA/SERVIS

9.1 Registrácia produktu:

Zaregistrujte svoj produkt na [gardena.com/registration](https://www.gardena.com/registration).

9.2 Servis:

Aktuálne kontaktné informácie našej služby nájdete na zadnej strane a online:

- Slovenská republika:
<https://www.gardena.com/sk/podpora/podpora/kontakt/>

EL Φουσητήρας φύλλων μπαταρίας

1. ΥΠΟΔΕΙΞΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	69
2. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ.	71
3. ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ	71
4. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ	71
5. ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ	72
6. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΣΦΑΛΜΑΤΩΝ	72
7. ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ	72
8. ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ/ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ	73
9. ΕΓΓΥΗΣΗ/ΣΕΡΒΙΣ.	73

Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών χρήσης.



Αυτό το προϊόν δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και/ή γνώσεις. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται ώστε να εξασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με το προϊόν. Ο καθαρισμός και οι εργασίες συντήρησης που εκτελούνται από τον πελάτη δεν επιτρέπεται να εκτελούνται από μη επιτηρούμενα παιδιά. Συνιστούμε τη χρήση του προϊόντος μόνο από άτομα άνω των 16 ετών.

Προβλεπόμενη χρήση:

Ο Φουσητήρας φύλλων GARDENA προορίζεται για την απομάκρυνση με φύσημα σωματιδίων ακαθαρσιών ή τεμαχιδίων γρασιδιού από μονοπάτια, εισόδους, εσωτερικές αυλές κλπ., για τη συγκέντρωση με φύσημα τεμαχιδίων γρασιδιού, άχυρου ή φύλλων σε σωρούς ή για την απομάκρυνση σωματιδίων ακαθαρσιών από γωνίες, αρμούς ή κενά ανάμεσα σε πλακίδια ή τσιμεντόλιθους.

Το προϊόν δεν ενδείκνυται για λειτουργία μεγάλης διάρκειας.



KΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος έκρηξης!

→ Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε κλειστούς χώρους ή για το φύσημα αλεύρων, άμμου, ξυλόσκονης κλπ.

1. ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

Μελετήστε με προσοχή τις οδηγίες χρήσης και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση.

Σύμβολα επάνω στο προϊόν:



Μελετήστε τις οδηγίες χρήσης.



Κρατήστε απόσταση.



Φοράτε προστατευτικά γυαλιά και ωτασπίδες.



Απενεργοποίηση:
Αφαιρέστε την μπαταρία πριν από εργασίες καθαρισμού και συντήρησης.



Μην εκθέτετε το μηχάνημα στη βροχή.



Για το φορτιστή:
Αποσυνδέετε αμέσως το φις από την πρίζα αμέσως όταν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιές ή έχει κοπεί.

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

Ηλεκτρική ασφάλεια για τον φορτιστή



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Ηλεκτροπληξία!

Κίνδυνος τραυματισμού από ηλεκτροπληξία.

→ Το προϊόν πρέπει να τροφοδοτείται με ρεύμα μέσω αντιηλεκτροληξιακού διακόπτη (RCD) με μέγιστο ονομαστικό ρεύμα απόζευξης 30 mA.

Ασφαλής λειτουργία

1 Ενημέρωση

- α) Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες. Εξοικειωθείτε με τα συστήματα ελέγχου και με τη σωστή χρήση της μηχανής.
- β) Ποτέ μην επιτρέπετε ποτέ τη χρήση της μηχανής σε παιδιά ή άτομα τα οποία δεν έχουν εξοικειωθεί με αυτές τις οδηγίες. Τοπικές διατάξεις περι-ορίζουν ενδεχομένως την ηλικία του χρήστη.
- γ) Προσέξτε ότι ο ίδιος ο χειριστής ή ο χρήστης είναι υπεύθυνος για ατυχή-ματα ή κινδύνους άλλων ατόμων ή της ιδιοκτησίας τους.

2 Προετοιμασία

- α) Να χρησιμοποιείτε ωτασπίδες και προστατευτικά γυαλιά. Να τα φοράτε καθόλη τη διάρκεια χρήσης της μηχανής.
- β) Φοράτε σταθερά υποδήματα και μακριά παντελόνια για την προστασία των ποδιών σας. Ποτέ μην εργάζεστε στη μηχανή ξυπόλητοι ή με ανοικτά σανδάλια. Να αποφεύγετε να φαρδιά ρούχα ή ρούχα με κορδόνια που κρέμονται ή γραβάτες.
- γ) Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα που θα μπορούσαν να τραβη-χτούν στην οπή αναρρόφησης. Να κρατάτε τα μακριά μαλλιά μακριά από τις οπές αναρρόφησης.
- δ) Να χρησιμοποιείτε τη μηχανή σε συνιστώμενη θέση και μόνο πάνω σε στα-θερή, επίπεδη επιφάνεια.
- ε) Μη χρησιμοποιείτε τη μηχανή σε επιφάνεια με πλακάκια ή πέτρες ή σε επι-φάνεια με χαλίκι όπου το εξαγόμενο υλικό θα μπορούσε να προκαλέσει τραυματισμούς.
- στ) Πριν τη χρήση να κάνετε πάντα οπτικό έλεγχο για να διαπιστώσετε εάν είναι ασφαλισμένο το σύστημα τεμαχισμού, τα μπουλόνια του συστήματος τεμαχισμού και άλλα μέσα στερέωσης, εάν το περίβλημα είναι ακεραίο και εάν υπάρχουν τα συστήματα και οι ασπίδες ασφαλείας. Τα φθαρμένα ή ελαττωματικά εξαρτήματα να αντικαθίστανται κατά ζεύγη, ώστε να διατη-ρείται η ισορροπία. Να αντικαθίστανται οι ελαττωματικές επιγραφές ή οι επιγραφές που δεν διαβάζονται.
- ζ) Να ελέγχετε την παροχή τάσης και το καλώδιο επέκτασης πριν τη χρήση για ενδεχόμενες βλάβες ή γήρανση. Εάν κάποιο καλώδιο πάθει βλάβη, να διακοπεί η παροχή ρεύματος.
ΜΗΝ ΑΚΟΥΜΠΑΤΕ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ, ΕΦΟΣΟΝ ΔΕΝ ΕΧΕΙ ΔΙΑΚΟΠΕΙ ΑΚΟΜΗ Η ΠΑΡΟΧΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ.
Μην χρησιμοποιείτε τη μηχανή εάν το καλώδιο έχει βλάβη ή είναι φθαρμένο.
- η) Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη μηχανή όταν βρίσκονται κοντά άνθρωποι, ιδιαίτερα παιδιά, ή ζώα.

3 Λειτουργία

- α) Πριν την εκκίνηση της μηχανής σιγουρευτείτε πως η προσαγωγή είναι κενή.
- β) Να κρατάτε το πρόσωπό σας και το σώμα σας μακριά από την οπή πλήρωσης.

- γ) Προσέχετε τα χέρια σας, άλλα μέρη του σώματος ή ρούχα να μην βρίσκο-νται στο σημείο προσαγωγής, στο αγωγό εξόδου ή κοντά σε κινούμενα τμήματα.
- δ) Να προσέχετε να μη χάνετε την ισορροπία σας και να στέκεστε σταθερά. Να αποφεύγετε μία μη φυσιολογική στάση του σώματος. Κατά την προσα-γωγή υλικού να μη στέκεστε ποτέ σε ψηλότερο επίπεδο από το επίπεδο της βάσης της μηχανής.
- ε) Κατά τη λειτουργία της μηχανής να μη στέκεστε στη ζώνη εξαγωγής.
- στ) Κατά την προσαγωγή του υλικού να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί ώστε να μη μπουν στη μηχανή μεταλλικά αντικείμενα, πέτρες, μπουκάλια, κουτιά ή άλλα ξένα αντικείμενα.
- ζ) Διακόψτε αμέσως την παροχή ρεύματος και περιμένετε την ακινητοποι-ηση της μηχανής εάν ο κοπτικός μηχανισμός συναντήσει ξένο αντικείμενο ή εάν η μηχανή αρχίσει να κάνει περιεργούς θορύβους ή να δονείται. Διακόψτε την παροχή ρεύματος προς τη μηχανή και λάβετε τα ακόλουθα μέτρα πριν επανενεργοποιήσετε και πριν επαναχρησιμοποιήσετε τη μηχανή:
 - ελέγξτε την για ενδεχόμενα ελαττώματα;
 - αντικαταστήστε ελαττωματικά τμήματα ή επισκευάστε τα,
 - ελέγξτε εάν υπάρχουν χαλαρά τμήματα και σφίξτε τα.
- η) Μην αφήσετε να μαζευτεί επεξεργασμένο υλικό στη ζώνη εξαγωγής, διότι μπορεί να παρεμποδίσει τη σωστή εξαγωγή και να προκαλέσει τη νέα εισα-γωγή του υλικού από την οπή πλήρωσης.
- θ) Διακόψτε την παροχή ενέργειας και την παροχή ρεύματος δικτύου εάν έχει βουλώσει η μηχανή, πριν αφαιρέσετε τις ακαθαρσίες.
- ι) Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το μηχάνημα με ελαττωματικές προστατευτικές διατάξεις ή προφυλακτήρες χωρίς διατάξεις ασφαλείας.
- κ) Να διατηρείτε την πηγή ενέργειας καθαρή ώστε να αποφύγετε βλάβες της ή ενδεχόμενη φωτιά.
- λ) Μη μεταφέρετε τη μηχανή όσο λειτουργεί η πηγή παροχής ενέργειας.
- μ) Σταματήστε τη λειτουργία της μηχανής και βγάλτε το φις από την πρίζα. Σιγουρευτείτε που ακινητοποιήθηκαν όλα τα κινούμενα τμήματα:
 - πάντα όταν αφήνετε τη μηχανή χωρίς επίβλεψη,
 - πριν από ξεμπλοκάρισμα ή βούλωμα
 - πριν τον έλεγχο, καθαρισμό ή πριν από άλλες εργασίες στη μηχανή.
- ν) Μη γέρνετε τη μηχανή, όσο λειτουργεί η πηγή ενέργειας.

4 Συντήρηση και φύλαξη

- α) Εάν ακινητοποιηθεί η μηχανή για λόγους επισκευής, επιθεώρησης, φύλα-ξης ή για αλλαγή αξεσουάρ, διακόψτε την παροχή ενέργειας, βγάλτε την από την πρίζα και σιγουρευτείτε πως ακινητοποιήθηκαν όλα τα κινούμενα τμήματα. Πριν από εργασίες επιθεώρησης, ρύθμισης κλπ. να αφήνετε τη μηχανή να κρυώσει. Να συντηρείτε προσεκτικά τη μηχανή και να την δια-τηρείτε καθαρή.
- β) Η μηχανή να φυλάσσεται σε στεγνό χώρο, μακριά από παιδιά.
- γ) Πριν φυλάξετε τη μηχανή, να την αφήνετε πάντα να κρυώσει.
- δ) Να λυγρίζετε κατά την συντήρηση του μηχανισμού τεμαχισμού πως παρόλο που έχει απενεργοποιηθεί η πηγή παροχής ενέργειας λόγω της λειτουργίας ασφάλισης της διάταξης ασφαλείας, ενδεχομένως συνεχίζει ακόμη να περιστρέφεται ο μηχανισμός τεμαχισμού.
- ε) Για λόγους ασφαλείας να αντικαθίστανται τα φθαρμένα ή ελαττωματικά τμήματα. Να χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά και αξεσουάρ.
- στ) Ποτέ μην προσπαθείτε να παρακάμψετε τη λειτουργία ασφάλισης του συστήματος προστασίας.

5 Πρόσθετες υποδείξεις ασφαλείας για μηχανές με σάκο

Πριν την τοποθέτηση ή αφαίρεση του σάκου, να απενεργοποιείτε τη μηχανή.

Πρόσθετες υποδείξεις ασφαλείας

Προειδοποίηση ασφαλείας για μπαταρίες και φορτιστές μπαταριών

-  Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και τις οδηγί-ες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.
-  Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες σε ασφαλές μέρος. Χρησιμοποιείτε τον φορτιστή μπαταρίας μόνο αν είστε εξοικειωμένοι με όλες τις λειτουργίες του και μπορείτε να τις εκτελέσετε χωρίς περιορισμό ή μόνο αν έχετε λάβει τις κατάλληλες οδηγίες.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες.
- Να επιβλέπετε τα παιδιά κατά τη διάρκεια της χρήσης, του καθαρι-σμού και της συντήρησης του προϊόντος. Αυτό γίνεται για να διασφα-λίσετε ότι τα παιδιά δεν παίζουν με τον φορτιστή μπαταρίας.
- Φορτίζετε αποκλειστικά μπαταρίες ιόντων λιθίου του τύπου συστήματος POWER FOR ALL PBA 18V με χωρητικότητα 1,5 Ah ή μεγαλύτερη (5 στοιχεία μπαταρίας ή περισσότερα). Η τάση μπαταρίας πρέπει να συμφωνεί με την τάση φόρτισης της μπαταρίας του φορτιστή μπαταρίας. Μην φορτίζετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Διαφορετικά, υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή έκρηξης.
-  Χρησιμοποιείτε τον φορτιστή της μπαταρίας μόνο σε κλειστούς χώρους και κρατήστε τον μακριά από υγρασία. Η είσοδος νερού σε έναν φορτιστή μπαταρίας αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτρο-πληξίας.
- Να διατηρείτε τον φορτιστή μπαταρίας καθαρό. Η βρωμιά μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.

- Ελέγχετε πάντα τον φορτιστή της μπαταρίας, συμπεριλαμβανομένου του καλώδιου και του βύσματος, πριν από τη χρήση. Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή μπαταρίας αν παρατηρήσετε οποιαδήποτε ζημιά. Μην ανοίγετε μόνοι σας τον φορτιστή μπαταρίας. Βεβαιωθείτε ότι οι επισκευές πραγματοποιούνται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό που χρησιμοποιεί μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αν οι φορτιστές μπαταρίας, τα καλώδια και τα βύσματα υποστούν ζημιά, αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή μπαταρίας σε εύκολα εύφλεκτες επιφάνειες (π.χ. χαρτί, υφάσματα κ.λπ.) ή σε εύφλεκτα περιβάλλοντα. Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς λόγω της θέρμανσης του φορτιστή μπαταρίας κατά τη φόρτιση.
- Αν το καλώδιο σύνδεσης πρέπει να αντικατασταθεί, αυτό πρέπει να γίνει από την GARDENA ή από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για τα ηλεκτρικά εργαλεία GARDENA, ώστε να αποφευχθούν οι κίνδυνοι για την ασφάλεια.
- Αυτές οι προειδοποιήσεις ασφαλείας ισχύουν μόνο για τις μπαταρίες ιόντων λιθίου 18V του συστήματος POWER FOR ALL.
- Φορτίζετε τις μπαταρίες μόνο με τους φορτιστές μπαταριών που συνιστώνται από τον κατασκευαστή. Ένας φορτιστής μπαταρίας που είναι κατάλληλος για έναν τύπο μπαταρίας μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς αν χρησιμοποιηθεί με άλλες μπαταρίες.
- Εάν η μπαταρία έχει υποστεί ζημιά ή δεν χρησιμοποιείται σωστά, μπορεί να διαφύγουν αναθυμιάσεις. Βεβαιωθείτε ότι η περιοχή αερίζεται καλά και αναζητήστε ιατρική βοήθεια σε περίπτωση που αντιμετωπίσετε ανεπιθύμητες ενέργειες. Οι αναθυμιάσεις μπορεί να ερεθίσουν το αναπνευστικό σύστημα.
- Αν η μπαταρία είναι ελαττωματική, μπορεί να διαρρεύσει υγρό και να βραχούν παρακείμενα αντικείμενα. Ελέγξτε τα εξαρτήματα που επηρεάζονται. Καθαρίστε τα ή αντικαταστήστε τα, αν είναι απαραίτητο.
- Σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης ή ζημιάς της μπαταρίας, μπορεί να διαφύγει εύφλεκτο υγρό από την μπαταρία. Αποφύγετε την επαφή. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής, ξεπλύνετε με νερό. Αν το υγρό εισέλθει στα μάτια σας, ζητήστε επιπλέον ιατρική βοήθεια. Το υγρό που εκτοξεύεται από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.
- Χρησιμοποιείτε την μπαταρία μόνο με προϊόντα συνεργατών του συστήματος POWER FOR ALL. Οι μπαταρίες 18V που φέρουν την ένδειξη POWER FOR ALL είναι πλήρως συμβατές με τα ακόλουθα προϊόντα: όλα τα προϊόντα συνεργατών 18V συστήματος POWER FOR ALL.
- Πρέπει να τηρείτε τις συστάσεις για την μπαταρία που παρατίθενται στο εγχειρίδιο χρήσης του προϊόντος σας. Αυτός είναι ο μόνος τρόπος ασφαλούς λειτουργίας της μπαταρίας και του προϊόντος, καθώς και προστασίας των μπαταριών από επικίνδυνη υπερφόρτωση.
- Φορτίζετε τις μπαταρίες μόνο με τους φορτιστές μπαταριών που συνιστώνται από τον κατασκευαστή ή από συνεργάτες του συστήματος POWER FOR ALL. Ένας φορτιστής μπαταρίας κατάλληλος για έναν συγκεκριμένο τύπο μπαταρίας θέτει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με άλλες μπαταρίες (τύπος μπαταρίας: PBA 18V κ.λπ. / Συμβατοί φορτιστές μπαταρίας: AL 18 κ.λπ.).
- Η μπαταρία παρέχεται μερικώς φορτισμένη. Για να εξασφαλίσετε την πλήρη απόδοση της μπαταρίας, πρέπει να φορτίσετε πλήρως την μπαταρία στον φορτιστή μπαταρίας προτού τη χρησιμοποιήσετε προϊόν για πρώτη φορά.
- Κρατήστε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.
- Μην ανοίγετε την μπαταρία. Υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος.
- Μην βραχυκυκλώνετε την μπαταρία. Όταν δεν χρησιμοποιείτε την μπαταρία, πρέπει να την φυλάσσετε μακριά από συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, που μπορεί να προκαλέσουν γεφύρωση των επαφών. Η βραχυκύκλωση των ακροδεκτών της μπαταρίας μεταξύ τους μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- Οι επαφές της μπαταρίας μπορεί να έχουν αναπτύξει υψηλή θερμοκρασία μετά τη χρήση. Προσέξτε τις καυτές επαφές όταν αφαιρείτε την μπαταρία.
- Η μπαταρία μπορεί να υποστεί ζημιά από αιχμηρά αντικείμενα, όπως καρφιά ή κατασβίδια, ή με άσκηση εξωτερικής δύναμης. Μπορεί να προκύψει εσωτερικό βραχυκύκλωμα προκαλώντας καύση, καπνό, έκρηξη ή υπερθέρμανση της μπαταρίας.
- Μην εκτελείτε ποτέ εργασίες σέρβις σε μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά. Όλες οι εργασίες συντήρησης των μπαταριών θα πρέπει να εκτελούνται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις.
-  Προστατεύετε την μπαταρία από τη θερμότητα, όπως την παρατεταμένη έκθεση στο ηλιακό φως, τη φωτιά, τις ακαθαρσίες, το νερό και την υγρασία.  Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης και βραχυκυκλώματος.
- Η μπαταρία πρέπει να λειτουργεί και να αποθηκεύεται μόνο σε θερμοκρασία περιβάλλοντος μεταξύ - 20 °C και + 50 °C. Για παράδειγμα, μην αφήνετε την μπαταρία μέσα στο αυτοκίνητο το καλοκαίρι. Σε θερμοκρασίες < 0 °C, η απόδοση μπορεί να μειωθεί ανάλογα με τη συσκευή.
- Η μπαταρία πρέπει να φορτίζεται μόνο σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος μεταξύ 0 °C και + 35 °C. Η φόρτιση εκτός του αναφερόμενου εύρους θερμοκρασίας μπορεί να καταστρέψει την μπαταρία ή να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.
- Μετά τη χρήση, αφήστε την μπαταρία να κρυώσει για τουλάχιστον 30 λεπτά προτού τη φορτίσετε ή την αποθηκεύσετε.

Ηλεκτρική ασφάλεια



KINΔYNOΣ! Καρδιακή ανακοπή!

Αυτό το προϊόν δημιουργεί ηλεκτρομαγνητικό πεδίο κατά τη λειτουργία. Αυτό το πεδίο μπορεί υπό ορισμένες συνθήκες να επηρεάσει τη λειτουργία ενεργητικών ή παθητικών ιατρικών εμφυτευμάτων. Για να αποκλειστεί ο κίνδυνος καταστάσεων που μπορούν να καταλήξουν σε σοβαρούς ή θανάσιμους τραυματισμούς, τα άτομα που φέρουν ιατρικό εμφύτευμα πρέπει να συμβουλευτούν το ιατρό τους ή τον κατασκευαστή του εμφυτεύματος προτού χρησιμοποιήσουν το μηχάνημα.



KINΔYNOΣ! Κίνδυνος έκρηξης!

Μην εργάζεστε με το προϊόν σε περιβάλλον με κίνδυνο έκρηξης όπου υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορούν να αναφλέξουν τη σκόνη ή τους ατμούς.

Κατά το φύσημα μεγάλων ποσοτήτων υλικού φυσημάτων που περιέχει σκόνη μπορούν να προκύψουν ηλεκτροστατικά φορτία, τα οποία μπορούν να εκκινωθούν απότομα υπό αντίξοες συνθήκες περιβάλλοντος (π.χ., μεγάλη ξηρασία).

Χρησιμοποιείτε το προϊόν μπαταρίας μόνο μεταξύ 0 °C έως 40 °C.

Μη χρησιμοποιείτε το πρίον σε υγρές συνθήκες.

Προστατεύετε τις επαφές της μπαταρίας από την υγρασία.

Ατομική ασφάλεια



KINΔYNOΣ! Κίνδυνος ασφυξίας!

Μικρά εξαρτήματα μπορούν να καταποθούν εύκολα. Η πλαστική σακούλα εγκυμονεί κίνδυνο ασφυξίας για μικρά παιδιά. Απομακρύνετε τα παιδιά κατά τη διάρκεια της συναρμολόγησης.

Να χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο με το φως της ημέρας ή με καλό τεχνητό φωτισμό.

Μην τρέχετε.

Σφίξτε όλα τα παξιμάδια, τα μπουλόνια και τις βίδες για να διασφαλιστεί ότι το προϊόν βρίσκεται σε ασφαλή κατάσταση για εργασία.

Αποφύγετε τη χρήση του προϊόντος σε κακές καιρικές συνθήκες, ιδιαίτερα όταν υπάρχει κίνδυνος καταιγίδας.

Μην φοράτε ενδύματα που θα μπορούσαν να αναρροφηθούν από το στόμιο αναρρόφησης αέρα (π.χ., κασκόλ, γραβάτα, κοσμήματα).

Μαζεύετε τα μακριά μαλλιά και τα ασφαλίστε (π.χ., με κράνος, σκούφο, μαντήλι).

Προειδοποίηση: Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν χωρίς σωλήνα φυσημάτων για την αποφυγή της επαφής με εκτινασόμενους ρύπους που μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.

Να φοράτε πάντα γάντια και να χρησιμοποιείτε προστατευτικά γυαλιά για να αποφευχθεί το φύσημα πετρών ή σκόνης μέσα στα μάτια και το πρόσωπο γεγονός το οποίο μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.

Να είστε προσεκτικοί κατά τη ρύθμιση του προϊόντος για την αποφυγή παγίδευσης των δακτύλων μεταξύ κινητών και σταθερών εξαρτημάτων του προϊόντος, ενώ συναρμολογείτε τα εξαρτήματα του φυσητήρα.

Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν, αν ένα τμήμα έχει υποστεί ζημιά ή είναι ελαττωματικό ή αν μια από τις βίδες είναι λασκαρισμένη. Αναθέστε την επισκευή του σε έναν εξουσιοδοτημένο τεχνικό.

Μη χρησιμοποιείτε τον φυσητήρα κοντά σε πυρκαγιές ή φωτιές θάμνων, τζάκια, λάκκους ψησίματος, σταχτοδοχεία, κλπ. Η σωστή χρήση του φυσητήρα συμβάλλει στην αποτροπή εξάπλωσης φωτιάς.

Μην τοποθετείτε αντικείμενα μέσα στα ανοίγματα του φυσητήρα, να φυσάτε τα πεσμένα φύλλα πάντα μακριά από ανθρώπους, ζώα, γυαλιά και στερεά αντικείμενα όπως δέντρα, αυτοκίνητα, τοίχους, κλπ.

Η δύναμη του αέρα μπορεί να προκαλέσει τη ρίψη ή ολίσθηση πετρών, ακαθαρσιών ή ξύλων που μπορούν να τραυματίσουν ανθρώπους ή ζώα, να σπάσουν τα γυαλιά ή να προκαλέσουν άλλες ζημιές.

Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν ποτέ για τη διανομή χημικών, λιπασμάτων ή άλλων ουσιών. Αυτό αποτρέπει την εξάπλωση τοξικών υλικών.

Για την αποτροπή ερεθισμών από σκόνη συνιστάται να φοράτε προστατευτική μάσκα για τη σκόνη.

Αν το προϊόν δεν σταματά λόγω βλάβης, βγάλτε αμέσως την μπαταρία και επικοινωνήστε με το Σέρβις της GARDENA.

Μην περπατάτε προς τα πίσω όταν χρησιμοποιείτε το προϊόν, μπορεί να σκοτώνάψετε.

Προειδοποίηση! Όταν ο χρήστης φοράει προστατευτικά ακοής και λόγω του θορύβου που παράγεται από το προϊόν ο χρήστης μπορεί να παραβλέψει άτομα που πλησιάζουν.

Αυτό το προϊόν προορίζεται μόνο για εξωτερικό χώρο.

Να είστε σε εγρήγορση, να παρατηρείτε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου.

Μη χρησιμοποιείτε κανένα ηλεκτρικό εργαλείο ενώ είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, οινόπνευματος ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.

Μην αποσυναρμολογείτε το προϊόν περισσότερο από την κατάσταση παράδοσης.

2. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Πρόκληση σωματικής βλάβης!
Κίνδυνος τραυματισμού σε περίπτωση τυχαίας εκκίνησης του προϊόντος και αναρρόφησης των μαλλιών, ενδυμάτων ή ασύνδετων αντικειμένων.
→ Περιμένετε μέχρι να ακινητοποιηθούν τα πτερύγια του στροφέα και αφαιρέστε τη μπαταρία προτού συναρμολογήσετε το προϊόν.

Συναρμολόγηση σωλήνα φυσημάτος [Εικ. Α1]:

- Πιέστε το σωλήνα φυσημάτος ② μέχρι να τερματίσει στην έξοδο σωλήνα φυσημάτος ① και μετά περιστρέψτε το σωλήνα φυσημάτος ② δεξιόστροφα μέχρι να τερματίσει (κλείστρο τύπου μπαγιονέτ).
- Προαιρετικά για το φύσημα σε γωνίες μπορείτε να τοποθετήσετε το ακροφύσιο ③ στο σωλήνα φυσημάτος ② μέχρι αυτό να ασφαλίσει.

3. ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ

ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Πρόκληση σωματικής βλάβης!
Κίνδυνος τραυματισμού σε περίπτωση τυχαίας εκκίνησης του προϊόντος και αναρρόφησης των μαλλιών, ενδυμάτων ή ασύνδετων αντικειμένων.
→ Περιμένετε μέχρι να ακινητοποιηθούν τα πτερύγια του στροφέα και αφαιρέστε τη μπαταρία προτού ρυθμίσετε ή μεταφέρετε το προϊόν.

Φόρτιση μπαταρίας [Εικ. Ο1/Ο2/Ο3]:

ΠΡΟΣΟΧΗ!
→ Λαμβάνετε υπόψη την τάση δικτύου! Η τάση της πηγής ρεύματος πρέπει να ταυτίζεται με τα στοιχεία που αναγράφονται στην πινακίδα τύπου του φορτιστή.

Στο φυσητήρα μπαταρίας GARDENA με αριθ. 14890-55 δεν περιλαμβάνεται μπαταρία ούτε φορτιστής στον παραδοτέο εξοπλισμό.

Χάρη στην έξυπνη μέθοδο φόρτισης ανιχνεύεται η κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας και η φόρτιση διεξάγεται ανάλογα με τη θερμοκρασία και την τάση της μπαταρίας μας το εκάστοτε βέλτιστο ρεύμα φόρτισης.

Έτσι προστατεύεται η μπαταρία και διατηρείται πάντοτε πλήρως φορτισμένη κατά την αποθήκευση στο φορτιστή.

- Πιέστε το πλήκτρο απασφάλισης ① και αφαιρέστε τη μπαταρία ② από την υποδοχή μπαταρίας ③.
- Συνδέστε τον φορτιστή μπαταρίας ④ με πρίζα δικτύου.
- Σπρώξτε το φορτιστή ④ επάνω στη μπαταρία ②.

Η μπαταρία φορτίζεται όταν η ένδειξη φόρτισης της μπαταρίας ⑤ στο φορτιστή αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα.

Η μπαταρία έχει φορτιστεί εντελώς όταν η ένδειξη φόρτισης της μπαταρίας ⑤ στο φορτιστή ανάβει συνεχώς με πράσινο χρώμα (βλ. 7. ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ).

- Να ελέγχετε σε τακτικά διαστήματα την κατάσταση φόρτισης κατά τη φόρτιση.
- Όταν φορτιστεί εντελώς η μπαταρία ② μπορείτε να αποσυνδέσετε τη μπαταρία ② από το φορτιστή ④.

Σημασία των στοιχείων ένδειξης:

Ένδειξη στο φορτιστή [Εικ. Ο3]:

Αναλαμβάνουσα ένδειξη φόρτισης μπαταρίας ⑤



Η διαδικασία φόρτισης σηματοδοτείται με αναλαμπή της ένδειξης φόρτισης μπαταρίας ⑤.

Υπόδειξη: Η διαδικασία φόρτισης είναι δυνατή μόνον όταν η θερμοκρασία της μπαταρίας βρίσκεται εντός των επιτρεπτών ορίων θερμοκρασίας φόρτισης, βλ. 7. ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ.

Συνεχώς αναμμένη ένδειξη φόρτισης μπαταρίας ⑤



Ο συνεχής φωτισμός της ένδειξης φόρτισης μπαταρίας ⑤ σηματοδοτεί ότι η μπαταρία έχει φορτιστεί εντελώς ή ότι η θερμοκρασία της μπαταρίας είναι εκτός των επιτρεπτών ορίων θερμοκρασίας φόρτισης και συνεπώς δεν μπορεί να διεξαχθεί φόρτιση. Η μπαταρία φορτίζεται μόλις επιτευχθεί το επιτρεπτό εύρος θερμοκρασίας.

Όταν δεν είναι συνδεδεμένη η μπαταρία, ο συνεχής φωτισμός της ένδειξης φόρτισης μπαταρίας ⑤ σηματοδοτεί ότι το βύσμα του ηλεκτρικού καλωδίου είναι συνδεδεμένο με την πρίζα και ο φορτιστής είναι σε λειτουργική ετοιμότητα.

Ένδειξη κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας ⑥ στο προϊόν [Εικ. Ο4/Ο6]:

Μετά την έναρξη λειτουργίας του προϊόντος προβάλλεται για 5 δευτερόλεπτα η ένδειξη κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας ⑥.

Κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας	Ένδειξη κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας
67 – 100 % φορτισμένη	Οι λυχνίες ①, ② και ③ ανάβουν με πράσινο χρώμα
34 – 66 % φορτισμένη	Οι λυχνίες ① και ② ανάβουν με πράσινο χρώμα
11 – 33 % φορτισμένη	Η λυχνία ① ανάβει με πράσινο χρώμα
0 – 10 % φορτισμένη	Η λυχνία ① αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα

Όταν το LED ① αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα, πρέπει να φορτιστεί η μπαταρία.

Όταν το LED σφάλματος ② ανάβει ή αναβοσβήνει, βλ. 6. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΣΦΑΛΜΑΤΩΝ.

Θέση εργασίας [Εικ. Ο5]:

Κατά την εργασία να κινείστε μακριά από στερεά αντικείμενα όπως κράσπεδα/μονοπάτια, μεγάλες πέτρες, αυτοκίνητα και φράχτες.

Καθαρίστε τις γωνίες κινούμενοι από τη γωνία προς τα έξω. Αυτό αποτρέπει τη συσώρευση ρύπων που θα μπορούσε να φυσήξει προς το πρόσωπό σας.

Να είστε προσεκτικοί όταν εργάζεστε κοντά σε φυτά. Η ισχυρή ροή αέρα μπορεί να προκαλέσει ζημιά σε τρυφερά φυτά.

Εκκίνηση του φυσητήρα [Εικ. Ο1/Ο6]:

ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Πρόκληση σωματικής βλάβης!
Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού όταν ενώ αφήνετε το μοχλό εκκίνησης το προϊόν δεν σταματά.
→ Μην παρακάμπετε τις διατάξεις ασφαλείας ή τους διακόπτες. Μην στερεώνετε για παράδειγμα τον μοχλό εκκίνησης στη λαβή.

Εκκίνηση:

- Τοποθετήστε την μπαταρία ② μέσα στην υποδοχή μπαταρίας ③ μέχρι να ασφαλίσει με χαρακτηριστικό ήχο.
- Τραβήξτε το μοχλό εκκίνησης ④.
Ο φυσητήρας τίθεται σε λειτουργία και η ένδειξη κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας ⑥ προβάλλεται για 5 δευτερόλεπτα.

Διακοπή:

- Αφήστε τον μοχλό εκκίνησης ④.
Ο φυσητήρας σταματά.
- Πιέστε το πλήκτρο απασφάλισης ① και αφαιρέστε τη μπαταρία ② από την υποδοχή μπαταρίας ③.

Ρύθμιση της ροής αέρα [Εικ. Ο6]:

Μπορείτε να ρυθμίσετε τη ροή αέρα σε 7 βαθμίδες.

→ Περιστρέψτε τον τροχό ισχύος ⑥ στην επιθυμητή ροή αέρα.

Χαμηλή ροή αέρα: Είναι ιδανική για φύσημα ελαφρών φύλλων, π.χ., επάνω σε χαλί.

Μεσαία ροή αέρα: Είναι ιδανική για κανονικά φύλλα.

Υψηλή ροή αέρα: Είναι ιδανική για μεγάλα και υγρά φύλλα.

4. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Πρόκληση σωματικής βλάβης!
Κίνδυνος τραυματισμού σε περίπτωση τυχαίας εκκίνησης του προϊόντος και αναρρόφησης των μαλλιών, ενδυμάτων ή ασύνδετων αντικειμένων.
→ Περιμένετε μέχρι να ακινητοποιηθούν τα πτερύγια του στροφέα και αφαιρέστε τη μπαταρία προτού συντηρήσετε το προϊόν.

Καθαρισμός του φυσητήρα [Εικ. M1]:



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Πρόκληση σωματικής βλάβης!
Κίνδυνος τραυματισμού και πρόκλησης ζημίας στο προϊόν.

→ Μην καθαρίζετε το προϊόν με νερό ή ριπή νερού (ιδίως ριπή νερού υψηλής πίεσης).

→ Μην χρησιμοποιείτε χημικά προϊόντα, συμπεριλαμβανομένης της βενζίνης ή διαλύτες. Ορισμένα από αυτά τα προϊόντα μπορούν να καταστρέψουν σημαντικά πλαστικά εξαρτήματα.

Τα στόμια αερισμού πρέπει να διατηρούνται πάντοτε καθαρά.

- Καθαρίστε τις σχισμές αέρα ⑤ με μια μαλακή βούρτσα (μη χρησιμοποιείτε καταβίδι).
- Αφαιρέστε το σωλήνα φυσητήρα και καθαρίστε τον.

Καθαρισμός μπαταρίας και φορτιστή μπαταρίας:

Σιγουρευτείτε πως η επιφάνεια και οι επαφές της μπαταρίας και του φορτιστή της μπαταρίας είναι καθαρές και στεγνές, προτού συνδέσετε τον φορτιστή της μπαταρίας.

Μην χρησιμοποιείτε τρεχούμενο νερό.

- **Φορτιστής μπαταρίας:** Καθαρίζετε τις επαφές και τα πλαστικά εξαρτήματα με μαλακό, στεγνό πανί.
- **Μπαταρία:** Καθαρίστε τα στόμια εξαερισμού και τις συνδέσεις της μπαταρίας με μαλακό, καθαρό και στεγνό πινέλο.

5. ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Θέση εκτός λειτουργίας:

Το προϊόν πρέπει να φυλάσσεται σε μέρος στο οποίο δεν έχουν πρόσβαση παιδιά.

- Βγάλτε την μπαταρία.
- Φορτίστε την μπαταρία.
- Καθαρίστε το φυσητήρα, τη μπαταρία και το φορτιστή μπαταρίας (βλ. 4. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ).
- Φυλάξτε το φυσητήρα, τη μπαταρία και το φορτιστή μπαταρίας σε στεγνό, κλειστό και ασφαλή από παγετό χώρο.

Απόρριψη του προϊόντος:

(σύμφωνα με την οδηγία 2012/19/ΕΕ / S.I. 2013 No. 3113)



Το προϊόν δεν επιτρέπεται να απορρίπτεται στα κοινά οικιακά απορρίμματα. Πρέπει να απορρίπτεται σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς προστασίας του περιβάλλοντος.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

→ Διαθέστε το προϊόν μέσω της υπηρεσίας ανακύκλωσης της περιοχής σας.

Απόρριψη της μπαταρίας:



Η μπαταρία GARDENA περιέχει στοιχεία ιόντων λιθίου τα οποία πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα κοινά οικιακά απορρίμματα στο τέλος της διάρκειας ζωής τους.

Li-ion

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

→ Διαθέστε τις μπαταρίες μέσω της υπηρεσίας ανακύκλωσης της περιοχής σας.

- Εκφορτίστε πλήρως τα στοιχεία ιόντων λιθίου (απευθυνθείτε στο Σέρβις της GARDENA).
- Προστατεύστε τις επαφές των στοιχείων ιόντων λιθίου από βραχυκύκλωμα.
- Απορρίψτε με τον ενδεδειγμένο τρόπο τα στοιχεία ιόντων λιθίου.

6. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΣΦΑΛΜΑΤΩΝ



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Πρόκληση σωματικής βλάβης!
Κίνδυνος τραυματισμού σε περίπτωση τυχαίας εκκίνησης του προϊόντος και αναρρόφησης των μαλλιών, ενδυμάτων ή ασύνδετων αντικειμένων.

→ Περιμένετε μέχρι να ακινητοποιηθούν τα πτερύγια του στροφέα και αφαιρέστε τη μπαταρία προτού επιδιορθώσετε προβλήματα του προϊόντος.

Πρόβλημα	Αιτία	Αντιμετώπιση
Ο φυσητήρας δονείται με αφύσικο τρόπο	Μηχανική βλάβη.	→ Απευθυνθείτε στο Σέρβις της GARDENA.
Ο φυσητήρας δεν ξεκινά ή σταματά. Το LED ① αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα [Εικ. 04]	Άδεια μπαταρία.	→ Φορτίστε την μπαταρία.
Ο φυσητήρας δεν ξεκινά ή σταματά. Το LED σφάλματος ② ανάβει με κόκκινο χρώμα [Εικ. 04]	Η θερμοκρασία της μπαταρίας είναι εκτός των επιτρεπτών ορίων.	→ Περιμένετε μέχρι η θερμοκρασία της μπαταρίας να κυμαίνεται μεταξύ 0 °C και +45 °C.
	Μεταξύ των επαφών μπαταρίας στο φυσητήρα υπάρχουν σταγονίδια νερού ή υγρασία.	→ Αφαιρέστε τα σταγονίδια νερού/την υγρασία με στεγνό πανί.
	Το μοτέρ είναι μπλοκαρισμένο.	→ Αφαιρέστε το εμπόδιο. Ενεργοποιήστε ξανά το μηχανήμα.
	Η μπαταρία τοποθετήθηκε με πατημένο το μοχλό εκκίνησης.	→ Απελευθερώστε το μοχλό εκκίνησης και ξεκινήστε ξανά.
	Ο μοχλός εκκίνησης είναι ελαττωματικός.	→ Απευθυνθείτε στο Σέρβις της GARDENA.
Ο φυσητήρας δεν ξεκινά ή σταματά. Το LED σφάλματος ② ανάβει με κόκκινο χρώμα [Εικ. 04]	Το προϊόν είναι ελαττωματικό.	→ Απευθυνθείτε στο Σέρβις της GARDENA.
Ο φυσητήρας δεν ξεκινά ή σταματά. Το LED ② σφάλματος δεν ανάβει [Εικ. 04]	Η μπαταρία δεν έχει εισαχθεί πλήρως στην υποδοχή μπαταρίας.	→ Εισαγάγετε τη μπαταρία πλήρως στην υποδοχή μπαταρίας μέχρι να ασφαλίσει με χαρακτηριστικό ήχο.
	Η μπαταρία είναι ελαττωματική.	→ Αντικαταστήστε τη μπαταρία.
	Το προϊόν είναι ελαττωματικό.	→ Απευθυνθείτε στο Σέρβις της GARDENA.
Η διαδικασία φόρτισης δεν είναι δυνατή. Η ένδειξη φόρτισης μπαταρίας ③ ανάβει συνεχώς [Εικ. 03]	Η μπαταρία δεν έχει τοποθετηθεί (σωστά).	→ Τοποθετήστε τη μπαταρία σωστά στο φορτιστή.
	Οι επαφές της μπαταρίας είναι ακάθαρτες.	→ Καθαρίστε τις επαφές της μπαταρίας (π.χ., τοποθετώντας και αφαιρώντας επανειλημμένα τη μπαταρία. Κατά περίπτωση αντικαταστήστε τη μπαταρία).
	Η θερμοκρασία της μπαταρίας είναι εκτός των επιτρεπτών ορίων θερμοκρασίας φόρτισης.	→ Περιμένετε μέχρι η θερμοκρασία της μπαταρίας να κυμαίνεται μεταξύ 0 °C και +45 °C.
	Η μπαταρία είναι ελαττωματική.	→ Αντικαταστήστε τη μπαταρία.
Η ένδειξη φόρτισης μπαταρίας ③ δεν ανάβει [Εικ. 03]	Το βύσμα του ηλεκτρικού καλωδίου του φορτιστή δεν έχει συνδεθεί (σωστά).	→ Συνδέστε το βύσμα του ηλεκτρικού καλωδίου (πλήρως) στην πρίζα.
	Η πρίζα, το ηλεκτρικό καλώδιο ή ο φορτιστής είναι σε ελαττωματική κατάσταση.	→ Ελέγξτε την τάση του δικτύου. Αναθέστε κατά περίπτωση τον έλεγχο του φορτιστή σε έναν εξουσιοδοτημένο συμβεβλημένο έμπορο ή στο Σέρβις της GARDENA.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Για άλλες βλάβες απευθυνθείτε στο κέντρο σέρβις της εταιρείας GARDENA. Επισκευές επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από τα κέντρα σέρβις της εταιρείας GARDENA καθώς και από εξειδικευμένους αντιπροσώπους εξουσιοδοτημένους από την εταιρεία GARDENA.

7. ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Φυσητήρας φύλλων μπαταρίας	Μονάδα	Τιμή (Κωδ. 14890)
Ογκομετρική παροχή	m ³ /min.	7,9
Μέγ. ταχύτητα φυσητήρα	km/h	100
Βάρος (χωρίς μπαταρία)	kg	1,8
Στάθμη ηχητικής πίεσης L _{PA} ¹⁾ Αβεβαιότητα k _{PA}	dB (A)	85 2,5
Στάθμη ηχητικής ισχύος L _{WA} ²⁾ : προσδιοριζόμενη/εγγυημένη Αβεβαιότητα k _{WA}	dB (A)	95 / 96 1
Ταλάντωση χεριού και βραχίονα a _{vhv} ¹⁾ Αβεβαιότητα k _{vhv}	m/s ²	0,4 1,5

Μέθοδος μέτρησης κατά το πρότυπο: ¹⁾ EN 50636-2-100 ²⁾ RL 2000/14/ΕΓ

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η αναφερόμενη τιμή εκπομπής κραδασμών προσδιορίστηκε σύμφωνα με την πρότυπη μέθοδο ελέγχου και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ηλεκτρικών εργαλείων μεταξύ τους. Αυτή η τιμή μπορεί να χρησιμοποιηθεί επίσης για την προσωρινή αξιολόγηση της έκθεσης. Η τιμή εκπομπής κραδασμών μπορεί να διαφέρει κατά τη διάρκεια της πραγματικής χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου.

Μπαταρία συστήματος	Μονάδα	Τιμή (PBA 18V 2,5Ah W-B)	
Τάση μπαταρίας	V (DC)	18	
Χωρητικότητα μπαταρίας	Ah	2,5	
Αριθμός των στοιχείων (ιόντων Li)		5	
Κατάλληλοι φορτιστές μπαταρίας συστήματος POWER FOR ALL		AL 1810 CV / AL 1815 CV / AL 18V-20 / AL 1830 CV / AL 1880 CV / AL 18V-44	
Φορτιστής μπαταρίας	Μονάδα	Τιμή (AL 1810 CV)	Τιμή (AL 18V-20)
Τάση δικτύου	V (AC)	220 – 240	220 – 240
Συχνότητα δικτύου	Hz	50 – 60	50 – 60
Ισχύς δικτύου	W	26	50
Τάση φόρτισης μπαταρίας	V (DC)	18	18
Μέγ. ρεύμα φόρτισης μπαταρίας	mA	1000	2000
Χρόνος φόρτισης μπαταρίας (κατά προσέγγιση)			
PBA 18V 2,0Ah W-B	Λεπτά.	115	64
PBA 18V 2,5Ah W-B	Λεπτά.	136	79
PBA 18V 4,0Ah W-C	Λεπτά.	228	124
Επιτρεπτά όρια θερμοκρασίας φόρτισης	°C	0 – 45	0 – 45
Βάρος	g	170	210
Κατηγορία προστασίας		□ / II	□ / II
Κατάλληλες μπαταρίες συστήματος POWER FOR ALL		PBA 18V	PBA 18V

8. ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ/ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ

Μπαταρία συστήματος GARDENA	Μπαταρία για πρόσθετη αυτονομία ή για αντικατάσταση.	Κωδ. 14903 Κωδ. 14905
PBA 18V/45 P4A PBA 18V/72 P4A		
Ταχυφορτιστής μπαταρίας GARDENA AL 1830 CV P4A	Μπαταρίες για τη γρήγορη φόρτιση του συστήματος POWER FOR ALL PBA 18V..W-..	Κωδ. 14901

9. ΕΓΓΥΗΣΗ/ΣΕΡΒΙΣ

9.1 Δήλωση προϊόντος:

Δηλώστε το προϊόν σας στη διεύθυνση gardena.com/registration.

9.2 Σέρβις:

Βρείτε τα τρέχοντα στοιχεία επικοινωνίας του σέρβις μας στο πίσω εξώφυλλο και στο διαδίκτυο:

- Ελλάδα:
<https://www.gardena.com/gr/servis-kai-ypostirixi/symvoules/epikoinonia/>
- Κύπρος:
<https://www.gardena.com/cy/servis-kai-ypostirixi/symvoules/epikoinonia/>

RU Аккумуляторная садовая воздуходувка

1. УКАЗАНИЯ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ	73
2. МОНТАЖ	75
3. ЭКСПЛУАТАЦИЯ	75
4. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	76
5. ХРАНЕНИЕ	76
6. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	77
7. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	77
8. ПРИНАДЛЕЖНОСТИ/ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ	78
9. ГАРАНТИЯ/СЕРВИС	78

Перевод оригинальных инструкций.

! Это изделие не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с отсутствием опыта и/или знаний. Дети должны находиться под присмотром, чтобы исключить их игры с изделием. Детям не разрешается выполнять чистку и обслуживание устройства без надзора взрослых. Мы не рекомендуем пользоваться изделием детям младше 16 лет.

Применение в соответствии с назначением:

GARDENA Садовая воздуходувка может использоваться для сдувания мусора или скошенной травы с дорожек, выездов, территории внутренних дворов и т.д., а также для сдувания скошенной травы, сена или листьев в кучи или удаления мусора из углов, стыков или зазоров между черепицами или кирпичами.

Изделие не предназначено для продолжительной работы.

! **ОПАСНО! Опасность взрыва!**

→ Не используйте данное изделие в закрытых помещениях или для выдувания муки, песка, древесной пыли и т.д.

1. УКАЗАНИЯ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ВАЖНО!

Пожалуйста, внимательно прочитайте эту инструкцию по использованию и сохраните ее для чтения в дальнейшем.

Символы на изделии:



Прочитайте инструкцию по эксплуатации.



Соблюдать расстояние.



Пользуйтесь защитой для глаз и ушей.



Отключение: перед проведением любых работ по чистке и техническому обслуживанию необходимо вытащить аккумулятор.



Беречь от дождя.



Для зарядного устройства: Если кабель был поврежден или порван, следует немедленно вынуть вилку из розетки.

Общие указания по технике безопасности

Электрическая безопасность для зарядного устройства



ОПАСНО! Поражение электротоком!

Угроза травмирования из-за поражения электротоком.

→ Питание изделия должно производиться через устройство защитного отключения (УДТ) с номинальным током срабатывания не выше 30 мА.

Безопасность эксплуатации

1 Инструктаж

- Внимательно прочитайте инструкцию. Изучите устройства управления и способы правильного применения машины.
- Никогда не позволяйте пользоваться машиной детям и лицам, не изучившим данную инструкцию. Местные правила могут ограничивать возраст пользователя.
- Помните, что оператор или пользователь сам несет ответственность за возможные несчастные случаи, а также за угрозу для других лиц или имущества.

2 Подготовка

- Пользуйтесь средствами защиты слуха и защитными очками. Носите их все время работы с машиной.
- При работе с машиной всегда носите прочную обувь и длинные брюки. Не работайте с машиной босиком или в открытых сандалиях. Избегайте свободной одежды или одежды с болтающимися шнурами или галстуками.
- Не носите свободную одежду или украшения, которые могут быть затянуты во всасывающее отверстие. Если у вас открытые длинные волосы, не приближайтесь к всасывающим отверстиям.
- Во время работы держите машину в рекомендуемом положении и только на твердом и ровном основании.
- Не работайте с машиной на мощных поверхностях или на щебеночном покрытии, на которых разбросанный материал может вызвать травмы.
- Перед применением всегда производите осмотр машины, чтобы убедиться, что измельчитель, болты измельчителя и другой крепеж зафиксированы, что корпус не поврежден и все предохранительные устройства и кожухи имеются в наличии. Для сохранения балансировки заменяйте изношенные или поврежденные компоненты комплектами. Замените поврежденные или нечитаемые надписи.
- Перед применением проверьте электропитание и удлинительный кабель на наличие признаков повреждений или старения. Если кабель будет поврежден во время работы, необходимо немедленно отсоединить сетевой шнур от сети.
НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ К КАБЕЛЮ, ПОКА ОН НЕ БУДЕТ ОТСОЕДИНЕН ОТ СЕТИ.
Не пользуйтесь машиной, если кабель поврежден или изношен.
- Никогда не работайте с машиной, когда рядом находятся люди, в особенности дети, либо домашние животные.

3 Эксплуатация

- Перед запуском машины убедитесь, что впуск пуст.
- Не приближайте лицо или другие части тела к загрузочному отверстию.
- Не допускайте ситуаций, когда руки, другие части тела или одежда находятся во впуске, в выходном канале или вблизи от движущихся частей.
- Всегда выбирайте надежную позу, исключаящую потерю равновесия. Избегайте ненормальных положений тела. При подаче материала не находитесь выше уровня, на котором находится машина.
- При работе машины не находитесь в зоне выброса материала.
- При подаче материала в машину будьте очень осторожны и следите за тем, чтобы в машину не попали металлические предметы, камни, бутылки, банки и любые другие чужеродные предметы.
- При попадании чужеродного предмета в режущий механизм либо если машина начнет издавать необычные звуки или сильно вибрировать, немедленно отключите электропитание и дождитесь полной остановки машины. Отсоедините машину от сети и выполните следующие шаги, прежде чем можно будет продолжить работу с машиной:
 - проверить на наличие повреждений;
 - заменить или отремонтировать поврежденные части;
 - проверить затяжку креплений и подтянуть их в случае необходимости.
- Не допускайте скопления обработанного материала в зоне выброса, так как он может помешать правильному выбросу и привести к повторному вводу материала через загрузочное отверстие.
- Если машина забилась, отключите источник питания и отсоедините машину от сети, прежде чем начнете освобождать ее от засора.
- Никогда не эксплуатируйте машину с неисправными предохранительными устройствами/защитными экранами или без предохранительных устройств.
- Во избежание повреждения или возможного возгорания источника энергии очищайте его от сора и других отложений.
- Не перемещайте машину, пока работает источник энергии.
- Остановите машину и выньте вилок из розетки. Убедитесь, что все подвижные части полностью остановились:
 - всегда, когда вы оставляете машину без присмотра,
 - перед устранением затора или чисткой забившихся каналов,
 - перед проверкой, чисткой или иными работами, выполняемыми на машине.
- Не опрокидывайте машину, пока работает источник энергии.

4 Техническое обслуживание и хранение

- Если машина останавливается для технического обслуживания, инспектирования, хранения или для замены принадлежностей, выключите источник энергии, отсоедините машину от сети и убедитесь, что все подвижные части остановились. Перед проведением инспектирования, настроек и т.п. дайте машине остыть. Аккуратно выполняйте работы по техническому обслуживанию машины и поддерживайте ее чистоту.
- Храните машину в сухом и недоступном для детей месте.
- Перед отправкой на хранение дайте машине остыть.

- При проведении технического обслуживания измельчителя помните, что, хотя за счет блокирующей функции предохранительного устройства источник энергии выключен, части измельчителя все еще могут двигаться.
- По соображениям безопасности замените изношенные или поврежденные части. Используйте только оригинальные запасные части и принадлежности.
- Никогда не пытайтесь деактивировать блокирующую функцию предохранительного устройства.

5 Дополнительные инструкции по безопасности для машин с навесными сборниками

Выключите машину перед установкой или снятием сборника.

Дополнительные указания по технике безопасности

Указания техники безопасности при работе с аккумуляторами и зарядными устройствами

-  **Внимательно прочитайте все указания техники безопасности и инструкции.** Несоблюдение этих указаний и инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или тяжелым травмам.
- **Храните данные инструкции в надежном месте.** Используйте зарядное устройство только в том случае, если вы знакомы со всеми его функциями и можете пользоваться ими без ограничений или получили соответствующие инструкции.
- **Запрещается использовать изделие во взрывоопасных атмосферах.**
- **Следите за детьми во время использования, очистки и технического обслуживания изделия.** Не позволяйте детям играть с зарядным устройством для аккумулятора.
- **Заряжайте только литий-ионные аккумуляторы на 18 В системы POWER FOR ALL типа PBA емкостью не менее 1,5 А·ч (5 и более аккумуляторных элементов).** Напряжение аккумулятора должно соответствовать напряжению зарядки зарядного устройства. **Не заряжайте одноразовые аккумуляторы.** В противном случае возникает риск возгорания или взрыва.
-  **Используйте зарядное устройство только в сухом закрытом помещении.** При попадании воды в зарядное устройство повышается риск поражения электрическим током.
- **Содержите зарядное устройство в чистоте.** Из-за грязи возникает опасность поражения электрическим током.
- **Перед использованием всегда проверяйте зарядное устройство, шнур и вилок.** При обнаружении каких-либо повреждений не используйте зарядное устройство. Не вскрывайте зарядное устройство самостоятельно. Ремонт должен выполняться только квалифицированными специалистами с использованием только оригинальных запчастей. Эксплуатация поврежденных зарядного устройства, кабелей, вилок и разъемов повышает риск поражения электрическим током.
- **Не используйте зарядное устройство на легковоспламеняющихся материалах (например, на бумаге, ткани и т. д.) и в горючих средах.** Во время зарядки существует опасность возгорания из-за нагрева зарядного устройства.
- **В случае необходимости замены соединительного кабеля соответствующие работы должны выполняться специалистами компании GARDENA или в официальном сервисном центре GARDENA, чтобы избежать угроз безопасности.**
- **Данные указания техники безопасности относятся только к литий-ионным аккумуляторам 18 В системы POWER FOR ALL.**
- **Для зарядки аккумулятора используйте только зарядные устройства, рекомендованные производителем.** Зарядное устройство, которое подходит для аккумуляторов одного типа, при использовании с аккумуляторами других типов может создавать опасность возгорания.
- **При повреждении или неправильном использовании аккумулятора из него могут выходить пары.** Проверьте, что место хорошо проветривается. В случае недомогания обратитесь за медицинской помощью. Пары могут раздражать дыхательные пути.
- **Если аккумулятор неисправен, жидкость может вытечь и намокнуть расположенные рядом предметы.** Проверьте затронутые компоненты. Очистите или замените их при необходимости.
- **При неправильном использовании или повреждении аккумулятора из него может вытекать легковоспламеняющаяся жидкость: избегайте контакта с ней. При случайном контакте промойте место соприкосновения водой. При попадании жидкости в глаза обратитесь за медицинской помощью.** Вытекший из аккумулятора электролит может привести к раздражению кожи или химическому ожогу.
- **Используйте аккумулятор только с продукцией партнеров POWER FOR ALL.** Аккумуляторы 18 В с маркировкой POWER FOR ALL полностью совместимы со следующими изделиями: вся продукция 18 В партнеров POWER FOR ALL.
- **Соблюдайте рекомендации по использованию аккумуляторов, приведенные в руководстве по эксплуатации вашего изделия.** Это единственный способ безопасной эксплуатации аккумулятора и устройства и защиты аккумуляторов от опасной перегрузки.
- **Заряжайте аккумуляторы только с помощью зарядных устройств, рекомендованных производителем или партнерами POWER FOR ALL.** Зарядное устройство, предназначенное для определенного типа

аккумуляторов, представляет опасность возгорания при использовании с другими аккумуляторами (тип аккумулятора: РВА 18 В и т.д./ Совместимые зарядные устройства: AL 18 и т.д.).

- **Аккумулятор поставляется частично заряженным. Перед первым использованием полностью зарядите аккумулятор с помощью зарядного устройства, чтобы сохранить его полную емкость.**
- **Храните аккумуляторы в недоступном для детей месте.**
- **Не вскрывайте аккумулятор. Существует опасность короткого замыкания.**
- **Не допускайте короткого замыкания аккумулятора. Когда аккумулятор не используется, храните его вдали от скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и других мелких металлических предметов, которые могут замкнуть контакты аккумулятора.**
Замыкание клемм аккумулятора может привести к ожогам или возгоранию.
- **После работы контакты аккумулятора могут быть горячими. При снятии аккумулятора помните о горячих контактах.**
- **Аккумулятор может быть поврежден заостренными предметами, такими как гвозди или отвертки, либо под воздействием внешней нагрузки. Может произойти внутреннее короткое замыкание, которое приведет к возгоранию, задымлению, взрыву или перегреву аккумулятора.**
- **Никогда не выполняйте обслуживание и ремонт поврежденных аккумуляторов. Все работы по техническому обслуживанию аккумуляторов должны выполняться только производителем или специалистами официальных сервисных центров.**
-  **Обеспечьте защиту аккумулятора от воздействия тепла (в том числе от продолжительного воздействия солнечных лучей), огня, грязи, воды и влаги. Существует опасность взрыва и короткого замыкания.**

- **Используйте и храните аккумулятор только при температуре окружающей среды от -20 до +50 °C. Например, не оставляйте аккумулятор в автомобиле летом. При температуре <0 °C производительность может снизиться в зависимости от изделия.**
- **Заряжайте аккумулятор только при температуре окружающей среды от 0 до +35 °C. Зарядка при температуре вне допустимого диапазона может привести к повреждению аккумулятора и повышению риска возгорания.**
- **После использования дайте аккумулятору остыть в течение не менее 30 минут, прежде чем начать зарядку или убрать его на хранение к повреждению аккумулятора или повысить риск возгорания.**

Электрическая безопасность



ОПАСНО! Остановка сердца!

Это изделие создает во время работы электромагнитное поле. В определенных обстоятельствах это поле может повлиять на функционирование активных или пассивных медицинских имплантатов. Во избежание опасности возникновения ситуаций, которые могут привести к тяжелым или смертельным травмам, лица, пользующиеся медицинскими имплантатами, перед использованием этого изделия должны проконсультироваться со своим врачом и изготовителем имплантата.



ОПАСНО! Опасность взрыва!

Не работайте с изделием во взрывоопасной атмосфере, в которой находятся горючие жидкости, газы или пыль. Электроинструменты образуют искры, которые могут вызвать возгорание пыли или паров. При выдувании больших объемов материала, содержащего пыль, возможно образование электростатических зарядов, которые в неблагоприятных условиях (например, в очень сухих окружающих условиях) могут привести к резким разрядам.

Используйте аккумуляторное изделие только при температурах между 0 °C и 40 °C.

Не пользуйтесь изделием в условиях сырости.

Защищайте контакты аккумулятора от влаги.

Личная безопасность



ОПАСНО! Опасность задохнуться!

Мелкие детали могут быть легко проглочены. Из-за полиэтиленового пакета для маленьких детей существует опасность задохнуться. Во время монтажа не подпускайте близко маленьких детей.

Эксплуатируйте изделие только при дневном свете или хорошем искусственном освещении.

Ходите, не бегайте.

Затяните все гайки, болты и винты, чтобы изделие было в безопасном рабочем состоянии.

Избегайте использовать изделие при плохих погодных условиях, особенно при опасности возникновения грозы.

Не надевайте одежду, которая может засасываться в воздуховодные отверстия (например, платок, галстук, украшения).

Подберите и укройте длинные волосы (например, под каску, шапку, косынку).

Предупреждение: Не используйте изделие без воздуховодной трубы, чтобы избежать контакта с разлетающимся мусором, что может привести к серьезным травмам.

Всегда одевайте перчатки и используйте защитные очки, чтобы предотвратить попадания в глаза и лицо камней или мусора, что может привести к слепоте или другим серьезным травмам.

Будьте осторожны при настройке изделия, чтобы предотвратить защемление пальцев между движущимися и неподвижными частями изделия в то время, как вы устанавливаете части воздуховодки.

Не используйте данное изделие, если часть его повреждена или неисправна, или один из винтов не затянут. Отремонтируйте изделие у сертифицированных специалистов.

Не используйте воздуховодку вблизи беглого или травяного пожара, каминов, мангалов, пепельниц и пр. Правильное использование воздуховодки поможет избежать распространению огня.

Не помещайте никакие предметы в отверстия воздуховодки, выдувайте листву всегда в сторону, где нет людей, животных, стекла и таких твердых объектов, как деревья, автомобили, стены и т.д.

Сильный поток воздуха может привести к разбрасыванию или ricochetированию камней, мусора или палок, что может нанести травмы людям или животным, разбить стекла или причинить иной ущерб.

Никогда не используйте изделие для разбрасывания химикатов, удобрений или других веществ. Это предотвратит распыление токсичных материалов.

Во избежание раздражения пылевыми частицами рекомендуется использовать противопылевой респиратор.

Если изделие по причине неполадки не останавливается, немедленно вытащите аккумулятор и обратитесь в GARDENA Сервисный центр.

Не двигайтесь спиной вперед, работая с изделием, вы можете споткнуться.

Предупреждение! При использовании средств защиты слуха и из-за шума, создаваемого изделием, пользователь может не заметить приближающихся людей.

Данное изделие предназначено только для использования под открытым небом.

Сохраняйте бдительность, следите за тем, что вы делаете и руководствуйтесь здравым смыслом в процессе работы с электроинструментом.

Не работайте с электроинструментом, будучи в состоянии усталости, а также под влиянием наркотиков, алкоголя или медикаментов. Одно мгновение невнимательности при работе с электроинструментами может привести к тяжелым последствиям.

Не разбирайте изделие больше, чем он разобран в состоянии поставки.

2. МОНТАЖ



ОПАСНО! Опасность получения травмы!

Опасность травмирования при непреднамеренном запуске изделия и всасывании волос, одежды или незакрепленных предметов.

→ Дождитесь остановки лопастей ротора и вытащите аккумулятор перед тем, как монтировать изделие.

Установка воздуховодной трубы [Рис. A1]:

- Надавите на воздуховодную трубу ② до упора в выход воздуховодной трубы ① и затем поверните воздуховодную трубу ② по часовой стрелке до упора (байонетный замок).
- Опционально для выдува мусора из углов вы можете установить насадку ③ на воздуховодную трубу ② до ее фиксации.

3. ЭКСПЛУАТАЦИЯ



ОПАСНО! Опасность получения травмы!

Опасность травмирования при непреднамеренном запуске изделия и всасывании волос, одежды или незакрепленных предметов.

→ Дождитесь остановки лопастей ротора и вытащите аккумулятор перед тем, как настраивать или переносить изделие.

Зарядка аккумулятора [Рис. 01/02/03]:



ВНИМАНИЕ!

→ **Учитывайте сетевое напряжение!** Напряжение источника тока должно соответствовать данным на фирменной табличке зарядного устройства.

В составе поставки GARDENA аккумуляторной воздуховодки арт. 14890-55 отсутствуют аккумулятор и зарядное устройство.

Благодаря продуманной процедуре зарядки автоматически определяется уровень заряда аккумулятора и в зависимости от температуры и напряжения аккумулятора зарядка производится с оптимальной на данный момент силой тока.

За счет этого аккумулятор сохраняется и, оставленный в зарядном устройстве, всегда заряжается до максимального уровня.

1. Нажмите кнопку разблокировки (A) и выньте аккумулятор (B) из аккумуляторного разъема (D).
2. Подключите зарядное устройство аккумулятора (C) в сетевую розетку.
3. Надвиньте зарядное устройство (C) на аккумулятор (B).

Когда индикатор зарядки аккумулятора (C) на зарядном устройстве мигает зеленым цветом, аккумулятор заряжается.

Когда индикатор зарядки аккумулятора (C) на зарядном устройстве непрерывно светится зеленым цветом, аккумулятор полностью заряжен (Время зарядки, см. 7. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ).

4. Во время зарядки регулярно проверяйте уровень зарядки.
5. Когда аккумулятор (B) полностью зарядился, вы можете отсоединить аккумулятор (B) от зарядного устройства (C).

Значение элементов индикации:

Индикатор на зарядном устройстве [Рис. O3]:

Мигающий свет индикатора зарядки аккумулятора (C) О процессе зарядки сигнализирует мигание индикатора зарядки аккумулятора (C).

Указание: Процесс зарядки возможен лишь при условии, что температура аккумулятора находится в допустимом диапазоне температур зарядки см. 7. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ.



Непрерывное свечение индикатора зарядки аккумулятора (C)



Непрерывное свечение индикатора зарядки аккумулятора (C) сигнализирует о том, что аккумулятор полностью заряжен или что температура аккумулятора находится за пределами допустимого диапазона температур зарядки и поэтому он не может быть заряжен. Как только температура окажется в допустимом диапазоне температур, аккумулятор заряжается.

Без вставленного аккумулятора **непрерывное свечение** индикатора зарядки аккумулятора (C) сигнализирует о том, что сетевая вилка вставлена в розетку и зарядное устройство готово к работе.

Индикатор уровня зарядки аккумулятора (P) на изделии [Рис. O4/O6]:

После запуска изделия индикатор уровня зарядки аккумулятора (P) активируется на 5 секунд.

Уровень зарядки аккумулятора	Индикатор уровня зарядки аккумулятора
Заряжено на 67 – 100 %	(U), (V) и (W) светятся зеленым цветом
Заряжено на 34 – 66 %	(U) и (V) светятся зеленым цветом
Заряжено на 11 – 33 %	(U) светится зеленым цветом
Заряжено на 0 – 10 %	(U) мигает зеленым цветом

Если светодиод (U) мигает зеленым цветом, необходимо зарядить аккумулятор.

Если светодиод Ошибка (M) светится или мигает, см. 6. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.

Рабочая позиция [Рис. O5]:

Во время работы двигайтесь в сторону от твердых объектов, таких как бордюры/тротуары, крупные камни, автомобили и заборы.

Вычищайте углы, двигаясь из угла наружу. Это предотвратит скопление грязи, которая может быть сметена вам в лицо.

Будьте осторожны при работе вблизи растений. Сильный поток воздуха может повредить нежные растения.

Запуск воздуходувки [Рис. O1/O6]:



ОПАСНО! Опасность получения травмы!

Существует опасность травмирования, если изделие не останавливается при отпускании пускового рычага.

→ Не обходите предохранительные устройства или переключатели. Например, не закрепляйте пусковой рычаг на рукоятке.

Запуск:

1. Вставьте аккумулятор (B) в ответную часть аккумулятора (D) до щелчка фиксатора.
2. Потяните пусковой рычаг (A).
Воздуходувка запускается и индикатор уровня заряда аккумулятора (P) активируется на 5 секунд.

Остановка:

1. Отпустите пусковой рычаг (A).
Воздуходувка останавливается.
2. Нажмите кнопку разблокировки (A) и выньте аккумулятор (B) из аккумуляторного разъема (D).

Регулировка воздушного потока [Рис. O6]:

Вы можете устанавливать 7 ступеней воздушного потока.

→ Поверните колесико регулятора мощности воздушного потока (E) в требуемое положение.

Слабый воздушный поток: идеален для выдувания мелкой листвы, например, на бульжнике.

Средний воздушный поток: идеален для нормальной листвы.

Сильный воздушный поток: идеален для крупной и мокрой листвы.

4. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



ОПАСНО! Опасность получения травмы!

Опасность травмирования при непреднамеренном запуске изделия и всасывании волос, одежды или незакрепленных предметов.

→ Дождитесь остановки лопастей ротора и вытащите аккумулятор перед тем, как приступить к техническому обслуживанию изделия.

Чистка воздуходувки [Рис. M1]:



ОПАСНО! Опасность получения травмы!

Опасность травмирования и риск повреждения изделия.

→ Не разрешается очищать изделие в воде или под струей воды (в особенности с помощью моек высокого давления).

→ Не производите чистку с помощью химикатов, в том числе бензина или растворителей. Некоторые вещества могут разрушить важные пластмассовые детали.

Вентиляционные щели должны быть постоянно чистыми.

1. Очистите вентиляционные щели (F) мягкой щеткой (не используйте отвертку).
2. Снимите воздуходувную трубу и очистите ее.

Чистка аккумулятора и зарядного устройства аккумулятора:

Перед подключением зарядного устройства аккумулятора убедитесь, что поверхности и контакты аккумулятора и зарядного устройства аккумулятора чистые и сухие.

Не пользуйтесь проточной водой.

→ **Зарядное устройство аккумулятора:** Очищайте контакты и пластмассовые детали мягкой сухой салфеткой.

→ **Аккумулятор:** Время от времени очищайте мягкой, чистой и сухой кистью вентиляционные щели и подводы аккумулятора.

5. ХРАНЕНИЕ

Вывод из эксплуатации:

Изделие необходимо хранить в недоступном для детей месте.

1. Снимите аккумулятор.
2. Зарядите аккумулятор.
3. Очистите воздуходувку, аккумулятор и зарядное устройство аккумулятора (см. 4. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ).
4. Храните воздуходувку, аккумулятор и зарядное устройство аккумулятора в сухом, закрытом и защищенном от отрицательных температур помещении.

Утилизация изделия:

(согласно Директивы 2012/19/EC / S.I. 2013 No. 3113)



Не допускается выбрасывать изделие с обычным бытовым мусором. Его необходимо утилизировать в соответствии с действующими местными предписаниями по защите окружающей среды.

ВАЖНО!

→ Утилизируйте изделие через местный пункт приемки вторсырья.

Утилизация аккумулятора:



GARDENA аккумулятор представляет собой литий-ионную батарею, которая по истечению срока службы должна утилизироваться отдельно от обычного бытового мусора.

ВАЖНО!

→ Утилизируйте аккумуляторы через местный пункт приемки вторсырья.

1. Полностью разрядите литий-ионные батареи (обратитесь в GARDENA сервисный центр).
2. Защищайте контакты литий-ионных батарей от короткого замыкания.
3. Надлежащим образом утилизируйте литий-ионные батареи.

6. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ОПАСНО! Опасность получения травмы!

Опасность травмирования при непреднамеренном запуске изделия и всасывании волос, одежды или незакрепленных предметов.

→ Дождитесь остановки лопастей ротора и вытащите аккумулятор перед тем, как устранять неполадки изделия.

Проблема	Возможная причина	Устранение
Воздуходувка необычно вибрирует	Механическая неисправность.	→ Обратитесь в GARDENA Сервисный центр.
Воздуходувка не запускается или останавливается. Светодиод мигает зеленым цветом [Рис. 04]	Аккумулятор разряжен.	→ Зарядите аккумулятор.
Воздуходувка не запускается или останавливается. Светодиод Ошибка светится красным цветом [Рис. 04]	Температура аккумулятора вне допустимого диапазона.	→ Дождитесь, пока температура аккумулятора снова окажется между 0 °C и + 45 °C.
	Между контактами аккумулятора воздуходувки имеются капли воды или влага.	→ Сухой тряпкой удалите капли воды/влагу.
	Мотор заблокирован.	→ Устраните помеху. Произведите повторный запуск.
	Аккумулятор был вставлен при нажатом пусковом рычаге.	→ Отпустите пусковой рычаг и снова запустите изделие.
Воздуходувка не запускается или останавливается. Светодиод Ошибка мигает красным цветом [Рис. 04]	Пусковой рычаг неисправен.	→ Обратитесь в GARDENA Сервисный центр.
	Изделие неисправно.	→ Обратитесь в GARDENA Сервисный центр.
	Аккумулятор вставлен в аккумуляторное гнездо не полностью.	→ Вставьте аккумулятор в аккумуляторное гнездо полностью до щелчка фиксатора.
Воздуходувка не запускается или останавливается. Светодиод Ошибка не светится [Рис. 04]	Аккумулятор неисправен.	→ Замените аккумулятор.
	Изделие неисправно.	→ Обратитесь в GARDENA Сервисный центр.
	Аккумулятор не установлен (правильно).	→ Правильно установите аккумулятор в зарядное устройство.
Процесс зарядки невозможен. Индикатор зарядки аккумулятора непрерывно светится [Рис. 03]	Контакты аккумулятора загрязнены.	→ Очистите контакты аккумулятора (например, несколько раз вставив и вынув аккумулятор. В случае необходимости замените аккумулятор).
	Температура аккумулятора вне допустимого диапазона температур зарядки.	→ Дождитесь, пока температура аккумулятора снова окажется между 0 °C и + 45 °C.
	Аккумулятор неисправен.	→ Замените аккумулятор.

Проблема	Возможная причина	Устранение
Индикатор зарядки аккумулятора не светится [Рис. 03]	Сетевая вилка зарядного устройства не вставлена (правильно).	→ (Полностью) вставьте сетевую вилку в розетку.
Индикатор зарядки аккумулятора не светится [Рис. 03]	Розетка, сетевой кабель или зарядное устройство неисправно.	→ Проверьте сетевое напряжение. При необходимости отдайте зарядное устройство на проверку авторизованному торговому представителю или в GARDENA сервисный центр.

УКАЗАНИЕ: в случае других неисправностей, пожалуйста, обращайтесь в свой GARDENA сервисный центр. Ремонт разрешается производить только в GARDENA сервисных центрах, а также у дилеров, авторизованных в GARDENA.

7. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Аккумуляторная садовая воздуходувка	Ед.изм.	Значение (арт. 14890)
Объемный расход	м³/мин.	7,9
Макс. скорость подачи воздуха	км/ч	100
Вес (без аккумулятора)	кг	1,8
Уровень звукового давления $L_{pA}^{1)}$	дБ (А)	85
Погрешность k_{pA}		2,5
Уровень звуковой мощности $L_{wA}^{2)}$: измеренный/гарантированный	дБ (А)	95 / 96
Погрешность k_{wA}		1
Вибрация на рукоятке $a_{vhw}^{1)}$	м/сек²	0,4
Погрешность k_{vhw}		1,5

Метод измерения согласно: ¹⁾ EN 50636-2-100 ²⁾ RL 2000/14/EG

УКАЗАНИЕ: Приведенное значение вибромиссии было измерено в соответствии со стандартным методом испытаний и может использоваться при сравнении электроинструментов друг с другом. Это значение может также использоваться для предварительной оценки подверженности воздействию. Значение вибромиссии может изменяться во время реального использования электроинструмента.

Системный аккумулятор	Ед.изм.	Значение (PBA 18V 2,5Ah W-B)	
Напряжение аккумулятора	В (пост.)	18	
Емкость аккумулятора	Ач	2,5	
Количество ячеек (Li-Ion)		5	
Подходящие зарядные устройства аккумуляторов системы POWER FOR ALL		AL 1810 CV / AL 1815 CV / AL 18V-20 / AL 1830 CV / AL 1880 CV / AL 18V-44	
Зарядное устройство аккумулятора	Ед.изм.	Значение (AL 1810 CV)	Значение (AL 18V-20)
Напряжение	В (пер.)	220 – 240	220 – 240
Частота сети	Гц	50 – 60	50 – 60
Номинальная мощность	Вт	26	50
Напряжение зарядки аккумулятора	В (пост.)	18	18
Макс. ток зарядки аккумулятора	мА	1000	2000
Время зарядки аккумулятора (примерно)			
	PBA 18V 2,0Ah W-B	мин 115	64
	PBA 18V 2,5Ah W-B	мин 136	79
	PBA 18V 4,0Ah W-C	мин 228	124
Допустимый диапазон температур зарядки	°C	0 – 45	0 – 45
Вес	г	170	210
Класс защиты		□ / II	□ / II
Подходящие аккумуляторы системы POWER FOR ALL		PBA 18V	PBA 18V

8. ПРИНАДЛЕЖНОСТИ/ ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

GARDENA Системный аккумулятор PBA 18V/45 P4A PBA 18V/72 P4A	Аккумулятор для дополнительной работы или на замену.	арт. 14903 арт. 14905
GARDENA Зарядное устройство для быстрой зарядки аккумулятора AL 1830 CV P4A	Для быстрой зарядки аккумулятора системы POWER FOR ALL PBA 18V..W-..	арт. 14901

9. ГАРАНТИЯ/СЕРВИС

9.1 Регистрация изделия:

Зарегистрируйте изделие на сайте [gardena.com/registration](https://www.gardena.com/registration).

9.2 Сервис:

Актуальные контактные данные нашего сервиса приведены на оборотной стороне этого руководства и на сайте:

- <https://www.gardena.com/int/support/advice/contact/>

9.3 Инструкции производителя для Российской Федерации

Изготовитель: GARDENA Germany AB,
PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Sweden
Страна изготовления указана на товаре.

Официальный импортер на территорию России:

ООО «Хускварна»,
141400, Московская область, г. Химки,
ул. Ленинградская, владение 39,
строение 6,
помещение № OB02_04



Серийный номер: A2026

A	20*	26
1-й серии (индекс производства)	Год выпуска	Календарная неделя выпуска

* Последние две цифры года выпуска 2020 (третий и четвертый знак).

SL Akumulatorski puhalnik za listje

1. VARNOSTNI NAPOTKI	78
2. MONTAŽA	80
3. UPORABA	80
4. VZDRŽEVANJE	81
5. SHRANJEVANJE	81
6. ODPRAVLJANJE NAPAK	81
7. TEHNIČNI PODATKI	81
8. PRIBOR/NADOMESTNI DELI	82
9. GARANCIJA/SERVIS	82

Prevod izvirnih navodil.



Izdelek ni predviden za to, da ga uporabljajo osebe (in otroci) z omejenimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali brez izkušenj in/ali znanja. Otroke je treba nadzorovati, da zagotovite, da se ne igrajo z izdelkom. Otroci ne smejo izvajati čiščenja in vzdrževanja v obsegu za uporabnike, če pri tem niso pod nadzorom. Uporabo izdelka priporočamo šele pri mladostnikih od starosti 16 let naprej.

Predvidena uporaba:

GARDENA Puhalnik za listje je predviden za odpihovanje smeti ali ostankov pokošene trave s poti, dovozov, dvorišč itd., za spravljanje ostankov trave, slame ali listja na kup ali za odstranjevanje smeti iz kotov, rež ali vrzeli med opekami ter zidaki.

Izdelek ni primeren za dolgotrajno delovanje.



NEVARNOST! Nevarnost eksplozije!

→ Izdelka ne uporabljajte v zaprtih prostorih ali za odpihovanje moke, peska, lesnega praha itd.

1. VARNOSTNI NAPOTKI

POMEMBNO!

Skrbno preberite navodila za uporabo in jih shranite za poznejše branje.

Simboli na izdelku:



Preberite navodila za uporabo.



Ohranajte varno razdaljo.



Nosite zaščito oči in sluha.



Izklop: pred začetkom čiščenja in vzdrževalnih del odstranite akumulator.



Naprave ne izpostavljajte dežju.



Za polnilnik: Če je prišlo do poškodbe ali prereza napeljave, vtič takoj ločite od električnega omrežja.

Splošni varnostni napotki

Električna varnost za polnilnik



NEVARNOST! Električni udar!

Nevarnost telesnih poškodb zaradi električnega udara.

→ Napajanje izdelka z električnim tokom mora potekati s pomočjo FI-stikala (RCD) z nazivnim diferenčnim tokom največ 30 mA.

Varen način delovanja

1 Navodila

- Navodila skrbno preberite. Seznanite se s krmilnimi pripravami in pravilno uporabo stroja.
- Uporabe stroja nikoli ne dovolite otrokom ali osebam, ki ne poznajo teh navodil. V skladu s krajevnimi določbami je lahko starost upravljavca omejena.
- Upošteвайте, da je uporabnik ali upravljevec odgovoren za nesreče ali ogroženost drugih oseb ali njihove lastnine.

2 Priprava

- Uporabljajte zaščito ušes in zaščitna očala. Zaščito nosite ves čas uporabe stroja.
- Med delovanjem stroja vedno nosite zdržljive čevlje in dolge hlače. Stroja ne uporabljajte bosi ali z odprtimi sandali. Izogibajte se nošenju ohlapnih oblačil ali oblačil z visečimi vrvicami ter kravate.
- Ne nosite ohlapno visečih oblačil ali nakita, ki bi ga stroj lahko posegal s svojo sesalno odprtino. Dolgi las ne približujte sesalnim odprtinam.
- Stroj uporabljajte v priporočenem položaju in samo na trdni, ravni površini.
- Stroja ne uporabljajte na tlakovani ali gramozni površini, pri kateri bi izvrženi material lahko povzročil telesne poškodbe.
- Pred uporabo vedno izvedite vizualni pregled, da preverite, ali so rezalna naprava, sorniki rezalne naprave in druga pritrdilna sredstva zavarovani, da ohišje ni poškodovano in da so zaščitne priprave ter zasloni prisotni. Obrabljene ali poškodovane komponente zamenjajte v sklopih, da ohranite ravnotežje. Zamenjajte poškodovane ali neberljive napise.
- Pred uporabo preverite napajanje z napetostjo in podaljševalni kabel glede znakov poškodbe ali obrabe. Če se kabel poškoduje pri uporabi, je treba napajalni kabel takoj ločiti od omrežja. KABELA SE NE DOTIKAJTE; DOKLER NI LOČEN OD ELEKTRIČNEGA OMREŽJA. Stroja ne uporabljajte, če je kabel poškodovan ali obrabljen.
- Stroja nikoli ne uporabljajte, če so v bližini ljudje, še posebej otroci ali živali.

3 Delovanje

- Pred zagonom stroja zagotovite, da je dovod prazen.
- Obraza in telesa ne približujte odprtinam za polnjenje.
- Ne dovolite, da bi prišlo do približanja rok, drugih delov telesa ali oblačil dovozu, kanalu izmeta ali premikajočim se delom.
- Pazite na to, da ne izgubite ravnotežja in stojite varno. Izogibajte se neobičajni drži telesa. Pri dovajanju materiala nikoli ne stojite na višji ravni, kot je raven osnovne površine stroja.

- e) Med delovanjem stroja se ne zadržujte na območju izmeta materiala.
- f) Pri dovajanju materiala v stroj bodite izredno skrbni, da ne pride do vnosa kovinskih delcev, kamnov, steklenic, konzerv in drugih tujih predmetov.
- g) Če rezalni mehanizem zadene ob tuj predmet ali stroj začne oddajati nenavaden hrup ali vibrirati, takoj izklopite vir električnega toka in počakajte, da se stroj povsem zaustavi. Ločite stroj od električnega omrežja in izvedite spodnje korake, preden stroj znova zaženete in uporabite:
 - stroj preverite glede poškodb;
 - poškodovane dele zamenjajte ali popravite;
 - preverite glede razrahljanih delov in te zategnite.
- h) Ne dovolite, da se na območju izmeta nakopiči obdelani material, ker ta lahko prepreči pravilen izmet in povzroči vnovično dovajanje materiala skozi odprtino za polnjenje.
- i) Izklopite vir energije in stroj ločite od električnega omrežja, če se stroj zamaši, preden iz njega odstranite nesnago.
- j) Stroja nikoli ne uporabljajte z okvarjenimi zaščitnimi pripravi ali zasloni ali brez varnostnih priprav.
- k) Vir energije ohranjajte čist, brez prisotnosti nesnage in drugega nakopičenega materiala, da preprečite njegovo poškodbo ali morebiten požar.
- l) Stroja ne transportirajte, dokler je vir energije aktiven.
- m) Stroj zaustavite in odstranite vtič iz vtičnice. Zagotovite, da so vsi premični deli povsem zaustavljeni:
 - vsakokrat, ko stroj pustite brez nadzora,
 - pred odpravljanjem zamašitve ali praznjenjem zamašenih kanalov,
 - pred preverjanjem, čiščenjem ali drugimi deli na stroju.
- n) Stroja ne prevračajte, dokler je vir energije aktiven.

4 Vzdrževanje in shranjevanje

- a) Ko stroj zaustavite za namene vzdrževanja, pregledovanja, shranjevanja ali za zamenjavo pribora, izklopite vir energije, stroj ločite od omrežja in zagotovite, da so vsi premični deli povsem zaustavljeni. Pred pregledovanjem, nastavljanjem itd. stroj pustite, da se ohladi. Stroj skrbno vzdržujte in ga ohranjajte čistega.
- b) Stroj shranite na suhem mestu, izven dosega otrok.
- c) Pred shranjevanjem stroj vedno pustite, da se ohladi.
- d) Pri vzdrževanju rezalne naprave se zavedajte, d je kljub izklopljenemu viru energije s pomočjo funkcije blokade zaščitne priprave rezalno napravo še vedno mogoče premikati.
- e) Zamenjajte obrabljene ali poškodovane dele iz varnostnih razlogov. Uporabljajte samo originalne nadomestne dele in pribor.
- f) Nikoli se ne poskušajte izogniti funkciji blokade zaščitne priprave.

5 Dodatna varnostna navodila za stroje s priključeno vrečo

Stroj izklopite pred namestitvijo ali odstranitvijo vreče.

Dodatni varnostni napotki

Varnostna opozorila za akumulatorske baterije in polnilnike akumulatorskih baterij

-  **Preberite vsa varnostna opozorila in navodila.** Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali težko telesno poškodbo.
- **Ta navodila hranite na varnem mestu.** Polnilnik akumulatorske baterije uporabljajte, samo če ste seznanjeni z vsemi njegovimi funkcijami in jih znate uporabljati brez omejitev oziroma ste prejeli ustrezna navodila.
- **Izdelka ne uporabljajte v eksplozivnem ozračju.**
- **Med uporabo, čiščenjem in vzdrževanjem izdelka naj bodo otroci pod nadzorom.** Tako boste preprečili, da bi se otroci igrali s polnilnikom akumulatorske baterije.
- **Polnite samo litij-ionske akumulatorje tipa PBA 18V sistema POWER FOR ALL od kapacitete 1,5 Ah naprej (od 5 akumulatorskih celic).** Napetost baterije se mora ujemati s polnilno napetostjo polnilnika akumulatorske baterije. Ne polnite baterij za enkratno uporabo. V nasprotnem primeru lahko pride do požara in eksplozije.
-  **Polnilnik akumulatorskih baterij uporabljajte samo v zaprtih, suhih prostorih.** Vstop vode v polnilnik akumulatorske baterije poveča nevarnost električnega udara.
- **Polnilnik akumulatorske baterije redno čistite.** Umazanija predstavlja nevarnost električnega udara.
- **Pred uporabo vedno preverite polnilnik akumulatorske baterije, vključno s kablom in vtičem.** Če opazite poškodbe, ne uporabljajte polnilnika akumulatorske baterije. Polnilnika akumulatorske baterije ne odpirajte sami. Vsa popravila naj izvede samo usposobljeno osebo z originalnimi nadomestnimi deli. Poškodovani polnilniki akumulatorske baterije, kablji in vtiči povečujejo nevarnost električnega udara.
- **Ne uporabljajte polnilnika akumulatorske baterije na lahko vnetljivi površini (npr. papirju, tekstilu, ipd.) ali v vnetljivih okoljih.** Obstaja nevarnost požara zaradi segrevanja polnilnika akumulatorske baterije med polnjenjem.
- **Če je treba zamenjati priključni kabel, mora to opraviti družba GARDENA ali pooblaščen servisni center za stroje GARDENA, s čimer se izogne varnostnim tveganjem.**
- **Ta varnostna opozorila veljajo samo za 18 V akumulatorske litij-ionske baterije sistema POWER FOR ALL.**

- **Akumulatorske baterije polnite samo s polnilnikom akumulatorske baterije, ki ga priporoča proizvajalec.** Polnilnik akumulatorske baterije, ki je primeren za eno vrsto akumulatorskih baterij, lahko ob uporabi z drugimi akumulatorskimi baterijami povzroči nevarnost za nastanek požara.
- **Če je akumulator poškodovan ali ob njegovi neustrezni uporabi, lahko iz njega izhajajo hlapi.** Zagotovite, da je prostor dobro prezračevan in poiščite zdravniško pomoč, če opazite kakršnekoli neželene učinke. Hlapi lahko dražijo dihalne poti.
- **Če je akumulatorska baterija pokvarjena, lahko iz nje izteka tekočina in zmoči predmete v okolici.** Preglejte prizadete dele. Očistite jih in jih po potrebi zamenjajte.
- **Če akumulator uporabljate neustrezno ali je ta poškodovan, lahko iz njega izteka vnetljiva tekočina.** Ne dotikajte se je. Če se tekočine nehoti dotaknete, jo sperite z vodo. Če tekočina pride v stik z očmi, poiščite zdravniško pomoč. Tekočina, ki izteka iz akumulatorja, lahko povzroči draženje ali opekline.
- **Akumulatorsko baterijo uporabljajte samo v partnerskih izdelkih sistema POWER FOR ALL.** Akumulatorske baterije 18 V POWER FOR ALL so popolnoma združljive z naslednjimi izdelki: vsi izdelki sistema 18 V POWER FOR ALL.
- **Bodite pozorni na priporočila za akumulatorske baterije v navodilih za uporabo vašega izdelka.** To je edini način za varno uporabo akumulatorske baterije in izdelka ter zaščito akumulatorskih baterij pred nevarno preobremenitvijo.
- **Akumulatorske baterije polnite samo s polnilnikom akumulatorske baterije, ki ga priporoča proizvajalec ali partner sistema POWER FOR ALL.** Polnilnik akumulatorske baterije, ki je primeren za eno vrsto akumulatorskih baterij, lahko ob uporabi z drugimi akumulatorskimi baterijami povzroči nevarnost za nastanek požara (vrsta akumulatorske baterije: PBA 18 V itd./Združljivi polnilniki akumulatorske baterije: AL 18 itd.).
- **Priložena akumulatorska baterija je delno napolnjena.** Polno zmogljivost akumulatorske baterije dosežete tako, da jo pred prvo uporabo popolnoma napolnite v polnilniku akumulatorske baterije.
- **Baterije naj bodo vedno izven dosega otrok.**
- **Ne odpirajte akumulatorske baterije.** Obstaja nevarnost kratkega stika.
- **Ne povzročajte kratkih stikov akumulatorske baterije.** Ko akumulatorske baterijske ne uporabljate, ne sme priti v stik s sponkami za papir, kovanci, ključi, žebliji, vijaki ali drugimi majhnimi kovinskimi predmeti, ki lahko povzročijo premostitev kontaktov. Kratki stik med poloma akumulatorja lahko povzroči opekline ali požar.
- **Kontakti akumulatorja so lahko po uporabi vroči.** Pri odstranjevanju akumulatorja pazite na vroče kontakte.
- **Akumulatorsko baterijo lahko poškodujejo ostri predmeti, kot so žebliji ali izvijač, ali zunanja sila.** Lahko pride do notranjega kratkega stika, zaradi česar lahko baterija zagori, oddaja dim, eksplodira ali se pregreje.
- **Ne servisirajte poškodovanih akumulatorskih baterij.** Vsa vzdrževalna dela na akumulatorskih baterijah sme izvajati le proizvajalec ali pooblaščen servisni center.
-  **Akumulator zaščitite pred vročino, npr. pred daljšo izpostavitvijo sončni svetlobi, ognjem, umazanijo, vodo in vlago.**  **Obstaja nevarnost eksplozije in kratkega stika.**
- **Akumulatorsko baterijo uporabljajte in shranjujte pri temperaturah okolice med -20 °C in +50 °C.** Akumulatorske baterije, na primer, ne puščajte poleti v avtomobilu. Pri temperaturi, nižji od 0 °C, lahko pri nekaterih napravah pride do izgube zmogljivosti.
- **Akumulatorsko baterijo polnite samo pri temperaturah okolice med 0 °C in +35 °C.** Polnjenje izven navedenega temperaturnega razpona lahko poškoduje akumulatorsko baterijo ali poveča nevarnost požara.
- **Po uporabi počakajte, da se akumulatorska baterija ohlaja najmanj 30 minut, preden jo polnite ali shranite.**

Električna varnost



NEVARNOST! Zaustavitev delovanja srca!

Ta izdelek med delovanjem povzroči nastanek elektromagnetnega polja. To polje lahko pod določenimi pogoji učinkuje na delovanje aktivnih ali pasivnih medicinskih vsadkov. Da je izključena nevarnost v primerih, ki bi lahko privedli do težkih ali smrtnih telesnih poškodb, naj se osebe z medicinskim vsadkom pred uporabo tega izdelka posvetujejo s svojim zdravnikom in proizvajalcem vsadka.



NEVARNOST! Nevarnost eksplozije!

Z izdelkom ne delajte v okolju z nevarnostjo eksplozije, v katerem so gorljive tekočine, plini ali prah. Električna orodja povzročajo iskre, ki lahko vnamejo prah ali hlape.

Pri odpihovanju velikih količin prašnatnega materiala za odpihovanje lahko pride do elektrostatične naelektritve, ki se lahko pri neugodnih pogojih okolice (npr. zelo suhih razmerah) sunkovito razelektri.

Akumulatorski izdelek uporabljajte samo med 0 °C in 40 °C.

Izdelka ne uporabljajte v vlažnih pogojih.

Zaščitite kontakte akumulatorja pred vlago.

Osebnostna varnost



NEVARNOST! Nevarnost zadušitve!

Manjše dele je mogoče preprosto pogoltniti. Zaradi plastičnih vrečk obstaja nevarnost zadušitve majhnih otrok. Majhni otroci naj se vam med sestavljanjem ne približujejo.

Izdelek uporabljajte samo pri dnevni svetlobi ali na dobri umetni svetlobi.

Delo izvajajte med hojo, ne tecite.

Trdno privijte vse matice, sornike in vijake, da je izdelek zagotovljeno v varnem delovnem stanju.

Izogibajte se uporabi izdelka v slabih vremenskih razmerah, še posebej v primeru nevarnosti nevihte.

Ne nosite oblačil, ki bi jih sesalna odprtina zraka lahko posesala (npr. šal, kravata, nakit).

Dolge lase si spnite in jih zaščitite (npr. s čelado, kapo, ruto).

Opozorilo: Izdelka ne uporabljajte brez cevi puhalnika, da preprečite stik z letečimi smetmi, ki bi lahko privedel do težkih telesnih poškodb.

Vedno nosite rokavice in uporabljajte zaščito oči, da zaščitite oči in obraz pred odpihjenimi kamni ali drobirjem, saj bi ti lahko privedi do zaslepitve ali težkih telesnih poškodb.

Bodite previdni pri nastavljanju izdelka, da preprečite zatikanje prstov med premične in nepremične dele izdelka, medtem ko nameščate dele puhalnika.

Izdelka ne uporabljajte, če je kateri od njegovih delov poškodovan ali okvarjen ali če je razrahljan kateri od vijakov. Dajte ga v popravilo pooblaščenemu strokovnjaku.

Puhalnika ne uporabljajte v bližini požara v naravi ali gorečega grmičevja, kamnov, ognjišč za peko na žaru, pepelnikov itd. S pravilno uporabo puhalnika pri- spevate k preprečevanju širjenja ognja.

V odprtine puhalnika ne vstavljajte predmetov, listje vedno pihajte vstran od ljudi, živali, stekla in trdnih predmetov kot drevesa, avtomobili, stene itd.

Sila zraka lahko privede do premetavanja ali odbijanja kamnov, smeti ali palic, ki tako lahko poškodujejo ljudi ali živali, zlomijo steklo ali povzročijo druge vrste škode.

Izdelka nikoli ne uporabljajte za razprševanje kemikalij, trošenje gnojil ali drugih snovi. S tem preprečite razširjanje strupenih snovi.

Priporoča se uporaba maske proti prahu za preprečevanje draženja zaradi prahu.

Če se izdelek zaradi motnje ne zaustavi, takoj odstranite akumulator in se obrnite na GARDENA službo za stranke.

Med delom z izdelkom ne hodite vzvratno, saj bi se lahko spotaknili.

Opozorilo! Pri nošenju zaščitne sluha in zaradi hrupa, ki ga povzroča izdelek, lahko uporabnik spregleda osebe, ki se približujejo.

Ta izdelek je predviden samo za uporabo na zunanjem področju.

Ostajajte pozorni, opazujte svoja dejanja in pri uporabi električnega orodja ravnajte razumno in pametno.

Ne uporabljajte električnega orodja, kadar ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. En sam trenutek nepazljivosti pri uporabi električnega orodja lahko privede do težkih telesnih poškodb.

Izdelka ne razstavljajte dlje kot je pri stanju ob dobavi.

2. MONTAŽA



NEVARNOST! Telesne poškodbe!

Nevarnost telesnih poškodb, če bi se izdelek nenamerno zagnal in posesal lase, oblačila ali nepritrjene predmete.

→ Počakajte, da se lopate rotorja zaustavijo in odstranite akumulator, preden izdelek začnete montirati.

Montaža cevi puhalnika [slika A1]:

- Potisnite cev puhalnika ② do omejevalnika na izhod cevi puhalnika ① in potem obrnite cev puhalnika ② v smeri urnega kazalca do omejevalnika (bajonetni zapah).
- Za izpihovanje kotov lahko po želji šobo ③ namestite na cev puhalnika ②, tako da se zaskoči.

3. UPORABA



NEVARNOST! Telesne poškodbe!

Nevarnost telesnih poškodb, če bi se izdelek nenamerno zagnal in posesal lase, oblačila ali nepritrjene predmete.

→ Počakajte, da se lopate rotorja zaustavijo in odstranite akumulator, preden izdelek začnete nastavljati ali prenašati.

Polnjenje akumulatorja [slika O1/O2/O3]:



POZOR!

→ Upoštevajte omrežno napetost! Napetost vira toka se mora ujemati s podatki na tipski tablici polnilnika.

Pri GARDENA akumulatorskem puhalniku art.-št. 14890-55 akumulator in polnilnik nista del obsega dobave.

S pomočjo inteligentnega postopka polnjenja se stanje napolnjenosti akumulatorja zazna samodejno, polnjenje pa se izvede z ustreznim optimalnim polnilnim tokom, odvisno od temperature in napetosti akumulatorja.

Tako se akumulator obvaruje in pri shranjevanju v polnilniku vedno ostane v celoti napolnjen.

- Pritisnite tipko za sprostitvev ① in odstranite akumulator ② iz nastavka za akumulator ③.
- Priključite polnilnik akumulatorjev ④ na omrežno vtičnico.
- Potisnite polnilnik akumulatorjev ④ na akumulator ②.

Kadar prikaz napolnjenosti akumulatorja ④ na polnilniku utripa zeleno, se akumulator polni.

Kadar prikaz napolnjenosti akumulatorja ④ na polnilniku trajno sveti zeleno, je akumulator v celoti napolnjen (za čas polnjenja glejte pod 7. TEHNIČNI PODATKI).

- Pri polnjenju redno preverjajte stanje napolnjenosti.
- Ko je akumulator ② v celoti napolnjen, lahko akumulator ② ločite od polnilnika ④.

Pomen elementov prikaza:

Prikaz na polnilniku [slika O3]:

Utripajoča luč prikaza napolnjenosti akumulatorja ④



Postopek polnjenja označuje utripanje prikaza napolnjenosti akumulatorja ④.

Napotek: Postopek polnjenja je možen le, če je temperatura akumulatorja na dovoljenem temperaturnem območju za polnjenje glejte pod 7. TEHNIČNI PODATKI.

Trajna luč prikaza napolnjenosti akumulatorja ④



Trajna luč prikaza napolnjenosti akumulatorja ④ označuje, da je akumulator v celoti napolnjen, ali da je temperatura akumulatorja izven dovoljenega temperaturnega območja za polnjenje in zato polnjenja ni mogoče izvajati. Kakor hitro je dovoljeno temperaturno območje doseženo, se akumulator polni.

Brez nameščenega akumulatorja trajna luč prikaza napolnjenosti akumulatorja ④ označuje, da je omrežni vtič vtaknjen v vtičnico in da je polnilnik pripravljen za delovanje.

Prikaz stanja napolnjenosti akumulatorja ④ na izdelku [slika O4/O6]:

Po zagonu izdelka se prikaz stanja napolnjenosti akumulatorja ④ prikaže za 5 sekund.

Stanje napolnjenosti akumulatorja	Prikaz stanja napolnjenosti akumulatorja
67 – 100 % napolnjen	①, ② in ③ svetijo zeleno
34 – 66 % napolnjen	① in ② svetita zeleno
11 – 33 % napolnjen	① sveti zeleno
0 – 10 % napolnjen	① utripa zeleno

Kadar LED-lučka ④ utripa zeleno, je treba akumulator napolniti.

Kadar LED-lučka za napake ⑤ sveti ali utripa, glejte pod 6. ODPRAVLJANJE NAPAK.

Delovni položaj [slika O5]:

Pri delu se odklikajte vstran od trdnih predmetov kot robniki/pločniki, veliki kamni, vozila in ograje.

Kote čistite tako, da se iz kotov pomikate navzven. Tako preprečite kopičenje umazanije, ki bi vam jo naprava lahko spihala v obraz.

Bodite previdni pri delu v bližini rastlin. Močan zračni tok lahko poškoduje bolj nežne rastline.

Zagon puhalnika [slika O1/O6]:



NEVARNOST! Telesne poškodbe!

Obstaja nevarnost telesnih poškodb, če se izdelek po spustitvi zagonске ročice ne zaustavi.

→ Ne preprečujte delovanja varnostnih naprav ali stikal. Zagonске ročice na primer ne pritrdite na ročaj.

Zagon:

- Vstavite akumulator ⑥ v sprejemni nastavek za akumulator ⑦, tako da se slišno zaskoči.
- Povlecite zagonsko ročico ④.
Puhalnik se zažene, prikaz stanja napolnjenosti akumulatorja ④ se prikaže za 5 sekund.

Ustaveitev:

- Spustite zagonsko ročico ④.
Puhalnik se zaustavi.
- Pritisnite tipko za sprostitvev ⑤ in odstranite akumulator ⑥ iz nastavka za akumulator ⑦.

Nastavitev zračnega toka [slika 06]:

Zračni tok lahko nastavljate v 7 stopnjah.

→ Zavrtite kolesce za zmogljivost ⑥ na želeni zračni tok.

Majhen zračni tok: Je idealen za odpihovanje lahkega listja, npr. na kremenu.

Srednji zračni tok: Je idealen za normalno listje.

Krepek zračni tok: Je idealen za veliko in mokro listje.

4. VZDRŽEVANJE



NEVARNOST! Telesne poškodbe!

Nevarnost telesnih poškodb, če bi se izdelek nenamerno zagnal in posesal lase, oblačila ali nepritrjene predmete.

→ Počakajte, da se lopate rotorja zaustavijo in odstranite akumulator, preden izdelek začnete vzdrževati.

Čiščenje puhalnika [slika M1]:



NEVARNOST! Telesne poškodbe!

Nevarnost telesnih poškodb in tveganje poškodbe izdelka.

→ Izdelka ne čistite z vodo ali vodnim curkom (še posebej ne z vodnim curkom pod visokim tlakom).

→ Čiščenja ne izvajajte s kemikalijami, vključno z bencinom ali topili. Nekatera lahko uničijo pomembne dele iz umetne snovi.

Zračne odprtine morajo vedno biti čiste.

- Očistite zračne odprtine ⑤ z mehko krtačo (ne uporabljajte izvijača).
- Odstranite cev puhalnika in jo očistite.

Čiščenje akumulatorja in polnilnika akumulatorjev:

Zagotovite, da so površina in kontakti akumulatorja ter polnilnika akumulatorjev vedno čisti in suhi, preden polnilnik akumulatorjev priključite.

Ne uporabljajte tekoče vode.

→ **Polnilnik akumulatorjev:** Očistite kontakte in dele iz umetne snovi z mehko, suho krpo.

→ **Akumulator:** Občasno očistite zračne odprtine in priključke akumulatorja z mehkim, čistim in suhim čopičem.

5. SHRANJEVANJE

Konec uporabe:

Izdelek mora biti shranjen zunaj dosega otrok.

- Odstranite akumulator.
- Napolnite akumulator.
- Očistite puhalnik, akumulator in polnilnik akumulatorjev (glejte pod 4. VZDRŽEVANJE).
- Shranite puhalnik, akumulator in polnilnik akumulatorjev na suhem, zaprtem mestu, zavarovanem pred zmrzaljo.

Odlaganje izdelka:

(v skladu z Dir. 2012/19/EU / S.I. 2013 No. 3113)



Izdelka ne smete odstraniti v običajne gospodinjske odpadke. Odstraniti ga je treba v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi o varstvu okolja.

POMEMBNO!

→ Izdelek odstranite pri svojem krajevnem zbirališču odpadkov za recikliranje.

Odstranitev akumulatorja:



GARDENA akumulator vsebuje litij-ionske celice, ki jih je treba ob koncu njihove življenjske dobe oddati ločeno od običajnih gospodinjskih odpadkov.

Li-ion

POMEMBNO!

→ Akumulatorje odstranite pri svojem krajevnem zbirališču odpadkov za recikliranje.

- Litij-ionske celice v celoti izpraznite (obrnite se na servis GARDENA).
- Zavarujte kontakte litij-ionskih celic pred kratkim stikom.
- Litij-ionske celice odstranite na ustrezen način.

6. ODPRAVLJANJE NAPAK



NEVARNOST! Telesne poškodbe!

Nevarnost telesnih poškodb, če bi se izdelek nenamerno zagnal in posesal lase, oblačila ali nepritrjene predmete.

→ Počakajte, da se lopate rotorja zaustavijo in odstranite akumulator, preden začnete odpravljati napake izdelka.

Težava	Mogoč vzrok	Pomoč
Puhalnik nenormalno vibrira	Mehanska napaka.	→ Obrnite se na servis GARDENA.
Puhalnik se ne zažene ali se zaustavi. LED-lučka ① utripa zeleno [slika 04]	Akumulator je prazen.	→ Napolnite akumulator.
Puhalnik se ne zažene ali se zaustavi. LED-lučka za napake ④ utripa rdeče [slika 04]	Temperatura akumulatorja je zunaj dovoljenega območja.	→ Počakajte, da je temperatura akumulatorja znova med 0 °C in +45 °C.
	Med kontakti akumulatorja na puhalniku so vodne kapljice ali vlaga.	→ Odstranite vodne kapljice/vlago s suho krpo.
	Motor je blokiran.	→ Odstranite oviro. Napravo znova zaženite.
Puhalnik se ne zažene ali se zaustavi. LED-lučka za napake ④ utripa rdeče [slika 04]	Akumulator je bil nataknen ob pritisnjeni zagonski ročici.	→ Spustite zagonsko ročico in začnite znova.
	Zagonska ročica je okvarjena.	→ Obrnite se na servisno službo GARDENA.
Puhalnik se ne zažene ali se zaustavi. LED-lučka za napake ④ utripa rdeče [slika 04]	Izdelek je okvarjen.	→ Obrnite se na servisno službo GARDENA.
Puhalnik se ne zažene ali se zaustavi. LED-lučka za napake ④ utripa rdeče [slika 04]	Akumulator ni v celoti vstavljen v nastavek za akumulator.	→ Akumulator v celoti vstavite v nastavek za akumulator, tako da se slišno zaskoči.
	Akumulator je okvarjen.	→ Akumulator zamenjajte.
	Izdelek je okvarjen.	→ Obrnite se na servisno službo GARDENA.
Postopek polnjenja ni mogoč. Prikaz napolnjenosti akumulatorja ③ utripa svetlo [slika 03]	Akumulator ni (pravilno) nameščen.	→ Namestite akumulator pravilno na polnilnik.
	Kontakti akumulatorja so umazani.	→ Očistite kontakte akumulatorja (Npr. tako, da akumulator večkrat vstavite in odstranite. Po potrebi akumulator zamenjajte).
	Temperatura akumulatorja je zunaj dovoljenega temperaturnega območja za polnjenje.	→ Počakajte, da je temperatura akumulatorja znova med 0 °C in +45 °C.
	Akumulator je okvarjen.	→ Akumulator zamenjajte.
Prikaz napolnjenosti akumulatorja ③ ne utripa [slika 03]	Omrežni vtič polnilnika ni (pravilno) vtaknjen v vtičnico.	→ Vtaknite omrežni vtič (v celoti) v vtičnico.
	Vtičnica, omrežni kabel ali polnilnik je okvarjen.	→ Preverite omrežno napetost. Dajte po potrebi polnilnik preveriti specializiranemu zastopniku ali GARDENA službi za stranke.



NAPOTEK: V primeru drugih napak se obrnite na svoje GARDENA servisno središče. Popravila smejo izvajati samo GARDENA servisna središča ter specializirani trgovci, pooblašeni od podjetja GARDENA.

7. TEHNIČNI PODATKI

Akumulatorski puhalnik za listje	Enota	Vrednost (art.-št. 14890)
Volumski pretok	m³/min.	7,9
Maks. hitrost pihanja	km/h	100
Teža (brez akumulatorja)	kg	1,8

Akumulatorski puhalnik za listje	Enota	Vrednost (art.-št. 14890)
Raven zvočnega tlaka $L_{pA}^{(1)}$ Negotovost k_{pA}	dB (A)	85 2,5
Raven zvočne moči $L_{WA}^{(2)}$: izmerjena / zagotovljena Negotovost k_{WA}	dB (A)	95 / 96 1
Tresljaji v dlani in roki $a_{vhw}^{(1)}$ Negotovost k_{vhw}	m/s ²	0,4 1,5

Merilni postopek po: ¹⁾ EN 50636-2-100 ²⁾ RL 2000/14/EG

	NAPOTEK: Navedena vrednost emisij tresljajev je bila izmerjena v standardnem preizkusnem postopku in se lahko uporablja za medsebojno primerjavo električnih orodij. Ta vrednost se lahko tudi uporablja za začasno oceno izpostavljenosti. Vrednost emisije tresljajev je lahko med dejansko uporabo električnega orodja različna.
---	--

Sistemski akumulator	Enota	Vrednost (PBA 18V 2,5Ah W-B)
Napetost akumulatorja	V (DC)	18
Kapaciteta akumulatorja	Ah	2,5
Število celic (litij-ionskih)		5
Primerni polnilniki akumulatorjev sistema POWER FOR ALL		AL 1810 CV / AL 1815 CV / AL 18V-20 / AL 1830 CV / AL 1880 CV / AL 18V-44

Polnilnik akumulatorjev	Enota	Vrednost (AL 1810 CV)	Vrednost (AL 18V-20)
Omrežna napetost	V (AC)	220 – 240	220 – 240
Omrežna frekvenca	Hz	50 – 60	50 – 60
Nazivna moč	W	26	50
Napetost polnjenja akumulatorja	V (DC)	18	18
Maks. tok polnjenja akumulatorja	mA	1000	2000
Čas polnjenja akumulatorja (pribl.)			
PBA 18V 2,0Ah W-B	min.	115	64
PBA 18V 2,5Ah W-B	min.	136	79
PBA 18V 4,0Ah W-C	min.	228	124
Dovoljeno temperaturno območje za polnjenje	°C	0 – 45	0 – 45
Teža	g	170	210
Razred zaščite		□ / II	□ / II
Primerni akumulatorji sistema POWER FOR ALL		PBA 18V	PBA 18V

8. PRIBOR/NADOMESTNI DELI

GARDENA Sistemski akumulator PBA 18V/45 P4A PBA 18V/72 P4A	Akumulator za dodatni čas delovanja ali za zamenjavo.	art.-št. 14903 art.-št. 14905
GARDENA Hitri polnilnik akumulatorjev AL 1830 CV P4A	Za hitro polnjenje akumulatorja sistema POWER FOR ALL PBA 18V..W-...	art.-št. 14901

9. GARANCIJA/SERVIS

9.1 Registracija izdelka:

Izdelek registrirajte na spletnem mestu [gardena.com/registration](https://www.gardena.com/registration).

9.2 Servis:

Trenutne kontaktni podatki našega servisa so na voljo na hrbtni strani in na spletu:

- Slovenija:
<https://www.gardena.com/si/servis-in-podpora/nasveti/kontakt/>

HR Baterijski puhač za lišće

1. SIGURNOSNE NAPOMENE	82
2. MONTAŽA	84
3. RUKOVANJE	84
4. ODRŽAVANJE	85
5. SKLADIŠTENJE	85
6. OTKLANJANJE SMETNJI	85
7. TEHNIČKI PODACI	86
8. PRIBOR/REZERVNI DIJELOVI	86
9. JAMSTVO/SERVIS	86

Prijevod originalnih uputa.

 Ovaj proizvod nije namijenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući i djecu) s ograničenim tjelesnim, osjetilnim ili psihičkim sposobnostima odnosno osoba s nedostatnim iskustvom i/ili znanjem. Nadzirite djecu kako biste bili sigurni da se ne igraju proizvodom. Djeca ne smiju čistiti i održavati uređaj bez nadzora. Djeci mlađoj od 16 godina ne preporučujemo rad s proizvodom.

Namjenska uporaba:

GARDENA Puhač za lišće služi za otpuhivanje čestica prljavštine ili ostataka trave s kolovoza, pločnika, verandi, sakupljanje pokošene trave, sijena ili lišća ili za uklanjanje čestica prljavštine iz kutova, oko spojeva ili između opeka.

Proizvod nije namijenjen za dugotrajan rad.

 **OPASNOST! Opasnost od eksplozije!**
→ Nemojte koristiti proizvod u zatvorenim prostorima niti za ispuhivanje brašna, pijeska, piljevine i sl.

1. SIGURNOSNE NAPOMENE

VAŽNO!
Pažljivo pročitajte ove upute za uporabu i sačuvajte ih za kasnije.

Simboli na proizvodu:

  Pročitajte upute za uporabu.

  Održavajte razmak.

 Nosite zaštitu za oči i uši.

 **Isključivanje:**
Izvadite bateriju prije izvođenja radova održavanja i čišćenja.

 Uređaj ne izlažite kiši.

 **Za punjač:**
Strujni utikač smjestite izvucite iz utičnice ako je kabel oštećen ili prerezan.

Opće sigurnosne napomene
Električna sigurnost pri radu punjača

 **OPASNOST! Strujni udar!**
Opasnost od ozljeda uslijed strujnog udara.
→ Proizvod mora da se napaja strujom preko FI sklopke (RCD) s nominalnom okidnom strujom od najviše 30 mA.

Siguran rad

1 Upute

- Detaljno pročitajte upute. Upoznajte se s upravljačkim sklopovima i pravilnim korištenjem uređaja.
- Djeci ili osobama koje nisu pročitale ove upute nipošto nemojte dopustiti da rukuju uređajem. Starosna dob korisnika može biti ograničena lokalnim propisima.
- Imajte na umu da je rukovatelj odnosno korisnik odgovoran za nezgode ili ugrožavanje drugih osoba ili njihove imovine.

2 Priprema

- Koristite štitnike za uši i zaštitne naočale. Nosite ih neprekidno dok rukujete uređajem.
- Prilikom rukovanja uređajem uvijek nosite čvrstu obuću i duge hlače. Nemojte raditi uređajem ako ste bosi ili u sandalama s otvorenim prstima. Izbjegavajte nositi široku odjeću, kravate ili komade odjeće s kojih vise vrpce ili trake.
- Ne nosite široku odjeću niti nakit koje bi usisni otvor mogao zahvatiti i uvući. Pobrinite se da Vam duga kosa bude na dovoljnoj udaljenosti od usisnih otvora.
- Uređajem radite samo u preporučenom položaju i isključivo na čvrstoj i ravnoj podlozi.
- Uređajem nemojte raditi na popločanim ili šljunkovitim površinama, kod kojih bi materijal koji se izbacuje mogao izazvati ozljede.
- Prije upotrebe obavezno obavite vizualnu provjeru kako biste utvrdili jesu li rezni mehanizam, vijci reznog mehanizma i drugi pričvršni elementi dobro pričvršćeni, je li kućište neoštećeno i postoje li zaštitna oprema i štitnici. Radi očuvanja ravnoteže, pohabane ili oštećene komponente zamjenjujte u kompletu. Zamijenite oštećene i nečitljive natpise.
- Prije uporabe provjerite naponsko napajanje kao i ima li na produžnom kabelu naznaka oštećenosti ili dotrajalosti. Ako dođe do oštećenja tijekom uporabe, strujni priključni kabel treba smjestiti odvojiti od električne mreže. **NEMOJTE DODIRIVATI KABEL PRIJE NEGO ŠTO GA ODVOJITE OD ELEKTRIČNE MREŽE.** Uređaj se ne smije uključivati ako mu je strujni kabl oštećen ili pohaban.
- Uređaj nikada ne smije raditi u blizini drugih osoba, a naročito djece ili životinja.

3 Rad

- Prije nego što pokrenete uređaj, uvjerite se da je dovod prazan.
- Pobrinite se da Vam lice i tijelo budu na dovoljnoj udaljenosti od otvora za punjenje.
- Pazite da Vam se ruke, drugi dijelovi tijela ili odjeća ne nađu u dovodu, u kanal za izbacivanje ili u blizini pokretnih dijelova.
- Vodite računa o tome da ne izgubite ravnotežu i da stojite sigurno. Izbjegavajte neprirodan položaj tijela. Pri dovodu materijala nikada nemojte stajati na većoj visini u odnosu na onu na kojoj se nalazi uređaj.
- Dok uređaj radi, nemojte se zadržavati u području izbacivanja.
- Pri dovodu materijala u uređaj budite vrlo oprezni i pobrinite se da u njega ne dospiju nikakvi komadići metala, kamenčići, boce, limenke ili drugi strani predmeti.
- Smjestite isključite električno napajanje i pričekajte da se uređaj zaustavi, ako rezni mehanizam zahvati neki strani predmet ili ako uređaj počne vibrirati ili se stvarati neobičajenu buku. Odvojite uređaj sa strujne mreže i poduzmite sljedeće korake prije ponovnog pokretanja uređaja i nastavka radova:
 - provjerite ima li oštećenja;
 - oštećene dijelove zamijenite ili popravite;
 - provjerite ima li neučvršćenih dijelova te ih dotegnite.
- Ne dopustite da se obrađeni materijal nakupi u području izbacivanja, jer to može ometati pravilno pražnjenje i izazvati ponovno uvlačenje materijala kroz otvor za punjenje.
- Ako je uređaj začepljen, prije čišćenja od smeća isključite motor i odvojite uređaj s električne mreže.
- Stroj ne smije ni u kom slučaju raditi s neispravnom zaštitnom opremom i neispravnim štitnicima kao ni bez sigurnosne opreme.
- Očistite motor od smeća i sličnog taloga kako biste spriječili oštećenja i eventualni nastanak požara.
- Nemojte prevoziti uređaj s uključenim motorom.
- Zaustavite uređaj pa izvucite utikač iz utičnice. Uvjerite se da su se svi pokretni dijelovi sasvim zaustavili:
 - svaki put kada ostavljate uređaj bez nadzora,
 - prije nego što započnete s otklanjanjem začepljenja ili čišćenjem začepljenog kanala,
 - prije bilo kakvih provjera, čišćenja ili sličnih radova na uređaju.
- Nemojte prekratiti uređaj, dok je motor uključen.

4 Održavanje i čuvanje

- Nakon što zaustavite uređaj radi obavljanja radova servisiranja, inspekcije, skladištenja ili zamjene pribora, isključite motor, odvojite uređaj s električne mreže i uvjerite se da su se svi pokretni dijelovi zaustavili. Ostavite uređaj neka se ohladi prije nego što započnete sa radovima inspekcije, namještanja itd. Pažljivo održavajte uređaj i pobrinite se da bude čist.
- Čuvajte uređaj na suhom mjestu van dohvata djece.
- Uređaj uvijek ostavite neka se ohladi prije nego što ga uskladištite.

- Prilikom servisiranja reznog mehanizma uvijek imajte na umu to da iako je motor isključen bloknom funkcijom zaštitne opreme, rezni mehanizam se i dalje može pokrenuti.
- Iz sigurnosnih razloga zamijenite istrošene ili oštećene dijelove. Rabite samo originalne rezervne dijelove i pribor.
- Nikada ne pokušavajte premostiti bloknu funkciju zaštitne opreme.

5 Dodatne sigurnosne upute za uređaje s dodatnim vrećama

Isključite uređaj prije postavljanja ili uklanjanja vreće.

Dodatne sigurnosne napomene

Sigurnosno upozorenje za baterije i punjače baterije

-  **Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i upute.** Nepoštivanje upozorenja i uputa može uzrokovati strujni udar, požar i/ili ozbiljne ozljede.
- **Ove upute čuvajte na sigurnom mjestu.** Punjač baterije upotrebljavajte samo ako ste upoznati sa svim njegovim funkcijama te ih možete izvoditi bez ograničenja ili ako ste dobili odgovarajuće upute.
- **Proizvod nemojte upotrebljavati u eksplozivnim atmosferama.**
- **Nadzirite djecu tijekom upotrebe, čišćenja i održavanja.** Time ćete zajamčiti da se djeca ne igraju punjačem baterije.
- **Puniti samo litij-ionske baterije PBA od 18 V iz sustava POWER FOR ALL, čiji je kapacitet 1,5 Ah ili veći (5 baterijskih ćelija ili više).** Napon baterije mora se podudarati s naponom punjenja punjača baterije. **Nemojte puniti nepunjive baterije.** U suprotnom uzrokuje opasnost od požara i eksplozije.
-  **Punjač baterije upotrebljavajte samo u zatvorenim prostorijama te ga držite podalje od vlažnosti.** Prodor vode u punjač baterije povećava opasnost od strujnog udara.
- **Punjač baterije održavajte čistim.** Onečišćenje uzrokuje opasnost od strujnog udara.
- **Prije upotrebe obavezno pregledajte punjač baterije, kao i kabel i utikač.** Ako uočite bilo kakvo oštećenje punjača baterije, nemojte ga upotrebljavati. Nemojte sami otvarati punjač baterije. Popravke prepustite isključivo obučenom osoblju koje će ga provesti primjenjujući originalne rezervne dijelove. Oštećeni punjači baterije, kabeli i utikači povećavaju opasnost od strujnog udara.
- **Punjač nemojte upotrebljavati na lako zapaljivim površinama (npr. papiru, tkanini itd.) ili u zapaljivim okruženjima.** Zagrijavanje punjača baterije tijekom punjenja predstavlja opasnost od požara.
- **Ako je potrebno zamijeniti priključni kabel, radi sprječavanja sigurnosnih opasnosti to morate prepustiti tvrtki GARDENA ili servisnom centru ovlaštenom za motorne alate tvrtke GARDENA.**
- **Ova sigurnosna upozorenja primjenjiva su samo za litij-ionske baterije od 18 V iz sustava POWER FOR ALL.**
- **Baterije puniti samo punjačima baterije koje preporučuje proizvođač.** Punjač baterije prikladan za jednu vrstu baterije može uzrokovati opasnost od požara ako se upotrebljava s drugim baterijama.
- **Ako je baterija oštećena ili se nepravilno upotrebljava, može doći i do ispuštanja para.** Osigurajte dobru prozračnost prostora i zatražite liječničku pomoć ako osjetite negativne učinke. Pare mogu nadražiti respiratorni sustav.
- **Ako je baterija neispravna, tekućina može iscuriti i navlažiti okolne predmete.** Provjerite zahvaćene dijelove. Očistite ih i po potrebi zamijenite.
- **Ako se baterija nepravilno upotrebljava ili se ošteti, iz baterije može procuriti zapaljiva tekućina.** Izbjegavajte kontakt. Ako slučajno dođe do kontakta, isperite vodom. Ako vam tekućina dospije u oči, zatražite dodatnu liječničku pomoć. Tekućina ispuštena iz baterije može izazvati nadražnost ili opekline.
- **Upotrebljavajte samo bateriju iz partnerskog sustava proizvoda POWER FOR ALL.** Baterije od 18 V s oznakom POWER FOR ALL potpuno su kompatibilne sa sljedećim proizvodima: svi proizvodi od 18 V iz partnerskog sustava POWER FOR ALL.
- **Poštujte preporuke za baterije iz uputa za uporabu za proizvod.** To je jedini način za sigurnu upotrebu baterije i proizvoda te za zaštitu baterija od opasnog preopterećenja.
- **Baterije puniti samo s punjačima koje preporučuje proizvođač ili naši partneri iz sustava POWER FOR ALL.** Punjač baterije prikladan za određenu vrstu baterije predstavlja opasnost od požara kada se upotrebljava s drugim baterijama (baterija: PBA od 18 V itd./Kompatibilni punjači baterije: AL 18 itd.).
- **Baterija se isporučuje djelomično napunjena.** Kako biste osigurali pune performanse baterije, prije prve upotrebe bateriju potpuno je napunite u punjaču baterije.
- **Baterije držite izvan dohvata djece.**
- **Bateriju nemojte otvarati.** Postoji opasnost od kratkog spoja.
- **Bateriju nemojte kratko spajati.** Kada bateriju ne upotrebljavate, držite je podalje od spojnica za papir, novčića, ključeva, čavala, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta koji mogu premostiti kontakte. Kratki spoj priključaka baterije može uzrokovati opekline ili požar.
- **Kontakti baterije nakon upotrebe mogu biti vrući.** Pri uklanjanju baterije pazite na vruće kontakte.
- **Bateriju se može oštetiti ostrim predmetima poput čavala ili odvijača, ili vanjskom silom.** Pri pojavi unutarnjeg kratkog spoja baterija se može zapaliti, zadimiti, eksplodirati ili pregrijati.
- **Oštećene baterije nikada nemojte servisirati.** Sva održavanja baterija trebaju se provoditi samo kod proizvođača ili u ovlaštenim servisnim centrima.



Zaštitite bateriju od topline, uključujući i od dugotrajnog izlaganja sunčevoj svjetlosti, te požara, onečišćenja, vode i vlažnosti. Postoji opasnost od eksplozije i kratkog spoja.

- Baterija smije raditi i skladištiti se samo na temperaturama okoline između -20°C i $+50^{\circ}\text{C}$. Na primjer, bateriju tijekom ljeta nemojte ostavljati u automobilu. Ovisno o uređaju, pri temperaturama $< 0^{\circ}\text{C}$ može doći do smanjenja performansi.
- Punite bateriju samo pri temperaturama okoline između 0°C i $+35^{\circ}\text{C}$. Punjenjem izvan dopuštenog temperaturnog raspona možete uništiti bateriju te povećavate opasnost od požara.
- Kada bateriju nakon upotrebe želite puniti ili uskladištiti, pričekajte najmanje 30 minuta da se ohladi.

Sigurnost pri radu s električnom strujom



OPASNOST! Zastoj rada srca!

Ovaj proizvod pri radu stvara elektromagnetno polje. Ono pod određenim okolnostima može utjecati na način rada aktivnih ili pasivnih medicinskih implantata. Kako bi se umanjila opasnost od nastanka situacija u kojima su moguće teške ili smrtonosne ozljede, osobama s medicinskim implantatima preporučujemo da se prije uporabe ovog proizvoda posavjetuju sa svojim liječnikom i proizvođačem implantata.



OPASNOST! Opasnost od eksplozije!

Nemojte raditi proizvodom u područjima u kojima postoji opasnost od eksplozije odnosno u onim područjima u kojima se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašina. Elektroalati mogu iskrenjem zapaliti prašinu ili isparenja.

Prilikom ispuhivanja većih količina prašnjavog materijala mogu nastati elektrostatski naboji koji se mogu iznenadno isprazniti u nepogodnom (npr. vrlo suhom) okruženju.

Baterijski proizvod smije raditi samo na temperaturama između 0°C i 40°C .

Nemojte primjenjivati proizvod u vlažnom okruženju.

Zaštitite baterijske kontakte od vlage.

Osobna sigurnost



OPASNOST! Opasnost od gušenja!

Postoji opasnost od gutanja sitnih dijelova. Prilikom uporabe plastične vreće imajte na umu opasnost od gušenja kod male djece. Tijekom montaže držite malu djecu na dovoljnoj udaljenosti.

Proizvodom radite samo na dnevnom svjetlu ili pri dobrom umjetnom osvjetljenju.

Hodajte, nemojte trčati.

Zategnite sve matice, svornjake i vijke, kako bi se zajamčila radna sigurnost proizvoda.

Izbjegavajte rad proizvoda pri lošim vremenskim uvjetima, a naročito ako postoji opasnost od oluje.

Nemojte nositi odjeću koja bi mogla biti usisana u otvor za usis zraka (npr. šal, kravatu ili nakit).

Svežite i pokrijte dugu kosu (npr. kacicom, kapom ili rupcem).

Upozorenje: Nemojte koristiti proizvod bez ispušne cijevi, kako biste spriječili kontakt s uskovitanom prljavštinom, jer se možete ozbiljno ozlijediti.

Uvijek nosite rukavice i opremu za zaštitu očiju, kako biste spriječili upadanje kamenčića ili krhovina u oči odnosno na lice, jer se tako možete ozbiljno ozlijediti ili čak oslijepiti.

Budite oprezni kada namještate proizvod kako ne biste zaglavili prste između pokretnih i nepokretnih dijelova proizvoda dok montirate dijelove puhača.

Nemojte rukovati proizvodom, ako mu je neki dio oštećen odnosno neispravan ili ako je neki od vijaka nedovoljno zategnut. Popravke prepustite ovlaštenom stručnjaku.

Nemojte koristiti puhač u blizini prizemnih požara ili zapaljenog gmlja, kamina, roštilja, pepeljara, itd. Pravilnom upotrebom puhača spriječit ćete širenje požara.

U otvore puhača nemojte umetati nikakve predmete, a lišće uvijek otpuhujte suprotno od mjesta na kojima se nalaze ljudi, životinje, staklo i nepomični predmeti kao što su drveće, automobili, zidovi, itd.

Uslijed snažne zračne struje kamenje, prljavština ili korijenje može se uskovitati i tako ozlijediti ljude i životinje, razbiti staklo ili izazvati druga oštećenja.

Nikada nemojte upotrebljavati proizvod za rasturanje kemikalija, gnojiva ili sličnih tvari. Time ćete izbjeći širenje toksičnih materijala.

Preporučujemo da radi izbjegavanja eventualne iritacije nosite masku za zaštitu od prašine.

Ako se proizvod zbog neke smetnje ne može zaustaviti, smjestite izvadite bateriju i obratite se servisnoj službi tvrtke GARDENA.

Dok radite proizvodom, nemojte hodati unatrag, jer biste se mogli spotaknuti.

Upozorenje! Dok nosite štitnike za uši ili ste zaglušeni bukom rada uređaja možete prećuti ako Vam se netko približava.

Ovaj proizvod je namijenjen isključivo za upotrebu na otvorenom.

Budite oprezni, pazite na svoje postupke i koristite zdrav razum dok radite elektroalatom.

Nemojte rukovati elektroalatom ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Samo jedan trenutak nesmotrenosti i nepažnje pri korištenju elektroalata može izazvati ozbiljne ozljede.

Nikada nemojte rastavljati proizvod više od onoga kakav je bio u stanju isporuke.

2. MONTAŽA



OPASNOST! Opasnost od nanošenja tjelesnih ozljeda!
Postoji opasnost od ozljeđivanja u slučaju nehotičnog pokretanja proizvoda, pri čemu može doći do uvlačenja kose, odjeće i neučvršćenih predmeta.

→ Prije montaže proizvoda pričekajte da se lopatice rotora zaustave pa izvadite bateriju.

Montaža ispušne cijevi [sl. A1]:

1. Pritisnite ispušnu cijev ② do kraja na izlaz ispušne cijevi ① pa zatim okrenite ispušnu cijev ② udesno do graničnika (bajonetni zatvarač).
2. Opciono za ispuhivanje u kutovima možete postaviti mlaznicu ③ na ispušnu cijev ② tako da primjetno dosjedne.

3. RUKOVANJE



OPASNOST! Opasnost od nanošenja tjelesnih ozljeda!
Postoji opasnost od ozljeđivanja u slučaju nehotičnog pokretanja proizvoda, pri čemu može doći do uvlačenja kose, odjeće i neučvršćenih predmeta.

→ Prije namještanja i transporta proizvoda pričekajte da se lopatice rotora zaustave pa izvadite bateriju.

Punjenje baterije [sl. O1/O2/O3]:



POZOR!

→ Obratite pozornost na napon električne mreže! Opskrbni napon mora odgovarati podacima na označnoj pločici punjača.

Kod GARDENA baterijskih puhača br. art. 14890-55 baterija i punjač nisu sadržani u isporuci.

Inteligentni postupak punjenja automatski prepoznaje napunjenost baterije i puni je optimalnom strujom punjenja, ovisno o temperaturi i naponu baterije.

To štiti bateriju koja uvijek ostaje potpuno napunjena dok stoji u punjaču.

1. Stisnite tipku za deblokadu ④ pa izvadite bateriju ⑤ iz držača ①.
2. Priključite punjač za baterije ③ na strujnu utičnicu.
3. Natakните punjač ③ na bateriju ⑤.

Kada indikator punjenja baterije ⑥ na punjaču treperi zeleno, baterija se puni.

Ako indikator punjenja baterije ⑥ na punjaču trajno svijetli zeleno, to znači da je baterija napunjena do kraja (Za trajanje punjenja vidi 7. TEHNIČKI PODACI).

4. Redovito tijekom punjenja provjeravajte napunjenost.
5. Kada se baterija ⑤ napuni do kraja, možete skinuti bateriju ⑤ s punjača ③.

Značenje prikaznih elemenata:

Indikacija na punjaču [sl. O3]:

Treperenje indikatora punjenja baterije ⑥



Dok se baterija puni, indikator punjenja baterije ⑥ treperi.

Napomena: Punjenje je moguće samo ako je temperatura baterije u dopuštenom temperaturnom rasponu za punjenje, vidi 7. TEHNIČKI PODACI.

Trajno svjetlo indikatora punjenja baterije ⑥



Indikator punjenja baterije ⑥ **trajno svijetli** kada je baterija sasvim napunjena ili ako je temperatura baterije izvan dopuštenog temperaturnog raspona za punjenje pa se stoga ne može puniti. Baterija se počinje puniti čim se dostigne dopušteno temperaturno područje.

Bez utaknute baterije **trajno svjetlo** indikatora punjenja baterije ⑥ ukazuje na to da je strujni utikač utaknut u mrežu i da je punjač spreman za rad.

Prikaz napunjenosti baterije ⑤ na proizvodu [sl. O4/O6]:

Nakon pokretanja proizvoda pojavljuje se prikaz napunjenosti baterije ⑤ u trajanju od 5 sekundi.

Napunjenost baterije	Prikaz napunjenosti baterije
67 – 100 % napunjena	①, ② i ③ svijetle zeleno
34 – 66 % napunjena	① i ② svijetle zeleno
11 – 33 % napunjena	① svijetli zeleno
0 – 10 % napunjena	① treperi zeleno

Napunite bateriju kada LED zatreperi zeleno.

Ako LED indikator pogreške  svijetli ili treperi, vidi 6. OTKLANJANJE SMETNJI.

Radni položaj [sl. 05]:

Pri radu hodajte dalje od nepomičnih predmeta kao što su rubnjaci/kolovozi, veće kamenje, vozila i ograde.

Kutove čistite iznutra prema van. Tako ćete spriječiti da vam prljavština leti na lice.

Budite pažljivi kada radite u blizini biljaka. Snažna zračna struja može oštetiti nježne biljke.

Pokretanje puhača [sl. 01/06]:



OPASNOST! Opasnost od nanošenja tjelesnih ozljeda!
Postoji opasnost od ozljeda, ako se proizvod ne zaustavi kada se otpusti pokretačka poluga.

→ Nemojte premošćivati sigurnosnu opremu niti prekidače. Pokretačku polugu nemojte, primjerice, pričvršćivati za ručku.

Pokretanje:

- Postavite bateriju  u držač  tako da čujno dosjedne.
- Povucite pokretačku polugu .
Puhač se pokreće, pri čemu se u trajanju od 5 sekundi pojavljuje prikaz napunjenosti baterije .

Zaustavljanje:

- Otpustite pokretačku polugu .
Puhač se zaustavlja.
- Stisnite tipku za deblokadu  pa izvadite bateriju  iz držača .

Namještanje zračne struje [sl. 06]:

Zračnu struju možete namjestiti u 7 stupnjeva.

→ Okrenite regulator snage  na željeni stupanj zračne struje.

Slaba zračna struja je idealna za otpuhivanje lakog lišća, npr. sa šljunka.

Srednje jaka zračna struja je idealna za normalno lišće.

Snažna zračna struja je idealna za veliko i vlažno lišće.

4. ODRŽAVANJE



OPASNOST! Opasnost od nanošenja tjelesnih ozljeda!
Postoji opasnost od ozljeđivanja u slučaju nehotičnog pokretanja proizvoda, pri čemu može doći do uvlačenja kose, odjeće i neučvršćenih predmeta.

→ Prije radova na održavanju proizvoda pričekajte da se lopatice rotora zaustave pa izvadite bateriju.

Čišćenje puhača [sl. M1]:



OPASNOST! Opasnost od nanošenja tjelesnih ozljeda!
Opasnost od ozljeđivanja i rizik od oštećenja proizvoda.

→ Ne uranjajte proizvod u vodu i nemojte ga prati mlazom vode (naročito ne mlazom vode pod visokim tlakom).

→ Za čišćenje nemojte primjenjivati nikakve kemikalije, uključujući benzin i otapala. Njima se mogu uništiti važni plastični dijelovi.

Ventilacijski otvori moraju uvijek biti čisti.

- Otvore za zrak  čistite mekanom četkom (nemojte se koristiti odvijačem).
- Skinite i očistite ispušnu cijev.

Čišćenje baterije i punjača:

Prije priključivanja punjača uvjerite se da su vanjske površine i kontakti baterije i punjača čisti i suhi.

Nemojte ga prati u tekućoj vodi.

→ **Punjač za baterije:** Kontakte i plastične dijelove čistite mekom, suhom krpom.

→ **Baterija:** S vremena na vrijeme mekanom, čistom i suhom četkicom očistite ventilacijske otvore i baterijske priključke.

5. SKLADIŠTENJE

Stavljanje izvan funkcije:

Proizvod morate čuvati izvan domašaja djece.

- Izvadite bateriju.
- Napunite bateriju.
- Očistite puhač, punjivu bateriju i punjač (vidi 4. ODRŽAVANJE).
- Puhač, punjivu bateriju i punjač čuvajte na suhom, zatvorenom mjestu zaštićenom od mraza.

Odlaganje proizvoda:

(prema Direktivi 2012/19/EU / S.I. 2013 No. 3113)



Nemojte odlagati proizvod u običan komunalni otpad. Morate ga zbrinuti sukladno važećim lokalnim propisima o zaštiti okoliša.

VAŽNO!

→ Neupotrebljiv proizvod predajte Vašem lokalnom reciklažnom odlagalištu.

Odlaganje baterija u otpad:



Baterija proizvođača GARDENA sadrži litij-ionske ćelije koje po isteku radnog vijeka treba odložiti odvojeno od običnog komunalnog otpada.

Li-ion

VAŽNO!

→ Stare baterije predajte Vašem lokalnom reciklažnom odlagalištu.

- Ispraznite litij-ionske ćelije do kraja (obratite se servisnoj službi tvrtke GARDENA).
- Onemogućite kratko spajanje kontakata litij-ionskih ćelija.
- Propisno odložite litij-ionske ćelije u otpad.

6. OTKLANJANJE SMETNJI



OPASNOST! Opasnost od nanošenja tjelesnih ozljeda!
Postoji opasnost od ozljeđivanja u slučaju nehotičnog pokretanja proizvoda, pri čemu može doći do uvlačenja kose, odjeće i neučvršćenih predmeta.

→ Prije popravaka proizvoda pričekajte da se lopatice rotora zaustave pa izvadite bateriju.

Problem	Mogući uzrok	Pomoć
Puhač neobičajeno vibrira	Mehanička pogreška.	→ Obratite se servisnoj službi tvrtke GARDENA.
Puhač se ne pokreće ili se zaustavlja. LED  treperi zeleno [sl. 04]	Baterija je prazna.	→ Napunite bateriju.
Puhač se ne pokreće ili se zaustavlja. LED indikator pogreške  svijetli crveno [sl. 04]	Temperatura baterije je izvan dopuštenog temperaturnog područja.	→ Pričekajte da temperatura baterije ponovo bude između 0 °C i +45 °C.
	Između baterijskih kontakata na puhaču ima kapljica vode ili vlage.	→ Prebrišite kapljice vode/vlagu suhom krpom.
	Motor je blokiran.	→ Uklonite zapreku. Ponovo pokrenite.
	Punjiva baterija je natakuta u trenutku kada je pokretačka poluga bila pritisnuta.	→ Otpustite pokretačku polugu pa ponovo pokrenite uređaj.
	Pokretačka poluga je neispravna.	→ Obratite se servisnoj službi tvrtke GARDENA.
Puhač se ne pokreće ili se zaustavlja. LED indikator pogreške  treperi crveno [sl. 04]	Proizvod je neispravan.	→ Obratite se servisnoj službi tvrtke GARDENA.
Puhač se ne pokreće ili se zaustavlja. LED indikator pogreške  ne svijetli [sl. 04]	Baterija nije ispravno postavljena u držač.	→ Postavite bateriju pravilno u držač tako da čujno dosjedne.
	Baterija je neispravna.	→ Zamijenite bateriju.
	Proizvod je neispravan.	→ Obratite se servisnoj službi tvrtke GARDENA.

Problem	Mogući uzrok	Pomoć
Punjenje nije moguće. Indikator punjenja baterije  trajno svijetli [sl. 03]	Baterije nije (ispravno) postavljena.	→ Ispravno postavite bateriju na punjač.
	Baterijski kontakti su onečišćeni.	→ Očistite baterijske kontakte (npr. višestrukim vađenjem i umetanjem baterije. Prema potrebi zamijenite bateriju).
	Temperatura baterije je izvan dopuštenog temperaturnog područja za punjenje.	→ Pričekajte da temperatura baterije ponovo bude između 0 °C i +45 °C.
	Baterija je neispravna.	→ Zamijenite bateriju.
Indikator punjenja baterije  ne svijetli [sl. 03]	Strujni utikač punjača nije (ispravno) utaknut.	→ Ugurajte utikač (do kraja) u utičnicu.
	Utičnica, strujni kabel ili punjač su neispravni.	→ Obratite pozornost na napon električne mreže. Dajte punjač na provjeru ev. ovlaštenoj trgovini ili GARDENA servisnoj službi.



NAPOMENA: U slučaju drugih smetnji obratite se servisnom centru tvrtke GARDENA. Popravke prepustite samo stručnjacima servisnih centara tvrtke GARDENA ili specijaliziranim prodavačima koje je za to ovlastila GARDENA.

7. TEHNIČKI PODACI

Baterijski puhač za lišće	Jedinica	Vrijednost (br. art. 14890)
Volumni protok	m³/min	7,9
Maks. brzina puhanja	km/h	100
Težina (bez baterije)	kg	1,8
Razina zvučnog tlaka $L_{pA}^{1)}$ Nepouzdanost k_{pA}	dB (A)	85 2,5
Razina zvučne snage $L_{WA}^{2)}$: izmjerena / zajamčena Nepouzdanost k_{WA}	dB (A)	95 / 96 1
Vibracije šaka-ruka $a_{vhw}^{1)}$ Nepouzdanost k_{vhw}	m/s²	0,4 1,5

Mjerni postupak prema: ¹⁾ EN 50636-2-100 ²⁾ RL 2000/14/EG



NAPOMENA: Navedena vrijednost emisije vibracija izmjerena je sukladno normiranom postupku ispitivanja i može se primijeniti za usporedbu s nekim drugim elektroalatom. Ta se vrijednost također može primijeniti za privremenu procjenu izloženosti. Vrijednost emisije vibracija može varirati tijekom stvarne primjene elektroalata.

Sustavna baterija	Jedinica	Vrijednost (PBA 18V 2,5Ah W-B)
Napon baterije	V (DC)	18
Kapacitet baterije	Ah	2,5
Ukupni broj ćelija (litij-ion)		5
Prikladni punjači za baterije sustava POWER FOR ALL		AL 1810 CV / AL 1815 CV / AL 18V-20 / AL 1830 CV / AL 1880 CV / AL 18V-44

Punjač za baterije	Jedinica	Vrijednost (AL 1810 CV)	Vrijednost (AL 18V-20)
Napon mreže	V (AC)	220 – 240	220 – 240
Frekvencija mreže	Hz	50 – 60	50 – 60
Nazivna snaga	W	26	50
Napon punjenja baterije	V (DC)	18	18
Maks. struja punjenja baterije	mA	1000	2000
Vrijeme punjenja baterije (približno)			
	PBA 18V 2,0Ah W-B	min. 115	64
	PBA 18V 2,5Ah W-B	min. 136	79
	PBA 18V 4,0Ah W-C	min. 228	124
Dopušten temperaturni raspon za punjenje	°C	0 – 45	0 – 45
Težina	g	170	210
Stupanj zaštite		□ / II	□ / II
Prikladne baterije sustava POWER FOR ALL		PBA 18V	PBA 18V

8. PRIBOR/REZERVNI DIJELOVI

GARDENA Sustavna baterija PBA 18V/45 P4A PBA 18V/72 P4A	Baterija za produženje vremena rada ili za zamjenu.	br. art. 14903 br. art. 14905
GARDENA Punjač za brzo punjenje baterija AL 1830 CV P4A	Za brzo punjenje svih baterija sustava POWER FOR ALL PBA 18V..W-..	br. art. 14901

9. JAMSTVO/SERVIS

9.1 Registracija proizvoda:

Registrirajte proizvod na [gardena.com/registration](https://www.gardena.com/registration).

9.2 Servis:

Trenutačne kontaktne informacije našeg servisa potražite na poledini i na mreži:

- Hrvatska: <https://www.gardena.com/hr/servis-podrska/savjeti/kontakt/>

SR Baterijski duvač za lišće

1. BEZBEDNOSNE NAPOMENE	86
2. MONTAŽA	88
3. RUKOVANJE	88
4. ODRŽAVANJE	89
5. SKLADIŠTENJE	89
6. OTKLANJANJE GREŠAKA	89
7. TEHNIČKI PODACI	90
8. PRIBOR/REZERVNI DELOVI	90
9. GARANCIJA/SERVIS	90

Prevod originalnog uputstva.



Ovaj proizvod nije predviđen da njime rukuju osobe (uključujući i decu) sa ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili slabim iskustvom i/ili znanjem. Deca treba da budu pod nadzorom kako bi se izbeglo da se igraju proizvodom. Deca ne smeju da ga čiste i održavaju bez nadzora. Deci mlađoj od 16 godina ne preporučujemo korišćenje proizvoda.

Namenska upotreba:

GARDENA Duvač za lišće se koristi za oduvavanje čestica prljavštine ili ostataka trave sa kolovoza, pločnika, verandi, sakupljanje pokošene trave, sena ili lišća ili za uklanjanje čestica prljavštine iz uglova, oko spojeva ili između cigala.

Proizvod nije namenjen za dugotrajnu upotrebu.



OPASNOST! Opasnost od eksplozije!

→ Nemojte da koristite proizvod u zatvorenim prostorima niti za oduvavanje brašna, peska, piljevine i sl.

1. BEZBEDNOSNE NAPOMENE

VAŽNO!

Pažljivo pročitajte ovo uputstvo za upotrebu i sačuvajte ga za kasnije.

Simboli na proizvodu:





Pročitajte uputstvo za rad.





Održavajte razmak.



Nosite zaštitu za oči i uši.



Isključivanje:
Izvadite bateriju pre izvođenja radova održavanja i čišćenja.



Uređaj nemojte da izlažete kiši.



Za punjač:
Strujni utikač odmah izvucite iz utičnice, ako je kabl oštećen ili presečen.

Opšte bezbednosne napomene

Električna bezbednost pri radu punjača



OPASNOST! Strujni udar!

Opasnost od povreda usled strujnog udara.

→ Proizvod mora da se napaja strujom preko FI sklopke (RCD) sa nominalnom okidnom strujom od najviše 30 mA.

Siguran rad

1 Instrukcije

- Detaljno pročitajte uputstvo. Upoznajte se sa upravljačkim sklopovima i pravilnim korišćenjem mašine.
- Deci ili osobama koje nisu pročitale ovo uputstvo nipošto nemojte da dozvolite da koriste mašinu. Starost korisnika može biti ograničena lokalnim propisima.
- Imajte na umu da je rukovalac odnosno korisnik odgovoran za nezgode ili ugrožavanje drugih osoba ili njihovog vlasništva.

2 Priprema

- Koristite antifone i zaštitne naočare. Nosite ih neprekidno dok se služite mašinom.
- Prilikom rukovanja mašinom uvek nosite čvrstu obuću i dugačke pantalone. Nemojte da koristite mašinu ukoliko ste bos ili u sandalama s otvorenim prstima. Izbegavajte da nosite široku odeću, kravate ili komade odeće s kojih vise pertle, trake i slične pantljike.
- Ne nosite široku odeću niti nakit koje bi usisni otvor mogao da zahvati i uvuče. Pobrinite se da Vam duga kosa bude na dovoljnoj udaljenosti od usisnih otvora.
- Mašinom radite samo u preporučenom položaju i isključivo na čvrstoj i ravnoj površini.
- Mašinom nemojte da radite na popločanim ili površinama od šljunka, kod kojih bi materijal koji se izbacuje mogao da izazove povredu.
- Pre upotrebe obavezno obavite vizuelnu proveru kako biste utvrdili da su rezni mehanizam, njegovi zavrtnji i drugi pričvrtni elementi dobro pričvršćeni, da je kućište neoštećeno i da postoje zaštitna oprema i štitnici. Radi očuvanja ravnoteže, pohabane ili oštećene komponente menjajte u kompletu. Zamenite natpise koji su oštećeni ili nečitki.
- Pre upotrebe proverite naponsko napajanje kao i da li na produžnom kابلu ima ikakvih naznaka oštećenosti ili dotrajalosti. Ako se tokom upotrebe neki kabl ošteti, priključni strujni kabl treba odmah odvojiti od električne mreže. **NEMOJTE DODIRIVATI KABL PRE NEGO ŠTO GA ODVOJITE OD ELEKTRIČNE MREŽE.** Mašinu nemojte da koristite ukoliko je kabl oštećen ili pohaban.
- Mašinu nikada nemojte da koristite kada su u blizini druge osobe, a naročito deca ili životinje.

3 Rad

- Pre nego što pokrenete mašinu, uverite se da je dovod prazan.
- Pobrinite se da Vam lice i telo budu na dovoljnoj udaljenosti od otvora za punjenje.
- Pazite da Vam se ruke, drugi delovi tela ili odeća ne nađu u dovodu, u kanalu za izbacivanje ili u blizini pokretnih delova.
- Vodite računa o tome da ne izgubite ravnotežu i da stojite sigurno. Izbegavajte neprirodan položaj tela. Pri dovodu materijala nikada nemojte da stojite na površini koja je na višem nivou u odnosu na onu na kojoj se nalazi mašina.
- Dok mašina radi, nemojte da se zadržavate u zoni izbacivanja.
- Pri dovodu materijala u mašinu budite vrlo oprezni i pobrinite se da u nju ne dospeju nikakvi komadići metala, kamenčići, flaše, konzerve ili drugi strani predmeti.
- Odmah isključite napajanje strujom i sačekajte da se mašina zaustavi ukoliko rezni mehanizam zahvati neki strani predmet ili ukoliko mašina počne da vibrira ili ispušta neobičajene zvukove. Odvojite mašinu sa strujne mreže i preduzmite sledeće korake pre nego što ponovo pokrenete mašinu i nastavite njome da radite:
 - proverite da li ima oštećenja;
 - oštećene delove zamenite ili popravite;
 - proverite da li ima neučvršćenih delova pa ih zategnite.
- Ne dopustite da se obrađeni materijal nakupi u zoni izbacivanja jer to može da ometa pravilno pražnjenje i izazove da se materijal opet uvuče kroz otvor za punjenje.
- Ukoliko je mašina začepljena, pre nego što je očistite od smeća isključite motor i odvojite mašinu s električne mreže.

- Nemojte nikada da radite mašinom ako su zaštitna oprema ili štitnici neispravni ili ako bezbednosna oprema nije postavljena.
- Očistite motor od smeća i sličnog taloga kako biste sprečili da se ošteti ili eventualno prouzrokuje požar.
- Nemojte prevoziti mašinu s uključenim motorom.
- Zaustavite mašinu pa izvucite utikač iz utičnice. Uverite se da su se svi pokretni delovi sasvim zaustavili:
 - svaki put kada ostavljate mašinu bez nadzora,
 - pre nego što započnete s otklanjanjem začepljenja ili čišćenjem začepljenog kanala,
 - pre nego što počnete da vršite ikakve provere, čišćenja ili slične radove na mašini.
- Nemojte da prekrećete mašinu dok joj je motor uključen.

4 Održavanje i čuvanje

- Nakon što zaustavite mašinu radi obavljanja radova servisiranja, inspekcije, skladištenja ili zamene pribora, isključite motor, odvojite mašinu sa električne mreže i uverite se da su se svi pokretni delovi zaustavili. Mašinu ostavite neka se ohladi pre nego što započnete sa radovima na inspekciji, podešavanju itd. Pažljivo održavajte mašinu i pobrinite se da bude čista.
- Mašinu čuvajte na suvom mestu van dohvata dece.
- Mašinu uvek ostavite neka se ohladi pre nego što je uskladištite.
- Prilikom servisiranja reznog mehanizma uvek imajte na umu to da iako je motor isključen pomoću blokirne funkcije zaštitne opreme, rezni mehanizam i dalje može da se pokrene.
- Iz bezbednosnih razloga zamenite istrošene ili oštećene delove. Koristite samo originalne rezervne delove i pribor.
- Nikada nemojte pokušavati da premostite blokirnu funkciju zaštitne opreme.

5 Dodatne bezbednosne napomene za mašine sa dodatnim vrećama

Isključite mašinu pre nego što postavite ili uklonite vreću.

Dodatne bezbednosne napomene

Bezbednosno upozorenje za baterije i punjače baterija

-  **Pročitajte bezbednosna upozorenja i uputstva u celosti.** Propusti kod pridržavanja bezbednosnih upozorenja i uputstava mogu dovesti do električnog udara, izbijanja požara odnosno ozbiljnih povreda.

- **Čuvajte ovo uputstvo na sigurnom mestu.** Koristite punjač baterije samo ako ste upoznati sa svim njegovim funkcijama i ako ste sposobni da ih sprovedete bez ograničenja ili ako ste dobili odgovarajuća uputstva.

- **Nemojte da koristite proizvod u oblastima u kojima postoji opasnost od eksplozije.**

- **Nadgledajte decu u toku upotrebe, čišćenja i održavanja.** Time se osigurava da se deca neće igrati punjačem baterije.

- **Punite samo litijum-jonske baterije sistema POWER FOR ALL tipa PBA 18V kapaciteta 1,5 Ah i više (5 baterijskih ćelija ili više).** Napon baterije mora da odgovara naponu punjenja punjača baterije. Nemojte da punite nepunjive baterije. U suprotnom postoji rizik od požara i eksplozije.

-  **Punjač baterije koristite samo u zatvorenim prostorijama i držite ga dalje od vlage.** Prodiranje vode u punjač baterije povećava rizik od strujnog udara.

- **Održavajte punjač baterije čistim.** U slučaju zaprljanja postoji opasnost od strujnog udara.

- **Pre svake upotrebe proverite punjač baterije, kao i kabl i utikač.** Nemojte da koristite punjač baterije ako uočite oštećenje. Nemojte sami da otvarate punjač baterije. Pobrinite se da sve popravke obavlja samo kvalifikovano osoblje uz isključivo korišćenje originalnih rezervnih delova. Oštećeni punjači baterija, kablovi i utikači povećavaju rizik od strujnog udara.

- **Nemojte rukovati punjačem baterija na lako zapaljivim površinama (npr. papir, tekstili i sl.) ili u okruženjima u kojima može lako doći do požara.** Postoji opasnost od požara zbog toga što se punjač baterije zagreva u toku rada.

- **Ako je potrebno zameniti kabl za povezivanje, to se mora obaviti u servisnom centru kompanije GARDENA ili od strane ovlašćenog servisnog centra za GARDENA električne alate kako bi se izbegle opasnosti povezane sa bezbednošću.**

- **Ova bezbednosna upozorenja se odnose samo na litijum-jonske baterije od 18 V sistema POWER FOR ALL.**

- **Baterije punite samo punjačima baterija preporučenim od strane proizvođača.** Punjač baterija koji je odgovarajući za jedan tip baterije može stvoriti rizik od požara kada se koristi sa drugom baterijom.

- **Isto tako, isparenja mogu izaći ako je baterija oštećena ili se koristi nepropisno.** Vodite računa da prostor ima dobru ventilaciju i zatražite medicinsku pomoć ako doživite štetne efekte. Isparenja mogu da iritiraju respiratorni trakt.

- **Ako je baterija oštećena, tečnost može da iscuri i navlaži susedne predmete.** Proverite neposredno okruženje. Očistite ili zamenite predmete na koje je dospela tečnost iz baterije.

- **U slučaju nepravilne upotrebe ili oštećenja baterije može da dođe do prskanja zapaljive tečnosti iz nje.** Izbegavajte kontakt. U slučaju nehotičnog kontakta isperite vodom. Ako tečnost dospe u oči, zatražite i lekarsku pomoć. Tečnost koja iscuri iz baterija može da nadraži kožu i izazove opekotine.

- **Koristite bateriju samo u partnerskim proizvodima sistema POWER FOR ALL.** Označene POWER FOR ALL 18V baterije su potpuno kompatibilne sa sledećim proizvodima: svim 18V partnerskim proizvodima sistema POWER FOR ALL.
- **Poštujte preporuke za baterije navedene u uputstvu za upotrebu za proizvod.** To je jedini način za sigurno rukovanje baterijom i proizvodom i za zaštitu baterija od opasnog preopterećenja.
- **Baterije punite samo punjačima baterija preporučenim od strane proizvođača ili partnera sistema POWER FOR ALL.** Punjač baterije koji je odgovarajući za određeni tip baterije predstavlja rizik od požara kada se koristi sa ostalim baterijama (tip baterije: PBA 18V itd./Kompatibilni punjači baterija: AL 18 itd.).
- **Baterija se isporučuje delimično napunjena.** Da biste osigurali pune radne karakteristike baterije, u potpunosti napunite bateriju u punjaču baterije pre korišćenja prvi put.
- **Držite baterije van domašaja dece.**
- **Nemojte otvarati bateriju.** Postoji opasnost od kratkog spoja.
- **Ne pravite kratak spoj baterije.** Kad se baterija ne koristi držite je dalje od spajalica za papir, novčića, ključeva, eksera, zavrtnja ili sličnih malih metalnih predmeta koji mogu da naprave spoj između polova baterije. Kratak spoj između polova baterije može izazvati opekotine ili požar.
- **Nakon korišćenja kontakti baterije mogu da budu vreli.** Prilikom uklanjanja baterije obratite pažnju na vrele kontakte.
- **Baterija može da se ošteti ostrim predmetima kao što su ekser ili odvijač ili usled spoljne sile.** Može da nastane unutrašnji kratak spoj koji može da izazove požar, dimljenje, eksploziju ili pregrevanje baterije.
- **Nemojte servisirati oštećene baterije.** Svaki vid održavanja baterija mora se obaviti samo od strane proizvođača ili ovlašćenih servisnih centara.
- **Zaštitite bateriju od toplote, uključujući dugotrajnu izloženost sunčevom svetlu, kao i od vatre, prljavštine, vode i vlage.** Postoji rizik od eksplozije i kratkog spoja.
- **Bateriju koristite i odlažite isključivo na temperaturama sredine između -20 °C i +50 °C.** Nemojte da ostavljate bateriju u automobilu tokom leta. Na temperaturama ispod 0 °C, radne karakteristike mogu da budu smanjene u zavisnosti od uređaja.
- **Koristite bateriju u uslovima gde su temperature sredine između 0 °C i +35 °C.** Punjenje izvan dozvoljenog temperaturnog opsega može dovesti do oštećenja baterije i povećati rizik od požara.
- **Nakon upotrebe sačekajte najmanje 30 minuta da se baterija ohladi pre njenog punjenja ili skladištenja.**

Bezbednost pri radu s električnom strujom



OPASNOST! Zastoj rada srca!

Oko proizvoda se tokom rada stvara elektromagnetsko polje. Pod određenim okolnostima ono može da utiče na način rada aktivnih ili pasivnih medicinskih implantata. Kako bi se umanjila opasnost od nastanka situacija u kojima su moguće teške ili čak smrtonosne povrede, osobama sa medicinskim implantatima preporučujemo da se pre korišćenja ovog uređaja posavetuju sa svojim lekarom i proizvođačem implantata.



OPASNOST! Opasnost od eksplozije!

Nemojte da radite proizvodom u zonama u kojima postoji opasnost od eksplozije, odnosno u kojima se nalaze zapaljive tečnosti, gasovi ili prašina. Elektroalati mogu varničenjem da zapale prašinu ili isparenja. Prilikom izduvavanja većih količina prašnjavog materijala mogu nastati elektrostatički naboji koji se mogu iznenada isprazniti u nepogodnom (npr. veoma suvom) okruženju.

Baterijski proizvod koristite samo pri temperaturama između 0 °C i 40 °C.

Nemojte da koristite proizvod u vlažnoj sredini.

Zaštitite baterijske kontakte od vlage.

Lična bezbednost



OPASNOST! Opasnost od gušenja!

Sitniji delovi mogu lako da se progutaju. Postoji opasnost od gušenja male dece plastičnom kesom. Tokom montaže držite malu decu na dovoljnoj udaljenosti.

Proizvodom radite samo na dnevnom svetlu ili pri dobrom veštačkom osvetljenju. Nemojte trčati, nego hodajte.

Zategnite sve navrtke, spreznjake i vijke, kako bi se zagarantovala radna bezbednost proizvoda.

Izbegavajte da koristite proizvod pri lošim vremenskim uslovima, a naročito ako postoji opasnost od oluje.

Nemojte da nosite odeću koja bi mogla da bude usisana u otvor za usisavanje vazduha (npr. šal, kravatu ili nakit).

Ako imate dugu kosu, vežite je i prekrijte (npr. kacigom, kapom ili maramom).

Upozorenje: Nemojte da koristite proizvod bez izduvne cevi kako biste sprečili da dođete u kontakt sa uskovitlanom prljavštinom, jer se možete ozbiljno povrediti.

Uvek nosite rukavice i opremu za zaštitu očiju kako biste sprečili da Vam kamenčići ili krhotine upadnu u oči odnosno dospeju na lice, jer se tako inače možete ozbiljno povrediti ili čak oslepeti.

Budite oprezni kada nameštate proizvod kako ne biste zaglavili prste između pokretnih i nepokretnih delova proizvoda dok montirate delove duvača.

Ne pokušavajte da koristite proizvod bez montirane vreće.

Ne koristite proizvod ako mu je neki deo oštećen, neispravan ili ako je neki od vijaka nedovoljno zategnut. Popravke prepustite ovlašćenom stručnjaku.

Nemojte da koristite duvač u blizini niskih požara ili gorućeg žbunja, kamina, roštilja, pepeljara, itd. Pravilnom upotrebom duvača sprečićete širenje požara. U otvore duvača nemojte da stavljate nikakve predmete i lišće uvek oduvavajte suprotno od mesta na kojima se nalaze ljudi, životinje, staklo i nepomični predmeti kao što su drveće, automobili, zidovi, itd.

Usled snage vazduha kamenje, prljavština ili korenje može da se uskovitla, što može da povredi ljude i životinje, razbije staklo ili izazove druga oštećenja.

Nikada nemojte da koristite proizvod za rasturanje hemikalija, đubriva ili sličnih supstanci. Na taj način se sprečava širenje toksičnih materijala.

Preporučujemo da radi izbegavanja eventualne iritacije nosite masku za zaštitu od prašine.

Ukoliko proizvod zbog neke smetnje ne može da se zaustavi, odmah izvadite bateriju i kontaktirajte servisnu službu preduzeća GARDENA.

Dok radite proizvodom, nemojte da se krećete unazad, jer biste mogli da se sapletete.

Upozorenje! Dok nosite opremu za zaštitu sluha ili ako ste zaglušeni bukom rada proizvoda može Vam se dogoditi da prećujete ako Vam se neko približava.

Ovaj proizvod je namenjen isključivo za upotrebu na otvorenom.

Budite oprezni, pazite na ono što radite i koristite zdrav razum kada radite elektroalatom.

Nemojte da koristite elektroalat ako ste umorni ili pod uticajem droga, alkohola ili lekova. Samo jedan trenutak nesmotrenosti pri radu elektroalatom može da dovede do ozbiljnih povreda.

Nikada nemojte da rastavljate proizvod više od onoga kakav je bio u stanju isporuke.

2. MONTAŽA



OPASNOST! Opasnost od telesnih povreda!

Postoji opasnost od povreda u slučaju nehotičnog pokretanja proizvoda, pri čemu može doći do uvlačenja kose, odeće i neučvršćenih predmeta.

→ Sačekajte da se lopatice rotora zaustave pa izvadite bateriju pre nego što počnete da sastavljate proizvod.

Montaža izduvne cevi [sl. A1]:

1. Pritisnite izduvnu cev ② do kraja na izlaz izduvne cevi ① pa zatim okrenite izduvnu cev ② udesno do graničnika (bajonetni zatvarač).
2. Opciono za izduvavanje u uglovima možete da postavite mlaznicu ③ na izduvnu cev ② tako da osetno dosedne.

3. RUKOVANJE



OPASNOST! Opasnost od telesnih povreda!

Postoji opasnost od povreda u slučaju nehotičnog pokretanja proizvoda, pri čemu može doći do uvlačenja kose, odeće i neučvršćenih predmeta.

→ Sačekajte da se lopatice rotora zaustave pa izvadite bateriju pre nego što počnete da podešavate ili premeštate proizvod.

Punjenje baterije [sl. O1/O2/O3]:



PAŽNJA!

→ Pazite na napon električne mreže! Dovodni napon mora da odgovara podacima sa natpisne pločice punjača.

Kod GARDENA baterijskih duvača art. 14890-55 baterija i punjač nisu sadržani u isporuci.

Inteligentni postupak punjenja automatski prepoznaje napunjenost baterije i puni je optimalnom strujom punjenja, zavisno od temperature i napona baterije.

To štiti bateriju koja uvek ostaje potpuno napunjena dok stoji u punjaču.

1. Pritisnite taster za deblokadu ④ pa izvadite punjivu bateriju ⑤ iz držača ⑥.
2. Priključite punjač ③ na strujnu utičnicu.
3. Nagurajte punjač ③ na bateriju ⑤.

Kada indikator punjenja baterije ⑬ na punjaču treperi zeleno, baterija se puni.

Ako indikator punjenja baterije ⑬ na punjaču trajno svetli zeleno, to znači da je baterija napunjena do kraja (za trajanje punjenja vidi 7. TEHNIČKI PODACI).

- Redovno tokom punjenja proveravajte napunjenost.
- Kada se baterija ⑧ napuni do kraja, možete skinuti bateriju ⑧ s punjača ①.

Značenje prikaznih elemenata:

Prikaz na punjaču [sl. O3]:

Treperenje indikatora punjenja baterije ⑬ Dok se baterija puni, indikator punjenja baterije ⑬ treperi. **Napomena:** postupak punjenja je moguć samo ako je temperatura baterije u dozvoljenom temperaturnom rasponu za punjenje, vidi 7. TEHNIČKI PODACI..



Trajno svetlo indikatora punjenja baterije ⑬

Indikator punjenja baterije ⑬ trajno svetli kada je baterija sasvim napunjena ili ako je temperatura baterije van dozvoljenog temperaturnog raspona za punjenje pa zato ne može da se puni. Baterija počinje da se puni čim se dostigne dozvoljeni raspon temperature. Bez utaknute baterije trajno svetlo indikatora punjenja baterije ⑬ ukazuje na to da je strujni utikač utaknut u mrežu i da je punjač spreman za rad.



Prikaz napunjenosti baterije ⑭ na proizvodu [sl. O4/O6]:

Nakon pokretanja proizvoda se na 5 sekundi pojavljuje prikaz napunjenosti baterije ⑭.

Napunjenost baterije	Prikaz napunjenosti baterije
67 – 100 % napunjena	⑬, ⑭ i ⑮ svetle zeleno
34 – 66 % napunjena	⑬ i ⑭ svetle zeleno
11 – 33 % napunjena	⑬ svetli zeleno
0 – 10 % napunjena	⑬ treperi zeleno

Napunite bateriju kada LED ⑬ treperi zeleno.

Ako LED indikator greške ⑯ svetli ili treperi, vidi 6. OTKLANJANJE GREŠAKA.

Radni položaj [sl. O5]:

Pri radu se krećite dalje od nepomičnih predmeta kao što su ivičnjaci/kolovozi, veće kamenje, vozila i ograde.

Uglove čistite iznutra prema spolja. Na taj način ćete sprečiti da vam prljavština leti na lice.

Budite pažljivi kada radite u blizini biljaka. Snažna vazдушna struja može da ošteti nežne biljke.

Pokretanje duvača [sl. O1/O6]:



OPASNOST! Opasnost od telesnih povreda!

Postoji opasnost od povreda ako se proizvod prilikom otpuštanja pokretačke poluge ne zaustavi.

→ Nemojte da premošćavate sigurnosnu opremu niti prekidače. Tako recimo pokretačku polugu nemojte pričvršćivati za ručku.

Pokretanje:

- Postavite bateriju ⑧ u držač ⑩ tako da čujno dosedne.
- Povucite pokretačku polugu ④.
Duvač se pokreće, pri čemu se na 5 sekundi pojavljuje prikaz napunjenosti baterije ⑭.

Zaustavljanje:

- Otpustite pokretačku polugu ④.
Duvač se zaustavlja.
- Pritisnite taster za deblokadu ① pa izvadite punjivu bateriju ⑧ iz držača ⑩.

Podešavanje vazdušne struje [sl. O6]:

Vazдушnu struju možete da podesite na jedan od 7 stepeni jačine.

→ Okrenite podešivač jačine ⑥ na željeni stepen vazdušne struje.

Slaba vazдушna struja je idealna za oduvavanje lakog lišća, npr. sa šljunka.

Srednje jaka vazдушna struja je idealna za normalno lišće.

Snažna vazдушna struja je idealna za veliko i vlažno lišće.

4. ODRŽAVANJE



OPASNOST! Opasnost od telesnih povreda!

Postoji opasnost od povreda u slučaju nehotičnog pokretanja proizvoda, pri čemu može doći do uvlačenja kose, odeće i neučvršćenih predmeta.

→ Sačekajte da se lopatice rotora zaustave pa izvadite bateriju pre nego što započnete sa radovima na održavanju proizvoda.

Čišćenje puhača [sl. M1]:



OPASNOST! Opasnost od telesnih povreda!

Opasnost od povreda i rizik od oštećenja proizvoda.

→ Ne uranjajte proizvod u vodu i nemojte ga prati mlazom vode (naročito ne mlazom vode pod visokim pritiskom).

→ Za čišćenje nemojte da koristite nikakve hemikalije, uključujući benzin i rastvarače. Neki od njih mogu da unište važne plastične delove.

Ventilacioni otvori moraju uvek da budu čisti.

- Otvore za vazduh ⑤ čistite mekanom četkom (nemojte u tu svrhu da koristite odvijač).
- Skinite i očistite izduvnu cev.

Čišćenje punjive baterije i punjača:

Uverite se da su spoljašnje površine i kontakti baterije i punjača čisti i suvi pre nego što priključite punjač.

Nemojte ga prati u tekućoj vodi.

→ **Punjač za baterije:** Kontakte i plastične delove čistite mekom, suvom krpom.

→ **Baterija:** Povremeno mekanom, čistom i suvom četkicom očistite ventilacione otvore i baterijske priključke.

5. SKLADIŠTENJE

Za vreme nekorišćenja:

Proizvod morate da čuvate van domašaja dece.

- Izvadite bateriju.
- Napunite bateriju.
- Očistite duvač, punjivu bateriju i punjač (vidi 4. ODRŽAVANJE).
- Duvač, punjivu bateriju i punjač čuvajte na suvom, zatvorenom prostoru zaštićenom od mraza.

Odlaganje proizvoda:

(u skladu sa Dir. 2012/19/EU / S.I. 2013 No. 3113)



Proizvod ne sme da se baci u običan komunalni otpad. Morate da ga odložite u skladu sa važećim lokalnim propisima o zaštiti životne sredine.

VAŽNO!

→ Rashodovan proizvod predajte Vašem lokalnom reciklažnom odlagalištu.

Odlaganje punjive baterije u otpad:



Baterija proizvođača GARDENA sadrži litijum-jonske ćelije koje po isteku radnog veka treba odložiti odvojeno od običnog komunalnog otpada.

Li-ion

VAŽNO!

→ Stare baterije predajte Vašem lokalnom reciklažnom odlagalištu.

- Ispraznite litijum-jonske ćelije do kraja (obratite se servisnoj službi preduzeća GARDENA).
- Onemogućite kratko spajanje kontakata litijum-jonskih ćelija.
- Propisno odložite litijum-jonske ćelije u otpad.

6. OTKLANJANJE GREŠAKA



OPASNOST! Opasnost od telesnih povreda!

Postoji opasnost od povreda u slučaju nehotičnog pokretanja proizvoda, pri čemu može doći do uvlačenja kose, odeće i neučvršćenih predmeta.

→ Sačekajte da se lopatice rotora zaustave pa izvadite bateriju pre nego što počnete da popravljate proizvod.

Problem	Mogući uzroci	Pomoć
Duvač neuobičajeno vibrira	Mehanička greška.	→ Obratite se servisnoj službi preduzeća GARDENA.
Duvač se ne pokreće ili se zaustavlja. LED  treperi zeleno [sl. 04]	Baterija je prazna.	→ Napunite bateriju.
Duvač se ne pokreće ili se zaustavlja. LED indikator greške  svetli crveno [sl. 04]	Temperatura baterije je van dozvoljenog raspona.	→ Sačekajte da temperatura baterije ponovo bude između 0 °C i +45 °C.
	Između baterijskih kontakata na duvaču ima kapljica vode ili vlage.	→ Suvom krpom prebrišite kapljice vode tj. vlagu.
	Motor je blokiran.	→ Uklonite prepreku. Ponovo pokrenite.
	Punjiva baterija je postavljena u trenutku kada je pokretnačka poluga bila pritisnuta.	→ Otpustite pokretnačku polugu pa ponovo pokrenite uređaj.
	Pokretnačka poluga je neispravna.	→ Obratite se servisnoj službi preduzeća GARDENA.
Duvač se ne pokreće ili se zaustavlja. LED indikator greške  treperi crveno [sl. 04]	Proizvod je neispravan.	→ Obratite se servisnoj službi preduzeća GARDENA.
	Baterija nije ispravno postavljena u držač.	→ Postavite bateriju pravilno u držač tako da čujno dosedne.
	Baterija je neispravna.	→ Zamenite bateriju.
Duvač se ne pokreće ili se zaustavlja. LED indikator greške  ne svetli [sl. 04]	Proizvod je neispravan.	→ Obratite se servisnoj službi preduzeća GARDENA.
	Baterija nije (pravilno) postavljena.	→ Pravilno postavite bateriju na punjač.
	Baterijski kontakti su zaprljani.	→ Očistite baterijske kontakte (npr. višestrukim vađenjem i umetanjem baterije. Po potrebi zamenite bateriju).
Postupak punjenja nije moguć. Indikator punjenja baterije  trajno svetli [sl. 03]	Temperatura baterije je van dozvoljenog raspona temperature za punjenje.	→ Sačekajte da temperatura baterije ponovo bude između 0 °C i +45 °C.
	Baterija je neispravna.	→ Zamenite bateriju.
	Indikator punjenja baterije  ne svetli [sl. 03]	Strujni utikač punjača nije (pravilno) utaknut. Utičnica, strujni kabl ili punjač su neispravni.
		→ Ugurajte utikač (do kraja) u utičnicu. → Proverite napon strujne mreže. Ovlašćenoj trgovini GARDENA proizvoda ili GARDENA servisnoj službi prepustite neka po potrebi prekontrolišu punjač.



NAPOMENA: U slučaju drugih smetnji obratite se servisnom centru preduzeća GARDENA. Popravke prepustite samo stručnjacima servisnih centara preduzeća GARDENA ili specijalizovanim prodavcima koje je u tu svrhu ovlastila GARDENA.

7. TEHNIČKI PODACI

Baterijski duvač za lišće	Jedinica	Vrednost (art. 14890)
Zapreminski protok	m³/min.	7,9
Maks. brzina duvanja	km/h	100
Težina (bez punjive baterije)	kg	1,8
Nivo zvučnog pritiska L _{pA} ¹⁾ Nepouzdanost k _{pA}	dB (A)	85 2,5
Nivo zvučne snage L _{WA} ²⁾ : izmeren/garantovan Nepouzdanost k _{WA}	dB (A)	95 / 96 1
Vibracije šaka-ruka a _{vhv} ¹⁾ Nepouzdanost k _{vhv}	m/s²	0,4 1,5

Merni postupak prema: ¹⁾ EN 50636-2-100 ²⁾ RL 2000/14/EG



NAPOMENA: Navedena vrednost emisije vibracija izmerena je u skladu sa normiranim postupkom ispitivanja i može da se koristi za poređenje sa nekim drugim elektroalatom. Ta vrednost takođe može da se koristi za privremenu procenu izloženosti. Vrednost emisije vibracija može da varira tokom stvarne primene elektroalata.

Sistemska baterija	Jedinica	Vrednost (PBA 18V 2,5Ah W-B)	
Napon baterije	V (DC)	18	
Kapacitet baterije	Ah	2,5	
Ukupan broj ćelija (liti-jum-jon)		5	
Prikladni punjači za baterije sistema POWER FOR ALL		AL 1810 CV / AL 1815 CV / AL 18V-20 / AL 1830 CV / AL 1880 CV / AL 18V-44	
Punjač za baterije	Jedinica	Vrednost (AL 1810 CV)	Vrednost (AL 18V-20)
Napon el. mreže	V (AC)	220 – 240	220 – 240
Frekvencija el. mreže	Hz	50 – 60	50 – 60
Nominalna snaga	W	26	50
Napon punjenja baterije	V (DC)	18	18
Maks. struja punjenja baterije	mA	1000	2000
Trajanje punjenja baterije (približno)			
PBA 18V 2,0Ah W-B	min.	115	64
PBA 18V 2,5Ah W-B	min.	136	79
PBA 18V 4,0Ah W-C	min.	228	124
Dozvoljen temperaturni raspon za punjenje	°C	0 – 45	0 – 45
Težina	g	170	210
Stepen zaštite		□ / II	□ / II
Prikladne baterije sistema POWER FOR ALL		PBA 18V	PBA 18V

8. PRIBOR/REZERVNI DELOVI

GARDENA Sistemska baterija PBA 18V/45 P4A PBA 18V/72 P4A	Punjiva baterija za produženje vremena rada ili za zamenu.	art. 14903 art. 14905
GARDENA Brzi punjač za baterije AL 1830 CV P4A	Za brzo punjenje svih baterija sistema POWER FOR ALL PBA 18V..W-..	art. 14901

9. GARANCIJA/SERVIS

9.1 Registracija proizvoda:

Registrujte proizvod na stranici [gardena.com/registration](https://www.gardena.com/registration).

9.2 Servis:

Pronađite aktuelne kontakt informacije našeg servisnog centra na zadnjoj stranici i na mreži:

- <https://www.gardena.com/int/support/advice/contact/>

UK Акумуляторна повітряна дувка для листя

1. ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ.	91
2. МОНТАЖ	93
3. ОБСЛУГОВУВАННЯ	93
4. ДОГЛЯД	94
5. ЗБЕРІГАННЯ	94
6. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ	94
7. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	95
8. КОМПЛЕКТУЮЧІ/ЗАПЧАСТИНИ	95
9. ГАРАНТІЯ/СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ	95

Це переклад оригіналу інструкції.



Цей виріб не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або

розумовими здібностями, або за відсутності досвіду і/або знань. Діти повинні перебувати під наглядом дорослих для впевненості, що вони не граються з виробом. Чищення та технічне обслуговування, виконуване користувачем, не повинні проводитися дітьми без догляду. Ми рекомендуємо використання виробу підлітками тільки після досягнення 16 років.

Належне застосування:

GARDENA Повітродувку для листя можна використовувати для здування сміття або скошеної трави з доріжок, виїздів, території внутрішніх дворів і т. ін., а також для здування скошеної трави, сіна або листя в купи або видалення сміття з кутів, стиків або зазорів між черепицею або цеглою.

Виріб не призначений для тривалої експлуатації.



НЕБЕЗПЕКА! Небезпека вибуху!

→ Не використовуйте даний виріб у закритих приміщеннях або для видування борошна, піску, тирси і т. д.

1. ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

ВАЖЛИВО!
Ретельно прочитайте цю інструкцію з експлуатації та збережіть її, щоб при необхідності можна було звернутися до неї.

Символи на виробі:



Прочитайте інструкцію з експлуатації.



Дотримуйтесь дистанції.



Користуйтеся окулярами для захисту очей і засобами захисту органів слуху.



Відключення: перед проведенням будь-яких робіт із чищення та технічного обслуговування необхідно витягти акумуляторну батарею.



Не піддавати впливу дощу.



Для зарядного пристрою:
Негайно вийміть вилку з розетки у випадку, якщо кабель пошкоджений або перерізаний.

Загальні вказівки з техніки безпеки
Електробезпека для зарядного пристрою



НЕБЕЗПЕКА! Ураження струмом!

Небезпека отримання травми через ураження струмом.

→ Живлення виробу має здійснюватися через пристрій захисного відключення (ПЗВ), номінальний залишковий струм спрацювання якого не повинен перевищувати 30 мА.

Безпечна експлуатація

1 Інструктаж

a) Прочитайте уважно вказівки. Ознайомтеся з управлінням і належним використанням машини.

b) У жодному разі не дозволяйте дітям або особам, які не ознайомилися з даними вказівками, використовувати машину. Місцеві законодавчі акти можуть обмежувати вік оператора.

c) Зверніть увагу на те, що оператор або користувач несе відповідальність за аварії або створення небезпечних ситуацій для інших осіб або їх майна.

2 Підготовка

a) Використовуйте захисні окуляри та засоби захисту органів слуху. Носіть їх протягом всього часу користування машиною.

b) Під час експлуатації машини завжди взувайте міцне взуття та одягайте довгі штани. Не користуйтеся машиною босоніж або у відкритих сандалях. Уникайте носіння просторого одягу або одягу з шнурівкою, що звисає, чи краватки.

c) Не носіть одяг, що звисає, або прикраси, які можуть бути затягнуті в повітрявсмоктуючий отвір. Остерігайте довге волосся від попадання в повітрявсмоктуючі отвори.

d) Експлуатуйте машину в рекомендованому положенні і тільки на плоскій, рівній поверхні.

e) Не використовуйте машину на вимощеній поверхні або щебеневому покритті, відкинутий матеріал може призвести до травм.

f) Перед використанням завжди здійснюйте візуальний контроль, щоб переконаватися, що подрібнювач, болти подрібнювача та інший кріпильний матеріал затягнуті, корпус не пошкоджений, і в наявності є захисні пристосування і щитки. Замінійте зношені або пошкоджені компоненти в комплекті, щоб зберегти рівновагу. Замінійте пошкоджені написи або ж такі, що неможливо прочитати.

g) Перед використанням перевірте джерело подачі живлення і подовжувач на предмет наявності слідів пошкоджень або старіння. Якщо кабель під час експлуатації буде пошкоджений, негайно від'єднайте шнур живлення від мережі. НЕ ТОРКАЙТЕСЯ КАБЕЛЮ ПОКИ ВІН НЕ БУДЕ ВІДКЛЮЧЕНИЙ ВІД ЕЛЕКТРОМЕРЕЖІ. Не використовуйте машину, якщо кабель пошкоджений або зношений.

h) Ніколи не використовуйте машину, якщо поруч знаходяться люди, особливо діти або тварини.

3 Експлуатація

a) Перед запуском машини переконайтеся, що всмоктувальна труба порожня.

b) Дотримуйтесь дистанції між Вашим обличчям і тілом, та завантажувальним отвором.

c) Не допускайте, щоб руки, інші частини тіла або одяг знаходилися всередині всмоктувальної труби, у відповідному каналі або поблизу рухомих частин.

d) Слідкуйте за тим, щоб не втратити рівновагу і зберігати стійкість. Уникайте неправильних положень тіла. При подачі матеріалу ніколи не стійте на вищому рівні, ніж той, на якому знаходиться низ машини.

e) Під час експлуатації машини не перебувайте у зоні викиду.

f) При подачі матеріалу в машину уважно стежте, щоб туди не потрапили ніякі металеві частини, каміння, пляшки, бляшані банки або інші сторонні об'єкти.

g) Негайно вимкніть джерело живлення і зачекайте, поки машина не зупиниться у випадку, якщо ріжучий механізм зачепить чужорідний об'єкт або почне видавати незвичні звуки. Відключіть машину від мережі і виконайте наступні кроки перед повторним запуском машини і експлуатацією:

– перевірити на предмет пошкоджень;

– пошкоджені деталі замінити або відремонтувати;

– перевірити на наявність розхитаних деталей і затягнути їх.

h) Не дозволяйте оброблюваному матеріалу збиратися в зоні викиду, тому що це може перешкодити викиду і призвести до повторного втягування матеріалу через завантажувальний отвір.

i) Вимкніть джерело живлення і від'єднайте машину від електромережі, якщо машина забилася, перед тим, як звільнити її від сміття.

j) Ніколи не експлуатуйте машину з несправними захисними пристосуваннями або щитками, або без захисних пристосувань.

k) Остерігайте силову установку від сміття та інших скупчень, щоб не пошкодити її, або запобігти можливій пожежі.

l) Не перевозьте машину, поки працює силова установка.

m) Зупиніть машину і витягніть вилку з розетки. Переконайтеся, що всі рухомі частини повністю зупинилися:

– коли залишаєте машину без нагляду;

– перед видаленням засмічення або перед очищенням забитих каналів;

– перед перевіркою, очищенням або проведенням інших робіт з машиною.

n) Не перекидайте машину, коли працює силова установка.

4 Технічне обслуговування та зберігання

a) Якщо машина буде зупинена для проведення технічного обслуговування, інспекції, зберігання або заміни комплектуючих, вимкніть силову установку, від'єднайте машину від електричної мережі і переконайтеся, що всі рухомі частини повністю зупинилися. Перед проведенням інспекцій, налаштувань і т. д. дайте машині охолонути. Обслуговуйте машину ретельно і зберігайте її в чистоті.

b) Зберігайте машину в сухому місці і поза досяжністю дітей.

c) Перед зберіганням дайте машині охолонути.

d) Перед проведенням технічного обслуговування подрібнювача майте на увазі, що не дивлячись на те, що силова установка відключена з причини блокуючої функції захисного пристосування, подрібнювач може все ще рухатися.

e) З міркувань безпеки замінійте зношені або пошкоджені деталі. Використовуйте тільки оригінальні запчастини і комплектуючі.

f) Ніколи не намагайтеся обійти блокуючу функцію захисного пристосування.



5 Додаткові вказівки з техніки безпеки для машин з вмонтованим сміттєзбірником

Вимикайте машину перед установкою або видаленням сміттєзбірника.

Додаткові вказівки з техніки безпеки

Вказівки з техніки безпеки під час використання акумуляторів і зарядних пристроїв

-  **Уважно ознайомтеся з усіма попередженнями й інструкціями.** Недотримання попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі чи серйозних травм.
- **Зберігайте ці інструкції в безпечному місці.** Використовуйте зарядний пристрій, лише якщо ви знайомі з усіма його функціями, можете застосовувати їх без обмежень або отримали відповідні інструкції.
- **Не використовуйте виріб у вибухонебезпечному середовищі.**
- **Під час використання, чищення та обслуговування виробу стежте за дітьми.** Не дозволяйте дітям гратися із зарядним пристроєм.
- **Заряджайте тільки літій-іонні акумулятори системи POWER FOR ALL типу PBA 18V з ємністю не менше 1,5 А-год (від 5 акумуляторних елементів).** Напруга акумулятора має відповідати напрузі зарядного пристрою для заряджання акумулятора. Не заряджайте одноразові батареї. Інакше існує ризик пожежі або вибуху.
-  **Зарядний пристрій треба використовувати лише в закритих сухих приміщеннях.** Потраплення води в зарядний пристрій підвищує ризик ураження електричним струмом.
- **Тримайте зарядний пристрій у чистоті.** Забруднення збільшує ризик ураження електричним струмом.
- **Перед використанням завжди перевіряйте зарядний пристрій, а також кабель і вилку.** Не використовуйте зарядний пристрій, якщо помітили будь-які пошкодження. Не розбирайте зарядний пристрій самостійно. Його ремонт має виконувати лише кваліфікований персонал із використанням лише оригінальних запасних частин. Пошкоджений зарядний пристрій, кабель або вилка збільшують ризик ураження електричним струмом.
- **Не використовуйте зарядний пристрій на легкозаймистих поверхнях (наприклад, папір, текстиль тощо) або в горючих середовищах.** Існує ризик займання через нагрівання зарядного пристрою під час заряджання.
- **Якщо треба замінити з'єднувальний кабель, задля уникнення небезпечних ситуацій цю роботу має виконувати персонал компанії GARDENA або уповноваженого центру обслуговування електроінструментів GARDENA.**
- **Ці вказівки з техніки безпеки стосуються лише літій-іонних акумуляторів 18 В системи POWER FOR ALL.**
- **Заряджання акумуляторних батарей треба здійснювати виключно з використанням рекомендованих виробником зарядних пристроїв.** Зарядний пристрій для акумуляторів певного типу може створювати ризик пожежі в разі використання з іншим акумулятором.
- **Якщо акумулятор пошкоджений або використовується неналежним чином, назовні також може виходити пара.** Переконайтеся, що приміщення добре провітрюється, а якщо відчуєте будь-який несприятливий вплив, зверніться по медичну допомогу. Випари можуть подразнювати дихальні шляхи.
- **Якщо акумулятор несправний, рідина може витікати та потрапити на розташовані поруч предмети.** Перевірте частини, які перебували під впливом. Почистьте їх або замініть, якщо необхідно.
- **У разі неправильного використання або пошкодження акумулятора з нього може витікати легкозаймиста рідина.** Уникайте контакту з нею. При випадковому потрапленні промийте це місце водою. Якщо рідина потрапить в очі, зверніться по додаткову медичну допомогу. Рідина, виплеснута з акумулятора, може викликати подразнення або опіки.
- **Використовувати акумуляторну батарею можна виключно в партнерських виробках системи POWER FOR ALL.** Акумуляторні батареї на 18 В із позначкою POWER FOR ALL цілком сумісні з такими виробами: усі партнерські вироби на 18 В системи POWER FOR ALL.
- **Дотримуйтеся рекомендацій щодо акумулятора, які містяться в інструкції з експлуатації вашого виробу.** Це єдиний спосіб безпечно-го експлуатування акумуляторної батареї та виробу, а також захисту акумуляторів від небезпечних перевантажень.
- **Заряджати акумуляторні батареї треба виключно за допомогою рекомендованих виробником або партнерами систем POWER FOR ALL зарядних пристроїв.** Придатний для застосування з певними типами акумуляторних батарей зарядний пристрій може зумовлювати ризик виникнення пожежі в разі використання з іншими батареями (тип акумуляторної батареї: PBA 18V тощо / Сумісні зарядні пристрої для акумуляторних батарей: AL 18 тощо).
- **Акумулятори постачаються частково зарядженими.** Щоб забезпечити повну продуктивність акумулятора, повністю зарядьте його в зарядному пристрої перед першим використанням.
- **Зберігайте батареї в недоступному для дітей місці.**
- **Не відкривайте акумулятор.** Існує небезпека короткого замикання.
- **Уникайте короткого замикання акумулятора.** Якщо акумулятор не використовується, потрібно тримати його подалі від скріпок, монет, ключів, цвяхів, гвинтів та інших дрібних металевих предметів, які можуть з'єднати контакти. Замикання контактів акумулятора може призвести до опіків або пожежі.

- **Після використання контакти акумулятора можуть бути гарячими.** Коли ви виймаєте акумуляторну батарею, пам'ятайте, що контакти можуть бути гарячими.
- **Цвяхи, викрутки й інші гострі предмети, а також надмірний механічний вплив можуть пошкодити акумулятор.** Через це у виробі може статися коротке замикання, яке спричинить горіння, задимлення, вибух або перегрівання.
- **За жодних умов не виконуйте технічне обслуговування пошкоджених акумуляторів.** Будь-яке технічне обслуговування акумуляторів мають виконувати лише персонал заводу-виробника або фахівці уповноважених центрів обслуговування.
-  **Захищайте акумулятор від нагрівання, наприклад безперервним інтенсивним сонячним світлом чи вогнем, а також від бруду, води й вологості.** Існує ризик вибуху й короткого замикання.
- **Використовуйте й зберігайте акумулятор лише за температури навколишнього середовища від -20 °C до +50 °C.** Не залишайте акумулятор в автомобілі, наприклад у літку. За температури < 0 °C продуктивність деяких пристроїв може знизитися.
- **Заряджайте акумулятор лише за температури навколишнього середовища від 0 °C до +35 °C.** Заряджання поза межами цих діапазонів температур може призвести до пошкодження акумулятора чи збільшення ризику займання.
- **Після використання дайте акумулятору охолонути щонайменше 30 хвилин перед заряджанням або зберіганням.**

Електробезпека



НЕБЕЗПЕКА! Зупинка серця!

Цей виріб під час експлуатації створює електромагнітне поле. Це поле при певних умовах може створити негативний вплив на роботу активних або пасивних медичних імплантатів. Щоб виключити небезпечні ситуації, які можуть призвести до тяжких або смертельних травм, особи з медичним імплантатом перед використанням цього виробу повинні проконсультуватися зі своїм лікарем і виробником імплантату.



НЕБЕЗПЕКА! Небезпека вибуху!

Не використовуйте виріб у вибухонебезпечних місцях, де знаходяться горючі рідини, гази або пил. Електроінструменти виробляють іскру, яка може підпалити пил або пари.

Під час видування великої кількості матеріалу, який містить пил, може виникнути електростатичний заряд, який за відповідних умов (наприклад, в дуже сухому середовищі) може миттєво розрядитися.

Використовуйте акумуляторний виріб тільки при температурі від 0 °C до 40 °C.

Не використовуйте виріб у вологому середовищі.

Захищайте контакти акумуляторної батареї від вологості.

Особиста безпека



НЕБЕЗПЕКА! Небезпека задухи!

Дрібні частини можуть бути легко проковтнуті. Через поліетиленовий мішок існує небезпека задухи для маленьких дітей. Не допускайте маленьких дітей до місця збірки.

Експлуатуйте виріб тільки при денному світлі чи гарному штучному освітленні.

Пересувайтеся повільно, не бігайте.

Затягніть усі гайки, болти й гвинти, щоб виріб був у безпечному робочому стані.

Уникайте використовувати виріб за поганих погодних умов, особливо при небезпеці виникнення грози.

Не вдягайте одяг, який може засмоктати у повітровсмоктувальний отвір (наприклад, шарф, краватка, прикраси).

Довге волосся зв'яжіть і заховайте його (наприклад, під шлем, шапку, косинку).

Попередження: Не використовуйте виріб без повітродувної труби, щоб уникнути контакту зі сміттям, що розлітається, це може призвести до серйозних травм.

Завжди одягайте рукавички і використовуйте захисні окуляри, щоб запобігти попаданню в очі і обличчя каміння або сміття, що може призвести до сліпоти або інших серйозних травм.

Будьте обережні при налаштуванні виробу, щоб запобігти затисканню пальців між рухомими і нерухомими частинами виробу під час складання частин повітродувки.

Не використовуйте даний виріб, якщо частина його ушкоджена або несправна, або один із гвинтів не затягнутий. Відремонтуйте виріб у сертифікованих фахівців.

Не використовуйте повітродувку поблизу побіжної або трав'яної пожежі, камінів, мангалів, попілничок та ін. Правильне використання повітродувки допоможе запобігти поширенню вогню.

Не поміщайте ніякі предмети в отвори повітродувки, видавайте листя завжди убік, де немає людей, тварин, скла й таких твердих об'єктів, як дерева, автомобілі, стіни і т.д.

Сильний потік повітря може призвести до розкидання або рикошетування каміння, сміття або палиць, що може нанести травми людям або тваринам, розбити скло або заподіяти інший збиток.

Ніколи не використовуйте виріб для розкидання хімікатів, добрив або інших речовин. Це запобіжить розпиленню токсичних матеріалів.

Щоб уникнути роздратування пиловими частками рекомендується використовувати протипиловий респіратор.

Якщо виріб через несправність не зупиняється, негайно витягніть акумуляторну батарею і зверніться до сервісного центру GARDENA.

Не рухайтесь спиною вперед, працюючи з виробом, ви можете спіткнутися.

Застереження! При використанні індивідуальних засобів захисту органів слуху і внаслідок шуму, який виробляє виріб, користувач може не помітити наближення людей.

Даний виріб призначений тільки для використання під відкритим небом.

Будьте уважні, слідкуйте за тим, що Ви робите і керуйтеся здоровим глуздом при роботі з електроприладами.

Не користуйтеся електроінструментом у той час, якщо Ви втомилися або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю або лікарських засобів. Одна мить неувважності при використанні електроінструментів може призвести до серйозних травм.

Не розбирайте виріб на більшу кількість частин, чим при постачанні.

2. МОНТАЖ



НЕБЕЗПЕКА! Небезпека отримання травми!

Небезпека отримання травми у разі ненавмисного ввімкнення виробу та всмоктування волосся, одягу або незакріплених предметів.

- Зачекайте доки лопаті крильчатки повністю зупиняться та витягніть акумуляторну батарею перед тим, як збирати виріб.

Установка повітродувної труби [зобр. A1]:

- Надіньте до упору повітродувну трубу ② на випускний отвір повітродувної труби ① та поверніть повітродувну трубу ② за годинниковою стрілкою до упору (штикове з'єднання).
- Як опцію для видування сміття з кутів установіть насадку ③ на повітродувну трубу ②, щоб вона зафіксувалася.

3. ОБСЛУГОВУВАННЯ



НЕБЕЗПЕКА! Небезпека отримання травми!

Небезпека отримання травми у разі ненавмисного ввімкнення виробу та всмоктування волосся, одягу або незакріплених предметів.

- Зачекайте доки лопаті крильчатки повністю зупиняться та витягніть акумуляторну батарею перед тим, як налаштовувати або переносити виріб.

Зарядити акумуляторну батарею [зобр. O1/O2/O3]:



УВАГА!

- Врахуйте мережеву напругу! Напруга джерела електроживлення повинна відповідати даним на фірмовій табличці зарядного пристрою.

До комплекту постачання GARDENA акумуляторної повітродувки, арт. 14890-55 акумуляторна батарея та зарядний пристрій не входять.

Завдяки інтелектуальній зарядній системі заряд акумуляторної батареї автоматично розпізнається, й акумуляторна батарея заряджається оптимальним зарядним струмом залежно від її температури та напруги.

Це захищає акумуляторну батарею й дозволяє підтримувати повний заряд під час зберігання в зарядному пристрої.

- Натисніть кнопку фіксатора ④ та витягніть акумуляторну батарею ⑤ з кріплення акумуляторної батареї ⑥.
- Підключіть зарядний пристрій акумулятора ③ до електромережі.
- Надягніть зарядний пристрій акумуляторної батареї ③ на акумуляторну батарею ⑤.

Якщо індикатор заряду акумуляторної батареї ③ на зарядному пристрої блимає зеленим світлом, то акумуляторна батарея заряджається.

Якщо індикатор заряду акумуляторної батареї ③ на зарядному пристрої горить постійним зеленим світлом, то акумуляторну батарею повністю заряджено

(тривалість зарядки, див. 7. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ).

- В процесі зарядки перевіряйте через рівномірні проміжки часу ступінь зарядки.
- Після повної зарядки акумуляторної батареї ⑤ ви можете від'єднати акумуляторну батарею ⑤ від зарядного пристрою ③.

Значення елементів індикації:

Індикатор на зарядному пристрої [зобр. O3]:

Блимання індикатора заряду акумуляторної батареї ③



Постійне світло індикатора заряду акумуляторної батареї ③



Про процес зарядки сигналізує блимання індикатора заряду акумуляторної батареї ③.

Вказівка: заряджання можливе тільки, якщо температура акумуляторної батареї відповідає допустимому температурному діапазону заряджання, див. 7. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ.

Постійне світло індикатора заряду акумуляторної батареї ③ сигналізує про повну зарядку акумуляторної батареї або про те, що температура акумуляторної батареї виходить за межі допустимого температурного діапазону заряджання, й тому заряджання є неможливим. Акумуляторна батарея почне заряджатися, щойно буде досягнуто допустимий температурний діапазон.

Якщо акумуляторну батарею не вставлено, то постійне світло індикатора заряду акумуляторної батареї ③ сигналізує про те, що мережевий штекер вставлено до розетки, й зарядний пристрій готовий до експлуатації.

Індикатор заряду акумуляторної батареї ③ на виробі [зобр. O4/O6]:

Після запуску виробу індикатор заряду акумуляторної батареї ③ відображається протягом 5 секунд.

Заряд акумуляторної батареї	Індикатор заряду акумуляторної батареї
зарядженість на 67 – 100 %	④, ⑤ та ③ горять зеленим світлом
зарядженість на 34 – 66 %	④ та ⑤ горять зеленим світлом
зарядженість на 11 – 33 %	④ горить зеленим світлом
зарядженість на 0 – 10 %	④ блимає зеленим світлом

Якщо світлодіод ④ блимає зеленим світлом, то акумуляторну батарею потрібно зарядити.

Якщо горить або блимає світлодіодний індикатор помилки ⑥, див. 6. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ.

Робоче положення [зобр. O5]:

Під час роботи рухайтесь убік від твердих об'єктів, таких як бордюри/тротуари, великі каміння, автомобілі й забори.

Вичищайте кути, рухаючись із кута назовні. Таким чином Ви запобігаєте скупченню бруду, який може бути видутий Вам в обличчя.

Будьте обережні при роботі поблизу рослин. Сильний потік повітря може зашкодити ніжним рослинам.

Запуск повітродувки [зобр. O1/O6]:



НЕБЕЗПЕКА! Небезпека отримання травми!

Існує загроза отримання травми, якщо виріб не зупиниться після того, як був відпущений пусковий важіль.

- Не обходьте захисні пристосування або вимикач. Наприклад, не закріплюйте пусковий важіль за ручку.

Запуск:

- Вставте акумуляторну батарею ⑤ в зажим акумуляторної батареї ④, поки вона не клацне, ставши на місце.
- Потягніть за пусковий важіль ④.
Повітродувка запускається та індикатор заряду акумуляторної батареї ③ відображається протягом 5 секунд.

Зупинка:

- Відпустіть стартовий важіль ④.
Повітродувка зупиниться.
- Натисніть кнопку фіксатора ④ та витягніть акумуляторну батарею ⑤ з кріплення акумуляторної батареї ⑥.

Налаштування потоку повітря [зобр. O6]:

Ви можете встановити один з 7 рівнів потоку повітря.

→ Встановіть коліща регулювання потужності ⑥ на необхідний рівень потоку повітря.

- Слабкий потік повітря:** ідеальний для видування легкого листа, наприклад з гравію.
- Середній потік повітря:** ідеальний для видування звичайного листа.
- Сильний потік повітря:** ідеальний для великого і мокрого листа.

4. ДОГЛЯД



НЕБЕЗПЕКА! Небезпека отримання травми!
Небезпека отримання травми у разі ненавмисного ввімкнення виробу та всмоктування волосся, одягу або незакріплених предметів.

→ Зачекайте доки лопаті крильчатки повністю зупиняться та витягніть акумуляторну батарею перед тим, як проводити роботи з технічного обслуговування виробу.

Чищення повітродувки [зобр. М1]:



НЕБЕЗПЕКА! Небезпека отримання травми!
Загроза отримання травми і ризик пошкодження виробу.

→ Не очищуйте виріб водою або під струменем води (особливо під високим тиском).

→ Не очищуйте хімікатами, включаючи бензин, або розчинниками. Деякі з них можуть пошкодити важливі пластикові деталі.

Вентиляційні отвори мають бути завжди чистими.

- Очистіть вентиляційні отвори ⑤ м'якою щіткою (не використовуйте викрутку).
- Зніміть повітродувну трубу й очистіть її.

Чистка акумулятора і зарядного пристрою акумулятора:

Перед тим як підключити зарядний пристрій акумулятора, переконайтеся, що поверхня і контакти акумулятора та його зарядного пристрою чисті і сухі.

Не використовуйте проточну воду.

- **Зарядний пристрій акумуляторної батареї:** Очистіть контакти й пластикові частини за допомогою м'якої, сухої тканини.
- **Акумуляторна батарея:** У разі необхідності очистіть вентиляційні отвори й виводи акумуляторної батареї м'якою, чистою та сухою кистю.

5. ЗБЕРІГАННЯ

Виведення з експлуатації:

Виріб повинен зберігатися в недоступному для дітей місці.

- Витягніть акумуляторну батарею.
- Зарядіть акумуляторну батарею.
- Очистіть повітродувку, акумуляторну батарею і зарядний пристрій (див. 4. ДОГЛЯД).
- Зберігайте повітродувку, акумуляторну батарею і зарядний пристрій акумуляторної батареї в сухому, закритому і захищеному від морозу місці.

Утилізація виробу:

(відповідно до Директиви 2012/19/ЄС / S.I. 2013 No. 3113)



Виріб не можна утилізувати зі звичайними побутовими відходами. Він повинен бути утилізований відповідно до місцевих чинних стандартів з охорони навколишнього середовища.

ВАЖЛИВО!

- Утилізуйте виріб у або за допомогою місцевого спеціалізованого збірного пункту з утилізації.

Утилізація акумуляторної батареї:



Акумуляторна батарея GARDENA містить літій-іонні акумуляторні елементи, які після закінчення терміну їх служби не можна утилізувати як звичайне побутове сміття.

Li-ion

ВАЖЛИВО!

- Утилізуйте акумуляторні батареї у або за допомогою місцевого спеціалізованого збірного пункту з утилізації.

- Повністю розрядіть літій-іонні акумуляторні елементи (зверніться до сервісного центру GARDENA).
- Захистіть контакти літій-іонних акумуляторних елементів від короткого замикання.
- Утилізуйте літій-іонні акумуляторні елементи належним чином.

6. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ



НЕБЕЗПЕКА! Небезпека отримання травми!
Небезпека отримання травми у разі ненавмисного ввімкнення виробу та всмоктування волосся, одягу або незакріплених предметів.

→ Зачекайте доки лопаті крильчатки повністю зупиняться та витягніть акумуляторну батарею перед тим, як усувати неполадки виробу.

Проблема	Можлива причина	Спосіб усунення
Повітродувка ненормально сильно вібрує	Механічна поломка.	→ Зверніться до сервісного центру GARDENA.
Повітродувка не запускається або зупиняється. Світлодіод ① блимає зеленим світлом [зобр. 04]	Акумуляторна батарея розряджена.	→ Зарядіть акумуляторну батарею.
Повітродувка не запускається або зупиняється. Світлодіодний індикатор помилки ② горить червоним світлом [зобр. 04]	Температура акумуляторної батареї виходить за межі допустимого діапазону.	→ Зачекайте, доки температура акумуляторної батареї знову не знаходиться в межах діапазону від 0 °C до + 45 °C.
	Між контактами акумуляторної батареї повітродувки знаходяться краплі води або волога.	→ Видаліть краплі води/волого за допомогою сухої тканини.
	Мотор заблоковано.	→ Видаліть перешкоду. Запустіть знову.
	Акумуляторна батарея була вставлена при натиснутому пусковому важелі.	→ Відпустіть пусковий важіль та запустіть знову.
	Пусковий важіль несправний.	→ Зверніться до сервісного центру GARDENA.
Повітродувка не запускається або зупиняється. Світлодіодний індикатор помилки ③ блимає червоним світлом [зобр. 04]	Виріб несправний.	→ Зверніться до сервісного центру GARDENA.
Повітродувка не запускається або зупиняється. Світлодіодний індикатор помилки ④ не горить [зобр. 04]	Акумуляторна батарея не повністю вставлена у тримач акумуляторної батареї.	→ Повністю вставте акумуляторну батарею у тримач акумуляторної батареї, щоб вона защепнулася з характерним клацанням.
	Акумуляторна батарея несправна.	→ Замініть акумуляторну батарею.
	Виріб несправний.	→ Зверніться до сервісного центру GARDENA.
Заряджання є неможливим. Індикатор заряду акумуляторної батареї ⑤ горить безперервно [зобр. 03]	Акумуляторну батарею не (неправильно) вставлено.	→ Правильно надягніть акумуляторну батарею на зарядний пристрій.
	Контакти акумуляторної батареї забруднено.	→ Очистіть контакти акумуляторної батареї (наприклад, шляхом багаторазової вставки й витягування акумуляторної батареї. У разі необхідності замініть акумуляторну батарею).
	Температура акумуляторної батареї виходить за межі допустимого температурного діапазону заряджання.	→ Зачекайте, доки температура акумуляторної батареї знову не знаходиться в межах діапазону від 0 °C до + 45 °C.
	Акумуляторна батарея несправна.	→ Замініть акумуляторну батарею.
Індикатор заряду акумуляторної батареї ⑥ не горить [зобр. 03]	Мережевий штекер зарядного пристрою не (неправильно) вставлено.	→ (Повністю) вставте мережевий штекер до розетки.
	Розетка, кабель живлення або зарядний пристрій несправні.	→ Перевірте мережеву напругу. Перевірте в разі необхідності зарядний пристрій в авторизованого дилера або в сервісному центрі GARDENA.



ВКАЗІВКА: в разі інших несправностей зверніться, будь ласка, до сервісного центру GARDENA. Ремонтні роботи повинні виконуватися тільки сервісними центрами GARDENA, а також спеціалізованими фірмами, які сертифіковані компанією GARDENA.

7. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Акумуляторна повітродувка для листя	Одиниця вимірювання	Значення (арт. 14890)
Продуктивність	м³/хв.	7,9
Макс. швидкість подачі повітря	км/год	100
Вага (без акумулятора)	кг	1,8
Рівень звукового тиску L _{ра} ¹⁾ Похибка k _{ра}	дБ (А)	85 2,5
Рівень звукової потужності L _{ва} ²⁾ : вимірний/ гарантований Похибка k _{ва}	дБ (А)	95 / 96 1
Вібрація при навантаженні на руку a _{гнв} ¹⁾ Похибка k _{гнв}	м/с²	0,4 1,5

Метод вимірювань згідно з: ¹⁾ EN 50636-2-100 ²⁾ RL 2000/14/EG



ВКАЗІВКА: вказане емісійне значення вібрації було виміряно відповідно до стандартного методу випробувань і може бути використано при порівнянні електроінструментів один з одним. Це значення може бути також використано для попередньої оцінки цього впливу. Емісійне значення вібрації може варіюватися під час дійсного використання електроінструменту.

Система акумуляторної	Одиниця вимірювання	Значення (PBA 18V 2,5Ah W-B)	
Напруга акумуляторної батареї	В (пост.струм)	18	
Потужність акумуляторної батареї	А/год	2,5	
Кількість елементів (літій-іонних)		5	
Відповідні зарядні пристрої акумуляторних батарей системи POWER FOR ALL		AL 1810 CV / AL 1815 CV / AL 18V-20 / AL 1830 CV / AL 1880 CV / AL 18V-44	
Зарядний пристрій для акумуляторних батарей	Одиниця вимірювання	Значення (AL 1810 CV)	Значення (AL 18V-20)
Мережева напруга	В (змін. струм)	220 – 240	220 – 240
Частота мережі	Гц	50 – 60	50 – 60
Номинальна потужність	Вт	26	50
Зарядна напруга акумуляторної батареї	В (пост. струм)	18	18
Макс. струм заряджання-акумуляторної батареї	мА	1000	2000
Тривалість заряджання акумуляторної батареї (приблизно)			
PBA 18V 2,0Ah W-B	хв.	115	64
PBA 18V 2,5Ah W-B	хв.	136	79
PBA 18V 4,0Ah W-C	хв.	228	124
Допустимий температурний діапазон заряджання	°C	0 – 45	0 – 45
Вага	г	170	210
Клас захисту		□ / II	□ / II
Відповідні акумуляторні батареї системи POWER FOR ALL		PBA 18V	PBA 18V

8. КОМПЛЕКТУЮЧІ/ЗАПЧАСТИНИ

Система акумуляторної батареї GARDENA PBA 18V/45 P4A PBA 18V/72 P4A	Акумуляторна батарея для додаткового часу роботи або для заміни.	арт. 14903 арт. 14905
Зарядний пристрій для прискореної зарядки акумуляторної батареї GARDENA AL 1830 CV P4A	Для швидкого заряджання акумуляторної батареї системи POWER FOR ALL PBA 18V..W-..	арт. 14901

9. ГАРАНТІЯ/СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

- 9.1 Реєстрація товару:**
Зареєструйте свій виріб на веб-сторінці [gardena.com/registration](https://www.gardena.com/registration).
- 9.2 Сервісне обслуговування:**
Актуальну контактну інформацію нашої служби підтримки можна знайти на задній сторінці та в Інтернеті:
- Україна: <https://www.gardena.com/ua/pidtrymka/advice/contacty/>

RO Suflantă de frunze cu acumulator

1. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ	95
2. MONTAJUL	97
3. OPERAREA	97
4. ÎNTREȚINEREA	98
5. DEPOZITAREA	98
6. REMEDIEREA DEFECȚIUNILOR	99
7. DATE TEHNICE	99
8. ACCESORII/PIESE DE SCHIMB	99
9. GARANȚIE/SERVICE	99

Traducerea instrucțiunilor originale.



Produsul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu dizabilități fizice, tactile sau spirituale sau persoane fără experiență și/sau cunoștințe necesare. Copiii trebuie să fie supravegheați pentru asigurarea faptului că nu se joacă cu produsului. Curățarea și întreținerea care trebuie efectuate de utilizator nu sunt permise copiilor fără supraveghere. Utilizarea produsului este recomandată începând de la vârsta de 16 ani.

Utilizare conform destinației:
Sufianta de frunze GARDENA este destinată suflării particulelor de murdărie sau iarbă de pe trotuare, căi de acces, curți interioare, etc., respectiv la adunarea în grămezi prin suflare a ierbii tăiate, paielor sau frunzelor sau pentru îndepărtarea particulelor de murdărie din colțuri, rosturi sau orificii între țigle sau cărămizi.
Produsul nu este destinat utilizării continue.



PERICOL! Pericol de explozie!
→ Nu utilizați produsul în spații închise sau pentru a sufla făină, nisip, praf de lemn etc.

1. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

IMPORTANT!
Citiți atent instrucțiunile de utilizare și păstrați-le pentru o utilizare ulterioară.

Simbolurile de pe produs:



Citiți instrucțiunile de utilizare.



Păstrați o distanță adecvată.



Purtați ochelari de protecție și protecție auditivă.

UK
RO



Oprire:
Extrageți acumulatorul înainte de lucrările de curățare sau întreținere.



Nu expuneți la ploaie.



Pentru încărcător:
Scoateți imediat din priză, dacă respectivul cablu este deteriorat sau tăiat.

Instrucțiuni generale de siguranță

Siguranța electrică pentru încărcător



PERICOL! Electrocutare!

Pericol de accidentare prin electrocutare.

→ **Produsul trebuie alimentat cu curent printr-o siguranță diferențială (RCD) cu un curent nominal de declanșare de maxim 30 mA.**

Funcționarea în siguranță

1 Instrucții

- Citiți cu atenție instrucțiunile. Familiarizați-vă cu dispozitivele de comandă și cu utilizarea corectă a mașinii.
- Nu permiteți niciodată utilizarea mașinii copiilor sau persoanelor nefamiliarizate cu aceste instrucțiuni. Reglementările locale pot limita vârsta operatorului.
- Țineți cont de faptul că pentru accidente sau periclitările la care sunt supuse celelalte persoane sau proprietățile lor, responsabilul este operatorul sau utilizatorul.

2 Pregătirea

- Folosiți protecție pentru urechi și ochelari de protecție. Purtați acestea pe tot parcursul utilizării mașinii.
- În timpul utilizării mașinii purtați încălțăminte rezistentă și pantaloni lungi. Nu utilizați mașina când sunteți cu picioare goale sau purtați sandale deschise. Evitați purtarea hainelor lejere sau a hainelor cu șnururi și cravate ce atarnă liber.
- Nu purtați haine lejere sau bijuterii ce pot fi trase în gura de aspirație. Țineți departe de gura de aspirare părul lung.
- Mașina trebuie folosită numai într-o poziție recomandată și numai pe o suprafață fixă și dreaptă.
- Nu utilizați mașina pe suprafețe pietruite sau acoperite cu pietriș, unde materialul aruncat poate provoca accidente.
- Înainte de fiecare utilizare efectuați o inspecție optică pentru a constata dacă mecanismul de tocare, bolțurile mecanismului de tocare și celelalte mijloace de fixare sunt asigurate, dacă carcasa este nedeteriorată și dacă echipamentele de protecție și apărătorile sunt montate. Pentru păstrarea echilibrului, înlocuiți componentele uzate sau deteriorate în seturi. Înlocuiți inscripțiile deteriorate sau ilizibile.
- Înainte de utilizare verificați alimentarea cu tensiune și cablul prelungitor la urme de deteriorări sau îmbătrânire. Dacă în timpul utilizării un cablu este deteriorat, cablul de alimentare trebuie separat imediat de rețea. **NU ATINGEȚI CABLUL ATÂT TIMP CÂT ACEASTA NU ESTE DECONECTATĂ DE LA REȚEA.** Nu folosiți mașina dacă cablul este deteriorat sau uzat.
- Nu folosiți mașina niciodată dacă în apropiere se află persoane, în special copii sau animale de casă.

3 Funcționarea

- Înainte de pornirea mașinii asigurați-vă că alimentarea este goală.
- Țineți-vă fața și corpul la distanță de gura de intrare.
- Nu lăsați mâinile, alte părți ale corpului sau hainele să intre în zona de alimentare, în canalul de aruncare sau să fie în apropierea pieselor aflate în mișcare.
- Aveți grijă să nu pierdeți echilibrul și să aveți întotdeauna o poziție stabilă. Evitați pozițiile anormale ale corpului. La alimentarea cu material să nu stați pe o suprafață mai înaltă decât nivelul de bază a mașinii.
- În timpul funcționării mașinii nu stați în zona de aruncare a acestora.
- La alimentarea mașinii cu materiale fiți extrem de precaut: să nu introduceți piese metalice, pietre, sticle, conserve sau alte obiecte străine în mașină.
- Opriti imediat sursa de curent și așteptați până când mașina se oprește complet, dacă mecanismul de tăiere se lovește de un obiect străin sau când mașina începe să aibă un zgomot neobișnuit sau să vibreze. Deconectați mașina de la rețea și efectuați următorii pași înainte de a reporni și utiliza mașina:
 - verificați la deteriorări;
 - înlocuiți sau reparați piesele uzate;
 - verificați dacă există piese slăbite și în caz de nevoie strângeți-le.
- Nu lăsați ca materialul prelucrat să se acumuleze în zona de aruncare, deoarece acest lucru poate împiedica aruncarea regulată și astfel poate cauza reintroducerea materialului în oriificiul de umplere.
- Dacă mașina este înfundată, înainte de îndepărtarea murdăriei opriți sursa de energie și deconectați mașina de la rețea.
- Nu utilizați niciodată mașina cu dispozitive sau ecrane de protecție defecte ori fără dispozitivele de protecție.
- Pentru a evita deteriorarea sursei de energie și izbucnirea unui incendiu țineți curat sursa de energie și feriți-o de murdărie și alte depuneri.
- Nu transportați mașina cât timp sursa de energie funcționează.

m) Opriti mașina și scoateți fișa din priză. Asigurați-vă că toate piesele mobile sunt complet oprite:

- de fiecare dată când lăsați mașina fără supraveghere,
- înainte de înlăturarea unei înfundări sau a canalurilor înfundate,
- înainte de verificarea, curățarea sau efectuarea altor lucrări la mașină.

n) Nu înclinați mașina cât timp sursa de energie funcționează.

4 Întreținerea și depozitarea

- În cazul în care mașina se oprește pentru revizie, inspecție, păstrare sau pentru înlocuirea accesoriilor, opriți sursa de energie, deconectați mașina de pe rețea și asigurați-vă că toate piesele mobile și-au încheiat mișcarea. Înainte de inspecții, reglaje etc. lăsați mașina să se răcească. Efectuați cu grijă întreținerea mașinii și țineți mașina curată.
- Păstrați mașina într-un loc uscat și într-un loc neaccesibil copiilor.
- Înainte de depozitare lăsați mașina să se răcească.
- La întreținerea mecanismului de tocare țineți cont de faptul că mecanismul de tocare poate să fie încă în mișcare cu toate că sursa de energie este decuplată de funcția de blocare a dispozitivului de protecție.
- Din considerente de siguranță înlocuiți piesele uzate sau deteriorate. Folosiți numai piese și accesorii originale.
- Nu încercați niciodată să șuntați funcția de blocare a dispozitivelor de protecție.

5 Instrucțiuni suplimentare de siguranță pentru mașinile cu subansamblu cu saci

Opriti mașina înainte de montarea sau îndepărtarea sacilor.

Instrucțiuni de siguranță suplimentare

Instrucțiuni de siguranță pentru acumulatori și încărcătoarele de acumulatori

→ **Citiți toate avertismentele și instrucțiunile de siguranță.**

Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate avea ca rezultat electrocutarea, incendii și/sau leziuni grave.



→ **Păstrați aceste instrucțiuni într-un loc sigur.** Folosiți numai un încărcător ale cărui funcții le cunoașteți și le puteți opera fără limitări sau referitor la care ați fost instruit corespunzător.

→ **Nu utilizați produsul în atmosfere explozive.**

→ **Supravegheați copii în timpul utilizării, curățării și întreținerii.**

În felul acesta se asigură faptul că nu este posibilă joaca copiilor cu încărcătorul.

→ **Încărcați numai acumulatori Li-Ion de tipul POWER FOR ALL System PBA 18V de la o capacitate de 1,5 Ah (începând cu 5 celule de acumulator). Tensiunea bateriei trebuie să corespundă cu tensiunea de încărcare a încărcătorului bateriei. Nu încărcați baterii nereîncărcabile. În caz contrar, există risc de incendiu și de explozie.**



Folosiți încărcătorul de acumulatori numai în spații închise și feriti-l de umezeală. Pătrunderea apei în încărcătorul de acumulator mărește riscul de electrocutare.

→ **Păstrați încărcătorul bateriei curat.** Din cauza murdăriei există pericol de electrocutare.

→ **Verificați întotdeauna încărcătorul de acumulatori, cablul și fișa înainte de utilizare.** Nu folosiți încărcătorul bateriei dacă observați vreo deteriorare. Nu deschideți încărcătorul, asigurați-vă că toate reparațiile sunt realizate numai de personal calificat, cu piese de schimb originale. Încărcătoarele de baterii, cablurile și fișele deteriorate cresc riscul de electrocutare.

→ **Nu folosiți încărcătorul de baterii pe suprafețe care se aprind ușor (de ex. hârtie, textile etc.) sau în medii combustibile.** Există un risc de incendiu din cauza încălzirii încărcătorului de baterii în timpul funcționării.

→ **Dacă este necesară înlocuirea cablului de conectare, această operație trebuie efectuată de GARDENA sau de un centru de service autorizat pentru scule electrice GARDENA pentru evitarea pericolelor privind siguranța.**

→ **Aceste instrucțiuni de siguranță se aplică numai pentru acumulatorii Li-Ion de 18 V pentru sistemul POWER FOR ALL.**

→ **Încărcați acumulatorii numai cu încărcătoarele recomandate de producător.**

Un încărcător care este adecvat pentru un tip de baterie poate prezenta un risc de incendiu atunci când este utilizat cu o altă baterie.

→ **Dacă acumulatorul este deteriorat sau utilizat necorespunzător, există riscul de degajare a vaporilor. Asigurați-vă că zona este bine ventilată și solicitați asistență medicală dacă resimțiți efecte adverse.** Vaporii pot irita sistemul respirator.

→ **Dacă bateria este defectă, lichidul se poate scurge și poate să ude obiectele din jur. Verificați piesele afectate. Curățați-le sau înlocuiți-le dacă este necesar.**

→ **Dacă este utilizat incorect sau dacă este deteriorat, din acumulator poate curge lichid inflamabil; evitați contactul. Totuși, dacă intrați accidental în contact cu lichidul respectiv, spălați cu apă. Dacă lichidul intră în ochi, solicitați asistență medicală suplimentară. Lichidul care iese din baterie poate cauza iritații sau arsuri.**

→ **Utilizați acumulatorul numai în produse partenere cu sistemul POWER FOR ALL.**

Acumulatorii de 18 V, cu marcajul POWER FOR ALL, sunt complet compatibili cu următoarele produse: toate produsele partenere de 18 V, cu sistemul POWER FOR ALL.

- **Respectați recomandările privind acumulatorii din manualul operatorului produsului dvs.** Acesta este singurul mod de a utiliza acumulatorul și produsul în siguranță și de a proteja acumulatorii de suprasarcinile periculoase.
- **Încărcați acumulatorii numai cu încărcătoarele recomandate de producător sau de partenerii sistemului POWER FOR ALL.** Un încărcător care este adecvat pentru un anumit tip de acumulator reprezintă un pericol de incendiu când este utilizat cu alți acumulatori (tip de acumulator: PBA 18 V etc./Încărcătoare de acumulatori compatibile: AL 18 etc.).
- **Bateria este livrată încărcată parțial.** Pentru a asigura performanța maximă a bateriei, încărcăți complet bateria în încărcător înainte de prima utilizare.
- **Păstrați acumulatorii într-o locație inaccesibilă copiilor.**
- **Nu deschideți bateria.** Există riscul de scurtcircuitare.
- **Nu scurtcircuitați bateria.** Când acumulatorul nu este utilizat, păstrați-l la distanță de agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte mici de metal, care pot crea o conexiune între contacte. Scurtcircuitarea bornelor bateriei poate cauza arsuri sau incendii.
- **Contactele acumulatorului pot fi fierbinți după utilizare.** Acordați atenție contactelor fierbinți când scoateți acumulatorul.
- **Bateria poate fi deteriorată de obiecte ascuțite, cum ar fi cuie sau șurubelnițe sau de o forță aplicată din exterior.** Se poate produce un scurtcircuit intern, iar bateria poate să ardă, să emită fum, să explodeze sau să se supraîncălzească.
- **Nu reparați niciodată bateriile deteriorate.** Toate lucrările de întreținere a acumulatorilor trebuie efectuate numai de producător sau de centrele de servicii autorizate.
-  **Protejați acumulatorul împotriva căldurii, inclusiv împotriva expunerii prelungite la lumină solară, flăcări, murdărie, apă și umezeală.** Există risc de explozie și de scurtcircuit.
- **Utilizați și depozitați acumulatorul numai la temperaturi ambiante cuprinse între -20 °C și +50 °C.** De exemplu, nu lăsați acumulatorul în mașină în timpul verii. La temperaturi de <0°C, performanța poate fi redusă, în funcție de dispozitiv.
- **Încărcați acumulatorul numai la temperaturi ambiante cuprinse între 0 °C și +35 °C.** Încărcarea la temperaturi din afara intervalului permis poate defecta acumulatorul și crește riscul de incendiu.
- **După utilizare, lăsați acumulatorul să se răcească timp de cel puțin 30 de minute, înaintea încărcării sau depozitării acestuia.**

Siguranța electrică



PERICOL! Stop cardiac!

În timpul funcționării acest produs generează un câmp electromagnetic. În anumite condiții acest câmp poate afecta funcționarea implanturilor medicale active sau pasive. Pentru a exclude situațiile care pot însemna accidente grave sau mortale, persoanele cu implanturi medicale trebuie să-și consulte medicul sau producătorul implantului înainte de utilizarea acestui produs.



PERICOL! Pericol de explozie!

Nu lucrați cu produsul într-un mediu exploziv, în care se află lichide, gaze sau prafuri inflamabile. Sculele electrice produc scântei care pot aprinde prafurile sau aburii.

Atunci când se purjează cantități mari de produs de purjat cu conținut de praf pot avea loc încărcări electrostatice, care în condiții ambientale nefavorabile (de ex. foarte uscate) se pot descărca brusc.

Folosiți produsul cu baterie numai între 0 °C și 40 °C.

Nu utilizați produsul în condiții de umezeală.

Protejați contactele acumulatorului de umiditate.

Siguranța personală



PERICOL! Pericol de asfixiere!

Piesele mai mici pot fi înghițite. Punga de polietilenă înseamnă pericol de asfixiere pentru copiii mici. În timpul montajului țineți la distanță copiii mici.

Operați produsul doar la lumina zilei sau la o lumină artificială bună.

Deplasați-vă normal, nu alergați cu viteză.

Strângeți bine toate piulițele, niturile și șuruburile, pentru a vă asigura că produsul este într-o stare de funcționare sigură.

Evitați utilizarea produsului în cazul unor condiții meteorologice nefavorabile, mai ales dacă există sau se apropie o furtună.

Nu purtați piese de îmbrăcăminte care pot fi aspirate prin orificiul de aspirare a aerului (de ex. fular, cravată, bijuterii).

Legăți părul lung în coadă și protejați-vă părul (de ex. cu cască, căciulă, batic).

Avertisment: Nu utilizați produsul fără tub de suflare, pentru a evita contactul cu murdăria care ar putea zbura în jurul produsului, lucru ce poate duce la vătămări grave.

Purtați mereu mănuși și ochelari de protecție pentru a evita pătrunderea pietrelor sau a deșeurilor în ochi sau pe față, lucru care ar putea duce la vătămări grave.

Procedați cu atenție la reglarea produsului, pentru a împiedica prinderea degetelor între componentele mobile și fixe ale acestuia, în timpul asamblării componentelor suflantei.

Nu utilizați produsul, dacă o componentă este deteriorată sau defectă, sau dacă vreun șurub nu este bine strâns. Rugați o persoană autorizată să repare produsul.

Nu utilizați suflanta în apropiere de incendii naturale (iarbă sau tufișuri incendiate natural), șeminee, gropi de grătare, scrumiere, etc. O utilizare corectă a suflantei ajută la evitarea extinderii incendiului.

Nu așezați obiecte în orificiile suflantei, suflați frunzele mereu de pe oameni, animale, sticlă și obiecte fixe cum ar fi pomi, mașini, pereți, etc.

Forța aerului poate duce la aruncarea sau centrifugarea de pietre, murdării sau bețe, care ar putea vătăma oamenii sau animalele, ar putea sparge sticla sau ar putea provoca alte daune.

Nu utilizați produsul niciodată pentru împrăștierea de chimicale, îngrășăminte sau alte substanțe. Astfel veți evita împrăștierea de substanțe toxice.

Pentru evitarea iritațiilor cauzate de praf se recomandă utilizarea unei măști împotriva prafului.

Dacă produsul nu se oprește din cauza unei defecțiuni, scoateți acumulatorul imediat și contactați Service-ul GARDENA.

Nu vă deplasați cu spatele în timp ce lucrați cu produsul, ați putea să vă împiedicați.

Avertisment! Când poartă căști antifonice, din cauza zgomotului făcut de produs, utilizatorul poate să nu observe persoanele care se apropie.

Acest produs este destinat a fi utilizat doar în exterior.

Păstrați-vă vigilența, observați cu atenție ce faceți și utilizați-vă rațiunea atunci când folosiți o sculă electrică.

Nu utilizați scule electrice când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului ori medicamentelor. Un moment de neatenție în utilizarea sculelor electrice poate duce la accidente grave.

Nu dezasamblați produsul mai mult decât era dezasamblat la livrare.

2. MONTAJUL



PERICOL! Leziuni corporale!

Pericol de accidentare dacă produsul pornește nesupravegheat și dacă se aspiră păr, îmbrăcăminte sau obiecte nefixate.

→ **Așteptați până când paletele rotorului s-au oprit și scoateți acumulatorul înaintea montării produsului.**

Montare tub de suflat [Fig. A1]:

- Apăsați tubul de suflare ② pe ieșirea pentru tubul de suflare ① până la opritor și rotiți tubul de suflare ② în sensul acelor de ceas până la opritor (închizător baionetă).
- Opțional, pentru suflarea în colțuri puteți așeza duza ③ pe tubul de suflare ② până se înclichetează.

3. OPERAREA



PERICOL! Leziuni corporale!

Pericol de accidentare dacă produsul pornește nesupravegheat și dacă se aspiră păr, îmbrăcăminte sau obiecte nefixate.

→ **Așteptați până când paletele rotorului se opresc și scoateți acumulatorul înaintea depozitării sau transportării produsului.**

Încărcarea bateriei [Fig. O1/O2/O3]:



ATENȚIE!

→ **Acordați atenție tensiunii de rețea!** Tensiunea sursei electrice trebuie să corespundă indicațiilor de pe plăcuța de identificare a încărcătorului.

La suflanta GARDENA cu acumulator art. 14890-55 acumulatorul și încărcătorul nu sunt conținute în volumul de livrare.

Datorită procesului inteligent de încărcare, se detectează automat starea de încărcare a acumulatorului și, în funcție de temperatura și tensiunea acumulatorului, este încărcat cu curentul optim.

În felul acesta se menajează acumulatorul și rămâne întotdeauna complet încărcat dacă este păstrat în încărcător.

- Apăsați butonul de deblocare ① și scoateți acumulatorul ② din locașul bateriei ③.
- Conectați încărcătorul de baterii ④ într-o priză.
- Împingeți încărcătorul de acumulator ⑤ pe acumulator ⑥.

Dacă indicatorul gradului de încărcare al acumulatorului ⑦ de pe încărcător luminează verde intermitent, acumulatorul este în curs de încărcare.

Dacă indicatorul gradului de încărcare al acumulatorului ⑬ de pe încărcător este aprins permanent verde, acumulatorul este complet încărcat (timpul de încărcare, vezi 7. DATE TEHNICE).

4. În timpul încărcării verificați regulat gradul de încărcare.
5. Dacă acumulatorul ⑫ este încărcat complet, puteți separa acumulatorul ⑫ de încărcător ⑬.

Semnificația elementelor de afișaj:

Afișaj pe încărcător [Fig. O3]:

Lumină intermitentă la indicatorul gradului de încărcare al acumulatorului ⑬



Procesul de încărcare este semnalizat prin aprinderea intermitentă a indicatorului pentru gradul de încărcare al acumulatorului ⑬.

Indicație: Procesul de încărcare este posibil numai dacă temperatura acumulatorului se află în intervalul permis al temperaturii de încărcare, vezi 7. DATE TEHNICE.

Lumină permanentă la indicatorul gradului de încărcare al acumulatorului ⑬



Lumina permanentă la indicatorul gradului de încărcare al acumulatorului ⑬ semnalizează faptul că acumulatorul este încărcat complet sau temperatura acumulatorului este în afara intervalului permis al temperaturii de încărcare și, de aceea, nu poate fi încărcat. Acumulatorul este încărcat de îndată ce se atinge intervalul permis al temperaturii.

Fără acumulatorul introdus, lumina continuă a indicatorului pentru gradul de încărcare al acumulatorului ⑬ semnalează faptul că ștecărul de rețea este introdus în priză, iar încărcătorul este pregătit de funcționare.

Indicarea nivelului de încărcare a acumulatorului ⑬ la produs [Fig. O4/O6]:

După pornirea produsului, este indicat pentru 5 secunde nivelul de încărcare a acumulatorului ⑬.

Nivelul de încărcare al acumulatorului	Indicarea nivelului de încărcare a acumulatorului
67 – 100 % încărcată	⑬, ⑭ și ⑮ sunt aprinse verde
34 – 66 % încărcată	⑬ și ⑭ sunt aprinse verde
11 – 33 % încărcată	⑬ este aprins verde
0 – 10 % încărcată	⑬ este aprins intermitent verde

Dacă LED-ul ⑬ luminează verde intermitent, acumulatorul trebuie încărcat.

Dacă LED-ul de eroare ⑭ este aprins sau aprins intermitent, vezi 6. REMEDIEREA DEFECȚIUNILOR.

Poziția de lucru [Fig. O5]:

În timpul lucrului îndepărtați-vă de obiecte precum borduri/trotuare, bolovani, autovehicule sau garduri.

Curățați colțurile, îndepărtându-vă de ele. Astfel se evită o acumulare de murdărie, care ar putea să vă zboare în față.

Lucrați cu atenție în apropierea plantelor. Fluxul puternic de aer poate deteriora plantele firave.

Pornirea suflantei [Fig. O1/O6]:



PERICOL! Leziuni corporale!

Pericol de accidentare, dacă produsul nu se oprește la eliberarea pârghiei de pornire.

→ Nu șuntați dispozitivele de protecție sau întrerupătoarele. De exemplu nu fixați pârghia de pornire de mână.

Pornire:

1. Introduceți bateria ⑧ în locașul bateriei ⑩ de pe mâner, până când aceasta se anclanșează auzibil.
2. Trageți pârghia de pornire ④.
Sufianta pomește, iar indicatorul nivelului de încărcare a acumulatorului ⑬ este afișat pentru 5 secunde.

Oprire:

1. Eliberați pârghia de pornire ④.
Sufianta se oprește.
2. Apăsăți butonul de deblocare ① și scoateți acumulatorul ⑧ din locașul bateriei ⑩.

Reglați fluxul de aer [Fig. O6]:

Puteți regla fluxul de aer în 7 trepte.

→ Rotiți roata de performanță ⑨ pe fluxul de aer dorit.

Flux de aer redus: Este ideal pentru suflarea frunzelor ușoare de ex. de pe pietriș.

Flux de aer mediu: Este ideal pentru frunze normale.

Flux de aer puternic: Este ideal pentru frunze mari și ude.

4. ÎNTREȚINEREA



PERICOL! Leziuni corporale!

Pericol de accidentare dacă produsul pornește nesupravegheat și dacă se aspiră păr, îmbrăcăminte sau obiecte nefixate.

→ Așteptați până când paletel rotorului s-au oprit, scoateți acumulatorul și abia mai apoi efectuați lucrări de întreținere asupra produsului.

Curățarea suflantei [Fig. M1]:



PERICOL! Leziuni corporale!

Pericol de accidentare și pericol de deteriorare a produsului.

→ Nu curățați produsul cu apă sau cu jet de apă (în special nu cu jetul de înaltă presiune).

→ Nu curățați cu chimicale, inclusiv benzină sau solvenți. Unele dintre acestea pot deteriora piese importante din material plastic.

Fantele de aerisire trebuie să fie întotdeauna curate.

1. Curățați fantele de aerisire ⑥ cu o perie moale (nu folosiți șurubelnițe în acest scop).
2. Scoateți tubul de suflare și curățați-l.

Curățarea bateriei și încărcătorului de baterii:

Înainte de conectarea încărcătorului de baterii asigurați-vă că suprafața și contactele bateriei și încărcătorului de baterii sunt întotdeauna curate.

Nu folosiți apă curgătoare.

→ **Încărcătorul de acumulator:** Curățați contactele și piesele din plastic cu o cârpă moale și uscată.

→ **Acumulator:** Curățați ocazional fanta de aerisire și contactele acumulatorului cu o pensulă moale, curată și uscată.

5. DEPOZITAREA

Scoaterea din funcțiune:

Produsul trebuie depozitat într-un loc neaccesibil copiilor.

1. Scoateți bateria.
2. Încărcați bateria.
3. Curățați suflanta, acumulatorul și încărcătorul (vezi 4. ÎNTREȚINEREA).
4. Păstrați suflanta, acumulatorul și încărcătorul într-un loc uscat, închis și ferit de îngheț.

Eliminarea produsului la deșeuri:

(conform directivei 2012/19/UE / S.I. 2013 No. 3113)



Este interzisă dispunerea produsului ca gunoi menajer obișnuit. Acesta trebuie dispus ca deșeu conform prescripțiilor locale de protecția mediului.

IMPORTANT!

→ Dispuneți ca deșeu produsul prin sau de către punctele de colectare și reciclare locale.

Eliminarea acumulatorului la deșeuri:



Acumulatorul GARDENA conține celule de Li-ion, care după expirarea duratei de viață trebuie dispuse separat de gunoiul menajer.

Li-ion

IMPORTANT!

→ Dispuneți ca deșeu acumulatorii prin sau de către punctele de colectare și reciclare locale.

1. Descărcați complet celulele Li-ion (adresați-vă centrelor de service GARDENA).
2. Asigurați contactele celulelor Li-ion împotriva scurtcircuitării.
3. Dispuneți regulamentar celulele Li-ion.

6. REMEDIEREA DEFECȚIUNILOR

**PERICOL! Leziuni corporale!**

Pericol de accidentare dacă produsul pornește nesupravegheat și dacă se aspiră păr, îmbrăcăminte sau obiecte nefixate.

→ Așteptați până când paletele rotorului se opresc și scoateți acumulatorul, înainte să remediați erorile produsului.

Problemă	Cauză posibilă	Remediu
Suflanta vibrează anormal	Defecțiune mecanică.	→ Adresați-vă service-ului GARDENA.
Suflanta nu pornește sau se oprește în timpul funcționării. LED-ul (i) se aprinde intermitent verde [Fig. 04]	Acumulatorul este descărcat.	→ Încărcați acumulatorul.
Suflanta nu pornește sau se oprește în timpul funcționării. LED-ul de eroare (ii) se aprinde roșu [Fig. 04]	Temperatura acumulatorului este în afara domeniului admisibil.	→ Așteptați până când temperatura acumulatorului este între 0 °C – + 45 °C.
	Între contactele acumulatorului de la suflantă se află stropi de apă sau umiditate.	→ Îndepărtați stropii de apă/umiditatea cu ajutorul unei lavete uscate.
	Motorul este blocat.	→ Îndepărtați obstacolul. Reporniți.
	Acumulatorul a fost introdus cu pârghia de pornire apăsată.	→ Eliberați pârghia de pornire și reporniți aparatul.
Suflanta nu pornește sau se oprește în timpul funcționării. LED-ul de eroare (iii) se aprinde intermitent roșu [Fig. 04]	Pârghia de pornire este defectă.	→ Adresați-vă service-ului GARDENA.
	Produsul este defect.	→ Adresați-vă service-ului GARDENA.
	Acumulatorul nu este introdus complet în locașul acumulatorului.	→ Introduceți acumulatorul complet în locașul pentru acumulator, până când aceasta se anclanșează auzibil.
Suflanta nu pornește sau se oprește în timpul funcționării. LED-ul de eroare (iii) nu se aprinde [Fig. 04]	Acumulatorul este defect.	→ Înlocuiți acumulatorul.
	Produsul este defect.	→ Adresați-vă service-ului GARDENA.
	Acumulatorul nu este așezat (corect).	→ Așezați corect acumulatorul în încărcător.
Procesul de încărcare nu este posibil. Indicatorul gradului de încărcare al acumulatorului (iv) este aprins continuu [Fig. 03]	Contactele acumulatorului sunt murdare.	→ Curățați contactele acumulatorului (de ex. prin introducerea și scoaterea repetată a acumulatorului. Eventual înlocuiți acumulatorul).
	Temperatura acumulatorului este în afara intervalului de temperatură admis.	→ Așteptați până când temperatura acumulatorului este între 0 °C – + 45 °C.
	Acumulatorul este defect.	→ Înlocuiți acumulatorul.
Indicatorul gradului de încărcare al acumulatorului (iv) nu se aprinde [Fig. 03]	Ștecărul de rețea al încărcătorului nu este conectat (corect).	→ Introduceți ștecărul de rețea (complet) în priză.
	Priza, cablul de alimentare sau încărcătorul este defect.	→ Verificați tensiunea de rețea. Dacă este cazul, solicitați verificarea încărcătorului de către un dealer autorizat sau de către service-ul GARDENA.

**NOTĂ:** În caz de alte defecțiuni adresați-vă centrului de service GARDENA. Reparațiile vor fi efectuate în exclusivitate de centrele de service GARDENA și de dealeri autorizați de GARDENA.

7. DATE TEHNICE

Suflantă de frunze cu acumulator	Unitate	Valoare (art. 14890)
Debit volumetric	m ³ /min.	7,9
Viteză max. de suflare	km/h	100
Greutate (fără baterie)	kg	1,8
Presiune acustică L _{PA} ¹⁾ Incertitudine k _{PA}	dB (A)	85 2,5

Suflantă de frunze cu acumulator	Unitate	Valoare (art. 14890)
Nivel de putere acustică L _{WA} ²⁾ : măsurat/garantat Incertitudine k _{WA}	dB (A)	95 / 96 1
Vibrații transmise sistemului mână-braț a _{vhv} ¹⁾ Incertitudine k _{vhv}	m/s ²	0,4 1,5
Procedura de măsurare conform: ¹⁾ EN 50636-2-100 ²⁾ RL 2000/14/EG		

**NOTĂ:** Emisia de vibrații a fost măsurată corespunzător unei proceduri de verificare standardizate și poate fi folosită pentru compararea sculelor electrice. Această valoare poate fi folosită și pentru evaluarea prealabilă a expunerii. Emisia de vibrații poate varia în timpul utilizării reale a sculei electrice.

Acumulatorul sistemului	Unitate	Valoare (PBA 18V 2,5Ah W-B)	
Tensiune acumulatorului	V (DC)	18	
Capacitate acumulator	Ah	2,5	
Numărul celulelor (Li-ion)		5	
Încărcătoare de acumulatori POWER FOR ALL System adecvate		AL 1810 CV / AL 1815 CV / AL 18V-20 / AL 1830 CV / AL 1880 CV / AL 18V-44	
Încărcătorul de acumulator	Unitate	Valoare (AL 1810 CV)	Valoare (AL 18V-20)
Tensiunea de rețea	V (AC)	220 – 240	220 – 240
Frecvența de rețea	Hz	50 – 60	50 – 60
Putere nominală	W	26	50
Tensiunea de încărcare a acumulatorului	V (DC)	18	18
Curentul de încărcare max. al acumulatorului	mA	1000	2000
Timp de încărcare acumulator (aproximativ)			
PBA 18V 2,0Ah W-B	min.	115	64
PBA 18V 2,5Ah W-B	min.	136	79
PBA 18V 4,0Ah W-C	min.	228	124
Intervalul temperaturii de încărcare admis	°C	0 – 45	0 – 45
Greutate	g	170	210
Clasa de protecție		□ / II	□ / II
Acumulatori POWER FOR ALL System adecvați		PBA 18V	PBA 18V

8. ACCESORII/PIESE DE SCHIMB

Acumulatorul sistemului GARDENA PBA 18V/45 P4A PBA 18V/72 P4A	Baterie pentru un timp suplimentar de funcționare sau pentru schimb.	art. 14903 art. 14905
Încărcător rapid acumulator GARDENA AL 1830 CV P4A	Pentru încărcarea rapidă a acumulatorului POWER FOR ALL System PBA 18V..W-..	art. 14901

9. GARANȚIE/SERVICE

9.1 Înregistrarea produsului:

Înregistrați-vă produsul la gardena.com/registration.

9.2 Service:

Găsiți actualele informații de contact ale serviciului nostru pe verso și online:

- Romania: <https://www.gardena.com/ro/asistenta/advice/contact/>
- Alte țări: <https://www.gardena.com/int/support/advice/contact/>

R0

TR Akülü yaprak üfleyicisi

1. EMNİYET BİLGİLERİ	100
2. MONTAJ	101
3. KULLANIM	102
4. BAKIM	102
5. DEPOLAMA	102
6. HATA GİDERME	103
7. TEKNİK ÖZELLİKLER	103
8. AKSESUAR/YEDEK PARÇALAR	103
9. GARANTİ/SERVİS	103

Orijinal kullanma kılavuzunun çevirisi.

 Bu ürün, fiziksel, algısal ya da zihinsel engelli veya eksik bilgiye ve/veya tecrübe-ye sahip kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmak için öngörülmemiştir. Ürünle oynamadığından emin olmak için çocuklar denetlenmelidir. Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim yapılmaksızın çocuklar tarafından yürütülmemelidir. Bu ürünü 16 yaş üzeri yetişkinlerin kullanmasını öneriyoruz.

Amacına uygun kullanım:

GARDENA Yaprak üfleyici yürüyüş yolları, giriş, bahçe avlularındaki vs. kir partiküllerinin ya da çim kesiklerinin bertaraf edilmesi, çim kesiklerinin, kuru otların ya da yaprakların toplanması veya köşe, derz ya da tuğla veya kiremit arasındaki boşluklarda bulunan kir partiküllerinin giderilmesi için tasarlanmıştır.

Ürün uzun süreli işletim için uygun değildir.

 **TEHLİKE! Patlama tehlikesi!**
→ Ürünü kapalı alanlarda veya un, kum, ahşap tozu vs. gibi şeyleri üfleme için kullanmayın.

1. EMNİYET BİLGİLERİ

ÖNEMLİ!

Kullanma kılavuzunu tamamen okuyup daha sonra başvurmak için muhafaza edin.

Ürün üzerindeki semboller:



Kullanma kılavuzunu okuyun.



Mesafeyi koruyun.



Göz ve işitme organı koruyucusu taşıyın.



Kapatma:
Temizlik ve bakım çalışmalarından önce aküyü çıkarın.



Yağmura maruz bırakmayın.



Şarj cihazı için:
Hat hasarlıysa ya da kopmuşsa fişi hemen şebekeden ayırın.

Genel emniyet bilgileri

Şarj cihazı için elektrik güvenliği



TEHLİKE! Elektrik çarpması!

Elektrik çarpması nedeniyle yaralanma tehlikesi.

→ Ürün, maksimum 30 mA'lık nominal devreye girme akımına sahip bir FI şalteri (RCD) üzerinden akım ile beslenmelidir.

Daha güvenli çalışma

1 Eğitim

- a) Kılavuzları dikkatli bir şekilde okuyun. Kumanda tertibatlarını ve makinenin doğru kullanımını öğrenin.

- b) Bu kılavuzları bilmeyen çocukların ya da yetişkinlerin makineyi kullanmasına izin vermeyin. Yerel kurallar kullanıcının yaşını sınırlandırabilir.
- c) Operatörlerin ya da kullanıcıların diğer kişilerin kazalarından veya tehlikelerinden ya da mülkiyetinize zarar verebilecek tehlikelerden sorumlu olacağını göz önünde bulundurun.

2 Hazırlık

- a) Kulaklık veya koruyucu gözlük kullanın. Bunları makinenin tüm kullanım süresince kullanın.
- b) Makineyi işletirken daima sağlam ayakkabı ve uzun pantolon giyin. Makineyi çıplak ayakla veya açık sandaletle işletmeyin. Bol kıyafet ya da bağcıklı veya kravatlı kıyafet giymeyin.
- c) Emme deliğine çekilebilecek bol kıyafet ya da aksesuar kullanmayın. Uzun saç emme deliklerinden uzak tutun.
- d) Makineyi tavsiye edilen bir konumda veya sağlam ve düz bir yüzeyde işletin.
- e) Makineyi, dışarı atılan malzemenin yaralanmalara neden olabileceği döşemeli bir zemin ya da çakıl zemin üzerinde işletmeyin.
- f) Saman kesicinin, saman kesici civatasının ve diğer sabitleme araçlarının emniyete alındığını, gövdenin hasarsız olduğunu ve koruma tertibatlarının ve izolasyonlarının mevcut olduğunu tespit etmek için kullanım öncesinde daima görsel bir kontrol gerçekleştirin. Dengeyi korumak için aşınan veya hasarlı bileşenleri sırayla değiştirin. Hasarlı veya okunaksız hale gelmiş yazı-ları değiştirin.
- g) Kullanım öncesinde gerilim beslemesini ve uzatma kablolarını hasar veya eskime belirtileri açısından kontrol edin. Kablo kullanım sırasında hasar görürse ŞEBEKEDEN AYRILMADIĞI SÜRECE KABLOYA DOKUNMAYIN. Kablo hasarlı veya aşınmışsa makineyi kullanmayın.
- h) Makinenin yakınında insanlar ve özellikle çocuklar ile hayvanlar bulunuyorsa makineyi işletmeyin.

3 İşletim

- a) Makineyi başlatmadan önce beslemenin boş olduğundan emin olun.
- b) Yüzünüzü ve vücudunuzu dolum deliğinden uzak tutun.
- c) Ellerin, diğer uzuvların veya kıyafetlerin beslemede, fırlatma kanalında veya hareketli parçaların yakınında bulunmasına izin vermeyin.
- d) Dengenizi kaybetmemeye ve güvenli bir şekilde durmaya dikkat edin. Alışılmadık duruş şekline kaçın. Malzeme beslemesi durumunda kesinlikle makine yüzeyi düzleminden daha yüksek bir düzlemde durmayın.
- e) Makineyi işletirken fırlatma bölgesinde durmayın.
- f) Makineye malzeme beslenirken metal parçaların, taşların, şişelerin, tenekelerin ve diğer yabancı objelerin girmemesi için son derece dikkatli olun.
- g) Kesme mekanizması yabancı bir objeye denk gelirse veya makine alışılmamış sesler vermeye veya titremeye başlarsa akım kaynağını hemen kapatıp makine durana kadar bekleyin. Makineyi şebekeden ayırın ve makineyi yeniden başlatmadan ve işletmeden önce aşağıdaki adımları uygulayın:
- Hasarlar yönünden inceleyin;
 - Hasarlı parçaları değiştirin ya da onarın;
 - Gevşek parçaları kontrol edip bunları sıkın.
- h) İşlenen malzemenin fırlatma bölgesinde birikmesine izin vermeyin, aksi halde düzenli fırlatma engellenip malzeme, dolum deliği üzerinden tekrar içeri alınabilir.
- i) Çöpleri arındırmadan önce makine tıkalıysa enerji kaynağını kapatın ve makineyi şebekeden ayırın.
- j) Makineyi hiçbir zaman arızalı koruma tertibatları veya kalkanları ya da güvenlik tertibatı olmadan çalıştırmayın.
- k) Hasar görmesini veya olası bir yangını önlemek için enerji kaynağını çöpten ve diğer birikintilerden uzak tutun.
- l) Enerji kaynağı çalıştığı sürece makineyi taşımayın.
- m) Makineyi durdurup fişi prizden çekin. Aşağıdaki durumlarda hareketli tüm parçaların tamamen durmasını sağlayın:
- makineyi gözetimsiz bıraktığınızda,
 - tıkanıklığı veya tıkanık kanalları gidermeden önce,
 - makine üzerindeki kontrol, temizlik veya diğer çalışmalardan önce.
- n) Enerji kaynağı çalıştığı sürece makineyi devirmeyin.

4 Bakım ve muhafaza

- a) Makine koruyucu bakım, muayene, muhafaza veya aksesuar parçalarının değişimi gibi çalışmalar için durdurulursa enerji kaynağını kapatın, makineyi şebekeden ayırın ve hareketli parçaların durmasını sağlayın. Makineyi muayene, ayar, vs. gibi çalışmalar öncesinde soğutun. Makinenin bakımını dikkatli bir şekilde yapın ve makineyi temiz tutun.
- b) Makineyi kuru ve çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edin.
- c) Makineyi muhafaza işleminden önce daima soğutun.
- d) Saman kesicinin koruyucu bakım çalışmasında koruma tertibatlarının kilitleme işlevi nedeniyle enerji kaynağı kapalı olsa dahi saman kesicinin hala hareket edebileceğinin farkında olun.
- e) Aşınmış veya hasar görmüş parçaları güvenlik nedenlerinden dolayı değiştirin. Sadece orijinal parçalar ve aksesuarlar kullanın.
- f) Koruma tertibatının kilitleme işlevini kesinlikle atlamayın.

5 Torbalı makineler için ek güvenlik talimatları

Torbayı takmadan veya çıkarmadan önce makineyi kapatın.

Ek emniyet bilgileri

Aküler ve akü şarj cihazları için emniyet bilgileri

-  Tüm emniyet bilgilerini ve talimatlarını okuyun. Uyarılar ve talimatların göz ardı edilmesi elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmaya neden olabilir.
- Bu talimatları güvenli bir yerde saklayın. Akü şarj cihazını yalnızca tüm işlevlerini biliyorsanız ve bunları sınırlama olmaksızın gerçekleştirebiliyorsanız veya uygun talimatları almışsanız kullanın.
- Ürünü patlayıcı ortamlarda kullanmayın.
- Kullanım, temizlik ve bakım sırasında çocukları gözetin. Bu sayede çocukların akü şarj cihazıyla oynamadığından emin olabilirsiniz.
- Sadece 1,5 Ah ve üzeri kapasitesi olan POWER FOR ALL sistemi tip PBA 18 V lityum iyon tipi aküleri (5 veya üzeri akü hücresi) şarj edin. Akü voltajı, akü şarj cihazının akü şarj voltajıyla eşleşmelidir. Şarj edilebilir olmayan aküleri şarj etmeyin. Aksi takdirde yangın ve patlama riski vardır.
-  Akü şarj cihazını yalnızca kapalı odalarda kullanın ve nemden uzak tutun. Akü şarj cihazına su girmesi elektrik çarpması riskini artırır.
- Akü şarj cihazını temiz tutun. Kir, elektrik çarpması riski oluşturur.
- Kullanmadan önce her zaman kablo ve fiş dahil olmak üzere akü şarj cihazını kontrol edin. Herhangi bir hasar fark ederseniz akü şarj cihazını kullanmayın. Akü şarj cihazını kendiniz açmayın, onarımların yalnızca kalifiye personel tarafından orijinal yedek parçalarla yapıldığından emin olun. Hasar görmüş akü şarj cihazları, kablolar ve fişler elektrik çarpması riskini artırır.
- Akü şarj cihazını kolaylıkla alev alabilen yüzeylerde (kağıt, kumaş vb. gibi) veya yanıcı ortamlarda kullanmayın. Akü şarj cihazı şarj sırasında ısındığı için yangın riski vardır.
- Bağlantı kablosunun değiştirilmesi gerekiyorsa güvenlik tehlikelerini önlemek için bu işlem GARDENA veya GARDENA elektrikli aletler için yetkili bir servis merkezi tarafından gerçekleştirilmelidir.
- Bu emniyet bilgileri yalnızca POWER FOR ALL sisteminin 18 V Lityum iyon aküleri için geçerlidir.
- Aküleri yalnızca üretici tarafından önerilen akü şarj cihazlarıyla şarj edin. Bir akü tipi için uygun olan akü şarj cihazı başka bir aküyle kullanıldığında yangın riskine neden olabilir.
- Akü hasar görür veya yanlış kullanılırsa buhar çıkabilir. Ortamın iyice havalandırıldığından emin olun ve olumsuz etkiler görülmesi durumunda tıbbi yardım alın. Buharlar solunum sisteminizi tahriş edebilir.
- Akü arızalıysa sıvı sızabilir ve bitişik nesneleri ıslatabilir. Etkilenen parçaları kontrol edin. Bunları temizleyin veya gerekirse değiştirin.
- Yanlış kullanılır veya akü hasar görürse aküden yanıcı bir sıvı sızabilir; bu sıvıyla temastan kaçın. Kazaara dokunursanız temas eden bölgeyi bol suyla yıkayın. Sıvı gözlerinize kaçarsa ek tıbbi yardım alın. Aküden sızan sıvı cildin tahriş olmasına veya yanıklara neden olabilir.
- Aküyü yalnızca POWER FOR ALL sistem ortağı ürünlerinde kullanın. POWER FOR ALL işaretli 18 V aküler şu ürünlerle tam uyumludur: Tüm 18 V POWER FOR ALL sistem ortağı ürünleri.
- Ürününüzün kullanım kılavuzundaki akü tavsiyelerini dikkate alın. Bu, aküyü ve ürünü güvenli bir şekilde çalıştırmanın ve aküleri tehlikeli aşırı yüklemeye karşı korumanın tek yoludur.
- Aküleri yalnızca üretici veya POWER FOR ALL sistem ortakları tarafından önerilen akü şarj cihazlarıyla şarj edin. Belirli bir akü tipi için uygun olan akü şarj cihazı başka akülerle kullanıldığında yangın riskine neden olur (akü tipi: PBA 18 V vb./Uyumlu akü şarj cihazları: AL 18 vb.).
- Akü kısmen şarj edilmiş olarak verilir. Akünün tam performans gösterdiğinden emin olmak için ilk kez kullanmadan önce aküyü akü şarj cihazında tamamen şarj edin.
- Aküleri çocukların ulaşamayacağı yerlerde tutun.
- Aküyü açmayın. Kısa devre riski vardır.
- Aküye kısa devre yaptırmayın. Akü kullanımda olmadığından aküyü ataş, bozuk para, anahtar, çivi, vida veya temas noktalarının bağlanmasına neden olabilecek diğer küçük metal nesnelerden uzak tutun. Akü terminallerinin kısa devre yapması yanıklara veya yangına neden olabilir.
- Akü kontakları kullanımdan sonra sıcak olabilir. Aküyü çıkarırken sıcak kontaklara dikkat edin.
- Akü; çivi veya tornavida gibi keskin nesnelerden ya da dışarıdan uygulanan kuvvetten hasar görebilir. Dahili kısa devre meydana gelebilir ve akü yanabilir, duman çıkarabilir, patlayabilir veya aşırı ısınabilir.
- Hasarlı akülere asla servis işlemi uygulamayın. Akülerin tüm bakım işlemleri yalnızca üretici ya da yetkili servis merkezleri tarafından gerçekleştirilmelidir.
-  Uzun süre güneş ışığına, ateşe, kire, suya ve neme maruz kalmaya da dahil olmak üzere aküyü ısıdan koruyun. Patlama ve kısa devre riski vardır.
- Aküyü yalnızca -20 °C ile +50 °C arasındaki ortam sıcaklıklarında çalıştırın ve saklayın. Örneğin, yaz aylarında aküyü arabada bırakmayın. 0 °C'nin altındaki sıcaklıklarda, cihaza bağlı olarak performans düşebilir.
- Aküyü yalnızca 0 °C ile +35 °C arasındaki ortam sıcaklıklarında şarj edin. Sıcaklık aralığının dışında yapılan şarj işlemleri, aküye zarar verebilir veya yangın riskini artırabilir.
- Aküyü, kullanımdan sonra şarj etmeden veya muhafaza etmeden önce en az 30 dakika boyunca soğumaya bırakın.

Elektrik güvenliği



TEHLİKE! Kalp durma tehlikesi!

Bu ürün işletim sırasında elektromanyetik bir alan oluşturur. Bu alan bazı koşullar altında aktif ya da pasif tıbbi implantların işlev şekli üzerinde etki gösterebilir. Ağır ya da ölümcül yaralanmalara neden olabilecek durum tehlikelerini önlemek için tıbbi implant kullanan kişiler bu ürünü kullanmadan önce doktoruna ya da implant üreticisine başvurmalıdır.



TEHLİKE! Patlama tehlikesi!

Ürün ile, içerisinde yanıcı sıvıların, gazların ya da tozların bulunduğu patlama tehlikeli ortamda çalışmayın. Elektrikli takımlar tozu ya da buharları tutuşturabilecek kıvılcımlar oluşturur.

Toz içeren çok miktarda üflenecek malzemeyi üflerken, olumsuz (örn. çok kuru) çevre koşullarında aniden boşalabilen elektrostatik yüklemeler meydana gelebilir.

Akü ürününün sadece 0 °C ila 40 °C arasında kullanın.

Ürünü nemli koşullarda kullanmayın.

Akü temas noktalarını neme karşı koruyun.

Kişisel güvenlik



TEHLİKE! Boğulma tehlikesi!

Küçük parçalar kolayca yutulabilir. Polietilen torba nedeniyle küçük çocuklar için boğulma tehlikesi söz konusudur. Küçük çocukları montaj sırasında uzak tutun.

Ürünü sadece gün ışığında ya da iyi yapay ışıkta işletin.

Koşmak yerine yürüyün.

Ürünü güvenli bir çalışma durumuna almak için tüm somunları, saplamaları ve civataları sıkın.

Ürünün özellikle fırtına tehlikesi olmak üzere kötü hava koşullarında kullanılması önerilmez.

Hava emme deliği tarafından çekilebilecek giysiler giymeyin (örn. atkı, kravat, takı).

Uzun saçları bağlayın ve saçları emniyete alın (örn. bir baret, başlık, başörtüsü ile).

Uyarı: Ağır yaralanmalara neden olabilecek etrafta uçan kirlerle temasın önlenmesi için ürünü üfleme borusu veya toplama torbası olmadan kullanmayın.

Daima eldiven takın ve gözle ve yüze kör olmaya ya da ağır yaralanmalara neden olabilecek taşların veya molozların üflenmesini önlemek için göz koruması kullanın.

Üfleme parçalarını takarken parmakların hareketli ve sabit ürün parçaları arasında sıkışmasını önlemek için ürün ayar işleminde dikkatli olun.

Bir parça hasarlı veya arızalıysa ya da civatalardan biri gevşekse ürünü kullanmayın. Onarım için yetkili bir uzmana verin.

Üfleme, kontrol edilmesi güç yangınlar veya çalı yangınları, sömünler, mangal boşlukları, kül tabakaları vs. yakınında kullanmayın. Üfleminin doğru kullanımı, yangının yayılmasını önlemede yardımcı olur.

Üfleme deliklerine nesne koymayın, ağaç yapraklarını daima insanların, hayvanların, camların ve ağaç, araba, duvar, vs. gibi sabit objelerin uzağına üfleyin.

Havanın güçlü taşlanması, kirin ya da sopalardan fırlamasına veya savrulmasına, insanların ve hayvanların yaralanmasına, camların kırılmasına veya diğer hasarların meydana gelmesine neden olabilir.

Ürünü kesinlikle kimyasal, gübre veya diğer maddelerin dağıtılması için kullanmayın. Bu, zehirli maddelerin yayılmasını önler.

Toz tahrişlerinin önlenmesi için toz maskesinin kullanılması tavsiye edilir.

Ürün bir arıza nedeniyle durmazsa hemen aküyü çıkarıp GARDENA servisi ile iletişime geçin.

Ürününüzle çalışırken geri geri gitmeyin, takılabilirsiniz.

Uyarı! Kullanıcı, kulaklığı kullanırken ve ürünün çıkardığı gürültü nedeniyle yaklaşan insanları duymayabilir.

Bu ürün sadece açık alan için tasarlanmıştır.

Dikkatli olun, ne yaptığınızı gözlemleyin ve bir elektrikli alet çalışırken sağduyulu olun.

Yorgunsanız veya uyuşturucu, alkol ya da ilaç etkisi altındaysanız hiçbir elektrikli alet kullanmayın. Elektrikli aletler kullanırken anlık dalgınlık durumu ağır yaralanmalara neden olabilir.

Ürünü teslimat durumundakinden daha fazla parçalara ayırmayın.

2. MONTAJ



TEHLİKE! Yaralanma!

Ürün istemeden çalıştığı anda saçlar, giysi ya da gevşek nesneler emildiğinde, yaralanma tehlikesi söz konusudur.

→ Rotor kanatları durana kadar bekleyin ve ürünü monte etmeden önce aküyü çıkarın.

Üfleme borusu montajı [Şek. A1]:

1. Üfleme borusunu ② dayanağa kadar üfleme borusu çıkışına ① bastırın ve ardından üfleme borusunu ② dayanağa kadar saat yönünde çevirin (sürgülü kilidi).

2. Köşelerdeki üfleme işlemi için opsiyonel olarak memeyi ③ oturana kadar üfleme borusuna ② yerleştirin.

3. KULLANIM



TEHLİKE! Yaralanma!

Ürün istemeden çalıştığında ve saçlar, giysi ya da gevşek nesneler emildiğinde, yaralanma tehlikesi söz konusudur.

→ Rotor kanatları durana kadar bekleyin ve ürünü ayarlamadan veya taşımadan önce aküyü çıkarın.

Akünün şarj edilmesi [Şek. 01/02/03]:



DİKKAT!

→ Şebeke gerilimine dikkat edin! Güç kaynağının gerilimi, şarj cihazının tip levhasının üzerindeki bilgiler ile aynı olmalıdır.

14890-55 ürün numaralı GARDENA akülü üfleyicide teslimat kapsamına akü ve şarj cihazı dahil değildir.

Akıllı şarj yöntemi sayesinde akünün şarj durumu otomatik olarak algılanır ve akü sıcaklığına ve gerilimine bağlı olarak ideal şarj akımı ile şarj edilir.

Bu sayede akü korunur ve şarj cihazında muhafaza edilirken her zaman tamamen şarj edilmiş olarak kalır.

1. Kilit açma tuşuna (A) basın ve aküyü (B) akü bölmesinden (D) çıkarın.
2. Akü şarj cihazını (C) şebeke prizine takın.
3. Akü şarj cihazını (C) akünün (B) üzerine itin.

Şarj cihazındaki akü şarj göstergesi (L) yeşil renkte yanıp söndüğünde akü şarj edilir.

Şarj cihazındaki akü şarj göstergesi (L) sürekli olarak yeşil yandığında, akü tamamen şarj olmuştur (Şarj süresi için bkz. 7. TEKNİK ÖZELLİKLER).

4. Şarj ederken şarj durumunu düzenli olarak kontrol edin.
5. Akü (B) tamamen şarj edildiğinde, aküyü (B) şarj cihazından (C) ayırabilirsiniz.

Gösterge elemanlarının anlamı:

Şarj cihazındaki gösterge [Şek. 03]:

Akü şarj göstergesi (L) Şarj işlemi, akü şarj göstergesinin (L) yanıp sönmeleriyle belirtilir.

yanıp sönen ışık



Bilgi: Şarj işlemi, sadece akünün sıcaklığı izin verilen şarj sıcaklığı aralığında mümkündür, bkz. 7. TEKNİK ÖZELLİKLER.

Akü şarj göstergesi (L) Akü göstergesinin (L) sabit ışık, akünün tamamen şarj edildiğini veya akünün sıcaklığının izin verilen şarj sıcaklığı aralığı dışında olduğunu ve bundan dolayı şarj edilemediğini belirtir. İzin verilen sıcaklık aralığına ulaşıldığında akü şarj edilir.

sabit ışık



Şarj göstergesinin (L) sürekli ışığı, akü takılı olmadığında, elektrik fişinin prize takılı olduğunu ve şarj cihazının işletime hazır olduğunu belirtir.

Üründe akü şarj durumu göstergesi (P) [Şek. 04/06]:

Ürün başlatıldıktan sonra akü şarj durumu göstergesi (P) 5 saniye boyunca gösterilir.

Akü şarj durumu	Akü şarj durumu göstergesi
67 – 100 % şarj oldu	(L), (L) ve (L) yeşil yanıyor
34 – 66 % şarj oldu	(L) ve (L) yeşil yanıyor
11 – 33 % şarj oldu	(L) yeşil yanıyor
0 – 10 % şarj oldu	(L) yeşil yanıp sönüyor

LED (L) yeşil renkte yanıp söndüğünde akü şarj edilmelidir.

Hata LED'i (M) yandığında veya yanıp söndüğünde, bkz. 6. HATA GİDERME.

Çalışma pozisyonu [Şek. 05]:

Çalışma sırasında bordür taşı/yürüyüş yolları, büyük taşlar, araçlar ve çitler gibi sabit objelerden uzakta durun.

Köşeden dışarı doğru hareket ederken köşeleri temizleyin. Yüzünüze üfle-necek kir birikintilerini önler.

Bitkilerin yanında çalışırken dikkatli olun. Güçlü hava akımı sert bitkiler hasar görebilir.

Üfleyicinin çalıştırılması [Şek. 01/06]:



TEHLİKE! Yaralanma!

Çalıştırma kolu bırakıldığında ürün durmazsa yaralanma tehlikesi söz konusudur.

→ Güvenlik tertibatlarının ya da şalterlerin etrafında dolaşmayın. Örneğin çalıştırma kolunu tutamağa sabitlemeyin.

Çalıştırma:

1. Aküyü (B) duyulur bir şekilde oturana kadar akü bölmesine (D) yerleştirin.
2. Çalıştırma kolunu (4) sıkın.
Üfleyici başlar ve akü şarj durumu göstergesi (P) 5 saniye boyunca gösterilir.

Durdurma:

1. Çalıştırma kolunu (4) serbest bırakın.
Üfleyici durur.
2. Kilit açma tuşuna (A) basın ve aküyü (B) akü bölmesinden (D) çıkarın.

Hava akımının ayarlanması [Şek. 06]:

Hava akımını 7 kademe olarak ayarlayabilirsiniz.

→ Güç çarkını (E) istenilen hava akımına çevirin.

Düşük hava akımı: Örneğin çakıl taşlarının üzerindeki hafif ağaç yapraklarının üflenmesi için idealdir.

Orta hava akımı: Normal ağaç yaprakları için idealdir.

Büyük hava akımı: Büyük veya ıslak ağaç yaprakları için idealdir.

4. BAKIM



TEHLİKE! Yaralanma!

Ürün istemeden çalıştığında ve saçlar, giysi ya da gevşek nesneler emildiğinde, yaralanma tehlikesi söz konusudur.

→ Rotor kanatları durana kadar bekleyin ve ürüne bakım yapmadan önce aküyü çıkarın.

Üfleyici temizliği [Şek. M1]:



TEHLİKE! Yaralanma!

Yaralanma tehlikesi ve ürünün hasar görme riski.

→ Ürünü su ya da su fışkiesi ile temizlemeyin (özellikle yüksek basınçlı su fışkiesi).

→ Benzin ve çözültü maddeleri de dahil olmak üzere kimyasallarla temizlik yapmayın. Bazıları önemli plastik parçaları tahrip edebilir.

Havalandırma kanalları daima temiz olmalıdır.

1. Hava kanalını (5) yumuşak bir fırça ile temizleyin (tornavida kullanmayın).
2. Üfleme borusunu çıkarıp temizleyin.

Akü ve akü şarj cihazının temizliği:

Akü şarj cihazını bağlamadan önce akülerin ve akü şarj cihazlarının yüzeyinin ve kontaklarının daima temiz ve kuru olmasını sağlayın.

Akan su kullanmayın.

→ Akü şarj cihazı: Kontakları ve plastik parçaları yumuşak ve kuru bir bezle temizleyin.

→ Akü: Havalandırma deliklerini ve akü bağlantılarını ara sıra yumuşak, temiz ve kuru bir fırçayla temizleyin.

5. DEPOLAMA

Devre dışına çıkarma:

Ürün çocukların erişemeyeceği yerlerde muhafaza edilmelidir.

1. Aküyü çıkarın.
2. Aküyü şarj edin.
3. Üfleyici, aküyü ve akü şarj cihazını temizleyin (bkz. 4. BAKIM).
4. Üfleyiciyi, aküyü ve akü şarj cihazını kuru, kapalı ve donmaya karşı emniyetli bir yerde muhafaza edin.

Ürünün tasfiyesi:

(2012/19/AB / S.I. 2013 No. 3113 sayılı yönetmelik uyarınca)



Ürün normal ev çöpi ile birlikte tasfiye edilmemelidir. Geçerli yerel çevre koruma talimatları uyarınca tasfiye edilmelidir.

ÖNEMLİ!

→ Ürünü geri dönüşüm toplama noktaları üzerinden atığa ayırın.

Akünün tasfiye edilmesi:



GARDENA aküsü kullanım ömrü dolduğunda normal ev çöpünden ayrı bir şekilde tasfiye edilen lityum iyon hücrelere sahiptir.

ÖNEMLİ!

→ Aküyü geri dönüşüm toplama noktaları üzerinden atığa ayırın.

- Lityum iyon hücrelerini tamamen deşarj edin (GARDENA servisine başvurun).
- Lityum iyon hücre kontaklarını kısa devreye karşı emniyete alın.
- Lityum iyon hücrelerini tekniğine uygun bir şekilde tasfiye edin.

6. HATA GİDERME

TEHLİKE! Yaralanma!
Ürün istemeden çalıştığında ve saçlar, giysi ya da gevşek nesneler emildiğinde, yaralanma tehlikesi söz konusudur.
→ Rotor kanatları durana kadar bekleyin ve üründeki hataları gidermeden önce aküyü çıkarın.

Sorun	Muhtemel neden	Çözümü
Üfleyici normal dışı titreşim yapıyor	Mekanik hata.	→ GARDENA servisine başvurun.
Üfleyici çalışmaya başlamıyor veya duruyor. LED yeşil renkte yanıp sönüyor [Şek. 04]	Akü boş.	→ Aküyü şarj edin.
Üfleyici çalışmaya başlamıyor veya duruyor. Hata LED'i kırmızı renkte yanıp sönüyor [Şek. 04]	Akü sıcaklığı izin verilen aralığın dışındadır. Üfleyicideki akü temas noktaları arasında su damlaları veya nem bulunuyor. Motor bloke oldu.	→ Akü sıcaklığının 0 °C – + 45 °C arasında olmasını bekleyin. → Su damlalarını/ nemi kuru biz bezle temizleyin. → Engeli giderin. Tekrar başlatın.
	Akü, çalıştırma kolu basılıyken takıldı.	→ Çalıştırma kolunu serbest bırakın ve tekrar başlatın.
	Çalıştırma kolu arızalı.	→ GARDENA servisine başvurun.
Üfleyici çalışmaya başlamıyor veya duruyor. Hata LED'i kırmızı renkte yanıp sönüyor [Şek. 04]	Ürün arızalı.	→ GARDENA servisine başvurun.
Üfleyici çalışmaya başlamıyor veya duruyor. Hata LED'i yanmıyor [Şek. 04]	Akü, tamamen pil bölmesine yerleştirilmedi. Akü arızalı. Ürün arızalı.	→ Aküyü, duyulur bir şekilde yerine oturana kadar pil bölmesine yerleştirin. → Aküyü değiştirin. → GARDENA servisine başvurun.
Şarj işlemi mümkün değil. Akü şarj göstergesi sürekli yanıyor [Şek. 03]	Akü (doğru) yerleştirilmemiş. Akü temas noktaları kirlidir. Akü sıcaklığı izin verilen şarj sıcaklığı aralığının dışındadır. Akü arızalı.	→ Aküyü düzgün bir şekilde şarj cihazının üzerine yerleştirin. → Akü temas noktalarını temizleyin (örneğin aküyü birden fazla takı çıkarak. Gerekirse aküyü değiştirin). → Akü sıcaklığının 0 °C – + 45 °C arasında olmasını bekleyin. → Aküyü değiştirin.
Akü şarj göstergesi yanmıyor [Şek. 03]	Şarj cihazının elektrik fişi (doğru) takılmamış. Priz, elektrik kablosu veya şarj cihazı arızalı.	→ Elektrik fişin (tamamen) prize takın. → Şebeke gerilimini kontrol edin. Gerekirse şarj cihazının yetkili bir sözleşmeli bayi veya GARDENA servisi tarafından kontrol edilmesini sağlayın.

BİLGİ: Farklı arıza durumlarında lütfen GARDENA servis merkezine başvurun. Onarım çalışmaları sadece GARDENA servis merkezleri veya GARDENA tarafından yetkilendirilen uzman bayiler tarafından gerçekleştirilebilir.

7. TEKNİK ÖZELLİKLER

Akü/üfleyici	Birim	Değer (Ürün 14890)
Debi	m³/dk.	7,9
Maks. üfleme hızı	km/h	100
Ağırlık (aküsüz)	kg	1,8
Ses basınç seviyesi L _{PA} ¹⁾ Güvensizlik k _{PA}	dB (A)	85 2,5
Ses gücü seviyesi L _{WA} ²⁾ : ölçülen/ garantili Güvensizlik k _{WA}	dB (A)	95 / 96 1
El kol titreşimi a _{vhv} ¹⁾ Güvensizlik k _{vhv}	m/s²	0,4 1,5

Uygulanan ölçüm yöntemi: ¹⁾ EN 50636-2-100 ²⁾ RL 2000/14/EG



BİLGİ: Belirtilen titreşim emisyon değeri standartlaştırılmış bir kontrol yöntemi ile ölçülmüştür ve elektrikli takımlarla karşılaştırıldığında birlikte kullanılabilir. Bu değer tehirin geçici olarak değerlendirilmesi için de kullanılabilir. Titreşim emisyon değeri, elektrikli takımın gerçek kullanımı sırasında değişebilir.

System akü	Birim	Değer (PBA 18V 2,5Ah W-B)
Akü gerilimi	V (DC)	18
Akü kapasitesi	Ah	2,5
Hücre sayısı (lityum iyon)		5
Uygun POWER FOR ALL System akü şarj cihazları		AL 1810 CV / AL 1815 CV / AL 18V-20 / AL 1830 CV / AL 1880 CV / AL 18V-44

Akü şarj cihazı	Birim	Değer (AL 1810 CV)	Değer (AL 18V-20)
Şebeke gerilimi	V (AC)	220 – 240	220 – 240
Şebeke frekansı	Hz	50 – 60	50 – 60
Nominal güç	W	26	50
Akü şarj gerilimi	V (DC)	18	18
Maks. akü şarj akımı	mA	1000	2000
Akü şarj süresi (yakl.) PBA 18V 2,0Ah W-B PBA 18V 2,5Ah W-B PBA 18V 4,0Ah W-C	dk.	115 136 228	64 79 124
İzin verilen sıcaklık aralığı	°C	0 – 45	0 – 45
Ağırlık	g	170	210
Koruma sınıfı		□ / II	□ / II
Uygun POWER FOR ALL System aküleri		PBA 18V	PBA 18V

8. AKSESUAR/YEDEK PARÇALAR

GARDENA System akü PBA 18V/45 P4A PBA 18V/72 P4A	İlave çalışma süresi ya da değişim için akü.	Ürün 14903 Ürün 14905
GARDENA Hızlı akü şarj cihazı AL 1830 CV P4A	POWER FOR ALL System akülerinin hızlı şarj edilmesi için PBA 18V..W-..	Ürün 14901

9. GARANTİ/SERVİS

9.1 Ürün kaydı:

Lütfen ürününüzü gardena.com/registration adresinden kaydedin.

9.2 Servis:

Servisimizin güncel iletişim bilgilerini arka sayfada ve çevrimiçi olarak bulabilirsiniz:

- Türkiye: <https://www.gardena.com/tr/destek/uzmanasorun/iletisim/>

BG Акумулаторна моторна метла за листа

1. УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКА НА БЕЗОПАСНОСТ	104
2. МОНТАЖ	106
3. ОБСЛУЖВАНЕ	106
4. ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ	107
5. СЪХРАНЕНИЕ	107
6. ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПОВРЕДИ	107
7. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	108
8. АКЕСОАРИ/РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ	108
9. ГАРАНЦИЯ/СЕРВИЗ	108

Превод на оригиналната инструкция.



Продуктът не е предназначен да бъде използван от лица (включително деца) с ограничени физически, сетивни или умствени способности или недостатъчен опит и/или знания. Деца трябва да бъдат наблюдавани, за да се уверите, че не си играят с продукта. Почистване и потребителска техническа поддръжка не трябва да се извършва от деца без надзор. Препоръчваме използването на продукта да се извършва от лица над 16 годишна възраст.

Употреба по предназначение:

Моторната метла за листа GARDENA е подходяща за издухване на отпадъци или окосена трева от алеи, тротоари, дворове и др., за събиране чрез издухване на окосена трева, слама или листа на купчини, или за отстраняване на отпадъци от тгли, фуги или празнини между керемиди или тухли.

Продуктът не е подходящ за продължителна експлоатация.



ОПАСНОСТ! Опасност от експлозия!

→ Не използвайте продукта в затворени пространства или за издухване на брашно, пясък, стърготини и подобни.

1. УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКА НА БЕЗОПАСНОСТ

ВАЖНО!

Прочетете внимателно инструкцията за експлоатация и я запазете за бъдещи справки.

Символи върху продукта:



Прочетете инструкцията за експлоатация.



Спазвайте дистанция.



Носете защитни очила и антифони.



Изключване:
Извадете акумулаторната батерия преди почистване и техническо обслужване.



Не излагайте на дъжд.



За зарядното устройство:
Незабавно изключете щепсела от контакта, ако кабелът е повреден или прекъснат.

Общи указания по техника на безопасност

Безопасност на електрическите уреди за зарядното устройство



ОПАСНОСТ! Токов удар!

Опасност от нараняване от токов удар.

→ Продуктът трябва да бъде захранен с електричество през автоматичен прекъсвач, действащ при повреда или изтичане на ток (RCD) с номинален ток на изключване от максимум 30 mA.

По-безопасна работа

1 Инструктаж

- Прочетете внимателно инструкциите. Запознайте се с модулите за управление и правилното използване на машината.
- Не позволявайте на деца или лица, които не са запознати с тази инструкция, да използват тази машина. Местните разпоредби могат да ограничават възрастта на оператора.
- Обърнете внимание, че операторът или потребителят е отговорен за инциденти или опасност по отношение на други лица или тяхното имущество.

2 Подготовка

- Използвайте антифони и защитни очила. Същите трябва да бъдат носени постоянно докато използвате машината.
- При работа с машината носете здрави обувки и дълъг панталон. Не работете с машината ако сте боси или с отворени сандали. Избягвайте да носите широки дрехи или облекло с окачени ремъци или вратовръзки.
- Не носете широки дрехи или висящи бижута, които могат да попаднат в отвора за засмукване. Дръжте дългите коси далеч от отворите за засмукване.
- Работете с машината в препоръчителна позиция и само върху твърда и равна повърхност.
- Не работете с машината на павирана повърхност или повърхност с чакъл, където изхвърленият материал може да причини наранявания.
- Преди употреба винаги извършвайте визуална проверка, за да установите, че режещия механизъм, болтовете на режещия механизъм и другите крепежни средства са обезопасени, че корпусът не е повреден и че са поставени предпазните устройства и щитове. Заменете износените или повредени компоненти под формата на комплекти, за да запазите равновесието. Заменете повредените или нечетливи етикети.
- Преди употреба проверете захранващото напрежение и удължаващия кабел за повреди или признаци на стареене. Ако кабелът бъде повреден по време на употреба, захранващия кабел незабавно трябва да бъде изключен мрежа. НЕ ДОКОСВАЙТЕ КАБЕЛА, ДОКАТО НЕ БЪДЕ ИЗКЛЮЧЕН ОТ МРЕЖАТА.
- Не използвайте машината, ако кабелът е повреден или протрит.
- Никога не работете с машината, ако в близост се намират хора, особено деца, или животни.

3 Експлоатация

- Уверете се преди да стартирате машината, че входът е празен.
- Дръжте лицето и тялото далеч от отвора за пълнене.
- Не позволявайте, ръцете, други части на тялото или дрехите да са в близост до входа, до отвеждащия канал или до движещи се детайли.
- Внимавайте да не загубите равновесие и стойте стабилно. Избягвайте необичайното положение на тялото. Никога не стойте при подаване на материал на по-висока повърхност от повърхността на основата на машината.
- При работа с машината не стойте в зоната на изхвърляне.
- Бъдете особено внимателни при подаване на материал в машината, за да не бъдат вкарани парчета метал, камъни, бутилки, кутии или други чужди обекти.
- Изключете захранването незабавно и изчакайте, докато машината спре, ако механизмът за рязане удари чуждо тяло или ако машината започне да издава необичайни шумове или да вибрира. Изключете машината от електрическата мрежа и предприемете следните стъпки преди отново да включите и започнете работа с машината:
 - проверете за повреди;
 - заменете или отремонтирайте повредените части;
 - проверете за разхлабени детайли и ги затегнете.
- Не допускайте обработвания материал да се натрупва в зоната на изхвърляне, тъй като това може да попречи на правилното изхвърляне и може да предизвика повторно въвеждане на материала през отвора за пълнене.
- Изключете източника на захранване и изключете машината от мрежата, ако машината е задръстена, преди да я освободите от остатъците.
- Не работете с машината с повредени защитни устройства или защитни щитове или без предпазни устройства.
- Пазете захранващия източник чист от остатъци или други натрупвания, за да избегнете евентуалната му повреда или възможен пожар.
- Машината да не бъде транспортирана, докато захранващият източник работи.
- Спрете машината и извадете щепсела от контакта. Уверете се, че всички подвижни детайли са спрели напълно:
 - винаги, когато оставяте машината без надзор,

- преди отстраняване на задръстване или почистване на задръстени канали,
 - преди проверка, почистване или други работи по машината.
- н) Машината да не бъде накланяна, докато захранващият източник работи.

4 Поддръжка и съхранение

- а) Когато машината е спряна за техническа поддръжка, контрол и съхранение или замяна на аксесоари, изключете източника на захранване, изключете машината от електрическата мрежа и се уверете, че всички движещи се части са спрели. Оставете машината да се охлади преди проверка, настройка и др. Поддържайте машината старателно и я дръжте чиста.
- б) Съхранявайте машината на сухо място и далеч от достъпа на деца.
- в) Винаги оставайте машината да се охлади преди да я приберете за съхранение.
- г) При поддръжката на режещия механизъм трябва да знаете, че макар и източника на захранване е изключен поради заключващата функция на предпазното устройство, режещият механизъм все още може да се движи.
- д) От съображения за безопасност заменете износените или повредени части. Използвайте само оригинални резервни части и аксесоари.
- д) Никога не се опивайте да заобиколите заключващата функция на предпазното устройство.

5 Допълнителни инструкции за безопасност на машини с прикачени торби за листа

Изключете машината преди поставянето или свалянето на торбата.

Допълнителни указания по техника на безопасност

Предупреждение за безопасност за акумулаторни батерии и зарядни устройства за акумулаторни батерии

-  **Прочетете всички предупреждения и инструкции за безопасност.**
Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.
- **Пазете тези инструкции на безопасно място.** Използвайте зарядното устройство за акумулаторни батерии само ако сте запознати с всички негови функции и сте в състояние да ги изпълнявате без ограничения или сте получили подходящи инструкции.
- **Не използвайте продукта в експлозивна атмосфера.**
- **Наблюдавайте децата по време на употреба, почистване и техническо обслужване.**
Това ще гарантира, че децата няма да си играят със зарядното устройство за акумулаторни батерии.
- **Зареждайте само литиевойонни батерии от системата POWER FOR ALL, тип PBA, 18 V, с капацитет 1,5 Ah или по-висок (от 5 акумулаторни клетки или повече).** Напрежението на акумулаторната батерия трябва да съответства на напрежението на зареждане на акумулаторни батерии на зарядното устройство за акумулаторни батерии. Не зареждайте акумулаторни батерии, които са непрезаждаеми.
В противен случай съществува риск от пожар и експлозия.
-  **Използвайте зарядното устройство за акумулаторни батерии само в затворени помещения и го дръжте далеч от влага.** Попадането на вода в зарядното устройство за акумулаторни батерии увеличава риска от токов удар.
- **Поддържайте зарядното устройство за акумулаторни батерии чисто.** Замазването създава риск от електрически удар.
- **Винаги проверявайте зарядното устройство за акумулаторни батерии, включително кабела и щепсела, преди употреба.** Не използвайте зарядното устройство за акумулаторни батерии, ако забележите някаква повреда. Не отваряйте сами зарядното устройство за акумулаторни батерии, уверете се, че всички ремонти се извършват само от квалифициран персонал, който използва само оригинални резервни части. Повредените зарядни устройства за акумулаторни батерии, кабели и щепсели увеличават риска от електрически удар.
- **Не поставяйте зарядното устройство за акумулаторни батерии върху лесно запалими повърхности (напр. хартия, текстил и др.) или в горима среда.** Съществува риск от пожар, защото зарядното устройство за акумулаторни батерии се нагрява по време на зареждане.
- **Ако е необходима смяна на свързващия кабел, оставете това да се извърши от GARDENA или от оторизиран сервизен център за електрически инструменти GARDENA, за да се избегнат опасности за безопасността.**
- **Тези предупреждения за безопасност се отнасят само за 18 V литиевойонни акумулаторни батерии на системата POWER FOR ALL.**
- **Зареждайте акумулаторните батерии само със зарядни устройства за акумулаторни батерии, препоръчани от производителя.** Зарядно устройство за акумулаторни батерии, което е подходящо за даден тип акумулаторна батерия, може да създаде опасност от пожар, когато се използва с други акумулаторни батерии.
- **Също така ако акумулаторната батерия е повредена или се използва неправилно, може да се отделят пари.** Уверете се,

че площта е добре проветрена, а при възникване на нежелани реакции потърсете медицинска помощ. Парите може да раздразнят дихателните пътища.

- **Ако акумулаторната батерия е дефектна, течността може да изтече и да намокри съседните предмети.** Проверете засегнатите части. Почистете ги или ги сменете, ако е необходимо.
- **Ако акумулаторната батерия се използва неправилно или ако е повредена, от нея може да изтече запалима течност; избягвайте контакт.** При възникване на случаен контакт изплакнете с вода. **Ако течността попадне в очите Ви, потърсете допълнителна медицинска помощ.** Течността, изхвърлена от батерията, може да причини раздразнения или изгаряния.
- **Използвайте акумулаторната батерия само в продукти от партньор на системата POWER FOR ALL.**
18 V акумулаторни батерии с маркировка POWER FOR ALL са напълно съвместими със следните продукти: всички 18 V продукти от партньори на системата POWER FOR ALL.
- **Спазвайте препоръките за акумулаторната батерия в ръководството за оператора за Вашия продукт.** Това е единственият начин за безопасна работа с акумулаторната батерия и продукта и за защита на акумулаторните батерии от опасно претоварване.
- **Зареждайте акумулаторните батерии само със зарядни устройства за акумулаторни батерии, препоръчани от производителя или от партньори на системата POWER FOR ALL.** Зарядно устройство за акумулаторни батерии, което е подходящо за определен тип акумулаторна батерия, представлява опасност от пожар, когато се използва с други акумулаторни батерии (тип на акумулаторната батерия: PBA 18 V и др./съвместими зарядни устройства за акумулаторни батерии: AL 18 и др.).
- **Акумулаторната батерия се доставя частично заредена.** За да осигурите пълната производителност на акумулаторната батерия, я заредете напълно в зарядното устройство за акумулаторни батерии, преди да я използвате за първи път.
- **Съхранявайте акумулаторните батерии на недостъпно за деца място.**
- **Не отваряйте акумулаторната батерия.** Съществува риск от късо съединение.
- **Не свързвайте накъсо акумулаторната батерия.** Когато акумулаторната батерия не се използва, я дръжте далеч от кламери, монети, ключове, гвоздеи, винтове или други малки метални предмети, които могат да причинят свързване на контактите. Окъсяване на изводите на акумулаторната батерия може да предизвика изгаряния или пожар.
- **Възможно е контактите на акумулаторната батерия да са горещи след употреба.** Внимавайте с горещите контакти при отстраняването на акумулаторната батерия.
- **Акумулаторната батерия може да бъде повредена от остри предмети, като например пирон или отвертка, или от приложена откъсваща сила.** Може да възникне вътрешно късо съединение и акумулаторната батерия да се запали, запуши, експлодира или прегрее.
- **Никога не обслужвайте повредени акумулаторни батерии.** Цялото техническо обслужване на акумулаторните батерии трябва да се извършва само от производителя или от оторизирани сервизни центрове.
-  **Пазете акумулаторната батерия от топлина, включително от продължително излагане на слънчева светлина, огън, замърсявания, вода и влага.** Съществува риск от експлозия и късо съединение.
- **Работете със и съхранявайте акумулаторната батерия само при околна температура между -20 °C и +50 °C.** Не оставайте акумулаторната батерия в кола през лятото например. При температури <0 °C производителността може да бъде намалена в зависимост от устройството.
- **Зареждайте акумулаторната батерия само при околна температура между 0 °C и +35 °C.** Зареждането извън температурния диапазон може да повреди акумулаторната батерия или да увеличи риска от пожар.
- **След употреба оставете акумулаторната батерия да се охлади в продължение на поне 30 минути, преди да я заредите или да я оставите за съхранение.**

Безопасност на електрическите уреди



ОПАСНОСТ! Сърдечен арест!

Този продукт образува електромагнитно поле по време на работа. Това поле може при определени обстоятелства да окаже влияние върху начина на функциониране на активни или пасивни медицински импланти. За да се изключи рискът от ситуации, които биха могли да доведат до тежки или смъртоносни наранявания, лицата с медицински имплант трябва преди употреба на този продукт да се консултират със своя лекар и производителя на импланта.



ОПАСНОСТ! Опасност от експлозия!

Не работете с продукта в зони с опасност от експлозия, в които има запалими течности, газове или прах. Електроинструментите произвеждат искри, които могат да предизвикат запалване на прах или димни газове.

При издухване на големи количества съдържащ прах материал, който се издухва, може да се образуват електростатични заряди, които могат да се освободят внезапно при неблагоприятни (напр. много сухи) условия на околната среда.

Използвайте акумулаторния продукт само от 0 °C до 40 °C.

Не използвайте продукта във влажна среда.

Пазете контактите на акумулаторната батерия от влага.

Лична безопасност



ОПАСНОСТ! Опасност от задушаване!

Дребните детайли могат лесно да бъдат погълнати. Полиетиленовата торба представлява опасност от задушаване за малките деца. Дръжте малките деца далеч по време на монтажа.

Използвайте продукта само на дневна светлина или при добро изкуствено осветление.

Вървете със спокоен ход, не тичайте.

Затегнете всички гайки, болтове и винтове, за да сте сигурни, че продуктът е в безопасно работно състояние.

Избягвайте използването на продукта при неблагоприятни метеорологични условия, особено при опасност от буря.

Не носете облекло, което може да бъде засмукано от отвора за засмукване на въздух (напр. шал, вратовръзка, бижута).

Вържете дългите коси и обезопасете косите си (напр. с шлем, шапка, кърпа за коса).

Предупреждение: Не използвайте продукта без издухваща тръба, за да избегнете контакта с хвърнащите наоколо отпадъци, който може да доведе до тежки контузии.

Носете винаги ръкавици и използвайте защитни очила, за да избегнете издухването на камъчета и чакъл към очите и лицето, което може да причини ослепяване или тежки контузии.

Бъдете внимателни по време на настройката на продукта, за да избегнете приклевването на пръстите между движещите се и стационарните части на продукта, докато монтирате издухващите части.

Не използвайте продукта, ако има повреден или дефектирал детайл или е разхлабен някой от винтовете. Предоставете го за ремонт на оторизиран специалист.

Не използвайте моторната метла в близост до огън, който може да се разпространи по земята или по храстите, до камини, скари, пепелници и др. Правилната употреба на моторната метла помага да се избегне разпространяването на огъня.

Не поставяйте никакви предмети в отворите за издухване, винаги издухвайте шумата встрани от хора, животни, стъкла или стационарни обекти, като дървета, автомобили, стени и др.

Силата на въздуха може да доведе до това, да бъдат изхвърлени или „изстреляни“ камъни, отпадъци или клони, които да наранят хора или животни, да счупят стъкла или да предизвикат други щети.

Никога не използвайте продукта за разпределяне на химикали, торове или други препарати. Това възпрепятства разпръскването на токсични материали.

За да се избегне дразнене от праха, се препоръчва използването на прахова маска.

Ако продуктът не спре поради повреда, незабавно извадете акумулаторната батерия и се свържете със сервис на GARDENA.

Не ходете назад докато работите с продукта, можете да се спънете.

Предупреждение! При носене на защита за слуха и поради шума, който излъчва продукта, операторът може да не забележи приближаващи се лица.

Този продукт е предназначен само за работа на открито.

Бъдете концентрирани, гледайте това, което правите и разсъждавайте трезво при работа с електроинструмент.

Не използвайте електроинструмент, докато сте изморени или сте под влиянието на наркотици, алкохол или медикаменти. Момент невнимание при работа с електроинструмент може да доведе до тежки контузии.

Не разглобявайте продукта след доставката.

2. МОНТАЖ



ОПАСНОСТ! Контузии!

Риск от нараняване, ако продуктът се включи неволно и бъдат засмукани косите, облеклото или свободни предмети.

→ Изчакайте докато лопатките на ротора спрат и свалете акумулаторната батерия, преди да сглобите продукта.

Монтаж на издухващата тръба [фиг. А1]:

1. Натиснете издухващата тръба ② до ограничителя върху изхода за издухващата тръба ① и след това завъртете издухващата тръба ② по часовниковата стрелка до ограничителя (байонетна връзка).

2. Като опция за издухване в ъглите можете да поставите накрайника ③ върху издухващата тръба ② докато той се фиксира с изщракване.

3. ОБСЛУЖВАНЕ



ОПАСНОСТ! Контузии!

Риск от нараняване, ако продуктът се включи неволно и бъдат засмукани косите, облеклото или свободни предмети.

→ Изчакайте докато лопатките на ротора спрат и свалете акумулаторната батерия, преди да настройвате или транспортирате продукта.

Зареждане на акумулаторната батерия [фиг. О1/О2/О3]:



ВНИМАНИЕ!

→ Обърнете внимание на напрежението на мрежата! Напрежението на източника на захранване трябва да съответства на информацията на фирмената табелка на зарядното устройство.

При GARDENA Акумулаторна моторна метла Арт. 14890-55 в доставката не е включена акумулаторна батерия и зарядно устройство.

Интелигентният процес на зареждане автоматично разпознава нивото на заряд на акумулаторната батерия и я зарежда с оптималния ток на зареждане в зависимост от температурата и напрежението на акумулаторната батерия.

Това щади акумулаторната батерия и тя винаги остава напълно заредена, когато се съхранява в зарядното устройство.

1. Натиснете освобождаващия бутон ① и извадете акумулаторната батерия ② от гнездото за батерията ③.
2. Включете зарядното устройство ④ в контакт на електрическата мрежа.
3. Плъзнете зарядното устройство ④ върху акумулаторната батерия ②.

Когато индикацията за зареждане на акумулаторната батерия ⑤ на зарядното устройство мига зелено, акумулаторната батерия се зарежда.

Когато индикацията за зареждане на акумулаторната батерия ⑤ на зарядното устройство свети зелено без прекъсване, акумулаторната батерия е напълно заредена (време за зареждане, виж 7. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ).

4. Проверявайте периодично при зареждане състоянието на зареждането.
5. Когато акумулаторната батерия ② е напълно заредена, можете да разделите акумулаторната батерия ② от зарядното устройство ④.

Значение на елементите на индикацията:

Индикация на зарядното устройство [фиг. О3]:

Мигаща светлина на индикацията за зареждане на акумулаторната батерия ⑤



Процесът на зареждане се сигнализира чрез **мигане** на индикацията за зареждане на акумулаторната батерия ⑤.

Указание: Процесът на зареждане е възможен само, ако температурата на акумулаторната батерия е в допустимия диапазон на температурата на зареждане, виж 7. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ.

Постоянна светлина на индикацията за зареждане на акумулаторната батерия ⑤



Постоянната светлина на индикацията за зареждане на акумулаторната батерия ⑤ сигнализира, че акумулаторната батерия е заредена напълно **или**, че температурата на акумулаторната батерия е извън допустимия диапазон на температура на зареждане и затова не може да бъде заредена. Веднага след достигане на допустимия температурен диапазон, акумулаторната батерия се зарежда.

Без включена акумулаторна батерия, **постоянната светлина** на индикацията за зареждане на акумулаторната батерия ⑤ сигнализира, че щепселът е включен в електрическия контакт и зарядното устройство е готово за употреба.

Индикация за състоянието на зареждане на батерията ⑥ върху продукта [фиг. О4/О6]:

След включването на продукта за 5 секунди се показва индикацията за състоянието на зареждане на батерията ⑥.

Състояние на зареждане на батерията	Индикация за състоянието на зареждане на батерията
67 – 100 % заредена	Ⓜ, Ⓜ и Ⓜ светят зелено
34 – 66 % заредена	Ⓜ и Ⓜ светят зелено
11 – 33 % заредена	Ⓜ свети зелено
0 – 10 % заредена	Ⓜ мига зелено

Когато светодиодат Ⓜ мига зелено, акумулаторната батерия трябва да бъде заредена.

Когато светодиодат за повреда Ⓜ свети или мига, виж 6. ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПОВРЕДИ.

Работна позиция [фиг. 05]:

При работа се отдалечете от стационарни обекти като бордюри/тротоари, големи камъни, превозни средства и огради.

Почиствайте ъглите, като се движите от ъгъла навън. Това предотвратява събирането на мръсотия, която може да бъде издухана към лицето Ви.

Бъдете внимателни, когато работите в близост до растения. Силната въздушна струя може да увреди деликатните растения.

Стартиране на моторната метла [фиг. 01/06]:



ОПАСНОСТ! Контузии!

Опасност от нараняване, ако продуктът не спре при пускане на ръчката за включване.

→ **Не избягвайте предпазните приспособления или прекъсвачите. Не закрепвайте ръчката за включване например към дръжката.**

Включване:

- Поставете акумулаторната батерия Ⓜ в гнездото за батерията Ⓜ докато тя се фиксира с изщракване.
- Издърпайте ръчката за включване Ⓞ.
Моторната метла стартира и индикацията за състоянието на зареждане на батерията Ⓜ се показва за 5 секунди.

Спиране:

- Пуснете ръчката за включване Ⓞ.
Моторната метла спира.
- Натиснете освобождаващия бутон Ⓜ и извадете акумулаторната батерия Ⓜ от гнездото за батерията Ⓜ.

Настройка на въздушната струя [фиг. 06]:

Можете да настроите въздушната струя в 7 степени.

→ Завъртете регулатора за мощност Ⓞ на желаната въздушна струя.

Слаба въздушна струя:	Идеална е за издухване на малко количество шума, напр. върху ситен чакъл.
Средно-силна въздушна струя:	Идеална е за нормално количество шума.
Силна въздушна струя:	Идеална е за голямо количество и мокра шума.

4. ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ



ОПАСНОСТ! Контузии!

Риск от нараняване, ако продуктът се включи неволно и бъдат засмукани косите, облеклото или свободни предмети.

→ **Изчакайте докато лопатките на ротора спрат и свалете акумулаторната батерия преди, да направите техническо обслужване на продукта.**

Почистване на моторната метла [фиг. M1]:



ОПАСНОСТ! Контузии!

Опасност от нараняване и риск от повреда на продукта.

→ **Не почиствайте продукта с вода или водна струя (особено водна струя под налягане).**

→ **Не почиствайте с химикали, включително бензин или разтворители. Някои от тях могат да повредят важни пластмасови детайли.**

Вентилационните отвори трябва винаги да бъдат чисти.

- Почистете отворите за вентилация Ⓞ с мека четка (не използвайте отвертка).
- Свалете засмукващата тръба и я почистете.

Почистване на батерията и на зарядното устройство:

Уверете се, че повърхността и контактите на батерията и на зарядното устройство са винаги чисти и сухи, преди да включите зарядното устройство към електрическата мрежа.

Не използвайте течаща вода.

→ **Зарядно устройство:** Почистете контактите и пластмасовите детайли с мека и суха кърпа.

→ **Акумулаторна батерия:** Почиствайте понякога вентилационните отвори и контактите на акумулаторната батерия с мека, чиста и суха четка.

5. СЪХРАНЕНИЕ

Сваляне от експлоатация:

Продуктът трябва да бъде съхраняван на недостъпно за деца място.

- Извадете акумулаторната батерия.
- Заредете акумулаторната батерия.
- Почистете моторната метла, акумулаторната батерия и зарядното устройство (виж 4. ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ).
- Съхранявайте моторната метла, акумулаторната батерия и зарядното устройство на сухо, затворено и защитено от замръзване място.

Изхвърляне на продукта:
(съгласно Директива 2012/19/EC / S.I. 2013 No. 3113)

 Продуктът не трябва да бъде изхвърлян заедно с обикновените битови отпадъци. Той трябва да бъде изхвърлен съгласно действащите местни разпоредби за опазване на околната среда.

ВАЖНО!

→ Изхвърлете продукта на или чрез Вашия местен събирателен пункт за рециклиране.

Изхвърляне на батерията:

 GARDENA акумулаторната батерия съдържа литиево-йонни клетки, които трябва след края на експлоатационния им живот да се изхвърлят отделно от обичайните битови отпадъци.

ВАЖНО!

→ Изхвърлете акумулаторните батерии на или чрез Вашия местен събирателен пункт за рециклиране.

- Оставете литиево-йонните клетки напълно да се изтощят (обърнете се към сервизен център на GARDENA).
- Обезопасете контактите на литиево-йонните клетки срещу свързване на късо.
- Изхвърлете литиево-йонните клетки според правилата.

6. ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПОВРЕДИ



ОПАСНОСТ! Контузии!

Риск от нараняване, ако продуктът се включи неволно и бъдат засмукани косите, облеклото или свободни предмети.

→ **Изчакайте докато лопатките на ротора спрат и свалете акумулаторната батерия, преди да отстраните повреда по продукта.**

Проблем	Възможна причина	Отстраняване
Моторната метла вибрира необичайно	Механична повреда.	→ Обърнете се към сервиз на GARDENA.
Моторната метла не се включва или спира. Светодиодът Ⓜ мига зелено [фиг. 04]	Акумулаторната батерия е разредена.	→ Заредете акумулаторната батерия.

Проблем	Възможна причина	Отстраняване
Моторната метла не се включва или спира. Светодиодът за повреда  свети червено [фиг. 04]	Температурата на акумулаторната батерия е извън допустимия диапазон.	→ Изчакайте докато температурата на акумулаторната батерия отново е между 0 °C – + 45 °C.
	Между контактите на акумулаторната батерия има капки вода или влага.	→ Отстранете капките вода/влагата със суха кърпа.
	Електродвигателят е блокирал.	→ Отстранете препятствието. Включете отново.
	Акумулаторната батерия е била поставена при натисната ръчка за включване.	→ Пуснете ръчката за включване и стартирайте отново.
Моторната метла не се включва или спира. Светодиодът за повреда  мига червено [фиг. 04]	Продуктът е повреден.	→ Обърнете се към сервиз на GARDENA.
Моторната метла не се включва или спира. Светодиодът за повреда  не свети [фиг. 04]	Акумулаторната батерия не е поставена изцяло в гнездото на батерията.	→ Поставете акумулаторната батерия изцяло в гнездото на батерията, докато тя се фиксира с изщракване.
	Акумулаторната батерия е повредена.	→ Заменете акумулаторната батерия.
	Продуктът е повреден.	→ Обърнете се към сервиз на GARDENA.
Процесът на зареждане не е възможен. Индикацията за зареждане на акумулаторната батерия  свети продължително [фиг. 03]	Акумулаторната батерия не е поставена (правилно).	→ Поставете акумулаторната батерия правилно върху зарядното устройство.
	Контактите на акумулаторната батерия са замърсени.	→ Почистете контактите на акумулаторната батерия (напр. чрез многократно поставяне и изваждане на акумулаторната батерия. при необходимост заменете акумулаторната батерия).
	Температурата на акумулаторната батерия е извън допустимия диапазон на температура на зареждане.	→ Изчакайте докато температурата на акумулаторната батерия отново е между 0 °C – + 45 °C.
	Акумулаторната батерия е повредена.	→ Заменете акумулаторната батерия.
	Щепселът на зарядното устройство не е включен (правилно).	→ Включете щепсела (изцяло) в електрическия контакт.
Индикацията за зареждане на акумулаторната батерия  не свети [фиг. 03]	Повреда в електрическия контакт, захранващия кабел или зарядното устройство.	→ Проверете напрежението на мрежата. Оставете при нужда зарядното устройство да бъде проверено от сервиз на GARDENA или при оторизиран търговец.



УКАЗАНИЕ: При други повреди се обръщайте към Вашия сервизен център на GARDENA. Ремонтите трябва да бъдат изпълнявани само от сервизният център на GARDENA, както и от специализираните търговци, които са оторизирани от GARDENA.

7. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Акумулаторна моторна метла за листа	Мярка	Стойност (Арт. 14890)
Обемен разход	м³/мин.	7,9
Макс. скорост на издухване	км/ч	100
Тегло (без батерия)	кг	1,8
Ниво на налягането на шума L _{PA} ¹⁾ Погрешност k _{PA}	дБ (А)	85 2,5
Ниво на звуковата мощност L _{WA} ²⁾ измерено/гарантирано Погрешност k _{WA}	дБ (А)	95 / 96 1

Акумулаторна моторна метла за листа	Мярка	Стойност (Арт. 14890)
Вибрации на ръцете a _{whw} ¹⁾ Погрешност k _{whw}	м/сек²	0,4 1,5

Метод на измерване съгласно: ¹⁾ EN 50636-2-100 ²⁾ RL 2000/14/EG



УКАЗАНИЕ: Посочената стойност на вибрационните емисии се измерва съгласно стандартизиран метод за изпитване и може да бъде използвана за сравняване на електроинструменти помежду им. Тази стойност може да бъде използвана и за предварителна оценка на експозицията. Стойността на вибрационните емисии може да варира по време на действителната употреба на електроинструмента.

Системна акумулаторна	Мярка	Стойност (PBA 18V 2,5Ah W-B)
Напрежение на батерията	V (DC)	18
Капацитет на батерията	Ah	2,5
Брой на клетките (литиево-йонни)		5
Зарядни устройства подходящи за система POWER FOR ALL		AL 1810 CV / AL 1815 CV / AL 18V-20 / AL 1830 CV / AL 1880 CV / AL 18V-44

Зарядно устройство	Мярка	Стойност (AL 1810 CV)	Стойност (AL 18V-20)
Напрежение на мрежата	V (AC)	220 – 240	220 – 240
Честота на мрежата	Hz	50 – 60	50 – 60
Номинална мощност	W	26	50
Напрежение на зареждане на акумулаторната батерия	V (DC)	18	18
Макс. ток на зареждане на акумулаторната батерия	mA	1000	2000
Време за зареждане на акумулаторната батерия (приблизително)			
	PBA 18V 2,0Ah W-B	мин. 115	64
	PBA 18V 2,5Ah W-B	мин. 136	79
	PBA 18V 4,0Ah W-C	мин. 228	124
Допустим диапазон на температура на зареждане	°C	0 – 45	0 – 45
Тегло	g	170	210
Клас на безопасност		□ / II	□ / II
Акумулаторни батерии подходящи за система POWER FOR ALL		PBA 18V	PBA 18V

8. АКЕСОАРИ/РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ

GARDENA Системна акумулаторна батерия PBA 18V/45 P4A PBA 18V/72 P4A	Акумулаторна батерия за допълнително време за работа или за подмяна.	Арт. 14903 Арт. 14905
GARDENA Акумулаторно бързо зарядно устройство AL 1830 CV P4A	За бързо зареждане на батерии PBA 18V..W-.. за система POWER FOR ALL.	Арт. 14901

9. ГАРАНЦИЯ/СЕРВИЗ

9.1 Регистрация на продукт:

Моля, регистрирайте продукта си на уебсайта [gardena.com/registration](https://www.gardena.com/registration).

9.2 Сервиз:

Актуалната информация за контакт с нашите служби ще намерите на гърба на последната страница и онлайн:

- България: <https://www.gardena.com/bg/poddrajka/savet/kontakt>

SQ Fryrësi i gjetheve me bateri

1. KËSHILLA SIGURIE	109
2. MONTIMI	111
3. PËRDORIMI	111
4. MIRËMBAJTJA	111
5. MAGAZINIMI	112
6. NDREQJA E GABIMEVE	112
7. TË DHËNAT TEKNIKE	112
8. AKSESORË/PJESË KËMBIMI	113
9. GARANCIA/SERVISI	113

Përkthimi i mënyrës së përdorimit nga origjinali.

 Ky produkt nuk është konceptuar për t'u përdorur nga persona (duke përfshirë edhe fëmijët) me aftësi të kufizuara fizike, sensorike ose mendore ose që nuk kanë përvojë dhe/ose dituri. Fëmijët duhen monitoruar për të garantuar që ato të mos luajnë me produktin. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga ana e përdoruesit nuk lejohet të kryhet nga fëmijë nëse nuk janë në monitorim. Ne këshillojmë përdorimin e produktit vetëm nga të rinjtë duke filluar nga 16 vjeç.

Përdorimi i parashikuar:

GARDENA Fryrësi i gjetheve është konstruktuar për të fryrë grimca pluhuri ose bar të prerë nga rrugët e kalimit, hyrjet ose oborret e brendshme etj., për grumbullimin në grumbuj me fryrje të barit të prerë, të bykut ose të gjetheve ose për largimin e grimcave të pluhurit nga cepat, fugat ose hapësirat ndërmjet tullave ose gurëve të murit.

Produkti nuk është i përshtatshëm për një përdorim për një kohë të gjatë.

**RREZIK! Rrezik shpërthimi!**
→ Mos e përdorni produktin në ambiente të mbyllura ose për të fryrë miell, rërë ose tallash etj.

1. KËSHILLA SIGURIE

ME RËNDËSI!

Lexoni me kujdes manualin e përdorimit dhe ruajeni atë që ta lexoni më vonë.

Simbolet mbi produkt:



Lexoni manualin e përdorimit.



Ruani distancën.



Mbani syze dhe kufje mbrojtëse.



Fikja:
Hiqni baterinë para punimeve të pastrimit dhe mirëmbajtjes.



Mos e ekspozoni kundrejt shiut.



Për karkikuesin:
Hiqni spinën menjëherë nga rrjeti elektrik nëse u dëmtua ose u këput përçuesi.

Këshilla të përgjithshme sigurie

Siguria elektrike për karikuesin



RREZIK! Goditja elektrike!

Rrezik plagosje për shkak të goditjes elektrike.

→ Produkti duhet të furnizohet me rrymë elektrike nëpërmjet një ndërprerësi diferencial (RCD) me një rrymë nominative aktivizimi prej maksimumi 30 mA.

Përdorimi i sigurt

1 Vini re

- Lexoni përpara përdorimit me kujdes materialet shpjeguese. Fitoni sigurinë e nevojshme për përdorimin e pajisjes siç duhet.
- Mos lejoni asnjëherë fëmijë apo persona të tjerë, të cilët nuk janë të informuar mbi rregullat e përdorimit, ta përdorin pajisjen. Është e mundur, që kufiri i moshës së përdorimit të pajisjen të ndryshojë sipas vendeve.
- Mbani parasysh, që përdoruesi i pajisjes mban përgjegjësi për dëmet materia- le apo aksidentet e shkaktuara personave të tjerë apo pasurisë së tyre.

2 Përgatitja

- Përdorni tapa për veshë dhe syzë mbrojtëse. I mbani këto gjatë gjithë kohës së përdorimit të pajisjes.
- Mbani veshur gjatë përdorimit të pajisjes gjithnjë këpucë të sigurta pune dhe pantallona të gjata. Mos e përdorni pajisjen asnjëherë zbathur apo me sandale të hapura. Shmangni gjatë punës rrobat që ju rinë lirshëm në trup, rroba me lidhëse që varen dhe kravata.
- Mos mbani veshur rroba që ju varen, varëse, të cilat mund të hyjnë në pjesën thithëse të pajisjes. Mol i lini flokët e gjata t'ju varen.
- Përdorni pajisjen në një pozicion të sugjeruar dhe vetëm mbi një sipërfaqe të sheshtë dhe të fortë.
- Mos e përdorni pajisjen mbi kalldrëm, ose mbi një sipërfaqe me çakëll, ngaqë materialet që pajisja flak jashtë mund të shkaktojnë plagosje.
- se të filloni me punën kryeni gjithnjë një inspektim pamor, për të konstatuar, pajisja bluese, si dhe mjetet e tjera të fiksuara janë në rregull, që mbulesa e pajisjes nuk është e dëmtuar, si dhe që pjesët mbrojtëse dhe ato mbuluese gjenden në vendin e tyre. Zëvendësoni komponentët e dëmtuar apo të amorti- zuar në mënyrë të plotë, në mënyrë që të ruani ekuilibrin. Zëvendësoni mbish- krimet e dëmtuara apo të palexueshme.
- Verifikoni furnizimin e rrymë elektrike dhe kabllon zgjatuese përpara përdorimit, nëse ka shenjë që janë të amortizuara apo të vjetruara. Në rast se një kablo dëmtohet gjatë përdorimit, shkëputeni pajisjen menjëherë nga rryma elektrike. Mos e prekni kabllon asnjëherë, për sa kohë pajisja është e lidhur me rrymën. Mos e përdorni pajisjen, në rast se kabloja është e dëmtuar apo e zbuluar.
- Mos e përdorni pajisjen asnjëherë, në rast se në afërsi të saj gjenden njërës të tjerë dhe veçanërisht fëmijë apo kafshë.

3 Vënia në punë

- Verifikoni përpara se të ndizni pajisjen, që hyrjet e ajrit të jenë bosh.
- Qëndroni me fytyrë dhe me trupin tuaj larg hyrjes që mbushtet.
- Kujdesuni, që duart tuaja ose pjesë të tjera të trupit tuaj si dhe rrobat që keni veshur të mos jenë në pjesën hyrëse për ajrin, si dhe që në pjesën dalëse të mos ketë sende të lëvizshme.
- Kujdesuni, që të mos humbisni ekuilibrin dhe që të qëndroni mirë në këmbë. Shmangni pozicione jo normale të trupit. Gjatë proceseve thithëse të materia- leve mos qëndroni asnjëherë në një nivel më të lartë se niveli i sipërfaqes së pajisjes.
- Gatë kohës që pajisja është në punë, mos qëndroni asnjëherë në zonën kur kryhet flakja.
- Gjatë kohës që pajisja thith materiale tregoni një vëmendje maksimale, që pajisja të mos tërheqë sende metalike, gurë, shishe, konserva ose objekte të tjera.
- Në rast se pajisja fillon të dridhet në mënyrë të pazakonshme apo të bëjë zhurmë të pazakonshme, mbasi të ketë thithur një objekt të pazakonshëm, fikeni, shkëputeni nga rryma elektrike dhe prisni deri sa rrotullimet e makinës të kenë mbaruar. E shkëputni pajisjen nga rryma elektrike dhe kryeni pastaj këto veprime njëra pas – tjetrës, përpara se ta ndizni pajisjen përsëri dhe të punoni me atë:
 - Kontrolloni nëse ka ndonjë dëmtim;
 - Zëvendësoni pjesët e dëmtuara ose i riparoni ato;
 - Kontrolloni nëse ka pjesë që po shkëputen dhe i fiksoni atoh).
- Shmangni grumbullimin e materialit të përpunuar në zonën ku ndodh flakja, ngaqë kjo mund të pengojë flakjen e mëtejshme, ose të shkaktojë, që materi- ali i flakur të thithet përsëri nga pajisja.)).
- Fikni menjëherë lidhjen me rrymën elektrike dhe shkëputeni pajisjen nga rrjeti elektrik, në rast se pajisja është bllokuar dhe ju doni të hiqni mbeturinat)).
- Mos e operoni kurrë makinerinë me pajisje mbrojtëse ose rrjeta me defekt ose pa pajisje sigurie.
- Mbroni burimin e energjisë nga mbeturinat dhe grumbullimet e tjera, në mëny- rë që të shmangni dëmtimin e pajisjes ose ndëzjen eventuale të zjarrit.)).
- Mos e transportoni pajisjen për sa kohë ajo është në punë dhe burimi i energ- jisë në lëvizje.
- Fikni pajisjen dhe hiqni prizën nga rrjeti. Kontrolloni, që të gjitha pjesët lëvizëse të kenë arritur gjendjen e prehjes:
 - gjithnjë kur e lini pajisjen pa kontroll,
 - përpara se të pastroni bllokimet ose lironi kanalet,
 - përpara se të filloni pastrimin e pajisjes ose punime të ndryshme në të.n).
- Mos e përmbysni pajisjen, në rast se burimi i energjisë është ende në lëvizje.

4 Mirëmbajtja dhe magazinimi

- Në rast se ju do të kryeni veprime për mirëmbajtjen e pajisjes, ndreqjen e saj, ose do t'i ndërroni pjesë asaj, fikni burimin e energjisë, e shkëputni pajisjen nga rrjeti dhe verifikoni, që të gjitha pjesët lëvizëse të kenë arritur gjendjen e prehjes. Përpara se të kryeni infeksione apo të ndryshoni diçka në pajisje, prisni deri sa ajo të jetë ftohur. Mirëmbajtjen pajisjes me kujdes dhe pastër.
- E magazinoni pajisjen në një vend të thatë dhe larg fëmijëve.

- c) Përpara se ta magazinoni pajisjen prisni deri sa ajo të jetë ftohur.
- d) Mbani gjithnjë parasysh kur të kryeni veprime në bluesin, që megjithëse e keni ndërprerë rrymën elektrike dhe shkëputur pajisjen nga burimi i energjisë nëpërmjet sistemit mbyllës të pajisjes mbrojtëse, bluesi ka mundësi që të lëvizë akoma ved.
- e) Zëvendësoni gjithnjë pjesët e dëmtuara dhe ato të amortizuara. Përdorni gjithnjë pjesë origjinale këmbimi.
- f) Mos u mundoni asnjëherë, të kapërceni sistemin mbyllës të pajisjes mbrojtëse.

5 Këshilla të tjera për sigurinë në punë me pajisjen me thasë të montuar
Fikeni gjithnjë pajisjen, përpara se t'i vini ose t'i hiqni thesin.

Këshilla sigurie shtesë

Paralajmërimet e sigurisë për bateritë dhe karikuesit e baterisë

-  **Lexoni të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet e sigurisë.** Mos-ndjekja e paralajmërimeve dhe udhëzimeve mund të rezultojë në goditje elektrike, zjarr dhe/ose lëndime të rënda.
- **Ruani udhëzimet në një vend të sigurt.** Përdoren karikuesin e baterisë vetëm nëse i njihni të gjitha funksionet e tij dhe mund t'i kryeni ato pa kufizime ose nëse keni marrë udhëzimet e duhura.
- **Mos e përdorni produktin në atmosfera shpërthyes.**
- **Mbikëqyrni fëmijët gjatë përdorimit, pastrimit dhe mirëmbajtjes.** Në këtë mënyrë sigurohet që fëmijët nuk luajnë me karikuesin e baterisë.
- **Karikoni vetëm bateri me jone litiumi të sistemit POWER FOR ALL lloji PBA 18V me një kapacitet prej 1,5 Ah ose më shumë (5 pila baterie ose më shumë).** Tensioni i baterisë duhet të përputhet me tensionin e karikimit të baterisë të karikuesit të këtij të fundit. Mos karikoni bateri që nuk rikarikohen. Përndryshe, ka rrezik për zjarr dhe shpërthim.
-  **Përdorni karikuesin e baterisë vetëm në ambiente të mbyllura dhe mbajeni larg lagështisë.** Hyrja e ujit në karikuesin e baterisë rrit rrezikun e goditjes elektrike.
- **Mbani karikuesin e baterisë të pastër.** Për shkak të papastërtisë ka rrezik për goditje elektrike.
- **Para përdorimit kontrolloni gjithmonë karikuesin e baterisë, duke përfshirë kabllo dhe spinën.** Mos e përdorni karikuesin e baterisë nëse vëreni ndonjë dëmtim. Mos e hapni vetë karikuesin e baterisë, sigurohuni që çdo riparim të kryhet vetëm nga një personel i kualifikuar duke përdorur vetëm pjesë këmbimi origjinale. Karikuesit e baterive, kabllo dhe spinat e dëmtuara risin rrezikun e një goditjeje elektrike.
- **Mos e përdorni karikuesin e baterisë në sipërfaqe lehtësisht të djegshme (p.sh. letër, tekstile, etj.) ose në mjedis të djegshme.** Për shkak të nxehtësisë së karikuesit të baterisë gjatë karikimit ekziston rrezik zjarri.
- **Nëse kabloja e lidhjes duhet zëvendësuar, kjo duhet të kryhet nga GARDENA ose nga një qendër e autorizuar shërbimi për veglat elektrike GARDENA, për të shmangur rreziqet e sigurisë.**
- **Këto paralajmërime sigurie vlejné vetëm për bateritë me jone litiumi 18 V të sistemit „POWER FOR ALL“.**
- **Karikojini bateritë vetëm me karikues të rekomanduar nga prodhuesi.** Një karikues baterie që është i përshtatshëm vetëm për një lloj baterie mund të shkaktojë rrezik zjarri nëse përdoret me bateri të tjera.
- **Mund të dalin edhe avuj nëse bateria është e dëmtuar ose përdoret në mënyrë të gabuar.** Sigurohuni që zona të jetë e ajrosur mirë dhe të kërkoni ndihmë mjekësore nëse përjetoni efekte negative. Avujt mund të ngacmojnë aparatet e frymëmarrjes.
- **Nëse bateria është me defekt, lëngu i baterisë mund të derdhet dhe të lagë objektet pranë saj.** Kontrolloni pjesët e prekura. Pastroni ose ndërroni nëse është e nevojshme.
- **Në rast se përdoret në mënyrë të papërshtatshme ose nëse është e dëmtuar, nga bateria mund të rrjedhë lëng i ndezshëm.** Shmangni kontaktin. Në rast kontakti aksidental, shpëllajeni me ujë. Nëse lëngu futet në sy, kërkoni ndihmë shtesë mjekësore. Lëngu që del nga bateria mund të shkaktojë iritime të lëkurës ose djegie.
- **Përdorni baterinë vetëm me produktet partnere të sistemit „POWER FOR ALL“.** Bateritë 18 V që mbajnë mbishkrimin „POWER FOR ALL“ janë plotësisht të përputhshme me produktet në vijim: të gjitha produktet partnere 18 V të sistemit „POWER FOR ALL“.
- **Shihni rekomandimet e baterisë në manualin e përdorimit për produktin tuaj.** Kjo është mënyra e vetme për të përdorur në mënyrë të sigurt baterinë dhe produktin, si edhe për të mbrojtur bateritë nga mbingarkesat e rrezikshme.
- **Karikojini bateritë vetëm me karikues të rekomanduar nga prodhuesi ose nga partnerët e sistemit „POWER FOR ALL“.** Një karikues baterie që është i përshtatshëm vetëm për një lloj të caktuar baterie, përbën rrezik zjarri kur përdoret me bateri të tjera (lloji i baterisë: PBA 18 V etj./ Karikuesit e përputhshëm të baterisë: AL 18 etj.).
- **Bateria dërgohet pjesërisht e karikuar.** Për të siguruar performancë të plotë të baterisë, karikoni plotësisht baterinë me karikuesin e baterisë përpara se ta përdorni për herë të parë.
- **Mbajini bateritë larg fëmijëve.**
- **Mos e hapni baterinë.** Ekziston rreziku i një qarku të shkurtër.
- **Mos e lidhni baterinë në qark të shkurtër.** Kur bateria nuk përdoret, mbajeni larg nga kapëset e letërës, monedhat, çelësat, gozhdët, vidat ose nga objektet e tjera të vogla metalike, pasi ato mund të shkaktojnë lidhje të kontakteve. Një lidhje e shkurtër mes poleve të baterisë mund të shkaktojë djegie ose zjarr.
- **Kontaktet e baterisë mund të jenë të nxehta pas përdorimit.** Kujdes kontaktet e nxehta kur të hiqni bateritë.

- **Bateria mund të dëmtohet nga objekte të mprehta të tilla si gozhda, kaçavida ose forca e jashtme.** Mund të ndodhë një qark i shkurtër i brendshëm dhe bateria mund të marrë flakë, të nxjerrë tym, të shpërthejë ose të mbinxehet.
- **Mos i bëni kurrë shërbim baterive të dëmtuara.** Të gjitha mirëmbajtjet e baterive duhet të kryhen vetëm nga prodhuesi ose nga qendrat e autorizuar shërbimit.
-  **Mbrojeni baterinë nga nxehtësia, duke përfshirë ekspozimin për një kohë të gjatë ndaj rrezeve të diellit, zjarrit, papastërtisë, ujit dhe lagështisë.** Ekziston rreziku i shpërthimit dhe i qarkut të shkurtër.
- **Përdorni dhe mbajeni baterinë vetëm në një temperaturë ambienti midis -20 °C dhe +50 °C.** Për shembull mos e lini baterinë në makinë gjatë verës. Në temperatura < 0 °C, performanca mund të ulet në varësi të pajisjes.
- **Karikojini baterinë vetëm në temperatura ambiente midis 0 °C dhe +35 °C.** Karikimi jashtë diapazonit të temperaturës mund të dëmtojë baterinë ose të rrisë rrezikun për zjarr.
- **Pas përdorimit lëreni baterinë të ftohet për të paktën 30 minuta, para se ta karikoni apo ta magazinoni.**

Siguria elektrike



RREZIK! Pushim zemre!

Gjatë punës, ky produkt gjeneron një fushë elektromagnetike. Në kushte të caktuara, kjo fushë mund të ndikojë mbi mënyrën e funksionimit të implantateve mjekësore aktive ose pasive. Për të përjashtuar rrezikun e situatave që mund të shkaktojnë plagosje të rënda ose vdekjeprurëse, personat me një implantat mjekësor duhet që para përdorimit të këtij produkti të konsultohen me mjekun e tyre dhe prodhuesin e implantatit.



RREZIK! Rrezik shpërthimi!

Mos punoni me produktin në ambiente që janë të rrezikuara nga shpërthimi, në të cilat gjenden lëngje, gaze ose pluhura të djegshme. Veglat elektrike gjenerojnë shkëndija të cilat mund të ndezin pluhurin ose avujt. Gjatë fryrjes së sasive të mëdha të materialit të fryrjes që përmban pluhur mund të shkaktohen ngarkime elektrostatische, të cilat mund të shkaktohen me shpejtësi në kushte të pafavorshme të mjedisit (p.sh. kushte të thata të mjedisit).

Përdorni produktin e baterisë vetëm ndërmjet temperaturave 0 °C deri 40 °C.

Mos e përdorni produktin në ambient të lagësht.

Mbrojini kontaktet e baterisë nga lagështia.

Siguria personale



RREZIK! Rreziku i mbytjes!

Pjesët e vogla mund të gëlltitet me lehtësi. Për shkak të qeseve plastike ekziston rreziku i mbytjes për fëmijë të vegjël. Mbajini larg fëmijët e vegjël gjatë montimit.

Përdorni produktin vetëm ditën ose në kushte me dritë artificiale të mirë.

Ecni, mos vraponi.

Shtrëngoni të gjitha dadot, vidat dhe bulonat për të garantuar që produkti të jetë në një gjendje pune të sigurt.

Mënjaroni rastet që produkti të përdoret në kushte të këqija të motit, sidomos në rastin e rrezikut të stuhive.

Mos vishni rroba që mund të thithen nga vrima e thithjes së ajrit (p.sh. shall, kollare, bizhuteri).

Lidhni flokët e gjatë dhe siguron flokët (p.sh. me helmetë, kapele, shami).

Vini re: Mos e përdorni produktin pa tub fryrje për të mënjeluar kontaktin me papastërtitë përreth që mund të shkaktojë plagosje të rënda.

Mbani gjithmonë doreza dhe përdorni mbrojtëse për sytë për të penguar që gurë ose copëza të fryhen në sy ose mbi fytyrë gjë që mund të shkaktojë verbimin ose plagosje të rënda.

Tregohuni të kujdesshëm gjatë konfigurimit të produktit, për të mënjeluar ngecjen e gishtave ndërmjet pjesëve të lëvizshme dhe të palëvizshme, ndërkohë që montoni pjesët e fryrësit.

Mos u përpiqni ta përdorni produktin tuaj nëse nuk është montuar plotësisht thesi grumbullues.

Mos e përdorni produktin nëse një pjesë e tij është e dëmtuar ose me defekt ose nëse një nga vidat është e liru. Riparojeni te një specialist.

Mos e përdorni fryrësin në afërsi të zjarreve që përhapen ose të zjarreve të shkurreve, oxhaqeve, zgarave, tavllave të duhanit etj. Përdorimi i saktë i fryrësit ndihmon për të mënjeluar përhapjen e zjarrit.

Mos vendosni objekte në vrimat e fryrjes, fryjini gjetet gjithmonë larg njerëzve, kafshëve, xhamave dhe objekteve të palëvizshme si pemë, automjete, mure, etj.. Forca e ajrit mund të shkaktojë që gurë, papastërti ose shkopinj të hidhen ose nxirren me shpejtësi që mund të plagosin njerëz ose kafshë, të thejnë xhama ose të mund të shkaktojnë dëme të tjera..

Mos e përdorni kurrë produktin për shpërndarjen e kimikateve, plehrave ose substancave të tjera. Kjo gjë pengon përhapjen e materialeve toksike.

Për mënjanimin e iritimeve për shkak të pluhurit këshillohet përdorimi i një maske kundër pluhurit.

Nëse produkti nuk ndalon për shkak të një defekti, hiqni menjëherë baterinë dhe kontaktin me servisën e GARDENA.

Mos ecni kurrë mbrapa në kohën që punoni me produktin, ju mund të pengoheni. Vini re! Në rast se përdorni një pajisje për mbrojtjen e veshëve, mund të qëllojë që përdoruesi i produktit të mos kuptojë afimin e njerëzve të tjerë. Ky produkt nuk është konstruktuar për përdorim në ambiente të jashtme. Tregohuni gjithnjë i kujdesshëm gjatë përdorimit të produktit dhe përdorin logjikën e shëndoshë njerëzore të nevojshme për përdorimin e pajisjeve elektrike. Mos përdorni vegla pune elektrike në rast se jeni i lodhur, jeni nën influencën e lëndëve narkotike, të alkoolit ose të medikamenteve mjekësore. Një moment i mungesës së vëmendjes gjatë përdorimit të pajisjeve elektrike mund të shkaktojë plagosje të rrezikshme trupore. Mos e zbrërtheni produktin përtej gjendjes në të cilën ju është lëvruar.

2. MONTIMI

**RREZIK! Plagosje!**

Rrezik plagosje nëse produkti startohet pa vëmendje dhe nëse thithen flokë, rroba ose objekte të lira.

→ **Prisni derisa fletët e rotorit të kenë ndaluar dhe hiqni baterinë para se të montoni produktin.**

Montimi i tubit të fryrjes [Fig A1]:

- Shtypeni tubin e fryrjes ② derisa të kapet në thithjen e tubit të fryrjes ① dhe pastaj rrotullojeni tubin e fryrjes ② në drejtim orar derisa të kapet (mbyllësi me bajonetë).
- Si opsion për të fryrë në cepa mund të vendosni kokën e fryrjes ③ mbi tubin e fryrjes ② deri sa ta dëgjoni që është fiksuar.

3. PËRDORIMI

**RREZIK! Plagosje!**

Rrezik plagosje nëse produkti startohet pa vëmendje dhe nëse thithen flokë, rroba ose objekte të lira.

→ **Prisni derisa fletët e rotorit të kenë ndaluar dhe hiqni baterinë para se të rregulloni ose transportoni produktin.**

Karikimi i baterisë [Fig O1/O2/O3]:

**KUJDES!**

→ **Vini re tensionin e rrjetit!** Tensioni i burimit të energjisë elektrike duhet të përputhet me të dhënat në plakën e tipit të karikuesit.

Te GARDENA Fryrësi me bateri Art. 14890-55 nuk përfshihen bateri dhe karikues në setin e livrimit.

Falë procesit inteligjent të karikimit, gjendja e karikimit të baterisë dallohet automatikisht dhe karikohet me korrentin përkatës optimal në varësi të temperaturës dhe tensionit të baterisë.

Në këtë mënyrë bateria mbrohet dhe mbahet përherë e karikuar plotësisht kur ruhet në karikues.

- Shtypni butonin lirues ④ dhe hiqni baterinë ⑧ nga foleja e baterisë ⑩.
- Lidheni karikuesin e baterisë ③ në një prizë të rrjetit të energjisë elektrike.
- Shtypni karikuesin e baterisë ③ mbi bateri ⑧.

Nëse treguesi i karikimit të baterisë ⑥ në karikues pulson jeshil, bateria karikohet.

Nëse treguesi i karikimit të baterisë ⑥ në karikues ndriçon vazhdimisht me ngjyrë të gjelbër, bateria është karikuar plotësisht (kohëzgjatja e karikimit, shih 7. TË DHËNAT TEKNIKE).

- Kontrolloni në periudha të rregullta kohorë nivelin e karikimit gjatë karikimit.
- Nëse bateria ⑧ është karikuar plotësisht, mund ta shkëputni baterinë ⑧ nga karikuesi ③.

Kuptimi i elementeve të treguesit:

Treguesi në karikues [Fig O3]:

Pulsanti i treguesit të karikimit të baterisë ⑥ Procesi i karikimit sinjalizohet nëpërmjet pulsimit të treguesit të karikimit të baterisë ⑥.

Udhëzim: Procesi i karikimit është i mundur vetëm kur temperatura e baterisë është në diapazonin e lejuar të temperaturës së karikimit, shih 7. TË DHËNAT TEKNIKE.



Drita e vazhdueshme e treguesit të karikimit të baterisë ⑥



Drita e vazhdueshme e treguesit të karikimit të baterisë ⑥ sinjalizon që bateria është karikuar plotësisht ose që temperatura e baterisë është jashtë diapazonit të temperaturës së karikimit dhe pranda nuk mund të karikohet. Në momentin që arrihet diapazoni i lejuar i temperaturës së bateria karikohet.

Kur bateria nuk është e futur **drita e vazhdueshme** e treguesit të karikimit të baterisë ⑥ sinjalizon që spina është e futur në prizë dhe që karikuesi është gati për punë.

Treguesi i gjendjes së karikimit të baterisë ⑥ në produkt [Fig O4/O6]:

Pas nisjes së produktit tregohet treguesi i gjendjes së karikimit të baterisë ⑥ për 5 sekonda.

Gjendja e karikimit të baterisë	Treguesi i gjendjes së karikimit të baterisë
67 – 100 % e karikuar	①, ② dhe ③ ndriçojnë me ngjyrë të gjelbër
34 – 66 % e karikuar	① dhe ② ndriçojnë me ngjyrë të gjelbër
11 – 33 % e karikuar	① ndriçon me ngjyrë të gjelbër
0 – 10 % e karikuar	① pulson me ngjyrë të gjelbër

Nëse LED-i ① pulson me ngjyrë të gjelbër, bateria duhet të karikohet.

Nëse LED-i i defektit ④ ndriçon ose pulson, shih 6. NDREQJA E GABIMEVE.

Pozicioni i punës [Fig O5]:

Lëvizni gjatë punës larg objekteve të palëvizshme si trotuare/rrugë kalimi, gurë të mëdhenj, automjete dhe gardhe.

Pastroni cepat, duke lëvizur nga jashtë kundrejt cepave. Një gjë e tillë mënjanon grumbullimin e papastërtive të cilët mund të fryhen në fytyrën tuaj.

Tregoni kujdes nëse punoni në afërsi të bimëve. Presioni i madh i ajrit mund të dëmtojë bimët delikate.

Ndezja e fryrësit [Fig O1/O6]:

**RREZIK! Plagosje!**

Ekziston rreziku i plagosjes, nëse produkti nuk ndalon pas lëshimit të dorezës të startit.

→ **Mos i anashkaloni mekanizmat e sigurisë ose çelësat. Për shembull mos e fiksoni levën e startit në dorezë.**

Start:

- Vendoseni baterinë ⑧ në foleën e baterisë ⑩ deri sa ajo të fiksohet duke kërcitur.
- Tërhiqeni levën e startit ④.
Fryrësi nis dhe treguesi i gjendjes së karikimit të baterisë ⑥ tregohet për 5 sekonda.

Stop:

- Lëshojeni levën e startit ④.
Fryrësi ndalon.
- Shtypni butonin lirues ④ dhe hiqni baterinë ⑧ nga foleja e baterisë ⑩.

Konfiguroni rrymën e ajrit [Fig O6]:

Rrymën e ajrit mund ta konfiguroni në 7 shkallë.

→ Rrotullojeni rrotullën e rendimentit ⑥ në rrymën e dëshiruar të ajrit.

Rrymë ajri e vogël: është ideal për fryrjen e gjetheve të lehta p.sh. në gurët e zallit.

Rrymë ajri e mesme: është ideal për gjethe normale.

Rrymë ajri e madhe: është ideale për gjethe të mëdha dhe të lagura.

4. MIRËMBAJTJA

**RREZIK! Plagosje!**

Rrezik plagosje nëse produkti startohet pa vëmendje dhe nëse thithen flokë, rroba ose objekte të lira.

→ **Prisni derisa fletët e rotorit të kenë ndaluar dhe hiqni baterinë para se të mirëmbani produktin.**

Pastrimi i fryrësit [Fig M1]:

**RREZIK! Plagosje!**

Rrezik plagosje dhe rreziku i dëmtimit të produktit.

→ Mos e pastroni produktin me ujë ose me rrëke uji (sidomos rrëke uji me presion të lartë).

→ Mos pastroni me kimikate, përfshirë benzinën ose solventët. Disa prej tyre mund të shkatërrojnë pjesë të rëndësishme prej plastike.

Hapësirat e ajrimit duhet të jenë gjithmonë të pastra.

- 1. Pastroni hapësirat e ajrimit (e) me një furçë të butë (mos përdorni kaçavidë).
- 2. Hiqni tubin e thithjes dhe pastrojeni.

Pastrimi i baterisë dhe karikuesit të baterisë:

Sigurohuni që sipërfaqja dhe kontaktet e baterisë dhe të karikuesit të baterisë të jenë gjithmonë të pastra dhe të thata, para se të lidhni karikuesin e baterisë.

Mos përdorni ujë të rrjedhshëm.

- **Karikuesi i baterisë:** Pastroni kontaktet dhe pjesët plastike me një leckë të butë, të thatë.
- **Bateria:** Pastroni herëpashere hapësirat e ajrimit dhe lidjet e baterisë me një furçë të butë, të pastër dhe të thatë.

5. MAGAZINIMI

Nxjerrja jashtë funksionimit:

Produkti duhet të ruhet në vende jo të aksesueshme nga fëmijët.

- 1. Hiqni baterinë.
- 2. Karikoni baterinë.
- 3. Pastrojeni fryrësin, baterinë dhe karkikuesin e baterisë (shih 4. MIRËMBAJTJA).
- 4. Ruajeni fryrësin, baterinë dhe karikuesin e baterisë në një vend të thatë, të mbyllur dhe të sigurt ndaj ngricave.

Asgjësimi i produktit:

(në përputhje me Direktivën 2012/19/EU / S.I. 2013 No. 3113)



Produkti nuk lejohet të asgjësohet me mbetjet normale të shtëpisë. Ai duhet të asgjësohet në përputhje me rregulloret lokale të mbrojtjes së mjedisit.

ME RËNDËSI!

→ Asgjësojeni produktin nëpërmjet qendrës tuaj vendore të grumbullimit dhe riciklimit.

Asgjësimi i baterisë:



Bateria GARDENA përmban celula jonesh litiumi, të cilat në përfundim të jetëgjatësisë së tyre duhet të asgjësohen të ndara nga mbetjet normale të shtëpisë.

Li-ion

ME RËNDËSI!

- Asgjësojini bateritë nëpërmjet qendrës tuaj vendore të grumbullimit dhe riciklimit.
- 1. Shkarkoni plotësisht celulat e joneve të litiumit (drejtojeni një servisi GARDENA).
- 2. Sigurojini kontaktet e celulave të joneve të litiumit kundrjet lidhjes së shkurtër.
- 3. Hidhni në përputhje me rregullat celulat e joneve të litiumit.

6. NDREQJA E GABIMEVE

**RREZIK! Plagosje!**

Rrezik plagosje nëse produkti startohet pa vëmendje dhe nëse thithen flokë, rroba ose objekte të lira.

→ Prisni derisa fletët e rotorit të kenë ndaluar dhe hiqni baterinë para se të riparoni defekte të produktit.

Problemi	Shkaku i mundshëm	Ndihma
Fryrësi dridhet mbi normën normale	Gabime mekanike.	→ Drejtojeni servisi GARDENA.

Problemi	Shkaku i mundshëm	Ndihma
Fryrësi nuk starton ose ndalet. LED-i (i) pulson me ngjyrë të gjelbër [Fig 04]	Bateria është bosh.	→ Karikoni baterinë.
Fryrësi nuk starton ose ndalet. LED-i (i) i defektit ndriçon kuq [Fig 04]	Temperatura e baterisë është jashtë diapazonit të lejuar.	→ Pritni derisa temperatura e baterisë të jetë sërish midis 0 °C – + 45 °C.
	Midis kontakteve të baterisë në fryrës gjenden pika uji ose lagështi.	→ Hiqni pikat e ujit/lagështinë me një leckë të thatë.
	Motori është bllokuar.	→ Largoni pengesën. Stortojini sërish.
Fryrësi nuk starton ose ndalet. LED-i (i) i defektit ndriçon kuq [Fig 04]	Bateria është lidhur ndërsa leva e startit ishte e shtypur.	→ Lëshojni levën e startit dhe niseni sërish.
	Leva e startit ka defekt.	→ Drejtojeni servisi GARDENA.
Fryrësi nuk starton ose ndalet. LED-i (i) i defektit pulson kuq [Fig 04]	Produkti ka defekt.	→ Drejtojeni servisi GARDENA.
Fryrësi nuk starton ose ndalet. LED-i (i) i defektit nuk ndriçon [Fig 04]	Bateria nuk është futur plotësisht në folenë e baterisë.	→ Vendoseni baterinë plotësisht në folenë e baterisë deri sa ajo të fiksohet duke kërcitur.
	Bateria ka defekt.	→ Zëvendësoni baterinë.
	Produkti ka defekt.	→ Drejtojeni servisi GARDENA.
Procesi i karikimit nuk është i mundur. Treguesi i karikimit të baterisë (i) ndriçon në mënyrë të vazhdueshme [Fig 03]	Bateria nuk është lidhur (korrekt).	→ Lidhni baterinë korrekt në karikues.
	Kontaktet e baterisë janë të ndotura.	→ Pastroni kontaktet e baterisë (p. sh. duke e futur dhe nxjerrë disa herë baterinë. Zëvendësoni baterinë, nëse nevojitet).
	Temperatura e baterisë është jashtë diapazonit të lejuar të temperaturës së karikimit.	→ Pritni derisa temperatura e baterisë të jetë sërish midis 0 °C – + 45 °C.
	Bateria ka defekt.	→ Zëvendësoni baterinë.
Treguesi i karikimit të baterisë (i) nuk ndriçon [Fig 03]	Spina e karikuesit nuk është futur (korrekt).	→ Futni spinën (plotësisht) në prizë.
	Priza, kabloja ose karikuesi kanë defekt.	→ Kontrolloni tensionin e rrjetit. Nëse nevojitet, kontrolloni karikuesin nga një tregtar i aturizuar me kontratë ose nga GARDENA Service.

**KËSHILLË:** Në rast defektesh të tjera ju lutemi, drejtojeni qendrës tuaj të servisi GARDENA. Riparimet lejohen të kryhen nga qendrat e servisi GARDENA si dhe nga tregtarët e specializuar të cilët janë të autorizuar nga GARDENA.

7. TË DHËNAT TEKNIKE

Fryrësi i gjetheve me bateri	Njësia	Vlera (Art. 14890)
Prurja volumetrike	m³/min.	7,9
Shpejtësia maksimale e fryrjes	km/h	100
Pesha (pa bateri)	kg	1,8
Niveli i presionit akustik L _{PA} ¹⁾ Pasiguria K _{PA}	dB (A)	85 2,5
Niveli i fuqisë akustike L _{WA} ²⁾ ; i matur/i garantuar Pasiguria K _{WA}	dB (A)	95 / 96 1
Dridhja dorë-krah a _{vhv} ¹⁾ Pasiguria k _{vhv}	m/s²	0,4 1,5

Procesi i matjes në përputhje me: ¹⁾ EN 50636-2-100 ²⁾ RL 2000/14/EG

**KËSHILLË:** Vlera e dhënë e vibrimit të emetuar u mat në përputhje me një procedurë të normuar kontrolli dhe mund të përdoret për krahasimin e veglave elektrike me njëra-tjetrën. Kjo vlerë mund të përdoret edhe për vlerësimin para-prak të ekspozimit. Vlera e vibrimit të emetuar mund të variojë gjatë përdorimit vetjak të veglës elektrike.

Bateria e sistemit	Njësia	Vlera (PBA 18V 2,5Ah W-B)
Tensioni i baterisë	V (DC)	18
Kapaciteti i baterisë	Ah	2,5

Bateria e sistemit	Njësia	Vlera (PBA 18V 2,5Ah W-B)	
Numri i pilave (Li-jon)		5	
Karikues baterie të përshtatshëm POWER FOR ALL System		AL 1810 CV / AL 1815 CV / AL 18V-20 / AL 1830 CV / AL 1880 CV / AL 18V-44	
Karikues i baterisë	Njësia	Vlera (AL 1810 CV)	Vlera (AL 18V-20)
Tensioni i rrjetit	V (AC)	220 – 240	220 – 240
Frekuenca e rrjetit	Hz	50 – 60	50 – 60
Fuqia nominale	W	26	50
Tensioni i karikimit të baterisë	V (DC)	18	18
Korrenti maks. i karikimit të baterisë	mA	1000	2000
Koha e karikimit të baterisë (afërsisht)			
PBA 18V 2,0Ah W-B	min.	115	64
PBA 18V 2,5Ah W-B	min.	136	79
PBA 18V 4,0Ah W-C	min.	228	124
Diapazoni i lejuar i temperaturës së karikimit	°C	0 – 45	0 – 45
Pesha	g	170	210
Klasa e mbrojtjes		□ / II	□ / II
Bateri të përshtatshme POWER FOR ALL System		PBA 18V	PBA 18V

8. AKSESORË/PJESË KËMBIMI

Bateria e sistemit GARDENA PBA 18V/45 P4A PBA 18V/72 P4A	Bateri për kohëzgjatje shtesë pune ose për ta ndërruar.	Art. 14903 Art. 14905
Karikues i shpejtë baterie GARDENA AL 1830 CV P4A	Për karikimin e shpejtë të baterisë POWER FOR ALL System PBA 18V..W-..	Art. 14901

9. GARANCIA/SERVISI

9.1 Regjistrimi i produktit:

Regjistrojeni produktin tuaj te [gardena.com/registration](https://www.gardena.com/registration).

9.2 Servisi:

Ju lutemi t'i gjeni detajet aktuale të kontaktit me shërbimin tonë në faqen e pasme dhe online:

- <https://www.gardena.com/int/support/advice/contact/>

ET Akuga lehepuhur

1. OHUTUSJUHISED	113
2. MONTAAŽ	115
3. KÄSITSEMINEN	115
4. HOOLDUS	116
5. HOIULEPANEK	116
6. TÖRGETE KÖRVALDAMINE	116
7. TEHNILISED ANDMED	116
8. LISATARVIKUD/VARUOSAD	117
9. GARANTII/TEENINDUS	117

Instruktsioonide algupärandi tõlge.

 Antud toode pole ette nähtud selleks, et seda võiksid kasutada piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või puudulike kogemuste ja/või teadmistega isikud (kaasa arvatud lapsed). Lapsed peaksid olema järelevalvatsuse

all, et oleks tagatud, et nad tootega ei mängi. Puhastust ega kasutaja poolset hooldust ei tohi lapsed teha ilma järelevalvata. Me soovime, et toodet kasutaks vähemalt 16-aastased isikud.

Otstarbele vastav kasutamine:

GARDENA Lehepuhur on ette nähtud prügi või murulõikmete ärapuhumiseks kõnniteedelt, sissesõiduteedelt, siseõuedest jne, murulõikmete, põhu või lehtede kokkupuhumiseks hunnikusse või prügi eemaldamiseks nurkadest, vuukidest ning telliste või müürikivide vahelistest lünkadest.

Toode ei sobi pikaajaliseks käitamiseks.



OHT! Plahvatusoht!

→ Ärge kasutage toodet suletud ruumides ega jahu, liiva, puidu- tolmuga jne puhumiseks.

1. OHUTUSJUHISED

TÄHELEPANU!

Lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi ja hoidke see uuesti lugemiseks alles.

Tootel olevad sümbolid:



Lugege kasutusjuhendit.



Hoidke vahekaugust.



Kandke silmakaitset ja kõrvaklappe.



Väljalülitamine:

Võtke enne puhastus- ja hooldustööd aku maha.



Ärge jätke vihma kätte.



Laadija kohta:

Ühendage pistik otsekohe võrgust lahti, kui juhe sai kahjustada või lõigati läbi.

Üldised ohutusjuhised

Elektriohtus laadija puhul



OHT! Elektrilöögi oht!

Vigastuste oht elektrilöögi tõttu.

→ Toode peab saama voolutoite rikkevoolukaitse (FI-lülit, RCD) kaudu, mille nimivool on maksimaalselt 30 mA.

Ohutu käitamine

1 Instrueerimine

- Lugege juhised hoolikalt läbi. Viige ennast kurssi juhtseadistega ja masina õige kasutamisega.
- Ärge mitte kunagi lubage kasutada masinat lastel ega isikutel, kes pole nende juhiste kursis. Kohalikud nõuded võivad käsitleda vanust piirata.
- Pidage silmas, et käsitseja või kasutaja on vastutav õnnetuste eest või teistele isikutele või nende omandile tekitatud ohtude eest.

2 Ettevalmistus

- Kasutage kuulmiskaitseid ja kaitseprille. Kandke neid masina kogu rakendus- aja vältel.
- Kandke masina käitamisel alati tugevaid jalanõusid ja pikki pükse. Ärge käita- ge masinat paljajalu ega lahtiste sandaalidega. Vältige lahtise löikega rõivaste või rippuvate paeltega rõivaste või lipsude kandmist.
- Ärge kandke lahtiselt istuvaid rõivaid ega ehteid, mida võidakse imemisavast sisse tõmmata. Hoidke pikad juuksed imemisavast eemal.
- Käitage masinat soovitatud asendis ja ainult kindlal, tasasel pinnal.
- Ärge käitage masinat sillutatud pinnal ega killustikpinnal, kus väljapaisatud materjal võiks vigastusi põhjustada.
- Enne kasutamist tehke alati visuaalne ülevaatus, et veenduda, et hakkeseade, hakkeseadme tihvtid ja teised kinnitusevahendid oleksid kindlustatud, et korpus oleks kahjustamata ning et kaitseadised ja -katted oleksid kohal. Asendage kulunud või kahjustatud komponendid komplektidena, et säilitada tasakaal. Asendage kulunud või mittelootavad sildid.

- g) Enne kasutamist kontrollige üle pingetoide ja pikendusjuhe, kas esineb kahjustuste või vananemise tunnuseid. Juhul, kui juhe saab kasutamisel kahjustada, tuleb võrguühendusjuhe koheselt võrgust lahti ühendada. ÄRGE PUUDUTAGE JUHET SENIKAUA, KUNI SEE EI OLE VEEL VÖRGUST LAHTI ÜHENDATUD. ÄRGE kasutage masinat juhul, kui juhe on kahjustatud või ära kulunud.
- h) Ärge mitte kunagi käitage masinat, kui läheduses on inimesi (eriti lapsi) või loomi.

3 Käitamine

- a) Veenduge enne masina käivitamist, et ettesöödukamber oleks tühi.
- b) Hoidke oma nägu ja keha sissetõmbeavast eemal.
- c) Ärge lubage, et käed, teised kehaosad ega rõivad satuksid ettesöödukambris, tühjenduskanalisse või liikuvate osade lähedusse.
- d) Jälgige, et te ei kaotaks tasakaalu ja seisaksite kindlalt. Vältige ebatavalist kehahoiakut. Ärge seiske materjali ettesöötmise ajal mitte kunagi kõrgemal kui masina aluspinna tasandil.
- e) Ärge viibige masina käitamise ajal tühjendustsoonis.
- f) Olge materjali ettesöötmisel masinasse äärmiselt hoolikas, et te ei sisestaks metallitükke, kive, pudeleid, purke ega teisi võõrkehi.
- g) Juhul, kui löikemehhanism tabab võõrkeha või kui masin hakkab tegema ebatavalist müra või vibreerima, siis lülitage vooluallikas koheselt välja ja oodake, kuni masin on seisma jäänud. Ühendage masin võrgust lahti ja enne, kui te masina uuesti käivitate ja seda käitama hakkate, võtke ette järgmised sammud:
- uurige, kas on kahjustusi;
 - asendage või parandage kahjustatud osad;
 - kontrollige, kas on lahtisi osi, ja keerake need kinni.
- h) Ärge lubage, et töödeldud materjal kuhjuks tühjendustsooni, kuna see võib takistada korralikku tühjendamist ja kutsuda esile materjali uuesti sisestamise sissetõmbeava kaudu.
- i) Juhul, kui masin ummistub enne prahist vabastamist, lülitage toiteallikas välja ja ühendage masin võrgust lahti.
- j) Ärge kunagi käitage masinat defektsete kaitseosade või -sirmidega ega ilma kaitseosadesteta.
- k) Hoidke toiteallikas prahist ja muudest kogumitest puhtana, et ennetada selle kahjustamist või võimalikku tulekahju.
- l) Ärge masinat senikaua transportige, kuni toiteallikas töötab.
- m) Peatage masin ja eemaldage pistik pistikupesast. Veenduge, et kõik liikuvad osad oleksid täielikult seisma jäänud:
- alati siis, kui jätate masina järelevalveta,
 - enne ummistuse või ummistunud kanalite kõrvaldamist,
 - enne kontrollimist, puhastamist või muid töid masina kallal.
- n) Ärge masinat senikaua kallutage, kuni toiteallikas töötab.

4 Hooldus ja hoiepanek

- a) Kui masin peatatakse tehnohoolduseks, ülevaatuks, hoiepanekuks või tarvikute vahetamiseks, siis lülitage toiteallikas välja, ühendage masin võrgust lahti ja veenduge, et kõik liikuvad osad oleksid seisma jäänud. Laske masinal enne ülevaatusi, seadistamisi jne maha jahtuda. Hooldage masinat korralikult ja hoidke see puhtana.
- b) Hoidke masinat kuivas kohas ja lastele kättesaamatuna.
- c) Laske masinal enne hoiepanekut alati maha jahtuda.
- d) Hakkeseadme tehnohooldusel olge teadlik, et kuigi toiteallikas on kaitseosade lukustusfunktsiooni tõttu välja lülitatud, saab hakkeseadet ikka veel liigutada.
- e) Asendage kulunud või kahjustatud osad ohutusest tingitud põhjustel. Kasutage ainult originaalvaruosi ja -tarvikuid.
- f) Ärge mitte kunagi püüdke kaitseosade lukustusfunktsioonist mööda minna.

5 Täiendavad ohutusjuhised külgepaigutatud kottidega masinatele

Lülitage masin enne koti paigaldamist või eemaldamist välja.

Täiendavad ohutusjuhised

Ohutushoiatus akudele ja akulaadijatele

→ Lugege läbi ohutushoiatused ja -juhised

Hoiatuste ning juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

- **Hoidke neid juhiseid kindlas kohas.** Kasutage akulaadijat ainult siis, kui olete tuttav kõigi selle funktsioonidega ja suudate neid piiranguteta täita või olete saanud asjakohased juhised.
- **Ärge kasutage toodet plahvatusohtlikus keskkonnas.**
- **Jälgige lapsi seadme kasutamise, puhastamise ja hoolduse ajal.** See tagab, et lapsed ei mängiks akulaadijaga.
- **Laadige ainult POWER FOR ALL süsteemi PBA 18V tüüpi liitiumioonakusid alates mahtuvusest 1,5 Ah (alates 5 akuelemendist).** Aku pingepaavastama akulaadija aku laadimispingele. Ärge laadige mittelaetavaid akusid. Vastasel juhul tekib tulekahju- ja plahvatusoht.
-  **Kasutage akulaadijat ainult suletud ruumides ja hoidke seda niiskuse eest kaitstult.** Vee sattumine akulaadijasse suurendab elektrilöögi ohtu.
- **Hoidke akulaadija puhtana.** Mustus kujutab endast elektrilöögi ohtu.

- **Enne kasutamist kontrollige alati akulaadijat ning selle kaablit ja pistikut.** Ärge kasutage akulaadijat, kui märkate kahjustusi. Ärge avage akulaadijat ise, veenduge, et seda remondivad ainult kvalifitseeritud töötajad, kasutades ainult originaalvaruosi. Kahjustatud akulaadijad, kaablid ja pistikud suurendavad elektrilöögi ohtu.
- **Ärge kasutage akulaadijat kergesti süttivatel pindadel (nt paber, tekstiil jne) ega süttivas keskkonnas.** See kujutab endast tuleohtu, kuna akulaadija kuumeneb laadimise ajal.
- **Kui ühenduskaabel vajab väljavahetamist, laske seda ohutusriskide vältimiseks teha GARDENA või GARDENA elektritööriistade volitatud hoolduskeskusel.**
- **Need ohutushoiatused kehtivad ainult POWER FOR ALL süsteemi 18 V liitium-ioonakudele.**
- **Laadige akusid ainult tootja soovitatud akulaadijatega.** Üht tüüpi akudele sobiv akulaadija võib olla tuleohtlik, kui kasutada seda teist tüüpi akudega.
- **Kui aku on kahjustatud või seda kasutatakse valesti, võivad sellest pääseda välja ka aaurud.** Veenduge, et ala on hästi ventileeritud ja kui teie tervises esineb kõrvalnähte, pöörduge arsti poole. Aaurud võivad ärritada hingamisteid.
- **Kui aku on defektne, võib vedelik välja lekkida ja külgnevad esemed märjaks teha.** Kontrollige kahjustatud osi. Vajadusel puhastage või vahetage need välja.
- **Kui akut kasutatakse valesti või aku on kahjustatud, võib akust välja lekkida tuleohtlikku vedelikku; vältige sellega kokkupuudet.** Kokkupuute korral loputage kannatada saanud kohta veega. Kui vedelik satub silma, pöörduge arsti poole. Akust lekkinud vedelik võib põhjustada ärritust või põletushaavu.
- **Kasutage akut ainult POWER FOR ALL süsteemipartneri toodet.** POWER FOR ALL märgiga 18 V akud ühilduvad täielikult järgmiste toodetega: kõik 18 V POWER FOR ALL süsteemipartneri tooted.
- **Järgige oma toote kasutusjuhendis toodud aku soovitusi.** See on ainus viis aku ja toote ohutuks kasutamiseks ning akude kaitsmiseks ohtliku ülekoormuse eest.
- **Laadige akusid ainult tootja või süsteemi POWER FOR ALL partnerite soovitatud akulaadijatega.** Teatud tüüpi akudele sobiv akulaadija kujutab endast tuleohtu, kui seda kasutatakse koos teiste akudega (aku tüüp: PBA 18 V jne/Ühilduvad akulaadijad: AL 18 jne.).
- **Aku on osutuhetkel osaliselt laetud.** Aku täieliku jõudluse tagamiseks laadige aku enne esmakordset kasutamist akulaadijas täielikult täis.
- **Hoidke akud lastele kättesaamatus kohas.**
- **Ärge võtke akut lahti.** Esineb lühise oht.
- **Akut ei tohi lühistada.** Kui aku pole hetkel kasutuses, hoidke seda eemal kirjaklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest vms väikestest metallsemetest, mis võiksid akuklemme omavahel ühendada. Akuklemmide lühistamine võib põhjustada põletushaavu või tulekahju.
- **Akukontaktid võivad pärast kasutamist kuumad olla.** Pöörake tähelepanu kuumadele kontaktidele, kui eemaldate aku.
- **Akut võivad kahjustada teravad esemed, näiteks nael või kruvikeeraja või väline jõud.** Võib tekkida sisemine lühis ja aku võib põletada, suitseda, plahvatada või üle kuumeneda.
- **Ärge kunagi hooldage kahjustatud akusid.** Kõiki akude hooldustöid tohivad teha ainult tootja või volitatud hoolduskeskused.
-  **Kaitske akut kuumuse, sealhulgas pikajärgse päikesevalguse, tule, mustuse, vee ja niiskuse eest.**
-  **Esineb plahvatusoht ja lühise oht.**
- **Kasutage ja hoiustage akut ainult õhutemperatuuri vahemikus -20 °C kuni +50 °C.** Ärge jätke akut näiteks suvel autosse. Temperatuuril <0 °C võib jõudlus olenevalt seadmest väheneda.
- **Laadige akut ainult sellises keskkonnas, mille õhutemperatuur jääb vahemikku 0 °C kuni +35 °C.** Laadimine väljaspool seda temperatuurivahemikku võib akut kahjustada või suurendada tulekahjuohtu.
- **Pärast kasutamist laske akul enne laadimist või hoiustamist vähemalt 30 minutit jahtuda.**

Elektriõhusus



OHT! Südameisekuse oht!

Antud toode tekitab käitamisel elektromagnetvälja. See väli võib teatud tingimustes mõjustada aktiivsete või passiivsete meditsiiniliste implantaatide toimimist. Et vältida selliste olukordade tekkimise oht, mis võivad kutsuda esile raskeid või surmavaid vigastusi, peaksid meditsiinilise implantaadiga isikud enne antud toote kasutamist konsulteerima oma arsti ja implantaadi tootjaga.



OHT! Plahvatusoht!

Ärge tööta tootega plahvatusohtlikus keskkonnas, kus leidub tuleohtlikke vedelikke, gaase või tolmu. Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või aaurud süüdata.

Suurte koguste tolmu sisaldava puhumismaterjali puhumisel võib tekkida elektrostaatilis laenguid, mis võidakse ebasoodsate (nt väga kuivade) ümbruskonna tingimuste korral äkiliselt süttivaks laadida.

Kasutage akuga toodet ainult 0 °C kuni 40 °C vahel.

Ärge kasutage toodet niisketes tingimustes.

Kaitske aku kontakte niiskuse eest.

Isiklik ohutus



OHT! Lämmumise oht!

Väiksemaid osi on võimalik kergesti alla neelata. Plastikkoti tõttu esineb lämbumise oht väikelapsed montaaži ajal eemal.

Käitage toodet ainult päeavalguses või heas kunstlikus valguses.

Kõndige, ärge jookse.

Tagamaks, et toode oleks turvalises tööseisundis, keerake kõik mutrid, tihvtid ja poldid kinni.

Vältige toote kasutamist halbades ilmastikuoludes, eriti äikesehoju korral.

Ärge kandke riietust, mis võidaks õhu sissetõmbavast sisse tõmmata (nt salli, lipsu, ehteid).

Siduge pikad juuksed kokku ja kindlustage juuksed (nt kiivriga, mütsiga, pearätiga).

Hoiatus: Ärge kasutage toodet ilma puhumistoruta, et vältida kokkupuudet ringilendava prügiga, mis võib kutsuda esile raskeid vigastusi.

Kandke alati kindaid ning kasutage silmakatseid, et takistada kive või rämpsuhumist silmadesse ja näkku, mis võib kutsuda esile pimedaks jäämise või raskeid vigastusi.

Olge toote seadistamisel ettevaatlik, et takistada sõrmede kinnikiilumist toote liikuvate ja paigalseisvate osade vahele ajal, kui monteerite puhuri osi.

Ärge kasutage toodet, kui mõni osa on kahjustatud või defektne ning kui mõni poltist on lahti. Laske see parandada volitatud spetsialisti poolt.

Ärge kasutage puhurit kulutule, võsapolengute, kaminat, grillahjude, tuhatooside jne läheduses. Puhuri õige kasutamine aitab vältida tule levimist.

Ärge asetage esemeid puhuri avadesse, puhuge lehti alati eemale inimestest, klaasidest ja suurobjektidest, nagu puudest, autodest, seintest jne.

Õhu jõud võib esile kutsuda selle, et viskuvad või paiskuvad üles kivid, prügi või pulgad, mis võivad vigastada inimesi või loomi, murda klaase või põhjustada teisi kahjusid.

Ärge kunagi kasutage toodet kemikaalide, väetiste ega muude ainete jaotamiseks. See takistab toksiliste materjalide levimist.

Tolmuäratuste vältimiseks soovitakse kasutada tolmu maski.

Kui toode mingi rikke tõttu ei peatu, siis tõmmake kohe aku maha ja võtke ühendust GARDENA teenindusega.

Oma tootega töötamise ajal ärge kõndige tagurpidi, sest võite komistada.

Hoiatus! Kuulmiskaitsevahendeid kandes ja toote poolt tekitatava müra tõttu võib kasutaja mitte märgata lähenevaid inimesi.

Käesolev toode on ette nähtud ainult välitingimustes kasutamiseks.

Elektritööriista käitamisel jääge valvsaks, jälgige, mida te teete ja kasutage kainet mõistust.

Ärge kasutage ühtki elektritööriista sel ajal, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all. Üks tähelepanematuset hetk elektritööriistade käitamisel võib kaasa tuua raskeid vigastusi.

Ärge võtke toodet osadeks rohkem kui selle tarneseisundini.

2. MONTAAŽ



OHT! Kehavigastuste oht!

Vigastuste oht, juhul kui toode kogemata käivitub ning juuksed, rõivad või lahtised esemed sisse tõmmatakse.

→ Enne, kui toodet monteerima hakkate, oodake ära, kuni rootori labad on seisma jäänud ja võtke aku maha.

Puhumistoru monteerimine [joonis A1]:

- Suruge puhumistoru ② kuni piirkuni puhumistoru väljastusava ① otsa ja pöörake seejärel puhumistoru ② kellaosuti suunas kuni piirkuni (bajonettisulgur).
- Valikvarustusena nurkades puhumiseks saate asetada düüsi ③ puhumistoru ② otsa, kuni see fikseerub.

3. KÄSITSEMINE



OHT! Kehavigastuste oht!

Vigastuste oht, juhul kui toode kogemata käivitub ning juuksed, rõivad või lahtised esemed sisse tõmmatakse.

→ Enne, kui toodet seadistama või transportima hakkate, oodake ära, kuni rootori labad on seisma jäänud ja võtke aku maha.

Aku laadimiseks [joonis O1/O2/O3]:



TÄHELEPANU!

→ Järgige võrgupinget! Vooluallika pinget peab laadija tüübisildil olevate andmetega kokku langema.

GARDENA akuga puhuri (art. nr. 14890-55) puhul ei kuulu aku ega laadija tarnekomplekti.

Tänu intelligentsele laadimisprotsessile tuvastatakse aku laetuse aste automaatselt ning seda laetakse sõltuvalt aku temperatuurist ja pingest vastavalt laadimise optimaalse voolutugevusega.

Seeläbi säästate akut ja see jääb laadijas säilitamise puhul alati täielikult laetuks.

- Vajutage lukustuse vabastusnuppu ① ja võtke aku ② akusahtlist ③ välja.
- Ühendage akulaadija ④ võrgu pistikupesasse.
- Lükake akulaadija ④ aku ② otsa.

Akut laetakse, kui laadijal olev aku laadimise märgutuli ⑤ vilgub roheliselt.

Aku on täielikult laetud, kui laadijal olev aku laadimise märgutuli ⑤ põleb pidevalt roheliselt

(Laadimiskestuse, vt 7. TEHNILISED ANDMED).

- Kontrollige laadimise ajal regulaarsete ajavahemike tagant laadimisolekut.
- Kui aku ② on täielikult laetud, siis võite aku ② laadija ④ küljest lahti ühendada.

Märgutulede elementide tähendus:

Laadijal olev märgutuli [joonis O3]:

Aku laadimise märgutule ⑤ vilkuv tuli



Laadimisprotsessi signaalseeritakse aku laadimise märgutule ⑤ vilkumise teel.

Juhis: laadimisprotsess on võimalik ainult siis, kui aku temperatuur jääb laadimistemperatuuri lubatud vahemikku, vt 7. TEHNILISED ANDMED.

Aku laadimise märgutule ⑤ püsivalt põlev tuli



Aku laadimise märgutule ⑤ püsivalt põlev tuli signaalseerib, et aku on täielikult laetud või et aku temperatuur jääb laadimistemperatuuri lubatud vahemikust väljapoole ning seepärast ei saa seda laadida. Niipea kui on jõutud lubatud temperatuurivahemikku, hakatakse akut laadima.

Kui akut pole sisse pistetud, siis signaalseerib aku laadimise märgutule ⑤ püsivalt põlev tuli, et võrgupistik on pistikupesasse ühendatud ja et laadija on käitamiskvalifitseeritud.

Tootel olev aku laetuse taseme märgutuli ⑥ [joonis O4/O6]:

Pärast toote käivitamist näidatakse 5 sekundiks aku laetuse taseme märgutuld ⑥.

Aku laetuse tase	Aku laetuse taseme märgutuli
67 – 100 % on laetud	①, ② ja ③ põlevad roheliselt
34 – 66 % on laetud	① ja ② põlevad roheliselt
11 – 33 % on laetud	① põleb roheliselt
0 – 10 % on laetud	① vilgub roheliselt

Kui LED ⑥ vilgub roheliselt, siis peab akut laadima.

Kui tõrke LED ⑥ põleb või vilgub, vt 6. TÕRGETE KÕRVALDAMINE.

Töösad [joonis O5]:

Liikuge töötades eemale suurobjektidest, nagu äärekividest/könniteedest, suurtest kividest, sõidukitest ja taradest.

Puhastage nurgad, liikudes nurga seest väljapoole. See väldib mustuse kogunemist, mida võidaks teile näkku puhuda.

Olge ettevaatlikud, kui töötate taimede läheduses. Tugev õhuvool võib õrnu taimi kahjustada.

Puhuri käivitamine [joonis O1/O6]:



OHT! Kehavigastuste oht!

Esineb vigastuste oht, kui toode ei peatu stardihoovast lahti lastes.

→ Ärge turvaseadistest ega lülitist mööda minge. Ärge kinnitage näiteks stardihooa käepideme külge.

Käivitamine:

- Asetage aku ② akusahtlisse ①, kuni see kuuldavalt fikseerub.
- Tõmmake stardihooa ④.
- Puhur käivitub ja 5 sekundiks näidatakse aku laetuse taseme märgutuld ⑥.

Peatamine:

- Laske stardihooa ④ lahti. Puhur seiskub.
- Vajutage lukustuse vabastusnuppu ① ja võtke aku ② akusahtlist ③ välja.

Õhuvoolu seadistamine [joonis O6]:

Te saate õhuvoolu seadistada 7 astmega.

→ Pöörake võimsuse ratas Ⓢ soovitud õhuvoolu peale.

Väike õhuvool: on ideaalne kergete lehtede puhumiseks, nt killustiku peal.

Keskmine õhuvool: on ideaalne tavaliste lehtede jaoks.

Suur õhuvool: on ideaalne suurte ja märgade lehtede jaoks.

4. HOOLDUS

**OHT! Kehavigastuste oht!**

Vigastuste oht, juhul kui toode kogemata käivitub ning juuksed, rõivad või lahtised esemed sisse tõmmatakse.

→ Enne, kui toodet hooldama hakkate, oodake ära, kuni rootori labad on seisma jäänud ja võtke aku maha.

Puhuri puhastamine [joonis M1]:

**OHT! Kehavigastuste oht!**

Vigastuste oht ja toote kahjustuste risk.

→ Ärge puhastage toodet vee ega veejoaga (iseäranis kõrgsurve veejoaga).

→ Ärge puhastage kemikaalidega, kaasa arvatud bensiini ega lahustitega. Mõned neist võivad hävitada olulisi plastosi.

Õhutuspilud peavad olema alati puhtad.

- Puhastage õhutuspilud Ⓢ pehme harjaga (ärge kasutage kruvikeerajat).
- Võtke puhumistoru maha ja puhastage see.

Aku ja akulaadija puhastamine:

Enne, kui ühendate akulaadija, tagage, et aku ja akulaadija pealispind ning kontaktid oleksid alati puhtad ja kuivad.

Ärge kasutage voolavat vett.

→ **Akulaadija:** Puhastage kontaktid ja plastosad pehme, kuiva lapiga.

→ **Aku:** Puhastage aku õhutuspilud ning ühendused aeg-ajalt pehme, puhta ja kuiva pintsliga abil.

5. HOIULEPANEK

Kasutuselt kõrvaldamine:

Toodet peab säilitama lastele ligipääsmatuna.

- Võtke aku maha.
- Laadige akut.
- Puhastage puhur, aku ja akulaadija (vt 4. HOOLDUS).
- Pange puhur, aku ning akulaadija hoiule kuiva, suletud ja pakasekindlasse kohta.

Toote kasutuselt kõrvaldamine:

(vastavalt direktiivile 2012/19/EL / S.I. 2013 No. 3113)

 Toodet ei tohi kasutuselt kõrvaldada koos tavaliste olmejäätmetega. Selle peab kasutuselt kõrvaldama vastavalt kehtivatele kohalikele keskkonnakaitse eeskirjadele.

TÄHELEPANU!

→ Kõrvaldage toode kasutuselt oma kohaliku taaskasutuse kogumisjaama kaudu või selle abil.

Aku kasutuselt kõrvaldamine:

 GARDENA aku sisaldab liitium-ioon elemente, mille kasutuselt kõrvaldamine nende kasutusaja lõpul peab toimuma tavalistest olmejäätmetest eraldi.

Li-ion

TÄHELEPANU!

→ Kõrvaldage akud kasutuselt oma kohaliku taaskasutuse kogumisjaama kaudu või selle abil.

- Laadige liitium-ioon elemendid täielikult tühjaks (pöörduge GARDENA teenindusse).
- Kindlustage liitium-ioon elementide kontaktid lühise vastu.
- Kõrvaldage liitium-ioon elemendid kasutuselt nõuetekohaselt.

6. TÕRGETE KÕRVALDAMINE

**OHT! Kehavigastuste oht!**

Vigastuste oht, juhul kui toode kogemata käivitub ning juuksed, rõivad või lahtised esemed sisse tõmmatakse.

→ Enne, kui toote tõrkeid kõrvaldama hakkate, oodake ära, kuni rootori labad on seisma jäänud ja võtke aku maha.

Probleem	Võimalik põhjus	Kõrvaldamine
Puhur vibreerib ebanormaalselt	Mehaaniline viga.	→ Pöörduge GARDENA teeninduse poole.
Puhur ei käivitu või seiskub. LED Ⓢ vilgub roheliselt [joonis O4]	Aku on tühi.	→ Laadige akut.
Puhur ei käivitu või seiskub. Tõrke LED Ⓢ põleb punaselt [joonis O4]	Aku temperatuur jääb lubatud vahemikust väljapoole.	→ Oodake, kuni aku temperatuur jääb uuesti vahemikku 0 °C ... +45 °C.
	Puhuril olevate aku kontaktide vahel on veetilku või niiskust.	→ Eemaldage veetilgad/niiskus kuiva lapiga.
	Mootor on blokeeritud.	→ Eemaldage takistus. Käivitage uuesti.
	Aku pisteti otsa ühendatud stardihoova puhul.	→ Laske stardihoob lahti ja käivitage uuesti.
	Stardihoob on defektne.	→ Pöörduge GARDENA teeninduse poole.
Puhur ei käivitu või seiskub. Tõrke LED Ⓢ vilgub punaselt [joonis O4]	Toode on defektne.	→ Pöörduge GARDENA teeninduse poole.
Puhur ei käivitu või seiskub. Tõrke LED Ⓢ ei põle [joonis O4]	Aku ei ole täielikult akusahtlisse asetatud.	→ Asetage aku täielikult akusahtlisse, kuni see kuuludavalt fikseerub.
	Aku on defektne.	→ Asendage aku.
	Toode on defektne.	→ Pöörduge GARDENA teeninduse poole.
Laadimisprotsess ei ole võimalik. Aku laadimise märgutuli Ⓢ põleb püsivalt [joonis O3]	Aku ei ole (õigesti) otsa pandud.	→ Pange aku korrektselt laadija otsa.
	Aku kontaktid on mustunud.	→ Puhastage aku kontaktid (nt akut mitu korda otsa pistes ja lahti ühendades. Vajaduse korral asendage aku).
	Aku temperatuur jääb laadimistemperatuuri lubatud vahemikust väljapoole.	→ Oodake, kuni aku temperatuur jääb uuesti vahemikku 0 °C ... +45 °C.
	Aku on defektne.	→ Asendage aku.
Aku laadimise märgutuli Ⓢ ei põle [joonis O3]	Laadija võrgupistik ei ole (õigesti) sisse pistetud.	→ Pistke võrgupistik (täielikult) pistikupesasse.
	Pistikupesa, võrgukaabel või laadija on defektne.	→ Kontrollige võrgupinget. Laske vajaduse korral laadijat volitatud lepingulise edasimüüja või GARDENA teeninduse poolt kontrollida.

**JUHI:** Palun pöörduge muude rikete korral oma GARDENA teeninduskeskusesse. Parandusi tohivad teha ainult GARDENA teeninduskeskused ning GARDENA poolt volitatud spetsialiseerunud jaemüüjad.

7. TEHNILISED ANDMED

Akuga lehepuhur	Ühik	Väärtus (art. nr. 14890)
Voolu maht	m³/min	7,9
Maksimaalne puhumiskiirus	km/h	100
Kaal (ilma akuta)	kg	1,8
Helirõhutase L _{PA} ¹⁾ Määramatus k _{PA}	dB (A)	85 2,5
Müravõimsustase L _{WA} ²⁾ möödetud / garanteeritud Määramatus k _{WA}	dB (A)	95 / 96 1
Käsivarre ja käelaba vibratsioon a _{vhv} ¹⁾ Määramatus k _{vhv}	m/s²	0,4 1,5

Mootemeedod vastavalt: ¹⁾ EN 50636-2-100 ²⁾ RL 2000/14/EG

JUHIŠ: Näidatud vibratsiooni emissiooni väärtus on mõõdetud vastavalt standarditud katsemeetodile ja seda saab kasutada elektritööriistade omavaliselt võrdluseks. Seda väärtust saab kasutada ka kokkupuute esialgseks hindamiseks. Vibratsiooni emissiooni väärtus võib elektritööriista tegeliku kasutamise käigus varieeruda.

Süsteemi aku	Ühik	Väärtus (PBA 18V 2,5Ah W-B)	
Aku ping	V (DC)	18	
Aku mahtuvus	Ah	2,5	
Elementide arv (Li-ioon)		5	
Sobivad POWER FOR ALL süsteemi akulaadidajad		AL 1810 CV / AL 1815 CV / AL 18V-20 / AL 1830 CV / AL 1880 CV / AL 18V-44	
Akulaadija	Ühik	Väärtus (AL 1810 CV)	Väärtus (AL 18V-20)
Võrgupinge	V (AC)	220 – 240	220 – 240
Võrgusagedus	Hz	50 – 60	50 – 60
Nimivõimsus	W	26	50
Aku laadimispinge	V (DC)	18	18
Maksimaalne aku laadimise voolutugevus	mA	1000	2000
Aku laadimisaeg (ca)			
PBA 18V 2,0Ah W-B	min.	115	64
PBA 18V 2,5Ah W-B	min.	136	79
PBA 18V 4,0Ah W-C	min.	228	124
Laadimistemperatuuri lubatud vahemik	°C	0 – 45	0 – 45
Kaal	g	170	210
Kaitseklass		□ / II	□ / II
Sobivad POWER FOR ALL süsteemi akud		PBA 18V	PBA 18V

8. LISATARVIKUD/VARUOSAD

GARDENA Süsteemi aku	Aku täiendava tööaja tarbeks või vahetuseks.	
PBA 18V/45 P4A		art. nr. 14903
PBA 18V/72 P4A		art. nr. 14905
GARDENA Aku kiirilaadija AL 1830 CV P4A	POWER FOR ALL süsteemi akude PBA 18V..W-.. kiireks laadimiseks.	art. nr. 14901

9. GARANTII/TEENINDUS

9.1 Toote registreerimine:

Registreerige oma toode aadressil [gardena.com/registration](https://www.gardena.com/registration).

9.2 Teenindus:

Meie teenuse praeguse kontaktteabe leiate tagaküljelt ja veebist:

- Eesti: <https://www.gardena.com/ee/tugi/nouanded/kontakt/>

LT Akumulatorinis lapų pūstuv

1. SAUGOS NURODYMAI	117
2. SURINKIMAS	119
3. NAUDOJIMAS	119
4. TECHNINĖ PRIEŽIŪRA	120
5. LAIKYMAS	120
6. GEDIMŲ ŠALINIMAS	120
7. TECHNINIAI DUOMENYS	121
8. PRIEDAI/ATSARGINĖS DALYS	121
9. GARANTIJA/SERVISAS	121

Instrukcijos originalo vertimas.

! Šis gaminys nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su sumažėjusiais

fiziniais, jutimo ar protiniais gebėjimais arba tiems, kurie neturi pakankamai patirties ar žinių. Vaikus reikia prižiūrėti, kad būtų užtikrinta, jog jie nežais su gaminiu. Draudžiama vaikams atlikti valymo ir naudotojo atliekamų techninės priežiūros darbus, jei jie yra neprižiūrimi. Šį gaminį rekomenduojame naudoti jaunimui tikrai nuo 16 metų.

Naudojimas pagal paskirtį:

GARDENA Lapų pūstuv yra skirtas purvo dalelėms arba nupjautai žolei nupūsti nuo takų, įvažiavimų, vidinių kiemų ir t.t., nupjautai žolei, šiaudams ar lapams supūsti į krūvas, purvo dalelėms pašalinti iš kampų, siūlių ar tarpų tarp plytų bei statybinių blokelių.

Šio gaminio negalima naudoti ilgą laiką.



PAVOJUS! Sprogimo pavojus!

→ Nenaudokite šio gaminio uždaroje patalpose arba miltams, smėliui, medienos dulkėms ir t.t. pūsti.

1. SAUGOS NURODYMAI

SVARBU!

Prašom atidžiai perskaityti eksploatavimo instrukciją ir ją išsaugoti, kad galėtumėte dar kartą perskaityti.

Simboliai ant gaminio:



Perskaitykite eksploatavimo instrukciją.



Laikykitės atstumo.



Naudokite apsauginius akinius ir apsaugines ausines.



Išjungti:

Prieš valymo ir techninės priežiūros darbus išimti akumuliatorių.



Nepalikite lietuje.



Krovikliui:

Iškart ištraukti kištuką iš tinklo, jei laidas sugadintas arba perpjautas.

Bendrieji saugos nurodymai

Kroviklio elektros sauga



PAVOJUS! Elektros smūgis!

Pavojus susižaloti dėl elektros smūgio.

→ Į gaminį srovė turi būti paduodama per FI jungiklį (RCD), kurio didžiausia nominali paleidimo srovė yra 30 mA.

Saugos eksploatavimas

1 Instrukcija

- Atidžiai perskaitykite instrukcijas. Susipažinkite su valdymo įtaisais ir su tinkamu prietaiso naudojimu.
- Niekada neleiskite vaikams arba asmenims, neperskaičiusiems šių instrukcijų, naudoti šio prietaiso. Vietinės nuostatos gali nustatyti operatoriaus amžių.
- Atkreipkite dėmesį į tai, kad operatorius ar naudotojas yra atsakingas už nelaimingus atsitikimus ir pavojus, sukeltus kitiems žmonėms ar jų nuosavybei.

2 Paruošimas

- Naudokite akių ir klausos apsaugą. Ją dėvėkite visą prietaiso eksploatavimo laiką.
- Prietaiso eksploatavimo metu visada avėkite tvirtus batus ir mūvėkite ilgas kelnes. Niekada neeksploatuokite prietaiso basomis kojomis arba su atvirais sandalais (atviromis basutėmis). Venkite dėvėti laisvus drabužius, drabužius su plevėsuojančiomis virvutėmis arba kaklaraiščius.
- Nedėvėkite laisvų plevėsuojančių drabužių arba papuošalų, kurie gali būti įtraukti į įsiurbimo angą. Ilgus plaukus laikykite kuo toliau nuo įsiurbimo angų.
- Eksploatuokite prietaisą rekomenduojamoje padėtyje ir tikrai ant tvirto ir lygaus paviršiaus.

- e) Neeksplatuokite prietaiso ant trinkelėmis grįsto ar skalda dengto paviršiaus, kur išsiviedžiama medžiaga gali sužeisti.
- f) Prieš naudodami visada apžiūrėkite, kad galėtumėte nustatyti, ar pritvirtinti smulkinimo peiliai, smulkinimo peilių kaiščiai ir kitos tvirtinimo medžiagos, ar nesugadintas korpusas ir primontuoti apsauginiai įtaisai ir apsauginiai skydai. Poromis pakeiskite susidėvėjusias ar sugadintas dalis, kad būtų išlaikyta pusiausvyra. Pakeiskite sugadintus arba neįskaitomus žymėjimus.
- g) Prieš naudojimą patikrinkite energijos tiekimą ir pailginimo kabelį, ar nėra sugadinimo ar senėjimo ženklų. Jei naudojant sugadinamas kabelis, nedelsiant reikia atskirti elektros maitinimo kabelį nuo elektros tinklo. NELIESKITE KABELIO, KOL JO NEATJUNGĖTE NUO ELEKTROS TINKLO. Nenaudokite prietaiso, jei kabelis sugadintas arba susidėvėjęs.
- h) Niekada neeksplatuokite prietaiso, jei netoli yra žmonių, ypač vaikų, ar gyvūnų.

3 Eksploatavimas

- a) Prieš paleisdami prietaisą įsitikinkite, kad padavimo linija yra tuščia.
- b) Veidą ir kūną laikykite atokiau nuo pildymo angos.
- c) Saugokite, kad rankos, kitos kūno dalys ar drabužiai nebūtų prie padavimo linijos, išmetimo kanalo ar šalia judančių dalių.
- d) Stovėkite tvirtai ir saugokitės, kad neprarastumėte pusiausvyros. Venkite neįprastos kūno padėties. Kai paduodama medžiaga, niekada nestovėkite aukščiau nei prietaiso lygis.
- e) Prietaiso eksploataavimo metu nestovėkite išmetimo zonoje.
- f) Kai paduodama medžiaga į prietaisą, būkite ypač atidūs, kad į jį nepatektų metalo gabaliukų, akmenų, butelių, skardinių ar kitų svetimkūnių.
- g) Nedelsiant išjunkite elektros energijos šaltinį ir palaukite, kol prietaisas visiškai sustos, jei pjovimo mechanizmas susiduria su svetimkūniu arba prietaisas pradeda leisti neįprastus garsus arba vibruoti. Išjunkite prietaisą iš elektros tinklo ir atlikite šiuos žingsnius prieš iš naujo įjungdami prietaisą bei pradėdami jį eksploatuoti:
 - patikrinkite, ar nesugadintas;
 - pakeiskite arba sutaisykite sugadintas dalis;
 - patikrinkite, ar nėra atsipalaidavusių dalių ir jas priveržkite.
- h) Neleiskite, kad apdorojamos medžiagos susikauptų ties išmetimo anga, nes ji gali trukdyti tinkamam išmetimui ir dėl jos į pildymo angą gali būti vėl įtraukta medžiaga.
- i) Jei prietaisas užsikimšo, prieš pašalindami šiukšles išjunkite energijos šaltinį ir išjunkite prietaisą iš elektros tinklo.
- j) Niekada neeksplatuokite prietaiso su sugadintais apsauginiais įtaisais, apsauginiais skydais arba be saugos įtaisų.
- k) Laikykite energijos šaltinį švarų nuo šiukšlių ir kitų prisikaupusių nešvarumų, kad jis nebūtų sugadintas ir nekiltų gaisras.
- l) Netransportuokite prietaiso tol, kol energijos šaltinis įjungtas.
- m) Sustabdykite prietaisą ir ištraukite kištuką iš kištuko lizdo. Įsitikinkite, kad visos judančios dalys visiškai sustoję:
 - visada, kai paliekate prietaisą be priežiūros,
 - prieš pašalindami užsikimšimą arba išvalydami užsikimšusius kanalus,
 - prieš patikrinimą, valymą ar kitus darbus prietaise.
- n) Neapverskite prietaiso tol, kol energijos šaltinis įjungtas.

4 Techninė priežiūra ir sandėliavimas

- a) Jei prietaisą norite sustabdyti prieš techninę priežiūrą, patikrinimą, sandėliavimą arba priedų keitimą, išjunkite energijos šaltinį, išjunkite prietaisą iš elektros tinklo ir įsitikinkite, kad visos judančios dalys visiškai sustoję. Prieš patikrinimą, nustatymus ir pan. leiskite prietaisui atvėsti. Rūpestingai atlikite prietaiso techninę priežiūrą ir laikykite prietaisą švarų.
- b) Sandėliuokite prietaisą sausoje ir vaikams neprieinamoje vietoje.
- c) Prieš sandėliavimą visada leiskite prietaisui atvėsti.
- d) Atlikdami smulkinimo peilių techninę priežiūrą turėkite omenyje, kad nors energijos šaltinis ir yra išjungtas dėl apsauginio įtaiso užblokavimo funkcijos, smulkinimo peilius vistiek dar galima pajudinti.
- e) Saugumo sumetimais pakeiskite susidėvėjusias arba sugadintas dalis. Naudokite tiktais originalias dalis ir priedus.
- f) Niekada nebandykite apeiti apsauginio įtaiso užblokavimo funkcijos.

5 Papildomi saugos nurodymai prietaisams su primontuotais surinkimo maišais

Prieš primontuodami arba išmontuodami maišą išjunkite prietaisą.

Papildomi saugos nurodymai

Akumuliatorių ir akumuliatorių įkroviklių saugos įspėjimas

-  **Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir instrukcijas.**

Nesilaikydami įspėjimų ir instrukcijų galite sukelti gaisrą, patirti elektros smūgį ir (arba) rimtai susižeisti.



- Šias instrukcijas laikykite saugioje vietoje. Akumuliatoriaus įkroviklį naudokite tik tuo atveju, jei esate susipažinę su visomis jo funkcijomis ir galite jį naudoti be apribojimų arba esate gavę atitinkamas instrukcijas.

- Nenaudokite gaminio sprogioje aplinkoje.

- Naudojant, valant ir atliekant techninės priežiūros darbus, nepalikite vaikų be priežiūros.

Tokiu būdu užtikrinsite, kad vaikai nežaistų su akumuliatoriaus įkrovikliu.

- Įkraukite tik POWER FOR ALL sistemos PBA tipo 18 V, 1,5 Ah ar didesnės talpos (5 ar daugiau galvanių elementų) ličio jonų akumuliatorius. Akumuliatoriaus įtampa turi atitikti įkroviklio akumuliatorių įkrovimo įtampą. Nekraukite neįkraunamų akumuliatorių. Priešinguo atveju gali kilti gaisras arba sprogimas.

-  **Akumuliatoriaus įkroviklį naudokite tik uždaroje patalpose ir saugokite jį nuo drėgmės.** Dėl į akumuliatoriaus įkroviklį patekusio vandens didėja elektros smūgio pavojus.

- Rūpinkitės akumuliatoriaus įkroviklio švara.

Nešvarumai kelia elektros smūgio pavojų.

- Prieš naudodami, būtinai patikrinkite akumuliatoriaus įkroviklį, kabelį ir kištuką. Pastebėję kokį nors pažeidimą, nenaudokite akumuliatoriaus įkroviklio. Neatidarykite akumuliatoriaus įkroviklio patys; bet kokius remonto darbus gali atlikti tik kvalifikuotas personalas, naudodamas tik originalias atsargines dalis. Pažeisti akumuliatorių įkrovikliai, kabeliai ir kištukai padidina elektros smūgio pavojų.

- Nenaudokite akumuliatoriaus įkroviklio ant degių paviršių (pvz., popieriaus, tekstilės ir pan.) ar degioje aplinkoje. Kadangi per įkrovimą akumuliatoriaus įkroviklis įkaista, gali kilti gaisro pavojus.

- Jei reikia pakeisti jungiamąjį laidą, siekiant išvengti su sauga susijusio pavojaus, tai turi atlikti GARDENA arba įgaliotasis techninės priežiūros centras, tvarkantis GARDENA įrankius.

- Šie saugos įspėjimai taikomi tik POWER FOR ALL sistemos 18 V ličio jonų akumuliatoriams.

- Akumuliatorius kraukite tik gamintojo rekomenduojamais akumuliatorių įkrovikliais. Vieno tipo akumuliatoriui tinkamą įkroviklį naudojant kitokiam akumuliatoriui įkrauti, gali kilti gaisro pavojus.

- Jei akumuliatorius yra pažeistas arba naudojamas netinkamai, iš jo gali sklisti garai. Patyrus nepageidaujamą poveikį, pasirūpinkite, kad vieta būtų gerai vėdinama ir kreipkitės į gydytoją. Garai gali dirginti kvėpavimo takus.

- Jei akumuliatorius yra sugedęs, gali ištėkėti skysčio ir patekti ant šalia esančių objektų. Patikrinkite paveiktas dalis. Jei reikia, nuvalykite juos arba pakeiskite.

- Jei akumuliatorius naudojamas netinkamai arba yra pažeistas, iš jo gali ištėkėti degus skystis. Nelieskite šio skysčio. Ant odos netyčia patekusį skystį nuplaukite vandeniu. Jei skysčio pateko į akis, kreipkitės į gydytoją. Iš akumuliatoriaus ištėkėjęs skystis gali sudirginti arba nudeginti.

- Naudokite tik POWER FOR ALL sistemos partnerių akumuliatorius. POWER FOR ALL ženklą pažymėti 18 V akumuliatoriai suderinami su toliau nuodytais gaminiais: visais 18 V POWER FOR ALL sistemos partnerių gaminiais.

- Vadovaukitės akumuliatoriaus naudojimo instrukcijose pateiktomis rekomendacijomis. Tai vienintelis būdas saugiai eksploatuoti akumuliatorių ir gaminį bei apsaugoti akumuliatorių nuo pavojingos perkrovos.

- Akumuliatorius įkraukite tik gamintojų arba POWER FOR ALL sistemos partnerių rekomenduojamais įkrovikliais. Tam tikro tipo akumuliatoriui skirtas įkroviklis kelia gaisro pavojų, jei yra naudojamas su kitais akumuliatoriais (akumuliatoriaus tipas: PBA 18V ir t. t. / Suderinami akumuliatorių įkrovikliai: AL 18 ir t. t.).

- Naujas akumuliatorius yra iš dalies įkrautas.

Kad akumuliatoriaus talpa būtų maksimali, visiškai įkraukite akumuliatorių įkrovikliu prieš naudodami jį pirmąjį kartą.

- Akumuliatorių laikykite vaikams neprieinamoje vietoje.

- Neatidarykite akumuliatoriaus. Kyla trumpojo jungimo pavojus.

- Nesukelkite akumuliatoriaus trumpojo jungimo. Nenaudojamą akumuliatorių laikykite toliau nuo sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ir kitų smulkių metalinių daiktų, galinčių sukurti jungtį tarp gnybtų. Trumpai sujungus akumuliatoriaus gnybtus gali kilti gaisras arba galite nudegti.

- Po naudojimo akumuliatoriaus kontaktai gali būti karšti. Išimdami akumuliatorių saugokitės karštų kontaktų.

- Akumuliatorių galima pažeisti aštriais daiktais, pavyzdžiui, vinimi ar atsuktuvu, arba paveikiant jėga. Gali įvykti vidinis trumpasis jungimas, dėl kurio akumuliatorius gali užsiliepsnoti, skleisti dūmus, sprogti ar perkaisti.

- Jokių būdų neatlikite pažeistų akumuliatorių techninės priežiūros. Visus akumuliatorių techninės priežiūros darbus turi atlikti gamintojas arba įgalioti techninės priežiūros centrai.

-  **Saugokite akumuliatorių nuo šilumos, pvz., nuo ilgalaikio buvimo saulėkaitoje, ugnies, nešvarumų, vandens ir drėgmės.**

Akumuliatorius gali sprogti arba įvykti trumpasis jungimas.

- Akumuliatorių naudokite ir laikykite aplinkoje, kurioje vyrauja **-20 – +50 °C temperatūra**. Nepalikite akumuliatoriaus automobilyje, pavyzdžiui, vasarą. <0 °C temperatūroje, atsižvelgiant į prietaisą, efektyvumas gali suprastėti.

- Akumuliatorių įkraukite aplinkoje, kurios temperatūra yra nuo 0 °C iki +35 °C. Įkrovimas aplinkoje, kurios temperatūra neatitinka nurodyto intervalo, gali pažeisti akumuliatorių ir didina gaisro pavojų.

- Po naudojimo, prieš įkraudami arba padėdami į vietą, leiskite akumuliatoriui bent 30 minučių atvėsti.

Elektros sauga



PAVOJUS! Širdies sustojimas!

Eksploataavimo metu šis gaminys sukuria elektromagnetinį lauką. Tam tikromis sąlygomis šis laukas gali aktyviai ar pasyviai paveikti medicininių

implantų veikimą. Kad būtų išvengta pavojaus situacijų, kurios gali sukelti sunkius ar mirtinus sužalojimus, asmenys su medicininiais implantais prieš šio gaminio naudojimą turi pasikonsultuoti su savo gydytoju arba implantų gamintoju.



PAVOJUS! Sprogimo pavojus!

Nedirbkite su gaminiu aplinkoje, kurioje kyla sprogimo pavojus, nes joje yra degių skysčių, dujų ar dulkių. Elektriniai įrankiai skleidžia žiežirbas, kurios gali padegti dulkes ar garus.

Pučiant didelį kiekį labai dulketų pučiamų medžiagų gali atsirasti elektrostatinis krūvis, kuris esant nepalankioms aplinkos sąlygoms (pvz., sausrai) gali staigiai išsiskrauti.

Akumuliatoriaus gaminį naudokite tik tai temperatūroje nuo 0 °C iki 40 °C.

Nenaudokite produkto drėgnomis sąlygomis.

Apsaugokite akumulatoriaus kontaktus nuo drėgmės.

Asmeninė sauga



PAVOJUS! Uždusimo pavojus!

Mažomis dalimis galima greitai užspringti. Dėl plastikinio maišelio mažiems vaikams kyla uždusimo pavojus. Todėl surinkimo metu maži vaikai turi būti kuo toliau nuo jūsų.

Gaminį eksploatuokite tik dienos šviesoje arba esant geram dirbtiniam apšvietimui.

Eikite, o nebėkite.

Tvirtai priveržkite visas varžles, varžtus ir sraigtus, kad užtikrintumėte gaminio saugią būklę.

Nenaudokite gaminio esant blogoms oro sąlygoms, ypač gresiant perkūnijai.

Nedėvėkite drabužių, kuriuos galėtų įtraukti oro įsiurbimo anga (pvz., šaliko, kaklaraiščio, papuošalų).

Ilgus plaukus susiriškite ir plaukus apsaugokite (pvz., šalmu, kepure, skarele).

Įspėjimas: Nenaudokite gaminio be pūstuvo vamzdžio, kad išvengtumėte kontakto su aplink skriejančiu purvu, kuris gali sunkiai sužeisti.

Visada mūvėkite pirštines ir dėvėkite akių apsaugą, kad į akis ir į veidą nebūtų pripūsta akmenų ir nuolaužų, dėl ko galima apakti arba sunkiai susižeisti.

Nustatydami gaminį būkite atsargūs, kad surinkdami pūstuvo dalis tarp judančių ir nejudančių gaminio dalių neprispaustumėte pirštų.

Nenaudokite gaminio, jei bent viena dalis yra pažeista ar sugadinta arba bent vienas varžtas atsipalaidavęs. Pateikite gaminį specialistui, kad sutaisytų.

Nenaudokite pūstuvo arti antžeminių arba krūmų gaisrų, krosnelių, kepsninių, peleninių ir t. t. Tinkamas pūstuvo naudojimas užkirs kelią gaisro išplitimui.

Nedėkite daiktų į pūstuvo angas, pūskite lapus visada tolyn nuo žmonių, gyvūnų, stiklo ir kietųjų objektų, tokių kaip medžiai, mašinos, sienos ir t. t.

Oro jėga gali mesti arba sviesti akmenis, purvą arba šakas, kurie gali sužeisti žmones arba gyvūnus, sudaužyti stiklą ar pridaryti kitokios žalos.

Niekada nenaudokite gaminio cheminėms medžiagoms, trąšoms ar kitokioms medžiagoms paskirstyti. Tai neįsileis išplisti toksinėms medžiagoms.

Rekomenduojame dėvėti apsauginę kaukę nuo dulkių, kad išvengtumėte dulkių dirginimo.

Jei dėl gedimo gaminys nesustoja, iškart išimkite akumuliatorių ir kreipkitės į GARDENA techninės priežiūros centrą.

Kai dirbate su gaminiu, niekada neikite atbulomis, nes galite suklupti.

Įspėjimas! Dėl nešiojamų ausinių ir dėl gaminio skleidžiamo triukšmo naudotojas gali neišgirsti besitariančių asmenų.

Šį gaminį galima naudoti tik lauke.

Būkite budrus, stebėkite, ką darote ir naudodamiesi elektriniu įrankiu vadovaukitės sveiku protu.

Nenaudokite elektrinio įrankio tada, kai esate pavargęs arba pavartojęs narkotikų, alkoholio ar vaistų. Dėl vieno neatidaus momento dirbant su elektriniais įrankiais galima patirti sunkių sužalojimų.

Gaminio neardykite, kad pasikeistų jo pristatymo būklė.

2. SURINKIMAS



PAVOJUS! Kūno sužalojimai!

Jei gaminys įsijungia atsitiktinai ir įsiurbiami plaukai, drabužiai ar nepritvirtinti objektai, kyla sužalojimo pavojus.

→ Prieš montuodami gaminį, palaukite, kol sustos rotorius mentės, ir išimkite akumuliatorių.

Surinkti pūstuvo vamzdį [pav. A1]:

- Užmaukite pūstuvo vamzdį ② ant pūstuvo vamzdžio angos ①, kol atsirems ir tada pasukite pūstuvo vamzdį ② pagal laikrodžio rodyklę, kol atsirems („Bajonet“ uždarymas).
- Jei norite pūsti kampuose, pasirinktinai ant pūstuvo vamzdžio ② galite užmauti antgalį ③, kad jis užsifiksuotų.

3. NAUDOJIMAS



PAVOJUS! Kūno sužalojimai!

Jei gaminys įsijungia atsitiktinai ir įsiurbiami plaukai, drabužiai ar nepritvirtinti objektai, kyla sužalojimo pavojus.

→ Prieš nustatydami arba transportuodami gaminį, palaukite, kol sustos rotorius mentės, ir išimkite akumuliatorių.

Įkrauti akumuliatorių [pav. O1/O2/O3]:



DĖMESIO!

→ Laikytis tinklo įtampas! Elektros energijos šaltinio įtampa turi atitikti duomenis ant kroviklio techninių duomenų plokštelės.

GARDENA akumuliatorinis pūstuvas, gaminys 14890-55, pristatomas be akumuliatoriaus ir be kroviklio.

Dėl išmaniojo įkrovimo proceso akumuliatoriaus įkrovimo lygis automatiškai atpažįstamas ir priklausomai nuo akumuliatoriaus temperatūros ir įtampas įkraunamas optimalia įkrovimo srove.

Dėl to akumuliatorius yra tausojamas ir laikomas kroviklyje visada išlieka visiškai įkrautas.

- Paspauskite fiksavimo mygtuką ① ir išimkite akumuliatorių ② iš akumuliatoriaus laikiklio ③.
- Įkiškite akumuliatoriaus kroviklį ④ į tinklo lizdą.
- Užstumkite akumuliatoriaus kroviklį ④ ant akumuliatoriaus ②.

Kai akumuliatoriaus įkrovimo indikatorius ⑤ ant kroviklio mirksi žaliai, akumuliatorius yra įkraunamas.

Kai akumuliatoriaus įkrovimo indikatorius ⑤ ant kroviklio šviečia žaliai be perstojo, akumuliatorius yra visiškai įkrautas (įkrovimo trukmė, žr. 7. TECHNINIAI DUOMENYS).

4. Įkrovimo metu reguliariai tikrinkite įkrovimo lygį.

5. Jei akumuliatorius ② yra visiškai įkrautas, akumuliatorių ② galite atskirti nuo kroviklio ④.

Indikacijos elementų reikšmė:

Indikacija ant kroviklio [pav. O3]:

Mirksintis akumuliatoriaus įkrovimo indikatorius ⑤



Be perstojo šviečiantis akumuliatoriaus įkrovimo indikatorius ⑤



Įkrovimo procesas rodomas akumuliatoriaus įkrovimo indikatorius ⑤ mirksėjimu.

Pastaba: įkrovimo procesas galimas tik tada, kai akumuliatoriaus temperatūra yra leistiname temperatūros intervale, žr. 7. TECHNINIAI DUOMENYS.

Be perstojo šviečiantis akumuliatoriaus įkrovimo indikatorius ⑤ rodo, kad akumuliatorius yra visiškai įkrautas arba akumuliatoriaus temperatūra yra už leistino įkrovimo temperatūros intervalo ribų ir todėl negalima įkrauti. Pasiekus leistiną temperatūros intervalą, akumuliatorius yra iš karto įkraunamas.

Be įkišto akumuliatoriaus be perstojo šviečiantis akumuliatoriaus įkrovimo indikatorius ⑤ rodo, kad kištukas yra įkištas į kištukinį lizdą ir kroviklis parengtas eksploatuoti.

Akumuliatoriaus įkrovimo lygio indikatorius ⑥ ant gaminio [pav. O4/O6]:

Paleidus gaminį, 5 sekundes yra rodomas akumuliatoriaus įkrovimo lygio indikatorius ⑥.

Akumuliatoriaus įkrovimo lygis	Akumuliatoriaus įkrovimo lygio indikatorius
67 – 100 % įkrauta	①, ② ir ③ šviečia žaliai
34 – 66 % įkrauta	① ir ② šviečia žaliai
11 – 33 % įkrauta	① šviečia žaliai
0 – 10 % įkrauta	① mirksi žaliai

Jei šviesos diodas ① mirksi žaliai, reikia įkrauti akumuliatorių.

Jei šviečia arba mirksi klaidos šviesos diodas ②, žr. 6. GEDIMŲ ŠALINIMAS.

Darbinė padėtis [pav. O5]:

Dirbdami judėkite tolyn nuo kietųjų objektų, tokių kaip kelkraščiai/šaligatviai, dideli akmenys, transporto priemonės ir tvoros.

Kampus valykite judėdami iš kampų į išorę. Tai neįsileis susikaupti purvui, kuris gali būti nupūstas į Jūsų veidą.

Būkite atsargūs, kai dirbate šalia augalų. Stiprus oro srautas gali pažeisti švelnius augalus.



Paleisti pūstuvą [pav. 01/06]:



PAVOJUS! Kūno sužalojimai!
Kyla pavojus susižaloti, jei gaminys nesustoja atleidus paleidimo svirtelę.
→ Neapeikite apsauginių įtaisų arba mygtukų. Pavyzdžiui, nepirikiškite paleidimo svirtelės prie rankenos.

Paleidimas:

- Į akumulatoriaus laikiklį ④ įstatykite akumuliatorių ⑥, kad jis girdimai užsifikuotų.
- Patraukite paleidimo svirtį ④.
Pūstuvą pradeda veikti, ir 5 sekundes yra rodomas akumulatoriaus įkrovimo lygio indikatorius ⑤.

Sustabdymas:

- Atleiskite paleidimo svirtelę ④.
Pūstuvą sustoja.
- Paspauskite fiksavimo mygtuką ④ ir išimkite akumuliatorių ⑥ iš akumulatoriaus laikiklio ④.

Nustatyti oro srautą [pav. 06]:

Oro srautą galite nustatyti 7 pakopomis.

→ Pasukite pajėgumo reguliatorių ⑥ ties norimu oro srautu.

- Mažas oro srautas:** geriausiai lengviems lapams pūsti, pvz., ant akmenukų.
- Vidutinis oro srautas:** geriausiai įprastiems lapams pūsti.
- Didelis oro srautas:** geriausiai dideliems ir šlapiems lapams pūsti.

4. TECHNINĖ PRIEŽIŪRA



PAVOJUS! Kūno sužalojimai!
Jei gaminys įsijungia atsitiktinai ir įsiurbiami plaukai, drabužiai ar nepritvirtinti objektai, kyla sužalojimo pavojus.
→ Prieš atlikdami gaminio techninę priežiūrą, palaukite, kol sustos rotorius mentės, ir išimkite akumuliatorių.

Valyti pūstuvą [pav. M1]:



PAVOJUS! Kūno sužalojimai!
Sužalojimo pavojus ir gaminio sugadinimo rizika.
→ Nevalykite gaminio vandeniu ar vandens srove (ypač aukšto slėgio vandens srove).
→ Nevalykite su chemikalais, įskaitant benzina ar tirpiklius. Kai kurie iš jų gali pažeisti svarbias plastikines dalis.

Ventiliacijos angos visada turi būti švarios.

- Ventiliacijos angas ⑤ valykite minkštu šepetėliu (nenaudokite atsuktuvo).
- Nuimkite pūstuvo vamzdį ir išvalykite.

Akumulatoriaus ir akumulatoriaus kroviklio valymas:

Prieš prijungdami akumulatoriaus kroviklį, visuomet užtikrinkite, kad akumulatoriaus ir akumulatoriaus kroviklio paviršius ir kontaktai būtų švarūs ir sausi.

Nenaudokite tekančio vandens.

- **Akumulatoriaus kroviklis:** Valykite kontaktus ir plastikines dalis minkšta, sausa šluoste.
- **Akumulatorius:** Retkarčiais valykite ventiliacijos angas ir akumulatoriaus jungtis minkštu, švariu ir sausu šepetėliu.

5. LAIKYMAS

Naudojimo pabaiga:

Gaminį laikykite vaikams neprieinamoje vietoje.

- Nuimkite akumuliatorių.
- Ištraukite akumuliatorių.
- Nuvalykite pūstuvą, akumuliatorių ir akumulatoriaus kroviklį (žr. 4. TECHNINĖ PRIEŽIŪRA).
- Laikykite pūstuvą, akumuliatorių ir akumulatoriaus kroviklį sausoje, uždaroje ir nuo šalno apsaugotoje vietoje.

Gaminio utilizavimas:

(pagal Direktyvą 2012/19/ES / S.I. 2013 No. 3113)



Gaminio negalima šalinti su įprastomis buitinėmis atliekomis. Jį reikia šalinti pagal galiojančius vietinius aplinkosaugos reikalavimus.

SVARBU!

→ Šalinkite gaminį vietiniame komunaliniame atliekų surinkimo ir perdirbimo punkte.

Akumulatoriaus šalinimas:



GARDENA akumulatoriuje yra ličio jonų elementų, kurie, pasibaigus jų tarnavimo laikui, turi būti šalinami atskirai nuo įprastų buitinių atliekų.

Li-ion

SVARBU!

→ Šalinkite akumuliatorių vietiniame komunaliniame atliekų surinkimo ir perdirbimo punkte.

- Visiškai iškraukite ličio jonų elementus (kreipkitės į GARDENA servisą).
- Apsaugokite ličio jonų elementus nuo trumpojo jungimo.
- Kvalifikuotai šalinkite ličio jonų elementus.

6. GEDIMŲ ŠALINIMAS



PAVOJUS! Kūno sužalojimai!
Jei gaminys įsijungia atsitiktinai ir įsiurbiami plaukai, drabužiai ar nepritvirtinti objektai, kyla sužalojimo pavojus.
→ Prieš šalindami gaminio klaidas, palaukite, kol sustos rotorius mentės, ir išimkite akumuliatorių.

Problema	Galima priežastis	Sutrikimo / gedimo pašalinimas
Pūstuvą neįprastai vibruoja	Mechaninis gedimas.	→ Kreipkitės į GARDENA servisą.
Pūstuvą neįsijungia arba sustoja. Šviesos diodas ⑤ mirksi žaliai [pav. 04]	Išsikrovęs akumuliatorius.	→ Įkraukite akumuliatorių.
Pūstuvą neįsijungia arba sustoja. Klaidos šviesos diodas ⑤ šviečia raudonai [pav. 04]	Akumulatoriaus temperatūra yra už leistino temperatūros intervalo ribų.	→ Palaukite, kol akumulatoriaus temperatūra bus vėl tarp 0 °C – + 45 °C.
	Tarp pūstuvo akumulatoriaus kontaktų yra vandens lašų arba drėgmės.	→ Pašalinkite vandens lašus / drėgmę sausa šluoste.
	Užblokuotas variklis.	→ Pašalinkite kliūtį. Vėl paleiskite.
	Akumuliatorius buvo prijungtas paspaudus paleidimo svirtį.	→ Atleiskite paleidimo svirtį ir paleiskite iš naujo.
	Sugedo paleidimo svirtis.	→ Kreipkitės į GARDENA servisą.
Pūstuvą neįsijungia arba sustoja. Klaidos šviesos diodas ⑤ mirksi raudonai [pav. 04]	Sugedęs gaminys.	→ Kreipkitės į GARDENA servisą.
Pūstuvą neįsijungia arba sustoja. Klaidos šviesos diodas ⑤ nešviečia [pav. 04]	Akumuliatorius nėra visiškai įstatytas į akumulatoriaus laikiklį.	→ Į akumulatoriaus laikiklį iki galo įstatykite akumuliatorių, kad jis girdimai užsifikuotų.
	Sugedęs akumuliatorius.	→ Pakeiskite akumuliatorių.
	Sugedęs gaminys.	→ Kreipkitės į GARDENA servisą.
Įkrovimo procesas neįmanomas. Akumulatoriaus įkrovimo indikatorius ⑤ šviečia be perstojo [pav. 03]	Neįstatytas (netinkamai įstatytas) akumuliatorius.	→ Tinkamai įstatykite akumuliatorių į kroviklį.
	Nešvarūs akumulatoriaus kontaktai.	→ Išvalykite akumulatoriaus kontaktus (pvz., keletą kartų įjungiant ir išjungiant akumuliatorių. Jei reikia, pakeiskite akumuliatorių).
	Akumulatoriaus temperatūra yra už leistino įkrovimo temperatūros intervalo ribų.	→ Palaukite, kol akumulatoriaus temperatūra bus vėl tarp 0 °C – + 45 °C.
	Sugedęs akumuliatorius.	→ Pakeiskite akumuliatorių.
Akumulatoriaus įkrovimo indikatorius ⑤ nešviečia [pav. 03]	Neįkristas (netinkamai įkristas) kroviklio kištukas.	→ (Visiškai) įkiškite kištuką į kištukinį lizdą.
	Sugadinti kištukinis lizdas, maitinimo kabelis arba kroviklis.	→ Patikrinkite tinklo įtampą. Jei reikia, kroviklį turi patikrinti įgaliotas prekybos atstovas arba GARDENA servisas.



PASTABA: Kitų sutrikimų / gedimų atveju kreipkitės į GARDENA serviso centrą. Remontą gali atlikti tiksliai GARDENA serviso centrai bei specializuoti prekybininkai, kuriuos įgalioja firma GARDENA.

7. TECHNINIAI DUOMENYS

Akumulatorinis lapų pūstuvus	Vienetas	Vertė (gaminys 14890)
Tūrinis srautas	m³/min.	7,9
Maksimalus pūtimo greitis	km/h	100
Svoris (be akumulatoriaus)	kg	1,8
Garso slėgio lygis L _{PA} ¹⁾ Neapibrėžtis k _{PA}	dB (A)	85 2,5
Garso galios lygis L _{WA} ²⁾ : išmatuotas/garantuotas Neapibrėžtis k _{WA}	dB (A)	95 / 96 1
Plaštakos ir rankos vibracija a _{vhw} ¹⁾ Neapibrėžtis k _{vhw}	m/s²	0,4 1,5

Matavimo metodai pagal: ¹⁾ EN 50636-2-100 ²⁾ RL 2000/14/EG



PASTABA: Nurodyta vibracijos emisijos vertė buvo išmatuota remiantis standartizuotu bandymo metodu ir ją galima naudoti atliekant palyginimą su kitais elektriniais įrankiais. Šią vertę taip pat galima naudoti preliminariai įvertinant poveikį. Vibracijos emisijos vertė faktinio elektrinio įrankio naudojimo metu gali keistis.

Sistemos akumulatorius	Vienetas	Vertė (PBA 18V 2,5Ah W-B)
Akumulatoriaus įtampa	V (DC)	18
Akumulatoriaus talpa	Ah	2,5
Elementų (ličio jonų) skaičius		5
Tinkami sistemos POWER FOR ALL akumuliatorių krovikliai		AL 1810 CV / AL 1815 CV / AL 18V-20 / AL 1830 CV / AL 1880 CV / AL 18V-44

Akumulatoriaus kroviklis	Vienetas	Vertė (AL 1810 CV)	Vertė (AL 18V-20)
Tinklo įtampa	V (AC)	220 – 240	220 – 240
Tinklo dažnis	Hz	50 – 60	50 – 60
Vardinė galia	W	26	50
Akumulatoriaus įkrovimo įtampa	V (DC)	18	18
Maks. akumulatoriaus įkrovimo srovė	mA	1000	2000
Akumulatoriaus įkrovimo trukmė (apytikslė)			
PBA 18V 2,0Ah W-B	min.	115	64
PBA 18V 2,5Ah W-B	min.	136	79
PBA 18V 4,0Ah W-C	min.	228	124
Leistinas įkrovimo temperatūros intervalas	°C	0 – 45	0 – 45
Svoris	g	170	210
Apsaugos klasė		□ / II	□ / II
Tinkami sistemos POWER FOR ALL akumuliatoriai		PBA 18V	PBA 18V

8. PRIEDAI/ATSARGINĖS DALYS

GARDENA Sistemos akumuliatorius PBA 18V/45 P4A PBA 18V/72 P4A	Akumulatorius papildomam veikimo laikui arba keitimui.	gaminys 14903 gaminys 14905
GARDENA Akumulatoriaus greito krovimo kroviklis AL 1830 CV P4A	Greitai įkrauti GARDENA sistemos POWER FOR ALL akumuliatoriai PBA 18V..W-..	gaminys 14901

9. GARANTIJA/SERVISAS

9.1 Gaminio registracija:

Užregistruokite gaminį svetainėje [gardena.com/registration](https://www.gardena.com/registration).

9.2 Servisas:

Techninės priežiūros tarnybos kontaktinę informaciją rasite galiniame viršelyje ir internete:

- Lietuva: <https://www.gardena.com/lt/pagalba/>

LV Ar akumulatoru darbināms lapu pūtējs

1. DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI	121
2. MONTĀŽA	123
3. LIETOŠANA	123
4. APKOPE	124
5. UZGLABĀŠANA	124
6. KĻŪDU NOVĒRŠANA	125
7. TEHNISKIE DATI	125
8. PIEDERUMI/REZERVES DAĻAS	125
9. GARANTIJA/SERVISS	125

Originālās instrukcijas tulkojums.



Šo izstrādājumu nedrīkst lietot personas (ieskaitot bērnus) ar ierobežotām psihiskām, fiziskām un garīgām spējām un nepietiekošu pieredzi un/vai nepietiekošām zināšanām. Bērniem jābūt uzraudzībā, lai nodrošinātu, ka viņi nespēlējas ar izstrādājumu. Bērni nedrīkst veikt izstrādājuma tīrīšanu un apkopi, kas jāveic lietotājam, bez pieaugušo uzraudzības. Mēs iesakām ar izstrādājumu strādāt tikai personām, kas ir sasniegušas 16 gadu vecumu.

Lietošana atbilstoši noteiktajam mērķim:

GARDENA Lapu pūtējs ir paredzēts netīrumu un nopļautas zāles nopūšanai no ietvēm, iebrauktuvēm, iekšpagalmiem utt., kā arī nopļautas zāles, salmu vai lapu sapūšanai kaudzēs vai netīrumu izpūšanai no stūriem, salaiduma vietām, ķieģeļu vai mūra akmeņu spraugām.

Izstrādājums nav paredzēts darbam nepārtrauktā režīmā.



BĪSTAMI! Sprādziena risks!

→ Nelietojiet izstrādājumu slēgtās telpās vai miltu, smilšu, koksnes putekļu un līdzīgu materiālu pūšanai.

1. DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

SVARĪGI!
Lūdzu, uzmanīgi izlasiet un rūpīgi uzglabāiet šo lietošanas instrukciju.

Simboli uz izstrādājuma:



Izlasiet lietošanas instrukciju.



Ievērojiet distanci.



Nēsāt acu un dzirdes aizsargus.



Atslēgšana:
Pirms tīrīšanas un tehniskās apkopes darbu veikšanas izņemiet akumulatoru.



Nepakļaujiet ierīci lietus iedarbībai.



Attiecībā uz lādētāju:
Ja vads ir bojāts vai sagriezts, nekavējoties atslēdziet kontaktdakšu no tīkla.

Vispārīgie drošības norādījumi

Lādētāja elektriskā drošība



BĪSTAMI! Strāvas trieciens!

Miesas bojājumu gūšanas risks strāvas trieciena rezultātā.

→ Izstrādājumam jābūt aprīkotam ar FI slēdzi (RCD) ar nominālo aktivācijas strāvu maksimāli 30 mA.

Drošs darbs

1 Instrukcija

- a) Uzmanīgi izlasiet instrukcijas. Iepazīstieties ar vadības ierīcēm un mašīnas pareizo lietošanu.
- b) Neļaujiet bērniem un personām, kas nav iepazinušās ar šo instrukciju, lietot mašīnu. Vietējo normatīvo aktu noteikumi var ierobežot lietotāja vecumu.
- c) Jāņem vērā, ka operators vai lietotājs pats atbild par nelaimes gadījumiem un citām personām un viņu mantai bīstamām situācijām.

2 Sagatavošanās

- a) Izmantojiet austiņas un aizsargbrilles. Valkājiet tās visā mašīnas lietošanas garumā.
- b) Strādājot ar mašīnu, valkājiet stingrus apavus un garas bikses kāju aizsardzībai. Nedrīkst strādāt ar mašīnu ar basām kājām vai atvērtās sandaļes. Darba laikā nevajadzētu valkāt vaļīgas drēbes vai drēbes ar kaklasaitēm un auklām.
- c) Darba laikā nevalkājiet vaļīgas drēbes vai rotaslietas, kas var tikt ievilkas iesūkšanas atverē. Turiet garus matus drošā attālumā no iesūkšanas atverēm.
- d) Lietojiet mašīnu tikai ieteiktajā pozīcijā un tikai uz stabilas, līdzenas virsmas.
- e) Nelietojiet mašīnu uz brūģētas virsmas vai šķembu seguma, jo izmetamie materiāli var izraisīt ievainojumus.
- f) Pirms lietošanas vizuāli pārbaudiet, vai smalcinātājs, smalcinātāja skrūves un citi nostiprināšanas mehānismi ir droši nostiprināti, vai korpuss nav bojāts un ir montētas aizsardzības ierīces un aizsegi. Lai nodrošinātu līdzsvaru, nomainiet nodilušus vai bojātus komponentus komplektos. Nomainiet bojātus vai grūti salasāmus uzrakstus.
- g) Pirms lietošanas pārbaudiet, vai barošanas bloks darbojas pareizi un pagarinājuma kabelim nav bojājumu un novecošanās pazīmju. Ja kabelis tiek bojāts mašīnas lietošanas laikā, nekavējoties atslēdziet tīkla vadu no tīkla. NEPIESKARIETIES KABELIM, LĪDZ TAS IR ATSLĒGTS NO TĪKLA. Nelietojiet mašīnu, ja kabelis ir bojāts vai nodilis.
- h) Nekādā gadījumā nelietojiet mašīnu, ja tuvumā ir cilvēki, īpaši bērni, vai dzīvnieki.

3 Darbs

- a) Pirms mašīnas lietošanas pārliecinieties par to, ka padavējs ir tukšs.
- b) Turiet seju un ķermeni drošā attālumā no iepildes atveres.
- c) Nepieļaujiet roku, citu ķermeņa daļu vai drēbju nokļūšanu padavējā, izmešanas kanālā vai kustīgo detaļu tuvumā.
- d) Uzmanieties, lai nepazaudētu līdzsvaru un stāvētu droši. Izvairieties no neierastām ķermeņa pozīcijām. Materiāla padaves laikā nedrīkst stāvēt augstākā līmenī nekā atrodas mašīna.
- e) Mašīnas darba laikā nedrīkst atrasties izmešanas zonā.
- f) Mašīnas lietošanas laikā ievērojiet piesardzību un uzmanieties, lai kopā ar materiālu mašīnā nenokļūtu metāla gabali, akmeņi, pudeles, bundžas vai citi svešķermeņi.
- g) Ja griešanas mehānisms nonāk kontaktā ar svešķermeni vai ja mašīna sāk izraisīt neierastu troksni vai sāk vibrēt, nekavējoties atslēdziet mašīnu no strāvas avota un uzgaidiet, līdz tā ir pilnīgi apstājusies. Atslēdziet mašīnu no tīkla un veiciet zemāk norādītās darbības, pirms atkal ieslēgt un lietot mašīnu:
 - pārbaudīt, vai mašīna nav bojāta;
 - nomainīt vai salabot bojātas detaļas;
 - pārbaudīt, vai visas detaļas ir nostiprinātas, un pēc nepieciešamības pievilkt.
- h) Nepieļaujiet pārstrādātā materiāla sakrāšanos izmešanas zonā, jo tas var traucēt pienācīgo izmešanu un novest pie tā, ka materiāls caur iepildes atveri atkal nokļūst mašīnā.
- i) Ja mašīna ir aizsprostota, pirms izņemt no mašīnas atkritumus, atslēdziet mašīnu no elektroenerģijas avota un tīkla.
- j) Nekad nedarbiniet iekārtu, ja ir bojātas iekārtas drošības ierīces vai pārsegi vai arī bez drošības ierīcēm.
- k) Turiet enerģijas avotu tīru no atkritumiem un citiem netīrumiem, lai novērstu tā bojāšanu vai iespējamu uzliesmošanos.
- l) Netransportējiet mašīnu, kad darbojas enerģijas avots.
- m) Apturiet mašīnu un izņemiet kontaktdakšu no spraudlīgšanas. Pārliecinieties par to, ka visas kustīgās detaļas ir pilnīgi apstājušās:
 - vienmēr, kad atstājat mašīnu bez uzraudzības,
 - pirms aizsprostojuma novēršanas vai aizsprostotu kanālu tīrīšanas,
 - pirms pārbaudes veikšanas, mašīnas tīrīšanas vai citu darbu izpildīšanas.
- n) Nenogāziet mašīnu, kad darbojas enerģijas avots.

4 Tehniskā apkope un uzglabāšana

- a) Ja mašīna tiek apturēta profilaktiska remonta, pārbaudes veikšanai, uzglabāšanai vai piederumu nomainīšanai, atslēdziet mašīnu no tīkla un pārliecinieties par to, ka visas kustīgās detaļas ir apstājušās. Pirms pārbaudes vai iestatījumu veikšanas ļaujiet mašīnai atdzist. Rūpīgi veiciet mašīnas tehnisko apkopi un uzturiet mašīnu tīrībā.
- b) Uzglabājiet mašīnu tirā un bērniem nepieejamā vietā.

- c) Pirms mašīnas novietošanas uzglabāšanā ļaujiet mašīnai atdzist.
- d) Veicot smalcinātāja apkopi, nemiet vērā, ka neskatoties uz to, ka enerģijas avots pateicoties aizsardzības ierīces bloķēšanas funkcijai ir izslēgts, smalcinātājs joprojām var kustēties.
- e) Drošības apsvērumu dēļ nomainiet nodilušas vai bojātas detaļas. Izmantojiet tikai oriģinālas rezerves daļas un piederumus.
- f) Nekādā gadījumā nemēģiniet deaktivēt aizsardzības ierīces bloķēšanas funkciju.

5 Papildus drošības norādījumi mašīnām ar savācējmaisiem

Pirms savācējgroza uzstādīšanas vai izņemšanas izslēdziet mašīnu.

Papildus drošības norādījumi

Bridinājumi par akumulatoru un akumulatoru lādētāju drošību

-  **Izlasiet visus drošības brīdinājumus un norādījumus.**
Neievērojot brīdinājumus un norādījumus, var rasties elektrotrauma, aizdegšanās un/vai smagas traumas.
- **Glabājiet šos norādījumus drošā vietā.** Izmantojiet akumulatora lādētāju tikai tad, ja pārzināt visas tā funkcijas un spējāt tās izmantot bez ierobežojumiem, vai arī esat saņēmuši atbilstošus norādījumus.
- **Nelietojiet izstrādājumu sprādzienbīstamā vidē.**
- **Uzraugiet bērnu lādētāja lietošanas, tīrīšanas un apkopes laikā.**
Tas nepieciešams, lai bērni nerotātos ar akumulatora lādētāju.
- **Uzlādējiet tikai POWER FOR ALL sistēmas PBA tipa 18 V litija jonu akumulatorus, sākot ar 1,5 Ah ietilpību (vismaz 5 akumulatora elementi).** Akumulatora spriegumam jāatbilst akumulatora lādētāja uzlādes spriegumam. Neuzlādējiet neuzlādējamus akumulatorus.
Pretejā gadījumā pastāv aizdegšanās un sprādziena risks.
-  **Izmantojiet akumulatoru lādētāju tikai slēgtās un sausās telpās.**
Ūdens iekļūšana akumulatora lādētāja palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- **Gādājiet, lai akumulatora lādētājs ir tīrs.** Netīrumi var izraisīt elektriskās strāvas trieciena risku.
- **Pirms lietošanas vienmēr pārbaudiet akumulatoru lādētāju, tostarp kabeli un kontaktspraudni.** Nelietojiet akumulatora lādētāju, ja pamanāt bojājumus. Neatveriet akumulatora lādētāju patstāvīgi; uzticiet remontdarbu veikšanu tikai kvalificētiem darbiniekiem, izmantojot oriģinālās rezerves daļas.
Bojāti akumulatora lādētāji, kabeli un kontaktspraudņi palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- **Neizmantojiet akumulatora lādētāju uz viegli uzliesmojošām virsmām (piemēram, uz papīra, tekstilizstrādājumiem utt.) vai degspējīgā vidē.**
Pastāv aizdegšanās risks, jo uzlādes laikā akumulatora lādētājs sakarst.
- **Ja nepieciešams nomainīt savienojuma kabeli, tas jāveic uzņēmumam GARDENA vai pilnvarotam GARDENA elektroinstrumentu apkopes dienestam, lai izvairītos no drošības apdraudējuma.**
- **Šie brīdinājumi par drošību attiecas tikai uz 18 V litija jonu akumulatoriem, kas paredzēti POWER FOR ALL sistēmām.**
- **Uzlādējiet akumulatorus tikai ar ražotāja ieteiktiem akumulatoru lādētājiem.**
Akumulatora lādētājs, kas piemērots vienam akumulatoru veidam, var radīt aizdegšanās risku, ja to izmanto cita veida akumulatoram.
- **Ja akumulators ir bojāts vai tiek izmantots nepareizi, var arī izplūst tvaiki.** Pārliecinieties, ka vieta ir labi vēdināma, un vērsieties pēc medicīniskās palīdzības, ja parādās kādi nevēlami simptomi.
Tvaiki var kairināt elpceļus.
- **Ja akumulators ir bojāts, var izplūst šķidrums un samitrināt līdzās esošos priekšmetus.** Pārbaudiet ietekmētās daļas.
Notīriet tās vai nomainiet, ja nepieciešams.
- **Ja akumulatoru izmanto nepareizi vai tas tiek bojāts, var izplūst uzliesmojošs šķidrums; izvairieties no saskares ar to. Ja nejausītiotiek saskare, noskalojiet skarto vietu ar ūdeni. Ja šķidrums iekļūst acīs, vērsieties pēc medicīniskās palīdzības.**
No akumulatora iztecējis šķidrums var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.
- **Izmantojiet akumulatoru tikai POWER FOR ALL sistēmas partneruzņēmumu izstrādājumos.**
Ar POWER FOR ALL zīmī apzīmēti 18 V akumulatori ir pilnībā saderīgi ar šādu aprīkojumu: 18 V POWER FOR ALL sistēmas partneruzņēmumu izstrādājumiem.
- **Ievērojiet ieteikumus par akumulatoriem, kas ietverti jūsu ierīces lietošanas rokasgrāmatā.**
Tas ir vienīgais veids, kā droši darbināt akumulatoru un ierīci un aizsargāt akumulatorus no bīstamas pārslodzes.
- **Uzlādējiet akumulatorus tikai ar ražotāja vai POWER FOR ALL sistēmas partneru ieteiktajiem akumulatoru lādētājiem.**
Akumulatora lādētājs, kas ir piemērots noteikta veida akumulatoram, rada ugunsbīstamību, ja to lieto kopā ar citiem akumulatoriem (akumulatora tips: PBA 18 V u.c./Saderīgi akumulatoru lādētāji: AL 18 u.c.).
- **Akumulators piegādes laikā ir daļēji uzlādēts.** Lai panāktu maksimālu akumulatora veiktspēju, pirms tā pirmās lietošanas reizes pilnībā uzlādējiet akumulatoru ar akumulatoru lādētāju.
- **Glabājiet akumulatorus bērniem nepieejamā vietā.**
- **Neatveriet akumulatoru.** Var rasties issavienojums.
- **Neizraisiet akumulatora īsslēgumu.** Kad akumulators netiek izmantots, turiet to drošā attālumā no metāla priekšmetiem, piemēram,

papīra saspraudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm un citiem nelieliem metāla priekšmetiem, kas var savienot kontaktus.

Akumulatora spaiļu savienošana var radīt apdegumus vai aizdegšanos.

- **Akumulatora kontakti pēc lietošanas var būt karsti. Izņemot akumulatoru, pievērsiet uzmanību karstajiem kontaktiem.**
- **Akumulatoru var sabojāt ar smailiem priekšmetiem, piemēram, naglu vai skrūvgrīzi, vai ārēja spēka iedarbībā.**
Var rasties iekšējs īssavienojums, izraisot akumulatora aizdegšanos, dūmošanu, sprādzienu vai pārkaršanu.
- **Nekad neveiciet bojātu akumulatoru apkopi. Visu veidu akumulatoru tehnisko apkopi drīkst veikt tikai ražotājs vai pilnvaroti apkopes dienesti.**
-  **Aizsargājiet akumulatoru pret karstumu, tai skaitā pret ilgstošu saules gaismas iedarbību, pret uguni, netirumiem, ūdeni un mitrumu. Var rasties sprādziens un īssavienojums.**
- **Lietojiet un uzglabājiet akumulatoru tikai apkārtējās vides temperatūrā no -20 °C līdz +50 °C.**
Piemēram, vasaras laikā neatstājiet akumulatoru automobili. Ja temperatūra ir <0 °C, veiktspēja var samazināties atkarībā no ierīces.
- **Uzlādējiet akumulatoru tikai apkārtējās vides temperatūras diapazonā no 0 °C līdz +35 °C. Uzlāde ārpus pieļaujamā temperatūras diapazona var sabojāt akumulatoru un palielināt aizdegšanās risku.**
- **Pēc lietošanas ļaujiet akumulatoram atdzist vismaz 30 minūtes, pirms veicat tā uzlādi vai novietojat glabāšanā.**

Elektriskā drošība



BĪSTAMI! Sirds apstāšanās!

Šis izstrādājums darba laikā rada elektromagnētisko lauku. Šis lauks noteiktos apstākļos var ietekmēt pasīvu vai aktīvu medicīnisko implantātu funkcionēšanu. Lai nepieļautu tādas situācijas, kurās cilvēki var gūt smagus vai nāvēģus ievainojumus, cilvēkiem ar medicīnisko implantātu pirms izstrādājuma lietošanas ieteicams konsultēties ar ārstu vai implantāta ražotāju.



BĪSTAMI! Sprādziena risks!

Nestrādājiet ar izstrādājumu sprādzienbīstamā vidē, kurā atrodas uzliesmojoši šķidrumi, gāzes vai putekļi. Elektroinstrumenti ražo dzirksteles, kas var uzliesmot putekļus vai tvaikus.

Pūšot lielu daudzumu putekļu saturoša pūšamā materiāla, var notikt elektrostatiska uzlāde, kas nelabvēlīgos apstākļos (piemēram, ļoti sausa apkārtējā vide) sprādziena veidā var izlādēties.

Lietojiet ar akumulatoru darbināmo izstrādājumu tikai temperatūrā no 0 °C līdz 40 °C.

Nelietojiet izstrādājumu mitrā vidē.

Aizsargājiet akumulatora kontaktus no mitruma.

Individuālā drošība



BĪSTAMI! Nosmakšanas risks!

Mazas detaļas var viegli norīt. Polietilēna maisiņš rada nosmakšanas risku maziem bērniem. Montāžas darbu izpildes laikā turiet mazus bērnus drošā attālumā.

Strādājiet ar izstrādājumu tikai dienas gaismā vai ar labu mākslīgo apgaismojumu. Staigājiet mierīgi, neskrejiet.

Cieši pievelciet visus uzgriežņus, tapas un skrūves, lai nodrošinātu izstrādājuma drošu darba stāvokli.

Pēc iespējas nelietojiet izstrādājumu sliktos laika apstākļos, īpaši ja pastāv negaisa risks.

Nevelciet apģērbus, kas var tikt iesūkts gaisa iesūkšanas atverē (piemēram, šalle, kaklasaite, rotaslietas).

Garus matus saņemiet kopā un nodrošiniet to aizsardzību (piemēram, uzvelkot ķiveri, cepuri, lakatu).

Brīdinājums: Lai izvairītos no saskares ar gaisā saceltiem netirumiem, kas var izraisīt smagus savainojumus, nelietojiet izstrādājumu bez pūšanas caurules.

Vienmēr valkājiet cimdus un izmantojiet aizsargbrilles, lai nepieļautu akmeņu un nobiru nokļūšanu acīs un sejā, kas var izraisīt aklumu un smagus savainojumus.

Ievērojiet piesardzību izstrādājuma iestatīšanas laikā, nepieļaujiet pirkstu iespiešanu starp kustīgām un nekustīgām izstrādājuma detaļām, kamēr tiek montētas atsevišķas pūtēja daļas.

Nelietojiet izstrādājumu, ja kāda izstrādājuma detaļa ir bojāta vai darbnespējīga, vai kāda no skrūvēm ir vaļīga. Darbnespējīgu izstrādājumu nododiet autorizētam speciālistam remonta veikšanai.

Nelietojiet pūtēju skrejguguns, dzirksteļošanas vietu, kaminu, grilu, pelnu trauku un līdzīgu priekšmetu tuvumā. Pūtēja pareizā lietošana palīdz novērst uguns izplatīšanos.

Neievietojiet nekādus priekšmetus pūtēja atverēs, pūtiet lapas prom no cilvēkiem, dzīvniekiem, stikla un tādām nekustīgiem objektiem kā koki, automašīnas, sienas utt.

Gaisa spēks var atmet akmeņus, dubļus vai zarus, kas var novest pie cilvēku vai dzīvnieku savainojumiem, stikls var plīst vai var rasties citi bojājumi.

Nelietojiet izstrādājumu ķīmisku vielu, mēslojuma vai citu vielu izplatīšanai. Tas novērs toksisku materiālu izplatīšanos.

Lai putekļi neizraisītu kairinājumus vai iekaisumus, ieteicams izmantot putekļu masku.

Ja izstrādājums traucējuma dēļ neapstājas, lūdzu, nekavējoties novelciet akumulatoru un sazinieties ar GARDENA servisu.

Strādājot ar izstrādājumu, nestaiģājiet ar muguru uz priekšu, jo pastāv klupšanas risks.

Brīdinājums! Valkājot aizsardzības austiņas, izstrādājuma izraisītā trokšņa dēļ lietotājs nav nepamanīt tuvojošus cilvēkus.

Šis izstrādājums ir paredzēts tikai lietošanai ārā.

Esiet piesardzīgs, uzmanieties, ko Jūs darāt un strādājot ar elektroinstrumentu, esiet saprātīgs.

Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai slims vai arī atrodaties narkotisku vielu, alkohola vai medikamentu ietekmē. Pat maza neievēriba elektroinstrumenta darba laikā nav kļūt par smagu savainojumu cēloni.

Izjaukt izstrādājumu drīkst tikai līdz tādām stāvoklim, kādā izstrādājums tiek piegādāts.

2. MONTĀŽA



BĪSTAMI! Miesas bojājums!

Miesas bojājumu gūšanas risks, izstrādājumam sākot darboties nekontrolēti un tiekot iesūktiem matiem, apģērbam vai nenostiprinātiem priekšmetiem.

→ Pagaidiet, līdz rotora plāksnes ir apstājušās un izņemiet akumulatoru, pirms veicat izstrādājuma montāžu.

Pūšanas caurules montāža [Att. A1]:

1. Pūšanas cauruli ② līdz galam uzspiediet uz pūšanas caurules izejas atveres ① un pēc tam grieziet pūšanas cauruli ② līdz galam pulksteņrādītāju kustības virzienā (bajonetes aizdare).
2. Stūru izpūšanai uz pūšanas caurules ② var uzspraust sprauslu ③, lai tā nofiksējās.

3. LIETOŠANA



BĪSTAMI! Miesas bojājums!

Miesas bojājumu gūšanas risks, izstrādājumam sākot darboties nekontrolēti un tiekot iesūktiem matiem, apģērbam vai nenostiprinātiem priekšmetiem.

→ Pagaidiet, līdz rotora plāksnes ir apstājušās, un izņemiet akumulatoru, pirms veicat izstrādājuma iestatīšanu vai transportēšanu.

Akumulatora uzlādēšana [Att. 01/02/03]:



UZMANĪBU!

→ **Ievērojiet tikla spriegumu!** Strāvas avota spriegumam jāsakrīt ar norādēm lādētāja tehnisko datu plāksnītē.

Ar akumulatoru darbināmajam GARDENA pūtējam, preces nr. 14890-55, akumulators un lādētājs piegādes komplektā nav iekļauti.

Pateicoties viedajam uzlādes procesam, akumulatora uzlādes stāvoklis tiek atpazīts automātiski un atkarībā no akumulatora temperatūras un sprieguma tas tiek lādēts ar optimālu lādēšanas strāvu.

Šādi akumulators tiek saudzēts un, paliekot lādētājā, vienmēr ir pilnībā uzlādēts.

1. Nospiediet atbloķēšanas taustiņu ① un izņemiet akumulatoru ② no akumulatora turētāja ③.
2. Pieslēdziet akumulatora lādētāju ④ tikla rozetei.
3. Uzbīdīet akumulatora lādētāju ④ uz akumulatora ②.

Ja lādētāja akumulatora lādēšanas indikācija ⑤ mirgo zaļā krāsā, akumulators tiek lādēts.

Ja akumulatoru lādēšanas indikācija ⑥ lādētājā pastāvīgi deg zaļā krāsā, tas nozīmē, ka akumulators ir pilnībā uzlādēts (lādēšanas ilgums skat. 7. TEHNISKIE DATI).

4. Lādēšanas laikā regulāri pārbaudiet uzlādes līmeni.
5. Kad akumulators ② ir pilnīgi uzlādēts, varat atvienot akumulatoru ② no lādētāja ④.

Indikāciju elementu nozīme:

Indikācija lādētājā [Att. O3]:

Mirgojošs gaismas signāls akumulatora lādēšanas indikācijā 



Pastāvīgs gaismas signāls akumulatora lādēšanas indikācijā 



Par uzlādes procesu signalizē akumulatora lādēšanas indikācijas  mirgošana.

Norāde! Uzlādes process ir iespējams tikai tad, ja akumulatora temperatūra ir pieļaujamajā uzlādes temperatūras diapazonā, skat. 7. TEHNISKIE DATI.

Akumulatora lādēšanas indikācijas  pastāvīgais gaismas signāls signalizē, ka akumulators ir pilnībā uzlādēts vai ka akumulatora temperatūra ir ārpus pieļaujamā uzlādes temperatūras diapazona un tādēļ to nav iespējams uzlādēt. Tiklīdz ir sasniegts pieļaujamais temperatūras diapazons, notiek akumulatora uzlāde.

Bez ievietota akumulatora akumulatora lādēšanas indikācijas  pastāvīgais gaismas signāls signalizē, ka tikla kontaktdakša ir ievietota kontaktligzdā un lādētājs ir gatavs darbam.

Akumulatora lādēšanas stāvokļa indikācija izstrādājumā [Att. O4/O6]:

Pēc izstrādājuma iedarbināšanas 5 sekundes tiek rādīta akumulatora lādēšanas stāvokļa indikācija .

Akumulatora lādēšanas stāvoklis	Akumulatora lādēšanas stāvokļa indikācija
67 – 100 % uzlādēts	 ,  un  deg zaļā krāsā
34 – 66 % uzlādēts	 un  deg zaļā krāsā
11 – 33 % uzlādēts	 deg zaļā krāsā
0 – 10 % uzlādēts	 mirgo zaļā krāsā

Ja gaismas diode  mirgo zaļā krāsā, akumulatoru nepieciešams uzlādēt.

Ja kļūdas gaismas diode  deg vai mirgo, skat. 6. KĻŪDU NOVĒRŠANA.

Darba pozīcija [Att. O5]:

Darba laikā turieties tālāk no nekustīgiem objektiem – apmales akmeņiem/ietvēm, transportlīdzekļiem un žogiem.

Stūru tīrīšanu veic, pārvietojoties no stūra uz ārpusi. Tas novērš netīrumu sakrāšanos, kas varētu tikt iepūsti jums sejā.

Esiet īpaši piesardzīgi, strādājot augu tuvumā. Stipra gaisa plūsma var bojāt jutīgus augus.

Pūtēja palaišana [Att. O1/O6]:



BĪSTAMI! Miesas bojājums!

Ja tiek atlaistai palaišanas svīrai izstrādājums neapstājas, pastāv miesas bojājumu gūšanas risks.

→ Nedeaktivējiet drošības ierīces vai slēdžus. Piemēram, nenostipriniet palaišanas svīru pie roktura.

Palaišana:

- Ievietojiet akumulatoru  akumulatora turētājā  tā, lai tas dzirdami nofiksētos.
- Pavelciet palaišanas svīru .
Pūtējs sāk darboties un 5 sekundes tiek rādīta akumulatora lādēšanas stāvokļa indikācija .

Apturēšana:

- Atlaidiet palaišanas svīru .
Pūtēja darbība apstājas.
- Nospiediet atbloķēšanas taustiņu  un izņemiet akumulatoru  no akumulatora turētāja .

Gaisa plūsmas regulēšana [Att. O6]:

Gaisa plūsmu var regulēt atbilstoši 7 pakāpēm.

→ Pagrieziet regulēšanas ritenīti  atbilstoši vēlamajai gaisa plūsmai.

Vāja gaisa plūsma:

ideāli piemērota vieglu lapu nopūšanai, piemēram, no oļiem.

Vidēji stipra gaisa plūsma: ideāli piemērota parastām lapām.

Spēcīga gaisa plūsma: ideāli piemērota liela izmēra un slapjām lapām.

4. APKOPE



BĪSTAMI! Miesas bojājums!

Miesas bojājumu gūšanas risks, izstrādājumam sākot darboties nekontrolēti un tiekot iesūktiem matiem, apģērbam vai nenostiprinātiem priekšmetiem.

→ Pagaidiet, līdz rotora plāksnes ir apstājušās un izņemiet akumulatoru, pirms veicat izstrādājuma tehnisko apkopi.

Pūtēja tīrīšana [Att. M1]:



BĪSTAMI! Miesas bojājums!

Miesas bojājumu gūšanas risks un izstrādājuma sabojāšanas risks.

→ Nemazgājiet izstrādājumu ar ūdeni vai ūdens strūklu (īpaši augstspiediena ūdens strūklu).

→ Neizmantojiet tīrīšanai ķīmiskas vielas, ieskaitot benzīnu vai šķīdinātājus. Dažas vielas var bojāt svarīgas plastmasas detaļas.

Ventilācijas atverēm vienmēr jābūt tīrām.

- Tīriet ventilācijas atveres  ar mīksta suku palīdzību (neizmantojiet tīrīšanai skrūvgriežus).
- Noņemiet pūšanas cauruli un iztīriet to.

Akumulatora un akumulatora lādētāja tīrīšana:

Pirms pieslēgt akumulatora lādētāju, pārliecinieties, kas akumulatora un akumulatora lādētāja virsmas un kontakti ir tīri un sausi.

Nemazgājiet zem tekoša ūdens.

→ **Akumulatora lādētājs:** Kontaktu un plastmasas detaļu tīrīšanai izmantojiet mīkstu un sausu lupatīņu.

→ **Akumulators:** Ik pa laikam ar mīkstu, tīru un sausu otu iztīriet akumulatora ventilācijas spraugas un pieslēgumus.

5. UZGLABĀŠANA

Ekspluatācijas pārtraukšana:

Uzglabājiet izstrādājumu bērniem nepieejamā vietā.

- Izņemiet akumulatoru.
- Uzlādējiet akumulatoru.
- Iztīriet pūtēju, akumulatoru un akumulatora lādētāju (skat. 4. APKOPE).
- Uzglabājiet pūtēju, akumulatoru un akumulatora lādētāju sausā, slēgtā un no sala iedarbības aizsargātā vietā.

Izstrādājuma utilizācija:

(saskaņā ar Direktīvu 2012/19/ES / S.I. 2013 No. 3113)



Izstrādājumu nedrīkst utilizēt kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem. Tas ir utilizējams saskaņā ar vietējām vides aizsardzības prasībām.

SVARĪGI!

→ Nododiet izstrādājumu utilizācijai tuvākajā atkritumu apsaimniekošanas uzņēmumā.

Akumulatora utilizācija:



GARDENA akumulators satur litija jonu šūnas, kas pēc ekspluatācijas beigām jāutilizē atsevišķi no sadzīves atkritumiem.

Li-ion

SVARĪGI!

→ Nododiet akumulatorus utilizācijai tuvākajā atkritumu apsaimniekošanas uzņēmumā.

- Pilnīgi izlādējiet litija jonu šūnas (griezieties GARDENA servisā).
- Nodrošiniet litija jonu šūnu kontaktus pret issavienojumu.
- Pareizi utilizējiet litija jonu šūnas.

6. KĻŪDU NOVĒRŠANA



BĪSTAMI! Miesas bojājums!

Miesas bojājumu gūšanas risks, izstrādājumam sākot darboties nekontrolēti un tiekot iesūktiem matiem, apģērbam vai nenostiprinātiem priekšmetiem.

→ Pagaidiet, līdz rotora plāksnes ir apstājušās, un izņemiet akumulatoru, pirms novēršat izstrādājumā radušās kļūmes.

Problēma	Iespējamais cēlonis	Risinājums
Pūtējs pārāk stipri vibrē	Mehāniska kļūda.	→ Vērsieties GARDENA servisā.
Pūtējs nesāk darboties vai apstājas. Gaismas diode  mirgo zaļā krāsā [Att. 04]	Akumulators ir tukšs.	→ Uzlādējiet akumulatoru.
Pūtējs nesāk darboties vai apstājas. Kļūdas gaismas diode  deg sarkanā krāsā [Att. 04]	Akumulatora temperatūra ārpus pieļaujamā diapazona.	→ Pagaidiet, līdz akumulatora temperatūra atkal ir robežās no 0 °C līdz + 45 °C.
	Nodalījumā starp pūtēja akumulatora kontaktiem atrodas ūdens pilieni vai mitrums.	→ Nosusiniet ūdens pilienus/ mitrumu ar sausu lupatiņu.
	Motors ir bloķēts.	→ Aizvāciet šķērsli. Iedarbiniet vēlreiz.
	Akumulators ir uzsprausts, esot nospiešot palaišanas sviru.	→ Atļaidiet palaišanas sviru un iedarbiniet ierīci no jauna.
	Palaišanas svira ir bojāta.	→ Vērsieties GARDENA servisā.
Pūtējs nesāk darboties vai apstājas. Kļūdas gaismas diode  mirgo sarkanā krāsā [Att. 04]	Izstrādājums ir bojāts.	→ Vērsieties GARDENA servisā.
Pūtējs nesāk darboties vai apstājas. Kļūdas gaismas diode  nededg [Att. 04]	Akumulators nav līdz galam ievietots akumulatora turētājā.	→ Ievietojiet akumulatoru līdz galam turētājā, līdz akumulators dzirdami nokļūst vietā.
	Akumulators ir bojāts.	→ Nomainiet akumulatoru.
	Izstrādājums ir bojāts.	→ Vērsieties GARDENA servisā.
Uzlāde nav iespējama. Akumulatora lādēšanas indikācija  deg bez pārtraukuma [Att. 03]	Akumulators nav uzstādīts (pareizi).	→ Uzstādiet akumulatoru pareizi uz lādētāja.
	Akumulatora kontakti ir netīri.	→ Notīriet akumulatora kontaktus (piem., vairākas reizes ievietojiet un izņemot akumulatoru. Ja nepieciešams nomainiet akumulatoru).
	Akumulatora temperatūra ārpus pieļaujamā lādēšanas temperatūras diapazona.	→ Pagaidiet, līdz akumulatora temperatūra atkal ir robežās no 0 °C līdz + 45 °C.
	Akumulators ir bojāts.	→ Nomainiet akumulatoru.
Akumulatora lādēšanas indikācija  nededg [Att. 03]	Lādētāja tīkla kontaktdakša nav (pareizi) iesprausta.	→ Ievietojiet tīkla kontaktdakšu (līdz galam) kontaktligzdā.
	Kontaktligzda, tīkla kabelis vai lādētājs ir bojāti.	→ Pārbaudiet tīkla spriegumu. Nepieciešamības gadījumā uzticiet lādētāja pārbaudi autorizētam tīgotājam, ar kuru ir noslēgts līgums par klientu apkalpošanu, vai GARDENA servisam.



NORĀDE: Citu traucējumu rašanās gadījumā, lūdzu, griezties tuvākajā GARDENA servisa centrā. Remontu drīkst veikt tikai GARDENA servisa centros vai GARDENA autorizētos specializētajos veikalos.

7. TEHNISKIE DATI

Ar akumulatoru darbināms lapu pūtējs	Vienība	Vērtība (preces nr. 14890)
Plūsmas ātrums	m³/min.	7,9
Maks. pūšanas ātrums	km/h	100
Svars (bez akumulatora)	kg	1,8
Trokšņa spiediena līmenis L _{pA} ¹⁾ Nedrošība k _{pA}	dB (A)	85 2,5

Ar akumulatoru darbināms lapu pūtējs	Vienība	Vērtība (preces nr. 14890)
Skaņas jaudas līmenis L _{WA} ²⁾ izmērītais / garantētais Nedrošība k _{WA}	dB (A)	95 / 96 1
Plaukstas un rokas vibrācija a _{vhv} ¹⁾ Nedrošība k _{vhv}	m/s²	0,4 1,5

Mērīšanas metode saskaņā ar: ¹⁾ EN 50636-2-100 ²⁾ RL 2000/14/EG



NORĀDE: Norādītā vibrāciju emisijas vērtība ir izmērīta pēc standarta pārbaudes metodes un to var izmantot elektroinstrumentu salīdzinājumam. Šo vērtību var izmantot arī pagaidu sprādzienbīstamības novērtēšanas procedūrai. Elektroinstrumenta faktiskās lietošanas laikā vibrāciju emisijas vērtība var būt atšķirīga.

Sistēmas akumulators	Vienība	Vērtība (PBA 18V 2,5Ah W-B)
Akumulatora spriegums	V (DC)	18
Akumulatora jauda	Ah	2,5
Elementu skaits (litija jonu)		5
Piemēroti POWER FOR ALL sistēmas akumulatora lādētāji		AL 1810 CV / AL 1815 CV / AL 18V-20 / AL 1830 CV / AL 1880 CV / AL 18V-44

Akumulatora lādētājs	Vienība	Vērtība (AL 1810 CV)	Vērtība (AL 18V-20)
Tīkla spriegums	V (AC)	220 – 240	220 – 240
Tīkla frekvence	Hz	50 – 60	50 – 60
Nominālā jauda	W	26	50
Akumulatora lādēšanas spriegums	V (DC)	18	18
Maks. akumulatora lādēšanas strāva	mA	1000	2000
Akumulatora lādēšanas laiks (apm.)			
PBA 18V 2,0Ah W-B	min.	115	64
PBA 18V 2,5Ah W-B	min.	136	79
PBA 18V 4,0Ah W-C	min.	228	124
Pieļaujamais uzlādes temperatūras diapazons	°C	0 – 45	0 – 45
Svars	g	170	210
Aizsardzības klase		□ / II	□ / II
Piemēroti POWER FOR ALL sistēmas akumulatori		PBA 18V	PBA 18V

8. PIEDERUMI/REZERVES DAĻAS

GARDENA Sistēmas akumulators PBA 18V/45 P4A PBA 18V/72 P4A	Akumulators papildus darba laikam vai nomaiņai.	preces nr. 14903 preces nr. 14905
GARDENA Ātrais akumulatoru lādētājs AL 1830 CV P4A	Ātrai POWER FOR ALL sistēmas akumulatoru PBA 18 V..W-.. uzlādei.	preces nr. 14901

9. GARANTĪJA/SERVISS

9.1 Produkta reģistrēšana:
Reģistrējiet produktu vietnē [gardena.com/registration](https://www.gardena.com/registration).

9.2 Serviss:
Skatiet pašreizējo servisa centra kontaktinformāciju aiz mugurējā lapā un tiešsaistē:

- <https://www.gardena.com/lv/serviss-un-atbalsts/meklet-veikalu-servisa-centru/>





de	EU-Konformitätserklärung		Der Unterzeichnende bestätigt als Bevollmächtigter des Herstellers, der GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Schweden, dass das (die) nachfolgend bezeichnete(n) Gerät(e) in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung die Anforderungen der harmonisierten EU-Richtlinien, EU-Sicherheitsstandards und produktspezifischen Standards erfüllt/erfüllen. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des (der) Geräte(s) verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit. Konformitätsbewertungsverfahren nach 2000/14/EG Art. 14 Anhang V, Schall-Leistungspegel: gemessen/garantiert ⁽¹⁾ EU-Richtlinien ⁽²⁾ Harmonisierte Normen ⁽³⁾ Hinterlegte Dokumentation ⁽⁴⁾ Anbringungsjahr der CE-Kennzeichnung ⁽⁵⁾ Ulm, den (Ausstellungsdatum) ⁽⁶⁾
	Akku-Laubbläser	Art.-Nr.	
en	EU Declaration of conformity		The undersigned hereby certifies as the authorized representative of the manufacturer, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Sweden, that, when leaving our factory, the unit(s) indicated below is/are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the unit(s) is/are modified without our approval. Conformity Assessment procedure according to 2000/14/EC Art.14 Annex V, Noise level: measured/guaranteed ⁽¹⁾ EU directives ⁽²⁾ Harmonised standards ⁽³⁾ Deposited documentation ⁽⁴⁾ Year of CE marking ⁽⁵⁾ Ulm, (date of issue) ⁽⁶⁾
	Garden Blower	Art. No.	
fr	Déclaration UE de conformité		Le soussigné déclare, en tant que mandataire du fabricant, la GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Suède, qu'à la sortie de ses usines le matériel neuf désigné ci-dessous était conforme aux prescriptions des directives européennes énoncées ci-après et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne. Toute modification portée sur ce(s) produit(s) sans l'accord exprès de notre part supprime la validité de ce certificat. Procédure d'évaluation de la conformité: Selon 2000/14/CE art. 14 Annexe V, Puissance acoustique: mesurée/garantie ⁽¹⁾ Directives européennes ⁽²⁾ Normes harmonisées ⁽³⁾ Documentation déposée ⁽⁴⁾ Année d'apposition du marquage CE ⁽⁵⁾ Fait à Ulm, le (date de délivrance) ⁽⁶⁾
	Souffleur de feuilles à batterie	Référence	
bg	ЕС Декларация за съответствие		Долуподписаният удостоверява като пълномощник на производителя GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Стокхолм, Швеция, че по-долу описаният(ите) уред(и) във варианта на изпълнение пуснат от нас на пазара изпълнява/изпълняват изискванията на хармонизираните ЕС-директиви, ЕС-норми за безопасност и специфичните норми за продукцията. В случай на промяна на уреда(ите), която не е съгласувана с нас, тази декларация губи своята валидност. Процедура за оценка на съответствието съгласно 2000/14/ЕО, член 14, приложение V, Ниво на шум: измерено/гарантирано ⁽¹⁾ Директиви на ЕС ⁽²⁾ Хармонизирани стандарти ⁽⁴⁾ Внесени документи ⁽⁴⁾ Година на CE маркировка ⁽⁵⁾ Улм, (дата на издаване) ⁽⁶⁾
	Акумулаторна моторна метла за листа	№ на артикула	
cs	EU prohlášení o shodě		Podepsaná osoba zplnomocněná výrobcem GARDENA Germany AB, PO Box 7454, Stockholm, Švédsko potvrzuje, že v následujícím uvedený(-é) přístroj(-e) v provedení námi uvedeném na trh splňuje/splňují požadavky směrnice EU, bezpečnostních norem EU a norem specifických pro výrobek. V případě změny přístroje(-ů), která s námi nebyla dohodnuta, ztrácí toto prohlášení svou platnost. Postup posouzení shody proveden podle nařízení 2000/14/ES, čl.14, příloha V, Hladina hluku: naměřená/zaručená ⁽¹⁾ Směrnice EU ⁽²⁾ Harmonizované normy ⁽³⁾ Uložená dokumentace ⁽⁴⁾ Rok označení CE ⁽⁵⁾ Ulm, (datum vydání) ⁽⁶⁾
	Akumulátorový foukač listí	Č. Výrobku	
da	EU-overensstemmelseserklæring		Underskrivener bekræfter som fuldmægtig for producenten, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Sverige, at det (de) efterfølgende betegnede apparat(er) i den af os markedsførte udførelse opfylder kravene i de harmoniserede EU-direktiver, EU-sikkerhedsstandarder og produktspecifikke standarder. Foretages en ændring af apparatet/apparaterne, der ikke er aftalt med os, mister denne erklæring sin gyldighed. Procedure for overensstemmelsesvurdering i henhold til 2000/14/EF art. 14 bilag V, støjniveau: Målt/garanteret ⁽¹⁾ EU-direktiver ⁽²⁾ Harmoniserede standarder ⁽³⁾ Deponeret dokumentation ⁽⁴⁾ År for CE-mærkning ⁽⁵⁾ Ulm, (udstedelsesdato) ⁽⁶⁾
	Accu-løvbløser	Vare-nr.	
el	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ		Ο υπογεγραμμένος βεβαιώνει ως πληρεξούσιος του κατασκευαστή, της εταιρείας GARDENA Germany AB, Τ.Θ. 7454, Στοκχόλμη, Σουηδία, ότι η (οι) παρακάτω αναφερόμενη(ες) συσκευή(ές) στην έκδοση που τίθεται από εμάς σε κυκλοφορία πληροί/πληρούν τις απαιτήσεις των εναρμονισμένων οδηγιών της ΕΕ, προτύπων ασφαλείας της ΕΕ και των ειδικών για το προϊόν προτύπων. Σε περίπτωση τροποποίησης της (των) συσκευής(ών) χωρίς προηγούμενη συνεννόηση με την εταιρεία μας παύει να ισχύει η δήλωση. Διαδικασία αξιολόγησης της συμμόρφωσης σύμφωνα με το άρθρο 14 του παραρτήματος V της 2000/14/ΕΚ, Επίπεδο θορύβου: μετρούμενο/εγγυημένο ⁽¹⁾ Οδηγίες ΕΕ ⁽²⁾ Εναρμονισμένα πρότυπα ⁽³⁾ Κατατεθείσα τεκμηρίωση ⁽⁴⁾ Έτος σήμανσης CE ⁽⁵⁾ Ulm, (ημερομηνία έκδοσης) ⁽⁶⁾
	Φυσητήρας φύλλων μπαταρίας	Αρ. είδους	
es	Declaración UE de conformidad		El firmante confirma, en calidad de apoderado del fabricante GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Estocolmo (Suecia), que el/los aparato(s) mencionado(s) a continuación cumple(n), en la versión lanzada al mercado por nuestra empresa, los requisitos de las directivas de la UE armonizadas, los estándares de seguridad de la UE y los estándares específicos del producto. La presente declaración perderá su validez si se modifica(n) el/los aparato(s) sin previa aprobación por nuestra parte. Procedimiento de evaluación de la conformidad según la norma 2000/14/CE Art. 14 Anexo V, Nivel sonoro: medido/garantizado ⁽¹⁾ Directivas UE ⁽²⁾ Normas armonizadas ⁽³⁾ Documentación depositada ⁽⁴⁾ Año de marcado CE ⁽⁵⁾ Ulm (Alemania), (fecha de emisión) ⁽⁶⁾
	Soplador de hojas con Accu	N.º de artículo	
et	ELi vastavusdeklaratsioon		Allakirjutanu kinnitab tootja, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Rootsi, poolt volitatud isikuna, et järgnevalt nimetatud seade (seadmed) täidab (täidavad) meie poolt turule toodud versiooni kujul harmoneeritud EL-i direktiivide, EL-i ohutusstandardite ja tootepõhiste standardite nõuded. Seadmel (seadmetel) meiega kooskõlastamata muudatuse tegemise korral kaotab käesolev deklaratsioon oma kehtivuse. Vastavushindamismenetlus vastavalt 2000/14/EÜ artiklile 14 V lisa, määratase: mõõdetud/garanteeritud ⁽¹⁾ ELi direktiivid ⁽²⁾ Harmoneeritud standardid ⁽³⁾ Talletatud dokumentatsioon ⁽⁴⁾ CE-märgise aasta ⁽⁵⁾ Ulm, (väljaandmiskuupäev) ⁽⁶⁾
	Akuga lehepuhur	Tootenr	
fi	EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus		Allekirjoittanut vahvistaa valmistajan, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Tukholma, Ruotsi, valtuuttamana henkilönä, että seuraava laite täyttää/seuraavat laitteet täyttävät meidän toimittamassa mallissa yhdenmukaistettujen EU-direktiivien, EU-turvallisuussääntöjen ja tuotekohtaisten standardien vaatimukset. Laitteen/laitteiden muutoksissa, joista ei ole sovittu meidän kanssamme, menettää tämä selvitys voimassaalonsa. Vaatimustenmukaisuuden arviointi direktiivin 2000/14/EY 14 artiklan liitteen V mukaisesti, Äänitaso: mitattu/taattu ⁽¹⁾ EU-direktiivit ⁽²⁾ Yhdenmukaistetut standardit ⁽³⁾ Dokumentaatio ⁽⁴⁾ CE-merkinnän vuosi ⁽⁵⁾ Ulm, (julkaisupäivä) ⁽⁶⁾
	Akkulehtipuhallin	Tuote-numero	
hr	EU izjava o sukladnosti		Dolje potpisani kao opunomoćenik proizvođača, tvrtke GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Švedska, potvrđujemo da niže navedeni uređaj(i) odgovarajuće izvedbe koji/koje smo iznijeli na tržište ispunjavaju kriterije usklađenih direktiva EU i sigurnosnih standarda EU kao i standarda koji se tiču proizvoda. Ova izjava gubi valjanost u slučaju izmjena uređaja koje nisu prethodno ugovorene s nama. Postupak procjene sukladnosti prema sa Direktivom 2000/14/EC čl.14 Dodatkom V, Razina buke: izmjerena/garantirana ⁽¹⁾ EU direktive ⁽²⁾ Usklađene norme ⁽³⁾ Prikupljena dokumentacija ⁽⁴⁾ Godina CE oznake ⁽⁵⁾ Ulm, (datum izdavanja) ⁽⁶⁾
	Baterijski puhač za lišće	Kat. br.	
hu	EU-megfelelőségi nyilatkozat		Az alulírott, a GARDENA Germany AB, Pf. 7454, S-103 92, Stockholm, Svédország megbízotti minőségében megerősíti, hogy az általunk aláírt kivitelben forgalomba hozott, lent nevezett eszköz(ök) megfelel(nek) az uniós irányelvekkel összhangba hozott nemzeti előírások követelményeinek, az EU biztonsági szabványainak és a konkrét termékre vonatkozó szabványoknak. Az eszköz(ök)nek velünk nem egyeztetett módosítása esetén ez a nyilatkozat érvényét veszti. Megfelelőségértékelési eljárás a 2000/14/EK irányelv 14. cikkének V. függeléke szerint, Zajszint: mért/garantált ⁽¹⁾ EU irányelvek ⁽²⁾ Harmonizált szabványok ⁽³⁾ Benyújtott dokumentáció ⁽⁴⁾ A CE-jelzés éve ⁽⁵⁾ Ulm, (kiadás dátuma) ⁽⁶⁾
	Akkumulátoros lombfúvó	Cikksz.	
it	Dichiarazione di conformità UE		Il sottoscritto, in quanto soggetto autorizzato dal produttore, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stoccolma, Svezia, dichiara che l'apparecchio/gli apparecchi di seguito denominato/i, nella versione da noi immessa in commercio, soddisfa/no i requisiti delle direttive UE armonizzate, degli standard di sicurezza europei e degli standard specifici per il prodotto. La presente dichiarazione perde di validità in caso di modifica dell'apparecchio/degli apparecchi non concordata con noi. Procedura di valutazione della conformità ai sensi dell'art. 14 2000/14/CE, Allegato V, Livello di rumorosità: misurato/garantito ⁽¹⁾ Direttive UE ⁽²⁾ Norme armonizzate ⁽³⁾ Documentazione depositata ⁽⁴⁾ Anno di marcatura CE ⁽⁵⁾ Ulm, (data di emissione) ⁽⁶⁾
	Soffiatore per foglie a batteria	Art. n.	
lt	ES atitikties deklaracija		Pasirašantisys, kaip gamintojo, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stokholmas, Švedija, įgaliojasis atstovas patvirtina, kad žemiau nurodyto(-ų) prietaiso(-ų) modeliai, kurie buvo pagaminti mūsų gamyklose, atitinka darniasias ES direktyvas, ES saugumo standartus ir specifinius gaminio standartus. Atlikus bet kokį prietaiso(-ų) pakeitimą, kuris nėra suderintas su mumis, ši deklaracija praranda galiojimą. Atitikties įvertinimo procedūra pagal 2000/14/EB direktyvos 14 straipsnio V priedą, Triukšmo lygis: išmatuotas/garantuojamas ⁽¹⁾ ES direktyvos ⁽²⁾ Darnieji standartai ⁽³⁾ Pridėta dokumentacija ⁽⁴⁾ CE žymėjimo metai ⁽⁵⁾ Ulm, (išleidimo data) ⁽⁶⁾
	Akumulatorinis lapų pūstuvas	Straipsnio nr.	
lv	ES atbilstības deklarācija		Zemā parakstījiesus persona kā ražotāja, uzņēmuma GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stokholma, Zviedrija, pilnvarotais pārstāvis apstiprina, ka tālāk norādītā(-s) ierīce(-s) izpildījumā, kādā mēs to (tās) esam laidūši tirgū, atbilst saskaņotajām ES direktīvām, ES drošības standartiem un konkrētajam produktam noteiktajiem standartiem. Ierīcē(-s) veicot ar mums nesaskaņotas izmaiņas, šī deklarācija zaudē savu spēku. Atbilstības novērtēšanas procedūra atbilstoši Direktīvas 2000/14/EK V pielikuma 14. punktam, trokšņu līmenis: mērītais/garantētais ⁽¹⁾ ES direktīvas ⁽²⁾ Saskaņotie standarti ⁽³⁾ Dokumentācijas atrašanās vieta ⁽⁴⁾ CE marķējuma gads ⁽⁵⁾ Ulm, (izdošanas datums) ⁽⁶⁾
	Ar akumulatoru darbināms lapu pūtējs	Izstr. nr.	
nl	EU-conformiteitsverklaring		De ondergetekende bevestigt als gevolmachtigde van de fabrikant, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Zweden, dat het/de onderstaand vermelde apparaat/apparaten in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet/voldoen aan de eisen van de geharmoniseerde EU-richtlijnen, EU-veiligheidsnormen en productspecifieke normen. Bij een niet met ons afgestemde verandering van het apparaat/de apparaten verliest deze verklaring haar geldigheid. Overeenstemmingsbeoordelingsprocedure volgens 2000/14/EG Art.14 Bijlage V, geluidsniveau: Gemeten/gegarandeerd ⁽¹⁾ EU-richtlijnen ⁽²⁾ Geharmoniseerde normen ⁽³⁾ Gedeponeerde documentatie ⁽⁴⁾ Jaar van CE-markering ⁽⁵⁾ Ulm, (datum van afgifte) ⁽⁶⁾
	Accu-bladblazer	Artikel nr.	



no	EF-samsvarserklæring		Undertegnede bekrefter herved, som autorisert representant for produsenten, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Sverige, at enheten(e) angitt nedenfor er i samsvar med harmoniserte EU-retningslinjer, EU-standarder for sikkerhet og produktspesifikke standarder når de(n) forlater vår fabrikk. Denne bekreftelsen blir ugyldig hvis enheten(e) endres uten vårt samtykke. Prosedyre for samsvarsvurdering i henhold til 2000/14/EF art.14 vedlegg V, Støynivå: målt/garantert ⁽¹⁾ EU-direktiver ⁽²⁾ Harmoniserte standarder ⁽³⁾ Deponerte dokumentasjon ⁽⁴⁾ CE-merkjingsår ⁽⁵⁾ Ulm, (utgivelsesdato) ⁽⁶⁾
pl	Deklaracja zgodności UE		Niżej podpisany potwierdza jako upoważniony przedstawiciel producenta, spółki GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Sztokholm, Szwecja, że określone poniżej urządzenie/-nia w wersji wprowadzonej przez nas do obrotu spełnia/-niają wymogi zharmonizowanych dyrektyw UE, norm bezpieczeństwa UE oraz norm dotyczących konkretnych produktów. Niniejsza deklaracja traci ważność w przypadku wprowadzania niezgodnionych z nami zmian urządzenia/ń. Procedura oceny zgodności zgodnie z dyrektywą 2000/14/WE, art. 14, załącznik V, Poziom hałasu: zmierzony/gwarantowany ⁽¹⁾ Dyrektywy UE ⁽²⁾ Normy zharmonizowane ⁽³⁾ Zdeponowana dokumentacja ⁽⁴⁾ Rok oznakowania CE ⁽⁵⁾ Ulm, (data wydania) ⁽⁶⁾
pt	Declaração de Conformidade UE		O abaixo-assinado, na qualidade de representante do fabricante, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Schweden, confirma que o(s) aparelho(s) a seguir designado(s) no modelo lançado por nós no mercado cumpre/cumprem os requisitos das diretivas UE harmonizadas, as normas de segurança UE e as normas específicas para estes produtos. Esta declaração perde a sua validade se forem realizadas alterações no(s) aparelho(s) sem o nosso consentimento. Procedimento de avaliação da conformidade de acordo com a diretiva 2000/14/CE, Artigo 14.º, Anexo V, nível de ruído: medido/garantido ⁽¹⁾ Diretivas da UE ⁽²⁾ Normas uniformizadas ⁽³⁾ Documentação depositada ⁽⁴⁾ Ano de marcação CE ⁽⁵⁾ Ulm, (data de emissão) ⁽⁶⁾
ro	Declarație de conformitate UE		Semnatarul, în calitate sa de împuternicit al producătorului GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Suedia, confirmă că aparatul (aparatele) descrie în cele ce urmează, în execuția pusă de noi pe piață îndeplinește (îndeplinesc) cerințele directivelor armonizate UE, ale standardelor de siguranță UE și ale standardelor specifice produsului. În cazul modificării fără aprobarea noastră prealabilă a aparatului (aparatelor), această declarație își pierde valabilitatea. Procedura de evaluare a conformității în conformitate cu 2000/14/CE Art.14 Anexa V, Nivelul de zgomot: măsurat/garantat ⁽¹⁾ Directivele UE ⁽²⁾ Standardele armonizate ⁽³⁾ Documentație depusă ⁽⁴⁾ Anul marcatului CE ⁽⁵⁾ Ulm, (data emiterii) ⁽⁶⁾
ru	Декларация соответствия ЕС		Нижеподписавшийся официальный представитель компании GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, г. Стокгольм, Швеция, настоящим удостоверяет, что в момент отгрузки с завода указанные ниже изделия соответствуют согласованным директивам ЕС, стандартам безопасности ЕС и стандартам для конкретного изделия. Данный сертификат аннулируется в случае модификации изделия без нашего разрешения. Процедура оценки соответствия согласно 2000/14/ЕС Art.14, приложение V, Уровень шума: измеренный/гарантированный ⁽¹⁾ Директивы ЕС ⁽²⁾ Гармонизированные стандарты ⁽³⁾ Размещенная документация ⁽⁴⁾ Год маркировки CE ⁽⁵⁾ Ульм, (дата публикации) ⁽⁶⁾
sk	EÚ vyhlásenie o zhode		Dolu podpísaný potvrdzuje, ako splnomocnený zástupca výrobcu, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Štokholm, Švédsko, že ďalej označené zariadenie/a vo vyhotovení uvedenom na trh spĺňa/jú požiadavky harmonizovaných smerníc EÚ, bezpečnostných štandardov EÚ a predpisov, špecifických pre dané výrobky. Pri zmene zariadenia/zariadení, ktorá nebola odsúhlasená našou spoločnosťou, stráca toto vyhlásenie platnosť. Postup posudzovania zhody podľa smernice 2000/14/ES článku 14 prilož V, hladina hluku: Meraná/zaručená ⁽¹⁾ Smernice EÚ ⁽²⁾ Harmonizované normy ⁽³⁾ Uložená dokumentácia ⁽⁴⁾ Rok udelenia označenia CE ⁽⁵⁾ Ulm, (dátum vydania) ⁽⁶⁾
sl	EU Izjava o skladnosti		Spodaj podpisani kot pooblaščenec proizvajalca GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Švedska, potrjuje, da v nadaljevanju označene naprave v izvedbi, v kakršni smo jih dali v promet, izpolnjujejo zahteve usklajenih direktiv EU, varnostnega standarda EU in standardov, ki veljajo za posamezne izdelke. V primeru spremembe naprave, ki ni usklajena z nami, ta izjava neha veljati. Postopek ugotavljanja skladnosti v skladu s členom 14 Direktive 2000/14/ES 14. priloga V, Raven hrupa: izmerjena/zajamčena ⁽¹⁾ direktive EU ⁽²⁾ usklajeni standardi ⁽³⁾ deponirana dokumentacija ⁽⁴⁾ letnica oznake CE ⁽⁵⁾ Ulm, (datum izdaje) ⁽⁶⁾
sq	Deklarata e përputhjes së BE-së		Nëpërmjet këtij dokumenti, i nënshkruari vërteton si përfaqësuesi i autorizuar i prodhuesit, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Sweden, se, në momentin e largimit nga fabrika, njësisia/njësitë e përcaktuara më poshtë është/është një përputhje me udhëzimet e harmonizuara të BE-së, standardet e sigurisë të BE-së dhe standardet specifike të produktit. Kjo certifikatë bëhet e pavlefshme nëse njësisia/njësitë modifikohet/modifikohen pa miratimin tonë. Procedura e vlerësimit të konformitetit sipas nenit 14 të Direktivës 2000/14/KE, Shtojca V, Niveli i zhurmës: i matur/i garantuar ⁽¹⁾ Direktivat e BE-së ⁽²⁾ Standardet e harmonizuara ⁽³⁾ Dokumentacioni i depozituar ⁽⁴⁾ Viti i markimit CE ⁽⁵⁾ Ulm, (data e lëshimit) ⁽⁶⁾
sr	Deklaracija EU o usaglašenosti		Dole potpisani ovim potvrđuje kao ovlašćeni predstavnik proizvođača kompanije GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stokholm, Švedska, ovim potvrđuje da dole navedeni uređaji u obliku plasiranom na tržište ispunjavaju zahteve harmonizovanih EU smernica, EU bezbednosnih standarda i standarda za određene proizvode. Ova izjava postaje ništavna u slučaju izmene uređaja koje nismo odobrili. Procedura provere usaglašenosti u skladu sa 2000/14/EZ član 14 aneks V, Nivo buke: izmere/garantovan ⁽¹⁾ EU direktive ⁽²⁾ Usklađeni standardi ⁽³⁾ Predata dokumentacija ⁽⁴⁾ Godina CE znaka ⁽⁵⁾ Ulm, (datum izdavanja) ⁽⁶⁾
sv	EU-försäkran om överensstämmelse		Undertecknad intygar som befullmäktigad företrädare för tillverkaren, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Sverige, att nedan angiven apparat/nedan angivna apparater i det utförande vi har släppt på marknaden, uppfyller fordringarna i de harmoniserade EU-direktiven, EU-säkerhetsstandarderna och de produktspecifika standarderna. Denna försäkran upphör att gälla vid en ändring av apparaten/apparaterna som inte har stämts av med oss. Förfarande för bedömning av överensstämmelse enligt 2000/14/EG art.14 bilaga V, bullernivå: Uppmätt/garanterad ⁽¹⁾ EU-direktiv ⁽²⁾ Harmoniserade standarder ⁽³⁾ Anvisad dokumentation ⁽⁴⁾ År för CE-märkning ⁽⁵⁾ Ulm, (datum för utfärdande) ⁽⁶⁾
tr	AB uygunluk beyanı		Aşağıda imzası bulunan GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, İsveç üretici yetkilisi temsilcisi, aşağıda belirtilen ünitelerin fabrikamızdan ayrılarak uyumlu hale getirilmiş AB yönergeleri, AB güvenlik standartları ve ürüne özel standartlara uygun olduğunu onaylamaktadır. Üniteler, onayımız olmadan değiştirilirse bu sertifika geçerliliğini yitirir. 2000/14/AT Madde 14 Ek V uyarınca Uyumluluk Değerlendirmeye prosedürü, Gürültü düzeyi: ölçülmüş/garantili ⁽¹⁾ AB direktifleri ⁽²⁾ Uyumlaştırılmış standartlar ⁽³⁾ Gönderilen belgeler ⁽⁴⁾ CE işareti yılı ⁽⁵⁾ Ulm, (yayın tarihi) ⁽⁶⁾
uk	Декларація відповідності ЄС		Особи, що підписали цей документ як представники виробника, компанії GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Стокгольм, Швеція, цим документом затверджують, що на момент виходу з нашого заводу вироби, що зазначені нижче, відповідали узгодженим вказівкам ЄС, стандартам ЄС із безпеки та спеціальним стандартам, застосованим до цих виробів. У разі внесення не затверджених нами змін до виробів, цей сертифікат анулюється. Було проведено процедуру оцінки відповідності згідно з додатком V статті 14 Директиви Ради Європи 2000/14/ЄС. Рівень шуму, вимірюваний/ гарантований ⁽¹⁾ Директиви ЄС ⁽²⁾ Гармонізовані стандарти ⁽³⁾ Депонована документація ⁽⁴⁾ Рік маркування CE ⁽⁵⁾ Ульм, (дата випуску) ⁽⁶⁾
PowerJet 18V P4A 14890 (1) 95 dB(A) / 96 dB(A) (2) 2006/42/EG 2014/30/EU 2011/65/EU 2000/14/EG (3) EN ISO 12100 EN 60335-1 EN 50636-2-100			
(4) GARDENA Manufacturing GmbH Technische Dokumentation M. Jäger Hans-Lorenser-Str. 40 D-89079 Ulm (5) 2020 (6) 20.10.2023			
			 Martin Lienhard , Senior Vice President Business Unit Electric and Battery

**Declaration of Conformity**

The manufacturer: GARDENA Germany AB PO Box 7454 S-103 92 Stockholm Sweden hereby certifies, when leaving our factory, the unit(s) indicated below is/are in accordance with the UK Regulations, designated standards of safety and product specific designated standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.

Description of the product:	Garden Blower
Product type:	PowerJet 18V P4A
Article number:	14890

UK regulations:	S.I. 2008/1597 S.I. 2016/1091 S.I. 2012/3032 S.I. 2001/1701
-----------------	--

Designated standards:	EN ISO 12100 EN 60335-1 EN 50636-2-100
-----------------------	--

Noise level: measured / guaranteed	95 dB(A) / 96 dB(A)
------------------------------------	---------------------

Conformity assessment procedure:	According to S.I. 2001/1701 Art.11 Schedule 8
----------------------------------	---

Dokumentation deposited:	GARDENA Manufacturing GmbH Technische Dokumentation M. Jäger Hans-Lorenser-Str. 40 D-89079 Ulm
--------------------------	--

UK importer: Authorised representative:	Husqvarna UK Limited Preston Road, Aycliffe, County Durham UK DL5 6UP
--	--

Ulm, 20.10.2023

Authorised representative

Martin Lienhard
Senior Vice President
Business Unit Electric and Battery

Deutschland / Germany

GARDENA Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
www.gardena.com/de/kontakt

Albania

KRAFT SHPK
Autoshrada Tirane-Durres
Km 7
1051 Tirane
Phone: (+355) 69 877 7821
info@kraft.al

Argentina

ROBERTO C. RUMBO S.R.L.
Predio Norlog
Lote 7
Benavidez, ZC: 1621
Buenos Aires
Phone: (+54) 11 5263-7862
ventas@rumbosrl.com.ar

Armenia

AES Systems LLC
Marshall Babajanyan Avenue 56/2
0022 Yerevan
Phone: (+374) 60 651 651
masisohanyan@icloud.com

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+ 61) (0) 2 4352 7400
customer.service@husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
www.gardena.com/at/service/beratung/kontakt/

Azerbaijan

Progres Xüsusi Firması
Aliyar Aliyev 212, Baku, Azerbaijan
Sales: +994 70 326 07 14
AfterSales: +994 77 326 07 14
www.progress-garden.az
info@progress-garden.az

Bahrain

M.H. Al-Mahroos
BUILDING 208, BLOCK 356,
ROAD 328
Saihiya
Phone: +973 1740 8090
almahroos@almahroos.com

Belarus / Беларусь

ООО «Мастер Гартен»
220118, г. Минск,
улица Шаранговича, дом 7а
Тел.: (+375) 17 257 00 33
mg@mastergarden.by

Belgium

Husqvarna Belgium nv
Gardena Division
Leuvensesteenweg 542
Planet II E
1930 Zaventem
België

Bosnia / Herzegovina

Silk Trade d.o.o.
Poslovna Zona Vila Br. 20
Phone: (+387) 61 165 593
info@silktrade.com.ba

Brazil

Nordtech Maquinas e Motores Ltd.
Avenida Juscelino Kubitschek
de Oliveira Curitiba
3003 Brazil
Phone: (+55) 41 3595-9600
contato@nordtech.com.br
www.nordtech.com.br

Bulgaria

AGROLAND България АД
бул. 8 Декември, № 13
Офис 5
1700 Студентски град
София
Тел.: (+359) 24 66 6910
info@agroland.eu

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
125 Edgeware Road
Unit 15 A
Brampton L6Y 0P5
ON, Canada
Phone: (+1) 905 792 93 30
gardena.customerservice@husqvarnagroup.com

Chile

REPRESENTACIONES JCE S.A.
AV. DEL VALLE NORTE 857 PISO 4
HUECHURABA, SANTIAGO, CHILE
Phone: (+ 56) 2 2414 2600
contacto@jce.cl

China

Husqvarna (Shanghai)
Management Co., Ltd.
富世华 (上海) 管理有限公司
3F, Benq Square B,
No 207, Song Hong Rd.,
Chang Ning District,
Shanghai, PRC. 200335
上海市长宁区淞虹路207号明
基广场B座3楼, 邮编: 200335

Colombia

Equipos de Toyama Colombia SAS
Cra. 68 D No 25 B 86 Of. 618
Edificio Torre Central
Bogota
Phone: +57 (1) 703 95 20 /
+57 (1) 703 95 22
servicioalcliente@toyama.com.co
www.toyama.com.co

Costa Rica

Exim CIA Costa Rica
Calle 25A, B*, Montealegre
Zapote
San José
Costa Rica
Phone: (+506) 2221-5654 / (+506) 2221-5659
eximcostarica@gmail.com

Croatia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

Cyprus

Pantelis Papadopoulos S.A.
92 Athinon Avenue
Athens
10442 Greece
Phone: (+30) 21 0519 3100
info@papadopoulos.com.gr

Czech Republic

Gardena
Service Center Vrbno
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Pradědem
Phone: 800 100 425
servis@gardena.cz

Denmark

GARDENA DANMARK
Lejtnvej 19, st.
3500 Varlesø
Tlf.: (+45) 70 26 47 70
gardenadk@husqvarnagroup.com
www.gardena.com/dk

Dominican Republic

BOSQUESA, S.R.L.
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II.
Santiago De Los Caballeros
51000 Dominican Republic
Phone: (+1) 809-562-0476
contacto@bosquesa.com.do

Egypt

Universal Agencies Co
26, Abdel Hamid Lofly St.
Giza
Phone: (+20) 3 761 57 57

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
Valdeku 132
EE-11216 Tallinn
info@gardena.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
Juurakotie 5 B 2
01510 Vantaa
www.gardena.fi

France

Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennevilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia

Transporter LLC
470, Belskivili street
0159 Tbilisi, Georgia
Number: (+995) 322 14 71 71
info@transporter.com.ge
www.transporter.com.ge

Service Address and Importer to Great Britain

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
Phone: (+44) (0) 344 844 4558
info.gardena@husqvarna.co.uk

Greece

Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
Τ.Κ. 104 42
Ελλάδα
Τηλ: (+30) 210 5193 100
info@papadopoulos.com.gr

Hong Kong

Tung Tai Company
151-153 Hoi Bun Road
Kwun Tong, Kowloon
Hong Kong
Phone: (+852) 3583 1662
admin@tungtaico.com

Hungary

Husqvarna Magyarország Kft.
Ezred u. 1 – 3
1044 Budapest
Phone: (+36) 1 251-4161
vevoszolgalat.husqvarna@husqvarnagroup.com

Iceland

BYKO ehf.
Skemmuvegi 2a
200 Kópavogur
Phone: (+354) 515 4000
byko@byko.is

MHKG Verslun ehf

Vikurtharf 8
203 Kópavogur
Phone: (+354) 544 4656

India

B K RAMAN AND CO
Plot No. 185, Industrial Area,
Phase-2, Ram Darbar
Chandigarh
160002 India
Phone: (+91) 98140 06530
raman@jaganhardware.com

Iraq

Alshiemal Alakhdar Company
Al-Faysaliah, Near Estate Bank
Mosul
Phone: (+964) 78 18 18 46 75

Ireland

Liffey Distributors Ltd.
309 NW Business Park, Ballycoolen
15 Dublin
Phone: (+353) 1 824 2600
info@liffeyd.com

Israel

HAGARIN LTD.
2 Nahal Harif St.
8122201 Yavne
internet@hagarin.co.il
Phone: (+972) 8-932-0400

Italy

Husqvarna Italia S.p.A.
Centro Direzionale Planum
Via del Lavoro 2, Scala B
22036 ERBA (CO)
Phone: (+39) (0) 31 4147700
assistenza.italia@it.husqvarna.com

Japan

Husqvarna Zenoh Co. Ltd. Japan
1-9 Minamidai, Kawagoe
350-1165 Saitama
Japan
gardena-jp@husqvarnagroup.com

Kazakhstan

ТОО "Лансдз"
Адрес: Казахстан, г. Алматы,
ул. Таврическая, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /
(+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Kazakh

Мекен-жайы: Қазақстан,
Алматы қ.,
қаш. Таврицаевой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /
(+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Kuwait

Palms Agro Production Co
Al Rai- Fourth Ring Road – Block 56.
P.O Box: 1976 Safat
13020 Al-Rai
Phone: (+965) 24 73 07 45
info@palms-kw.com

Kyrgyzstan

ООСО Алые Мак
Ав. Молдаяв Гуардия 83
720014 Bishkek
Phone: (+996) 312 322115

Latvia

Husqvarna Latvija SIA
Ulbrokas 19A
LV-1021 Riga
info@gardena.lv

Lebanon

Technomex
Safrá Highway (Beirut – Tripoli) Center
622 Mezher Bldg.
P.O.Box 215
Jounieh
Phone: (+961) 9 853527 /
(+961) 3 855481
tecnomex@idm.net.lb

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
Atlaties pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Malaysia

Glomedic International Sdn Bhd
Jalan Ruang No. 30
Shah Alam, Selangor
40150 Malaysia
Phone: (+60) 3-7734 7997
oase@glomedic.com.my

Malta

I.V. Portelli & Sons Ltd.
85, 86, Triq San Pawl
Rabat - RBT 1240
Phone: (+356) 2145 4289

Mauritius

Espace Maison Ltée
La City Trianon, St Jean
Quatre Bornes
Phone: (+230) 460 85 85
digital@espacemaison.mu

Mexico

AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco, Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
isis@afosa.com.mx

Moldova

Convel SRL
Republica Moldova,
mun. Chisinau,
sos. Muncesti 284
Phone: (+373) 22 857 126
www.convel.md

Mongolia

Soyol Gardening Shop
Narmi Rd
Ulaanbaatar
14230 Mongolia
Phone: +976 7777 5080
soyol@maginnet.mn

Morocco

Propek
64 Rue de la Participation
Casablanca-Roches Noires
20303 Morocco
Phone: (+212) 661342107
hicham.hafani@propek.ma

Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curacao
Phone: (+599) 9 767 66 55
info@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

North Macedonia

Sinpeks d.o.o.
Ul. Kravarski Pat Bb
7000 Bitola
Phone: (+389) 47 20 85 00
sinpeks@mt.net.mk

Norway

Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Trøskerveien 36
1708 Sarpsborg
info@gardena.no

Northern Cyprus

Mediterranean Home & Garden
No 150 Alsancak, Karaoglanoglu
Caddesi Girne
Phone: (+90) 392 821 33 80
info@medgardener.com

Oman

General Development Services
PO 1475, PC - 111
Seeb
111 Oman
Phone: 96824582816
gdsoman@gdsoman.com

Paraguay

Agrofield SRL
AV. CHOFERES DEL CHACO
1449 C/25 DE MAYO
Asunción
Phone: (+595) 21 608 656
consultas@agrofield.com.py

Peru

Sieras y Herramientas Forestal SAC
Av. Las Gaviotas 833, Chorrillos
Lima
Phone: (+51) 1 2 52 02 52
supervisorventas1@siersac.com
www.siersac.com

Philippines

Royal Dragon Traders Inc
10 Linaw Street, Barangay
Saint Peter Quezon City
1114 Philippines
Phone: (+63) 2 7426893
aida.fernandez@rdti.com.ph

Poland

Gardena Service Center Vrbno
c/o Husqvarna Manufacturing CZ
s.r.o. Jesenická 146
79326 Vrbno pod Pradědem
Czech Republic
Phone: (22) 336 78 90
servis@gardena.pl

Portugal

Husqvarna Portugal, SA
Lagoa - Albarraque
2635 - 595 Rio de Mouro
Phone: (+351) 21 922 85 30
Fax: (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania

Madex International Srl
Sosseua Odai 117 - 123,
RO 013603 Bucuresti, S1
Phone: (+40) 21 352 7603
madex@ines.ro

Russia / Россия

ООО „Хускарна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение 0B02_04
http://www.gardena.ru

Saudi Arabia

SACO
Takhassusi Main Road P.O. Box:
86387 Riyadh 12863
40011 Saudi Arabia
Phone: (966) 11 482 8877
webmaster@saco-ksa.com
Al Futtaim Pioneer Trading
5147 Al Farooq Dist.
Riyadh 7991
Phone: (+971) 4 206 6700
Owais.Khan@alfuttaim.com

Serbia

Domel d.o.o.
Slobodana Đurića 21
11000 Belgrade
Phone: (+381) 11 409 57 12
office@domel.rs

Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
info@hyray.com.sg

Slovak Republic

Gardena
Service Center Vrbno
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Pradědem
Phone: 0800 154044
servis@gardena.sk

Slovenia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

South Africa

Husqvarna South Africa (Pty) Ltd
Lifestyle Business Park –
Ground Floor Block A Cnr
Beyers Naude Drive and Ysterhout
Road Randpark Ridge, Randburg
Phone: (+27) 10 015 5750
service@gardena.co.za

South Korea

Kyung Jin Trading Co., Ltd
8F Haengbok Building, 210,
Gangnam-Daero 137-891 Seoul
Phone: (+82) 2 574 6300
kjh@kjh.co.kr

Spain

Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Sri Lanka

Hunter & Company Ltd.
130 Front Street
Colombo
Phone: 94-11 232 81 71
hunters@eureka.lk

Suriname

Deto Handelsmaatschappij N.V.
Kernkampweg 72-74
P.O. Box: 12782
Paramaribo
Suriname
Phone: (+597) 43 80 50
info@deto.sr

Sweden

Husqvarna AB /
GARDENA Sverige
Drottninggatan 2
561 82 Huskvarna
Sverige
Phone: (+46) (0) 36-14 60 02
service@gardena.se

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+ 41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Taiwan

Hong Ying Trading Co., Ltd.
No. 46 Wu-Kun-Wu Road
New Taipei City
Phone: (+886) (02) 2298 1486
salesgd1@7friends.com.tw

Tajikistan

ARIERS JV LLC
39, Ayni Street, 734024
Dushanbe, Tajikistan

Thailand

Spica Co. Ltd
243/2 Onnuh Rd., Prawat
Bangkok
10250 Thailand
Phone: (+66) (0)2721 7373
surapong@spica-siam.com

Tunisia

Société du matériel agricole et maritime
Nouveau port de peche de Sfax Bp 33
Sfax 3065
Phone: (+216) 98 419047/
(+216) 74 497614
commercial@smamtunisia.com

Türkiye

Dost Bahçe
Yunus Mah. Adli Sk. No:3
Kartal
İstanbul
34873 Türkiye
Phone: (+90) 216 389 39 39

Turkmenistan

I.E. Ozanmuhammadov Nurmuhammet
80 Abaturk, BERNKAPAR Shopping Center,
Ground floor, A77b,
Ashgabat 744000
TURKMENISTAN
Phone: (+993) 12 468859
Mob: (+993) 62 222887
info@jayhyzmat.com /
bekgiyev@jayhyzmat.com
www.jayhyzmat.com

UAE

Al-Futtaim ACE Company
L.L.C Building, Al Rebat Street
Festival City, Dubai
7880 UAE
Phone: (+971) 4 206 6700
ace@alfuttaim.ae

Ukraine / Україна

АТ «Альцест»
вул.Петропавлівська 4
08130, Київська обл.
Києво-Святошинський р-н, с.
Петропавлівська Борщагівка Україна
Тел.: (+38) 0 800 503 000

Uruguay

FELI SA
Entre Rios 1083
11800 Montevideo
Phone: (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy

Uzbekistan

AGROHOUSE MChJ
O'zbekiston, 111112
Toshkent viloyati
Toshkent tumani
Hasanboy OFY, THAY yomasida
Phone: (+998)-93-54